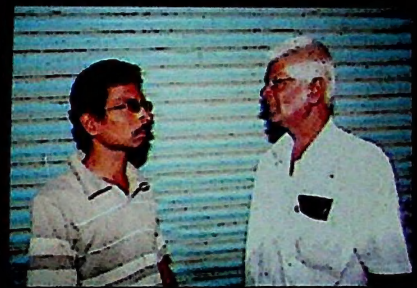


हिन्दी-कन्नड़ लर्निंग कोर्स

**HINDI-KANNADA
LEARNING COURSE**



PUSTAK MAHAL

हिन्दी-कन्नड़ लर्निंग कोर्स

HINDI-KANNADA
LEARNING COURSE

ಹಿಂದು-ಕನ್ನಡ

ಲರ್ನಿಂಗ್ ಕೋರ್ಸ್



लेखक: आर. गुप्ता
कन्नड़ सहयोगी: ए. आर. रंगाराव

Published by:

Rapidex PUBLICATIONS



An Imprint of

Pustak Mahal®

Administrative office and sale centre

J-3/16, Daryaganj, New Delhi-110002

☎ 23276539, 23272783, 23272784 • Fax: 011-23260518

E-mail: info@pustakmahal.com • Website: www.pustakmahal.com

Branches

Bengaluru: ☎ 080-22234025 • Telefax: 080-22240209

E-mail: pustak@airtelmail.in • pustak@sancharnet.in

Mumbai: ☎ 022-22010941, 022-22053387

E-mail: rapidex@bom5.vsnl.net.in

Patna: ☎ 0612-3294193 • Telefax: 0612-2302719

E-mail: rapidexptn@rediffmail.com

© **Rapidex** PUBLICATIONS

ISBN 978-81-223-0035-2

Edition: 2014

The Copyright of this book, as well as all matter contained herein (including illustrations) rests with the Publishers. No person shall copy the name of the book, its title design, matter and illustrations in any form and in any language, totally or partially or in any distorted form. Anybody doing so shall face legal action and will be responsible for damages.

Printed at : Radha Offset, Delhi.

वर्णमाला एवं व्याकरण	6	खंड 4	खंड 8
उपयोगी शब्दावली	17	‘व्यापार’	‘व्यक्तिगत और सामान्य विषय’
खंड 1		कार्यालय तथा व्यापार संबंधी मामले	
परिचय ‘अ’		कार्यालय में	171
अभिवादन	33	टेलिफोन पर	177
सभ्यता, शिष्टाचार	35	व्यापार संबंधी मामले	181
छोटे-छोटे अनुरोध	36	धंधा	182
छोटे-छोटे सामान्य प्रश्न और उत्तर	37	खंड 5	
भाव बोधक वाक्य	39	‘सार्वजनिक स्थल’	खंड 9
छोटी-छोटी आज्ञाएं	41	सड़क पर	‘घरेलू मामले’
प्रश्न	43	होटल में	
अनुरोध	45	जलपान-गृह में	185
		डाकखाने में	190
		बैंक में	193
खंड 2			अतिथि के साथ
परिचय ‘ब’		खंड 6	196
अनुरोध तथा उत्तर	50	‘बाजार में’	
अनुमति	53	खरीदारी सामान्य	खंड 10
सात्वना	56	जनरल स्टोर में	‘मनोरंजन’
प्रोत्साहन	57	किताबों की दुकान पर	
प्रशंसा	59	औषधि विक्रेता की दुकान पर	सिनेमा में
निषेध	60	सैलून में	199
नाराजगी A	62	फलों की दुकान में	रेडियो सुनना
नाराजगी B	64	जूतों की दुकान में	203
क्षमा	67	कपड़ों/पोशाकों की दुकान में	टी०वी० देखना
मुहावरेदार प्रयोग	68	दर्जी की दुकान में	204
		टी०वी० सेट की खरीद	खेल-कूद के संबंध में
		मरम्मत	205
खंड 3		प्रोविजन स्टोर में	
‘यात्रा’		बेकरी में	खंड 11
यात्रा(सामान्य)	71	साड़ी की दुकान में	‘विविध’
ट्रेन-यात्रा	77	घड़ी की खरीद	
प्लेट-फार्म पर	79	दुकानदारी की बातें	समय
सड़क से यात्रा	84	खंड 7	207
विमान-यात्रा	85	‘स्वास्थ्य’	दिन/तारीख
जहाज-यात्रा	88	सामान्य	211
टैक्सी-ड्राइवर के साथ	89	डाक्टर के दवाखाने में	आयु के संबंध में
बस-स्टॉप पर	90	दंत-चिकित्सक के यहां	212
			मौसम
			213
			रहने का स्थान
			216
			अध्ययन
			219
			कानून
			233
			पशु-पक्षी
			225
			सामान्य प्रसंग
			226
			रैपिडैक्स एजुकेशनल CD स्क्रिप्ट
			233

प्रकाशकीय

हमारा देश भारत एक विशाल देश है। यहां की कुल जनसंख्या लगभग सत्तर करोड़ है, जो कि विविध प्रांतों में बंटी हुई है। हर प्रान्त की अपनी ही एक अलग भाषा है और इसीलिए एक प्रान्त के लोग देश के शेष भागों से अपने आप को कटा हुआ यानी अलग-थलग सा महसूस करते हैं। इसका एकमात्र कारण यही है कि एक प्रान्त के लोग दूसरे प्रान्त के लोगों की भाषा नहीं समझ सकते। इसीलिए उनमें आपस में परस्पर मेलजोल और व्यवहार नहीं बढ़ पाता। यह कमी जहाँ एक ओर राष्ट्रीय एकता को मजबूत नहीं होने देती, दूसरी ओर वहीं प्रान्तीयता, साम्प्रदायिकता और आपसी फूट को भी जन्म देती है। अस्तु, इस समय हमारे राष्ट्र के सामने यह एक जबरदस्त चुनौती है कि किस प्रकार समूचे देश की जनता को एक-दूसरे के निकट लाया जाय ? उत्तर-दक्षिण, बंगाली-मद्रासी, गुजराती-मराठी आदि की भावना समाप्त की जाय और सबमें एक ही भावना भरी हो कि वे सब भारतीय हैं। एक प्रान्त के लोग दूसरे प्रांत में जा कर रहें तो वे अपने को अलग महसूस न करें। तभी देश मजबूत होकर नेजी से प्रगति कर सकता है।

—और यह सब कुछ तभी हो सकता है जब कि हम एक दूसरे की भाषा, संस्कृति और रहन-सहन के ढंग को जानें और समझें। विशेषकर भाषा को जानना बहुत आवश्यक है, क्योंकि एक दूसरे की भाषा जाने बिना न तो हम परस्पर बात ही कर सकते हैं और न ही किसी प्रकार का व्यवहार-व्यापार। पड़ोसी राज्यों के लोगों के लिए तो यह और भी आवश्यक है कि वे एक दूसरे की भाषा को जानते व समझते हों ताकि उनमें सम्बन्ध और घनिष्ठ हो सकें।

इसी उद्देश्य को सामने रख कर हमने 'रेपिडैक्स लैंग्वेज लर्निंग सीरीज' के अन्तर्गत अनेक पुस्तकों का प्रकाशन प्रारम्भ किया है, जिनमें हिन्दी के माध्यम से मलयालम, तमिल, तेलुगु, कन्नड़, गुजराती, मराठी, बंगाली आदि विविध क्षेत्रीय भाषाएं सीखने के लिए 'रेपिडैक्स पद्धति' से तैयार किए गए विशेष कोर्स प्रकाशित किए जा रहे हैं, साथ ही इन भाषाओं के माध्यम से हिन्दी तथा अन्य प्रान्तीय भाषाएं सिखाने वाले कोर्स भी हैं। इन सभी कोर्सों में चुन कर वही शब्द और वाक्य लिए गए हैं, जो कि विविध अवसरों पर आपसी बातचीत, लेन-देन अथवा व्यापार-व्यवहार में प्रयोग में आते हैं। इन भाषाओं को सीख कर आप अपने लिए नौकरी, व्यापार तथा उन्नति के नए-नए अवसर प्राप्त कर सकते हैं। व्यापारिक क्षेत्र में लगे लोगों, विशेषकर एजेंटों के लिए तो ये कोर्स बहुत ही उपयोगी हैं, क्योंकि जब वे किसी व्यापारी से उसकी अपनी ही मातृ-भाषा में बात करेंगे तो वह उनके प्रति एक प्रकार का अपनापन सा महसूस करेगा।

हमें विश्वास है कि हमारे ये कोर्स भी 'रेपिडैक्स इंग्लिश स्पीकिंग कोर्स' की भांति ही सफलता व लोकप्रियता के नए कीर्तिमान स्थापित करेंगे।

— प्रकाशक

भूमिका

भारत एक विशाल देश है। भाषा, वेश-भूषा, आचरण और रीति-रिवाज में प्रांत-प्रांत में भिन्नता रहती है। फिर भी इन भिन्नताओं के बीच एक सांस्कारिक एकता देश भर में कायम है। अपने काम-काज के लिए लोग आजकल देश के कोने-कोने में जाते हैं। उत्तर भारत के कई लोग आज कर्नाटक की कई संस्थाओं में काम कर रहे हैं। कर्नाटक वाले जिन्हें कन्नड़ कहते हैं, भारत के सारे शहरों में मौजूद हैं। उत्तर भारत के लोगों को कर्नाटक की भाषा—यानि कन्नड़ से परिचित कराने और उसे बोलने में उन्हें समर्थ बनाने के उद्देश्य से यह पाठ्यक्रम तैयार किया गया है।

इस पाठ्यक्रम की प्रमुख विशेषता यह है कि बोलचाल के सभी वाक्य देवनागरी और कन्नड़ लिपी में दिए गए हैं। कन्नड़ का सही उच्चारण अपनाने में यह सहायक होगा। सामान्य व्यवहार में आने वाले कई प्रसंग और भाषा-विज्ञान इसमें दिए हैं।

भाषा-विज्ञान

भारत में प्रधानतया आर्य, द्रविड़, मंडा तथा तिब्बती, चीनी परिवारों की भाषाएं बोली जाती हैं। हिन्दी, उर्दू, बंगला, गुजराती, मराठी आदि भाषाएं आर्य (इन्डो-ईरानी) परिवार की हैं। कन्नड़, तेलुगु, तमिल और मलयालम आदि भाषाएं द्रविड़ परिवार की हैं। दो परिवारों की होने के कारण हिन्दी और कन्नड़ में बहुत सी भिन्नताएं हैं। फिर भी दोनों ने संस्कृत से ही भाषा को संपूर्ण किया है। हिन्दी ने देवनागरी लिपी को अपनाया है तो कन्नड़ ने संस्कृत की वर्णमाला को अपनाया है। लेकिन कन्नड़ की अपनी अलग लिपी है।

कन्नड़ भाषा और साहित्य ने अपने विकास के लिए संस्कृत की काफी सहायता ली है। फिर भी उसने अपनेपन को नहीं खोया।

भाषा की नींव अक्षरमाला पर है। संस्कृत में 51 वर्ण होने पर भी 46 वर्ण ही आमतौर पर इस्तेमाल किये जाते हैं। कन्नड़ में भी 51 वर्ण प्रयोग किये जाते हैं।

अब हम दोनों भाषाओं की वर्णमाला पढ़ें। यहां हिन्दी की वर्णमाला के आधार पर कन्नड़ की वर्णमाला दी गयी है।

वर्णमाला

ವರ್ಣಮಾಲೆ

देवनागरी और कन्नड़
ದೇವನಾಗರಿ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ

स्वर (स्वरगण) :—

अ	आ	इ	ई	उ	ऊ
ಅ	ಆ	ಇ	ಈ	ಉ	ಊ

ऋ	ॠ*	ए	ए-ए*	ऐ
ಋ	ೠ	ಎ	ಏ	ಐ

ओ	ओ-१	औ	अं	अः
ಓ	ಔ	ಔ	ಅಂ	ಅಃ

इन स्वरों में जो • चिन्ह दिया है वह कन्नड़ वर्णमाला में पाए जाते हैं, लेकिन हिन्दी में आमतौर पर उपयोग नहीं होते ।

ऋ (ॠ) वर्ण कन्नड़ में 'रु' जैसे उच्चारण करते हैं । (हिन्दी में 'रि') । कन्नड़ में भी इस अक्षर का प्रयोग बहुत सीमित है ।

इन स्वरों में रेखांकित किए हुए अक्षर हिन्दी वर्णमाला में नहीं हैं । ऐ (ಐ) वर्ण कन्नड़ में (आइ) जैसे उच्चारण करते हैं । जैसे अंग्रेजी में I का प्रयोग होता है ।

ओ (१) ओ-१ (१) ए (२) ए-ए (२)

इन दो वर्णों के स्थान पर हिन्दी में एक वर्ण प्रयोग होते हैं ।

ॠ (ॠ) रु, रू के बीच का शब्द है । यह दीर्घ मूर्धन्य स्वर है । जैसे ऊपर बताया गया है, कन्नड़ में भी इसका प्रयोग बहुत सीमित है ।

व्यंजन (व्यंजनाक्षर) :—

क ख ग घ ङ च छ ज झ
क ख ग घ ङ च छ ज झ

ज ट ठ ड ढ ण त थ
ज ट ठ ड ढ ण त थ

द ध न प फ ब भ म
द ध न प फ ब भ म

य र ल व श ष स
य र ल व श ष स

ह ळ क्ष
ह ळ क्ष

इन वर्णों में ङ (ॐ) ज (ॐ) ङ (ॐ) हिन्दी में कम प्रयोग होते हैं।

ज (ॐ) हिन्दी वर्णमाला में होने पर भी, कम शब्दों में आते हैं। कन्नड़ में भी इसका प्रयोग बहुत कम है।

ङ (ॐ) यह वर्ण हिन्दी में प्रयोग नहीं होता। लेकिन कन्नड़ में इसका प्रयोग बहुत है।

हिन्दी का 'सरल' शब्द कन्नड़ में 'सरळा' होता है, जहाँ 'ल' के स्थान पर 'ळ' का प्रयोग किया जाता है।

कन्नड़ में 'प' और 'ह' के मेल से हिन्दी के 'फ' वर्ण का उच्चारण होता है। जैसे अंग्रेजी में

Pha (फ)

कन्नड़ में शब्दों के सभी वर्णों का पूर्ण उच्चारण होता है। 'ळळळ' (हड्ड) का उच्चारण 'हड्ड' न होकर 'हड्डा' (अकारान्त) ही होता है। इसी तरह 'अवनिन्द' (अवनिन्द) शब्द का उच्चारण 'अवनिन्द' न होकर 'व' और 'द' का उच्चारण भी अकारान्त ही होता है। 'हल्' अर्थात् स्वर-रहित व्यंजनों को सूचित करने के लिए संस्कृत की तरह कन्नड़ में अलग चिह्न है, जैसे अवाक् (ಅವಾಕ್) कन्नड़ शब्दों का उच्चारण बहुत कुछ संस्कृत शब्दों के जैसे ही है।

अवलु (ಅವಲು)	वह (स्त्रीलिंग)	मगलु (ಮಗಲು)	बेटी, पुत्री
मरलु (ಮರಲು)	रेत	होगलु (ಹೊಗಲು)	तारीफ़
मुल्लु (ಮುಲ್ಲು)	काँटा	मले (ಮಲೆ)	बरसात
कोले* (ಕೋಲೆ)	गन्दगी		

—इन शब्दों के आखिर अक्षरों का उच्चारण 'ल' के स्थान पर 'ळ' होता है।

* 'कोले' (ಕೋಲೆ) — इस के आखिर अक्षर का उच्चारण 'ल' ही है। इस शब्द का अर्थ है 'खून करना'।

कोले (ಕೋಲೆ) — इस का आखिर अक्षर का उच्चारण 'ळ' है। इस शब्द का अर्थ है 'गन्दगी'।

इसलिए इन दोनों शब्दों का ठीक-ठीक उच्चारण और अर्थ का भेद जानना बहुत जरूरी है।

उच्चारण स्थान के अनुसार वर्णों का वर्गीकरण ಉಚ್ಚಾರಣಾ ಸ್ಥಾನದ ಅನುಸಾರ ವರ್ಣಗಳ ವರ್ಗೀಕರಣ

स्वर (ಸ್ವರಗಳು) :

वर्ण	कण्ठ (ಕಂಠ)	ताल (ತಾಲ)	ओष्ठ (ಒಸ್ಟ)	मूर्ध्नि (ಮೂರ್ಧನಿ)	दन्त (ದಂತ)	कण्ठ ताल (ಕಂಠ ತಾಲ)	कण्ठ ओष्ठ (ಕಂಠ ಒಸ್ಟ)
ह्रस्व (ಹ್ರಸ್ವ)	अ (ಅ)	इ (ಇ)	उ (उ)	ऋ (ಋ)	लु* (ಲು)	ए (ಎ)	ओ (ಒ)
दीर्घ (ದೀರ್ಘ)	आ (ಆ)	ई (ई)	ऊ (ऊ)	ऋ* (ಋ)	लू* (लू)	ए-ए* (ಎ-ಎ)	ओ-ओ* (ಒ-ಒ)
						ऐ (ऐ)	औ (औ)

* चिह्न वाले वर्ण आमतौर पर हिन्दी में प्रयोग नहीं होते।

व्यंजन (व्यंजनಗಳು) :

वर्ण	काठ कल्ले	ताल ताले	ओठ ओठे	मूषा मूषा	दल दले	काठ ताल कले ताले	काठ ओठ कले ओठे
क	ख	प	च	त	थ		
ख	छ	फ	च	ठ	थ		
ग	ज	ब	ज	झ	झ		
घ	झ	ड	ड	ढ	ढ		
ङ	ण	म	म	न	न		
च	ज	व	व	र	र		
छ	झ	ल	ल	प	प		
ज	झ	श	श	ष	ष		
झ	झ	ष	ष	ह	ह		

* चिन्ह वाले वर्ण हिन्दी में आमतौर पर प्रयोग नहीं होते ।

व्यंजन और स्वर के मिलावट और स्वर चिन्ह
ವ್ಯಂಜನ ಮತ್ತು ಸ್ವರಗಳ ಮಿಲನ ಮತ್ತು ಸ್ವರ ಚಿಹ್ನೆ

हलन्त	+	स्वर	= वर्ण या अक्षर	स्वर चिन्ह	हलन्त	+	स्वर	= वर्ण या अक्षर	स्वर चिन्ह
क्	+	अ	= क		क्	+	ए	= कं ...	
क	+	उ	= क		क	+	इ	= कं ...	३
क्	+	आ	= का ...	१	क्	+	ए-ए	= के ...	
क	+	ऊ	= कू ...	२	क	+	ऌ	= कै ...	३६
					(कन्नड़ में दीर्घ और लघु दोनों हैं)				
क्	+	इ	= कि ...	१	क्	+	ऐ	= कै ...	४
क	+	उ	= कं ...	२	क	+	ऌ	= कै ...	५
क्	+	ई	= की ...	१	क्	+	ओ	= को ...	१
क	+	ऊ	= कं ...	२	क	+	ऌ	= को ...	३७
क्	+	उ	= कु ...		क्	+	ओ	= को- ...	१
क	+	ऌ	= कू ...	३	क	+	ऌ	= को- ...	३७
(क्	+	उ	= कु)		(कन्नड़ में दोनों वर्णों के लघु और दीर्घ होते हैं।)				
(क	+	ऌ	= कू)		क्	+	ओ	= को ...	१
क्	+	ऊ	= कू ...	३	क	+	ऌ	= को ...	२
क	+	ऌ	= कू ...	३	क्	+	अ	= कं ...	३
क्	+	अ	= कं ...	३	क	+	उ	= कं ...	३
क	+	उ	= कं ...	३	क्	+	अः	= कः ...	३
					क	+	उः	= कः ...	३

कन्नड़ में क पे जो मात्रा लगाते हैं, उसे 'क गुणिता' कहते हैं। जैसे— क (२) का, क (३) कि, क (३) की, क (३) कु आदि।

ऊपर दिये स्वर मिलाप जैसे सभी व्यंजनों के साथ स्वर मिलते हैं।

पा	पि	पी	पु	पू	पे	पो
पा	पि	पी	पु	पू	पे	पो
चा	चि	ची	चु	चू	चे	चो
जा	जि	जी	जु	जू	जे	जो

आदि।

संयुक्ताक्षर (संयुक्तवर्णमाला)

क्	+	प	=	क्ष
क	+	ख	=	कख
क्	+	य	=	क्य
क	+	र	=	कर
ट	+	ट	=	ट्ट
ठ	+	ठ	=	ठ्ठ
क्	+	व	=	क्व
क	+	ल	=	कल
प	+	प	=	प्प
फ	+	फ	=	फ़
ब	+	ब	=	ब्ब
भ	+	भ	=	भ्भ
त	+	त	=	त्त
थ	+	थ	=	थ्थ
द	+	द	=	द्द
ध	+	ध	=	ध्ध
क	+	क	=	क्क
ख	+	ख	=	क्ख

र	+	र	=	र्र
ळ	+	ळ	=	ळ्ळ

(इस का उच्चारण 'रोज़मर्रा' का 'र्रा' जैसे होता है।)

द	+	म	=	दम	पदमा
ड	+	म	=	डम	पडमा
क्	+	म	=	कम	रकम
क	+	म	=	कम	रकम
क्	+	त	=	क्त	रक्ता
क	+	त	=	क्त	रक्ता
त्	+	न	=	तन	प्रयत्ना
ठ	+	न	=	तन	प्रयत्ना
स्	+	व	=	स्व	स्वरा
स	+	व	=	स्व	स्वरा
स्	+	थ	=	स्थ	स्थला
स	+	थ	=	स्थ	स्थला

क्	+	च	=	क्च	(क् + च = च्)	[जैसे कच्चा (क्च)]
न	+	न	=	न्न	(न + न = न्न)	[जैसे नन्ना (न्न)]
ल	+	ल	=	ल्ल	(ल + ल = ल्ल)	[जैसे इल्ला (ल्ल)]

क्च (कच्चा), न्न (नन्ना), ल्ल (इल्ला) — इन कन्नड़ शब्दों में जो शब्दों के नीचे रेखांकित की हुई मात्राएँ हैं उसे 'ओत्तक्षरा' कहते हैं।

सर्वनाम (सर्वनाम)

मैं	(मैय्)	नानु	(नानु)
हम	(हम्)	नावु	(नावु)
हम लोग	(हम् लोङ्)	नावुगलु	(नावुगलु)
तू	(तू)	नीनु	(नीनु)
तुम	(तुम्)	नीवु	(नीवु)
आप	(अप्)	तावु	(तावु)

‘नावु’ (नावु) और ‘नावुगलु’ (नावुगलु) वक्ता और श्रोता दोनों को मिलाकर ‘हम’ शब्द के अर्थ में और ‘नावु’ श्रोता रहित उत्तम पुरुष ‘बहुवचन’ मात्र के अर्थ में प्रयुक्त होता है। ‘नावु’ (नावु) - हम की तरह एकवचन के अर्थ में भी प्रयोग में आता है।

वह (वह्) = अवनु, अवलु, अदु, आ (अवन्नु, अवलु, अदु, अ)

यह (यह्) = इवनु, इवलु, इदु, ई (इवन्नु, इवलु, इदु, ई)

कन्नड़ के अन्य पुरुष सर्वनाम ‘वह’ लिंग के अनुसार बदलते हैं। जैसे—

अवनु (अवन्नु) पुरुष अवलु (अवलु) स्त्री

कन्नड़ में नपुंसक लिंग के अदु (अदु) अ (आ) इदु (इदु) ई (ई) के स्थान पर हिन्दी में ‘वह’ और ‘यह’ ही प्रयोग किया जाता है।

वे (वै) = आता (अत) अवरु (अवरु) अवनु (अवन्नु)

ये (यै) = ईता (ईत) इवरु (इवरु) इवनु (इवन्नु)

मेरा, मेरी के लिए नन्नदु (नन्नदु) सर्वनाम होता है।

तेरा, तेरी .. निन्नदु (निन्नदु) ..

तुम्हारा, तुम्हारी .. निम्मदु (निम्मदु) ..

हमारा, हमारी .. नम्मदु (नम्मदु) ..

उसका, उसकी .. अवरदु (अवरदु) ..

इसका, इसकी .. इवनदु (इवनदु) ..

इनका, इनकी .. इवरदु (इवरदु) ..

कन्नड़ में काल के अनुसार क्रिया के रूप बदलते हैं। हिन्दी की तरह कर्ता और कर्म के लिंग और वचन के आधार पर नहीं। उदा :—

जाता हूँ, जाती हूँ, जातो है आदि सब के लिए होगुत्तेने (होएगुत्तेने) प्रयोग होता है।
जाऊंगा, जाऊंगी, आदि सब के लिए होगुत्तेने (होएगुत्तेने) प्रयोग होता है।

जाते हैं के लिए होगुत्तेवे (होएगुत्तेवे) और जायेगा के लिए होगुत्ताने (होएगुत्ताने) प्रयोग होता है। होगुत्ताने (होएगुत्ताने) एकवचन, पुलिग है। होगुत्तेवे (होएगुत्तेवे) बहुवचन है। होगुत्ताले (होएगुत्ताले) स्त्रीलिङ्ग हैं।

हिन्दी के क्रिया रूप हूँ, है, हो, हैं (हूँ, है, हो, हैं) आदि के स्थान पर इह्ने, इदे, इदेया (इह्ने, इदे, इदेया) आदि प्रयोग होते हैं।

मैं हूँ (मैय् हूँ)	नानु इह्ने (नानु इह्ने)
राम है (राम् है)	रामा इह्ने (रामा इह्ने)
यह मेरा भाई है	इवनु नन्न तम्मा
(यह मेरा भाई है)	(इवनु नन्न तम्मा)

ध्यान दीजिए :—

चाहिए (चाहिये)	बेकु (बैकु)
चाहिए ? (चाहिये ?)	बेके ? (बैके ?)
नहीं चाहिए (नहीं चाहिये)	बेडा (बैडा)
जाना चाहिए (जाना चाहिये)	होगा बेकु (होएगु बैकु)
नहीं जाना चाहिए (नहीं जाना चाहिये)	होगा बारदु (होएगु बारदु)

‘ने’ प्रत्यय का प्रयोग कन्नड़ में नहीं है।

मैंने देखा (मैय्ने देखा)	नानु नोडिदे (नानु नोडिदे)
उसने देखा (उस्ने देखा)	अवनु नोडिदा (अवनु नोडिदा)

कन्नड़ में भविष्यत काल में भी क्रियाओं के रूप में लिंग के अनुसार परिवर्तन नहीं होता :—

मैं जाऊंगा (मैय् जावुंगा)	नानु होगुत्तेने (नानु होएगुत्तेने)
मैं जाऊंगी (मैय् जावुंगी)	नानु होगुत्तेने (नानु होएगुत्तेने)
वे जाएंगे (वे जावुंगे)	अवरु होगुत्तारे (अवरु होएगुत्तारे)

‘होगु’ (ಹೋಗು) क्रिया में परिवर्तन आता है :—

तुम जाओगे (ತುಮ್ ಜಾವೋಗೇ)	नीनु होगुती (ನೀನು ಹೋಗುತ್ತೀ)
वह जाएगा (ವಹ್ ಜಾಯೆಗಾ)	अबनु होगुताने (ಅವನು ಹೋಗುತ್ತಾನೆ)
वह जाएगी (ವಹ್ ಜಾಯೆಗೀ)	अबलु होगुताने (ಅವಳು ಹೋಗುತ್ತಾಳೆ)

लिंग के आधारित-‘होगु’ (ಹೋಗು) क्रिया परिवर्तित हुआ है ।

का, के, की (ಕಾ, ಕೇ, ಕೀ) इन विभक्तियों के स्थान पर कन्नड़ में अव‘ना’, मने‘या’, देश‘दा’ का प्रयोग होता है ।

राम का घर (ರಾಮ್ ಕಾ ಘರ್)	राभना मने (ರಾಮನ ಮನೆ)
सीता का घर (ಸೀತಾ ಕಾ ಘರ್)	सीतला मने (ಸೀತಳ ಮನೆ)
घर का कुत्ता (ಘರ್ ಕಾ ಕುತ್ತಾ)	मनेया नाइ (ಮನೆಯ ನಾಯಿ)
देश के लोग (ದೇಶ್ ಕೇ ಲೋಗ್)	देशदा जनरु (ದೇಶದ ಜನರು)

भी (ಭೀ) कूडा (ಕೂಡಾ)

लडकी भी (ಲಡ್ಕೀ ಭೀ)

मेज भी (ಮೇಜ್ ಭೀ)

टुडुंगि कूडा (ಹುಡುಗಿ ಕೂಡಾ)

मेज् कूडा (ಮೇಜ್ ಕೂಡಾ)

पर (ಪರ್) मेले (ಮೇಲೆ)

जमीन पर (ಜಮೀನ್ ಪರ್)

मेज पर (ಮೇಜ್ ಪರ್)

नेलदा मेले (ನೆಲದ ಮೇಲೆ)

मेजिना मेले (ಮೇಜಿನ ಮೇಲೆ)

में (ಮೆ) यल्लि (ಯಲ್ಲಿ)

घर में (ಘರ್ ಮೆ)

दुकान में (ದುಕಾನ್ ಮೇ)

दवात में (ದವಾತ್ ಮೆ)

मनेयल्लि (ಮನೆಯಲ್ಲಿ)

अंगडियल्लि (ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ)

शाइकुडिकेयल्लि (ಶಾಯಿ ಕುಡಿಕೆ ಯಲ್ಲಿ)

था, थे, थी (ಥಾ, ಥೇ, ಥೀ) तीनों के लिए कन्नड़ में अलग-अलग शब्द प्रयोग होता है । जैसे :—

था (ಥಾ) इहलु, इत्तु (ಇದ್ದಳು, ಇತ್ತು)

थी (ಥೀ) इहलु, इत्तु (ಇದ್ದಳು, ಇತ್ತು)

थे (ಥೇ) इहलु, इहलु (ಇದ್ದರು, ಇದ್ದವು)

से (ಸೇ) इन्दा (ಇಂದ)

उस से (ಉಸ್ ಸೇ)

पैर से (ಪೇರ್ ಸೇ)

वहां से (ವಹಾಂ ಸೇ)

अबनिन्दा (ಅವನಿಂದ)

कालिन्दा (ಕಾಲಿಂದ)

अल्लिन्दा (ಅಲ್ಲಿಂದ)

(है) अपने (अपने), अंदे (अंदे), अलने (अलने), अदने (अदने)
 वही (वही) अंदे (अंदे)
 यही (यही) अंदे (अंदे)

हम चावल ही खाते हैं (हमारे चावल ही खाते हैं)
 = नावु अन्नवन्नं तिम्रुत्तं (नावु अन्नवन्नं तिम्रुत्तं)
 कल ही (कल ही) नालेयं (नालेयं)

और (और) मत्तु (मत्तु)

राम और सीता (राम और सीता)

रामा मत्तु सीता (रामा मत्तु सीता)

(या) अथवा (अथवा)

राम या सीता (राम या सीता)

रामा अथवा सीता (रामा अथवा सीता)

‘अपना’ के बदले कन्नड़ में ‘मेगा’ ही प्रयोग किया जाता है।

वह अपने घर में रहता है (वह अपने घर में रहता है)
 = अवनु अवना मनेयल्ले इरुत्ताने (अवनु अवना मनेयल्ले इरुत्ताने)
 मैं अपना काम करता हूँ (मैं अपने काम करता हूँ)
 = नानु नन्ना केलसा माडुत्तेने (नानु नन्ना केलसा माडुत्तेने)

कन्नड़ में ‘अपना’ शब्द के पर्यायवाची शब्द नन्नदे (नन्नदे), तम्मने (तम्मने), स्वन्ता (स्वन्ता) आदि शब्द भी प्रयोग करते हैं।

भर (भर) तुम्बा (तुम्बा), एल्ला (एल्ला)

देश भर (देश भर)

देशदा तुम्बा (देशदा तुम्बा)

यह ध्यान रखने की बात है कि कन्नड़ में पुल्लिङ्ग एकवचन और स्त्रीलिङ्ग एकवचन में जो भेद है जैसे वह (वह), अवनु (अवनु), अवलु (अवलु) उसी प्रकार बहुवचन में नहीं है। दोनों का बहुवचन एक ही प्रकार का होता है। शब्द के अन्त में ‘रु’ आता है।

पुल्लिङ्ग

वे (वे) अवरु (अवरु)

स्त्रीलिङ्ग

वे (वे) अवरु (अवरु)

ಗಿನತಿ ಸಂಬಂಧಿ ಕುಳಿ ಧ್ಯಾನ ದೇನೆ ಯೋಗ್ಯ ಬಾಣೆ
(ಎಣಿಕೆಯ ಕೆಲವು ವಿಷಯಗಳು)

ಏಕ (ಏಕ)	ಒಂದ್ರು (ಒಂದು)	ಛ: (ಛೇ)	ಆರು (ಆರು)
ಸವಾ (ಸವಾ)	ಒಂದ್ರು ಕಾಲು (ಒಂದೂ ಕಾಲು)	ಸಾಠ (ಸಾಠ)	ಏಲು ಏಳು
ಡೆಡ್ (ಡೇಡ್)	ಒಂದ್ರು ವರೆ (ಒಂದೂವರೆ)	ಸಾಠ (ಆಠ)	ಏಡ್ರು (ಎಂಟು)
ಪೋನೆ ದೋ (ಪೋನೆ ದೋ)	ಒಂದ್ರು ಮುಕ್ಕಾಲು (ಒಂದೂ ಮುಕ್ಕಾಲು)	ನೀ (ನೀ)	ಒಮ್ಮತ್ತು (ಒಂಬತ್ತು)
ದೋ (ದೋ)	ಏರಡ್ರು (ಎರಡು)	ದಸ (ದಸ)	ಹತ್ತು (ಹತ್ತು)
ಸವಾ ದೋ (ಸವಾ ದೋ)	ಏರಡ್ರು ಕಾಲು (ಎರಡೂ ಕಾಲು)	ಝಾಠ (ಝಾಠ)	ಹನ್ನೊಂದು (ಹನ್ನೊಂದು)
ಡಾಡ್ (ಡಾಯ್)	ಏರಡ್ರು ವರೆ (ಎರಡೂವರೆ)	ಬಾರಹ (ಬಾರಹ)	ಹನ್ನೆರಡು (ಹನ್ನೆರಡು)
ಪೋನೆ ತೀನ್ (ಪೋನೆ ತೀನ್)	ಏರಡ್ರು ಮುಕ್ಕಾಲು (ಎರಡೂ ಮುಕ್ಕಾಲು)	ತೇರಹ (ತೇರಹ)	ಹದಿನೈದು (ಹದಿನೈದು)
ತೀನ್ (ತೀನ್)	ಮೂರು (ಮೂರು)	ಚೊದಹ (ಚೊದಹ)	ಹದಿನಾಲ್ಕು (ಹದಿನಾಲ್ಕು)
ಸವಾ ತೀನ್ (ಸವಾ ತೀನ್)	ಮೂರು ಕಾಲು (ಮೂರೂ ಕಾಲು)	ಪಂದ್ರಹ (ಪಂದ್ರಹ)	ಹದಿನೆರಡು (ಹದಿನೆರಡು)
ಸಾಡ್ ತೀನ್ (ಸಾಡ್ ತೀನ್)	ಮೂರು ವರೆ (ಮೂರೂವರೆ)	ಸೊಲಹ (ಸೋಲಹ)	ಹದಿನಾರು (ಹದಿನಾರು)
ಪೋನೆ ಚಾರ (ಪೋನೆ ಚಾರ)	ಮೂರು ಮುಕ್ಕಾಲು (ಮೂರೂ ಮುಕ್ಕಾಲು)	ಸತ್ರಹ (ಸತ್ರಹ)	ಹದಿನೇಳು (ಹದಿನೇಳು)
ಚಾರ (ಚಾರ)	ನಾಲ್ಕು (ನಾಲ್ಕು)	ಅಠಾರಹ (ಅಠಾರಹ)	ಹದಿನೆಂಟು (ಹದಿನೆಂಟು)
ಪಾವ (ಪಾವ)	ಕಾಲು (ಕಾಲು)	ಝನಿಸ (ಝನಿಸ)	ಹತ್ತೊಮ್ಮತ್ತು (ಹತ್ತೊಮ್ಮತ್ತು)
ಆಘಾ (ಆಘಾ)	ಅರ್ಧಾ (ಅರ್ಧ)	ಬಿಸ (ಬಿಸ)	ಇಪ್ಪತ್ತು (ಇಪ್ಪತ್ತು)
ಪೋನೆ (ಪೋನೆ)	ಮುಕ್ಕಾಲು (ಮುಕ್ಕಾಲು)	ತಿಸ (ತಿಸ)	ಮೂವತ್ತು (ಮೂವತ್ತು)
ಏಕ (ಏಕ)	ಒಂದ್ರು (ಒಂದು)	ಚಾಲಿಸ (ಚಾಲಿಸ)	ನಲವತ್ತು (ನಲವತ್ತು)
ದೋ (ದೋ)	ಏರಡ್ರು (ಎರಡು)	ಪಚಾಸ (ಪಚಾಸ)	ಅಠವತ್ತು (ಅಠವತ್ತು)
ತೀನ್ (ತೀನ್)	ಮೂರು (ಮೂರು)	ಸಾಠ (ಸಾಠ)	ಅಠವತ್ತು (ಅಠವತ್ತು)
ಚಾರ (ಚಾರ)	ನಾಲ್ಕು (ನಾಲ್ಕು)	ಸತ್ತರ (ಸತ್ತರ)	ಏಪ್ಪತ್ತು (ಏಪ್ಪತ್ತು)
ಪಾಂಚ (ಪಾಂಚ)	ಅಠ್ರು (ಐದು)	ಅಸ್ಸಿ (ಅಸ್ಸಿ)	ಏಮ್ಮತ್ತು (ಏಮ್ಮತ್ತು)
		ನವ್ವೆ (ನವ್ವೆ)	ಏಮ್ಮತ್ತು (ಏಮ್ಮತ್ತು)
		ಸಿ (ಸಿ)	ಏಮ್ಮತ್ತು (ಏಮ್ಮತ್ತು)

ಸಾಮಾನ್ಯ ಬಳಕೆಯ ಶಬ್ದಗಳು

ಉಪಯೋಗಿ ಶಬ್ದಾವಲಿ

A ಬಂಧುತ್ವ — ಸಂಬಂಧಿ

ತಾಯಿ	ಮಾ/ಮಾತಾ	ಮಾ/ಮಾತಾ	ತಾಯಿ
ತಂದೆ	ಬಾಪ್/ಪಿತಾ	ಬಾಪ್/ಪಿತಾ	ತಂದೆ
ತಮ್ಮ	ಛೋಟಾ ಭಾಯಿ	ಛೋಟಾ ಭಾಯಿ	ತಮ್ಮ
ತಂಗಿ	ಛೋಟೀ ಬಹನ್	ಛೋಟೀ ಬಹನ್	ತಂಗಿ
ಸೋದರ ಮಾವ	ಮಾಮಾ	ಮಾಮಾ	ಸೋದರ ಮಾವ
ಸೋದರತ್ತೆ	ಮಾಮಿ	ಮಾಮಿ	ಸೋದರತ್ತೆ
ತಾತಾ	ನಾನಾ/ದಾದಾ	ನಾನಾ/ದಾದಾ	ತಾತಾ
ಅಜ್ಜಿ	ನಾನೀ/ದಾದೀ	ನಾನೀ/ದಾದೀ	ಅಜ್ಜಿ
ಸೋದರಳಿಯ	ಭಾನ್ವಾ	ಭಾನ್ವಾ	ಸೋದರಳಿಯ
ಸೋದರ ಸೋಸೆ	ಭಾನ್ವೀ	ಭಾನ್ವೀ	ಸೋದರ ಸೋಸೆ
ಭಾವ ಮೈಮನ	ಸಾಲಾ	ಸಾಲಾ	ಭಾವ ಮೈಮನ
ಅತ್ತೆ(ತಂದೆಯ ಅಕ್ಕ/ತಂಗಿ) ಮುಲ	ಚಾಚಾ	ಚಾಚಾ	ಅತ್ತೆ(ತಂದೆಯ ಅಕ್ಕ/ತಂಗಿ) ಮುಲ
ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ	ಮಾಸೀ	ಮಾಸೀ	ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ
ಚಿಕ್ಕಮ್ಮ	ಸಸುರ	ಸಸುರ	ಚಿಕ್ಕಮ್ಮ
ಮಾವ (ಗಂಡನ/ಹೆಂಡತಿ ತಂದೆ)	ಸಾಸ	ಸಾಸ	ಮಾವ (ಗಂಡನ/ಹೆಂಡತಿ ತಂದೆ)
ಅತ್ತೆ (ಗಂಡನ/ಹೆಂಡತಿ ತಾಯಿ)	ನಾತೀ/ಪೋತಾ	ನಾತೀ/ಪೋತಾ	ಅತ್ತೆ (ಗಂಡನ/ಹೆಂಡತಿ ತಾಯಿ)
ಮೊಮ್ಮಗ	ನಾತಿನ/ಪೋತೀ	ನಾತಿನ/ಪೋತೀ	ಮೊಮ್ಮಗ
ಮೊಮ್ಮಗಳ	ಬಡೆ ಭಾಯಿ	ಬಡೆ ಭಾಯಿ	ಮೊಮ್ಮಗಳ
ಮೊಡ್ಡಣ್ಣ	ಬಡೀ ಬಹನ್/ಜೀಜೀ	ಬಡೀ ಬಹನ್/ಜೀಜೀ	ಮೊಡ್ಡಣ್ಣ
ಮೊಡ್ಡಕ್ಕ	ಭಾಭೀ	ಭಾಭೀ	ಮೊಡ್ಡಕ್ಕ
ಅತ್ತಿಗೆ	ಜೀಜಾಜೀ	ಜೀಜಾಜೀ	ಅತ್ತಿಗೆ
ಭಾವ	ನನದ್	ನನದ್	ಭಾವ
ನಾದಿನ	ಬೇಟಾ	ಬೇಟಾ	ನಾದಿನ
ಮಗ	ಬೇಟೀ	ಬೇಟೀ	ಮಗ
ಮಗಳು	ದಾಮಾದ್	ದಾಮಾದ್	ಮಗಳು
ಅಳಿಯ	ಬಹು	ಬಹು	ಅಳಿಯ
ಸೋಸೆ	ಭಾಯಿ	ಭಾಯಿ	ಸೋಸೆ
ಸಹೋದರ	ಬಹನ್	ಬಹನ್	ಸಹೋದರ
ಸಹೋದರಿ	ತಾಕ	ತಾಕ	ಸಹೋದರಿ
ಮೊಡ್ಡಪ್ಪ	ತಾಕ	ತಾಕ	ಮೊಡ್ಡಪ್ಪ
ಮೊಡ್ಡಮ್ಮ	ತಾಯಿ	ತಾಯಿ	ಮೊಡ್ಡಮ್ಮ

ರೇಖಾಂಕಿತ 'ಲ' ಕಾ ಉಚ್ಚಾರಣ 'ಲ' ಹೊತಾ ಹೈ, 'ಲ' ನಹಿಂ ।

B ಶರೀರದ ಅಂಗಗಳು — शरीर के अंग

ತಲೆ	ಸಿರ್	ಸಿರ	ತಲೆ
ಕೂದಲು	ಬಾಲ್	ಬಾಲ	ಕೂದಲು
ಹಣೆ	ಮಾಥಾ	ಮಾಥಾ	ಹಣೆ
ಹುಬ್ಬು	ಭೌಹ್	ಭೌಹ	ಹುಬ್ಬು
ಕಣ್ಣು ರೆಪ್ಪೆ	ಪಲಕ್	ಪಲಕ	ಕಣ್ಣು ರೆಪ್ಪೆ
ಕಣ್ಣು	ಆಂಘ್	ಆಂಖ	ಕಣ್ಣು
ಮೂಗು	ನಾಕ್	ನಾಕ	ಮೂಗು
ಕೆನ್ನೆ	ಗಾಲ್	ಗಾಲ	ಕೆನ್ನೆ
ಬಾಯಿ	ಮೂಹ್	ಮುಹ	ಬಾಯಿ
ತುಟಿ	ಓರ್	ಆಂಠ	ತುಟಿ
ಹಲ್ಲು	ದಾಂತ್	ದಾಂತ	ಹಲ್ಲು
ನಾಲಗೆ	ಜೇಭ್	ಜಿಭ	ನಾಲಗೆ
ಗಂಟಲು	ಗಲಾ	ಗಲಾ	ಗಂಟಲು
ಕಿವಿ	ಕಾನ್	ಕಾನ	ಕಿವಿ
ಎದೆ	ಛಾತಿ	छाती	ಎದೆ
ಹೆಗಲು	ಕಂಠಾ	कन्धा	ಹೆಗಲು
ಹೊಟ್ಟೆ	ಪೇಟ್	पेट	ಹೊಟ್ಟೆ
ಕೈ	ಹಾಥ್	हाथ	ಕೈ
ಅಂಗೈ	ಹಥೇಲೀ	हथेली	ಅಂಗೈ
ಮೂಣಕೈ	ಕುಹನೀ	कुहनी	ಮೂಣಕೈ
ಮಣಿಕಟ್ಟು	ಕಲಾಝೆ	कलाई	ಮಣಿಕಟ್ಟು
ಬೆರಳು	ಉಂಗಲೀ	उंगली	ಬೆರಳು
ಸೊಂಟ	ಕಮರ್	कमर	ಸೊಂಟ
ಬೆನ್ನು	ಪೀಠ್	पीठ	ಬೆನ್ನು
ಮಣಶಿರ	ರೀಢ್	रीढ़	ಮಣಶಿರ
ಮೊಲೆ	ಸ್ತನ್	स्तन	ಮೊಲೆ
ಹೃದಯ	ಹೃದಯ್	हृदय	ಹೃದಯ
ತೊಡೆ	ಜಾಂಕ್	जांघ	ತೊಡೆ
ಮಂಡಿ	ಘುಟ್‌ನಾ	घुटना	ಮಂಡಿ
ಕಾಲು	ಟಾಂಗ್	टांग	ಕಾಲು
ಹಿಮ್ಮಡಿ	ಎಡಿ	एड़ी	ಹಿಮ್ಮಡಿ
ಉಗುರು	ನಾಖೂನ್	नाखून	ಉಗುರು
ಮಿದುಳು	ದಿಮಾಗ್	दिमाग	ಮಿದುಳು
ಶರೀರ	ಬದನ್	बदन	ಶರೀರ
ಗಡ್ಡೆ	ದಾಡಿ	दाढ़ी	ಗಡ್ಡೆ
ಪಾದ	ಪಾವ್	पांव	ಪಾದ
ತೋಳು	ಬಾಹ್	बांह	ತೋಳು
ಪೃಷ್ಠ	ನಿಟಂಬ್	नितम्ब	ಪೃಷ್ಠ

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं

C ರೋಗಗಳು — ಬಿಮಾರಿಯಾ

ಅತಿಸಾರ (Diarrhoea)	ಅತಿಸಾರ್ (ದಸ್ತ ಆನಾ)	ಅತಿಸಾರ (ದಸ್ತ ಆನಾ)	ಅತಿಸಾರ
ಅಜೀರ್ಣ (Indigestion)	ಅಜೀರ್ಣ್	ಅಜೀರ್ಣ್	ಅಜೀರ್ಣಿ
ಅಪಸ್ಮಾರ (Epilepsy)	ಅಪಸ್ಮಾರ್	ಅಪಸ್ಮಾರ್	ಅಪಸ್ಮಾರಾ
ಅರ್ಭದ (Cancer)	ಕರ್ಕಟ್ ರೋಗ್	ಕರ್ಕಟ್ ರೋಗ	ಅಭುದಾ
ಮೂಲವ್ಯಾಧಿ (Piles)	ಅರ್ಷ/ಬಾವಾಸಿರ್	ಅರ್ಷ/ಬಾವಾಸಿರ್	ಮೂಲವ್ಯಾಧಿ
ಉಬ್ಬುಸ (Asthma)	ದಮಾ/ಶ್ವಾಸ್ ರೋಗ್	ದಮಾ/ಶ್ವಾಸ್ ರೋಗ	ಉಬ್ಬಸ
ವಿಷ ನೆಗಡಿ (Influenza)	ಶಲೈಫಿಕ್ ಜ್ವರ್	ಶಲೈಫಿಕ್ ಜ್ವರ	ವಿಷಾ ನೆಗಡಿ
ನಿದ್ರಾ ಹೀನತೆ (Insomnia)	ಅನಿದ್ರಾ	ಅನಿದ್ರಾ	ನಿದ್ರಾ ಹೀನತೆ
ಬಿಸಿಲುತಾಪ ಜ್ವರ (Heat stroke)	ಲೂ ಲಗನಾ	ಲೂ ಲಗನಾ	ಬಿಸಿಲುತಾಪಾ ಜ್ವರಾ
ಕುಷ್ಮ ರೋಗ (Leprosy)	ಕುಷ್ಮ್/ಕೋಢ್	ಕುಷ್ಮ/ಕೋಡ	ಕುಷ್ಮಾ ರೋಗಾ
ಕುರುಗಳು (Boils)	ಫುಂಸೀ	ಫುಂಸೀ	ಕುರುಗಲು
ನಾಯಿ ಕೆಮ್ಮು (Whooping cough)	ಕಾಲೀ ಖಾಂಸೀ	ಕಾಲೀ ಖಾಂಸಿ	ನಾಯಿ ಕೆಮ್ಮು
ಕ್ಷಯ (Tuberculosis)	ರಾಜಯಕ್ಷ/ಕ್ಷಯ್	ರಾಜಯಕ್ಷ/ಕ್ಷಯ	ಕ್ಷಯಾ
ಜಂತು ಹುಳು (Worms)	ಕ್ರಿಮಿ	ಕ್ರಿಮಿ	ಜಂತು ಹುಳು
ಕಣ್ಣು ರೋಗ (Conjunctivitis)	ಆಂಖ್ ದುಖನಾ	ಆಂಖ್ ದುಖನಾ	ಕಣ್ಣು ರೋಗಾ
ಕಿವಿ ನೋವು (Ear ache)	ಕಾನ್ ಕಾ ದರ್ದ್	ಕಾನ್ ಕಾ ದರ್ದ	ಕಿವಿ ನೋವು
ತುರಿ (Itch)	ಖುಜಲಿ	ಖುಜಲಿ	ತುರಿ
ನೆಗಡಿ (Cold)	ಜುಕಾಮ್	ಜುಕಾಮ	ನೆಗಡಿ
ವಾಂತಿ (Vomiting)	ವಮನ್	ವಮನ್	ವಾಂತಿ
ಕೆಮ್ಮು (Cough)	ಖಾಂಸಿ	ಖಾಂಸಿ	ಕೆಮ್ಮು
ತಲೆ ನೋವು (Head ache)	ಸಿರ್ ದರ್ದ್	ಸಿರ್ ದರ್ದ	ತಲೆ ನೋವು
ತಲೆ ಸುತ್ತು (Giddiness)	ಚಕ್ರರ್ ಆನಾ	ಚಕ್ರರ್ ಆನಾ	ತಲೆ ಸುತ್ತು
ವಾತ ರೋಗ (Rheumatism)	ಆಮ್‌ವಾತ್	ಆಮ್‌ವಾತ್	ವಾತಾ ರೋಗಾ
ಕಣ್ಣು ಪರೆ (Cataract)	ಮೋತಿಯಾ ಬಿಂದ್	ಮೋತಿಯಾ ಬಿಂದ	ಕಣ್ಣು ಪರೆ
ನಡು ಬೇನೆ (Hipache)	ಪೀತ್ ದರ್ದ್	ಪೀತ್ ದರ್ದ	ನಡು ಬೇನೆ
ನಿಮೋನಿಯಾ (Pneumonia)	ಫುಫ್‌ಫುಸ್ ದಾಹ್	ಫುಫ್‌ಫುಸ್ ದಾಹ	ನಿಮೋನಿಯಾ
ಆವ್ಲು ಪಿತ್ತ (Heat burn)	ಆವ್ಲು ಪಿತ್ತ್	ಆವ್ಲು ಪಿತ್ತ್	ಆಮ್ಲಪಿತ್ತಾ
ಜ್ವರ (Fever)	ಬುಖಾರ್	ಬುಖಾರ್	ಜ್ವರಾ
ಪಾರಶ್ವ ವಾಯು (Paralysis)	ಲಕ್ಷಾ/ಪಕ್ಷಾಘಾತ್	ಲಕ್ಷಾ/ಪಕ್ಷಾಘಾತ್	ಪಾರ್ಶ್ವ ವಾಯು
ಗಾಯ (Injury)	ಚೋಟ್/ಆಘಾತ್	ಚೋಟ್/ಆಘಾತ್	ಗಾಯಾ
ಸುಟ್ಟ ಗಾಯ (Burns)	ಜಲನಾ/ಅಗ್ನಿ ದಾಹ್	ಜಲನಾ/ಅಗ್ನಿ ದಾಹ	ಸುಟ್ಟ ಗಾಯಾ
ಕರಫಾಣಿ (Eczema)	ಫೋಜನ್	ಫೋಜನ್	ಕರಪಾಣಿ
ಕಿವುಡುತನ (Deafness)	ಬೆಹರಾಪನ್	ಬೆಹರಾಪನ್	ಕಿವುಡು ತನಾ
ಸಿಹಿ ಮೂತ್ರ (Diabetes)	ಮಧುಮೇಹ	ಮಧುಮೇಹ	ಸಿಹಿ ಮೂತ್ರಾ
ಸೀತಾಳ ಸಿಪುಬು (Chickenpox)	ಫೋಟೀ ಮಾತಾ	ಫೋಟೀ ಮಾತಾ	ಸೀತಾಲಾ ಸಿಡುಬು
ಅನೆಕಾಲು ರೋಗ (Filariasis)	ಶಲೀಪದ	ಶಲೀಪದ	ಅನೇಕಾಲು ರೋಗಾ

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಕಾಮಲೆ (Jaundice)	ಕಾಮಲಾ	ಕಾಮಲಾ	ಕಾಮಲೆ
ಪೀತ ಜ್ವರ (Yellow fever)	ಪೀತಜ್ವರ್	ಪೀತಜ್ವರ	ಪೀತ ಜ್ವರಾ
ಮಲೇರಿಯಾ (Malaria)	ವಿಷಮ್ ಜ್ವರ್	ವಿಷಮ ಜ್ವರ	ಮಲೇರಿಯಾ
ಮಲಬದ್ಧತೆ ((Constipation)	ಕಬ್ಜಾ/ಕೋಷ್ಟಬದ್ಧತಾ	ಕಡಜ / कोष्ट बद्धता	ಮಲಾಬದ್ಧತೆ
ಹುಳುಕಡ್ಡಿ (Ring worm)	ದಾದ್	ದಾದ	ಹುಲು ಕಡ್ಡಿ
ರಕ್ತದ ಒತ್ತಡ (Blood pressure)	ರಕ್ತಚಾಪ್	ರಕ್ತಚಾಪ	ರಕ್ತದಾ ಆತ್ತಡಾ
ಆಮಶಂಕೆ (Dysentery)	ಪೆಚಿಶೆ	ಪೆಚಿಶ	ಆಮಶಂಕೆ
ಸಡುಬು (Smallpox)	ಚೇಚಕ್	ಚೆಚಕ	ಸಿಡುಬು
ಜಂತು (Round worm)	ಕೆಂಚುವಾ	ಕೆಂಚುಗ್ರಾ	ಜಂತು
ಕಾಲೆರಾ (Cholera)	ಹೈಜಾ	ಹೈಜಾ	ಕಾಲೆರಾ
ತೊನ್ನು (Leucoderma)	ಸ್ವೇತ್ ಕುಷ್	ಇವೇತ ಕುಷ್	ತೊನ್ನು
ಸನ್ನಿಪಾತ ಜ್ವರ (Typhoid fever)	ಅಂತ್ರ ಜ್ವರ್	ಆನ್ತ್ರ ಜ್ವರ	ಸನ್ನಿಪಾತಾ ಜ್ವರಾ

D ತಿಂಡಿ-ತಿನಿಸು — खाने-पीने की चीजें

ಅನ್ನ	ಚಾವಲ್	ಚಾವಲ್	ಅನ್ನಾ
ಕಲಸನ್ನ	ಬಾತ್	ಭಾತ	ಕಲಸನ್ನಾ
ಗೋಧಿ	ಗೇಹೂಂ	ಗೇಹ್	ಗೋಧಿ
ಚಪಾತಿ	ಚಪ್ಪಾತಿ	ಚಪಾತಿ	ಚಪ್ಪಾತಿ
ಪೂರಿ	ಪೂರಿ	ಪೂರಿ	ಪೂರಿ
ದೋಸೆ	ದೋಷಾ	ದೋಸಾ	ದೋಸೆ
ಇಡ್ಲಿ	ಇಡ್ಲಿ	ಇಡಲಿ	ಇಡಲಿ
ಚಟ್ನಿ	ಚಟ್ನಿ	ಚಟನಿ	ಚಟನಿ
ಹುಣಿಸೆ ಹಣ್ಣು	ಇಮ್ಲಿ	ಇಮಲಿ	ಹುಣಿಸೆ ಹಣ್ಣು
ಬೇಳೆ	ದಾಲ್	ದಾಲ	ಬೇಲೆ
ಮೆಣಸಿನ ಕಾಯಿ	ಮಿರ್ಚ್	ಮಿರ್ಚ	ಮೆಣಸಿನಾ ಕಾಯಿ
ಮೆಣಸು	ಕಾಲೀಮಿರ್ಚ್	ಕಾಲೀಮಿಂ	ಮೆಣಸು
ಮೊಸರು	ದಹೀ	ದಹಿ	ಮೊಸರು
ಮಜ್ಜೆಗೆ	ಮಠಾ	ಮಠಾ	ಮಜ್ಜಿಗೇ
ಹಾಲು	ದೂಧ್	ದೂಧ	ಹಾಲು
ಬೆಣ್ಣೆ	ಮಖ್‌ನ್	ಮಖನ	ಬೆಣ್ಣೆ
ಕೋಳಿ ಮೊಟ್ಟೆ	ಅಂಡಾ	ಅಂಡಾ	ಕೋಲಿ ಮೊಡ್ಡೆ
ಮಾಂಸ	ಗೋಷ್ಟ್/ಮಾಮಸ್	ಗೋಶ್/ಮಾಂಸ	ಮಾಂಸಾ
ಕಾಯಿಪಲ್ಲೆ	ಸಬ್‌ಜೀ/ಕರೀ	ಸಬ್ಜಿ/ಕರಿ	ಕಾಯಿಪಲ್ಲೆ
ಜೇನುತುಪ್ಪ	ಶಹದ್	ಶಹದ	ಜೆನುತುಪ್ಪಾ
ಮುರಬ್ಬಾ	ಮುರಬ್ಬಾ	ಮುರಬ್ಬಾ	ಮುರಬ್ಬಾ
ಅರಿಶಿನ	ಹಲ್ದೀ	ಹಲ್ದಿ	ಅರಿಶಿನಾ
ಸಾಸಿವೆ	ಸರ್‌ಸೋಂ	ಸರಸೆಂ	ಸಾಸಿವೆ

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಕೊತ್ತಂಬರಿ ಬೀಜ
ಹೆಸರು
ತೊಗರಿ ಬೇಳೆ
ಉದ್ದು
ಎಳ್ಳು
ಸಬ್ಬಕ್ಕಿ
ಏಲಕ್ಕಿ
ಲವಂಗ
ಇಂಗು
ಹಾಲೊಡಕು
ಕಡಲೆ
ನೆಲಗಡಲೆ ಕಾಯಿ
ಉಪ್ಪು
ಸಕ್ಕರೆ
ಬೆಲ್ಲ
ಕಡಲೆ ಹಿಟ್ಟು
ಮೆಂತ
ಬೆಳ್ಳುಳ್ಳಿ
ಈರುಳ್ಳಿ

ಧನಿಯಾ
ಮೂಂಗ್
ಅರ್ಹರ್ ದಾಲ್
ಉಡದ್
ತಿಲ್
ಸಾಬುದಾನಾ
ಇಲಾಯ್ಚಿ
ಲೋಂಗ್
ಹಿಂಗ್
ಪನೀರ್
ಚೆನಾ
ಮೂಂಗ್‌ಫಲೀ
ನಮಕ್
ಚೀನೀ
ಗುಡ್
ಬೇಸನ್
ಮೇಥೀ
ಲಸನ್
ಪ್ಯಾಡ್

ಘನಿಯಾ
ಮುಂಗ
ಅರಹರ ದಾಲ
ಉಡದ
ತೀಲ
ಸಾಬುದಾನಾ
ಇಲಾಯ್‌ಚಿ
ಲೋಂಗ್
ಹಿಂಗ್
ಪನೀರ್
ಚನಾ
ಮುಂಗಫಲಿ
ನಮಕ
ಚೀನಿ
ಗುಡ್
ಬೇಸನ್
ಮೆಥಿ
ಲಹಸುನ್
ಪ್ಯಾಜ್

ಕೊತ್ತಂಬರಿ ಬೀಜ
ಹೆಸರು
ತೊಗರಿ ಬೇಲೆ
ಉಡ್
ಎಲ್ಲ್
ಸಬ್ಬಕ್ಕಿ
ಐಲಕ್ಕಿ
ಲವಂಗಾ
ಇಂಗು
ಹಾಲೊಡಕು
ಕಡಲೆ
ನೆಲಗಡಲೆ ಕಾಯಿ
ಉಪ್ಪು
ಸಕ್ಕರೆ
ಬೆಲ್ಲಾ
ಕಡಲೆ ಹಿಟ್ಟು
ಮೆಂತಾ
ಬೆಲ್ಲಲ್ಲ
ಐರ್ಲ್ಲ

E ತರಕಾರಿ — तरकारियां

ಆಲೂಗಡ್ಡೆ
ಎಲೆ ಕೋಸು
ಸುರ್ವಣ್ ಗಡ್ಡೆ
ಶ್ಯಾಮ್‌ಗಡ್ಡೆ
ಗೋಸು
ಕ್ಯಾರಟ್
ಮೂಲಂಗಿ
ಸಿಹಿ ಕುಂಬಳಕಾಯಿ
ಪಡವಲ ಕಾಯಿ
ಹಾಗಲ ಕಾಯಿ
ಸೌತೆ ಕಾಯಿ
ಬೂದು ಗುಂಬಳ ಕಾಯಿ
ಬೆಂಡೆ ಕಾಯಿ
ಬದನೇ ಕಾಯಿ
ಟೊಮ್ಯಾಟೋ
ಸೋರೆ ಕಾಯಿ
ಹಲಸಂದೆ

ಆಲೂ
ಬಂಡ್ ಗೋಭೀ
ಜಮೀಕಂಡ್
ಅರ್ಬೀ
ಪಕರ್‌ಕಂದೀ
ಗಾಜರ್
ಮೂಲೀ
ಸೀತಾಫಲ್
ಚಚೀಂಡಾ
ಕರೇಲಾ
ಖೀರಾ
ಪೇತಾ
ಬಿಂಡೀ
ಬೈಂಗನ್
ಟಮಾಟರ್
ಫಿರುಸಾ
ಲೋಬಿಯಾ

आलू
बंद गोभी
जिमीकन्द
अरबी
शकरकंदी
गाजर
मूली
सीताफल
चचींडा
करेला
खीरा
पेठा
भिन्डी
बैंगन
टमाटर
धिया
लोबिया

आलूगड्डे
एले कोसु
सुवर्ण गड्डे
श्यामे गड्डे
गेणसु
क्यारट्
मूलंगि
सिहि कुम्बलकायि
पडवला कायि
हागला कायि
सौते कायि
बूदु गुम्बला कायि
बेन्डे कायि
बदने कायि
टोम्याटो
सोरे कायि
हलसन्दे

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಹೂ ಕೋಸು
ಶುಂಠಿ
ಹಲಸು
ಮಾವು

ಫೂಲ್ ಗೋಭೀ
ಅದರಕ್
ಕಟಹಲ್
ಆಮ್

ಫೂಲ್ ಗೋಭೀ
ಅದರಕ್
ಕಟಹಲ್
ಆಮ್

ಹೂ ಕೋಸು
ಶುಂಠಿ
ಹಲಸು
ಮಾವು

F ಹಣ್ಣುಗಳು — ಫಲ

ಬಾಳೆ ಹಣ್ಣು
ಸೇಬು
ಸೀಬೆ ಹಣ್ಣು
ಪರಂಗಿ ಹಣ್ಣು
ನಿಂಬೆ ಹಣ್ಣು
ಮಾವಿನ ಹಣ್ಣು
ದ್ರಾಕ್ಷೆ ಹಣ್ಣು
ಸಪೋಟಾ ಹಣ್ಣು
ಅನಾನಾಸ್
ನೇರಿಳೆ ಹಣ್ಣು
ದಾಳಿಂಬೆ ಹಣ್ಣು
ಟೋಮ್ಯಾಟೋ
ಕಲ್ಲಂಗಡಿ ಹಣ್ಣು
ಹಲಸಿನ ಹಣ್ಣು
ಖರ್ಜೂರ್
ನಾಶಪತ್ರಿ
ನೆಲ್ಲಿಕಾಯಿ

ಕೇಲಾ
ಸೇಬ್
ಅಮೆರೋದ
ವಜೀತಾ
ನೀಬೂ
ಆಮ್
ಅಂಗೂರ್
ಚೀಕೂ
ಅನಾನಾಸ್
ಜಾಮುನ್
ಅನಾರ್
ಟಮಾಟರ್
ತರ್ಬೂಜ್
ಕಟಹಲ್
ಖರ್ಜೂರ್
ನಾಶಪತ್ರಿ
ಅವಲಾ

ಕೇಲಾ
ಸೇಬ
ಅಮರೂದ
ಪಪಿತಿ
ನೀಬ್
ಆಮ್
ಅಂಗೂರ್
ಚೀಕು
ಅನಾನಾಸ್
ಜಾಮುನ್
ಅನಾರ್
ಟಮಾಟರ್
ತರ್ಬೂಜ್
ಕಟಹಲ್
ಖರ್ಜೂರ್
ನಾಶಪತ್ರಿ
ಅವಲಾ

ಬಾಳೆ ಹಣ್ಣು
ಸೇಬು
ಸೀಬೆ ಹಣ್ಣು
ಪರಂಗಿ ಹಣ್ಣು
ನಿಂಬೆ ಹಣ್ಣು
ಮಾವಿನಾ ಹಣ್ಣು
ದ್ರಾಕ್ಷಿ ಹಣ್ಣು
ಸಪೋಟಾ ಹಣ್ಣು
ಅನಾನಾಸ್
ನೇರಿಳೆ ಹಣ್ಣು
ದಾಳಿಂಬೆ ಹಣ್ಣು
ಟೋಮ್ಯಾಟೋ
ಕಲ್ಲಂಗಡಿ ಹಣ್ಣು
ಹಲಸಿನಾ ಹಣ್ಣು
ಖರ್ಜೂರ್
ನಾಶಪತ್ರಿ
ನೆಲ್ಲಿಕಾಯಿ

G ರುಚಿ — ಸ್ವಾದ

ಉಪ್ಪು
ಕಹಿ
ಹುಳಿ
ಸಿಹಿ
ಒಗಟು
ಒಗಟು ಹುಳಿ ಮಿಶ್ರಿತ

ಖಾರಾ (ನಮಕೀನ್)
ಕಡುವಾ
ಖಟ್ಟಾ
ಮಿಠಾ
ತೀಖಾ
ಚಟ್‌ಪಟಾ

ಖಾರಾ (ನಮಕೀನ್)
ಕಡುವಾ
ಖಟ್ಟಾ
ಮಿಠಾ
ತೀಖಾ
ಚಟ್‌ಪಟಾ

ಉಪ್ಪು
ಕಹಿ
ಹುಳಿ
ಸಿಹಿ
ಅಗುಚ್ಛು
ಅಗುಚ್ಛು ಹುಳಿ ಮಿಶ್ರಿತಾ

H ಬಣ್ಣಗಳು — ರಂಗ

ಕಪ್ಪು
ಗುಲಾಬಿ
ಕಿತ್ತಳೆ ಬಣ್ಣ
ನೀಲಿ

ಕಾಠಾ
ಗುಲಾಬೀ
ನಾರಂಗೀ
ನೀಲಾ

ಕಾಠಾ
ಗುಲಾಬಿ
ನಾರಂಗಿ
ನೀಲಾ

ಕಪ್ಪು
ಗುಲಾಬಿ
ಕಿತ್ತಲೆ ಬಣ್ಣ
ನೀಲಿ

ರೇಖಾಕಿತ 'ಲ' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಹಳದಿ
ಕೆಂಪು
ಬಿಳುಪು
ಕಂದು
ಹೊಂಬಣ್ಣ
ಹಸಿರು
ಊದಾ ಬಣ್ಣ

ಪೀಲಾ
ಲಾಲ್
ಸಫೇದ್
ಭೂರಾ
ಸುನ್ಹರಾ
ಹರಾ
ಬೈಂಗನೀ

ಪೀಲಾ
ಲಾಲ
ಸಫೆದ
ಭೂರಾ
ಸುನ್ಹರಾ
ಹರಾ
ಬೈಗನಿ

ಹಲ್ದಿ
ಕೆಂಪು
ಬಿಲ್ವು
ಕಂದು
ಹೊಂಬಣ್ಣ
ಹಸಿರು
ಊದಾ ಬಣ್ಣ

I ನಿವಿಧ ಶಬ್ದಗಳು — ವಿವಿಧ

ಒಳಗೆ
ದೂರ
ಸಂಖ್ಯೆ
ತಾವು
ಮುಂಚ್ಚಳ
ಅಗ್ಗಿಷ್ಟಿಕೆ
ಅಡಿಗೆಮನೆ
ಮೊಳೆ
ಎಲೆ
ದೀಪ
ಜರಡಿ
ಅಂಗಿ
ಉಯ್ಯಾಲೆ
ತೋಟ
ಎಲುಬು
ಪತ್ರ
ಎಮ್ಮೆ
ಇಲಿ
ಗಲಾಟೆ
ಸಹಿ
ರಜೆ
ನಾಲೆ
ಜ್ಞಾಪಕ
ಕಕ್ಕಸು
ಅಂಗಡಿ
ಸಾಲ
ಅಂಗಡಿಯವ
ಹಗ್ಗದ ಮಂಚ

ಅಂದರ್
ದೂರ್
ಸಂಖ್ಯಾ
ಆಪ್
ಡಕ್ಕನ್
ಅಂಗೀಶೀ
ರಸೋಯಿ
ಕೀಲ್
ಪತ್ತಾ
ದಿಯಾ
ಚಲ್ನೀ
ಕಮೀಜ್
ಜೂಲ್ಹಾ
ಬಗೀಜಾ
ಹಡ್ಡೀ
ಚಿಟ್ಟೀ
ಭೈಸ್
ಚೂಹಾ
ಶೋರ್
ಹಸ್ತಾಕ್ಷರ್
ಛುಡ್ಡಿ
ನಾಲಾ
ಯಾದ್
ಟಿಟ್ಟೀ
ದುಕಾನ್
ಉಧಾರ್
ದುಕಾನ್‌ದಾರ್
ಖಾಟ್

ಅಂದರ್
ದೂರ್
ಸಂಖ್ಯಾ
ಆಪ್
ಡಕ್ಕನ್
ಅಂಗೀಶೀ
ರಸೋ
ಕೀಲ್
ಪತ್ತಾ
ದಿಯಾ
ಚಲನಿ
ಕಮೀಜ
ಖೂಲಾ
ಬಗೀಚಾ
ಹಡ್ಡಿ
ಚಿಟ್ಟಿ
ಖೆಸ
ಚೂಹಾ
ಶೋರ್
ಹಸ್ತಾಕ್ಷರ್
ಛುಡ್ಡಿ
ನಾಲಾ
ಯಾದ
ಡಡ್ಡಿ
ದುಕಾನ್
ಉಧಾರ್
ದುಕಾನ್‌ದಾರ
ಖಾಟ್

ಖೋಲೆ
ದೂರಾ
ಸಂಖ್ಯೆ
ತಾವು
ಮುಂಚ್ಚಲಾ
ಅಗ್ಗಿಷ್ಟಿಕೆ
ಅಡಿಗೆಮನೆ
ಮೋಡೆ
ಎಲೆ
ದೀಪಾ
ಜರಡಿ
ಅಂಗಿ
ಉಯ್ಯಾಲೆ
ತೊಟಾ
ಎಲುಬು
ಪತ್ರಾ
ಎಮ್ಮೆ
ಇಲಿ
ಗಲಾಟೆ
ಸಹಿ
ರಜೆ
ನಾಲೆ
ಜ್ಞಾಪಕಾ
ಕಕ್ಕಕಸು
ಅಂಗಡಿ
ಸಾಲ-
ಅಂಗಡಿಯವಾ
ಹಗ್ಗದಾ ಮಂಚಾ

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಸಮುದ್ರ	ಸಮುದ್ರ	ಸಮುದ್ರ	ಸಮುದ್ರ
ಮಂಚ	ಪಲಂಗ/ಚಾರಪಾಯಿ	ಪಲಂಗ/ಚಾರಪಾई	ಮಂಚ
ಲಕ್ಕ	ಹಿಸಾಬ	ಹಿಸಾब	ಲಕ್ಕ
ಕನ್ನಡಿ	ಆಯಿಣ	आईना	ಲಕ್ಕ
ಕಣ್ಣೀರು	ಆಂಸು	आंसू	ಕಣ್ಣೀರು
ಹಡಗು	ಜಹಾಜ	जहाज	ಹಡಗು
ಬಟ್ಟಲು	ಪ್ಯಾಲಾ	प्याला	ಬಟ್ಟಲು
ತಂತಿ	ತಾರ	तार	ತಂತಿ
ಕಂಬಳಿ	ಕಂಬಲ್	कंबल	ಕಂಬಲಿ
ಪೇಟೆ	ಬಾಜಾರ್	बाजार	ಪೇಟೆ
ಹಗ್ಗ	ರಸ್ಸಿ	रस्सी	ಹಗ್ಗ
ಮಡಿಕೆ	ಮಟ್ಕಾ	मटका	ಮಡಿಕೆ
ಮದುವೆ	ಶಾದಿ	शादी	ಮದುವೆ
ಕಲ್ಲು	ಪತ್ಥರ್	पत्थर	ಕಲ್ಲು
ಕುರ್ಚಿ	ಕುರ್ಸಿ	कुर्सी	ಕುರ್ಚಿ
ಆಟದ ಸಾಮಾನು	ಖಿಲಾನಾ	खिलीना	ಆಟದ ಸಾಮಾನು
ಅಡ್ಡ ರಸ್ತೆ	ಚೌರಾಹಾ	चौराहा	ಅಡ್ಡ ರಸ್ತೆ
ಸುಳ್ಳು	ಜೂತ್	भूठ	ಸುಳ್ಳು
ಕಳ್ಳ	ಚೋರ್	चोर	ಕಳ್ಳ
ಉಪ್ಪು	ನಮಕ್	नमक	ಉಪ್ಪು
ಹೊಳೆ	ಫೀಲ್	भील	ಹೊಳೆ
ಎತ್ತು	ಬೇಲ್	बैल	ಎತ್ತು
ಗಾಳಿ	ಹವಾ	हवा	ಗಾಳಿ
ಬಟ್ಟಲು	ಕಟೋರಿ	कटोरी	ಬಟ್ಟಲು
ಮುದುಕ	ಬೂಢಾ	बूढ़ा	ಮುದುಕ
ಮುದುಕಿ	ಬೂಢೀ	बूढ़ी	ಮುದುಕಿ
ಕಿಸೆ	ಜೆಬ್	जब	ಕಿಸೆ
ಹರಿಯುವುದು	ಫಾಡ್‌ನಾ	फाड़ना	ಹರಿಯುವುದು
ಕುಡಿಯುವುದು	ಪೀನಾ	पीना	ಕುಡಿಯುವುದು
ಕುಟುಂಬ	ಪರಿವಾರ್	परिवार	ಕುಟುಂಬ
ಕುರುಡ	ಅಂಘಾ	अंधा	ಕುರುಡ
ಅಕ್ಕಾಡುವಿಕೆ	ಹಿಲನಾ	हिलना	ಅಕ್ಕಾಡುವಿಕೆ
ಸ್ನಾನ ಮಾಡುವುದು	ನಹಾನಾ	नहाना	ಸ್ನಾನ ಮಾಡುವುದು
ಸರೋವರ	ತಾಲಾಬ್	तालाब	ಸರೋವರ
ಮೋಸ ಮಾಡುವುದು	ಗೋಲ್‌ಮಾಲ್	गोलमाल	ಮೋಸ ಮಾಡುವುದು
ಸ್ನಾನದ ಮನೆ	ಗುಸಲ್‌ಖಾನಾ	गुसलखाना	ಸ್ನಾನದ ಮನೆ
ಸ್ನೇಹಿತ	ದೋಸ್ತ್	दोस्त	ಸ್ನೇಹಿತ
ಹೂಜಿ	ಸುರಾಹಿ	सुराही	ಹೂಜಿ
ಕೂಲಿ	ಮಜ್ದೂರಿ	मजदूरी	ಕೂಲಿ

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಕೂಲಿಕಾರ	ಮಜ್ದೂರ್	ಮಜ್ದೂರ	ಕೂಲಿಕಾರ
ಬೇಸಾಯ	ಬೇತಿದಾರಿ	ಖೇತೀವಾಡೀ	ಬೆಸಾಯಾ
ಕಟ್ಟಡ	ಇಮಾರತ್	ಇಮಾರತ	ಕಡ್ಡಾ
ಹತ್ತುವುದು	ಚಡಾಯಿ	ಚಡಾई	ಹತ್ತುವುದು
ಸಹಿ	ಹಸ್ತಾಕ್ಷರ್	ಹಸ್ತಾक्षर	ಸಹಿ
ಕೊಲೆ	ಹತ್ಯಾ	हत्या	ಕೋಲ
ಕೊಲೆಗಾರ	ಹತ್ಯಾರಾ	हत्यारा	ಕೋಲೆಗಾರ
ಲೂಟಿ ಹೊಡೆಯುವುದು	ಲೂಟ್ ಮಾರ್	लूट मार	ಲೂಟಿ ಹೊಡೆಯುವುದು
ಕೋಟೆ	ಕಿಲಾ	किला	ಕೋಟೆ
ಕೋಳಿ	ಮುರ್ಗಿ	मुर्गी	ಕೋಲಿ
ವಂಚಿಸುವುದು	ಧೋಖಾ	धोखा	ವಂಚಿಸುವುದು
ಮಂಡಿ	ಮಂಡಿ	मंडी	ಮಂಡಿ
ಚಂದ್ರ	ಚಾಂದ್	चांद	ಚಂದ್ರಾ
ಚರಿತ್ರೆ	ಇತಿಹಾಸ್	इतिहास	ಚರಿತ್ರೆ
ದುಮ್ಮಕುವುದು	ಕೂದನಾ	कूदना	ದುಮ್ಮಕುವುದು
ಆರಾಮ ಕುರ್ಚಿ	ಆರಾಮ್ ಕುರ್ಸಿ	आराम कुर्सी	ಆರಾಮ ಕುರ್ಚಿ
ಬೀಗದ ಕೈ	ಚಾಬೀ	चाबी	ಬೀಗದ ಕೈ
ಫೋಟೋ	ತಸ್ವೀರ್	तस्वीर	ಫೋಟೋ
ನಗುವುದು	ಹಸನಾ	हसना	ನಗುವುದು
ಖರ್ಚು	ಖರ್ಚ್	खर्च	ಖರ್ಚು
ಚಿಲ್ಲರೆ	ರೇಜ್‌ಗಾರಿ	रेज़गारी	ಚಿಲ್ಲರೆ
ಗರಿ/ಪುಕ್ಕ	ಪಂಖ	पंख	ಗರಿ/ಪುಕ್ಕ
ಕೆಟ್ಟುಹೋಗಿರುವುದು	ಸಡಾ ಹುಮಾ	सड़ा हुआ	ಕೆಟ್ಟುಹೋಗಿರುವುದು
ಕೆಟ್ಟುದು	ಬುರಾ	बुरा	ಕೆಟ್ಟುದು
ಕಡಾಯಿ	ಕಡಾಯಿ	कड़ाही	ಕಡಾಯಿ
ಹಣಗೆ	ಕಂಫಿ	कंधी	ಹಣಗೆ
ಸುಣ್ಣ	ಚೂನಾ	चूना	ಸುಣ್ಣ
ಕೆಮ್ಮುವುದು	ಖಾಸನಾ	खासना	ಕೆಮ್ಮುವುದು
ಗೋಡೆ	ದೀವಾರ	दीवार	ಗೋಡೆ
ಪೊರಕೆ	ಜ್ವಾಡೂ	झाड़ू	ಪೊರಕೆ
ಚೆಂಬು	ತಾಂಬಾ	तांबा	ಚೆಂಬು
ಚಪ್ಪಲಿ	ಚಪ್ಪಲ್	चप्पल	ಚಪ್ಪಲಿ
ಚಿಕ್ಕದು	ಛೋಟಾ	छोटा	ಚಿಕ್ಕದು
ಪುಶ್ಚೆ	ಸವಾಲ್	सवाल	ಪುಶ್ಚೆ
ರಕ್ತ	ಖೂನ್	खून	ರಕ್ತ
ಪಶು	ಜಾನ್‌ವರ್	जानवर	ಪಶು
ನೀರು	ಪಾನೀ	पानी	ನೀರು
ನೆಗಡಿ	ಜುಕಾಮ್	जुकाम	ನೆಗಡಿ

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಜೇವನ	ಜೆಂದಗೀ	ಜಿನ್ದಗೀ	ಜೀವನಾ
ಜಳಿ	ಸರ್ದೀ	ಸರ್ದಿ	ಚಲಿ ,
ಅಂಚೆ ಪತ್ರ	ಡಾಕ್	ಡಾಕ	ಅನ್ವೆ ಪತ್ರಾ
ಹೊಲಿಯುವುದು	ಸಿಲ್ ನಾ	ಸಿಲನಾ	ಹೊಲಿಯುವುದು
ಚಿಪ್ಪಿಗೆ	ದರ್ಜೀ	ದರ್ಜಿ	ಚಿಪ್ಪಿಗಾ
ದಿಂಬು	ತಕಿ ಯಾ	ತಕ್ಯಾ	ದಿಂಬು
ಹೊಡೆಯುವುದು	ಮಾರ್ ನಾ	ಮಾರನಾ	ಹೊಡೆಯುವುದು
ಸರತಿ	ಬಾರೀ	ಬಾರಿ	ಸರತಿ
ಅಭ್ರಕ	ಮೈಕಾ	ಮೈಕಾ	ಅಭ್ರಕಾ
ಬೀಗದ ಕೈ	ಚಾಬೀ	ಚಾಬಿ	ಬೀಗದಾ ಕೈ
ಬೀಗ	ತಾಲಾ	ತಾಲಾ	ಬೀಗಾ
ಪರದೆ	ಪರ್ದಾ	ಪರ್ದಾ	ಪರದೆ
ಬೀಸುವ ಕಲ್ಲು	ಚಕ್ಕೀ	ಚಕ್ಕಿ	ಬೀಸುವಾ ಕಲ್ಲು
ಬೆಂಕಿ	ಆಗ್	ಆಗ	ಬೆಂಕಿ
ಅಗತ್ಯ	ಜರೂರ್	ಜರೂರ	ಅಗತ್ಯಾ
ರೈಲು ಬಂಡಿ	ರೇಲ್ ಗಾಡೀ	ರೇಲ್ ಗಾಡೀ	ರೈಲು ಬಂಡಿ
ತೊಗಲು	ಚಮ್ ಡಾ	ಚಮಡಾ	ತೊಗಲು
ಶುರು ಮಾಡು	ಶುರು ಕರ್ ನಾ	ಶುರು ಕರನಾ	ಶುರು ಮಾಡು
ಬಟ್ಟೆ	ಕಪ್ ಡಾ	ಕಪಡಾ	ಬಟ್ಟೆ
ಹೊಲಿಗೆ	ಸಿಲಾಯೊ	ಸಿಲಾಯೊ	ಹೊಲಿಗೆ
ಹಸಿ	ಬೂಂದ್	ಬೂಂದ	ಹಸಿ
ತೆರೆಯುವುದು	ಖೋಲ್ ನಾ	ಖೋಲನಾ	ತೆರೆಯುವುದು
ತೆಂಗಿನ ಮರ	ನಾರಿಯಲ್ ಕಾ ಪೇಡ್	ನಾರಿಯಲ್ ಕಾ ಪೆಡ್	ತೆಂಗಿನಾ ಮರಾ
ಟೊಪ್ಪಿಗೆ	ಟೋಪೀ	ಟೊಪಿ	ಟೊಪ್ಪಿಗೆ
ಸೋಲುವುದು	ಹಾರ್ ನಾ	ಹಾರನಾ	ಸೋಲುವುದು
ತೋಟ	ಬಗೀಚಾ	ಬಗೀಚಾ	ತೋಟ
ದೋಣ	ನಾವ್	ನಾವ	ದೋಣ
ಬಾಯಾರಿಕೆ	ದಾಹ್	ದಾಹ	ಬಾಯಾರಿಕೆ
ದಿವಸ	ದಿನ್	ದಿನ	ದಿವಸಾ
ಪ್ರತಿ ದಿನ	ರೋಜ್	ರೋಜ	ಪ್ರತಿ ದಿನಾ
ನಷ್ಟ	ಹಾನಿ	ಹಾನಿ	ನಷ್ಟಾ
ಹಣ	ಧನ್	ಧನ	ಹಣಾ
ಧರಿಸುವುದು	ಪಹ್ ನಾನಾ	ಪಹನಾ	ಧರಿಸುವುದು
ಬಹಳ	ಬಹುತ್	ಬಹುತ	ಬಹಳಾ
ನಡೆಯುವುದು	ಚಲ್ ನಾ	ಚಲನಾ	ನಡೆಯುವುದು
ನಟ	ಅಭಿನೇತಾ	ಅಭಿನೇತಾ	ನಟಾ
ತೋಯುವುದು	ಭೀಗ್ ನಾ	ಭೀಗನಾ	ತೋಯುವುದು
ಒಗೆಯುವುದು	ಧೋನಾ	ಧೋನಾ	ಒಗೆಯುವುದು
ನಾಚುವುದು	ಶರ್ಮ್	ಶರ್ಮ	ನಾಚುವುದು

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

नाचिकोल्बुबुदु	शर्माना	नाचिकोल्बुबुदु	शर्माना
हेसरु	नाम	हेसरु	नाम
नायि	कुत्ता	नायि	कुत्ता
नाले	कल	नाले	कल
दुर्नाता	वदबू	दुर्नाता	वदबू
रस्ते	सङ्क	रस्ते	सङ्क
माडुबुदु	वनाना	माडुबुदु	वनाना
बेलदिगलु	चांदनी	बेलदिगलु	चांदनी
बण्णा	रंग	बण्णा	रंग
उद्दा	लंबाई	उद्दा	लंबाई
नूलु	घागा	नूलु	घागा
नेरवागि	सीधे	नेरवागि	सीधे
हगुरवादा	हलका	हगुरवादा	हलका
नोडुबुदु	देखना	नोडुबुदु	देखना
अर्घा	आधा	अर्घा	आधा
बहुशः	शायद	बहुशः	शायद
हसिरु	हरा	हसिरु	हरा
पट्टणा	शहर	पट्टणा	शहर
गालिपठा	पतंग	गालिपठा	पतंग
रेश्मे	रेशमी	रेश्मे	रेशमी
ओडुबुदु	पढ़ना	ओडुबुदु	पढ़ना
कासु/हणा	पंसा/घन	कासु/हणा	पंसा/घन
केलसा	धन्धा	केलसा	धन्धा
पत्रिके	अखबार	पत्रिके	अखबार
ज्वरा	बुखार	ज्वरा	बुखार
हप्पला	पापंड	हप्पला	पापंड
परस्परा	आपस में	परस्परा	आपस में
नौकरा	नौकर	नौकरा	नौकर
हल्लु	दांत	हल्लु	दांत
मडिलु	गोद	मडिलु	गोद
हसु	गाय	हसु	गाय
मसीदि	मस्जिद	मसीदि	मस्जिद
बाले हण्णु	केला	बाले हण्णु	केला
हलेयदु	पुराना	हलेयदु	पुराना
हारुबुदु	उड़ना	हारुबुदु	उड़ना
अडिके	सुपारी	अडिके	सुपारी
हाडु	गाना	हाडु	गाना
हावु	सांप	हावु	सांप
पायसा	खीर	पायसा	खीर

रखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಹಾಲು	ದೂಧ್	दूध	ಹಾಲು
ಹಿಡಿಯುವುದು	ಪಕಡ್‌ನಾ	पकड़ना	हिडियुवुदु
ಆಮೇಲೆ	ಬಾದ್ ಮೆ	बाद में	आमेले
ಹೊಗೆ	ಧುಪಾ	धुआं	होगे
ತಂಬಾಕು	ತಂಬಾಕು	तम्बाकू	तम्बाकु
ಪಂಚೆ	ಧೋತೀ	घोती	पंचे
ಹೊಸದು	ನಯಾ	नया	होसदु
ಪುರುಷ	ಮದ್	मदं	पुरुपा
ಹುಲ್ಲು	ಘಾಸ	घास	हुल्लु
ಹೂವು	ಫೂಲ್	फूल	हूवु
ತುಂಬುವುದು	ಭರ್‌ನಾ	भरना	तुम्बुवुदु
ಬೆಕ್ಕು	ಬಿಲ್ಲೀ	बिल्ली	वेककु
ಹೆಸರು	ನಾಮ್	नाम	हेसरु
ಹಂಚುವುದು	ಬಾಂಟ್‌ನಾ	बांटना	हंचुवुदु
ಮಣ್ಣು	ಮಿಟ್ಟೀ	मिट्टी	मण्णु
ಮೀನು	ಮಘ್‌ಲೀ	मछली	मीनु
ಸಿಹಿ	ಮೀಠಾ	मीठा	सिहि
ಮನಸ್ಸು	ದಿಲ್	दिल	मनस्सु
ಮನುಷ್ಯ	ಆದ್ಮೀ/ಇನ್‌ಸಾನ್	आदमी/इनसान	मनुष्या
ನವಿಲು	ಮೋರ್	मोर	नविलु
ಮರ	ಪೇಡ್	पेड़	मरा
ಉತ್ತರ	ಜವಾಬ್	जवाब	उत्तरा
ಗುಡಿಸಲು	ಜೋಪ್‌ಡೀ	भौपड़ी	गुडिसलु
ಮಾವಿನ ಮರ	ಆಮ್ ಕಾ ಪೇಡ್	आम का पेड़	माविना मरा
ಒಡೆಯು	ಮಾಲಿಕ್	मालिक	ओडेया
ಪೂರ್ತಿ	ಪೂರಾ	पूरा	पूति
ಕೊಠಡಿ	ಕಮ್‌ರಾ	कमरा	कोठडि
ಮೂತ್ರ	ಪೆಶಾಬ್	पेशाब	मूत्रा
ಕತ್ತೆ	ಗಢಾ	गधा	कत्ते
ಮೋಡ	ಬಾದಲ್	बादल	मोडा
ಮೇಜು	ಮೇಜ್	मेज	मेजु
ರಕ್ತ	ಖೂನ್	खून	रक्ता
ರೋಗ	ವೀಮಾರಿ	बीमारी	रोगा
ಜಗಳ	ಲಡಾಝೆ	लड़ाई	जगला
ದೋಣಿ	ನಾವ್	नाव	दोणि
ಕಾಡು	ಜಂಗಲ್	जंगल	काडु
ಜಮೀನು/ಭೂಮಿ	ಖೇತ್	खेत	जमीनु/भूमि
ವಯಸ್ಸು	ಉಮ್ರ್	उम्र	वयस्सु
ರೇಖಾ	ಲಕೀರ್	लकीर	रेखा

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ವಧು	ದುಲ್ಹನ್	ವಧು
ಆದಾಯ	ಆಮದನಿ	ಆದಾಯ
ಬಲೆ	ಜಾಲ	ಆಲೆ
ಗೊಬ್ಬರ	ಖಾದ	ಗೋವರಾ
ತುಂಬ	ಬಹುತ	ತುಂಬಾ
ಜಗಳ	ಭಗಡಾ	ಜಗಲಾ
ಮಾರ್ಗ	ರಾಸ್ತಾ	ಮಾರ್ಗ
ವಾರ	ಹೃತ್ತಾ	ವಾರಾ
ಬಾಲ	ಪುಂಚ	ವಾಲಾ
ಬಾಳೆ ಮರ	ಕೇಲೆ ಕೆ ಪೇಡ್	ವಾಲೆ ಮರಾ
ಬಿತ್ತ	ಬೀಜ	ವಿತ್ತಾ
ಜೆವರು	ಪಸೀನಾ	ವೆವರು
ಮೌಲ್ಯ	ಮೂಲ್ಯ	ಮೌಲ್ಯಾ
ವಿಕಾಸ	ಪತಾ	ವಿಲಾಸಾ
ಮದುವೆ	ಶಾದಿ	ಮದುವೆ
ಬೀಸಣಿಕೆ	ಪಂಖಾ	ಬೀಸಣಿಕೆ
ಕರೆಯುವುದು	ಬುಲಾನಾ	ಕರೆಯುವುದು
ಮನೆ	ಘರ್	ಮನೆ
ಬೆಳಕು	ರೋಶನಿ	ಬೆಲಕು
ನೀರು	ಪಾನಿ	ನೀರು
ಬೆಳ್ಳಿ	ಚಾಂದಿ	ಬೆಲ್ಲಿ
ವೀಳ್ಯದೆಲೆ	ಪಾನ್	ವೀಲ್ಯದೆಲೆ
ಬೇಗ	ಜಲ್ದಿ	ಬೇಗಾ
ಬೇಕು	ಚಾಹೀ	ಬೇಕು
ನೋವು	ದರ್ಡ್	ನೋವು
ಅನುಮತಿ/ಅಪ್ಪಣೆ	ಇಜಾಜತ್/ಅನುಮತಿ	ಅನುಮತಿ/ಅಪ್ಪಣೆ
ಅತಿ ಸುಂದರವಾದುದು	ಖುಬ್ ಸುರತ್	ಅತಿ ಸುಂದರವಾದುದು

J ಕ್ರಿಯಾಪದಗಳು — ಕ್ರಿಯಾಂ

ಬರುವುದು	ಆನಾ	ಆನಾ	ಬರುತ್ತದೆ
ಎಳುವುದು	ಉಠ್‌ನಾ	ಉಠನಾ	ಐಲುತ್ತದೆ
ಹಾರುವುದು	ಉಡ್‌ನಾ	ಉಡನಾ	ಹಾರುತ್ತದೆ
ಕುದಿಯುವುದು	ಉಬಲ್‌ನಾ	ಉಬಲನಾ	ಕುದಿಯುತ್ತದೆ
ಸಂಪಾದಿಸುವುದು	ಕಮಾನಾ	ಕಮಾನಾ	ಸಂಪಾದಿಸುತ್ತದೆ

ರೇಖಾಕಿತ 'ಲ' ಕಾ ಉಚ್ಚಾರಣ 'ಡ' ಹೊತಾ ಹೈ, 'ಲ' ನಹಿಂ ।

ಮಾಡುವುದು	ಕರ್ನಾ	करना	ಮಾಡುತುದು
ಹೇಳುವುದು	ಕಹ್ನಾ	कहना	ಹೇಳುತುದು
ಎಬ್ಬಿಸುವುದು	ಉಠಾನಾ	उठाना	ಎಬ್ಬಿಸುತುದು
ಕಚ್ಚುವುದು	ಕಾಟ್ನಾ	काटना	ಕಚ್ಚುತುದು
ಕುಣಿಯುವುದು	ಖೋದ್ನಾ	खीदना	ಕುಣಿಯುತುದು
ಖರೀದಿಸು	ಖರೀದ್ನಾ	खरीदना	ಖರೀದಿಸುತುದು
ತಿನ್ನುವುದು	ಖಾನಾ	खाना	ತಿನ್ನುತುದು
ಎಳೆಯುವುದು	ಖೀಚ್ನಾ	खीचना	ಎಳೆಯುತುದು
ತೆರೆಯುವುದು	ಖೋಲಾ	खोलना	ತೆರೆಯುತುದು
ಹಾಡುವುದು	ಗಾನಾ	गाना	ಹಾಡುತುದು
ಎಣಿಸುವುದು	ಗಿನ್ಸಾ	गिनना	ಎಣಿಸುತುದು
ಬೀಳುವುದು	ಗಿರ್ನಾ	गिरना	ಬೀಳುತುದು
ಭಯಪಡುವುದು	ಭಬರಾಸಾ	घबराना	ಭಯಪಡುತುದು
ಹತ್ತುವುದು	ಚಢ್ನಾ	चढ़ना	ಹತ್ತುತುದು
ಅಗಿಯುವುದು	ಚಬಾಸಾ	चबाना	ಅಗಿಯುತುದು
ಹೊಳೆಯುವುದು	ಚಮಕ್ನಾ	चमकना	ಹೊಳೆಯುತುದು
ನಡೆಯುವುದು	ಚಲ್ನಾ	चलना	ನಡೆಯುತುದು
ಬೇಡುವುದು	ಚಾಹ್ನಾ	चाहना	ಬೇಡುತುದು
ಕದಿಯುವುದು	ಚುರಾನಾ	चुराना	ಕದಿಯುತುದು
ಮುದ್ರಿಸುವುದು	ಛಾಪ್ನಾ	छापना	ಮುದ್ರಿಸುತುದು
ಅಂಟಿಸುವುದು	ಫಿಪಾನಾ	छिपाना	ಅಂಟಿಸುತುದು
ಮುಟ್ಟುವುದು	ಛೂನಾ	छूना	ಮುಟ್ಟುತುದು
ಬಿಡುವುದು	ಛೋಡ್ನಾ	छोड़ना	ಬಿಡುತುದು
ಉರಿಯುವುದು	ಜಲ್ನಾ	जलना	ಉರಿಯುತುದು
ಪರೀಕ್ಷಿಸುವುದು	ಜಾಂಚ್ನಾ	जांचना	ಪರೀಕ್ಷಿಸುತುದು
ಏಳುವುದು	ಜಾಗ್ನಾ	जागना	ಏಳುತುದು
ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದು	ಜಾನ್ಸಾ	जानना	ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುತುದು
ಜೀವಿಸುವುದು	ಜೀನಾ	जीना	ಜೀವಿಸುತುದು
ಗೆಲ್ಲುವುದು	ಜೀತ್ನಾ	जीतना	ಗೆಲ್ಲುತುದು
ನಿಂತುಕೊಳ್ಳುವುದು	ಠಹರ್ನಾ	ठहरना	ನಿಂತುಕೊಳ್ಳುತುದು
ಮುಳುಗುವುದು	ಡೂಬ್ನಾ	डूबना	ಮುಳುಗುತುದು
ಮುರಿಯುವುದು	ಟೂಟ್ನಾ	टूटना	ಮುರಿಯುತುದು
ಒಡೆಯುವುದು	ತೋಡ್ನಾ	तोड़ना	ಒಡೆಯುತುದು
ತೂಗುವುದು	ತೋಲ್ನಾ	तोलना	ತೂಗುತುದು
ನೋಡುವುದು	ದೇಖ್ನಾ	देखना	ನೋಡುತುದು
ಕೊಡುವುದು	ದೇನಾ	देना	ಕೊಡುತುದು

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಓಡುವುದು	ದೌರ್ಢ್ಯ	ದೊಡ್ಡನಾ	ಔಡುತಡು
ಒಗೆಯುವುದು	ಧೋನಾ	ಬೊನಾ	ಔಗೇಯುತಡು
ಸ್ನಾನ ಮಾಡುವುದು	ನಹಾನಾ	ನಹಾನಾ	ಸ್ನಾನಾ ಮಾಡುತಡು
ದೊರದೊಡುವುದು	ನಿಕಲ್ನಾ	ನಿಕಲನಾ	ಹೊರದ್ದುತಡು
ಹಿಡಿಯುವುದು	ಪಕಡ್ನಾ	ಪಕಡ್ನಾ	ಹಿಡಿಯುತಡು
ಅಡಿಗೆ ಮಾಡುವುದು	ಪಕಾಸಾ	ಪಕಾನಾ	ಅಡಿಗೆ ಮಾಡುತಡು
ಓದುವುದು	ಪಠ್ನಾ	ಪಠ್ನಾ	ಔದುತಡು
ಗುರುತಿಸುವುದು	ಪಹಚಾನ್ನಾ	ಪಹಚಾನನಾ	ಗುರುತಿಸುತಡು
ಧರಿಸುವುದು	ಪಹನ್ನಾ	ಪಹನನಾ	ಧರಿಸುತಡು
ತಲುಪಿಸುವುದು	ಪಹುಂಚಾ ನಾ	ಪಹುಂಚನಾ	ತಲುಪುತಡು
ಕಾಪಾಡುವುದು	ಪಾಲ್ನಾ	ಪಾಲನಾ	ಕಾಪಾಡುತಡು
ಹೊಡೆಯುವುದು	ಪೀಟ್ನಾ	ಪೀಟನಾ	ಹೊಡೆಯುತಡು
ಕುಡಿಯುವುದು	ಪೀನಾ	ಪೀನಾ	ಕುಡಿಯುತಡು
ಹಿಟ್ಟು ಬೀಸುವುದು	ಪೀಸ್ನಾ	ಪೀಸನಾ	ಹಿಟ್ಟು ಬೀಸುತಡು
ಕರೆಯುವುದು	ಪ್ರಕಾರ್ನಾ	ಪ್ರಕಾರನಾ	ಕರೆಯುತಡು
ಎಸೆದು ಬಿಡುವುದು	ಫೇಂಕ್ನಾ	ಫೆಂಕನಾ	ಎಸೆದು ಬಿಡುತಡು
ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು	ಬಚ್ನಾ	ಬಚನಾ	ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುತಡು
ರಕ್ಷಿಸುವುದು	ಬಚಾನಾ	ಬಚಾನಾ	ರಕ್ಷಿಸುತಡು
ಹೇಳುವುದು	ಬತಾನಾ	ಬತಾನಾ	ಹೇಳುತಡು
ತಯಾರಿಸುವುದು	ಬನಾನಾ	ಬನಾನಾ	ತಯಾರಿಸುತಡು
ಹರಿಯುವುದು	ಬಹ್ನಾ	ಬಹನಾ	ಹರಿಯುತಡು
ಹಂಚುವುದು	ಬಾಂಟ್ನಾ	ಬಾಂಟನಾ	ಹಂಚುತಡು
ಕರೆಯುವುದು	ಬುಲಾನಾ	ಬುಲಾನಾ	ಕರೆಯುತಡು
ಮಾರುವುದು	ಬೇಚ್ನಾ	ಬೇಚನಾ	ಮಾರುತಡು
ಮಾತಾಡುವುದು	ಬೋಲ್ನಾ	ಬೊಲನಾ	ಮಾತಾಡುತಡು
ಓಡಿ ಹೋಗುವುದು	ಭಾಗ್ನಾ	ಭಾಗನಾ	ಔಡಿ ಹೊಗುತಡು
ಮರೆಯುವುದು	ಭೂಲ್ನಾ	ಭೂಲನಾ	ಮರೆಯುತಡು
ಕಳಿಸುವುದು	ಬೇಜ್ನಾ	ಬೇಜನಾ	ಕಳಿಸುತಡು
ಸಾಯುವುದು	ಮರ್ನಾ	ಮರನಾ	ಸಾಯುತಡು
ಬೇಡುವುದು	ಮಾಂಗ್ನಾ	ಮಾಂಗನಾ	ಬೇಡುತಡು
ಒಪ್ಪುವುದು	ಮಾನ್ನಾ	ಮಾನನಾ	ಔಪ್ಪುತಡು
ಹೊಡೆಯುವುದು	ಮಾರ್ನಾ	ಮಾರನಾ	ಹೊಡೆಯುತಡು
ಭೇಟಿಯಾಗುವುದು	ಮಿಲ್ನಾ	ಮಿಲನಾ	ಭೇಟಿಯಾಗುತಡು

ರೆಖಾಕಿತ 'ಲ' ಕಾ' ಉಚ್ಚಾರಣ 'ळ' ಹೊತಾ ಹೈ, 'ल' ನಹಿನ್ ।

ಇಡುವುದು	ರಬ್ಬನಾ
ವಾಸಿಸುವುದು	ರಹ್‌ನಾ
ನಿಲ್ಲಿಸುವುದು	ರೋಕ್‌ನಾ
ಅಳುವುದು	ರೋನಾ
ತರುವುದು	ಲಾನಾ
ಬರೆಯುವುದು	ಲಿಖ್‌ನಾ
ಲೂಟ ಹೊಡೆಯುವುದು	ಲೂಟ್‌ನಾ
ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು	ಲೇನಾ
ಹಿಂದಿರುಗಿಸುವುದು	ಲಾಟ್‌ನಾ
ಶೃಂಗರಿಸುವುದು	ಸಜಾನಾ
ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು	ಸಮಜ್‌ನಾ
ಸೆಹಿಸುವುದು	ಸಹ್‌ನಾ
ಕಲಿಯುವುದು	ಸೀಖ್‌ನಾ
ಕೇಳುವುದು	ಸುನ್‌ನಾ
ನಿದ್ರೆ ಮಾಡುವುದು	ಸೋನಾ
ಯೋಚಿಸುವುದು	ಸೋಚ್‌ನಾ
ಚಗುವುದು	ಹಸ್‌ನಾ
ಸರಿಯುವುದು	ಹಟ್‌ನಾ
ಹೊರಗೋಡಿಸುವುದು	ಹಟಾನಾ
ಸೋಲುವುದು	ಹಾರ್‌ನಾ
ಸೋಲಿಸುವುದು	ಹರಾನಾ

ರಖನಾ	ಇಡುತುದು
ರಹನಾ	ವಾಸಿಸುತುದು
ರೊಕನಾ	ನಿಲ್ಲಿಸುತುದು
ರೊನಾ	ಅಳುತುದು
ಲಾನಾ	ತರುತುದು
ಲಿಖನಾ	ಬರೆಯುವುದು
ಲೂಟನಾ	ಲೂಟಿ ಹೊಡೆಯುತುದು
ಲೇನಾ	ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತುದು
ಲೂಟನಾ	ಹಿಂದಿರುಗಿಸುತುದು
ಸಜಾನಾ	ಶೃಂಗಾರಿಸುತುದು
ಸಮಜನಾ	ಅರ್ಥ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತುದು
ಸಹನಾ	ಸಹಿಸುತುದು
ಸೀಖನಾ	ಕಲಿಯುತುದು
ಸುನನಾ	ಕೇಳುತುದು
ಸೊನಾ	ನಿದ್ರೆ ಮಾಡುತುದು
ಸೊಚನಾ	ಯೋಚಿಸುತುದು
ಹಸನಾ	ನಗುತುದು
ಹಟನಾ	ಸರಿಯುತುದು
ಹಟಾನಾ	ಹೊರಗೊಡಿಸುತುದು
ಹಾರನಾ	ಸೊಲುತುದು
ಹರಾನಾ	ಸೊಲಿಸುತುದು

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

విభాగ-1

પરિચય 'અ' / સંશ્લેષ (૨)

અભિવાદન / અಭિવંદન

- | | |
|---|--|
| 1. नमस्ते / नमस्कार । | नमस्ते, नमस्कारा. |
| नमस्ते / नमस्कार | नमस्ते, नमस्कार. |
| 2. नमस्ते, शुभरात्री । | नमस्ते शुभ रात्रि. |
| नमस्ते / शुभ रात्रि. | नमस्ते, शुभ रात्रि. |
| 3. नमस्ते / फिर मिलेंगे / तब तक के लिए नमस्ते / ... | नमस्कारा / पुनः सिगोणा / अल्लियवरेगे नमस्ते. |
| अलविदा । | |
| नमस्कार / पुनः सिगोणा / अल्लिय वरगे | नमस्ते / धर मिळेरगे / तब तक के लिये |
| नमस्ते. | नमस्ते / अलविदा. |
| 4. कहिए, आप कैसे हैं ? / क्या हाल-चाल हैं ? ... | हेली, नीवु हेगिदीरी / ऐनु समाचारा ? |
| कैसे, निवु हेगिदीरी ? / वन सभाचार ? | कहिये / अह क्येस है ? / का, हालः बालः ? |
| 5. धन्यवाद, मैं ठीक हूँ । | वन्दनेगलु नानु चेन्नागिदीनि. |
| वन्दनेगलु, नानु चेन्नागिदीनि. | धन्यवादः, मेयुं ठीक हूँ. |
| 6. आपसे मिल कर खुशी हुई । ... | निम्मन्नु नोडी बहला संतोषवायितु. |
| निम्मन्नु नोडी संतोषवायितु. | अह मिळेरगे कसि हूयि. |
| 7. यह मेरा सौभाग्य है, हमें मिले काफी समय हो ... | इतु नन् सौभाग्या, नावु भेटियागि बहला काल |
| गया । | वायितु. |
| इतु नन् सौभाग्या, नावु भेटियागि बहला काल | यह मेरा सौभाग्या, है हमें मिले काफी |
| वायितु. | समय हूँ गया. |
| 8. हम काफी समय के बाद मिल रहे हैं । ... | नावु बहला समयदा नन्तरा भेटियागुतिहेवे. |
| नावु बहला समयदन्तरा भेटियागुतिहेवे. | हमें काफी समय है बाद मिळेरगे है. |
| 9. मैं शहर के बाहर गया हुआ था । ... | नानु होरा करिगे होगिदे. |
| नानु होरा करिगे होगिदे. | मेयुं शहर के बाहर गया हुआ था. |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

10. आप / तुम बम्बई से कब लौटे ? ... नीबु मुम्बई निन्दा यावाग वापस् वन्दि / वन्द्री ?
नೀनु / ನೀವು ಮುಂಬೈ ನಿಂದ ಯಾವಾಗ ವಾಪಸ್ ಬಂದಿ / ಬಂದಿ ? ಆಪ್ / ತುಮ್ ಮುಂಬೈ ಸೆ ಕಬ್ ಲೌಟೆ ?
11. मैं आज प्रातः ही बम्बई से लौटा हूँ । ... नानು ಮುಂಬೈನಿಂದ ಇಂದು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ವಾಪಸ್ ಬಂದೆ.
ನಾನು ಮುಂಬೈನಿಂದ ಇಂದು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ವಾಪಸ್ ಬಂದೆ.
12. क्या मुझे देखकर तुम्हें अचरज हो रहा है ? ... नन्नन्न ನೊಡಿ ನಿನಗೆ ಅಶ್ಚರ್ಯವಾಗಿದೆಯೇ ?
ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ನಿನಗೆ ಅಶ್ಚರ್ಯವಾಗಿದೆಯೇ ? ಕ್ಯಾ ಮುಜೆ ದೇಖ್‌ಕರ್ ತುಮ್ಹೆ ಅಚರಜ್ ಹೋ ರಹಾ ಹೆ ?
13. तुमसे अचानक मिल कर मुझे प्रसन्नता हुई है । ... निन्नन्न अनिरीक्षीतवागि नोडि बहला सन्तोषवागिदे.
ನನ್ನನ್ನು ಅನಿರೀಕ್ಷಿತವಾಗಿ ನೋಡಿ ಬಹಳ ಸಂತೋಷವಾಗಿದೆ. ತುಮ್ ಸೆ ಅಚಾನಕ್ ಮಿಲ್ಕರ್ ಮುಜ್ಹೆ ಪ್ರಸನ್ನತಾ ಹುಯಿ ಹೆ .
14. क्या तुम्हारा अभी जाना जरूरी है ? ... निनु इगले होगवेके ?
ನೀನು ಈಗಲೇ ಹೋಗಬೇಕೇ ? ಕ್ಯಾ ತುಮ್ಮಾರಾ ಅಭಿ ಜಾನಾ ಜರೂರಿ ಹೆ ?
15. मुझे चलना चाहिए । ... नानु ईगले होगवेकु.
ನಾನು ಈಗಲೇ ಹೋಗಬೇಕು. ಮುಜ್ಹೆ ಅಭಿ ಚಲ್ನಾ ಚಾಹಿಯೆ.
16. अब फिर कब भेंट होगी? कब मिलेंगे ? ... नाबु पुनः यावागा सिगोणा ?
ನಾವು ಪುನಃ ಯಾವಾಗ ಸಿಗೋಣ ? ಅಬ್ ಫಿರ್ ಕಬ್ ಭೇಟ್ ಹೋಂಗಿ ? ಕಬ್ ಮಿಲೇಂಗಿ ?
17. किसी न किसी दिन भेंट होगी जरूर । ... सद्यादलले ओन्दु दिना खंडितवागि भेटियागोणा.
ಸದ್ಯದಲ್ಲೇ ಒಂದು ದಿನ ಖಂಡಿತ ಭೇಟಿಯಾಗೋಣ. ಕಿಸೀ ನಾ ಕಿಸೀ ದಿನ್ ಭೇಟ್ ಹೋಗಿ ಜರೂರ್.
18. चाय पियोगे ? ... ओन्दु कप चहा तेगेकुओल्लुत्तीया ?
ಒಂದು ಕಪ್ ಚಹ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೀಯಾ ? ಚಾಯ್ ಪಿಯೋಗೇ ?
19. आपका / तुम्हारा काम कैसा चल रहा है ? ... निम्मा / निन्ना केलसा हेगे नडीता इदे ?
ನಿಮ್ಮ / ನಿನ್ನ ಕೆಲಸ ಹೇಗೆ ನಡೀತಾ ಇದೆ ? ಆಪ್ಕಾ / ತುಮ್ಮಾರಾ ಕಾಂ ಕೈಸಾ ಚಲ್ ರಹಾ ಹೆ ?
20. यहां भी वैसे ही हाल-चाल हैं । ... इल्लू अदे स्थिति.
ಇಲ್ಲೂ ಅದೇ ಸ್ಥಿತಿ. ಯಹಾ ಭೇ ವೈಸೇ ಹೀ ಹಾಲ್ ಚಾಲ್ ಹೆ .
21. आपसे मिल कर प्रसन्नता हुई । ... निम्मन्न नोडि तुम्बा सन्तोषवायितु.
ನಿಮ್ಮನ್ನು ನೋಡಿ ತುಂಬ ಸಂತೋಷವಾಯಿತು. ಆಪ್ ಮಿಲ್ಕರ್ ಪ್ರಸನ್ನತಾ ಹುಯಿ.
22. क्या आपको मेरी याद है ? ... निमगे नन्ना नेनापिदेये ?
ನಿಮಗೆ ನನ್ನ ನೆನಪಿದೆಯೇ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ಕೊ ಮೇರಿ ಯಾದ್ ಹೆ ?
23. वेशक । अवश्य । ... खंडितवागि.
ಖಂಡಿತವಾಗಿ. ಬೇಷಕ್, ಅವಶ್ಯ.
24. क्या आपने मुझे पहचाना ? ... नानु यार गोत्तायिते ?
ನಾನು ಯಾರು ಗೊತ್ತಾಯಿತೇ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಮುಜ್ಹೆ ಪೆಹ್ಚಾನಾ ?
25. आप कितने बदल गए हैं । ... नीबु बहला बदलायिसिद्दीरि.
ನೀವು ಬಹಳ ಬದಲಾಯಿಸಿದ್ದೀರಿ. ಆಪ್ ಕಿತ್ನೆ ಬದಲಾಗಿಯೆ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

सभ्यता-शिष्टाचार / ಶಿಷ್ಟಾಚಾರ

1. वस ठीक है / इतना ही काफी है । ... साफ़ । / बरक़ादस्पायितु.
... साकु / बेकादष्टाइतु.
... बस् ठीक है / अउरुं क़ाफ़ि है.
2. कृपया कष्ट न करें । ... दयाविष्णु तून्दरे कौडवेडी.
... कृपया कष्ट न दौरे.
3. इसमें कोई कष्ट नहीं / इसमें जरा भी तर्कलीफ नहीं । ... इदरिन्दा ऐनू तौन्दरे इल्ला.
... इसमें कौडवेडी कष्ट नहो / इसमें जरा
... भो उक्लैफ़ नहो.
4. मैं आपके लिये क्या कर सकता हूँ ? ... नन्निन्दा निमगेनादरु केलसा आगवेक़ागिदेये ?
... नहोद निमगेनादरु केलस अगबेक़ागिदेये ?
... मै अउरुं कौडवेडी केलसा आगवेक़ागिदेये ?
... मै अउरुं कौडवेडी केलसा आगवेक़ागिदेये ?
5. आपका आना कैसे हुआ ? ... नीवु इल्लिगे बन्दिरुदरा कारणा येनु ?
... निमू अउरुं कौडवेडी केलसा आगवेक़ागिदेये ?
... निमू अउरुं कौडवेडी केलसा आगवेक़ागिदेये ?
... निमू अउरुं कौडवेडी केलसा आगवेक़ागिदेये ?
6. कृपया थोड़ा समय और रुक जाइए । ... दयविष्टु इन्नू स्वल्पा होतु इरि.
... कृपया थोड़ा समय और रुक जाइए ।
... कृपया थोड़ा समय और रुक जाइए ।
... कृपया थोड़ा समय और रुक जाइए ।
7. क्या मैं एक अनुरोध कर सकता हूँ ? ... नानु ओन्दु कोरिके माडिकोल्लवहदे ?
... नानु ओन्दु कोरिके माडिकोल्लवहदे ?
... नानु ओन्दु कोरिके माडिकोल्लवहदे ?
... नानु ओन्दु कोरिके माडिकोल्लवहदे ?
8. हाजिर हूँ । आज्ञा दीजिए । ... निम्मा सेवेगे सिद्दा. अण्णे कोडि.
... निम्मा सेवेगे सिद्दा. अण्णे कोडि.
... निम्मा सेवेगे सिद्दा. अण्णे कोडि.
... निम्मा सेवेगे सिद्दा. अण्णे कोडि.
9. हम आपका समुचित सत्कार न कर सके । ... निम्मन्नु सरियागि नोडिकोल्ललु नमगे आगलिल्ला.
... निम्मन्नु सरियागि नोडिकोल्ललु नमगे आगलिल्ला.
... निम्मन्नु सरियागि नोडिकोल्ललु नमगे आगलिल्ला.
... निम्मन्नु सरियागि नोडिकोल्ललु नमगे आगलिल्ला.
10. कोई बात नहीं । ... चिन्तिसवेडि, परवागिल्ला.
... चिन्तिसवेडि, परवागिल्ला.
... चिन्तिसवेडि, परवागिल्ला.
... चिन्तिसवेडि, परवागिल्ला.
11. आप बुरा तो नहीं मानेंगे ? ... नीवु येनु अन्दुकोल्लुवदिल्ल ताने ?
... नीवु येनु अन्दुकोल्लुवदिल्ल ताने ?
... नीवु येनु अन्दुकोल्लुवदिल्ल ताने ?
... नीवु येनु अन्दुकोल्लुवदिल्ल ताने ?
12. क्या आपकी इजाजत है ? / आपकी इजाजत हो तो / आपकी इजाजत से । ... निम्मा अनुमति इदेये ? / निम्मा अनुमति इद्लिल्ल.
... निम्मा अनुमति इदेये ? / निम्मा अनुमति इद्लिल्ल.
... निम्मा अनुमति इदेये ? / निम्मा अनुमति इद्लिल्ल.
... निम्मा अनुमति इदेये ? / निम्मा अनुमति इद्लिल्ल.
13. अवश्य जरूर । ... खंडितवागि. / अवश्यवागि. / धारालवागि.
... खंडितवागि. / अवश्यवागि. / धारालवागि.
... खंडितवागि. / अवश्यवागि. / धारालवागि.
... खंडितवागि. / अवश्यवागि. / धारालवागि.
14. इजाजत दें / आज्ञा दें । ... अनुमति कोडि. / अण्णे कोडि.
... अनुमति कोडि. / अण्णे कोडि.
... अनुमति कोडि. / अण्णे कोडि.
... अनुमति कोडि. / अण्णे कोडि.
15. मुझे आपको कष्ट नहीं देना चाहिए । ... नन्निन्दा निमगे तौन्दरेयागबारदु.
... नन्निन्दा निमगे तौन्दरेयागबारदु.
... नन्निन्दा निमगे तौन्दरेयागबारदु.
... नन्निन्दा निमगे तौन्दरेयागबारदु.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ठ' होता है, 'ल' नहीं ।

16. तकलीफ न कीजिए / अपना ही समझिए ।
ಸಂಕೋಚ ಬೇಡಿ / ನಿಮ್ಮದಂದೇ ಭಾವಿಸಿ.
17. आपने क्यों तकलीफ की ? ...
ನೀವು ಏಕೆ ತೊಂದರೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿರಿ ?
18. मुझे आपसे मिल कर खुशी हुई । ...
ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕಂಡು ಬಹಳ ಖುಷಿಯಾಯಿತು.
19. क्या इतना काफी है ? ...
ಇಷ್ಟು ಸಾಕೇ ?
20. यह बिल्कुल ठीक है । ...
ಬೇಕಾದಷ್ಟಾಯಿತು.

- ... ಸನ್ಕೋಚಾ ಬೇಡಿ । ನಿಮ್ಮದಂದೇ ಭಾವಿಸಿ.
- ... ತಕ್ಲೀಫ್ ನ ಕೇಜಿಯೆ / ಆಪ್ನಾ ಹೀ ಸಮ್‌ಜೇಯೆ.
- ... ನೀವು ಏಕೆ ತೊಂದರೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿರಿ ?
ಆಪ್ನೇ ಕ್ಯೋ ತಕ್ಲೀಫ್ ಕೇ ?
- ... ನಿಮ್ಮನು ಕಂಡು ಬಹಲಾ ಖುಷಿಯಾಯಿತು.
- ... ಮುಜ್ಜೆ ಆಪ್ನೇ ಮಿಲ್ ಕರ್ ಖುಷೀ ಹುಯಿ.
- ... ಇಷ್ಟು ಸಾಕೇ ?
ಕ್ಯಾ ಇತ್ನು ಕಾಫಿ ಹೈ ?
- ... ಬೇಕಾದಷ್ಟಾಯಿತು.
- ... ಯಹ್ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ಠೀಕ್ ಹೈ.

छोटे-छोटे अनुरोध / ಸಣ್ಣ ಕೋರಿಕೆಗಳು

1. कृपया प्रतीक्षा करें । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಸ್ಥಲ್ಪ ಇರಿ.
2. कृपया अन्दर आ जाएं । ..
ದಯವಿಟ್ಟು ಒಳಗೆ ಬನ್ನಿ.
3. तशरीफ रखिए / कृपया बैठिए । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿ.
4. कृपया हस्ताक्षर करें । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಇಲ್ಲಿ ಸಹಿ ಹಾಕಿ.
5. कृपया शान्त रहें । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಸುಮ್ಮನಿರಿ.
6. कृपया फिर पधारें । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಪುನಃ ಬನ್ನಿ.
7. कृपया फिर से कहिए । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಇನ್ನೊಮ್ಮೆ ಹೇಳಿ.
8. कृपया क्षमा करें / माफ करें । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ನನ್ನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿ.
9. कृपया ध्यान दें । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಗಮನ ಕೊಡಿ.
10. एक बार फिर / पुनश्च । ...
ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ.
11. थोड़ा और दें । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಇನ್ನೊಂದು ಸ್ಥಲ್ಪ ಕೊಡಿ.

- ... ದಯವಿಟ್ಟು ಸ್ವಲ್ಪಾ ಇರ.
- ... ಕೃಪ್ಯಾ ಪ್ರತೀಕ್ಷಾ ಕರೇ.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ಆಲಗೇ ಬನ್ನಿ.
- ... ಕೃಪ್ಯಾ ಆಂದರ್ ಆ ಜಾಯೆ.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ಕುಲಿತುಕೊಳ್ಳಿ.
- ... ತಶರ್‌ರೀಫ್ ರಖೀಯೆ / ಕೃಪ್ಯಾ ಬೈಠೀಯೆ.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ಇಲ್ಲಿ ಸಹಿ ಹಾಕಿ.
- ... ಕೃಪ್ಯಾ ಹಸ್ತಾಕ್ಷರ್ ಕರ.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ಸುಮ್ಮನಿರಿ.
- ... ಕೃಪ್ಯಾ ಶಾಂತ್ ರಹೇ.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ಪುನಃ ಬನ್ನಿ.
- ... ಕೃಪ್ಯಾ ಫಿರ್ ಪಧಾರ.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ಇನ್ನೊಮ್ಮೆ ಹೇಳಿ.
- ... ಕೃಪ್ಯಾ ಫಿರ್ ಸೆ ಕಹಿಯೇ.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ನನ್ನನು ಕ್ಷಮಿಸಿ.
- ... ಕೃಪ್ಯಾ ಕ್ಷಮಾ ಕರೇ / ಮಾಫ್ ಕರೇ.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ಗಮನಾ ಕೊಡಿ.
- ... ಕೃಪ್ಯಾ ಧ್ಯಾನ್ ದೇ.
- ... ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ.
- ... ಏಕ್ ಬಾರ್ ಫಿರ್ / ಪುನಶ್ಚ.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ಇನ್ನೊಂದು ಸ್ವಲ್ಪಾ ಕೊಡಿ.
- ... ಥೋಡಾ ಔರ್ ದೇ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

- | | |
|--|---|
| 12. सभी यात्री ध्यान दें । ...
ಎಲ್ಲ ಪ್ರಯಾಣಿಕರೂ ಬನ್ನಿ / ಗಮನ ಕೊಡಿ. | ...
ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರಯಾಣಿಕರು ವನ್ನಿ / ಗಮನಾ ಕೊಡಿ. |
| 13. कृपया पास दिखाएं । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ನಿಮ್ಮ ಪಾಸ್ ತೋರಿಸಿ. | ...
ದಯವಿಟ್ಟು ನಿಮ್ಮ ಪಾಸ್ ತೋರಿಸಿ. |
| 14. कृपया सावधान रहें / सावधानी बरतें । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಹುಷಾರಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿ. | ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಹುಷಾರಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿ. |
| 15. जरा सुनिए । ...
ಒಂದು ನಿಮಿಷ ಇಲ್ಲಿ ಕೇಳಿ. | ...
ಒಂದು ನಿಮಿಷ ಇಲ್ಲಿ ಕೇಳಿ. |
| 16. कृपया थोड़ा आराम कर लें । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಸ್ವಲ್ಪ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ. | ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಸ್ವಲ್ಪ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ. |
| 17. आप क्या खायेंगे / पियेंगे ? ...
ತಿನ್ನಲು / ಕುಡಿಯಲು ಏನಾದರೂ ಬೇಕೇ ? | ...
ತಿನ್ನಲು / ಕುಡಿಯಲು ಏನಾದರೂ ಬೇಕೇ ? |
| 18. क्या मैं आपको थोड़ा कष्ट दे सकता हूँ ?
ನಿಮಗೆ ನಾನು ಸ್ವಲ್ಪ ತೊಂದರೆ ಕೊಡಬಹುದೇ ? | ...
ನಿಮಗೆ ನಾನು ಸ್ವಲ್ಪ ತೊಂದರೆ ಕೊಡಬಹುದೇ ? |
| 19. क्या आप इससे सहमत हैं ? क्या आपके हिसाब से यह ठीक है ?
ಇದನ್ನು ನೀವು ಒಪ್ಪುತ್ತೀರಾ ? ಇದು ನಿಮಗೆ ಸರಿ ತೋರುವುದೇ ? | ...
ಇದನ್ನು ನೀವು ಒಪ್ಪುತ್ತೀರಾ ? ಇದು ನಿಮಗೆ ಸರಿ ತೋರುವುದೇ ? |
| 20. कृपया क्षमा करें । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಕ್ಷಮಿಸಿ. | ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಕ್ಷಮಿಸಿ. |

छोटे-छोटे सामान्य प्रश्न और उत्तर / ಚುಟುಕ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು ಮತ್ತು ಉತ್ತರಗಳು

- | | | |
|---|---|---|
| 1. क्या हुआ ? ...
ಏನಾಯಿತು ? | ...
ಏನಾಯಿತು ? | ...
ಏನಾಯಿತು ? |
| 2. कुछ नहीं । ...
ಏನೂ ಇಲ್ಲ. | ...
ಏನೂ ಇಲ್ಲ. | ...
ಏನೂ ಇಲ್ಲ. |
| 3. क्या मैं जा सकता हूँ ? ...
ನಾನು ಹೋಗಬಹುದೇ ? | ...
ನಾನು ಹೋಗಬಹುದೇ ? | ...
ನಾನು ಹೋಗಬಹುದೇ ? |
| 4. अवश्य / जरूर । ...
ಹೋಗಬಹುದು. | ...
ಹೋಗಬಹುದು. | ...
ಹೋಗಬಹುದು. |
| 5. क्या आप आएंगे /
आ रहे हैं ?
ನೀನು ಬರುವೆಯಾ ? /
ನೀವು ಬರುವಿರಾ ? | ...
ನೀನು ಬರುವೆಯಾ ? /
ನೀನು ಬರುವಿರಾ ? | ...
ನೀನು ಬರುವೆಯಾ ? /
ನೀನು ಬರುವಿರಾ ? |
| 6. नहीं । ...
ಇಲ್ಲ. | ...
ಇಲ್ಲ. | ...
ಇಲ್ಲ. |
| 7. समझ में आया ? ...
ಅರ್ಥವಾಯಿತೇ ? | ...
ಅರ್ಥವಾಯಿತೇ ? | ...
ಅರ್ಥವಾಯಿತೇ ? |
| 8. थोड़ा-थोड़ा । ...
ಸ್ವಲ್ಪ-ಸ್ವಲ್ಪ. | ...
ಸ್ವಲ್ಪ-ಸ್ವಲ್ಪ. | ...
ಸ್ವಲ್ಪ-ಸ್ವಲ್ಪ. |
| 9. क्या बात है ? ...
ಏನು ಸಮಾಚಾರ. | ...
ಏನು ಸಮಾಚಾರ. | ...
ಏನು ಸಮಾಚಾರ. |
| 10. क्या तुम्हें मालूम है ? ...
ನಿನಗೆ ಗೊತ್ತೇ ? | ...
ನಿನಗೆ ಗೊತ್ತೇ ? | ...
ನಿನಗೆ ಗೊತ್ತೇ ? |
| 11. झगड़ा किस बात का है ?
ಜಗಳ ಏಕಾಂಗಿ ? | ...
ಜಗಳ ಏಕಾಂಗಿ ? | ...
ಜಗಳ ಏಕಾಂಗಿ ? |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

12. आपने क्या कहा / ... नीवु ऐनु हेलिदिनि? /
तुमने क्या कहा ? ... नीनु ऐनु हेलिदे ?
ನೀವು ಏನು ಹೇಳಿ
ದಿರಿ ? / ನೀನು ಏನು
ಹೇಳಿದೆ ?
13. यह क्या है ?... ... ಇದ್ದು ऐनु ?
ಇದು ಏನು ? ... ಯಹ್ ಕ್ಯಾ ಹೆ ?
14. क्या समाचार है ? ... ऐनु समाचारा ?
ಏನು ಸಮಾಚಾರ ? ... ಕ್ಯಾ ಸಮಾಚಾರ್ ಹೆ ?
15. कुछ विशेष नहीं । ... ऐनु विशेषाविल्ला.
ಏನೂ ವಿಶೇಷವಿಲ್ಲ. ... ಕುಚ್ ವಿಶೇಷ್ ನಹೀ.
16. आप क्या करते हैं ? ... निमगेनु केलसा ?
ನಿಮಗೇನು ಕೆಲಸ ? ... ಆಪ್ ಕ್ಯಾ ಕರ್ತೆ ಹೆ ?
17. मैं एक व्यापारी हूँ । ... नानोव व्यापारी.
ನಾನೊಬ್ಬ ವ್ಯಾಪಾರಿ. ... ಮೆಯ್ ಏಕ್
ವ್ಯಾಪಾರಿ ಹೂಂ.
18. कहां ? एल्लि ?
ಎಲ್ಲಿ ? ... ಕಹಾ ?
19. यहां / वहां / किसी ... इल्लि / अल्लि /
जगह / कहीं भी । ... एल्लो / एल्लादरु.
ಇಲ್ಲಿ/ಅಲ್ಲಿ/ಎಲ್ಲೋ / ... ಯಹಾ/ವಹಾ/ಕೋ
ಎಲ್ಲಾದರೂ. ... ಜಗಹ್ / ಕೋ ಭೀ.
20. कब ? याबागा ?
ಯಾವಾಗ ? ... ಕಬ್ ?
21. अभी / तब / बाद में / ... ईगा / आगा /
तुरंत / कभी नहीं । ... आमेल्ले/
ಈಗ / ಅಗ/ಆಮೇಲೆ/ ... ಕೂಡಲೇ / ಎಂದಿಗೂ
ಇಲ್ಲ. ... ಕಭೀ ನಹೀ.
22. क्या ? ऐनु ?
ಏನು ? ... ಕ್ಯಾ ?
23. कैसे ? हेगे ?
ಹೇಗೆ ? ... ಕೈಸೆ ?
24. क्यों ? ऐके ?
ಏಕೆ ? ... ಕೋ ?
25. शायद । बहुशः
ಬಹುಶಃ. ... ಶಾಯದ್,
26. यह कब हुआ ? अद्दु याबागा नडेयितु ?
ಅದು ಯಾವಾಗ ನಡೆ
ಯಿತು ? ... ಯಹ್ ಕಬ್ ಹುಆ ?
27. कल प्रातः काल / अद्दु निन्ने वेल्लगे
सवेरे / सुबह । ... नडेयितु.
ಅದು ನಿನ್ನೆ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ... ಕಲ್ ಪ್ರಾತಃ / ಕಲ್
ನಡೆಯಿತು. ... ಸವೇರೆ/ಕಲ್ ಸುಬಹ್.
28. अब क्या होगा ? हागादरे ईगा
ಹಾಗಾದರೆ ಈಗ ಏನಾ ... ಏನಾಗುತ್ತದೆ ?
ಗುತ್ತದೆ ? ... ಅಹ್ ಕ್ಯಾ ಹೋಗಾ ?
29. कब से ? याबागिनिन्दा ?
ಯಾವಾಗಿನಿಂದ ? ... ಕಬ್ ಸೆ ?
30. इसी समय / इसी ईगले / ईगिनिन्दले.
वक्त । ...
ಈಗಲೇ / ಈಗಿನಿಂ ... ಇಸೀ ಸಮಯ್ /
ದಲೇ. ... ಇಸೀ ವಕ್ತ್.
31. कोई उम्मीद है ? ऐनादरु आशयविदेये ?
ಏನಾದರೂ ಆಶಯ ... ಕೋಯೊ ಉಮ್ಮಿಡ್
ವಿದೆಯೇ ? ... ಹೆ ?
32. विल्कुल नहीं / जरा ऐनेनु इल्ला, / स्वल्पव
भी नहीं । ... इल्ला.
ಏನೇನೂ ಇಲ್ಲ. / ... ಬಿಲ್‌ಕುಲ್ ನಹೀ /
ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಇಲ್ಲ. ... ಜರಾ ಭೀ ನಹೀ.
33. तुम्हारा / आपका क्या नीनु / नीवु / हेगे
ख्याल / विचार है ? ... भाविसुवे / भाविसु -
ನೀನು / ನೀವು ಹೇಗೆ ... ವಿರಿ/ನಿನ್ನಾ / ನಿಮ್ಮಾ/
ವಿಚಾರವೇನು ?
ಭಾವಿಸುವೆ / ಭಾವಿಸು ... ತುಮ್ಮಾರಾ / ಆಪ್ಕಾ
ವಿರಿ / ನಿನ್ನ / ನಿಮ್ಮ / ... ಕ್ಯಾ ಹ್ಯಾಲ್ /
ವಿಚಾರವೇನು ? ... ವಿಚಾರ್ ಹೈ ?
34. वस या और ? साको अथवा बेको.
ಸಾಕೋ ಅಥವಾ ... ಬಸ್ ಯಾ ಬೇರ್ ?
ಬೇಕೋ ?
35. थोड़ा सा और । इन्नू स्वल्पा बेकु.
ಇನ್ನೂ ಸ್ವಲ್ಪ ಬೇಕು. ... ಥೋಡಾ ಸಾ ಬೇರ್.
36. कब तक ? एल्लियवरेगे ?
ಎಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ? ... ಕಬ್ ತಕ್ ?

रेखांकित 'न' का उच्चारण 'ल' होता है, 'ल' नहीं ।

- | | | | |
|---|---|--|---|
| 37. अधिक समय के लिए ...
नहीं ।
ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲದ ವರೆಗೆ. | ...
स्वल्पा कालदा वरेगे.
ಅಧಿಕ ಸಮಯ ಕೇ
ಲಿಯೇ ನಹೀ. | 39. बस थोड़े से । ...
ಸ್ವಲ್ಪೇ ಇವೆ / ಸ್ವಲ್ಪೇ
ಜನ ಇದ್ದಾರೆ. | ...
स्वल्पे इवे / स्वल्पे
ಜನಾ ಇದ್ದಾರೆ.
ಬಸ್ ಥೋಡೇ ಸೇ. |
| 38. कितने ? ...
ಎಷ್ಟು ಇವೆ? / ಎಷ್ಟು
ಜನ ಇದ್ದಾರೆ ? | ...
एण्टु ಇವೇ ? एण्टು ಜನಾ
ಇದ್ದಾರೆ ?
ಕಿತ್ನೇ ? | 40. काफी संख्या में / ...
मात्रा में ।
ಸಾಕಷ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ /
ಸಾಕಷ್ಟು ಪ್ರಮಾಣ
ದಲ್ಲಿ. | ...
साकण्टु संख्येयल्लि /
साकण्टु प्रमाणदल्लि.
ಕಾಫೀ ಸಂಖ್ಯಾ ಮೆ /
ಮಾತ್ರಾ ಮೆ . |

भाव-बोधक वाक्य / ಅಶ್ವರ್ಯ ಸೂಚಕ ಶಬ್ದಗಳು

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1. वाह वाह ! ...
ವಾರೆವ್ವಾ ! | ...
वारेवः
ವಾಹ್ ವಾಹ್ ! | 11. कहिए ! ...
ಹಲ್ಲೀ ! | ...
हल्लो !
ಕಹಿಯೊ. |
| 2. शाबाश ! ...
ಶಹಭಾಷ್ / ಭೇಷ್ ! | ...
शाहभाश / भेश !
ಶಾಭಾಷ್ ! | 12. जल्दी करो भाई ! ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಬೇಗ
ಸಿದ್ಧನಾಗು. | ...
दयविट्टु बेगा सिद्दरागि.
ಜಲ್ದಿ ಕರೋ ಭಾಯ್. |
| 3. सुन्दर ! ...
ಅತಿ ಸುಂದರ ! | ...
अति सुन्दरा !
ಸುಂದರ್ ! | 13. कितना भयानक ! ...
ಎಷ್ಟು ಭಯಾನಕ ! | ...
एण्टು भयानका !
ಕಿತ್ನಾ ಭಯಾನಕ್ ! |
| 4. अरे ! ...
ಓಹ್ ! | ...
ओह !
ಅರೇ ! | 14. कितनी अपमानजनक ...
ವಾತ ಹೇ !
ಎಷ್ಟು ಅವಮಾನದ
ವಿಷಯ ! | ...
एण्टु अवमानदा विषया!
ಕಿತ್ನೀ ಅಪಮಾನ್ ಜನಕ್
ಬಾತ್ ಹೆ ! |
| 5. हरे राम ! ...
ಅಯ್ಯೋ ದೇವರೇ ! | ...
अय्यो देवरे !
ಹರೇ ರಾಮ್ ! | 15. कितनी बेतुकी / ...
ಫಿಜ್ಲ ವಾತ ಹೇ !
ಎಷ್ಟು ಅಸಂಗತ ! | ...
एण्टु असंगता ।
ಕಿತ್ನೀ ಬೇತುಕೀ /
ಪಿಜೂಲ್ ಬಾತ್ ಹೆ. |
| 6. बेशक/जरूर/अवश्य । ...
ಖಂಡಿತವಾಗಿ ! | ...
सन्दिहतागि !
ಬೇಷಕ್ / ಜರೂರ್ /
ಅವಶ್ಯ. | 16. उसकी इतनी हिम्मत । ...
ಅವನಿಗೆ ಅಷ್ಟೊಂದು
ಧೈರ್ಯವೇ ! | ...
अवनिगे अष्टोन्दु धैयवे!
ಉಸ್ಕಿ ಇತ್ನೀ
ಹಿಮ್ಮತ್ ! |
| 7. ईश्वर का घन्यवाद / ...
भगवान का शुक है !
ದೇವರ ದಯೆ ! /
ದೇವರು ದೊಡ್ಡವನು! | ...
देवरा दये / देवरु
ಬೊಡ್ಡಾವನು !
ಈಶ್ವರ್ ಕಾ ಧನ್ಯ -
ವಾದ್ / ಭಗವಾನ್
ಕಾ ಶುಕ್ ಹೆ ! | 17. क्या खूब ! ...
ಎಷ್ಟು ಸುಂದರ ! | ...
एण्टु सुन्दरा !
ಕ್ಯಾ ಖೂಬ್ ! |
| 8. आपको भी ! ...
ನಿಮಗೂ ಅದೇ ಬಯ
ಸುತ್ತೇನೆ. | ...
निमगू अदे बयसुत्तेने.
ಅಪ್ಪೋ ಭೀ. | 18. कितना सुन्दर ! ...
ಎಷ್ಟು ಮನೋಹರ ! | ...
एण्टु मनोहरा !
ಕಿತ್ನಾ ಸುಂದರ್ ! |
| 9. बहुत बढ़िया ! ...
ಅದ್ಭುತ ! | ...
अदभुता !
ಬಹುತ್ ಬಡಿಯಾ ! | 19. प्रियतम / प्रियतमा ! ...
ನನ್ನ ಪ್ರಿಯ / ಪ್ರಿಯೆ. | ...
नन्ना प्रिया / प्रिये.
ಪ್ರಿಯತಮ್ /
ಪ್ರಿಯತಮ. |
| 10. प्रभु मेरे!(आश्चर्य में) ...
ನನ್ನ ದೇವರೇ ! | ...
नन्ना देवरे !
ಪ್ರಭು ಮೇರೆ! | | |

20. चुप/खामोश रहिए । ... गलाटे माडवेडि /
सुम्मनिरि.
गलाटी माडबेडि /
सुम्मनिरि.
21. हां, ऐसा ही । ... हौडु, अडु हागेये.
होदु, अडु
होदु, अडु
होदु, अडु
22. सचमुच ! ... निजवागियू !
निजवागियू.
सचमुच !
निजवागियू !
23. सच ! ... निजवागी !
निजवागी.
सच !
निजवागी !
24. घन्यवाद । ... वन्दनेगलु / घन्यवादा.
वन्दनेगलु /
वन्दनेगलु /
वन्दनेगलु /
25. आपका घन्यवाद / ... निमगे वन्दनेगलु /
शुक्रिया ।
निमगे वन्दनेगलु /
निमगे वन्दनेगलु /
26. क्या बकवास है ! ... एन्ता हुचु मातु !
वन्त हुचु मातु !
क्या बकवास है !
क्या बकवास है !
27. कितनी शर्मनाक बात है । ... एन्तः नाचिकेगेडिना
विषया !
कितनी शर्मनाक बात है !
कितनी शर्मनाक बात है !
28. अरे तुम / अरे ... एन्तः आश्चर्यः नीवे /
आप ।
अरे तुम / अरे
अरे तुम / अरे
29. आश्चर्यजनक ! ... आश्चर्यकरा !
अश्चर्यजनक !
आश्चर्यजनक !
आश्चर्यजनक !
30. कितनी दुख की बात है ! ... एन्तः दुखदा विषया !
दुख की बात है !
कितनी दुख की बात है !
कितनी दुख की बात है !
31. क्या सुंदर विचार है ! ... एन्तः ओल्लेया योचने !
सुंदर विचार है !
क्या सुंदर विचार है !
क्या सुंदर विचार है !
32. स्वागत है । ... स्वागता.
स्वागत है ।
स्वागत है ।
स्वागत है ।
33. बधाई हो / बधाइयां / ... अभिनन्दनेगलु.
मुबारक हो ।
बधाई हो / बधाइयां /
बधाई हो / बधाइयां /
34. अभी आया । ... ईगा बर्तीनी !
अभी आया ।
अभी आया ।
अभी आया ।
35. ठीक है/बहुत अच्छा । ... तुम्हा ओल्लेयडु !
ठीक है/बहुत अच्छा ।
ठीक है/बहुत अच्छा ।
ठीक है/बहुत अच्छा ।
36. अच्छी बात है । ... आगलि / सरि.
अच्छी बात है ।
अच्छी बात है ।
अच्छी बात है ।
37. जैसा चाहो / जो ठीक ... निन्ना इच्छे.
समझो ।
जैसा चाहो / जो ठीक
जैसा चाहो / जो ठीक
38. बस रहने दो/काफी है । ... साकु.
बस रहने दो/काफी है ।
बस रहने दो/काफी है ।
बस रहने दो/काफी है ।
39. क्यों नहीं ? ... ऐकिल्ला ?
क्यों नहीं ?
क्यों नहीं ?
क्यों नहीं ?
40. जरा भी नहीं / लेश ... किचित्तु इल्ला /
मात्र भी नहीं / थोड़ा
जरा भी नहीं / लेश
जरा भी नहीं / लेश
41. हां अवश्य । ... धारावागि.
धावागि.
हां अवश्य ।
हां अवश्य ।
42. कदापि नहीं / कभी ... एन्दिगू इल्ला /
नहीं / हगिज नहीं ।
कदापि नहीं / कभी
कदापि नहीं / कभी
43. भाग्य आपका साथ दे । ... अदुष्टा ओल्लियलि.
भाग्य आपका साथ दे ।
भाग्य आपका साथ दे ।
भाग्य आपका साथ दे ।

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

- ## छोटी-छोटी आज्ञाएं / ಚಿಕ್ಕ-ಚಿಕ್ಕ ಆಜ್ಞೆ

- रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

5. इधर आइए । ಇಲ್ಲಿ ಬಾ / ಇಲ್ಲಿ ಬನ್ನಿ.	...	इल्लि बा / इल्लि बनि ಇದರ್ ಆಯಿಯಿ.	18. फिर कोशिश / प्रयास करो । ಪುನಃ ಪ್ರಯತ್ನಿಸು.	...	पुनः प्रयत्निसु. ಫಿರ್ ಕೋಷಿಶ್ ಕರೊ/ ಪ್ರಯಾಸ್ ಕರೋ.
6. बाहर रुकें । ... ಹೊರಗೆ ಕಾದಿರು / ಕಾದಿರಿ.	...	होरगडे कादिरु / कादिरि. ಬಾಹರ್ ರುಕೇ.	19. आगे देखो । ... ಮುಂದೆ ನೋಡು,	...	मुन्दे नोडु. ಆಗೇ ದೇಖೋ.
7. ऊपर / नीचे जाओ । ... ಮೇಲೆ ಹೋಗು / ಹೋಗಿ. ಕೆಳಗೆ ಹೋಗು/ ಹೋಗಿ.	...	मेले होगु / होगि. केलुगे होगु / होगि. ಉಪರ್ / ನೀಚೇ ಜಾಯಿಯಿ.	20. वापस जाओ । ... ವಾಪಸ್ ಹೋಗು.	...	वापस होगु. ವಾಪಸ್ ಜಾವ್ .
8. नीचे उतरो । ... ಕೆಳಗಿಳಿ / ಕೆಳಗಿಳಿಯಿರಿ.	...	केलगिलि / केलगिलियिरि. ನೀಚೇ ಉತ್ತರೋ.	21. मुझे देखने दो / जरा देखूं तो । ನನಗೆ ನೋಡಲು ಬಿಡು.	...	ननगे नोडलु दिडु. ಮುಜ್ಜೆ ದೇಖ್ವೇ ದೊ/ ಜರಾ ದೇಖೊ ತೋ.
9. तैयार रहो । ... ತಯಾರಾಗಿರು.	...	तयारागिरु. ತೈಯ್ಯಾರ್ ರಹೋ.	22. जल्दी आना। ... ಬೇಗ ಬಾ.	...	वेग बा. ಜಲ್ದೀ ಆನಾ.
10. होशियार रहना / सावधान रहना । ಹುಷಾರಾಗಿರು.	...	हुशारागिरु. ಹೋಷಿಯಾರ್ ರಹ್ನಾ/ ಸಾವಧಾನ್ ರಹ್ನಾ.	23. होशियारी / सावधानी से । ಹುಷಾರಾಗರಿರು.	...	हुशारागिरु । ಹೋಶಿಯಾರೀ / ಸಾವಧಾನೀ ಸೇ.
11. धीरे जाओ । ... ನಿಧಾನವಾಗಿ ಹೋಗು.	...	निधानवागि होगु. ಧೀರೇ ಜಾವ್.	24. एक तरफ हो जाओ । ... ಏಕಕ್ಕಿ ಸರಿ.	...	एककक्के सरि. ಏಕ್ ತರಫ್ ಹೋ ಜಾವೋ.
12. फौरन / तुरन्त जाओ । ... ಕೂಡಲೇ ಹೋಗು.	...	कूडले होगु. ಫೌರನ್ / ತುರಂತ್ ಜಾವ್.	25. असली बात कहो / मुद्दे पर आओ । ಮುಖ್ಯ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಬಾ.	...	मुख्य विषयक्के बा. ಅಸ್ಲಿ ಬಾತ್ ಕಹೋ / ಮುದ್ದೆ ಪರ್ ಆವೋ.
13. चले जाओ / दफा हो जाओ / चलो / हटो । ಹೊರಟು ಹೋಗು.	...	होरटु होगु. ಚಲೇ ಜಾವ್ / ದಫ್ ಹೋ ಜಾವ್ / ಜಲೋ / ಹಟೋ.	26. देर से न आना । ... ತಡ ಮಾಡಿ ಬರಬೇಡ.	...	तड माडिा बरवेडा. ದೇರ್ ಸೇ ನ ಆನಾ.
14. मत जाओ / मत जाइए । ಹೋಗಬೇಡ / ಬೇಡಿ.	...	होगवेड / वेडि. ಮತ್ ಜಾವ್ / ಮತ್ ಜಾಯಿಯಿ.	27. मेरे पीछे आओ / मेरा अनुसरण करो । ನನ್ನ ಹಿಂದೆಯೇ ಬಾ.	...	नन हिन्देये बा. ಮೇರಿ ಪೀಚೆ ಆವ್ / ಮೇರಾ ಅನುಸರಣ್ ಕರೋ.
15. भूलना मत । ... ಮರೆಯಬೇಡ.	...	मरेय वेडा. ಭೂಲ್ನಾ ಮತ್.	28. कुछ भी न बोलो / बोलना । ಏನನ್ನೂ ಹೇಳಬೇಡ.	...	ऐनन्नु हेलवेडा. ಕಚ್ ಬೀ ನ ಬೋಲೋ / ಬೋಲ್ನಾ.
16. इसको तोड़ो नहीं । ... ಇದನ್ನು ಒಡೆಯಬೇಡ.	...	इदन्नु ओडेयवेडा. ಇಸ್ಕೋ ತೋಡೋ ನಹೀ,	29. जल्दी करो । ... ಬೇಗ ತಯಾರಾಗು.	...	वेगा तयारागु. ಜಲ್ದೀ ಕರೋ.
17. मुझे परेशान न करो । ... ನನಗೆ ಕಷ್ಟ ಕೊಡಬೇಡ.	...	ननगे कष्ट कोडवेडा. ಮುಜೆ ಪರೇಷಾನ್ ನ ಕರೋ.	30. इसको उठाओ । ... ಇದನ್ನು ಎತ್ತು.	...	इदन्नु एत्तु. ಇಸ್ಕೋ ಉಟಾವ್.
			31. इसको बहाना रखो । ... ಇದನ್ನು ಅಲ್ಲಿದು.	...	इदन्नु अल्लिडु. ಇಸ್ಕೋ ವಹಾ ರಖೊ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

32. ಬೆಂತ್ ಜಾಢ್ರೊ । ... ಕುಳಿತುಕೊ.	... ಕುಲಿತುಕೊ. ಬೈತ್ ಜಾವ್	36. ಜೊರ ಸೆ ಮಾರೊ । ... ಜೋರಾಗಿ ಹೊಡಿ.	... ಜೊರಾಗಿ ಹೊಡಿ. ಜೋರ್ ಸೇ ಮಾರೊ.
33. ಜೊರ ಸೆ ಖೆಂಚೊ । ... ಜೋರಾಗಿ ಎಳೆ.	... ಜೊರಾಗಿ ಎಳೆ. ಜೋರ್ ಸೇ ಪೇಂಚೊ,	37. ದರವಾಜಾ ಖೊಲೊ । ... ಬಾಗಿಲು ತೆಗಿ.	... ಬಾಗಿಲು ತೆಗಿ. ದರ್ವಾಜಾ ಪೋಲೊ.
34. ಖಾಮೊಶ । ... ಗಲಾಟೆ ಮಾಡಬೇಡ.	... ಗಲಾಟೆ ಮಾಡಬೇಡ. ಪಾಮೋಷ್.	38. ಖಿಡ್ಕಿ ಬಂದ್ ಕರೊ । ... ಕಿಟಕಿಯನ್ನು ಮುಚ್ಚು.	... ಕಿಟಕಿಯನ್ನು ಮುಚ್ಚು. ಖಿಡ್ಕೀ ಬಂದ್ ಕರೋ.
35. ಸಾವಧಾನಿ ವರತೀ / ಸಾವಧಾನಿ ಸೆ ತಠಾಂ / ಮೆತ್ತಗೆ ಹಿಡಿದುಕೋ.	... ಮೆತ್ತಗೆ ಹಿಡಿದುಕೋ. ಸಾವಧಾನಿ ಬರ್ತೀಯೇ / ಸಾವಧಾನಿ ಸೇ ಉಠಾಯೇ.	39. ಜಲ್ದಿ ಕರೊ । ... ಬೇಗನೇ ತಯಾರಾಗು.	... ಬೇಗನೇ ತಯಾರಾಗು. ಜಲ್ದಿ ಕರೋ.

ಪ್ರಶ್ನ / ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು

1. यह कौन है ? ... ಇವನು ಯಾರು ?	... ಇವನು ಯಾರು ? ಯಹ್ ಕೌನ್ ಹೆ ?
2. वह कौन था ? ... ಅವನು ಯಾರು ?	... ಅವನು ಯಾರು ? ವಹ್ ಕೌನ್ ಥಾ ?
3. क्या वह तुम्हें जानता है ? ... ನೀನ್ಯಾರು ಅವನಿಗೆ ಗೊತ್ತೇ ?	... ನೀನ್ಯಾರು ಅವನಿಗೆ ಗೊತ್ತೇ ? ಕ್ಯಾ ವಹ್ ತುಮ್ಮೆ ಜಾನ್ತಾ ಹೆ ?
4. आप / तुम क्या चाहते हो ? ... ನಿಮಗೆ / ನಿನಗೆ ಏನು ಬೇಕು ?	... ನಿಮಗೆ / ನಿನಗೆ ಏನು ಬೇಕು ? ಆಪ್ / ತುಮ್ ಕ್ಯಾ ಚಾಹ್ತೇ ಹೋ ?
5. आप कब आए ? ... ನೀವು ಯಾವಾಗ ಬಂದಿ ?	... ನೀವು ಯಾವಾಗ ಬಂದಿ ? ಆಪ್ ಕಬ್ ಆಯೆ ?
6. आप कहाँ रहते हैं ? ... ನೀವು ಎಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿದ್ದೀರಿ ?	... ನೀವು ಎಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿದ್ದೀರಿ ? ಆಪ್ ಕಹಾ ರಹ್ತೇ ಹೆ ?
7. सब ठीक तो है / सब कुशल मंगल ? ... ಎಲ್ಲ ಸರಿಯಾಗಿದೆ ತಾನೆ ?	... ಎಲ್ಲಾ ಸರಿಯಾಗಿದೆ ತಾನೆ ? ಸಬ್ ಠೀಕ್ ತೊ ಹೆ / ಸಬ್ ಕುಶಲ್ ಮಂಗಲ್ ?
8. क्या यह सच है ? ... ಇದು ನಿಜವೇ ?	... ಇದು ನಿಜವೇ ? ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಸಚ್ ಹೆ ?
9. वह क्या करता है ? ... ಅವನಿಗೆ ಏನು ಹುದ್ದೆ ?	... ಅವನಿಗೆ ಏನು ಹುದ್ದೆ ? ವಹ್ ಕ್ಯಾ ಕರ್ತಾ ಹೆ ?
10. तुम्हें क्या हुआ ? / तुम्हारा क्या हुआ ? ... ನಿನ್ನಿಗೆ ಏನಾಯಿತು ?	... ನಿನ್ನಿಗೆ ಏನಾಯಿತು ? ತುಮ್ಮೆ ಹುವಾ ಕ್ಯಾ / ತುಮ್ಮಾರಾ ಕ್ಯಾ ಹುವಾ ?
11. आप आए क्यों नहीं ? ... ನೀವು ಏಕೆ ಬರಲಿಲ್ಲ ?	... ನೀವು ಏಕೆ ಬರಲಿಲ್ಲ ? ಆಪ್ ಆಯೇ ಕ್ಯೋ ನಹೀ ?
12. आप कहाँ गए थे ? ... ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿದ್ದೀ ?	... ನೀವು ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿದ್ದೀ ? ಆಪ್ ಕಹಾ ಗಯೇ ಥೇ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

29. क्या तुम कसम खा सकते हो कि तुमने उसको ... अबनभु नोइदे एन्हु प्रमाणा माडुत्तीया ?
देखा ?
ಅವನನ್ನು ನೋಡಿದ್ದೆ ಎಂದು ಪ್ರಮಾಣ ಮಾಡು
ತ್ರೀಯಾ ?
ಉಸ್ಮೋ ದೇಖಾ ?

अनुरोध / ಸೂಚನೆಗಳು

- | | |
|--|---|
| 1. मुझे सच-सच बताओ । ...
ನನಗೆ ನಿಜ ಹೇಳು. | ... ನನಗೆ ನಿಜಾ ಹೇಳು.
ಮುಜ್ಜೆ ಸಚ್-ಸಚ್ ಬತಾವ್ |
| 2. मेरे लिए एक गिलास पानी लाओ । ...
ನನಗೆ ಒಂದು ಲೋಟ ನೀರು ತಂದು ಕೊಡು. | ... ನನಗೆ ಆಂಡು ಲೊಟಾ ನೀರು ತಂದು ಕೊಡು.
ಮೇರೇ ಲಿಯೇ ಏಕ್ ಗಿಲಾಸ್ ಪಾನೀ ಲಾವೋ. |
| 3. वापसी डाक से जवाब दो । ...
ಮರು ಟಿಪಾಲಿಗೆ ಉತ್ತರ ಬರಿ. | ... ಮರು ಟಿಪಾಲಿಗೆ ಉತ್ತರ ಬರಿ.
ವಾಪ್‌ಸೀ ಡಾಕ್ ಸೇ ಜವಾಬ್ ದೋ. |
| 4. खाते का मिलान करो । ...
ಲೆಕ್ಕ ಪತ್ರಗಳನ್ನು ಸರಿ ನೋಡು. | ... ಲೆಕ್ಕಾ ಪತ್ರಾಗಲನ್ನು ಸರಿ ನೋಡು.
ಖಾತೇ ಕಾ ಮಿಲಾನ್ ಕರೋ. |
| 5. टैंकसी स्टैंड से एक टैंकसी लाओ । ...
ಟ್ಯಾಕ್ಸಿ ಸ್ಟಾಂಡ್‌ನಿಂದ ಒಂದು ಟ್ಯಾಕ್ಸಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಾ. | ... ಟೆಂಕಸಿ ಸ್ಟೆಂಡ್ ನಿಂದಾ ಆಂಡು ಟೆಂಕಸಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಾ.
ಟ್ಯಾಕ್ಸಿ ಸ್ಟಾಂಡ್ ಸೇ ಏಕ್ ಟ್ಯಾಕ್ಸಿ ಲಾವ್ |
| 6. यहां गाड़ी खड़ी करना मना है । ...
ಇಲ್ಲಿ ವಾಹನಗಳನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಬಾರದು. | ... ಇಲ್ಲಿ ವಾಹನಾಗಲನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಬಾರದು.
ಯಹಾ ಗಾಡೀ ಖಡೀ ಕರನಾ ಮನಾ ಹೆ. |
| 7. बाएं चलिए । ...
ಎಡ ಬದಿಯಲ್ಲೇ ನಡೆಯಿರಿ. | ... ಎಡ ಬದಿಯಲ್ಲೇ ನಡೆಯಿರಿ.
ಬಾವಿ ಚಲೀಯೆ. |
| 8. मुझे प्रातः जल्दी उठा देना । ...
ನನ್ನನ್ನು ಮುಂಜಾನೆಯೇ ಎಬ್ಬಿಸು. | ... ನನ್ನನ್ನು ಮುಂಜಾನೆಯೇ ಎಬ್ಬಿಸು.
ಮುಜ್ಜೆ ಪ್ರಾತಃ ಜಲ್ದೀ ಉಠಾ ದೇನಾ. |
| 9. पढ़ें गिरा दो । ...
ಪಠನವನ್ನು ಬಿಡು. | ... ಪಠನವನ್ನು ಬಿಡು.
ಪರ್‌ದೇನ್ ಗಿರಾ ದೋ. |
| 10. मेहमान को अन्दर बुलाओ । ...
ಅತಿಥಿಯನ್ನು ಒಳಗೆ ಕರೆ. | ... ಅತಿಥಿಯನ್ನು ಆಲಗೇ ಕರೆ.
ಮೆಹ್‌ಮಾನ್ ಕೋ ಅಂದರ್ ಬುಲಾವೋ. |
| 11. उन्हें शहर घुमा लाओ । ...
ಅವನಿಗೆ ಊರಲ್ಲಾ ತೋರಿಸು. | ... ಅವನಿಗೆ ಊರಲ್ಲಾ ತೋರಿಸು.
ಉನ್ಹೇ ಶಹರ್ ಗುಮಾ ಲಾವೋ. |
| 12. उचित समय पर मुझे उसका ध्यान दिलाएं । ...
ಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅದರ ಬಗ್ಗೆ ನನ್ನನ್ನು ಜ್ಞಾಪಿಸಿ. | ... ಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅದರ ಬಗ್ಗೆ ನನ್ನನ್ನು ಜ್ಞಾಪಿಸಿ.
ಉಚಿತ್ ಸಮಯ್ ಪರ್ ಮುಜ್ಜೆ ಉಸ್‌ಕಾ ಧ್ಯಾನ್ ದಿಲಾಯೇ. |
| 13. बच्चे को सुला दो । ...
ಮಗುವನ್ನು ಹಾಸಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಮಲಗಿಸು. | ... ಮಗುವನ್ನು ಹಾಸಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಮಲಗಿಸು.
ಬಚ್ಚೇ ಕೋ ಸುಲಾ ದೋ. |
| 14. सब तैयार रखता । ...
ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಸಿದ್ಧವಾಗಿಟ್ಟಿರು. | ... ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಸಿದ್ಧವಾಗಿಟ್ಟಿರು.
ಸಬ್ ತೈಯಾರ್ ರಖ್‌ನಾ. |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

- | | |
|---|---|
| 15. सम्भल कर चलो । ... | ... एच्चरिकेइन्दा नडि. |
| ಎಚ್ಚರಿಕೆಯಿಂದ ನಡಿ. | ಸಂಭಾಲ್ಕುರ್ ಚಲೋ. |
| 16. बाद में आना / फिर आना । ... | ... आमेले वा / तिरुगि वा. |
| ಆ ಮೇಲೆ ಬಾ / ತಿರುಗಿ ಬಾ. | ಬಾದ್ ಮೇ ಆನಾ / ಫಿರ್ ಆನಾ. |
| 17. अगर चलना चाहते हो तो तैयार हो जाओ । ... | ... नीनु बरबुदादरे, तयारागु. |
| ನೀನು ಬರುವುದಾದರೆ, ತಯಾರಾಗು. | ಆಗರ್ ಚಲ್ ನಾ ಚಾಹ್ತೇ ಹೋ ತೋ ತೈಯಾರ್ ಹೋ ಜಾವೋ. |
| 18. मेरे आने तक यहाँ प्रतीक्षा करो । ... | ... नानु बरबवरेगे इल्ले इरु. |
| ನಾನು ಬರುವವರೆಗೆ ಇಲ್ಲೇ ಇರು. | ಮೇರೆ ಆನೇ ತಕ್ ಯಹಾ ಪ್ರತೀಕ್ಷಾ ಕರೋ. |
| 19. इसको लिख लो । ... | ... इदन्नु बरेदुको. |
| ಇದನ್ನು ಬರೆದುಕೊ. | ಇಸ್ಕೋ ಲಿಖ್ ಲೋ. |
| 20. शीघ्र / जल्दी वापस आओ । ... | ... वेगा वापस वा. |
| ಬೇಗ ವಾಪಸ್ ಬಾ. | ಶೀಘ್ರ್ / ಜಲ್ದಿ ವಾಪಸ್ ಆವೋ. |
| 21. पुनः मुझे आकर मिलो । ... | ... पुनः नमन्नु वन्दु नोडु. |
| ಪುನಃ ನನ್ನನ್ನು ಬಂದು ನೋಡು. | ಪುನಃ ಮುಜ್ಜೆ ಆಕರ್ ಮಿಲೋ. |
| 22. अपना काम देखो / अपने काम से काम रखो । ... | ... निन्न केलसा नीनु नोडिको. |
| ನನ್ನ ಕೆಲಸ ನೀನು ನೋಡಿಕೋ. | ಅಪ್ನಾ ಕಾಂ ದೇಖೋ / ಅಪ್ನೆ ಕಾಂ ಸೇ ಕಾಂ ರಖೋ. |
| 23. जरा सब्र / धैर्य रखो / धीरज करो । ... | ... स्वल्प ताल्मे इट्टुको. |
| ಸ್ವಲ್ಪ ತಾಳ್ಮೆ ಇಟ್ಟುಕೋ. | ಜರಾ ಸಬ್ರ್ / ಧೈರ್ಯ್ ರಖೋ / ಧೀರಜ್ ಕರೋ. |
| 24. बच्चे की देख-भाल करना / बच्चे का ध्यान रखना । ... | ... मगुवन्नु नोडिको. |
| ಮಗುವನ್ನು ನೋಡಿಕೋ. | ಬಚ್ಚೇ ಕೇ ದೇಖ್ ಭಾಲ್ ಕರ್ನಾ / ಬಚ್ಚೇ ಕಾ ಧ್ಯಾನ್ ರಖ್ನಾ. |
| 25. कुछ समय यहीं ठहरो । ... | ... स्वल्पा होतु इल्ले इरु. |
| ಸ್ವಲ್ಪ ಹೊತ್ತು ಇಲ್ಲೇ ಇರು. | ಕುಚ್ ಸಮಯ್ ಯಹೀ ಠಹ್‌ರೋ. |
| 26. तैयार रहो । ... | ... तैयारागिरु. |
| ತಯಾರಾಗಿರು. | ತೈಯಾರ್ ರಹೋ. |
| 27. बत्ती / पंखा जलाओ, चलाओ / बुझाओ, बंद करो । ... | ... दीपवन्नु हाकु / आरिसु, फैन हाकु / निल्लिसु. |
| ಗೀಪವನ್ನು ಹಾಕು / ಆರಿಸು. ಫ್ಯಾನ್ ಹಾಕು / ನಿಲ್ಲಿಸು. | ಬತ್ತೀ / ಪಂಖಾ ಜಲಾವೋ, ಚಲಾವೋ / ಬುಜಾವೋ, ಬಂದ್ ಕರೋ. |
| 28. उसको बुलवाओ । ... | ... अवनिगे बरवन्ते हेलि कलिसु. |
| ಅವನಿಗೆ ಬರುವಂತೆ ಹೇಳಿ ಕಳಿಸು. | ಉಸ್ಕಿ ಬುಲ್‌ವಾವೋ. |
| 29. अपने हाथ घोओ । ... | ... निन्न कै तोलेदुको. |
| ನನ್ನ ಕೈ ತೊಳೆದುಕೋ. | ಆಪ್ನೇ ಹಾಥ್ ಧೋ. |
| 30. शीघ्र / जल्दी आओ । ... | ... वेगने वा. |
| ಬೇಗನೆ ಬಾ. | ಶೀಘ್ರ್ / ಜಲ್ದಿ ಆವೋ. |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

- | | |
|--|--|
| 31. गाड़ी / मोटर रोक़ो । ... | ... कार अन्तु निल्लिसु. |
| कार् अन्तु निಲ್ಲिसु. | गाडि / मोरुडोर रोरुको. |
| 32. वापस जाओ । ... | ... वापस होगु. |
| वापस होगु. | वापस जाव |
| 33. देरी / विलम्ब मत करो । ... | ... तडा माडा वेडा. |
| तडा माडा वेडा. | देरि / बिलम्ब मत् करोरु. |
| 34. पेनसिल से मत लिखो । ... | ... पेनसिल नल्लि बरेया वेडा. |
| पेनसिल नल्लि बरेया वेडा. | पेनसिल से मत् लिखोरु. |
| 35. कलम से / स्याही से लिखो । ... | ... पेनसिल / इंकनल्लि बरि. |
| पेनसिल / इंकनल्लि बरि. | कलम से / स्याही से लिखोरु. |
| 36. दूसरों की नकल न करो । ... | ... वेरेयवरन्तु अणकिसा वेडा. |
| वेरेयवरन्तु अणकिसा वेडा. | दुसरुओरु किरु न करु. |
| 37. टैंकसी किराए पर कर लो । ... | ... ओन्तु टैंकसीयन्तु बाडिगेगे तेगेदुको. |
| ओन्तु टैंकसीयन्तु बाडिगेगे तेगेदुको. | ಟ್ಯಾಕ್ಸಿ ಕಿರಾಯಾ ಪರ್ ಕರ್ ಲೋ. |
| 38. अपनी नाक साफ़ करो । ... | ... निन्न मूगन्तु स्वच्छ माडिको. |
| निन्न मूगन्तु स्वच्छ माडिको. | अप्पि नाक् साफ़ करोरु. |
| 39. मुझे सूचित / खबर करना न भूलना । ... | ... ननगे तिल्लिसलु मरेय वेडा. |
| ननगे तिल्लिसलु मरेय वेडा. | ಮುಜ್ಜೆ ಸೂಚಿತ್ / ಖಬರ್ ಕರ್ ನಾ ನ ಭೂಲ್ಲಾ. |
| 40. इतनी पढ़ाई मत करो कि तबियत खराब हो जाय । ... | ... निन्न आरोग्य केडिसिकोन्तु ओदा वेडा. |
| निन्न आरोग्य केडिसिकोन्तु ओदा वेडा. | ಇತ್ನೇ ಪಠಾಯಿ ಮತ್ ಕರೋ ಕಿ ತಬಿಯತ್ ಖರಾಬ್ ಹೋ ಜಾಯ್. |
| 41. पूर्ण विवरण सहित एक पत्र लिखो । ... | ... विवरावादा पत्र बरि. |
| विवरावादा पत्र बरि. | ಪೂರ್ಣ ವಿವರಣ್ ಸಹಿತ್ ಏಕ್ ಪತ್ರ್ ಲಿಖೊ. |
| 42. फिर कभी ऐसा न करना । ... | ... इन्नेहू हागे माड वेडा. |
| इन्नेहू हागे माड वेडा. | ಫಿರ್ ಕಭೀ ಆಯ್ಸಾ ನ ಕರಾ. |
| 43. इस पत्र को खुद डाल कर आओ । ... | ... ई पत्रवन्तु नीने अंचेगे हाकि बा. |
| ई पत्रवन्तु नीने अंचेगे हाकि बा. | ಇಸ್ ಪತ್ರ್ ಕೋ ಖುದ್ ಡಾಲ್ ಕರ್ ಆವೋ. |
| 44. ठीक समय पर पहुँचो / समय की पाबन्दी करो । ... | ... सकालक्के बरुव अभ्यासा माडिको. |
| ಸಕಾಲಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿಕೊ. | ಠೀಕ್ ಸಮಯ್ ಪರ್ ಪಹುಂಚೋ / ಸಮಯ್ ಕೀ ಪಾಬಂದಿ ಕರೋ. |
| 45. घुमा-फिरा कर बात मत करो । ... | ... मुत्तुवल्लिसि मातनाड वेडा. |
| मुत्तुवल्लिसि मातनाड वेडा. | ಗುಮಾ ಫಿರಾಕರ್ ಬಾತ್ ಮತ್ ಕರೋ. |
| 46. वकवास न करो । ... | ... हरटा वेडा. |
| ಹರಟಾ ಬೇಡ. | ಬಕ್ವಾಸ್ ನ ಕರೊ. |
| 47. अपने दांत साफ़ करो । ... | ... निन्न हल्लुज्जु. |
| निन्न हल्लुज्जु. | ಅಪ್ಪೇ ದಾಂತ್ ಸಾಫ್ ಕರೋ. |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है. 'ल' नहीं ।

48. चीजों को यथा-स्थान रखो । ...
ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯಾಗಿಡು.
49. यह क्या बेवकूफी है / बेवकूफी मत करो ।
ಮೂರ್ಖನ ಹಾಗೆ ಆಡಬೇಡ.
50. काम बंद न करो । ...
ಕೆಲಸ ನಿಲ್ಲಿಸಬೇಡ.
51. एक मिनट रुको / वस एक मिनट । ...
ಒಂದು ನಿಮಿಷ ಇರು.
52. मुझे सहायता का अवसर दें । ...
ನನಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲು ಅವಕಾಶ ಕೊಡು.
53. दरवाजा खोलो । ...
ಬಾಗಿಲು ತೆಗೆ.
54. देखो आगे क्या होता है । ...
ಮುಂದೇನಾಗುವುದು ಕಾದು ನೋಡು.
55. आप कभी भी आ सकते हैं । ...
ನೀವು ಯಾವಾಗ ಬೇಕಾದರೂ ಬರಬಹುದು.
56. मेरी सुनिए / मेरी मानिए । ...
ನಾನು ಹೇಳುವುದನ್ನು ಕೇಳಿ.
57. मुझे कोशिश करने दीजिए / मैं प्रयास कर देखता हूँ । ...
ನಾನು ಪ್ರಯತ್ನಪಟ್ಟು ನೋಡುತ್ತೇನೆ.
58. कल मुझे इसकी याद दिलाइए । ...
ಇದನ್ನು ನಾಳೆ ನನಗೆ ಜ್ಞಾಪಿಸಿ.
59. जाओ और उसे बुला लाओ । ...
ಹೋಗಿ ಅವನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಾ.
60. उसे मत जगाओ । ...
ಅವನನ್ನು ಎಬ್ಬಿಸ ಬೇಡ.
61. उसे सोने दो । ...
ಅವನು ನಿದ್ರೆ ಮಾಡಲಿ.
62. बैठिए / बिराजिए । ...
ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿ.
63. यहाँ शोर न मचाएं । ...
ಇಲ್ಲಿ ಗಲಾಟೆ ಮಾಡಬೇಡಿ.
64. इतनी जोर से न बोलिए । ...
ಇಷ್ಟು ಜೋರಾಗಿ ಮಾತನಾಡಬೇಡಿ.
- ... एलवन्नू व्यवस्थेयागिडु.
ಬೇಜೋಂ ಕೋ ಯಥಾ ಸ್ಥಾನ್ ರಖೋ.
- ... मूर्खता हागे आडा बेडा.
ಯಹ್ ಕ್ಯಾ ಬೇಕೂಫೀ ಹೆ / ಬೇವಕೂಫೀ ಮತ್ ಕರೋ.
- ... केलसा निल्लिस बेडा.
ಕಾಮ್ ಬಂದ್ ನ ಕರೋ.
- ... ओन्दु निमिष इरु.
ಏಕ್ ಮಿನಿಟ್ ರುಕೋ / ಬಸ್ ಏಕ್ ಮಿನಿಟ್.
- ... निनगे सहाया माडालु अवकाशा कोडु.
ಮುಜ್ಜೆ ಸಹಾಯತಾ ಕಾ ಅವಸರ್ ದೇ.
- ... बागिलु तेगे.
ದರ್‌ವಾಜಾ ಖೋಲೊ.
- ... मुन्देनागुवुडु काडु नोडु.
ದೇಖೋ ಆಗೇ ಕ್ಯಾ ಹೋತಾ ಹೆ.
- ... नावु याबागा बेकादरु बरवहुडु.
ಆಪ್ ಕಭೀ ಭೀ ಆ ಸಕ್ತೇ ಹೆ.
- ... नानु हेलुवुदनु केलि.
ಮೇರೀ ಸುನಿಯೇ / ಮೇರೀ ಮಾನಿಯೆ.
- ... नानु प्रयत्नापट्टु नोडुत्तेने.
ಮುಜ್ಜೆ ಕೋಷಿಷ್ ಕರ್‌ನೇ ದೀಜಿಯೇ / ಮೆಯ್ ಪ್ರಯಾಸ್ ಕರ್ ದೇಖ್ತಾ ಹೂ.
- ... इदनु नाले ननगे ज्ञापिसि.
ಕಲ್ ಮುಜ್ಜೆ ಇಸ್‌ಕೀ ಯಾಹ್ ದಿಲಾಯಿಯೆ.
- ... होगि अवननु करेदुकोडु बा.
ಜಾವೋ ಔರ್ ಉಸೇ ಬುಲಾ ಲಾವೋ.
- ... अवननु एबिसा बेडा.
ಉಸೇ ಮತ್ ಜಗಾವೋ.
- ... अवनु निद्रे माडलि.
ಉಸೇ ಸೋನೇ ದೋ.
- ... कुलितकोल्लि.
ಬೈರಿಯೇ / ಬಿರಾಜಿಯೇ.
- ... इल्लि गलटे माडबेडि.
ಯಹಾ ಶೋರ್ ನ ಮಚಾಯೆ.
- ... इष्टु जोरागि मातनाडा बेडि.
ಇತ್ತ್ನೀ ಜೋರ್ ಸೇ ನ ಬೋಲಿಯೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

65. इन कागजों को सम्भाल कर रखें । ...
ಈ ಎಲ್ಲ ಕಾಗದಗಳನ್ನು ಹುಪ್ಪಾರಾಗಿ ಇಡಿ.
66. धैर्य से काम लो । ...
ಧೈರ್ಯ ಸೇ ಇಟ್ಟುಕೋ.
67. तिजोरी में ताला लगाओ । ...
ತಿಜೋರಿಯ ಬೀಗ ಹಾಕು.
68. इन कागजों को फाइल कर दो । ...
ಈ ಕಾಗದಗಳನ್ನು ಫೈಲ್ ಮಾಡು.
69. इन निमंत्रण-पत्रों को भेज दो । ...
ಈ ಆಮಂತ್ರಣ ಪತ್ರಿಕೆಗಳನ್ನು ಕಳಿಸಿಕೊಡು.
70. कमरे में भाड़ू लगाओ । ...
ಕೋಣೆಯನ್ನು ಗುಡಿಸು.
71. डाक्टर को बुलवाओ । ...
ಡಾಕ್ಟರ್ ಅನ್ನು ಕರೆಸು.
72. मुझे अखबार दो । ...
ನನಗೆ ಸುದ್ದಿ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ತಂದು ಕೊಡು.
73. इस पृष्ठ को जोर से पढ़ो । ...
ಈ ಪುಟವನ್ನು ಜೋರಾಗಿ ಓದು.
74. किताब से नकल मत करो । ...
ಪುಸ್ತಕದಿಂದ ಕಾಪಿ ಹೊಡೆಯಬೇಡ.
75. एक कविता सुनाओ । ...
ಒಂದು ಪದ್ಯವನ್ನು ಹೇಳು.

- ... ई एल्ला कागदगलन्नु हुशारागि इडि.
ಇನ್ ಕಾಗಜೋಂಕೊ ಸಂಭಾಲ್ ಕರ್ ರಖೇ.
- ... धैर्य इट्टुको.
ಧೈರ್ಯ ಸೇ ಕಾಮ್ ಲೋ.
- ... तिजोरिय बीगा हाकु.
ತಿಜೋರಿ ಮೇ ತಾಲಾ ಲಗಾವೋ.
- ... ई कागदगलन्नु फाइल माडु.
ಇಸ್ ಕಾಗಜೋಂ ಕೋ ಫೈಲ್ ಕರ್ ದೋ.
- ... ई आमंत्रणा पत्रिकेगलन्नु कलिसि कोडु.
ಇನ್ ನಿಮಂತ್ರಣ್ ಪತ್ರೋಂ ಕೋ ಬೇಜ್ ದೋ.
- ... कोणयन्नु गुडिसु.
ಕಮರೇ ಮೇ ಜಾಡೂ ಲಗಾವೋ.
- ... डाक्टर अन्नु करेसु.
ಡಾಕ್ಟರ್ ಕೋ ಬುಲ್ವಾವೋ.
- ... ननगे सुद्दि पत्रिकेयन्नु तन्दु कोडु.
ಮುಜ್ಜೆ ಅಖ್‌ಬಾರ್ ದೋ.
- ... ई पुटावन्नु जोरागि ओडु.
ಇಸ್ ಪುಟ್ವ್ ಕೋ ಜೋರ್ ಸೇ ಪಡೋ.
- ... पुस्तकदिवा कापी होडेय वेडा.
ಕಿತಾಬ್ ಸೇ ನಕ್ಲ ಮತ್ ಕರೋ.
- ... ओंठु पद्यवन्नु हेळु.
ಏಕ್ ಕವಿತಾ ಸುನಾವ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಖಣ্ড - 2

ವಿಭಾಗ-2

ಪರಿಚಯ 'ಬ' / ಪರಿಚಯ (ಬಿ)

ಅನುರೋಧ ತಥಾ ಉತ್ತರ / ಪ್ರಶ್ನೆ ಉತ್ತರಗಳು

- | | |
|--|--|
| 1. ಕೃಪಯಾ ಬೆಠಿಁ ।
ದಯವಿಟ್ಟು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿ. | ... ದಯವಿಟ್ಟು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿ.
ಕೃಪೆಯಾ ಬೆಠಿಁಯಿ. |
| 2. ಧನ್ಯವಾದ, ಆಪಕಾ ಅನೇಕಾನೇಕ ಧನ್ಯವಾದ । ...
ತುಂಬ ವಂದನೆಗಳು. | ... ತುಂಬಾ ವಂದನೆಗಲು.
ಧನ್ಯವಾದ್, ಆಪ್ತಾ ಅನೇಕಾನೇಕ ಧನ್ಯವಾದ್. |
| 3. ಕಯಾ ಆಪ ಕೂ಼಼಼ ಠಂಡಾ ಪೆಯ ಪೊನಾ ಪಸಂದ ಕರೇಗೇ ?
ನಿಮಗೆ ಯಾವುದಾದರೂ ತಂಪು ಪಾನೀಯ ಬೇಕೇ ? | ... ನಿಮಗೆ ಯಾವುದಾದರೂ ತಂಪು ಪಾನೀಯ ಬೇಕೇ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಕೊಯಿಲಿ ತಂಡಾ ಪೇಯ್ ಪೀನಾ ಪಸಂದ್ ಕರಂಗೇ ? |
| 4. ಆಪಕೀ ಸದ್ಹೃದಯತಾ ಕೇ ಲಿಁ ಮೆ ಆಭಾರಿ ಹ್ಲೆ ।
ನಿಮ್ಮ ಸದ್ಭಾವನೆಗೆ ತುಂಬ ವಂದನೆಗಳು. | ... ನಿಮ್ಮ ಸದ್ಭಾವನೆಗೆ ತುಂಬಾ ವಂದನೆಗಲು.
ಆಪ್ತಿ ಸಹೃದಯತಾ ಕೇ ಲಿಯೆ ಮೆ ಆಭಾರಿ ಹೂಂ. |
| 5. ಁಸಾ ನ ಕಹ್ಲೆ ।
ದಯವಿಟ್ಟು ಹಾಗೇನೂ ಹೇಳಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ. | ... ದಯವಿಟ್ಟು ಹಾಗೆನೂ ಹೇಳಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ.
ಏಸಾ ನ ಕಹೇ. |
| 6. ಯಹ ತೊ ಮೇರಾ ಸೌಭಾಗ್ಯ ಹೈ ।
ಇದು ನನ್ನ ಸೌಭಾಗ್ಯ. | ... ಇದು ನನ್ನ ಸೌಭಾಗ್ಯ.
ಯಹ್ ತೋ ಮೇರಾ ಸೌಭಾಗ್ಯ್ ಹೈ. |
| 7. ಕಯಾ ಆಪ ಮುಖ ಪರ ಁಕ ಕೃಪಾ ಕರೇಗೇ ?
ನನಗೊಂದು ಉಪಕಾರ ಮಾಡುತ್ತೀರಾ ? | ... ನನಗೊಂದು ಉಪಕಾರ ಮಾಡುವಿರಾ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಮುಜ್ಜ್ ಪರ್ ಏಕ್ ಕೃಪಾ ಕರೇಂಗೇ ? |
| 8. ಮೆ ಆಪಕೀ ಕಯಾ ಸೇವಾ ಕರ ಸಕ್ತೀ ಹ್ಲೆ ?
ನನ್ನಿಂದ ನಿಮಗೆ ಏನಾದರೂ ಸಹಾಯ ಆಗಬಹುದೇ ? | ... ನನ್ನಿಂದ ನಿಮಗೆ ಏನಾದರೂ ಸಹಾಯ ಆಗಬಹುದೇ ?
ಮುಯ್ ಆಪ್ಕಿ ಕ್ಯಾ ಸೇವಾ ಕರ್ ಸಕ್ತಾ ಹೂಂ ? |
| 9. ಕಯಾ ಆಪ ಆಜ ರಾತ್ರಿ ಕೊ ಭೋಜನ ಮೇರೇ ಸಾಯ ಕರ ಸಕ್ತೇ ?
ಈ ರಾತ್ರಿ ನನ್ನ ಜೊತೆ ಊಟಕ್ಕೆ ಬರ್ತೀರಾ ? | ... ಈ ರಾತ್ರಿ ನನ್ನ ಜೊತೆ ಊಟಕ್ಕೆ ಬರ್ತೀರಾ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಆಜ್ ರಾತ್ ಕೋ ಭೋಜನ್ ಮೇರೇ ಸಾಯ್ ಕರ್ ಸಕ್ತೇಂಗೇ ? |
| 10. ಮೆ ಆಭಾರಿ ಹ್ಲೆ / ಅತ್ಯಂತ ಆಭಾರಿ ।
ನಾನು ಬಹಳ ಆಭಾರಿ / ಕೃತಜ್ಞ ತಿಗಳು. | ... ನಾನು ಬಹಳ ಆಭಾರಿ / ಕೃತಜ್ಞತೆಗಲು.
ಮುಯ್ ಆಭಾರಿ ಹೂ / ಅತ್ಯಂತ ಆಭಾರಿ. |

ರೇಖಾಕಿತ 'ಲ' ಕಾ ಉಚ್ಚಾರಣ 'ಲ' ಹೊತಾ ಹೈ, 'ಲ' ನಹಿ ।

11. मुझे परेशान न करिए । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ತೊಂದರೆ ಕೊಡಬೇಡಿ.
12. कष्ट के लिए मुझे खेद है । ...
ನಿಮಗೆ ತೊಂದರೆಯಾಗಿದ್ದಕ್ಕೆ ನನಗೆ ಬಹಳ ದುಃಖ ವಾಗಿದೆ.
13. आना न भूलिएगा । ...
ಬರಲು ಮರೆಯಬೇಡಿ.
14. मैं अवश्य आऊंगा । ...
ತಪ್ಪದೇ ನಾನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬರುತ್ತೇನೆ.
15. क्या आप थोड़ा सा विसक सकेंगे ? ...
ಸ್ವಲ್ಪ ಸರಿಯುತ್ತೀರಾ ?
16. क्या आप मुझ से कल मिल सकते हैं ? ...
ನಾಳೆ ನನ್ನನ್ನು ಕಾಣುವಿರಾ ?
17. मैं आज सायं शहर से बाहर जा रहा हूँ । ...
ಇಂದು ಸಂಜೆ ನಾನು ಊರಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.
18. क्या आप खिड़की खोलने का कष्ट करेंगे ?
ದಯವಿಟ್ಟು ಕಿಟಕಿಯನ್ನು ತೆಗೆಯುತ್ತೀರಾ ?
19. क्या टहलने चलते हैं ? ...
ನಾವು ವಾಕಿಂಗ್ ಹೋಗೋಣವೇ ?
20. चलिए, चला जाय । ...
ಬನ್ನಿ, ನಾವು ಹೋಗೋಣ.
21. क्या आप ताश खेलना चाहेंगे ? ...
ನೀವು ಇಸ್ಕೀಟ್ ಆಡುತ್ತೀರಾ ?
22. मैं ताश का अच्छा खिलाड़ी नहीं हूँ । ...
ನನಗೆ ಇಸ್ಕೀಟ್ ಆಡಲು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬರುವುದಿಲ್ಲ.
23. क्या आप आगामी रविवार हमारे साथ बिताना पसन्द करेंगे ?
ಈ ಭಾನುವಾರ ನೀವು ನಮ್ಮ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಕಳೆಯುತ್ತೀರಾ ?
24. निमंत्रण के लिए आपका अनेकानेक धन्यवाद ।
ನೀವು ಕರೆದಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ವಂದನೆಗಳು.
25. मैं सहर्ष आपका निमंत्रण स्वीकार करता हूँ ।
ಬಹಳ ಸಂತೋಷದಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಮನೆಗೆ ಬರುತ್ತೇನೆ.
- ... दयविट्टु ननगे तोन्दरे कोइबेडि.
ಮುಜ್ಜೆ ಪರಶಾನ್ ನ ಕರಿಯೇ,
- ... निमगे तोन्दरेयागिद्वक्के ननगे बहला दुःखावागिदे.
ಕಷ್ಟ್ ಕೇ ಲಿಯೆ ಮುಜ್ಜೆ ಖೇದ್ ಹೆ.
- ... बरलु मरेया बेडि.
ಅನಾ ನ ಭೂಲಿಯೆಗಾ.
- ... तप्पदे नानु अल्लिगे बरत्तेने.
ಮಯ್ ಅವಶ್ಯ ಆಲೂಂಗಾ.
- ... स्वल्पा सरियुत्तीरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಥೋಡಾ ಸಾ ಖಿಸಕ್ ಸಕೇಂಗೇ ?
- ... नाले नन्ननु काणुविरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಮುಜ್ಜೆ ಸೇ ಮಿಲ್‌ಸಕ್ತೇ ಹೆ ?
- ... इन्हु संजे नानु ऊरिगे होगुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಆಪ್ ಸಾಯಂ ಶಹರ್ ಸೇ ಬಾಹರ್ ಜಾ ರಹಾ ಹೂ.
- ... दयविट्टु किटकियन्न तेगेयुत्तीरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಕಿಡ್‌ಕಿ ಮೋಲ್ತೇ ಕಾ ಕಷ್ಟ್ ಕರೇಂಗೇ ?
- ... नावु वाकिंग होगोणवे ?
ಕ್ಯಾ ಟಹಲ್‌ನೇ ಚಲ್‌ತೇ ಹೆ ?
- ... बन्नि, नावु होगोणा.
ಚಲಿಯೇ, ಚಲಾ ಜಾಯ್.
- ... नीवु इस्पीट आइत्तीरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ತಾಶ್ ಮೇಲ್‌ ಚಾಹೇಂಗೇ ?
- ... ननगे इस्पीट आइलु चेन्नागि बरवुदिल्ला.
ಮೆಯ್ ತಾಶ್ ಕಾ ಆಚ್ಚಾ ಖಿಲಾಡಿ ನಹೀ ಹೂ.
- ... ई भानुवारा नीवु नम्मा मनेयल्लि कलेयुत्तीरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಆಗಾಮಿ ರವಿವಾರ್ ಹಮಾರೇ ಸಾಥ್ ಬಿತಾನಾ ಪಸಂದ್ ಕರೇಂಗೇ ?
- ... नीवु करेदिहक्कागि बन्दनेगलु.
ನಿಮಂತ್ರಣ್ ಕೇ ಲಿಯೇ ಆಪ್ಕಾ ಅನೇಕಾನೇಕ್ ಧನ್ಯ ವಾದ್.
- ... बहला संतोशदिन्द निम्मा मनेगे बरत्तेने.
ಮೆಯ್ ಸಹರ್ಷ್ ಆಪ್ಕಾ ನಿಮಂತ್ರಣ್ ಸ್ವೀಕಾರ್ ಕರಾ ಹೂ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

26. मुझे खेद है कि मैं आपका निमंत्रण स्वीकार न कर सकूँगा । ... निम्न आमंत्रणा ओपिकोल्लु साध्यविल्लदे इरुवद-
नಮ್ಮ अमन्त्रण ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದೇ ಕಾಕಾಗಿ ಬಹಲಾ ದುಃಖಿಸುತ್ತೇನೆ.
ಇರುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬಹಳ ದುಃಖಿಸುತ್ತೇನೆ.
27. मुझे दुख है कि मैं आपका निमंत्रण स्वीकार नहीं कर सकता । ... निम्न आमंत्रणा ओपिकोल्लु साध्यविल्लद्वकागि
ननगे खेदवागिदे.
नम्म अमन्त्रण ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ನನಗೆ ಖೇದವಾಗಿದೆ.
28. मैं आने में असमर्थ हूँ । ननगे बरलु साध्यवागुवुदिल्ला.
ननಗೆ ಬರಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಮೆಯ್ ಆನೇ ಮೇ ಅಸಮರ್ಥ ಹೂ.
29. इंकार करने के लिए मुझे खेद है । तिरस्कारिस बेकागिदेयल्ला एंडु दुःखवागिदे.
ಅರಸ್ಯರಿಸ ಬೇಕಾಗಿದೆಯಲ್ಲಾ ಎಂದು ದುಃಖವಾಗಿದೆ. ಇಂಕಾರ್ ಕರ್ಮೇ ಕೇ ಲಿಯೇ ಮುಜ್ಜೆ ಬೇದ್ ಹೆ.
30. मुझे खेद है कि आपका प्रस्ताव मुझे स्वीकार्य नहीं । क्षमिसि. निम्न सलहे ननगे ओपिगेयागिल्ला.
ಕ್ಷಮಿಸಿ, ನಮ್ಮ ಸಲಹೆ ನನಗೆ ಒಪ್ಪಿಗೆಯಾಗಿಲ್ಲ. ಮುಜ್ಜೆ ಬೇದ್ ಹೆ ಕಿ ಆಪ್ಪಾ ಪ್ರಸ್ತಾವ್ ಮುಜ್ಜೆ
ಸ್ವೀಕಾರ್ಯ್ ನಹೀ.
31. मैं आपसे सहमत नहीं । निम्न मातन्नु नानु ओपिबुदिल्ला.
ನಮ್ಮ ಮಾತನ್ನು ನಾನು ಒಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲ. ಮೆಯ್ ಆಪ್ಪೇ ಸಹಮತ್ ನಹೀ.
32. क्या कल हम सँ-सपाटे के लिए जायेंगे ? नाबु नाले ट्रिप हौगोणवे ?
ನಾವು ನಾಳೆ ಟ್ರಿಪ್ ಹೋಗೋಣವೇ ? ಕ್ಯಾ ಕಲ್ ಹಮ್ ಸೈರ್ ಸಪಾಟೆ ಕೇ ಲಿಯೇ ಜಾಯೆಂಗಿ ?
33. इसका प्रबन्ध नहीं हो सकता । अदन्नु एपंडिसलु साध्यविल्ला.
ಅದನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಇಸ್ಯಾ ಪ್ರಬಂಧ್ ನಹೀ ಹೋ ಸಕ್ತಾ.
34. क्या तुम इस सूट को पहन कर नापना चाहोगे ? ई सूटन्नु धरिसि नोडुत्तीरा ?
ಈ ಸೂಟ್ ಅನ್ನು ಧರಿಸಿ ನೋಡುತ್ತೀರಾ ? ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಇಸ್ ಸೂಟ್ ಕೋ ಪಹನ್ ಕರ್ ನಾಪ್ಪಾ
ಚಾಹೋಗೆ ?
35. मुझे खेद है कि मैं इसे बहुत नहीं कर सकता । अदन्नु कोडुवा शक्ति ननगिल्ला. क्षमिसि.
ಅದನ್ನು ಕೊಡುವ ಶಕ್ತಿ ನನಗಿಲ್ಲ. ಕ್ಷಮಿಸಿ. ಮುಜ್ಜೆ ಬೇದ್ ಹೆ ಕಿ ಇಸೇ ವಹನ್ ನಹಿ ಕರ್ ಸಕ್ತಾ.
36. आपको मुझे पचास पैसे वापस देने हैं । निनगे नीनु ऐवत्तु पैसे वापस कोडवुकु.
ನನಗೆ ನಾನು ಐವತ್ತು ಪೈಸೆ ವಾಪಸ್ ಕೊಡಬೇಕು. ಅಪ್ಪೋ ಮುಜ್ಜೆ ಪಚಾಸ್ ಪೈಸೆ ವಾಪಸ್ ದೇನೇ ಹೆ.
37. मेरे पास रेजगारी नहीं है । क्षमिसि. नन्न बलि चिल्लरे इल्ला.
ಕ್ಷಮಿಸಿ. ನನ್ನ ಬಳಿ ಚಿಲ್ಲರೆ ಇಲ್ಲ. ಮೇರೆ ಪಾಸ್ ರೇಜಗಾರೀ ನಹೀ ಹೆ.
38. क्या कल प्रातः मैं आपके घर आ सकता हूँ ? नाले बेलिगे नानु निम्मा मनेगे बरले ?
ನಾಳೆ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಮನೆಗೆ ಬರಲೇ ? ಕ್ಯಾ ಕಲ್ ಪ್ರಾತ್ಃ ಮೆಯ್ ಆಪ್ಪೆ ಘರ್ ಆ ಸಕ್ತಾ
ಹೂ ?
39. अवश्य / शीक से । अगत्यवागि.
ಅಗತ್ಯವಾಗಿ. ಅವಶ್ಯ / ಶೀಕ್ ಸೇ.
40. क्या आप हमें कुछ दान देने की कृपा करेंगे ? हणा दाना माडि एंडु निम्मन्नु केलिकोल्लवहुदे ?
ಹಣ ದಾನ ಮಾಡಿ ಎಂದು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳ ಬಹುದೇ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಹಮೇ ಕುಚ್ ದಾನ್ ದೇನೇ ಕೇ ಕೃಪಾ
ಕರೋಗೀ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

41. ಕೃಪಾ ಆಪನೆ ಜ್ಞತೆ ಪ್ರವೇಶ ದ್ವಾರ ಪರ ತಾರ ದೆ ।
ಬಾಗಿಲಲ್ಲೆ ನಿಮ್ಮ ಪೂ ಗಳನ್ನು ತೆಗೆಯಿರಿ.

42. ಕಫಾ ಆಪ ಬನೆ-ಬನಾಫ ಕಪಡೆ ಪಸಂದ ಕರತೆ ಹೆ ?
ರೆಡಿಮೇಡ್ ಬಟ್ಟೆಗಳು ನಿಮಗೆ ಇಷ್ಟವೇ ?

43. ಹಮೇಶಾ ನಹೀ / ಕಫಿ-ಕಫಿ । ... - / ...
ಯಾವಾಗಲೂ ಇಷ್ಟಪಡುವುದಿಲ್ಲ.

44. ಕಫಾ ಆಪ ಶರಾಬ ನಹೀ ಪೀತೆ ? ...
ನೀವು ಮದ್ಯಪಾನ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲವೆ ?

45. ನಹೀ, ಮೆ ಶರಾಬ ನಹೀ ಪೀತಾ । ...
ನಾನು ಕುಡಿಯುವುದಿಲ್ಲ.

46. ಕಫಾ ಆಪ ಮುಖ ಸೆ ಸಹಮತ ನಹೀ ? ...
ನೀವು ನನ್ನ ಮಾತು ಒಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲವೆ ?

47. ವೇಶಕ ಮೆ ಸಹಮತ ಹೆ । ...
ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಒಪ್ಪುತ್ತೇನೆ.

48. ಕಫಾ ಆಪ ಜಂಗಲ ಕೀ ಸೆರ ಕರನಾ ಪಸಂದ ಕರೇ ?
ನೀವು ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ತಿರುಗಾಡಲು ಇಷ್ಟಪಡುತ್ತೀರಾ ?

49. ಮನೋರಂಜನ ತೊ ಹೊಗಾ / ಮಜಾ ತೊ ಆಯೇಗಾ । ...
ಅದು ತುಂಬ ಮಜವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

50. ಆಪಕೀ 'ಹಾ' ಕೀ ಸಾಫಾರ ಪ್ರತೀಕ್ಷಾ ಮೆ । ...
'ಹಾ' ಎಂಬ ಉತ್ತರ ಬಂದರೆ ಬಹಳ ಉಪಕಾರ
ವಾಗುತ್ತದೆ.

... ಬಾಗಿಲಲ್ಲೆ ನಿಮ್ಮ ಶೂಲನ್ನು ತೆಗೆಯಿರಿ.
ಕೃಪಾ ಆಪ್ತೆ ಜೂತೆ ಪ್ರವೇಶ್ ದ್ವಾರ್ ಪರ್
ಉತಾರ್ ದೇ.

... ರೆಡಿಮೆಡ್ ಬಟ್ಟೆಗಲು ನಿಮಗೆ ಇಷ್ಟವೆ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಬನೇ ಬನಾಯೇ ಕಪ್‌ಡೇ ಪಸಂದ್ ಕರ್ತೇ ಹೆ?

... ಯಾವಾಗಲೂ ಇಷ್ಟಪಡುವುದಿಲ್ಲ.
ಹಮೇಶಾ ನಹೀ / ಕಫಿ ಕಫಿ.

... ನೀವು ಮದ್ಯಪಾನ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲವೆ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಶರಾಬ್ ನಹೀ ಪೀತೇ ?

... ನಾನು ಕುಡಿಯುವುದಿಲ್ಲ.
ನಹೀ ಮೆಯ್ ಶರಾಬ್ ನಹೀ ಪೀತಾ.

... ನೀವು ನನ್ನ ಮಾತು ಆಪ್ತುವುದಿಲ್ಲವೆ.
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಮುಖ್ ಸೇ ಸಹಮತ್ ನಹೀ ?

... ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಆಪ್ತುತೇನೆ.
ಬೇಷಕ್ ಮೆಯ್ ಸಹಮತ್ ಹೂಂ.

... ನೀವು ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ತಿರುಗಾಡಲು ಇಷ್ಟಪಡುತ್ತೀರಾ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಜಂಗಲ್ ಕೀ ಸೈರ್ ಕರಾ ಪಸಂದ್ ಕರೇಂಗೆ?

... ಅದ್ ತುಂಬಾ ಮಜಾವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
ಮನೋರಂಜನ್ ತೋ ಹೋಗಾ / ಮಜಾ ತೋ
ಆಯೇಗಾ.

... 'ಹಾ' ಎಂಬಾ ಉತ್ತರ ಬಂದರೆ ಬಹಳಾ ಉಪಕಾರಾ ವಾಗುತ್ತದೆ.
ಆಪ್ತೋ 'ಹಾ' ಕೀ ಸಾಫಾರ್ ಪ್ರತೀಕ್ಷಾ ಮೇ.

ಅನುಮತಿ / ಅನುಮತಿ

1. ಶುರು ಕಿಯಾ ಜಾಯ ? ...
ಶುರು ಮಾಡೋಣವೇ ?

2. ಕಫಾ ಮೆ ಜಾ ಸಕತಾ ಹೆ ? ...
ನಾನು ಹೋಗಬಹುದೇ ?

3. ಕಫಾ ಮೆ ಆಪಕೆ ಸಾಯ್ ಸಾಮಿಲ್ ಹೊ ಸಕತಾ ಹೆ ?
ನಾನೂ ನಿಮ್ಮ ಜೊತೆ ಸೇರಿಕೊಳ್ಳಬಹುದೇ ?

4. ಮುಖೆ ಜಾನೆ ಕೀ ಅನುಮತಿ ದೆ / ಮುಖೆ ಜಾನೆ ದೆ ।
ನನಗೆ ಹೋಗಲು ಅನುಮತಿ ಕೊಡಿ,

... ಶುರು ಮಾಡೋಣವೇ ?
ಶುರು ಕಿಯಾ ಜಾಯ್ ?

... ನಾನು ಹೋಗಾ ಬಹುದೇ ?
ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಜಾ ಸಕ್ತಾ ಹೂ ?

... ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಜೊತೆ ಸೇರಿಕೊಳ್ಳಬಹುದೇ ?
ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಆಪ್ತೆ ಸಾಥ್ ಶಾವಿರ್ ಹೋ ಸಕ್ತಾ
ಹೂ ?

... ನನಗೆ ಹೋಗಲು ಅನುಮತಿ ಕೊಡಿ.
ಮುಖ್ ಜಾನೇ ಕೀ ಅನುಮತಿ ದೇ/ಮುಖ್ ಜಾನೇ ದೇ.

ರೇಖಾಕಿತ 'ಲ' ಕಾ ಉಚ್ಚಾರಣ 'ಲ' ಹೊತಾ ಹೆ, 'ಲ' ನಹೀ ।

5. अब आप जा सकते हैं. नीवु ईगा होगा बहुदु.
ನೀವು ಈಗ ಹೋಗಬಹುದು. ಅಬ್ ಅಪ್ ಜಾ ಸಕ್ತೇ ಹೆ.
6. क्या मैं आपका फोन इस्तेमाल कर सकता हूँ ? ... निम्म फोन बलसा बहुदे ?
ನೀವು ಫೋನ್ ಬಳಸ ಬಹುದೇ ? ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಆಪ್ಕಾ ಫೋನ್ ಇಸ್ತೆಮಾಲ್ ಕರ್ ಸಕ್ತಾ ಹೂಂ ?
7. क्या बत्ती बंद कर दूँ ? ... दीपा आरिसले ?
ದೀಪ ಆರಿಸಲೇ ? ಕ್ಯಾ ಬತ್ತೀ ಬಂದ್ ಕರ್ ದೂ ?
8. क्या मैं अन्दर आ सकता हूँ ? ... नानु ओलगे बरबहुदे ?
ನಾನು ಬಳಗೆ ಬರಬಹುದೇ ? ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಅಂದರ್ ಆ ಸಕ್ತಾ ಹೂಂ ?
9. क्या हम आपके कमरे में मिश्रेंट / बीड़ी पी सकते हैं? ... निम्म रुमनल्लि नावु सिश्रेट ಸೇದ ಬಹುದೇ ?
ನೀವು ರೂಮ್‌ನಲ್ಲಿ ನಾವು ಸಿಗರೆಟ್ ಸೇದಬಹುದೇ ? ಕ್ಯಾ ಹಮ್ ಆಪ್ಕೇ ಕಮ್ರೇ ಮೇ ಸಿಗರೆಟ್ ಬೀಡೀ ಪೀ ಸಕ್ತೇ ಹೆ ?
10. अवश्य / वड़े शौक से / वेशक । ... खंडितवागि / अगत्यवागि / धारालवागि.
ಖಂಡಿತವಾಗಿ / ಅಗತ್ಯವಾಗಿ / ಧಾರಾಳವಾಗಿ. ಅಮರ್ / ಬಡೇ ಷೇಕ್ ಸೇ / ಬೇಷಕ್,
11. क्या आप मुझे अपनी कार से छोड़ देंगे ? ... दयविट्टु निम्म कारनल्लि नन्ननु नम्म मनेगे
ದಯವಿಟ್ಟು ನೀವು ಕಾರ್‌ನಲ್ಲಿ ನನ್ನನ್ನು ನಮ್ಮ ಮನೆಗೆ ಬಿಡುತ್ತೀರಾ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಮುಜ್ಜೆ ಆಪ್ಕೇ ಕಾರ್ ಸೇ ಛೋಡ್ ದೇಂಗಿ ?
12. क्या मैं थोड़ी देर के लिए आपकी साइकिल ले सकता हूँ ? ... स्वल्पा होतु निम्मा साइकिल कोडुतीरा ?
ಸ್ವಲ್ಪ ಹೊತ್ತು ನೀವು ಸೈಕಲ್ ಕೊಡುತ್ತೀರಾ ? ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಥೋಡೀ ದೇರ್ ಕೇ ಲಿಯೇ ಆಪ್ಕೀ ಸೈಕಲ್ ಲೇ ಸಕ್ತಾ ಹೂಂ ?
13. क्या मैं थोड़ी देर आपको तकलीफ दे सकता हूँ ? ... निमने स्वल्पा बोन्दरे कोड बहुदे ?
ನೀವು ಸ್ವಲ್ಪ ತೊಂದರೆ ಕೊಡಬಹುದೇ ? ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಥೋಡೀ ದೇರ್ ಆಪ್ಕೀ ತಕ್ಲೀಫ್ ದೇ ಸಕ್ತಾ ಹೂಂ ?
14. क्यों न यहां थोड़ा आराम कर लें ? ... नावु इल्लि स्वल्पा काल बिश्रांति पडेयबहुदल्लवे ?
ನಾವು ಇಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ಪಡೆಯಬಹುದಲ್ಲವೇ ? ಕ್ಯೋ ನ ಯಹಾ ಥೋಡಾ ಆರಾಮ್ ಕರ್ ಲೇ ?
15. जैसे आपकी इच्छा । ... निम्मा इच्छा.
ನೀವು ಇಚ್ಛೆ. ಜೈಸೇ ಆಪ್ಕೀ ಇಚ್ಛಾ.
16. आप ठीक कहते / फमति हैं । ... नीवु हेलिद್ ಮಗಿ.
ನೀವು ಹೇಳಿದ್ದು ಸರಿ. ಅಪ್ ಠೀಕ್ ಕಹತೇ / ಫರ್ಮಾತೇ ಹೆ.
17. मुझे कोई आपत्ति नहीं । ... नन्न आक्षेपणे इल्ला.
ನನ್ನ ಆಕ್ಷೇಪಣೆ ಇಲ್ಲ. ಮುಜ್ಜೆ ಕೋಯಿ ಅಪತ್ತೀ ನಹೀ.
18. क्या फर्क पड़ता है / अरे सब ठीक है । ... परवागिल्ला.
ಪರವಾಗಿಲ್ಲ. ಕ್ಯಾ ಫರ್ಕ್ ಪಡತಾ ಹೆ / ಅರೇ, ಸಬ್ ಠೀಕ್ ಹೆ.
19. मैं पूर्ण रूप से आपसे सहमत हूँ । ... निम्म मातनु नानु पूर्णवागि ओप्पुत्ತೇನೆ.
ನೀವು ಮಾತನ್ನು ನಾನು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಒಪ್ಪುತ್ತೇನೆ. ಮೆಯ್ ಪೂರ್ಣ ರೂಪ್ ಸೇ ಆಪ್‌ಸೆ ಸಹಮತ್ ಹೂಂ.
20. वेशक, आपका कहना ठीक है । ... खंडित. नीवु हेलिद್ ಮಗಿ.
ಖಂಡಿತ. ನೀವು ಹೇಳಿದ್ದು ಸರಿ. ಬೇಷಕ್, ಅಪ್‌ಕಾ ಕಹನಾ ಠೀಕ್ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

21. हाँ, यह सही / ठीक है । ...
ಹೌದು, ಅದು ಸತ್ಯ.
22. आपका निमंत्रण मुझे स्वीकार्य है । ...
ನಿಮ್ಮ ಆಹ್ವಾನವನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿದ್ದೇನೆ.
23. इसके लिए मैं रजामंद हूँ । ...
ಇದಕ್ಕೆ ನನ್ನ ಸಮ್ಮತಿ ಇದೆ.
24. बेशक, कर लो । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಮುಂದುವರಿಸು.
25. मेरी बात का बुरा न मानें । ...
ನನ್ನನ್ನು ತಪ್ಪು ತಿಳಿಯಬೇಡಿ.
26. क्या मैं आपको गाड़ी में घर छोड़ सकता हूँ ?
ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕಾರ್‌ನಲ್ಲಿ ಮನೆಗೆ ಬಿಟ್ಟು ಬರಲೇ ?
27. आपकी कृपा / मेहरबानी होगी । ...
ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದರೆ ತುಂಬ ಉಪಕಾರ.
28. क्या मैं मीटिंग में आपके साथ चलूँ ? ...
ಮೀಟಿಂಗ್‌ಗೆ ನಾನೂ ನಿಮ್ಮ ಜೊತೆ ಬರಲೇ ?
29. तुम / आप उकता जाओगे / जायेंगे । ...
ನಿನಗೆ / ನಿಮಗೆ ಬೇಸರ ಬರುತ್ತದೆ.
30. आप रात के अंधेरे में पैदल घर जा सकते हैं ?
ರಾತ್ರಿಯ ಕತ್ತಲಲ್ಲೇ ನಡೆದು ಹೋಗ್ತೀರಾ ?
31. मुझे अकेले जाने में डर लगता है । ...
ಒಬ್ಬನೇ ಹೋಗಲು ನನಗೆ ಭಯ.
32. क्या आप अंधेरे से डरते हैं ? ...
ಕತ್ತಲೆ ಎಂದರೆ ನಿಮಗೆ ಭಯವೇ ?
33. आपके साथ नहीं / आपके साथ रहने पर नहीं ।
ನಿಮ್ಮ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದರೆ ಹೆದರಿಕೆ ಬರುವುದಿಲ್ಲ.
34. क्या मेरी शर्त आपको मान्य है ? ...
ನನ್ನ ಷರತ್ತುಗಳು ನಿಮಗೆ ಒಪ್ಪಿಗೆಯೇ ?
35. मुझे आपकी शर्त स्वीकार / मान्य है । ...
ನಿಮ್ಮ ಷರತ್ತುಗಳು ನನಗೆ ಒಪ್ಪಿಗೆ.
36. सभी का स्वागत है । ...
ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಸ್ವಾಗತ.
37. सभी सादर आमंत्रित हैं । ...
ಸರ್ವರನ್ನೂ ಆಮಂತ್ರಿಸಲಾಗಿದೆ.

- ... ಹೌದು, ಅದು ಸತ್ಯ.
ಹಾ, ಯಹ್ ಸಹೀ / ಠೀಕ್ ಹೆ.
- ... ನಿಮ್ಮ ಆಹ್ವಾನವನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿದ್ದೇನೆ.
ಆಪ್ಕಾ ನಿಮಂತ್ರಣ್ ಮುಜ್ಜೆ ಸ್ವೀಕಾರ್ಯ್ ಹೆ.
- ... ಇದಕ್ಕೆ ನನ್ನ ಸಮ್ಮತಿ ಇದೆ.
ಇಸ್‌ಕೇ ಲಿಯೇ ಮೆಯ್ ರಜಾಮಂದ್ ಹೂ.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ಮುಂದುವರಿಸು.
ಬೇಷಕ್, ಕರ್ ಲೋ.
- ... ನನ್ನನ್ನು ತಪ್ಪು ತಿಳಿಯ ಬೇಡಿ.
ಮೇರೀ ಬಾತ್ ಕಾ ಬುರಾ ನ ಮಾನೆ.
- ... ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕಾರ್‌ನಲ್ಲಿ ಮನೆಗೆ ಬಿಟ್ಟು ಬರಲೇ ?
ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಆಪ್ಕೋ ಗಾಡಿ ಮೇ ಘರ್ ಛೋಡ್ ಸಕ್ತಾ ಹೂ ?
- ... ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದರೆ ತುಂಬಾ ಉಪಕಾರ.
ಆಪ್ಕೀ ಕೃಪಾ / ಮೆಹರಬಾನೀ ಹೋಗೀ.
- ... ಮೀಟಿಂಗ್‌ಗೆ ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಜೊತೆ ಬರಲೇ ?
ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಮೀಟಿಂಗ್ ಮೇ ಆಪ್ಕೇ ಸಾಥ್ ಚಲೂ ?
- ... ನಿನಗೆ / ನಿಮಗೆ ಬೇಸರ ಬರುತ್ತದೆ.
ತುಮ್ / ಆಪ್ ಉಕ್ತಾ ಜಾಘೋಗೀ / ಜಾಯೆಂಗೀ.
- ... ರಾತ್ರಿಯ ಕತ್ತಲೆಯಲ್ಲಿ ನಡೆದು ಹೋಗುತ್ತೀರಾ ?
ಆಪ್ ರಾತ್ ಕೇ ಅಂಧೇರೇ ಮೇ ಪಯಾದಲ್ ಘರ್ ಜಾ ಸಕ್ತೇ ಹೆ ?
- ... ಒಬ್ಬನೇ ಹೋಗಲು ನನಗೆ ಭಯ.
ಮುಜ್ಜೆ ಅಕೇಲೇ ಜಾನೇ ಮೇ ಡರ್ ಲಗ್ತಾ ಹೆ.
- ... ಕತ್ತಲೆಯಲ್ಲಿ ನಿಮಗೆ ಭಯವೇ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಅಂಧೇರೇ ಸೇ ಡರ್ತೇ ಹೆ ?
- ... ನಿಮ್ಮ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದರೆ ಹೆದರಿಕೆ ಬರುವುದಿಲ್ಲ.
ಆಪ್ ಕೇ ಸಾಥ್ ನಹೀ / ಆಪ್ ಕೇ ಸಾಥ್ ರಹನೇ ಪರ್ ನಹೀ.
- ... ನನ್ನ ಷರತ್ತುಗಳು ನಿಮಗೆ ಒಪ್ಪಿಗೆಯೇ ?
ಕ್ಯಾ ಮೇರೀ ಶರ್ತ್ ಆಪ್ಕೋ ಮಾನ್ಯ್ ಹೆ ?
- ... ನಿಮ್ಮ ಷರತ್ತುಗಳು ನನಗೆ ಒಪ್ಪಿಗೆ.
ಮುಜ್ಜೆ ಆಪ್‌ಕೇ ಶರ್ತ್ ಸ್ವೀಕಾರ್ / ಮಾನ್ಯ್ ಹೆ.
- ... ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಸ್ವಾಗತ.
ಸಭೀ ಕಾ ಸ್ವಾಗತ್ ಹೆ.
- ... ಸರ್ವರನ್ನೂ ಆಮಂತ್ರಿಸಲಾಗಿದೆ.
ಸಭೀ ಸಾದರ್ ಆಮಂತ್ರಿತ್ ಹೆ.

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

38. क्या मैं आपका प्रवेश-पत्र देख सकता हूँ ?
ನಿಮ್ಮ ಪಾಸ್ ಅನ್ನು ನೋಡ ಬಹುದೇ ?

39. हां, यह रहा / हां, लीजिए ।
ಇಗೋ, ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ.

40. क्या मैं आपकी आज्ञा से अब विदा ले सकता हूँ ?
ಈಗ ಹೊರಡಲು ನನಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಯೇ ?

... ನಿಮ್ಮ ಪಾಸ್ ಅನ್ನು ನೋಡಬಹುದೇ ?
ಕಾ, ಮೆಯ್ ಆಪ್ ಕಾ ಪ್ರವೇಶ ಪತ್ರ್, ದೇಖ್ ಸಕ್ತಾ ಹೂಂ?

... ಇಗೋ, ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ.
ಹಾ, ಯಹ್ ರಹಾ / ಹಾ, ಲೀಜೀಯೇ.

... ಇಗಾ ಹೊರಡಲು ನನಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಯೇ ?
ಕಾ, ಮೆಯ್ ಆಪ್ ಕೀ ಅಜ್ಞಾ ಸೇ ಅಬ್ ವಿದಾ ಲೇ ಸಕ್ತಾ ಹೂಂ?

सांत्वना / ಸಮಾಧಾನ

1. बड़े अफसोस की बात है ।
ತುಂಬ ದುಃಖದ ವಿಷಯ.

2. लाइलाज मर्ज को सहने के अलावा और कोई चारा नहीं ।
ಪರಿಹರಿಸಲಾಗದುದನ್ನು ಭರಿಸಲೇ ಬೇಕು.

3. ईश्वर में आस्था रखो / भगवान में विश्वास रखो ।
ದೇವರನ್ನು ನಂಬು.

4. हमको आपसे सहानुभूति है ।
ನಿಮಗೆ ನಮ್ಮ ಸಹಾನುಭೂತಿ ಇದೆ.

5. हमें बड़ा दुःख है ।
ನಮಗೆ ತುಂಬ ದುಃಖವಾಗಿದೆ.

6. मुझे यह सुनकर बड़ा दुःख हुआ ।
ಇದನ್ನು ಕೇಳಿ ನನಗೆ ತುಂಬ ದುಃಖವಾಗಿದೆ.

7. मुझे खेद है कि आपको मेरे कारण बड़ा कष्ट उठाना पड़ा ।
ನನ್ನಿಂದ ನಿಮಗೆ ತೊಂದರೆಯಾಗಿದ್ದಕ್ಕೆ ನನಗೆ ದುಃಖವಾಗಿದೆ.

8. अफसोस, किस्मत ने साथ नहीं दिया ।
ನಿನ್ನಗೆ ಅದೃಷ್ಟ ಇಲ್ಲ.

9. अगली बार अवश्य सफल होंगे ।
ಮುಂದಿನ ಸಲ ಅದೃಷ್ಟ ಖಂಡಿತ ಒಲಿಯಲಿ.

10. कितनी शर्म की बात है ।
ಎಂತಹ ನಾಚಿಕೆಯ ಸಂಗತಿ.

11. कोई चारा न था ।
ಏನೂ ಮಾಡುವ ಹಾಗಿರಲಿಲ್ಲ.

... तुम्हा दुःखद विषया.
ಬಡೇ ಅಫ್‌ಸೋಸ್ ಕೀ ಬಾತ್ ಹೆ.

... परिहरिसलागदुदनु भरिसले वेकु.
ಲಾಇಲಾಜ್ ಮರ್ಜ್ ಕೋ ಸಹ್‌ನೇ ಕೀ ಅಲಾಮಾ ಔರ್ ಕೋಯಿ ಚಾರಾ ನಹೀ.

... देवरनु नम्बु.
ಈಶ್ವರ್ ಮೇ ಆಸ್ಥಾ ರಖೋ / ಭಗವಾನ್ ಮೇ ವಿಶ್ವಾಸ್ ರಖೋ.

... निमगे नम्म सहानुभूति इदे.
ಹಮ್‌ಕೋ ಆಪ್‌ಸೇ ಸಹಾನುಭೂತಿ ಹೆ.

... नमगे तुम्हा दुःखवागिदे.
ಹಮೇ ಬಡಾ ದುಃಖ್ ಹೆ.

... इदनु केलि ननगे तुम्हा दुःखवागिदे.
ಮುಜ್ಜೆ ಯಹ್ ಸುನ್‌ಕರ್ ಬಡಾ ದುಃಖ್ ಹುಮಾ.

... नमिद निमगे तोंदरेयागिदुके ननगे दुःखवागिदे.
ಮುಜ್ಜೆ ಖೇದ್ ಹೆ, ಕಿ ಅಪ್ಪೋ ಮೇರೇ ಕಾರಣ್ ಬಡಾ ಕಷ್ಟ್ ಉಠಾನಾ ಪಡಾ.

... निनगे अदुष्टा इस्ता.
ಅಫ್‌ಸೋಸ್, ಕಿಸ್ಮತ್ ನೇ ಸಾಥ್ ನಹೀ ದಿಯಾ.

... मुंदिन सला अदुष्टा खंडिता ओलियलि.
ಅಗ್‌ಲೀ ಬಾರ್ ಅವಶ್ಯ್ ಸಫಲ್ ಹೋಂಗ್.

... एन्तहा नाचिकेया संगति.
ಕಿತ್‌ನೀ ಶರ್ಮ್ ಕೀ ಬಾತ್ ಹೆ.

... ऐनू माडुवा हागिरालित्ला.
ಕೋಯಿ ಚಾರಾ ನ ಥಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ल' होता है, 'ल' नहीं ।

- | | | | |
|--|-----|-----|---|
| 7. हिचकिचाओ. / भिभको मत ।
ಹಿಂಜರಿಯ ಬೇಡ. | ... | ... | हिजरियवेडा.
ಹಿಜ್‌ಕಿಚಾವೋ ಮತ್ / ಬಿಜ್‌ಕೋ ಮತ್. |
| 8. फिकर की कोई बात नहीं ।
ಯೋಚಿಸುವ ಅಗತ್ಯವಿಲ್ಲ. | ... | ... | योचिसुवा अगत्याविल्हा.
ಫಿಕರ್ ಕೇ ಕೋಯೊ ಬಾತ್ ನಹೀ. |
| 9. तुम फिजूल परेशान हो रहे हो ।
ನೀನು ವಿನಾ ಕಾರಣ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿದ್ದೀಯೆ. | ... | ... | नीनु बिना कारणा चितिसुत्तिहिये.
ತುಮ್ ಫಿಜೂಲ್ ಪರೆಶಾನ್ ಹೋ ರಹೇ ಹೋ. |
| 10. धबराओ मत ।
ಗಾಬರಿಯಾಗ ಬೇಡ. | ... | ... | गाबरियागवेडा.
ಗಬರಾವೋ ಮತ್. |
| 11. मुझे तुम पर गर्व है ।
ನಿನ್ನ ಬಗ್ಗೆ ನನಗೆ ಹೆಮ್ಮೆ. | ... | ... | निन्न बगगे ननगे हेम्मे.
ಮುಜ್ಜೆ ತುಮ್ ಪರ್ ಗರ್ವ್ ಹೆ. |
| 12. मुझे विश्वास है कि तुम सफल होंगे ।
ನೀನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗುವುದು ಖಂಡಿತ. | ... | ... | नीनु यशस्वियागुबुद्धु खंडिता.
ಮುಜ್ಜೆ ವಿಶ್ವಾಸ್ ಹೆ ಕಿ ತುಮ್ ಸಫಲ್ ಹೋಂಗೇ. |
| 13. आप सही रास्ते पर हैं ।
ನೀವು ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು ಸರಿಯಾಗಿದೆ. | ... | ... | नीवु माडुत्तिरुबुद्धु सरियागिदे.
ಆಪ್ ಸಹೀ ರಾಸ್ತೆ ಪರ್ ಹೆ. |
| 14. आपके काम में सुधार हुआ है ।
ನಿನ್ನ ಕೆಲಸ ಉತ್ತಮಗೊಂಡಿದೆ. | ... | ... | निन्न केलसा उत्तमगोंडिदे.
ಆಪ್‌ಕೇ ಕಾಮ್ ಮೇ ಸುಧಾರ್ ಹುವಾ ಹೆ. |
| 15. चीर कर आगे बढ़ो ।
ಮುನ್ನುಗ್ಗು. | ... | ... | मुन्नुगु.
ಚೀರ್ ಕರ್ ಆಗೇ ಬಡೋ. |
| 16. तुमने बड़ी होशियारी बरती ।
ತುಂಬ ಚುರುಕಾಗಿ ವರ್ತಿಸಿದೆ. | ... | ... | तुम्बा चुरकागि बरतिसिदे.
ತುಮ್ಮೇ ಬಡೀ ಹೋಶಿಯಾರೀ ಬರ್ತೀ. |
| 17. आप अवश्य सफल होंगे ।
ನೀವು ಖಂಡಿತ ಜಯ ಗಳಿಸುವಿರಿ. | ... | ... | नीवु खंडिता जया गलिसुविरि.
ಆಪ್ ಅವಶ್ಯ ಸಫಲ್ ಹೋಂಗೇ. |
| 18. हम आपके साथ हैं ।
ನಿಮಗೆ ನಮ್ಮ ಬೆಂಬಲವಿದೆ. | ... | ... | निमगे नम्म बेम्बलविदे.
ಹಮ್ ಅಪ್ಪೇ ಸಾಥ್ ಹೆ. |
| 19. हम आपका साथ देंगे ।
ನಾವು ನಿಮಗೆ ಬೆಂಬಲ ಕೊಡುತ್ತೇವೆ. | ... | ... | नावु निमगे बेम्बला कोडुत्तेवे.
ಹಮ್ ಆಪ್ಕಾ ಸಾಥ್ ದೇಂಗೇ. |
| 20. हमारा समर्थन आपके साथ है ।
ನಾವು ನಿಮಗೆ ಸಮರ್ಥನೆ ನೀಡುತ್ತೇವೆ. | ... | ... | नावु निमगे समर्थने नीडुत्तेवे.
ಹಮಾರಾ ಸಮರ್ಥನ್ ಅಪ್ಪೇ ಸಾಥ್ ಹೆ. |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

प्रशंसा / ಪ್ರಶಂಸೆ

1. यह तो तुमने बहुत बहादुरी का काम किया ।
ನೀನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ತುಂಬ ಹೈಯೂ ಮಾಡಿದೆ.
2. शाबाश ! बहुत अच्छे !
ಶಭಾಷ್ / ಭೇಷ್ / ತುಂಬ ಚೆನ್ನಾಗಿತ್ತು!
3. आश्चर्यजनक !
ಆಶ್ಚರ್ಯಕರ !
4. आपका काम काबिले तारीफ / प्रशंसा योग्य है ।
ನಿನ್ನ ಕೆಲಸ ಶ್ಲಾಘನೀಯ.
5. आप कितने भले हैं ।
ನೀನು ತುಂಬ ಒಳ್ಳೆಯವನು.
6. आपने बड़ी मदद की ।
ನೀನು ತುಂಬ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದೆ.
7. आपने काम को खूब निबाहा ।
ನೀನು ಅದ್ಭುತ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದೆ.
8. करते रहो / जारी रखो / करते जाओ ।
ಹೀಗೆಯೇ ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಾ.
9. तुम्हारा काम ठीक है / तुम काम को ठीक से कर रहे हो ।
ನೀನು ತುಂಬ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಾ ಇದ್ದೀಯೆ.
10. आप भी क्या खूब खिलाड़ी हैं !
ನೀನು ಎಂತಹ ಉತ್ತಮ ಆಟಗಾರ !
11. आपकी सहायता का कोई मूल्य ही नहीं / अमूल्य है ।
ನೀನು ಮಾಡಿದ ಸಹಾಯ ಅಮೂಲ್ಯ.
12. यह आपकी सद्बुद्धयता है ।
ಇದು ನಿಮ್ಮ ಚಿದಾರ್ಥ.
13. आपका अभिनय / खेल प्रशंसा योग्य था ।
ನಿಮ್ಮ ಅಭಿನಯ ಶ್ಲಾಘನೀಯವಾಗಿತ್ತು.
14. उसका श्रेय आपको है ।
ಇದರ ಶ್ರೇಯಸ್ಸು ನಿಮಗೆ ಸಲ್ಲಬೇಕು.
- ... नीनु निजवागियू तुम्बा धैयं माडिदे.
ಯಹ್ ತೋ ತುಮ್ಮೇ ಬಹುತ್ ಬಹಾದೂರಿ ಕಾ ಕಾಮ್ ಕಿಯಾ.
- ... शहवाश / भेष / तुम्बा चेन्नागित्तु!
ಶಬಾಶ್ / ಬಹುತ್ ಅಚ್ಚೆ !
- ... आश्चर्यकरा !
ಆಶ್ಚರ್ಯजनक !
- ... निन्न केलसा इलाधनीया.
अप्का काम् काबिले तारीफ / प्रशंसा योग्य है.
- ... नीनु तुम्बा आल्लेखवनु.
अप् कित्ने भले है.
- ... नीनु तुम्बा सहाया माडिदे.
अप्पे बडि मदद की.
- ... नीनु अद्भुता केलसा माडिदे.
अप्पे काम् को खूब निबाहा.
- ... हीगेये मुन्दुवरसिकोण्डु बा.
करे रहे / जारी रखे / करते जाओ.
- ... नीनु तुम्बा चेन्नागि केलसा माडुत्ता इहीये.
तुम्हारा काम् ठीक है / तुम काम को ठीक से कर रहे हो.
- ... नीनु एन्तहा उत्तमा आटगारा !
अप् भि क्का खूब खिलाड़ी हैं !
- ... नीनु माडिदा सहाया अमूल्या.
अप्की सहायता का कोय मूल्य ही नहीं / अमूल्य है.
- ... इदु निम्मा श्रीदाया.
यह आपकी सद्बुद्धयता है.
- ... निम्म अभिनया इलाधनीयवागित्तु.
अप्का अभिनय / खेल प्रशंसा योग्य था.
- ... इदरा श्रेयस्सु निमगे सल्लवेकु.
उसका श्रेय आपको है.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

15. हम आपके बड़े कृतज्ञ हैं । ... नावು ನಿಮಗೆ ಕೃತಜ್ಞರಾಗಿದ್ದೇವೆ.
ಹಮ್ಮ ಆಪ್ಕೇ ಒಡೇ ಕೃತಜ್ಞ ಹೆ.
16. आपका कौशल बेजोड़ है । ... ನಿಮ್ಮ ಕೌಶಲ್ಯಕ್ಕೆ ಸಮನಾದುದಿಲ್ಲ.
ಅಪ್ಕಾ ಕೌಶಲ್ ಬೇಜೋಡ್ ಹೆ.
17. आप कितना अच्छा बोलें । ... ನೀವು ಎಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮಾತನಾಡಿದೀರಿ.
ಆಪ್ ಕಿತ್ನಾ ಅಚ್ಚಾ ಬೋಲೇ.
18. तुम्हारी प्रशंसा में हाल तालियों से गूंजने लगा । ... ನಿನ್ನ ಪ್ರಶಂಸೆ ಮಾಡಿದಾಗ ಭವನ ಕರತಾಡನದಿಂದ
ಪ್ರತಿಧ್ವನಿಸಿತು.
ತುಮ್ಮಾರೀ ಪ್ರಶಂಸಾ ಮೇ ಹಾಲ್ ತಾಲಿಯೋಂ ಸೇ
ಗೂಂಜ್‌ನೇ ಲಗಾ.
19. यह तुम्हारी ही हिम्मत थी कि तुमने उसे पूरा कर दिखाया । ... ನಿನ್ನ ಸಹಾಯವಿಲ್ಲದೇ ಇದನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು ಸಾಧ್ಯ
ವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ.
ಯಹ್ ತುಮ್ಮಾರೀ ಹೀ ಹಿಮ್ಮತ್ ಥೀ ಕಿ ತುಮ್‌ನೇ
ಉಸೇ ಪೂರಾ ಕರ್ ದಿಯಾಯಾ.
20. तुम्हारा हमेशा भरोसा किया जा सकता है । ... ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಭರವಸೆ ಇಡಬಹುದು.
ತುಮ್ಮಾರಾ ಹಮೇಶಾ ಭರೋಸಾ ಕಿಯಾ ಜಾ
ಸಕ್ತಾ ಹೆ.

ನಿಷೇಧ / ನಿಷೇಧ

1. मुझे इस सम्बन्ध में कोई जानकारी नहीं । ... ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನನಗೇನೂ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ.
ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನನಗೇನೂ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ.
2. ऐसी शरारत फिर न करना । .. ಇಂತಹ ತುಂಟತನ ಮತ್ತೆ ಮಾಡಬೇಡ.
ಇಂತಹ ತುಂಟತನ ಮತ್ತೆ ಮಾಡಬೇಡ.
3. ऐसा नहीं है । ... ಅದು ಹಾಗಲ್ಲ.
ಅದು ಹಾಗಲ್ಲ.
4. उसे छट्टी नहीं मिल सकी । ... ಅವನಿಗೆ ರಜೆ ಸಿಗುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ.
ಅವನಿಗೆ ರಜೆ ಸಿಗುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ.
5. मुझे कोई शिकायत नहीं । ... ನಾನು ಯಾವ ದೂರು ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ.
ನಾನು ಯಾವ ದೂರು ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ.
6. ऐसा नहीं हो सकता । ... ಅದು ಹಾಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.
ಅದು ಹಾಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.
- ... ई विषयदलिल ननगेनू गोतिल्ल.
ಮುಜ್ಜೇ ಇಸ್ ಸಂಬಂಧ್ ಮೇ ಕೋಯಿ ಜಾನ್‌ಕಾರಿ
ನಹೀಂ.
- ... इन्तहा तुन्ततना मत्ते माड बेडा.
ಐಸೀ ಷರಾರತ್ ಫಿರ್ ನ ಕರ್‌ನಾ.
- ... अदु हागल्ल.
ಐಸಾ ನಹೀ ಹೆ.
- ... अबनिगे रजे सिगुवुदु साध्यवागलिल्ल.
ಉಸೇ ಛುಟ್ಟೀ ನಹೀ ಮಿಲ್ ಸಕೀ.
- ... नानु यावा बूरु कोडवेकागिल्ला.
ಮುಜ್ಜೇ ಕೋಯಿ ಪಿಕಾಯತ್ ನಹೀಂ.
- ... अदु हागिरलु साध्यविल्ल.
ಐಸಾ ನಹೀ ಹೋ ಸಕ್ತಾ.

- | | |
|---|---|
| 7. मुझे कुछ भी नहीं चाहिए । ...
ನನಗೆ ಏನೂ ಬೇಡ. | ... ನನಗೆ ಏನು ಬೇಡ.
ಮುಜ್ಜೆ ಕುಂಘ್ ಭೀ ನಹೀ ಚಾಹಿಯೆ. |
| 8. यह सच नहीं है । ...
ಇದು ನಿಜವಲ್ಲ. | ... ಇದು ನಿಜವಲ್ಲಾ.
ಯಹ್ ಸಚ್ ನಹೀ ಹೆ. |
| 9. आपको उसकी अनुमति नहीं देनी चाहिए ।
ನೀವು ಇದಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶ ಕೊಡಬಾರದು. | ... ನೀವು ಇದಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶ ಕೊಡಬಾರದು.
ಆಪ್‌ಕೋ ಉಸ್‌ಕೇ ಅನುಮತಿ ನಹೀ ದೇನೀ ಚಾಹಿಯೆ. |
| 10. दूसरों के ऐंव न निकालो । ...
ಇತರರಲ್ಲಿ ತಪ್ಪು ಹುಡುಕ ಬೇಡ. | ... ಇತರರಲ್ಲಿ ತಪ್ಪು ಹುಡುಕಾ ಬೇಡಾ.
ದೂಸ್‌ರೋಂ ಕೇ ಏವ್ ನ ನಿಕಾಲೋ. |
| 11. ज़िद न करो / ज़िद्दी न बनो । ...
ಹಠವಾದಿಯಾಗಿರಬೇಡ. | ... ಹಠವಾದಿಯಾಗಿರಬೇಡಾ.
ಜಿಡ್ ನ ಕರೋ / ಜಿಡ್ಡೀ ನ ಬನೋ. |
| 12. उतावले न बनो / विवेक से काम लो । ...
ಒರಟಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳ ಬೇಡ. | ... ಔರಟಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳ ಬೇಡಾ.
ಉತಾವ್‌ಲೇ ನ ಬನೋ / ವಿವೇಕ್ ಸೇ ಕಾಮ್ ಲೋ. |
| 13. बारिश में बाहर न जाओ । ...
ಮಳೆಯಲ್ಲಿ ಹೊರಗೆ ಹೋಗ ಬೇಡ. | ... ಮಲೆಯಲ್ಲಿ ಹೊರಗೆ ಹೋಗಾ ಬೇಡಾ.
ಬಾರಿಷ್ ಮೇ ಬಾಹರ್ ನ ಚಾವೋ. |
| 14. आप मेरे अनुरोध को टाल नहीं सकते ।
ನೀನು ನನ್ನ ಕೋರಿಕೆಯನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. | ... ನೀನು ನನ್ನ ಕೋರಿಕೆಯನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.
ಆಪ್ ಮೇರೇ ಅನುರೋಧ್ ಕೋ ಟಾಲ್ ನಹೀಂ ಸಕ್ತೆ. |
| 15. उसकी बातों पर ध्यान न दो । ...
ಅವನ ಮಾತಿಗೆ ಗಮನ ಕೊಡಬೇಡ. | ... ಅವನ ಮಾತಿಗೆ ಗಮನ ಕೊಡಬೇಡಾ.
ಉಸ್ಕೀ ಬಾತೋಂ ಪರ್ ಧ್ಯಾನ್ ನ ದೋ. |
| 16. इतने भावुक न बनो । ...
ಅಷ್ಟೊಂದು ಸೂಕ್ಷ್ಮ ಮನಸ್ಸಿನವನಾಗಬೇಡ. | ... ಅಷ್ಟೊಂದು ಸೂಕ್ಷ್ಮ ಮನಸ್ಸಿನವನಾಗಬೇಡಾ.
ಇತ್‌ನೇ ಭಾವುಕ್ ನ ಬನೋ. |
| 17. सभी प्रयास / उपाय कर डाले गए । ...
ನಾನು ಮಾಡದೇ ಇರುವ ಪ್ರಯತ್ನವೇ ಇಲ್ಲ. | ... ನಾನು ಮಾಡದೇ ಇರುವ ಪ್ರಯತ್ನವೇ ಇಲ್ಲ.
ಸಬೀ ಪ್ರಯಾಸ್ / ಉಪಾಯ್ ಕರ್ ಡಾಲೇ ಗಯೆ. |
| 18. इसमें किसी तरह की ढील नहीं होनी चाहिए ।
ಯಾವುದೇ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನೂ ಬಿಡಬೇಡ. | ... ಯಾವುದೇ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನೂ ಬಿಡಬೇಡಾ.
ಉಸ್‌ಮೇ ಕಿಸೀ ತರಹ್ ಕೀ ಢೀಲ್ ನಹೀಂ ಹೋನೀ ಚಾಹಿಯೆ. |
| 19. वह उससे कभी सहमत न होगी / वह इस के लिए
कभी राजी न होगी ।
ಇದಕ್ಕೆ ಅವಳು ಎಂದಿಗೂ ಒಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲ. | ... ಇದಕ್ಕೆ ಅವಳು ಎಂದಿಗೂ ಒಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲ.
ವಹ್ ಉಸ್‌ಸೇ ಕಬೀ ಸಹಮತ್ ನ ಹೋಗೀ /
ವಹ್ ಇಸ್ ಕೇ ಲಿಯೇ ಕಬೀ ರಾಜೀ ನ ಹೋಗೀ. |
| 20. मैंने उसकी ओर ध्यान नहीं दिया । ...
ಅವನನ್ನು ನಾನು ಗಮನಿಸಲಿಲ್ಲ. | ... ಅವನನ್ನು ನಾನು ಗಮನಿಸಲಿಲ್ಲ.
ಮೆಯ್‌ನೇ ಉಸ್‌ಕೇ ಒರ್ ಧ್ಯಾನ್ ನಹೀಂ ದಿಯಾ |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

नाराजगी (A) / ಕೋಪೋದ್ರೇಕ (A)

1. तुमने अभी तक काम क्यों नहीं शुरू किया ?
ನೀನು ಇನ್ನೂ ಕೆಲಸವನ್ನು ಏಕೆ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿಲ್ಲ ?
2. मेरे बीच में न बोलो / मेरी बात मत काटो ।
ನನ್ನ ಮಾತಿಗೆ ಅಡಚಣೆ ಉಂಟುಮಾಡಬೇಡ.
3. तुम मुझे धरते क्यों हो ?
ನನ್ನನ್ನು ಏಕೆ ದುರುಗುಟ್ಟಿ ನೋಡುತ್ತಿ ?
4. आप अकारण गुस्सा हो रहे हैं / आप व्यर्थ में क्रुद्ध हो रहे हैं ।
ವಿಢಾ ಕಾರಣ ನೀನು ಕೋಪ ಗೊಂಡಿದ್ದೀಯೆ.
5. दोष किसका है ?
ಯಾರನ್ನು ನಿಂದಿಸಬೇಕು ?
6. नाराज न हो ।
ಕೋಪ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಡ.
7. क्या मुझसे चोट लग गई / क्या मैं ने आप को दुख पहुंचाया ?
ನಾನು ನಿನ್ನ ಮನಸ್ಸು ನೋಯಿಸಿದ್ದೇನೆಯೇ ?
8. कितनी शर्म की बात है !
ಎಂತಹ ನಾಚಿಕೆಗೇಡು !
9. मैं विश्वास न कर सका कि वह ईमानदार नहीं है ।
ಅವನು ಅಪ್ರಮಾಣಿಕನೆಂದರೆ ನನಗೆ ನಂಬಲು ಸಾಧ್ಯ ವಾಗಲಿಲ್ಲ.
10. मैं किस पर भरोसा करूं / मैं किसका विश्वास करूं ?
ನಾನು ಯಾರನ್ನು ನಂಬಬೇಕು / ನಾನು ಯಾರನ್ನು ವಿಶ್ವಾಸ ಮಾಡಬೇಕು ?
11. इसमें मेरा दोष / कसूर नहीं ।
ಅದು ನನ್ನ ತಪ್ಪಲ್ಲ.
12. उसने नाक में दम कर रखा है ।
ಅವನೊಂದು ಒಡೆ.
13. वह बकवास में बक्त बरवाद करता है ।
ಅವನು ಹರಟೆಯಲ್ಲೇ ಕಾಲ ಕಳೆಯುತ್ತಾನೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ल' होता है, 'ल' नहीं ।

- ... ನೀಗು ಇನ್ನೂ ಕೆಲಸವನ್ನು ಏಕೆ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿಲ್ಲ ?
ತುಮ್‌ನೇ ಅಭೀ ತಕ್ ಕಾಮ್ ಕೋ ನಹೀ ಶುರೂ ಕಿಯಾ ?
- ... ನನ್ನ ಮಾತಿಗೆ ಅಡಚಣೆ ಉಂಟುಮಾಡಬೇಡ.
ಮೇರೇ ಬೀಚ್ ಮೇ ನ ಬೋಲೋ / ಮೇರೀ ಬಾತ್ ಮತ್ ಕಾಟೋ.
- ... ನನ್ನನ್ನು ಏಕೆ ದುರುಗುಟ್ಟಿ ನೋಡುತ್ತಿ ?
ತುಮ್ ಮುಜ್ಢಿ ಧರತೇ ಕೋ ಹೋ ?
- ... ವಿಢಾ ಕಾರಣಾ ನೆನು ಕೊಪಾ ಗೊಂಡಿಹೀಯೆ.
ತುಮ್ ಅಕಾರಣ್ ಗುಸ್ಸಾ ಹೋ ರಹೇ ಹೆ / ಅಪ್ ವ್ಯರ್ಥ್ ಮೇ ಕೃದ್ಧ ಹೋ ರಹೇ ಹೆ.
- ... ಯಾರನ್ನು ನಿಂದಿಸಬೇಕು ?
ದೋಷ್ ಕಿಸ್‌ಕಾ ಹೆ ?
- ... ಕೊಪಾ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಡ.
ನಾರಾಜ್ ನ ಹೋ.
- ... ನಾನು ನಿನ್ನ ಮನಸ್ಸು ನೋಯಿಸಿದ್ದೇನೆಯೇ ?
ಕ್ಯಾ ಮುಜ್ಢಿ ಸೇ ಜೋಟ್ ಲಗ್ ಗಯೊ / ಕ್ಯಾ ಮುನೇ ಅಪ್‌ಕೋ ದುಖ್ ಪಹುಂಚಾಯೊ ?
- ... ಎಂತಹ ನಾಚಿಕೆಗೇಡು !
ಕಿತನೀ ಶರ್ಮ್ ಕೀ ಬಾತ್ ಹೆ !
- ... ಅವನು ಅಪ್ರಮಾಣಿಕನೆಂದರೆ, ನನಗೆ ನಂಬಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ.
ಮೈ ವಿಶ್ವಾಸ್ ನೆ ಕರ್ ಸಕಾ ಕಿ ವಹ್ ಇಮಾನ್‌ದಾರ್ ನಹೀ ಹೆ.
- ... ನಾನು ಯಾರನ್ನು ನಂಬಬೇಕು / ನಾನು ಯಾರನ್ನು ವಿಶ್ವಾಸ ಮಾಡಬೇಕು ?
ಮೈಯ್ ಕಿಸ್ ಪರ್ ಭರೋಸಾ ಕರೊಂ / ಮೈಯ್ ಕಿಸ್ ಕಾ ವಿಶ್ವಾಸ್ ಕರೊಂ ?
- ... ಅದು ನನ್ನ ತಪ್ಪಲ್ಲ.
ಇಸ್ ಮೇ ಮೇರಾ ದೋಷ್/ಕಸೂರ್ ನಹೀಂ.
- ... ಅವನೊಂದು ಒಡೆ.
ಉಸ್‌ನೇ ನಾಕ್ ಮೇ ದಮ್ ಕರ್ ರಖಾ ಹೆ.
- ... ಅವನು ಹರಟೆಯಲ್ಲೇ ಕಾಲ ಕಳೆಯುತ್ತಾನೆ.
ವಹ್ ಬಕ್‌ವಾಸ್ ಮೇ ವಕ್ತ್ ಬರ್‌ಬಾದ್ ಕರ್ತಾ ಹೆ.

14. उसने मेरे विश्वास को आघात लगाया है / ठेस
पहुँचाई है ।

ಅವನು ನನಗೆ ದ್ರೋಹ ಬಗ್ಗಿದಿದ್ದಾನೆ.

15. उससे मुझे चिढ़ छूटती है । ...

ಅವನನ್ನು ಕಂಡರೆ ನನಗೆ ರೇಗುವಂತಾಗುತ್ತದೆ.

16. वह बात का धनी नहीं है । ...

ಅವನು ಮಾತಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸಡೆದುಕೊಳ್ಳುವವನಲ್ಲ.

17. उसने मुझे धोखा दिया है । ...

ಅವನು ನನಗೆ ಮೋಸ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ.

18. वह गधा है । ...

ಅವನೊಬ್ಬ ಮಂಕು ತಿಮ್ಮ / ಪೆದ್ದ.

19. मुझे क्रोध / गुस्सा न दिलाओ । ...

ನನಗೆ ಕೋಪ ಬರುವ ಹಾಗೆ ಮಾಡಬೇಡ.

20. आप व्यर्थ में लाल-पीले हो रहे हैं । ...

ನೀನು ಸುಮ್ಮ ಸುಮ್ಮಗೆ ಸಿಟ್ಟಿಗೆಣ್ಣೆದ್ದೀಯೆ.

21. मैं आपसे कदापि बात न करूंगा । ...

ನಾನು ನಿನ್ನೊಡನೆ ಮಾತನಾಡುವುದಿಲ್ಲ.

22. हमारी बोल-चाल बन्द है । ...

ನಾವು ಬಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ಮಾತು ಬಿಟ್ಟಿದ್ದೇವೆ.

23. वह मुझे फूटी आंख नहीं सुहाता । ...

ಅವನನ್ನು ಕಂಡರೆ ನನಗಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

24. वह लम्बी हांकने का आदी है । ...

ಉದ್ದುದ್ದವಾಗಿ ಮಾತನಾಡುವುದು ಅವನ ಅಭ್ಯಾಸ.

25. मेरे सारे किये धरे पर पानी फिर गया । ...

ನಾನು ಮಾಡಿದ ಕೆಲಸವೆಲ್ಲ ವ್ಯರ್ಥವಾಗಿದೆ.

26. मेरी नाक में दम करने से बाज़ आओ । ...

ನನಗೆ ತೊಂದರೆ ಕೊಡಬೇಡ.

27. घूर कर देखना असभ्यता है । ...

ಈ ರೀತಿ ದುರುಗುಟ್ಟಿ ನೋಡುವುದು ಸಭ್ಯತೆಯ
ಲಕ್ಷಣವಲ್ಲ.

28. ठीक से बंठो । ...

ಸರಿಯಾಗಿ ಕುಳಿತುಕೊ.

... अबनु ननगे द्रोह बगेदिहाने.

ಉಸ್‌ನೇ ಮೇರೇ ವಿಶ್ವಾಸ್ ಕೋ ಆಘಾತ್ ಲಗಾಯಾ
ಹೆ / ಠೇಸ್ ಪಹುಂಚಾಯಿ ಹೆ.

... अबननु कडरे ननगे रेगुवन्तागुत्तदे.

ಉಸ್‌ನೇ ಮುಜ್ಜೆ ಚಿಡ್ ಧೋಚ್‌ತೀ ಹೆ.

... अबनु मातिगे तक्कन्ते नडेदुकोल्लुबवनल्ल.

ವಹ್ ಬಾತ್ ಕಾ ಧನೀ ನಹೀಂ ಹೆ.

... अबनु ननगे मोसा माडिहाने.

ಉಸ್‌ನೇ ಮುಜ್ಜೆ ಧೋಖಾ ದಿಯಾ ಹೆ.

... अबनोव्व मंकु तिमम / पेद.

ವಹ್ ಗಧಾ ಹೆ.

... ननगे कोपा बरवा हागे माडबेडा.

ಮುಜ್ಜೆ ಕೋರ್‌ಧ್ / ಗುಸ್ಸಾ ನ ದಿಲಾವೋ.

... नीनु मुम्म मुम्मगे सिट्टिगेल्लुत्तिहीये.

ಆಪ್ ವ್ಯರ್ಥ್ ಮೇ ಲಾಲ್ ಪೀಲೇ ಹೋ ರಹೇ ಹೆ.

... नानु निन्नोडने मातनाडुबुदिल्ल

ಮೆಯ್ ಆಪ್ ಸೇ ಕದಾಖಿ ಬಾತ್ ನ ಕರೂಂಗಾ.

... नावु ओव्वरिगोव्वर मातु बिट्टिदेवे.

ಹಮಾರೀ ಬೋಲ್ ಜಾಲ್ ಬಂದ್ ಹೆ.

... अबननु कण्डरे ननगागुबुदिल्ल.

ವಹ್ ಮುಜ್ಜೆ ಪೂರೀ ಆಂಖ್ ನಹೀಂ ಸುಹಾತಾ.

... उद्दुद्वागि मातनाडुबुदु अबना अभ्यासा.

ವಹ್ ಲಂಬೀ ಹಾಂಕನೇ ಕಾ ಆದೀ ಹೆ.

... नानु माडिडा केलसवेल्ला व्यर्थवागिदे.

ಮೇರೇ ಸಾರೇ ಕಿಯೇ ಧರೆ ಪರ್ ಪಾನೀ ಫಿರ್
ಗಯಾ.

... ननगे तोन्दरे कोडबेडा.

ಮೇರೀ ಸಾಕ್ ಮೆ ದಮ್ ಕರ್‌ನೇ ಸೇ ಬಾಜ್
ಅವೋ.

... ई रीति दुरुगुट्टि नोडुबुदु सम्यतेया लक्षणवल्ल.

ಘೂರ್‌ಕರ್ ದೇಖ್‌ನಾ ಅಸಭ್ಯತಾ ಹೆ.

... सरियागि कुलितुको.

ಠೇಕ್ ಸೇ ಜೈತೋ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

29. तुम बहुत / बेहद सुस्त हो । ... नीनु तुम्ब निधाना.
ನೀನು ತುಂಬ ನಿಧಾನ.
30. क्या तुम जल्दी काम नहीं कर सकते ? ... इन्नु बेगने केलसा माडलककागलिल्लवे ?
ಇನ್ನೂ ಬೇಗನೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡಲಕ್ಕಾಗಲಿಲ್ಲವೇ ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಜಲ್ದೀ ಕಾಮ್ ನಹೀ ಕರ್ ಸಕ್ತೇ ?
31. क्या तुम अपना वायदा भूल गए ? ... नीनु ननगे कोट्ट वचनवन्न मरेतिहीया ?
ನೀನು ನನಗೆ ಕೊಟ್ಟ ವಚನವನ್ನು ಮರೆತಿರ್ದೀಯಾ ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಅಪ್ನಾ ವಾಯ್ದಾ ಭೂಲ್ ಗಯೇ ?
32. क्या तुम्हारे लिए अपनी बात का भी मूल्य नहीं है ? ... निन्न मातिगे नीने बेले कोडुवुदिल्लवे ?
ನಿನ್ನ ಮಾತಿಗೆ ನೀನೇ ಬೆಲೆ ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲವೇ ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್ಮಾರೆ ಲಿಯೇ ಅಪ್ನೇ ಬಾತ್ ಕಾ ಭೀ ಮೂಲ್ ನಹೀ ಹೆ ?
33. हर बात का मजाक न उड़ाओ / बनाओ । ... प्रतियोन्दु मातिगू तमापे माडबेडा.
ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮಾತಿಗೂ ತಮಾಷೆ ಮಾಡಬೇಡ.
ಹರ್ ಬಾತ್ ಕಾ ಮಜಾಕ್ ನ ಉಡಾವೋ / ಬನಾವೋ.
34. क्या तुम किसी बात को भी गम्भीरता पूर्वक नहीं ले ... यावा मातन्न नीनु गहनवागि तेगेदुकोल्लಲಾರೆया ?
ಸಕತೆ ?
ಯಾವ ಮಾತನ್ನೂ ನೀನು ಗಹನವಾಗಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲಾರೆಯಾ ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಕಿಸೀ ಬಾತ್ ಕೋ ಭೀ ಗಂಭೀರ್ತಾ ಪೂರ್ವಕ್ ನಹೀಂ ಲೇ ಸಕ್ತೇ ?
35. वह किसी भी काम का नहीं । ... अबनु यावुदकक् प्रयोजनविल्ल.
ಅವನು ಯಾವುದಕ್ಕೂ ಪ್ರಯೋಜನವಿಲ್ಲ.
ವಹ್ ಕಿಸೀ ಭೀ ಕಾಮ್ ಕಾ ನಹೀಂ.

नाराजगी (B) / ಕೋಪೋದ್ರೇಕ (B)

1. आप आपसे से बाहर क्यों हो रहे हैं ? ... नीवु ऐके कोपगोल्लतिहीरि ?
ನೀವು ಏಕೆ ಕೋಪಗೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದೀರಿ ?
ಅಪ್ ಆಪೇ ಸೇ ಬಾಹರ್ ಕೋ ಹೋ ರಹೇ ಹೆ ?
2. तुम बड़े चिड़चिड़े स्वभाव के हो । ... नीनु तुम्ब बेगा सिट्टिगेल्लुत्ति.
ನೀನು ತುಂಬ ಬೇಗ ಸಿಟ್ಟಿಗೆಳುತ್ತಿ.
ತುಮ್ ಬೀಡೆ ಚಿಡ್ಚಿಡ್ ಸ್ವಭಾವ್ ಕೇ ಹೋ.
3. मैं उससे तंग आ गया हूँ । ... अबनिन्द नानु बेसत्तिहेने.
ಅವನಿಂದ ನಾನು ಬೇಸತ್ತಿದ್ದೇನೆ.
ಮೆಯ್ ಉಸ್ಸೇ ತಂಗ್ ಆ ಗಯಾ ಹೂಂ.
4. मैंने आपका क्या बिगाड़ा है ? ... नानु निनगे ऐनु तोन्दरे माडिहेने ?
ನಾನು ನಿನ್ನ ಏನು ತೊಂದರೆ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ ?
ಮೆಯ್ನೇ ಆಪ್ಕಾ ಕ್ಯಾ ಬಿಗಾಡಾ ಹೆ ?
5. तुम्हें अपनी आदतों को सुधारना होगा । ... नीनु निन्न नडे-नुडि तिह्कोल्लवेकु.
ನೀನು ನಿನ್ನ ನಡೆನುಡಿ ತಿದ್ದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು.
ತುಂಹೇ ಅಪ್ನೇ ಆದತೋಂ ಕೋ ಸುಧಾರ್ನಾ ಹೋಗಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ल' होता है, 'ल' नहीं

6. तुम फिज़ूल में क्यों उसके सर लग रहे हो / उससे भगड़ा मोल ले रहे हो ?
ಸುಮ್ಮ-ಸುಮ್ಮನೆ ಅವನ ಜೊತೆ ಏಕೆ ಜಗಗಳಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಿ ?
7. आवेश में न आओ / बहो ।
ಉದ್ರೇಕ ಗೊಳ್ಳಬೇಡ.
8. अब किसी प्रकार बात को निपटाओ ।
ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಸೌಹಾರ್ದವಾಗಿ ತೀರ್ಮಾನಿಸು.
9. आप होश में तो हैं ?
ನಿನಗೆ ಪ್ರಜ್ಞೆ ಇದೆ ತಾನೇ ?
10. मेरी आंखों से दूर हो जाओ ।
ನನ್ನ ಎದುರಿನಿಂದ ತೊಲಗು.
11. भूल-भूक माफ़ ।
ಮರೆತು, ಮನ್ನಿಸು.
12. अब एक दूसरे से हाथ मिला लो ।
ಈಗ ನೀವು ಒಬ್ಬರ ಜೊತೆ ಒಬ್ಬರು ಸಂಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ.
13. तुम्हें शर्म आनी चाहिए ।
ನಿನಗೆ ನಾಚಿಕೆ ಬರಬೇಕು.
14. तुम पर लानत है ।
ನಿನಗೆ ನಾಚಿಕೆ ಆಗಿರುವುದು ಹೆಚ್ಚು.
15. मैं दोबारा तुम्हारा मुंह भी देखना नहीं चाहता ।
ನನಗೆ ನಿನ್ನ ಮುಖ ಮತ್ತೆ ತೋರಿಸಬೇಡ.
16. यह सब आपकी ही करनी है ।
ಇದೆಲ್ಲಾ ನೀನೇ ಮಾಡಬೇಕು.
17. तुम इससे बच कर जा नहीं सकते / निकल नहीं सकते ।
ಇದರಿಂದ ನೀನು ಪಾರಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.
18. मैं तुम्हें इसके लिए कभी क्षमा नहीं कर सकता ।
ಇದಕ್ಕಾಗಿ ನಿನ್ನನ್ನು ಎಂದಿಗೂ ನಾನು ಕ್ಷಮಿಸಲಾರ.
19. इसका दोष तुम्हीं पर है ।
ಇದಕ್ಕೆ ನಿನ್ನನ್ನೇ ದೋಷಿಸಬೇಕು.
20. बकवास बन्द करो ।
ಹುಚ್ಚು-ಹುಚ್ಚಾಗಿ ಮಾತನಾಡಬೇಡ.
- ... सुम्म-सुम्माने अबन जोते ऐके जगलके होगति ?
ತುಮ್ಮ ಭಜೂಲ್ ಮೇ ಕೊಂ ಉಸ್ಕೇ ಸರ್ ಲಗ ರಹೇ ಹೋ / ಉಸ್ ಸೇ ಜಗ್ಗಡಾ ಮೋಲ್ ಲೇ ರಹೇ ಹೋ ?
- ... उद्रेका गोल्लबेडा.
ಆವೇಶ ಮೇ ನ ಆವೋ / ಬಹೋ.
- ... ई विषयवस्तु सीहार्दवागि तीर्मानिसु.
ಆಬ್ ಕಿಸೀ ಪ್ರಕಾರ್ ಬಾತ್ ಕೋ ನಿಪ್‌ಟಾವೋ.
- ... निनगे प्रज्ञे इदे ताने ?
ಆಪ್ ಹೋಷ್ ಮೆ ತೋ ಹೆ ?
- ... नन्न एदुरिनिन्द तोलगु.
ಮೇರೀ ಆಂಖೀಂ ಸೇ ದೂರ್ ಹೋ ಜಾವೋ.
- ... मरेतु, मन्निसु.
ಭೂಲ್ ಜೂಕ್ ಮಾರ್ಫ್.
- ... ईग नीवु ओब्बर जोते ओब्बर सरिपडिसिकोल्लि.
ಆಬ್ ಏಕ್ ದೂಸ್‌ರೇ ಸೇ ಹಾಥ್ ಮಿಲಾ ಲೋ.
- ... निनगे नाचिके बरवेकु.
ತುಮ್ಮೇ ಪರ್ಮ್ ಆನೀ ಚಾಹಿಯೇ.
- ... निनगे नाचिके आगदिरवुदु हेचु.
ತುಮ್ಮ ಪರ್ ಲಾನತ್ ಹೆ.
- ... ननगे निन्न मुखा मत्ते तोरिसा बेडा.
ಮೆಯ್ ಮೊಬಾರಾ ತುಮ್ಮಾರಾ ಮುಹ್ ಭೇ ಸೇಖ್‌ನಾ ನಹೀಂ ಚಾಹ್‌ತಾ.
- ... इदेल्ला नीने माडवेकु.
ಯಹ್ ಸಬ್ ಆಪ್‌ಕೀ ಹೀ ಕರ್‌ನೀ ಹೆ.
- ... इदरिद नीनु पारागलु साध्यविल्ल.
ತುಮ್ಮ ಇಸ್‌ಸೇ ಬಚ್ ಕರ್ ಜಾ ನಹೀಂ ಸಕ್‌ತೇ / ನಿಕಲ್ ನಹೀಂ ಸಕ್‌ತೇ.
- ... इदककागि निन्नवु एन्दिगू नानु क्षमिसलारे.
ಮೆಯ್ ತುಮ್ಮೇ ಇಸ್‌ಕೇ ಲಿಯೇ ಕಭೀ ಕ್ಷಮಾ ನಹೀಂ ಕರ್ ಸಕ್‌ತಾ.
- ... इदकके निन्नने दोपिस वेकु.
ಉಸ್‌ಕಾ ದೋಷ್ ತುಮ್ಮೋ ಪರ್ ಹೆ.
- ... हुचु-हुच्चागि मातनाड बेडा.
ಬಕ್‌ವಾಸ್ ಬಂದ್ ಕರೋ.

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

21. तुम्हें किए का फल भोगना ही पड़ेगा ।
ನೀನು ಮಾಡಿರುವ ತೊಂದರೆಗೆ ತಕ್ಕ ಫಲ ಅನುಭವಿಸಲೇ ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.
22. तুম एक भगडालू इन्सान हो ।
ನೀನೊಬ್ಬ ಜಗಳಗಂಟ.
23. तुम्हें शर्म नहीं आती ?
ನಿನಗೆ ನಾಚಿಕೆಯಾಗುವುದಿಲ್ಲವೇ ?
24. यह सब तुम्हारी ही बदमाशी है ।
ಇಷ್ಟೆಲ್ಲಾ ತೊಂದರೆಗೆ ನೀನೇ ಕಾರಣ.
25. तुम्हें अपने शब्द वापस लेने होंगे ।
ನೀನು ನಿನ್ನ ಮಾತನ್ನು ಹಿಂತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು.
26. तू-तडाक की भाषा से बाज आओ
ಅಂತಹ ಬೈಗಳ ಭಾಷೆ ಉಪಯೋಗಿಸುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸು.
27. उसने मुझे गालियां दीं ।
ಅವರು ನನ್ನ ಸಿಕ್ಕಾಪಟ್ಟಿ ಬೈದರು.
28. बात करते-करते वे धूसेबाज़ी पर उतर आए ।
ಮಾತು-ಮಾತಿನಿಂದ ಅವರು ಹೊಡೆದಾಟ ಆರಂಭಿಸಿದರು.
29. शराफत से बात करो / सम्य भाषा का प्रयोग करो ।
ಸಭ್ಯತನದಿಂದ ಮಾತನಾಡು.
30. इस प्रकार बात करना आपको शोभा नहीं देता ।
ಈ ರೀತಿ ಮಾತನಾಡುವುದು ನಿನ್ನ ಘನತೆಗೆ ಸರಿಯಲ್ಲ.
31. तुम्हीं उस सब भगड़े-फसाद की जड़ हो ।
ಈ ಎಲ್ಲ ತೊಂದರೆಗೂ ನೀನೇ ಮೂಲ ಕಾರಣ.
32. क्या तुमने उसे बदमाशी करने के लिए नहीं उकसाया ?
ಇಂತಹ ದುಷ್ಟತ್ವಕ್ಕೆ ನೀನು ಅವನನ್ನು ಪ್ರೇರೇಪಿಸಲಿಲ್ಲವೇ ?
33. तुम्हें अपने बुरे कर्मों का मुआवज़ा देना होगा ।
ನಿನ್ನ ದುಷ್ಟತ್ವಗಳಿಗೆ ನೀನು ತುಂಬ ತೊಂದರೆ ಅನುಭವಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

- ... नीनु माडिखा तोन्दरेगे तक्क फला अनुभविसले बेकागुत्तदे.
ತುಮ್ಮೇ ಕಿಯೇ ಕಾ ಫಲ್ ಭೋಗ್‌ನಾ ಹೀ ಪಡೇಗಾ.
- ... नीनोव्व जगलगन्ट.
ತುಮ್ಮ್ ಎಕ್ ಜಗಡಾಲೂ ಇನ್‌ಸಾನ್ ಹೋ.
- ... निनगे नाचिकेयागुबुदिल्लवे ?
ತುಮ್ಮೇ ಪರ್ಮ್ ನಹೀಂ ಆತೀ ?
- ... एटेल्ला तोन्दरेगे नीने कारणा.
ಯಹ್ ಸಬ್ ತಮ್ಮಾರೀ ಹೀ ಬದ್‌ಮಾಷೀ ಹೆ.
- ... नीनु निन्न मातन्नु हित्तेगेदुकांल्लवेकु.
ತುಮ್ಮೇ ಅಪ್‌ನೇ ಶಬ್ದ್ ವಾಪಸ್‌ ಲೇನೇ ಹೋಂಗಿ.
- ... अन्तह बँगल भाषे उपयोगिसुबुदन्नु निल्लिसु.
ತೂ-ತಡಾಕ್ ಕೀ ಭಾಷಾ ಸೇ ಬಾಬ್ ಅವೋ.
- ... अबरु नन्न सिक्कपट्टे बँदरु.
ಉಸ್ಸೇ ಮುಜ್ಜೇ ಗಾಲಿಯಾಂ ದೀ.
- ... मातु मातिनिन्दा अबरु होडेदाट आरंभिसिदरु.
ಬಾತ್ ಕರತೇ-ಕರತೇ ವೇ ಘುಂಸೇಬಾಜೀ ಪರ್ ಉತರ್ ಆಯೇ.
- ... सम्यतनदिंदा मातनाडु.
ಶರಾಫತ್ ಸೇ ಬಾತ್ ಕರೋ / ಸಭ್ಯ ಭಾಷಾ ಕಾ ಪ್ರಯೋಗ್ ಕರೋ.
- ... ई रीति मातनाडुबुदु निन्न घनतेगे सरियल्ल.
ಇಸ್ ಪ್ರಕಾರ್ ಬಾತ್ ಕರ್‌ನಾ ಅಪ್‌ಕೋ ಶೋಭಾ ನಹೀಂ ದೇತಾ.
- ... ई एल्ला तोन्दरेगू नीने मूला कारणा.
ತುಮ್ಮೋ ಇಸ್ ಸಬ್ ಜಗ್‌ಡೇ-ಫಸಾದ್ ಕೀ ಜಡ್ ಹೋ.
- ... इन्तहा दुस्कृत्यक्के नीनु अबनन्नु प्रेरैपिसलिल्लवे ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್ಮೇ ಉಸೇ ಬದ್‌ಮಾಷೀ ಕರ್‌ನೇ ಕೇ ಲಿಯೇ ನಹೀಂ ಉಕ್‌ಸಾಯಾ ?
- ... निन्न दुस्कृत्यगल्लिगे नीनु तुम्बा तोन्दरे अनुभविस-बेकागुत्तदे.
ತುಮ್ಮೇ ಅಪ್ಪೇ ಬುರೇ ಕರ್ಮೋಂ ಕಾ ಮುವಾವ್‌ಜಾ ದೇನಾ ಹೋಗಾ.

34. इतने परेशान न हों । ...
ಮನಶ್ಯಾಂತಿಯನ್ನು ಇಷ್ಟೊಂದು ಕೆಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಡ.
35. मुझे बुरकर मत देखो / मुझे आखें न दिखाओ ।
ನನ್ನನ್ನು ದುರುಗುಟ್ಟಿಕೊಂಡು ನೋಡಬೇಡ.

- ... मनश्शांतियन्तु इष्टोन्तु केडिसिकोल्लवेडा.
ಇತ್ಯೇ ಪರೇಷಾನ್ ನ ಹೋ.
- ... नन्नन्तु दुर्गुष्टिकोण्डु नोडवेडा.
ಮುಜ್ಜಿ ಘೂರ್ಕರ್ ಮತ್ ದೇಖೋ / ಮುಜ್ಜಿ
ಅಂಖೇ ನ ದಿಖಾವೋ.

क्षमा / क्षमೆ

1. कृपया फिर से कहें / क्षमा चाहूंगा । ...
ಮತ್ತೆ ಹೇಳಿ / ನನ್ನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿ.
2. मैं तो मज़ाक कर रहा था । ...
ನಾನು ಸುಮ್ಮಗೆ ತಮಾಷೆ ಮಾಡಿದೆ.
3. बीच में टोकने के लिए क्षमा चाहूंगा । ...
ಮಧ್ಯೆ ತೊಂದರೆ ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ನನ್ನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿ.
4. टेलीफोन न कर पाने के लिए मुझे क्षमा करें ।
ಫೋನ್ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ನನ್ನನ್ನು
ಮನ್ನಿಸಿ.
5. माफी मत मांगिए, कोई बात नहीं । ...
ಕ್ಷಮೆ ಬಿಕೆ ಕೇಳಬೇಕು, ಪರವಾಗಿಲ್ಲ.
6. मुझे बहुत अफसोस है । - ...
ನನಗೆ ತುಂಬ ದುಃಖವಾಗಿದೆ.
7. कोई हानि नहीं / जरा भी नहीं । ...
ಏನೂ ತೊಂದರೆಯಾಗಲಿಲ್ಲ.
8. अगर मैंने मूलतावश आपको ठेस लगाई है, तो मुझे
उसका बहुत खेद है ।
ತಿಳಿಯದೇ ನಿಮ್ಮ ಮನಸ್ಸು ನೋಯಿಸಿದ್ದರೆ, ಅದಕ್ಕೆ
ನಾನು ತುಂಬ ದುಃಖಿಸುತ್ತೇನೆ.
9. अनजाने में ऐसा हो गया । ...
ಅರಿಯದೇ ಅಂತಹ ಮಾಡಬೇಕಾಯಿತು.
10. इसमें आपकी कोई गलती नहीं । ...
ಅದು ನನ್ನ ತಪ್ಪಲ್ಲ.

- ... मत्ते हेलि / नन्नन्तु क्षमिसि.
ಕೃಪೆಯಾ ಫಿರ್ ಸೇ ಕಹೇಂ / ಕ್ಷಮಾ ಚಾಹೂಂಗಾ.
- ... नानु सुम्मगे तमाषे माडिदे.
ಮೆಯ್ ತೋ ಮಜ್ಜಾಕ್ ಕರ್ ರಹಾ ಥಾ.
- ... मध्य तोन्दरे माडिहक्कागि नन्नन्तु क्षमिसि.
ಬೀಚ್ ಮೇ ರೋಕ್‌ನೇ ಕೇ ಲಿಯೇ ಕ್ಷಮಾ
ಚಾಹೂಂಗಾ.
- ... फोन् माडुवुदक्कागलिल्ल, आडिरिन्दा नन्नन्तु मन्त्रिसि.
ಟೆಲೀಫೋನ್ ನ ಕರ್ ಪಾನೇ ಕೇ ಲಿಯೇ ಮುಜ್ಜಿ
ಕ್ಷಮಾ ಕರೆ.
- ... क्षमे ऐके केलवेकु; परवागिल्ल.
ಮಾಫೀ ಮತ್ ಮಾಂಗಿಯೆ, ಕೋಯೊ ಬಾತ್ ನಹೀಂ.
- ... ननगे तुम्बा दुःखवागिदे.
ಮುಜ್ಜಿ ಬಹುತ್ ಅಫ್‌ಸೋಸ್ ಹೆ.
- ... ऐन्नु तोन्दरेयागलिल्ल.
ಕೋಯೊ ಹಾನಿ ನಹೀಂ / ಜರಾ ಭೀ ನಹೀಂ.
- ... तिलियदे निम्म मनस्सु नोयिसिद्देरे, अदक्के नानु तुम्बा
दुःखिसुत्तेने.
ಅಗರ್ ಮೆಯ್‌ನೇ ಮೂರ್ಖತಾ ವಶ್ ಅಪ್‌ಕೋ
ಲೇಸ್ ಲಗಾಯೊ ಹೆ, ತೋ ಮುಜ್ಜಿ ಉಸ್‌ಕಾ ಬಹುತ್
ಖೇದ್ ಹೆ.
- ... अरियदे अन्तहा माडवेकायितु.
ಅಂಜಾನೇ ಮೆ ಐಯ್‌ಸಾ ಹೋ ಗಯಾ.
- ... अडु निन्न तप्पल्ला.
ಇಸ್‌ಮೇ ಅಪ್‌ಕೇ ಕೋಯೊ ಗಲ್ತೀ ನಹೀಂ.

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

11. ಮುಕ್ತೆ ಖೇದ ಹೈ ಕಿ ಆಪಕೊ ಇತನಿ ದೇರ ಪ್ರತೀಕ್ಷಾ ಕರನಿ ಪಡೆ ।

ನಿಮ್ಮನ್ನು ತುಂಬ ಹೊತ್ತು ಕಾಯಿಸಬೇಕಾಯಿತು.
ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಬಹಳ ದುಃಖಿಸುತ್ತೇನೆ.

12. ಕೋई हज़ं नहीं / अरे ठीक है । ...
ಪರವಾಗಿಲ್ಲ.

13. मुलाकात के बारे में भूल जाना मेरी मूर्खता थी ।
ಭೇಟಿಯಾಗಬೇಕಾಗಿದ್ದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಮರೆತದ್ದು ನನ್ನ ಮೂರ್ಖತನ.

14. ऐसा सभी के साथ होता है । ...
ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಆ ರೀತಿ ಆಗೇ ಆಗುತ್ತದೆ.

15. मैंने ऐसा किसी गलत आशय से नहीं कहा, बुरा न मानिएगा ।
ಉದ್ದೇಶ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ತಪ್ಪು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ.

16. मैं समझता हूँ । ...
ನನಗೆ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ.

17. मेरी तरफ / ओर से क्षमा मांग लें । ...
ನನ್ನ ಪರವಾಗಿ ದಯವಿಟ್ಟು ಕ್ಷಮೆ ಕೇಳು.

18. मैं बहुत शर्मिन्दा हूँ । ...
ನನಗೆ ತುಂಬ ನಾಚಿಕೆಯಾಗುತ್ತಿದೆ.

19. इसमें शर्माने की कोई बात नहीं । ...
ನಾಚಿಕೆ ಪಡುವಂತಹುದೇನೂ ಆಗಿಲ್ಲ.

20. मैं आपको यकीन दिलाता हूँ कि ऐसा गलती से हुआ ।
ತಪ್ಪಿನಿಂದ ಹಾಗಾಯಿತು ಅನ್ನುವುದನ್ನು ನಿಮಗೆ ಖಚಿತಪಡಿಸುತ್ತೇನೆ.

... निम्नानु तुम्हें होतु कायिसवेकायितु, अदक्कागि बहला
ಓ:ಖಿಸುತೇನೆ.

ಮುಜ್ಜೆ ಖೇದ್ ಹೆ ಕಿ ಆಪ್ಕೋ ಇತ್ನೇ ದೇರ್ ಪ್ರತೀಕ್ಷಾ ಕರ್ನೇ ಪಡೀ.

... परवागिल्ल.
ಕೋಯಿ ಹರ್ಜ್ ನಹೀಂ / ಅರೇ ಠೀಕ್ ಹೆ.

... भेटियागवेकागिद् कार्यक्रमा मरेतद्दु नन्न मूर्खतना.
ಮುಲಾಕಾತ್ ಕೇ ಬಾರೇ ಮೆ ಭೂಲ್ ಜಾನಾ ಮೇರೇ ಮೂರ್ಖತಾ ಥೀ.

... एलरिगू आ रीति आगे आगुतदे.
ಐಸಾ ಸಭೀ ಕೇ ಸಾರ್ ಹೋತಾ ಹೆ.

... उद्देशा पूर्वक्वागि तप्पु माडलिल्ल.
ಮೆಯ್ ನೇ ಐಸಾ ಕಿಸೇ ಗಲತ್ ಆಶಯ್ ಸೇ ನಹೀಂ ಕಹಾ, ಬುರಾ ನ ಮಾನಿಯೇಗಾ.

... ननगे अर्थवागुत्तिदे.
ಮೆಯ್ ಸಮಜ್ತಾ ಹೂಂ.

... नन्न परवागि दयविट्ठु क्षमे केल्.
ಮೇರೇ ತರಫ್ / ಓರ್ ಸೇ ಕ್ಷಮಾ ಮಾಂಗ್ ಲೇ.

... ननगे तुम्बा नाचिकेयागुत्तिदे.
ಮೆಯ್ ಬಹುತ್ ಷರ್ಮಿಂದಾ ಹೂಂ.

... नाचिके पडुवन्तहुदेन् आगिल्ल.
ಇಹ್ ಮೇ ಷರ್ಮಾನೇ ಕೇ ಕೋಯಿ ಬಾತ್ ನಹೀಂ.

... तप्पिनिन्दा हागायिनु अन्नबुदन्न निमगे खचित पडिसुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಆಪ್ಕೋ ಯಕೀನ್ ದಿಲಾತಾ ಹೂಂ ಕಿ ಆಯ್ಸಾ ಗಲ್ತೀ ಸೇ ಹುವಾ.

मुहावरेदार प्रयोग/ ಅಲಂಕಾರಿಕ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಗಳು

1. आपने फिजूल में ही यह झमेला मोल लिया ।
ನೀನು ವಿನಾ ಕಾರಣ ತೊಂದರೆಗೆ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಂಡೆ.

2. हर एक अपना उल्लू सीधा करना चाहता है ।
ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ತಮ್ಮ-ತಮ್ಮ ಬೇಳೆ ಬೇಯಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ,
ಬಯಸುತ್ತಾರೆ.

... नीनु विना कारणा तोन्दरेगे सिक्किण्डे.
ಆಪ್ನೇ ಫಿಜೂಲ್ ಮೇ ಹೀ ಯಹ್ ಜಮೇಲಾ ಮೋಲ್ ಲಿಯಾ.

... प्रतियोव्वरू तम्म-तम्म बेले बेयिसिकोळ्ळ बयसुत्तारे.
ಹರ್ ಏಕ್ ಅಪ್ನಾ ಉಲ್ಲೂ ಸೀಧಾ ಕರ್ನಾ ಬಾಹತಾ ಹೆ.

... रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

3. जो हुआ सो हुआ, बीती ताहि बिसारि दे ।
ಅದ್ದಾಯಿತು, ಚಿಂತಿಸಿ ಫಲವಿಲ್ಲ.
4. उनमें तू-तू मैं-मैं हो गई ।
ಅವರು ಥೂ-ಥೂ, ಛೀ-ಛೀ ಅಂತ ಬೈದಾಡಿದರು.
5. लगता है उसकी अकल गुम हो गई / उसके होश ठिकाने नहीं ।
ಅವನ ಮೃಘಸ್ಸು ಸರಿಯಾಗಿದ್ದಂತೆ ಕಾಣಿಸುವುದಿಲ್ಲ.
6. वह मस्त-मौला है ।
ಅತ ತುಂಬ ಮುಷಯಾಗಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ.
7. वह खून का घूंट पीकर रह गया ।
ಅವನು ಅಪಮಾನವನ್ನು ಸಹಿಸಿಕೊಂಡ.
8. मोहन चालीस वर्ष से कम का है ।
ಮೋಹನ್‌ನ ವಯಸ್ಸು ನಲವತ್ತು ವರ್ಷಕ್ಕಿಂತ ಕಡಿಮೆ.
9. दोनों भाइयों में आकाश-पाताल का अन्तर है ।
ಇಬ್ಬರು ಸೋದರರಿಗೂ ಸ್ವಭಾವದಲ್ಲಿ ಅಜಗಜಾಂತರದ ವ್ಯತ್ಯಾಸ.
10. चोर रंगे हाथों पकड़ा गया ।
ಕಳ್ಳ ಕದಿಯುತ್ತಿರುವಾಗಲೇ ಫಕ್ಕನೆ ಸಿಕ್ಕಿಬಿದ್ದ.
11. स्टेशन मेरे घर से बहुत नज़दीक है ।
ನಮ್ಮ ಮನೆಗೆ ಸ್ಟೇಷನ್ ತುಂಬಾ ಹತ್ತಿರ.
12. हवाई किले बनाने से कोई लाभ नहीं ।
ಗಾಳಿ ಗೋಪುರ ಕಟ್ಟಿ ಪ್ರಯೋಜನವಿಲ್ಲ.
13. जहां चाह, वहां राह
ಮನಸ್ಸಿದ್ದಲ್ಲಿ ಮಾರ್ಗ.
14. अन्त भले का भला ।
ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕೊನೆಗೊಂಡಿದ್ದಲ್ಲವೂ ಚೆನ್ನವೇ.
15. आदमी की इज्जत कपड़े से होती है ।
ಮನುಷ್ಯನ ಬೆಲೆ ಅವನು ಧರಿಸುವ ಬಟ್ಟೆ ಮೇಲೆ.
16. हर चीज का वक्त होता है ।
ಪ್ರತಿಯೊಂದಕ್ಕೂ ಕಾಲ ಬರಬೇಕು.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

- ... आदहायितु, चिन्तिसि फलविल्ल.
- ಜೋ ಹುಮಾ ಸೋ ಹುಮಾ, ಬೀತೀ ತಾಹಿ ಬಿಸಾರಿ ದೇ.
- ... अवर थू-थू, छी-छी अन्ता बेदाडिदर.
- ಉನ್‌ಮೇ ತೂ-ತೂ, ಮೇಯ್-ಮೇಯ್ ಹೋ ಗಯೊ.
- ... अवता मनस्सु शरियागिदन्ते काणिसुबुदिल्ल.
- ಲಗ್‌ತಾ ಹೆ ಉಸ್‌ಕೇ ಅಕಲ್ ಗುಮ್ ಹೋ ಗಯೊ / ಉಸ್‌ಕೇ ಹೋಶ್ ಠಿಕಾನೇ ನಹೀಂ.
- ... आता तुम्बा खुशियागिरवा व्यक्ति.
- ವಹ್ ಮಸ್ತ್‌ಮೌಲಾ ಹೆ.
- ... अवनु अपमानवन्तु सहिसिकोन्डा.
- ವಹ್ ಖೂನ್ ಕಾ ಘೂಂಟ್ ಪೀಕರ್ ರಹ್ ಗಯೊ.
- ... मोहन वयस्सु नलवत्तु वर्षकिन्ता कडिमे.
- ಮೋಹನ್ ಚಾಲೀಸ್ ವರ್ಷ್ ಸೇ ಕಮ್ ಕಾ ಹೆ.
- ... इब्बर सोदररिगू स्वभावदलि अजगजान्तरदा व्यत्यासा.
- ದೋನೋಂ ಭಾಯಿಯೋಂ ಮೇ ಆಕಾಶ್-ಪಾತಾಲ್ ಕಾ ಅಂತರ್ ಹೆ.
- ... कळळ कदियुत्तिखागले फक्कने सिक्किबिद्.
- ಕೋರ್ ರಂಗೇ ಹಾಥೋಂ ಪಕ್‌ಡಾ ಗಯೊ.
- ... नम्म मनेगे स्टेशन तूँवा हत्तिरा.
- ಸ್ಟೇಷನ್ ಮೇರೇ ಘರ್ ಸೇ ಬಹುತ್ ನಜ್‌ದೀಕ್ ಹೆ.
- ... गालि गोपुर कट्टि. प्रयोजनविल्ल.
- ಹವಾಯೊ ಕಿಲೇ ಬನಾನೇ ಸೇ ಕೋಯೊ ಲಾಭ್ ನಹೀಂ.
- ... मनस्सिद्ललि मार्गा.
- ಜಹಾಂ ಚಾಹ್, ವಹಾಂ ರಾಹ್.
- ... चेन्नागि कोनेगोन्डिल्लवू चेन्नवे.
- ಅಂತ ಭಲೇ ಕಾ ಭಲಾ.
- ... मनुष्यना बेले अवनु धरिसुवा बट्टे मेले.
- ಆದ್ಮೊ ಕಾ ಇಜ್ಜತ್ ಕಪ್‌ಡೇ ಸೇ ಹೋತೀ ಹೆ.
- ... प्रतिथोन्दक्कू काला बरवेकु.
- ಹರ್ ಚೀಜ್ ಕಾ ವಕ್ತ್ ಹೋತಾ ಹೆ.

17. संसार में हर प्रकार के लोग होते हैं । ... जगत्तिनल्लि बगे-बगेया जनरिरुत्तारे.
ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಬಗೆ-ಬಗೆಯ ಜನರಿರುತ್ತಾರೆ. ಸಂಸಾರ್ ಮೆ ಹರ್ ಪ್ರಕಾರ್ ಕೇ ಲೋಗ್ ಹೋತೇ ಹೆ.
18. ताली दोनों हाथों से बजती है । ... एरड्डು ಕೆ ಸೇರಿದರೆ ಚಪ್ಪಾಲ್.
ಎರಡು ಕೈ ಸೇರಿದರೆ ಚಪ್ಪಾಳೆ. ತಾಲೀ ದೋನೋಂ ಹಾಥೋಂ ಸೇ ಬಜತೇ ಹೆ.
19. मेरे लिए दो वक्त की रोटी जुटाना भी मुश्किल है । ... ನನಗೆ ಬರುವುದು ಹೊಟ್ಟೆ-ಬಟ್ಟೆಗೆ ಸಾಲದು. ನನಗೆ ಬರುವುದು ಹೊಟ್ಟೆ-ಬಟ್ಟೆಗೆ ಸಾಲದು. ಮೇರೇ ಲಿಯೆ ದೋ ವಕ್ತ್ ಕೇ ರೋಟಿ ಜುಟಾನಾ ಭೀ ಮುಷ್ಕಿಲ್ ಹೆ.
20. गया वक्त फिर हाथ नहीं आता । ... ವಿಧಿ ಯಾರನ್ ಕಾಯ್ದು. ವಿಧಿ ಯಾರನ್ನೂ ಕಾಯದು. ಗಯಾ ವಕ್ತ್ ಫಿರ್ ಹಾಥ್ ನಹೀಂ ಆತಾ.
21. जो हो गया सो हो गया । ... मिन्चिहोदा कार्यक्के चिन्तिसि फलविल्ल. ಮಿಂಚಿಹೋದ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಚಿಂತಿಸಿ ಫಲವಿಲ್ಲ. ಜೋ ಹೋ ಗಯಾ ಸೋ ಹೋ ಗಯಾ.
22. चुप माने आधी मरजी । ... मीना अरे सम्मति. ಮೌನ ಆರೆ ಸಮ್ಮತಿ. ಚುಪ್ ಮಾನೇ ಆಧೀ ಮರ್ಜೇ.
23. उसकी उम्र 50 साल से अधिक है । ... अवनिगे अइवत्तु वर्षविकन्ता हेचु वयस्सु. ಅವನಿಗೆ ಐವತ್ತು ವರ್ಷವಿಕ್ತಾ ಹೇಚ್ಚು ವಯಸ್ಸು. ಉಸ್ಕೇ ಉಮ್, 50 ಸಾಲ್ ಸೇ ಅಧಿಕ್ ಹೆ.
24. उन्होंने उसके स्वागत में आंखें बिछा दीं । ... अवरन्नु नडे मुडि हासि स्वागतिसलायितु. ಅವರನ್ನು ನಡೆ ಮುಡಿ ಹಾಸಿ ಸ್ವಾಗತಿಸಲಾಯಿತು. ಉನ್ಹೋನೇ ಉಸ್ಕೇ ಸ್ವಾಗತ್ ಮೇ ಆಂಖೇಂ ಬಿಛಾ ದೀ.
25. सफलता ने उसका सिर फेर दिया है । ... अवना यशस्सु अवना तले केडिसिदे. ಅವನ ಯಶಸ್ಸು ಅವನ ತಲೆ ಕೆಡಿಸಿದೆ. ಸಫಲ್ತಾ ನೇ ಉಸ್ಕಾ ಸಿರ್ ಫೇರ್ ದಿಯಾ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

खण्ड - 3

विभाग-3

'यात्रा'/यात्रा

यात्रा (सामान्य) / प्रयाण (सामान्य)

- | | | | |
|--|-----|-----|--|
| 1. आपने भारत के कौन-कौन से शहर देखे हैं ?
ನೀವು ಭಾರತದ ಯಾವ ಯಾವ ನಗರಗಳನ್ನು ನೋಡಿ
ದ್ದೀರಿ ? | ... | ... | ನೀವು ಭಾರತದ ಯಾವ ಯಾವ ನಗರಗಳನ್ನು ನೋಡಿ
ದ್ದೀರಿ ? |
| 2. एक घंटे का सफर है ।
ಇದು ಒಂದು ಗಂಟೆಯ ಪ್ರಯಾಣ. | ... | ... | ಇದು ಒಂದು ಗಂಟೆಯ ಪ್ರಯಾಣ. |
| 3. वे शिमला जाएंगे ।
ಅವರು ಸಿಮ್ಲಾಗೆ ಹೋಗುತ್ತಾರೆ. | ... | ... | ಅವರು ಸಿಮ್ಲಾಗೆ ಹೋಗುತ್ತಾರೆ. |
| 4. आपका कब जाने का विचार है ?
ನೀವು ಯಾವಾಗ ಹೋಗಬೇಕೆಂದಿದ್ದೀರಿ ? | ... | ... | ನೀವು ಯಾವಾಗ ಹೋಗಬೇಕೆಂದಿದ್ದೀರಿ ? |
| 5. मुझे मद्रास जाना है ।
ನಾನು ಮದ್ರಾಸ್‌ಗೆ ಹೋಗಬೇಕು. | ... | ... | ನಾನು ಮದ್ರಾಸ್‌ಗೆ ಹೋಗಬೇಕು. |
| 6. यह यात्रा लम्बी है ।
ಇದು ತುಂಬಾ ದೂರದ ಪ್ರಯಾಣ. | ... | ... | ಇದು ತುಂಬಾ ದೂರದ ಪ್ರಯಾಣ. |
| 7. आप रेल से जायेंगे या हवाई जहाज से ?
ನೀವು ರೈಲಿನಲ್ಲಿ ಹೋಗುತ್ತೀರೋ ಅಥವಾ
ವಿಮಾನದಲ್ಲೋ ? | ... | ... | ನೀವು ರೈಲಿನಲ್ಲಿ ಹೋಗುತ್ತೀರೋ ಅಥವಾ
ವಿಮಾನದಲ್ಲೋ ? |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

8. आप वापस कब लौटेंगे ? ... नीचे यावागा वापस बरुविरि ?
... नीचे यावागा वापस बरुविरि ?
9. आप कहाँ ठहरेंगे ? ... नीचे एल्लि इरुत्तीरि ?
... नीचे एल्लि इरुत्तीरि ?
10. क्या आपने टिकट खरीद लिया है ? ... नीचे निम्म टिकेट बुक् माडिसिदीरा ?
... नीचे निम्म टिकेट बुक् माडिसिदीरा ?
11. चलिए, साथ-साथ कलकत्ता चला जाय । ... बन्नि, नाविब्वरु ओट्टिगे कलकत्तागे होगोणा.
... बन्नि, नाविब्वरु ओट्टिगे कलकत्तागे होगोणा.
12. मैं एक सप्ताह तक कश्मीर में रहूँगा । ... नानु काश्मीरदल्लि ओन्दु बारा इरुत्तेने
... नानु काश्मीरदल्लि ओन्दु बारा इरुत्तेने
13. इस वर्ष तुम गर्मी की छुट्टियाँ कहाँ बिताओगे ? ... ई बर्षदा बेसिगेयल्लि नीनु एल्लिगे होगुत्ती ?
... ई बर्षदा बेसिगेयल्लि नीनु एल्लिगे होगुत्ती ?
14. मैं शायद / निश्चित श्रीनगर जाऊँगा । ... नानु बरुशः श्रीनगरक्के होगुत्तेने.
... नानु बरुशः श्रीनगरक्के होगुत्तेने.
15. इस शहर में पर्यटकों / सैलानियों के आकर्षण के ... ई नगरदल्लि नोडुवन्तहा स्थलगल्लु ऐनेनिवे ?
... ई नगरदल्लि नोडुवन्तहा स्थलगल्लु ऐनेनिवे ?
16. मैं अजन्ता तथा एलोरा की गुफाएँ देखना / देखने ... नानु अजन्ता तथा एलोरा गुफाएँ देखना / देखने
... नानु अजन्ता तथा एलोरा गुफाएँ देखना / देखने
17. आगरे में मुझे कहाँ ठहरना चाहिए ? ... नानु आग्रादल्लि एल्लि तन्गवेकु ?
... नानु आग्रादल्लि एल्लि तन्गवेकु ?
18. दिल्ली मुझे बहुत पसन्द आया । ... ननगे डेल्लि तुंबा हिडिसितु.
... ननगे डेल्लि तुंबा हिडिसितु.
19. मुझे पर्यटकों का पथ-प्रदर्शक कहाँ मिल सकता है ? ... नानु टूरिस्ट गाइड एल्लि सिगुत्तारे ?
... नानु टूरिस्ट गाइड एल्लि सिगुत्तारे ?
20. क्या तुम इस वर्ष / साल मद्रास जा रहे हो ? ... ई बर्षा नीनु मद्रासगे होगुत्तिदीया ?
... ई बर्षा नीनु मद्रासगे होगुत्तिदीया ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

21. मैं भारत-भ्रमण पर जाने वाला हूँ । ...
नानु भारतदल्लेला प्रवास माडुत्तेने.

22. मैं कल जा रहा हूँ । ...
नानु नाहो होरडुत्तेने.

23. क्या हमारे टिकट आपके पास हैं ? ...
नम्म टिकेटगलु निम्म हत्तिरा इवेये ?

24. क्या आपके बैग वजनी हैं ? ...
निम्म चीलगलु भारवे ?

25. नहीं, मैं उन्हें खुद उठा सकता हूँ । ...
अल्ल, नाने अवन्नु उय्यबहुदु.

26. मैं कुछ मनोरम दृश्य देखना चाहूंगा । ...
नानु केवु सृष्टगंनू नोडा वयसुत्तेने.

27. क्या हम आपके लिए एक मोटरगाड़ी और
पथ-प्रदर्शक का प्रबन्ध कर सकते हैं ?
नावु निमगागि एन्डु कार् अन्नु मत्तु गाइड अन्नु
गोत्तु माडवहुदे ?

28. वह पूरे देश का भ्रमण कर चुका है । ...
अवन्नु देशाध्यन्ता प्रयाणा माडिद्दाने.

29. वह अकेले ही यात्रा कर रही है । ...
अके ओव्वरे प्रयाणा माडुत्तारे.

30. मैं ने बम्बई की यात्रा की । ...
नानु मम्बईगे प्रवास होगिद्दे.

31. आप अपनी छुट्टियां कहां बिताने का विचार
कर रहे हैं ?
निनु रजियल्लि यावा उरिगे होगवेकेन्दिहीये ?

32. अभी मैंने कोई योजना नहीं बनाई है । ...
अभी मैंने कोई योजना नहीं बनाई है ।

33. मुझे अभी भी निश्चय करना बाकी है /
मैंने अभी तक कोई निश्चय नहीं किया है ।
नानु अनल्ल निर्धरिसल्ल.

... नानु भारतदल्लेला प्रवासा माडुत्तेने.
मैयर् भारत भ्रमण पर जाने वाला
होना.

... नानु नाले होरडुत्तेने.
मैयर् कल जा रहा होना.

... नम्म टिकेटगलु निम्म हत्तिरा इवेये ?
क्या हमारे टिकट आपके पास हैं ?

... निम्म चीलगलु भारवे ?
क्या आपके बैग वजनी हैं ?

... इल्ल, नाने अवन्नु उय्यबहुदु.
नहीं, मैं उन्हें खुद उठा सकता हूँ.

... नानु केलवु स्थलगलन्नु नोडा वयसुत्तेने.
मैयर् कुछ मनोरम दृश्य देखना चाहूंगा.
जो बसुत्तेने.

... नावु निमगागि एन्डु कार् अन्नु मत्तु गाइड अन्नु
गोत्तु माडवहुदे ?
क्या हम आपके लिए एक मोटरगाड़ी और
पथ-प्रदर्शक का प्रबन्ध कर सकते हैं ?

... अवन्नु देशाध्यन्ता प्रयाणा माडिद्दाने.
वह पूरे देश का भ्रमण कर चुका है.

... अके ओव्वरे प्रयाणा माडुत्तारे.
वह अकेले ही यात्रा कर रही है.

... नानु मम्बईगे प्रवासा होगिद्दे.
मैंने बम्बई की यात्रा की.

... निनु रजियल्लि यावा उरिगे होगवेकेन्दिहीये ?
आप अपनी छुट्टियां कहां बिताने का विचार
कर रहे हैं ?

... नानु अनल्ल निर्धरिसल्ल.
अभी मैंने कोई योजना नहीं बनाई है.
मैंने अभी तक कोई निश्चय नहीं किया है.

... नानु इन्नु ऐन्नु योचिसिल्ल.
मुझे अभी भी निश्चय करना बाकी है /
मैंने अभी तक कोई निश्चय नहीं किया है.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

34. मैं शायद किसी छोटे और शान्त पहाड़ी स्थान / ... नानु ओन्दु चिक्क हागू प्रशांता गिरिधामक्के होदरु
नगर को जाऊंगा । होगबहुदु.
ನಾನು ಒಂದು ಚಿಕ್ಕ ಹಾಗೂ ಪ್ರಶಾಂತ ಗಿರಿಧಾಮಕ್ಕೆ
ಹೋದರೂ ಹೋಗಬಹುದು. ಮೆಯ್ ಶಾಯದ್ ಕಿಸೀ ಛೋಟೇ ಥಿರ್ ಶಾಂತ್
ಪಹಾಡೀ ಸ್ಥಾನ್ / ನಗರ್ ಕೋ ಜಾವೂಂಗಾ.
35. क्या तुम्हारे पास हिमाचल प्रदेश का कोई नक्शा ... निम्न हत्तिरा हिमाचल प्रदेशदा नक्षे इदेये ?
है ? ಕ್ಯಾ ತುಮ್ಮಾರೇ ಪಾಸ್ ಹಿಮಾಚಲ್ ಪ್ರದೇಶ್ ಕಾ
ನಿನ್ನ ಹತ್ತಿರ ಹಿಮಾಚಲ್ ಪ್ರದೇಶದ ನಕ್ಷೆ ಇದೆಯೇ ? ಕೋಯಿ ನಕ್ಷಾ ಹೆ ?
36. क्या आप महाराष्ट्र में पर्यटकों / सैलानियों को दी ... महाराष्ट्रदल्लि प्रवासिगरिगागि इरुवा ಸಿಲಾಭಿವನ್ತು
जाने वाली सुविधाओं के बारे में मुझे कुछ सूचना दे विवरಿಸುವಿರಾ ?
सकेगें ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರ ಮೆ ಪರ್ಯಟಕೋಂ /
ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರವಾಸಿಗರಿಗಾಗಿ ಇರುವ ಸೌಲಭ್ಯ ಸೈಲಾನಿಯೋಂ ಕೋ ದೀ ಜಾನೇ ವಾಲೀ ಸುವಿಧಾಂ
ವನ್ನು ವಿವರಿಸುವಿರಾ ? ಕೇ ಬಾರೇ ಮೆ ಮುಜ್ಜೆ ಕುಘ್ ಸೂಚ್‌ನಾ ದೇ
ಸಕೇಂಗೆ ?
37. मैं अभी तक दक्षिण की ओर नहीं जा पाया हूँ । ... इदुवरೇगे ನಾನು ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಹೋಗೇ ಇಲ್ಲ.
ಇದುವರೆಗೆ ನಾನು ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಹೋಗೇ ಇಲ್ಲ. ಮೆಯ್ ಅಭೀ ತಕ್ ದಕ್ಷಿಣ್ ಕೇ ಓರ್ ನಹೀಂ ಜಾ
ಪಾಯಾ ಹೂಂ.
38. मैं दक्षिण के प्रसिद्ध मन्दिरों को देखने का अत्यन्त ... ननगे ದಕ್ಷಿಣದಾ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ದೇವಾಲಯಗಲನ್ತು ನೊಡವೇಕೇಂದ್ರು ತುಮ್ಮಾ
अभिलाषी हूँ । ಮಂದಿರೊಂ ಕೋ ದೇಖನೇ ಕಾ ಅತ್ಯಂತ ಅಭಿಲಾಷೀ ಹೂಂ.
ನನಗೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ದೇವಾಲಯಗಳನ್ನು ನೋಡ
ಬೇಕೆಂದು ತುಂಬ ಆಸೆ.
39. क्या आपके पास कुछ पेंसिलेट्स हैं ? ... निम्म हत्तिरा यावुदादरु ಪೆಂಪಲೆಟ್ ಇದೇಯೆ ?
ನಿಮ್ಮ ಹತ್ತಿರ ಯಾವುದಾದರೂ ಪ್ಯಾಂಪ್ಲೆಟ್ ಇದೆಯೆ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ಕೇ ಪಾಸ್ ಕುಘ್ ಪ್ಯಾಂಪ್ಲೆಟ್ಸ್ ಹೆ ?
40. पणु-विहार की सैर रोमांचक होगी । ... अरण्य धामक्के ಹೊಗುವುದೇಂದರೆ ತುಂಬಾ ರೋಮಾಂಚಕವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
ಆರಣ್ಯಧಾಮಕ್ಕೆ ಹೋಗುವುದೆಂದರೆ ತುಂಬ
ರೋಮಾಂಚಕವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
41. संग्रहालय देखने में मेरी बहुत बड़ी रुचि है । ... ननगे ಮ್ಯುಜಿಯಮ್ಗೆ ಹೊಗುವುದಕ್ಕೆ ತುಂಬ ಆಸಕ್ತಿ
ಇದೆ. ಸಂಗ್ರಹಾಲಯ್ ದೇಖನೇ ಮೆ ಮೆರೀ ಬಹುತ್ /
ಬಡೀ ರುಚಿ ಹೆ.
42. मैंने अपनी छुट्टियां बम्बई में बिताने का निश्चय ... नानು ರಜೆಯಲ್ಲಿ ಮುಂಬೈನಲ್ಲಿ ಇರಬೇಕೆಂದು
किया है । ನಿರ್ಧರಿಸಿದ್ದೇನೆ. ನಾನು ರಜೆಯಲ್ಲಿ ಮುಂಬೈನಲ್ಲಿ ಇರಬೇಕೆಂದು
ನಿರ್ಧರಿಸಿದ್ದೇನೆ.
43. मैं बंगलौर और मैसूर में दो-दो सप्ताह ठहरूंगा / ... नानु ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ಎರಡು ವಾರ ಮತ್ತು ಮೈಸೂರಿ
रूकूंगा । ಎರಡು ವಾರ ಇರುತ್ತೇನೆ. ನಾನು ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ಎರಡು ವಾರ ಮತ್ತು ಮೈಸೂರಿ
ನಲ್ಲಿ ಎರಡು ವಾರ ಇರುತ್ತೇನೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

44. बंगलौर का मौसम अत्यन्त सुहावना है ।
ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ಹವಾಮಾನ ತುಂಬ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ.
45. आप कब रवाना होना चाहते हैं ?
ನೀವು ಯಾವಾಗ ಹೊರಡುತ್ತೀರಿ ?
46. मैं शनिवार की सायंकाल जा सकता हूँ ।
ನಾನು ಶನಿವಾರ ಸಂಜೆ ಹೊರಡಬಹುದು.
47. क्या हम आप के लिए बंगलौर के किसी होटल में
स्थान सुरक्षित करवा लें ?
ನಮಗೆ ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ಯಾವುದಾದರೂ ಹೋಟೆಲ್‌ನಲ್ಲಿ
ರಿಸರ್ವ್ ಮಾಡಿಸೋಣವೇ ?
48. क्या आप विदेश जा चुके हैं ?
ನೀವು ವಿದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋಗಿದ್ದೀರಾ ?
49. मुझे अपनी नौकरी के दौरान काफ़ी यात्रा करनी
पड़ती है ।
ನನ್ನ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ನಾನು ತುಂಬ ಪ್ರವಾಸ ಮಾಡ
ಬೇಕಾಗುತ್ತೆ.
50. मैं एक घूमने वाला सेल्समैन हूँ ।
ನಾನೊಬ್ಬ ಪ್ರವಾಸಿ ಸೇಲ್ಸ್‌ಮನ್.
51. मेरे देखे हुए पहाड़ी नगरों में दार्जिलिंग सबसे अधिक
सुन्दर है ।
ದಾರ್ಜಿಲಿಂಗ್ ನಾನು ನೋಡಿರುವ ಅತ್ಯುತ್ತಮ
ಗಿರಿಧಾಮ.
52. मैं अपने परिवार के साथ फिर वहाँ जाने की सोच
रहा हूँ ।
ನಾನು ಪುನಃ ಅಲ್ಲಿಗೆ ನನ್ನ ಕುಟುಂಬದ ಜೊತೆ
ಹೋಗಬೇಕೆಂದಿದ್ದೇನೆ.
53. मेरे माता-पिता एक लम्बी तीर्थ यात्रा पर गए ।
ನನ್ನ ತಂದೆ-ತಾಯಿ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ತೀರ್ಥ ಯಾತ್ರೆಗೆ
ಹೋಗಿದ್ದಾರೆ.
54. क्या आप यात्रा करना पसन्द करते हैं ?
ನನಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುವುದು ಇಷ್ಟವೇ ?
55. मैं यात्रा करना बहुत पसन्द करता हूँ ।
ನನಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ತುಂಬ ಇಷ್ಟ.
- ... बंगलूरिनल्लि हवामाना तुंबा चेन्नागिदे.
ಬೆಂಗಳೂರ್ ಕಾ ಮೌಸಮ್ ಅತ್ಯಂತ ಸುಹಾವ್‌ನಾ ಹೆ.
- ... नीबु यावागा होरडुत्तीरि ?
अप् कब रवाना होना चाह्ते है ?
- ... नानु शनिवारा संजे होरडवडुदु.
मेय् शनिवार के सायंकाल जा सक्ता
होम.
- ... निमगे बंगलूरिनल्लि यावदादरू होटेल्नल्लि रिजर्व
माडिसोणवे ?
ಕ್ಯಾ ಹಮ್ ಅಪ್ ಕೇ ಲಿಯೇಬೆಂಗಳೂರ್ ಕೇ ಕ್ಸೀ
ಹೋಟಲ್ ಮೆ ಸ್ಟಾನ್ ಸುರಕ್ಷತ್ ಕರ್‌ವಾ ಲೇಂ ?
- ... नीबु विदेशकके होगिहीरा ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ ವಿದೇಶ್ ಜಾ ಚುಕೇ ಹೆ ?
- ... नन्न केलसदल्लि नानु तुंबा प्रवासा माडवेकायुतद.
ಮುಜ್ಜೇ ಅಪ್‌ನೇ ನೌಕರೀ ಕೇ ದೌರಾನ್ ಕಾಫೀ
ಯಾತ್ರಾ ಕರ್‌ನೀ ಪಡ್‌ತೀ ಹೆ.
- ... नानोव प्रवासि सेल्समन्.
मेय् एक् फ़ुमने वाला सेल्समन् होम.
- ... दार्जिलिंग नानु नोडिखा अत्युत्तमा गिरिबामा.
ಮೇರೇ ದೇಖೇ ಹುಯೇ ಪಹಾಡೀ ನಗರೊ ಮೆ
ದಾರ್ಜಿಲಿಂಗ್ ಸಬ್‌ಸೇ ಅಧಿಕ್ ಸುಂದರ್ ಹೆ.
- ... नानु पुनः अल्लिगे नन्न कुटुंबद जोते होगवेकंदिहने.
मेय् अप्‌नೇ ಪರಿವಾರ್ ಕೇ ಸಾಫ್ ಫಿರ್ ವಹಾಂ
ಜಾನೇ ಕೇ ಸೋಚ್ ರಹಾ ಹೊಂ.
- ... नन्न तन्दे-तायि ओन्दु दोडु तीर्थयात्रेगे होगिहारे.
ಮೇರೇ ಮಾತಾ-ಪಿತಾ ಏಕ್ ಲಂಬೀ ತೀರ್ಥ ಯಾತ್ರಾ
ಪರ್ ಗಯೆ.
- ... निनगे प्रयाणा माडुवुडु इष्टवे ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ ಯಾತ್ರಾ ಕರ್‌ನಾ ಪಸಂದ್ ಕರ್‌ತೀ ಹೆ ?
- ... ननगे प्रयाणा तुंबा इष्टा.
मेय् यात्रा कर्‌ना बहउत् पसन्द कर्‌ता होम.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

56. मैं हमेशा थोड़े सामान के साथ यात्रा करता हूँ ।
ನಾನು ಪ್ರಯಾಣದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಸಾಮಾನು ಒಯ್ಯುವುದಿಲ್ಲ.
57. रोज-रोज की लोकल ट्रेनों की यात्रा बहुत थकाने वाली होती है ।
ಪ್ರತಿ ದಿನ ಲೋಕಲ್ ಟ್ರೇನ್‌ನಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುವುದು ತುಂಬ ಪ್ರಯಾಸಕರ.
58. क्या तुमने विश्व-विख्यात कोवलम समुद्री-तट देखा है / की यात्रा की है ?
ನೀನು ವಿಶ್ವ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕೋವಳಂ ಬೀಚ್‌ಗೆ ಹೋಗಿದ್ದೀಯಾ ?
59. मुझे अब सामान बांधना ही होगा । ...
ನಾನು ಸಾಮಾನು ಪ್ಯಾಕ್ ಮಾಡಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಬೇಕು.
60. मैं हमेशा एक सूटकेस सामान से लैस रहता हूँ ।
ನಾನು ಯಾವಾಗಲೂ ಪ್ಯಾಕ್ ಮಾಡಿದ ಸೂಟ್ ಕೇಸ್ ಸಿದ್ಧವಾಗಿಟ್ಟಿರುತ್ತೇನೆ.
61. हम एक छोटे से आरामदेह पर्यटक लांज में ठहरे थे ।
ನಾವು ಒಳ್ಳೆಯ ಚಿಕ್ಕ ಟೂರಿಸ್ಟ್ ಲಾಂಜ್‌ನಲ್ಲಿ ತಂಗಿದ್ದೆವು.
62. भारत में कम ही लोग हैं जो अधिक / बार-बार यात्रा करने का खर्चा सहन कर सकें ।
ಭಾರತದಲ್ಲಿ ತುಂಬ ಜನ ಪದೇ-ಪದೇ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ಪಡೆದಿಲ್ಲ.
63. यात्रा से शिक्षा मिलती है । ...
ಪ್ರವಾಸದಿಂದ ತಿಳುವಳಿಕೆ ಬರುತ್ತದೆ.
64. आपके पैकेज टूट्स को क्या व्यवस्था है ?
ನಿಮ್ಮ ಪ್ಯಾಕೇಜ್ ಟೂರ್ಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಏನೇನು ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಇದೆ ?
65. क्या आपके यात्रा बिल में रहना और खाना शामिल हैं ?
ನಿಮ್ಮ ಟೂರ್ ಬಾರ್‌ನಲ್ಲಿ ಊಟ ಮತ್ತು ವಸತಿ ವೆಚ್ಚವೂ ಸೇರಿವೆಯೇ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

- ... नानु प्रयाणदल्लि हेच्चु सामानु ओय्युवुदल्लि.
ಮೆಂಯ್ ಹಮೇಶಾ ಥೋಡೇ ಸಾಮಾನ್ ಕೇ ಸಾಫ್ ಯಾತ್ರಾ ಕರ್ತಾ ಹೂಂ.
- ... प्रति दिना लोकल् ट्रेन्‌नल्लि प्रयाणा माड्डुवुडु तुंवा प्रयासकरा.
ರೋಜ್-ರೋಜ್ ಕೇ ಲೋಕಲ್ ಟ್ರೇನೊಂ ಕೇ ಯಾತ್ರಾ ಬಹುತ್ ಥಕಾನೇ ವಾಲೀ ಹೋತೀ ಹೆ.
- ... नीनु विश्व प्रसिद्ध कोवलम् बीचगे होगिदीया ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್‌ನೇ ವಿಶ್ವ-ವಿಖ್ಯಾತ್ ಕೋವಳಂ ಸಮುದ್ರೀ-ತಟ್ ದೇಖಾ ಹೆ / ಕೇ ಯಾತ್ರಾ ಕೇ ಹೆ ?
- ... नानु सामानु पैक माडलु प्रारंभिसावेकु.
ಮುಜ್ಜೇ ಅಬ್ ಸಾಮಾನ್ ಬಾಂಧ್‌ನಾ ಹೀ ಹೋಗಾ.
- ... नानु यावागलू पैक माडिदा सूटकेस् सिद्धवागि इट्टिरुत्तेने.
ಮೆಂಯ್ ಹಮೇಶಾ ಏಕ್ ಸೂಟ್‌ಕೇಸ್ ಸಾಮಾನ್ ಸೇ ಲೈಸ್ ರಖ್ತಾ ಹೂಂ.
- ... नावु ओल्लेया चिकक टूरिस्ट लाङ्जिनल्लि तंगिद्देवु.
ಹಮ್ ಏಕ್ ಥೋಟೇ ಸೇ ಆರಾಮ್‌ದೇಹ್ ಪರ್ಯಟ್‌ ಟಕ್ ಲಾಂಜ್ ಮೆ ಠಹರೇ ಥೇ.
- ... भारतदल्लि तुंवा जना पदे-पदे प्रयाणा माड्डुव सामर्थ्य पडेदल्लि.
ಭಾರತ್ ಮೆ ಕಮ್ ಹೀ ಲೋಗ್ ಹೆ ಜೋ ಅಧಿಕ್ / ಬಾರ್-ಬಾರ್ ಯಾತ್ರಾ ಕರ್‌ನೇ ಕಾ ಖರ್ಚಾ ಸಹನ್ ಕರ್ ಸಕೇಂ.
- ... प्रवासदिन्दा तिल्लुवल्लिके वरुत्तदे.
ಯಾತ್ರಾ ಸೇ ಶಿಕ್ಷಾ ಮಿಲ್‌ತೀ ಹೆ.
- ... निम्म पैकेज टूट्नल्लि ऐनेनु व्यवस्थे इदे ?
ಆಪ್‌ಕೇ ಪೇಕೇಜ್ ಟೂರ್ಸ್ ಕೇ ಕ್ಯಾ ವ್ಯವಸ್ಥಾ ಹೆ ?
- ... निम्म टूर् चार्जनल्लि ऊटा मत्तु वसति वेच्चवू सेरिदेये ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್‌ಕೇ ಯಾತ್ರಾ ಬಿಲ್ ಮೆ ರಹನಾ ಊಟ ಬಾನಾ ಶಾಮಿಲ್ ಹೆ ?

ದ್ರನ ಯಾತ್ರಾ / ರೈಲು ಪ್ರಯಾಣ

1. मुझे रेलगाड़ी पकड़नी है । ... नानु रೈಲು ಹಿಡಿಯಬೇಕು.
2. क्या आप रेलगाड़ी से जा रहे हैं ? ... ನೀವು ರೈಲಿನಲ್ಲಿ ಹೋಗುತ್ತೀರಾ ?
3. सीभाग्यवश हमारे पास नीचे की बर्थ हैं । ... ಅದೃಷ್ಟವಶದಿಂದ ನಮಗೆ ಲೋಯರ್ ಬರ್ತ್‌ಗಳು ಸಿಕ್ಕಿವೆ.
4. आप अपना सूटकेस ऊपर वाले रैंक पर रख दें । ... ನಿಮ್ಮ ಸೂಟ್‌ಕೇಸ್ ಅನ್ನು ಮೇಲಿನ ರಾಕ್‌ನಲ್ಲಿ ಇಡಿ.
5. भोजन का डिब्बा किस तरफ है ? ... ಡೈನಿಂಗ್ ಕಾರ್‌ಗೆ ಯಾವ ಕಡೆ ಹೋಗಬೇಕು ?
6. वह इस तरफ है । ... ಈ ಕಡೆ ಹೋಗಬೇಕು.
7. अच्छा हो यदि आप खिड़की बन्द कर दें, ताकि कोयला अन्दर न आ सके । ... ಕಲ್ಲಿದ್ದಲು ಕಿಡಿ ಬರುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಕಿಟಕಿಯನ್ನು ಮುಚ್ಚುವುದೇ ವಾಸಿ.
8. इस ट्रेन में विजली का इंजन लगा है । ... ಈ ರೈಲಿನಲ್ಲಿ ವಿದ್ಯುತ್ ಎಂಜಿನ್ ಇದೆ.
9. मैं रात की गाड़ी से कलकत्ता जाऊंगा । ... ನಾನು ರಾತ್ರಿ ರೈಲಿನಲ್ಲಿ ಕಲ್ಕತ್ತಾಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.
10. यहां से रेलवे स्टेशन कितनी दूर है ? ... ಇಲ್ಲಿಂದ ಸ್ಟೇಷನ್‌ಗೆ ಎಷ್ಟು ದೂರ ?
11. जल्दी करो, वरना तुम्हारी गाड़ी छूट जायेगी । ... ಬೇಗ ಹೋಗು, ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ರೈಲು ಹೊರಟು ಹೋಗುತ್ತದೆ.
12. मैं अपने भाई को पहुंचाने / विदा करने जा रहा हूं । ... ನಮ್ಮ ಅಣ್ಣ ನನ್ನು ಕಳಿಸಲು ನಾನು ಸ್ಟೇಷನ್‌ಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.
13. मुझे स्टेशन पर एक मेहमान की अगवाानी करनी है । ... ನಾನು ರೈಲ್ವೇ ಸ್ಟೇಷನ್ ಹೋಗಿ ಒಬ್ಬ ಅತಿಥಿಯನ್ನು ಕರೆತರಬೇಕು.
- ... नानु रैलु हिडियबेकु. ... ಮುಜ್ಜೆ ರೇಲ್‌ಗಾಡೀ ಪಕಡ್‌ನೀ ಹೆ.
- ... नीवु रैलिनल्लि होगुत्तीरा ? ... ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ರೇಲ್‌ಗಾಡೀ ಸೇ ಜಾ ರಹೇ ಹೆ ?
- ... अदृष्टवशदिदा नमगे लोयर् बर्तगळु सिक्किवे. ... अदृष्टवशदिदा नमगे लोयर् बर्तगळु सिक्किवे.
- ... निम्म सूटकेस् अन्नु मेलिना रैकनल्लि इडि. ... निम्म सूटकेस् अन्नु मेलिना रैकनल्लि इडि.
- ... डैनिंग् कारगे याव कडे होगवेकु ? ... डैनिंग् कारगे याव कडे होगवेकु ?
- ... ई कडे होगवेकु. ... ई कडे होगवेकु.
- ... कल्लिहलु किडि बरुत्तदे. आह्‌रिदा किटकियन्नु ... कल्लिहलु किडि बरुत्तदे. आह्‌रिदा किटकियन्नु
- ... ई रैलिनल्लि विद्युत् इजिन् इदे. ... ई रैलिनल्लि विद्युत् इजिन् इदे.
- ... नानु रात्रि रैलिनल्लि कलकत्तागे होगुत्तेने. ... नानु रात्रि रैलिनल्लि कलकत्तागे होगुत्तेने.
- ... इल्लिन्दा स्टेशनगे एष्टु दूरा ? ... इल्लिन्दा स्टेशनगे एष्टु दूरा ?
- ... बेगा होगु, इल्लदिहरे रैलु होरटु होगुत्तदे. ... बेगा होगु, इल्लदिहरे रैलु होरटु होगुत्तदे.
- ... नम्म अण्णनन्नु कलिसल्लु नानु स्टेशनगे होगुत्तिह्‌ने. ... नम्म अण्णनन्नु कलिसल्लु नानु स्टेशनगे होगुत्तिह्‌ने.
- ... नानु रैल्‌वे स्टेशन् होगि ओम्ब अतिथियन्नु करेतरेबेकु. ... नानु रैल्‌वे स्टेशन् होगि ओम्ब अतिथियन्नु करेतरेबेकु.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

14. ವೆ ಗಾಢಿ ನಹಿಂ ಪಕಡ ಸಕೆ । ...
ಅವರಿಗೆ ರೈಲು ಸಿಗಲಿಲ್ಲ.
15. ಮೆನೆ ಮಥುರಾ ಮೆಂ ಗಾಢಿ ಬದಲಿ ಥಿ । ...
ನಾನು ಮಥುರಾದಲ್ಲಿ ರೈಲು ಬದಲಾಯಿಸಿದೆ.
16. ಮೆಂ ಆಪಕೆ ಸಾಥ ಸ್ಟೇಷನ್ ಚಲ್ಗಾ । ...
ನಾನು ನಿನ್ನ ಜೊತೆ ಸ್ಟೇಷನ್‌ಗೆ ಬರುತ್ತೇನೆ.
17. ಅಗಲಾ ಸ್ಟೇಷನ್ ದಿಲ್ಹಿ ಹೈ । ...
ಮುಂದಿನ ಸ್ಟೇಷನ್ ಡೆಲ್ಲಿ.
18. ಅಜ ಗಾಢಿ ದೇರ ಸೆ ಆ ರಹಿ ಹೈ । ...
ಇಂದು ರೈಲು ತಡವಾಗಿ ಬರುತ್ತದೆ.
19. ಗಾಢಿ ಸಮಯ ಸೆ ಪಿಂಚೆ ಚಲ ರಹಿ ಹೈ । ...
ರೈಲು ಹೊತ್ತು ಮೀರಿ ಓಡುತ್ತಿದೆ.
20. ರಾಜಧಾನಿ ಎಕ್ಸ್‌ಪ್ರೆಸ್ ದೇಶದಲ್ಲೇ ಅತಿ ವೇಗದ ರೈಲು. ...
ರಾಜಧಾನಿ ಎಕ್ಸ್‌ಪ್ರೆಸ್ ದೇಶದಲ್ಲೇ ಅತಿ ವೇಗದ ರೈಲು.
21. ಖಾನ್ ಯಹಾನ್ ಕಿಯಾ ಜಾಯ್ ಅಥವಾ ಖಾನ್ ಕೆ ಡಿವ್ಲೆ ಮೆಂ ? ...
ನಾವು ಇಲ್ಲಿ ಉಟ ಮೂಡೋಣವೋ ಅಥವಾ ಡೈನಿಂಗ್ ಕಾರ್‌ನಲ್ಲೋ ?
22. ಖಾನ್ ಕೆ ಡಿವ್ಲೆ ಮೆಂ ಬಿಡ್ ಅಧಿಕ ಹೈ । ...
ಡೈನಿಂಗ್ ಕಾರ್‌ನಲ್ಲಿ ಜನ ತುಂಬಿದ್ದಾರೆ.
23. ಇಸ ಗಾಢಿ ಮೆಂ ಖಾನಾ ಅಚ್ಚಾ ದಿಯಾ ಜಾತಾ ಹೈ । ...
ಈ ರೈಲಿನಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೆಯ ಉಟ ಕೊಡುತ್ತಾರೆ.
24. ಗಾಢಿ ಯಹಾನ್ ಕಿತ್ನಿ ದೇರ ಠಹರೆಗಿ ? ...
ರೈಲು ಇಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತು ನಿಂತಿರುತ್ತೆ ?
25. ಕುಲಿ ! ಮೆರಾ ಸಾಮಾನ್ ಬಾಹರ್ ನಿಕಾಲು । ...
ಕೂಲಿ, ನನ್ನ ಸಾಮಾನು ತೆಗೆದುಕೊ.
26. ಯಹ ರೇಲ್‌ಗಾಢಿ ಸಿಂಧಿ / ಬಗೈರ ಬದಲಿ ಕೀ ಆಗರಾ ಜಾತಿ ಹೈ । ...
ಈ ರೈಲು ಸೀದಾ ಆಗ್ರಾಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತದೆ.
27. ಕುಲಿ ಕೊ ಬಾಡಾ ದೆ ದೊ । ...
ಕೂಲಿಯು ದುಡ್ಡು ಕೊಡು.
- ... ಅವರಿಗೆ ರೈಲು ಸಿಗಲಿಲ್ಲ.
ಮೇ ಗಾಡೀ ಸಹೀಂ ಪಕಡ್ ಸಕೇ.
- ... ನಾನು ಮಾಥುರಾದಲ್ಲಿ ರೈಲು ಬದಲಾಯಿಸಿದೆ.
ಮೆಂಯ್ ನೇ ಮಥುರಾ ಮೇ ಗಾಡೀ ಬದಲೀ ಥೀ.
- ... ನಾನು ನಿನ್ನ ಜೊತೆ ಸ್ಟೇಷನ್‌ಗೆ ಬರುತ್ತೇನೆ.
ಮೆಂಯ್ ಆಪ್ಕೇ ಸಾಥ್ ಸ್ಟೇಷನ್ ಚಲಾಂಗಾ.
- ... ಮುಂದಿನ ಸ್ಟೇಷನ್ ಡೆಲ್ಲಿ.
ಆಗಲಾ ಸ್ಟೇಷನ್ ದಿಲ್ಲಿ ಹೈ.
- ... ಇಂದು ರೈಲು ತಡವಾಗಿ ಬರುತ್ತದೆ.
ಆಜ್ ಗಾಡೀ ದೇರ್ ಸೇ ಆ ರಹಿ ಹೈ.
- ... ರೈಲು ಹೊತ್ತು ಮೀರಿ ಓಡುತ್ತಿದೆ.
ಗಾಡೀ ಸಮಯ್ ಸೇ ಪಿಂಚೆ ಚಲ್ ರಹಿ ಹೈ.
- ... ರಾಜಧಾನಿ ಎಕ್ಸ್‌ಪ್ರೆಸ್ ದೇಶದಲ್ಲೇ ಅತಿ ವೇಗದ ರೈಲು.
ರಾಜಧಾನಿ ಎಕ್ಸ್‌ಪ್ರೆಸ್ ದೇಶ್ ಕೀ ಸಬ್‌ಸೇ ತೇಜ್ ರೇಲ್ ಗಾಡೀ ಹೈ.
- ... ನಾವು ಇಲ್ಲಿ ಉಟಾ ಮಾಂಚೋಣವೋ ಅಥವಾ ಡೈನಿಂಗ್ ಕಾರ್‌ನಲ್ಲೋ ?
ಭೋಜನ್ ಯಹಾಂ ಕಿಂತಾ ಜಾಯ್ ಅಥವಾ ಖಾನೇ ಕೇ ಡಿವ್ಲೆ ಮೆಂ ?
- ... ಡೈನಿಂಗ್ ಕಾರ್‌ನಲ್ಲಿ ಜನ ತುಂಬಿದ್ದಾರೆ.
ಖಾನೇ ಕೇ ಡಿವ್ಲೆ ಮೆಂ ಭೇಡ್ ಅಧಿಕ ಹೈ.
- ... ಇ ಸ ರೇಲಿನಲ್ಲಿ ಖಾನ್ ದಿಯಾ ಜಾತಾ ಹೈ.
ಇಸ್ ಗಾಡೀ ಮೆಂ ಖಾನಾ ಅಚ್ಚಾ ದಿಯಾ ಜಾತಾ ಹೈ.
- ... ರೈಲು ಇಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತು ನಿಂತಿರುತ್ತೆ ?
ಗಾಡೀ ಯಹಾಂ ಕಿತ್ನಿ ದೇರ್ ಠಹರೆಗಿ ?
- ... ಕುಲಿ, ನನ್ನ ಸಾಮಾನು ತೆಗೆದುಕೊ.
ಕುಲೀ. ಮೇರಾ ಸಾಮಾನ್ ಬಾಹರ್ ನಿಕಾಲು.
- ... ಇ ರೈಲು ಸಿಂಧಿ ಆಗ್ರಾಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತದೆ.
ಯಹ್ ರೇಲ್‌ಗಾಡೀ ಸೀಧಿ / ಬಗೈರ್ ಬದಲೀ ಕಿಯೇ ಆಗ್ರಾ ಜಾತಿ ಹೈ.
- ... ಕುಲಿಯು ದುಡ್ಡು ಕೊಡು.
ಕುಲೀ ಭಾಡಾ ದೇ ದೋ.

28. कुलियों को डिब्बे के अन्दर जाने की आज्ञा नहीं है। ... कंपार्टमेन्ट ओलगे बरलू कूलिकाररिगे अनुमति इल्ल.
कंपार्टमेंट्समेंट्स बरलू कूलिकाररिगे अनुमति इल्ल.
अनुमति इल्ल.
29. मेरा रोज ही ट्रेन से बम्बई और पूना के बीच आना- ... नानु प्रतिदिना मुंबई-पूना नडुवे रैलिनल्लि सन्व-
जाना लगा रहता है। रिमुत्तेने.
नानु प्रतिदिन मुंबई-पूना नडुवे रैलिनल्लि सन्व-
संजोसुत्तेने.
30. गाड़ी छूटने ही वाली है। ... रैलू होरडुबुदकके तयारागिदे.
रैलू होरडुबुदकके तयारागिदे.
गाड़ी छूटने ही वाली है।

रेलवे प्लेटफार्म पर / रैल्वे प्लेटफार्म पर

1. पंजाब मेल कितने बजे जाएगी / छूटेगी ? ... पंजाब मेल यावागा होरडुत्तदे ?
पंजाब मेल कितने बजे जाएगी / छूटेगी ?
पंजाब मेल कितने बजे जाएगी / छूटेगी ?
2. राजधानी एक्सप्रेस किस प्लेटफार्म पर आयेगी ? ... राजधानी एक्सप्रेस यावा प्लेटफार्मगे बरुत्तदे ?
राजधानी एक्सप्रेस किस प्लेटफार्म पर आयेगी ?
राजधानी एक्सप्रेस किस प्लेटफार्म पर आयेगी ?
3. रेलगाड़ी अब नजरों से ओझल हो चुकी है। ... रैलगाड़ी ईगा अगोचरवागिदे.
रेलगाड़ी अब नजरों से ओझल हो चुकी है।
रेलगाड़ी अब नजरों से ओझल हो चुकी है।
4. रेलवे की टिकट खिड़की रात-दिन खुली रहती है। ... रैल्वे बुकिंग आफिस हगलु-रात्रि तेरेदिरुत्तदे.
रेलवे की टिकट खिड़की रात-दिन खुली रहती है।
रेलवे की टिकट खिड़की रात-दिन खुली रहती है।
5. गाड़ी छूटने में अभी भी आधा घंटा बाकी है। ... रैलू होरडलु इन्नु अर्ध घंटे इदे.
गाड़ी छूटने में अभी भी आधा घंटा बाकी है।
गाड़ी छूटने में अभी भी आधा घंटा बाकी है।
6. देखो जल्दी करो, गाड़ी यहां बहुत कम समय ... बेगा हत्तु. रैलू इल्लि तुम्बा स्वल्पा काला निल्लुत्तदे.
देखो जल्दी करो, गाड़ी यहां बहुत कम समय
देखो जल्दी करो, गाड़ी यहां बहुत कम समय
7. ट्रेन साढ़े सात बजे यहाँ पहुँचेगी। ... रैलू ऐलूवरगे इल्लिगे बरुत्तदे.
ट्रेन साढ़े सात बजे यहाँ पहुँचेगी।
ट्रेन साढ़े सात बजे यहाँ पहुँचेगी।
8. ट्रेन समय से आधा घंटा पीछे चल रही है। ... रैलू अर्ध घंटे तडवागि ओडुत्तिदे.
ट्रेन समय से आधा घंटा पीछे चल रही है।
ट्रेन समय से आधा घंटा पीछे चल रही है।

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

9. क्या गाड़ी समय से आ रही है ? ...
 रೈಲು संरियाद वेलेके बरुत्तदेये ?
10. ट्रेन प्लेटफार्म पर आ चुकी है । ...
 रೈಲು अगले प्लेटफार्मगे बन्दिदे.
 ट्रेन प्लेटफार्म पर आ चुकी है.
11. मैंने शयन वाली एक बर्थ का आरक्षण करवा लिया है।
 नानु ओन्दु स्लीपिंग बर्थ रिजर्व माडिसिटीनि.
 नानु ओन्दु स्लीपिंग बर्थ रिजर्व माडिसिटीनि.
 नानु ओन्दु स्लीपिंग बर्थ रिजर्व माडिसिटीनि.
12. मद्रास से आने वाली गाड़ी कब आयेगी ?
 मद्रास निन्दा रैलु एण्टु होत्तिगे बरुत्तदे ?
 मद्रास निन्दा रैलु एण्टु होत्तिगे बरुत्तदे ?
13. ढाई बजे ।
 एरडूवरे धंटेगे.
 ढायी बजे.
14. किस प्लेटफार्म पर ?
 यावा प्लेटफार्मगे ?
 यावा प्लेटफार्मगे ?
15. प्लेटफार्म नंबर चार पर ।
 नात्कने नम्बर प्लेटफार्मगे.
 नात्कने नम्बर प्लेटफार्मगे.
16. गाड़ी यहां कितनी देर ठहरती है ? ...
 रैलु इल्लि एण्टु होत्तु नितिरुत्ते ?
 रैलु इल्लि एण्टु होत्तु नितिरुत्ते ?
17. यह यहां बीस मिनट ठहरती है । ...
 अदु इल्लि इप्पत्तु निमिपा नितिरुत्ते.
 अदु इल्लि इप्पत्तु निमिपा नितिरुत्ते.
18. हैदराबाद का क्या किराया है ? ...
 हैदराबादगे एण्टु चार्ज ?
 हैदराबादगे एण्टु चार्ज ?
19. अट्ठावन रुपए ।
 अइवत्तेन्दु रूपाइ.
 अइवत्तेन्दु रूपाइ.
20. मुझे टिकट कहां से मिल सकता है ? ...
 ननगे टिकट एल्लि सिगुत्तदे ?
 ननगे टिकट एल्लि सिगुत्तदे ?
21. लिड्डीकी नंबर तीन पर से ।
 मूरने नम्बर किटकीयल्लि.
 मूरने नम्बर किटकीयल्लि.
22. कुली, मेरा सामान डीलक्स एक्सप्रेस में ले चलो । ...
 कूली, नन्न सामानुगल्लु डिलक्स एक्सप्रेसगे तेगेदु-
 कोण्डु होगु.
 कूली, नन्न सामानुगल्लु डिलक्स एक्सप्रेसगे तेगेदु-
 कोण्डु होगु.
23. जी हां, श्रीमान ।
 आगली स्वामि.
 आगली स्वामि.
24. तुम्हारा कुलियाना / भाड़ा कितना है ? ...
 निनगे एण्टु कुलि कोडवेकु ?
 निनगे एण्टु कुलि कोडवेकु ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

25. श्रीमान, एक रुपया की नग । ...
 ಒಂದು ಹೊರೆ ಸಾಮಾನಿಗೆ ಒಂದು ರೂಪಾಯಿ.
26. लो यह रहे पैसे । ...
 ತೆಗೆದೇ ನಿನ್ನ ಹಣ.
27. क्या आप मुझे डिब्बे के अंदर जाने देंगे ?
 ದಯವಿಟ್ಟು ಬೋಗಿಯೊಳಗೆ ಹೋಗಲು ನನಗೆ ಜಾಗ
 ಕೊಡ್ತೀರಾ ?
28. गाड़ी छूटने ही वाली है । ...
 ರೈಲು ಇನ್ನೇನು ಹೊರಡುತ್ತದೆ.
29. क्या मैं जान सकता हूं कि आप कहां जा रहे हैं ?
 ನೀವು ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೀರಿ, ತಿಳಿಯಬಹುದೇ ?
30. मैं बंबई जा रहा हूं, और आप ? ...
 ನಾನು ಮುಂಬೈಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ನೀವು ?
31. मैं भी बंबई जा रहा हूं । ...
 ನಾನೂ ಮುಂಬೈಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.
32. यह तो बड़ी अच्छी बात है / बड़ा अच्छा है ।
 ಹಾಗಾದರೆ ಬಹಳ ಒಳ್ಳೆಯದಾಯಿತು.
33. जी हां, अब-हम दोनों का साथ रहेगा ।
 ಈಗ ನಮ್ಮಿಬ್ಬರಿಗೂ ಜೊತೆಯಾಯಿತು.
34. बंबई यहां से कितनी दूर है ? ...
 ಮುಂಬೈ ಇಲ್ಲಿಂದ ಎಷ್ಟು ದೂರ ?
35. लगभग नौ सौ किलोमीटर । ...
 ಸುಮಾರು ಒಂಬತ್ತು ನೂರು ಕಿಲೋಮೀಟರ್‌ಗಳು.
36. वहां तक यात्रा में कितना समय लगता है ?
 ಪ್ರಯಾಣ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತು ?
37. मेरा विचार है कि लगभग बाइस घंटे । ...
 ಸುಮಾರು ಇಪ್ಪತ್ತರಂದು ತಾಸುಗಳೆಂದು ನನ್ನ ಭಾವನೆ.
38. क्या आप पहली बार बंबई जा रहे हैं ? ...
 ನೀವು ಮುಂಬೈಗೆ ಹೋಗುತ್ತಾ ಇರುವುದು ಇದೇ
 ಮೊದಲೇ ?
39. जी हां, वहां की यह मेरी प्रथम यात्रा है ।
 ಹೌದು, ಇದೇ ಮೊದಲ ಸಲ, ನಾನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗ್ತಾ
 ಇರೋದು.
40. क्या आपने वहां किसी होटल में कमरा बुक करा
 लिया है ?
 ನೀವು ಹೋಟೆಲ್‌ನಲ್ಲಿ ರೂಮ್ ಬುಕ್ ಮಾಡ್ತಿದ್ದೀರಾ ?
- ... ओन्दु होरे सामानिगे ओन्दु रुपाई.
 ಶ್ರೀಮಾನ್, ಏಕ್ ರುಪ್ಯಾ ಫೀ ನಗ್.
- ... तेगो निन्न ढ्णा.
 ಲೋ ಯಹ್ ರಹೇ ಪೈಸೆ.
- ... दयविट्टु, बोगियोलगे होगलु ननगे जागा कोडुतीरा ?
 ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಮುಜ್ಜಿ ಡಿಬ್ಬೇ ಕೇ ಅಂದರ್ ಜಾನ್
 ದೇಂಗಿ ?
- ... रैलु इन्नेनु होरडुत्तदे.
 ಗಾಡಿ ಘೂಟ್‌ನೇ ಹೀ ವಾಲೀ ಹೆ.
- ... नीवु एल्लिगे होगुत्तिदीरि, तिलियबहुदे ?
 ಕ್ಯಾ ಮೆ ಜಾನ್ ಸಕ್‌ತಾ ಹೂ ಕಿ ಆಪ್ ಕಹಾ ಜಾ
 ರಹೇ ಹೆ ?
- ... नानु मुंबैगे होगुत्तिदेने. नीवु ?
 ಮೆಯ್ ಬಂಬಯಿ ಜಾ ರಹಾ ಹೂ, ಔರ್ ಆಪ್ ?
- ... नानू मुंबैगे होगुत्तिदेने.
 ಮೆಯ್ ಭೀ ಬಂಬಯಿ ಜಾ ರಹಾ ಹೂ.
- ... हागादरे बहला ओल्लेदायितु.
 ಯಹ್ ತೋ ಬಡೀ ಅಚ್ಚೇ ಬಾತ್ ಹೆ/ಬಡಾ ಅಚ್ಚಾ ಹೆ.
- ... ईगा नम्मिब्वरिगू जोतेयायितु.
 ಜೀ ಹಾಂ ಅಬ್ ಹಮ್ ದೋನೋ ಕಾ ಸಾಥ್ ರಹೇಗಾ.
- ... मुम्बई इल्लिद एष्टु दूरा ?
 ಬಂಬಯಿ ಯಹಾ ಸೇ ಕಿತ್ನೀ ದೂರ್ ಹೆ ?
- ... सुमार ओम्बई नूर किलोमीटरगलु.
 ಲಗ್‌ಭಗ್ ನೌ ಸೌ ಕಿಲೋಮೀಟರ್.
- ... प्रयाणा एष्टु होत्तु ?
 ವಹಾ ತಕ್ ಯಾತ್ರಾ ಮೇ ಕಿತ್ನಾ ಸಮಯ್ ಲಗ್ತಾ ಹೆ?
- ... सुमार इपत्तेरडु तासुगलेंदु नन्न भावने.
 ಮೇರಾ ವಿಚಾರ್ ಹೆ ಕಿ ಲಗ್‌ಭಗ್ ಭಾಯಿಸ್ ಘಂಟೆ.
- ... नीवु मुंबैगे होगुत्ता इरबुडु इदे मोदले ?
 ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಪಹಲೀ ಬಾರ್ ಬಂಬಯಿ ಜಾ ರಹೆ ಹೆ ?
- ... होडु, इदे मोदला सला नानु अल्लिगे होगता इरोडु.
 ಜೀ ಹಾಂ, ವಹಾ ಕೀ ಯಹ್ ಮೇರೀ ಪ್ರಥಮ್
 ಯಾತ್ರಾ ಹೆ.
- ... नीवु होटेलनल्लि रूम बुक माडिसिदीरा ?
 ಕ್ಯಾ ಆಪ್ನೇ ವಹಾ ಕೋ ಹೋಟೆಲ್ ಮೇ ಕಮರಾ
 ಬುಕ್ ಕರಾ ಲಿಯಾ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

41. जी हां, मैंने फोटें क्षेत्र के एक होटल में स्थान सुरक्षित करवा लिया है।
...
ಹೌದು, ಫೋಟೋ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿರುವ ಹೋಟೆಲ್ ಒಂದರಲ್ಲಿ ಜಾಗ ರಿಸರ್ವ್ ಮಾಡಿಸಿದ್ದೀನಿ.
42. आप वहां कितने समय / कब तक रुकेंगे ?
...
ನೀವು ಅಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ದಿವಸ ಇರ್ಲೀರಿ ?
43. लगभग एक सप्ताह, और आप ?
...
ಸುಮಾರು ಒಂದು ವಾರ, ನೀವು ?
44. मैं वहीं रहता हूं, मैं वहां नौकरी करता हूं।
...
ನಾನು ಇರೋದೇ ಅಲ್ಲಿ. ನನಗಲ್ಲೇ ಕೆಲಸ.
45. अच्छा, अच्छा !
...
ಹಾಗೋ!
46. इस डिब्बे में बेथुमार / बेहिसाब भीड़ है।
...
ಈ ಬೋಗಿಯಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಜನ ತುಂಬಿದ್ದಾರೆ.
47. हमारी सीटें कहाँ हैं ?
...
ನಮ್ಮ ಸೀಟ್‌ಗಳಲ್ಲಿ ?
48. सामान रखने वाले रैंक में तो जगह ही नहीं है।
...
ಸಾಮಾನು ಇಡುವ ರ್ಯಾಕ್‌ನಲ್ಲಿ ಜಾಗವೇ ಇಲ್ಲ.
49. आप अपना सूटकेस मुझे दे दें।
...
ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಸೂಟ್‌ಕೇಸ್ ಕೊಡಿ.
50. यात्रा के दौरान क्या आप पढ़ने के लिए कुछ चाहते हैं ?
...
ರೈಲಿನಲ್ಲಿ ಹೋಗುತ್ತಾ ಓದೋದಕ್ಕೆ ಏನಾದರೂ ಬೇಕೇ ?
51. क्या आपने बड़ा बक्स सामान के डिब्बे में रखवा दिया है ?
...
ದೊಡ್ಡ ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯನ್ನು ಬ್ರೇಕ್ ವ್ಯಾನ್‌ನಲ್ಲಿ ಹಾಕಿದ್ದೀರಾ ?
52. सामान का डिब्बा ट्रेन के बिल्कुल आखिरी सिरे पर है।
...
ಬ್ರೇಕ್ ವ್ಯಾನ್ ರೈಲಿನ ಕೊಟ್ಟ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿದೆ.
53. मैं ताज एक्सप्रेस से आगरा जाना चाहता हूं।
...
ನಾನು ತಾಜ್ ಎಕ್ಸ್‌ಪ್ರೆಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಆಗ್ರಾಗೆ ಹೋಗಬೇಕೆಂದಿದ್ದೇನೆ.
54. क्या आप पहले दर्जे का टिकट चाहते हैं ?
...
ನಿಮಗೆ ಒಂದು ಫಸ್ಟ್ ಕ್ಲಾಸ್ ಟಿಕೆಟ್ ಬೇಕೇ ?
- हौदु, फोटें प्रदेशदल्लिरुवा होटेल ओन्दरल्लि जागा रिजवं माडिसिद्दीनि.
ಜೇ ಹಾಂ,ಮೈನೇ ಫೋಟೋ ಕ್ಷೇತ್ರ, ಕೆ ಏಕ್ ಹೋಟೆಲ್ ಮೇ ಸ್ಪಾನ್ ಸುರಕ್ಷಿತ ಕರ್‌ವಾ ಲಿಯಾ ಹೆ.
- नीवु अल्लि एण्टु दिवसा इरुत्तीरि ?
ಆಪ್ ವಹಾ ಕಿತ್‌ನೇ ಸಮಯ್ / ಕಬ್ ತಕ್ ರುಕೇಂಗ್ ?
- सुमार ओन्दु बारा, नीवु ?
लगभग एक् सप्ताह, और आप ?
- नांतु इरोदे अल्लि. ननगल्ले केलसा.
मैय् वही रकता हू, मैय् वहां नौकरी करता हूं।
मैय् वहां नौकरी करता हूं।
- हागो!
अच्छा, अच्छा !
- ई बोगियल्लि एण्टु जन तुम्बिद्वारे.
ಇಸ್ ಡಿಬ್ಬೇ ಮೇ ಬೆತುಮಾರ್ / ಬೆಹಿಸಾಬ್ ಭೀಡ್ ಹೆ.
- नम्मा सीटुगल्लिल्लि ?
ಹಮಾರೀ ಸೀಟೇ ಕಹಾ ಹೆ ?
- सामानु इडुवा-रैकनल्लू जागावे इल्ला.
ಸಾಮಾನ್ ಇಡುವ ರ್ಯಾಕ್‌ನಲ್ಲಿ ಜಾಗವೇ ಇಲ್ಲ.
- नीवु निम्म सूटकेस कोडि.
आप अपना सूटकेस मुझे दे दें।
- रैलिनल्लि होगता ओदोदके ऐनादरु बेके ?
यात्रा के दौरान क्या आप पढ़ने के लिए कुछ चाहते हैं ?
- दोड्डा पेड्डिगेयन्नु ब्रेक बैननल्लि हाकिदीरा ?
क्या आपने बड़ा बक्स सामान के डिब्बे में रखवा दिया है ?
- ब्रेक बैन रैलिना कोट्टा कोनेयल्लिदे.
सामान का डिब्बा ट्रेन के बिल्कुल आखिरी सिरे पर है।
- नातु ताज एक्सप्रेसनल्लि आगरागे होगवेकेंदिदेने.
मैं ताज एक्सप्रेस से आगरा जाना चाहता हूं।
- निमगे ओन्दु फस्ट क्लास टिकट बेके ?
क्या आप पहले दर्जे का टिकट चाहते हैं ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

55. दूसरे दर्जे के टिकट से काम चल जायगा ।
... सैकेंड् क्लास् टिकट्स सार्क।
56. मैं सायंकाल वापस आना चाहता हूँ । ...
... नानु रात्रिये वापस बरवेकेंदिहने.
57. क्या यहां हम प्लेटफार्म टिकट खरीद सकते हैं ?
... नानु प्लेटफार्म टिकटगलन्नु इल्लि कोल्लवह्नुदे ?
... नानु प्लेटफार्म टिकटगलन्नु इल्लि कोल्लवह्नुदे ?
... क्वा यहा हम् प्लेटफार्म टिकट खरीद सकते हैं ?
... क्वा यहा हम् प्लेटफार्म टिकट खरीद सकते हैं ?
58. जी नहीं, प्लेटफार्म टिकट के लिए अलग खिड़कियां हैं । ...
... इल्ला. प्लेटफार्म टिकटगे बेरे किटकिगलिवे.
... इल्ला. प्लेटफार्म टिकटगे बेरे किटकिगलिवे.
... जे नहिए, प्लेटफार्म टिकटगे बेरे किटकिगलिवे.
... जे नहिए, प्लेटफार्म टिकटगे बेरे किटकिगलिवे.
59. गाड़ी जाने में अभी बीस मिनट की देर है.
... इनू इप्पत्तु निमिषा रेलु होरडोदिल्ल.
... इनू इप्पत्तु निमिषा रेलु होरडोदिल्ल.
... गाडिे जाने मेे अर्धे बीस मिनट के देर है.
... गाडिे जाने मेे अर्धे बीस मिनट के देर है.
60. मैं गाड़ी में पढ़ने के लिए एक पुस्तिका चाहता हूँ । ...
... रेलिनल्लि ओदोदकके ओन्दु पत्रिके वेकु.
... रेलिनल्लि ओदोदकके ओन्दु पत्रिके वेकु.
... मेय्य गदि मेे पड्दे के लिये एक् पुस्तिका
... मेय्य गदि मेे पड्दे के लिये एक् पुस्तिका
... चाहता हूँ ।
... चाहता हूँ ।
61. प्लेटफार्म पर बुक स्टाल है । ...
... प्लेटफार्मनल्लि ओन्दु बुकस्टाल इदे.
... प्लेटफार्मनल्लि ओन्दु बुकस्टाल इदे.
... प्लेटफार्म पर बुक स्टाल है ।
... प्लेटफार्म पर बुक स्टाल है.
62. आइए, अपना डिब्बा तलाश कर लें । ...
... नम्म कम्पाटमेंट यावुदो नोडोणा.
... नम्म कम्पाटमेंट यावुदो नोडोणा.
... आइए, अपना डिब्बा तलाश कर लें ।
... आइए, अपना डिब्बा तलाश कर लें.
63. यह रहा हमारा डिब्बा । ...
... इल्लिदे नम्म कम्पाटमेंट.
... इल्लिदे नम्म कम्पाटमेंट.
... यह रहा हमारा डिब्बा ।
... यह रहा हमारा डिब्बा.
64. ट्रेन छूटने ही वाली है । ...
... इन्नेनु रेलु होरडुत्ते.
... इन्नेनु रेलु होरडुत्ते.
... ट्रेन छूटने ही वाली है ।
... ट्रेन छूटने ही वाली है.
65. यहां से कलकत्ता की यात्रा में एक दिन लगता है । ...
... इल्लिन्दा कलकत्ताकके ओन्दु दिनदा प्रयाणा.
... इल्लिन्दा कलकत्ताकके ओन्दु दिनदा प्रयाणा.
... यहां से कलकत्ता की यात्रा में एक दिन लगता है ।
... यहां से कलकत्ता की यात्रा में एक दिन लगता है.
66. हमें प्लेटफार्म नंबर चार पर जाना है । ...
... नानु नाल्कने नम्बर प्लेटफार्मगे होगवेकु.
... नानु नाल्कने नम्बर प्लेटफार्मगे होगवेकु.
... हमें प्लेटफार्म नंबर चार पर जाना है ।
... हमें प्लेटफार्म नंबर चार पर जाना है.
67. एक प्लेटफार्म टिकट देने का कष्ट करें । ...
... दयविट्टु ओन्दु प्लेटफार्म टिकेट कोडि.
... दयविट्टु ओन्दु प्लेटफार्म टिकेट कोडि.
... एक प्लेटफार्म टिकट देने का कष्ट करें ।
... एक प्लेटफार्म टिकट देने का कष्ट करें.
68. क्या आज डीलक्स ट्रेन जा रही है ? ...
... डिलक्स ट्रेन इन्दु होगुवुदे ?
... डिलक्स ट्रेन इन्दु होगुवुदे ?
... क्या आज डीलक्स ट्रेन जा रही है ?
... क्या आज डीलक्स ट्रेन जा रही है.
69. वह सप्ताह में पांच दिन चलती है । ...
... अदु बारकके अदु दिना ओडुत्तदे.
... अदु बारकके अदु दिना ओडुत्तदे.
... वह सप्ताह में पांच दिन चलती है ।
... वह सप्ताह में पांच दिन चलती है.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है. 'ल' नहीं ।

70. राजधानी एक्सप्रेस द्विसाप्ताहिक गाड़ी है ।
ರಾಜಧಾನಿ ಎಕ್ಸ್‌ಪ್ರೆಸ್ ವಾರಕ್ಕೆ ಎರಡುಸಲ ಹೋಗು
ತ್ತದೆ.

71. क्या एक प्याला चाय के लिए समय है ?
ಒಂದು ಕಪ್ ಚಹ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಹೊತ್ತಿದೆಯೆ ?

72. गाड़ ने सीटी दे दी / भंडी हिला दी है ।
ಗಾರ್ಡ್ ಸಿಗ್ನಲ್ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ.

73. किसी ने जंजीर खींच दी है ।
ಯಾರೋ ಚಿಯರ್ನ್ ಎಳೆದಿದ್ದಾರೆ.

74. अपने टिकट कलेक्टर को दिखा दो ।
ಟಿಕೆಟ್ ಕಲೆಕ್ಟರ್‌ಗೆ ನಮ್ಮ ಟಿಕೆಟ್‌ಗಳನ್ನು ತೋರಿಸಿ.

75. अपना सामान ले जाने वाले कुली पर नजर रखो ।

ನಮ್ಮ ಚೀಲಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿರುವ
ಕೂಲಿ ಮೇಲೆ ನಿಗಾ ಇಡು.

76. रेलवे स्टेशन एक रीनकदार जगह है ।
ರೈಲ್ವೇ ಸ್ಟೇಷನ್ ಒಂದು ಗಡಿಬಿಡಿ ಸ್ಥಳ.

... राजधानी एक्सप्रेस बारक्के एरडुसला होगुत्तदे.
ರಾಜಧಾನಿ ಎಕ್ಸ್‌ಪ್ರೆಸ್ ದ್ವಿಸಪ್ತಾಹಿಕ್ ಗಾಡೀ ಹೆ.

... ओन्दु कप चाह तेगेदुकोल्ललु होत्तिदेये ?
ಕ್ಯಾ ಏಕ್ ಪ್ಯಾಲಾ ಚಾಯ್ ಕೇ ಲಿಯೆ ಸಮಯ್ ಹೆ ?

... गाड़ सिग्नल कोट्टिहाने.
ಗಾರ್ಡ್ ನೇ ಸೀಟಿ ದೇ / ಜಂಡೀ ಹಿಲಾ ದೀ ಹೆ.

... यारो चैन एलेदिहारे.
ಕಿಸೀ ನೇ ಜಂಜೀರ್ ಖೀಂಚ್ ದೀ ಹೆ.

... टिकेट कलेक्टरगे नम्म टिकेटगल्लनु तोरिसि.
ಅಪ್ಪೇ ಟಿಕೆಟ್ ಕಲೆಕ್ಟರ್ ಕೋ ದಿಖಾ ದೋ.

... नम्म चीलागल्लनु तेगेदुकोण्डु होगुत्तिख कूली मेले
निगा इडु.
ಅಪ್ಪಾ ಸಾಮಾನ್ ಲೇ ಜಾನೇ ವಾಲೇ ಕುಲಿ ಪರ್
ನಜರ್ ರಖೋ.

... रेलवे स्टेशन ओन्दु गडिविडि स्थला.
ರೇಲ್ವೇ ಸ್ಟೇಷನ್ ಏಕ್ ರೌನಕ್‌ದಾರ್ ಜಗಹ್ ಹೆ.

सड़क से यात्रा / ರಸ್ತೆಯ ಪ್ರಯಾಣ

1. मैं कार से आगरा जा रहा हूं ।
ನಾನು ಕಾರ್‌ನಲ್ಲಿ ಆಗ್ರಾಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.

2. यहां से चंडीगढ़ का बस द्वारा क्या किराया है ?
ಇಲ್ಲಿಂದ ಚಂಡೀಗಢಕ್ಕೆ ಬಸ್ ಬಾರ್ಜ್ ಎಷ್ಟು ?

3. पूना से टैक्सी द्वारा बंबई पहुंचने में चार घंटे
लगते हैं ।
ಛಾಕ್ಸಿಯಲ್ಲಿ ಮುಂಬೈನಿಂದ ಪುಣೆಗೆ ಹೋಗಲು ನಾಲ್ಕು
ಗಂಟೆ ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

4. क्या तुमने कार की सर्विसिंग करवा ली है ?
ನೀನು ಕಾರ್‌ನ ಸರ್ವಿಸಿಂಗ್ ಮಾಡಿಸಿದೆಯಾ ?

5. रास्ते में हमारी कार में पंचर हो गया ।
ನಮ್ಮ ಕಾರ್ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ ಪಂಕ್ಚರ್ ಆಯಿತು.

6. मैंने बातानुकूलित बस द्वारा जयपुर की यात्रा की ।
ನಾನು ಏರ್‌ಕಂಡಿಷನ್ಡ್ ಬಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಜೈಪುರ್‌ಕ್ಕೆ ಹೋದೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

... नानु कारनल्लि आगरागे होगुत्तेने.
ಮಯ್ ಕಾರ್ ಸೇ ಆಗ್ರಾ ಜಾ ರಹಾ ಹೂಂ.

... इल्लिदा चन्डीगढ़क्के बस चार्ज एष्टु ?
ಯಹಾ ಸೇ ಚಂಡೀಗಢ್ ಕಾ ಬಸ್ ದ್ವಾರಾ ಕ್ಯಾ
ಕಿರಾಯಾ ಹೆ ?

... टैक्सीयल्लि मुम्बईनिदा पुणेगे होगलु नाल्लकु घंटे बेका-
गुत्तदे.
ಪೂನಾ ಸೇ ಛಾಕ್ಸಿ ದ್ವಾರಾ ಬಂಬಯೊ ಪಹುಂಚ್‌ನೇ
ಮೇ ಚಾರ್ ಘಂಟೇ ಲಗ್ನೀ ಹೆ.

... नानु कारना सर्विसिंग माडिसिदेया ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್ಮೇ ಕಾರ್ ಕೇ ಸರ್ವಿಸಿಂಗ್ ಕರ್‌ವಾ ಲೀ ಹೆ ?

... नम्म कार रस्तेयल्लि पंचर आयितु.
ರಾಸ್ತೇ ಮೇ ಹಮಾರೀ ಕಾರ್ ಮೇ ಪಂಕ್ಚರ್ ಹೋ
ಗಯಾ.

... नानु एयरकंडिषण्ड बसनल्लि जयपुरक्के होदे.
ಮೈನೇ ವಾತಾನುಕೂಲಿತ್ ಬಸ್ ದ್ವಾರಾ ಜೈಪುರ್ ಕೇ
ಯಾತ್ರಾ ಕೇ.

7. क्या आपकी यात्रा एजेन्सी द्वारा सस्ती दरों पर बस ... निम्न ट्रेवल एजेन्सी अगदा बस प्रवासगलन्तु
द्वारा सैर-सपाटों का आयोजन किया जाता है ? ऐरपडिसुवुदे ?
निम्न ट्रेवल एजेन्सी अगदा बस प्रवासगलन्तु
गङ्गानु विपुडिसुवुदे ?
8. कार द्वारा यह छह घंटों का सफर है । ... कारनल्लि आरु घंटे प्रयाणा.
कारनल्लि आरु गंठि प्रयाणा.
कारनल्लि आरु घंटे प्रयाणा.
कारनल्लि आरु घंटे प्रयाणा.
9. कार द्वारा इसमें कितना समय लगेगा ? ... कारनल्लि होदरे एण्टु होत्तागुत्तदे ?
कारनल्लि होदरे एण्टु होत्तागुत्तदे ?
कारनल्लि होदरे एण्टु होत्तागुत्तदे ?
कारनल्लि होदरे एण्टु होत्तागुत्तदे ?
10. बस यात्रा काफी आरामदेह थी / रही । ... बस प्रयाणा बहल अनुकूलवागित्तु.
बस प्रयाणा बहल अनुकूलवागित्तु.
बस प्रयाणा बहल अनुकूलवागित्तु.
बस प्रयाणा बहल अनुकूलवागित्तु.
11. रास्ते में गाड़ी खराब हो जाने से हमें देर हो गई । ... मार्ग मध्ये गाडी केट्टिद्विन्दु तडावायित्तु.
मार्ग मध्ये गाडी केट्टिद्विन्दु तडावायित्तु.
मार्ग मध्ये गाडी केट्टिद्विन्दु तडावायित्तु.
मार्ग मध्ये गाडी केट्टिद्विन्दु तडावायित्तु.
12. आप इतने लम्बे समय तक गाड़ी / कार चला ... अण्टु दूरा कार ओडिसलु निमगे साध्यवे ?
सकते हैं ? अण्टु दूरा कार ओडिसलु निमगे साध्यवे ?
अण्टु दूरा कार ओडिसलु निमगे साध्यवे ?
अण्टु दूरा कार ओडिसलु निमगे साध्यवे ?
13. मैंने सड़क द्वारा पूरे देश की यात्रा की है । ... नानु देशाध्यन्ता रस्तेयल्ले प्रयाणा माडिद्वेने.
नानु देशाध्यन्ता रस्तेयल्ले प्रयाणा माडिद्वेने.
नानु देशाध्यन्ता रस्तेयल्ले प्रयाणा माडिद्वेने.
नानु देशाध्यन्ता रस्तेयल्ले प्रयाणा माडिद्वेने.
14. कार की डिकी में अपना सारा सामान रख दो । ... नम्मा एल्ला सामानुगलन्तु कारना डिकिकयल्लि हाकु.
नम्मा एल्ला सामानुगलन्तु कारना डिकिकयल्लि हाकु.
नम्मा एल्ला सामानुगलन्तु कारना डिकिकयल्लि हाकु.
नम्मा एल्ला सामानुगलन्तु कारना डिकिकयल्लि हाकु.
15. हम लोग बारी-बारी से गाड़ी चलाएंगे । ... नावु ओव्वरादा नंतरा ओव्वरु ड्राइव माडोणा.
नावु ओव्वरादा नंतरा ओव्वरु ड्राइव माडोणा.
नावु ओव्वरादा नंतरा ओव्वरु ड्राइव माडोणा.
नावु ओव्वरादा नंतरा ओव्वरु ड्राइव माडोणा.

विमान यात्रा / विमान प्रयाण

1. वह आज प्रातः विमान द्वारा इंग्लैंड के लिए रवाना ... अवरु इन्दु बल्लिगे इंग्लैंडगे विमानवल्लि होरट्टर.
हो गया । अवरु इन्दु बल्लिगे इंग्लैंडगे विमानवल्लि होरट्टर.
अवरु इन्दु बल्लिगे इंग्लैंडगे विमानवल्लि होरट्टर.
अवरु इन्दु बल्लिगे इंग्लैंडगे विमानवल्लि होरट्टर.
2. मैंने एयर बस द्वारा दिल्ली से कलकत्ता की यात्रा की । ... नानु देहलियिन्दा कलकत्तागे एयर बस नल्लि होदे.
नानु देहलियिन्दा कलकत्तागे एयर बस नल्लि होदे.
नानु देहलियिन्दा कलकत्तागे एयर बस नल्लि होदे.
नानु देहलियिन्दा कलकत्तागे एयर बस नल्लि होदे.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

3. दिल्ली से मद्रास तक विमान का क्या किराया है ? ... देहलीयिन्दा मद्रासगे विमानदल्लि एण्टु चार्ज ?
ದಹಲಿಯಿಂದ ಮದ್ರಾಸ್‌ಗೆ ವಿಮಾನದಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಬಾರ್ಜು ?
... ದಿಲ್ಲಿ ಸೇ ಮದ್ರಾಸ್ ತಕ್ ವಿಮಾನ್ ಕಾ ಕ್ಯಾ ಕಿರಾಯಾ ಹೈ ?
4. हमारा हवाई जहाज एक घंटा लेट हो गया । ... नम्म विमान ओन्दु घंटे तडवायितु.
ನಮ್ಮ ವಿಮಾನ ಒಂದು ಗಂಟೆ ತಡವಾಯಿತು.
... ಹಮಾರಾ ಹವಾಯಿ ಜಹಾಜ್ ಏಕ್ ಘಂಟಾ ಲೇಟ್ ಹೋ ಗಯಾ.
5. तुमने पेरिस की यात्रा एयर इंडिया से की या एयर फ्रांस से ? ... नीनु पेरिसगे एयर इंडियादा विमानदल्लि होदेरा इल्ला
ನೀನುಪ್ಯಾರಿಸ್‌ಗೆ ಏರ್ ಇಂಡಿಯಾದ ವಿಮಾನದಲ್ಲಿ ಹೋದೆಯೋ ಇಲ್ಲ ಏರ್ ಫ್ರಾನ್ಸ್ ವಿಮಾನದಲ್ಲಿೋ ?
... ತುಮ್ಮೇ ಪ್ಯಾರಿಸ್ ಕೇ ಯಾತ್ರಾ ಏರ್ ಇಂಡಿಯಾ ಸೇ ಕೇ ಯಾ ಏರ್ ಫ್ರಾನ್ಸ್ ಸೇ ?
6. मुझे बंबई जाने वाले विमान को पकड़ने के लिए हवाई अड्डे जाना है । ... मुम्बई विमाना हिडियुवुदककागि नानु विमाना निल्दा-
ಮುಂಬೈ ವಿಮಾನ ಹಿಡಿಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಾನು ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣಕ್ಕೆ ಹೋಗಬೇಕಾಗಿದೆ.
... ಷುಮ್ಬೈ ಬಂಬಯಿ ಜಾನೇ ಪಾಲೆ ವಿಮಾನ್ ಕೋ ಪಕಡ್ನೇ ಕೇ ಲಿಯೆ ಹವಾಯಿ ಅಡ್ಡೆ ಜಾನಾ ಹೆ.
7. दिल्ली से बंबई जाने के लिए कौन सा विमान है ? ... देहलीयिदा मुम्बईगे होगुवा विमाना यावुदु ?
ದಹಲಿಯಿಂದ ಮುಂಬೈಗೆ ಹೋಗುವ ವಿಮಾನ ಯಾವುದು ?
... ದಿಲ್ಲಿ ಸೇ ಬಂಬಯಿ ಜಾನೇ ಕೇ ಲಿಯೆ ಕೌನ್ ಸಾ ವಿಮಾನ್ ಹೆ ?
8. विमान द्वारा जल्दी पहुँचा जा सकता है । ... विमानदल्लि बहला बेगा होगಾವहुदु.
ವಿಮಾನದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಬೇಗ ಹೋಗಬಹುದು.
... ವಿಮಾನ್ ದ್ವಾರಾ ಜಲ್ದಿ ಪಹುಂಚಾ ಜಾ ಸಕ್ತಾ ಹೆ.
9. मैं विमान द्वारा जा रहा हूँ । ... नानु विमानदल्लि ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.
ನಾನು ವಿಮಾನದಲ್ಲಿ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.
... ನಾನು ವಿಮಾನದಿಂದ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.
10. हवाई अड्डे चला जाय !
ನಾವು ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣಕ್ಕೆ ಹೋಗೋಣ.
... ನಾವು ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣಕ್ಕೆ ಹೋಗೋಣ.
11. विमान आघे घंटे में उतरेगा । ... ಇನ್ನು ಅರ್ಧ ಗಂಟೆಯಲ್ಲಿ ವಿಮಾನ ಕೆಳಗಿಳಿಯುತ್ತದೆ.
... ಇನ್ನು ಅರ್ಧ ಗಂಟೆಯಲ್ಲಿ ವಿಮಾನ ಕೆಳಗಿಳಿಯುತ್ತದೆ.
12. वे हमारे विमान् की घोषणा कर रहे हैं । ... अवरु नम्मा विमानदा वरगे प्रकटणे कोइता इहारे.
ಅವರು ನಮ್ಮ ವಿಮಾನದ ಬಗ್ಗೆ ಪ್ರಕಟಣೆ ಕೊಡ್ತಾ ಇದ್ದಾರೆ.
... ವೇ ಹಮಾರೆ ವಿಮಾನ್ ಕೇ ಘೋಷಣಾ ಕರ್ ರಹೆ ಹೆ.
13. मैंने इसके पहले कभी विमान यात्रा नहीं की है । ... नानु इदक्के मोदलु विमानदल्लि होगे इल्ला.
ನಾನು ಇದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ವಿಮಾನದಲ್ಲಿ ಹೋಗೇ ಇಲ್ಲ.
... ಮೆಯ್‌ನೇ ಇಸ್‌ಕೇ ಪಹಲೆ ಕಭೇ ವಿಮಾನ್ ಯಾತ್ರಾ ನೆಹೇ ಕೇ ಹೆ.
14. अपने सामान के पच्चे को सावधानी से रखो । ... नीवु निम्म सामानुगलनु नोडिडी.
ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಸಾಮಾನುಗಳನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿ.
... ಅಪ್ಪೇ ಸಾಮಾನ್ ಕೇ ಪರ್ಚೆ ಕೋ ಸಾವಧಾನಿ ಸೇ ರಖೋ.
15. क्या मैं खिड़की के पास बैठ सकता हूँ ?
ನಾನು ಕಿಟಕಿ ಬಳಿ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಬಹುದೇ ?
... ನಾನು ಕಿಟಕಿ ಬಲ್ಲಿ ಕುಲಿತುಕೊಲ್ಲಾವಹುದೇ ?
... ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಖಿಡ್‌ಕೇ ಕೇ ಪಾಸ್ ಬೈತ್ ಸಕ್ತಾ ಹೂ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

16. ವಿಮಾನ ಉಡನೆ ವಾಲಾ ಹೈ / ಹಮ ಜಮೀನ ಖೊಡ್ ರಹೇ ಹೈ ।
ನಾವು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಏರುತ್ತಾ ಇದ್ದೇವೆ.
 17. हमें सुरक्षा जांच के लिए बुलाया गया है ।
ಸುರಕ್ಷತೆಯ ತನಿಖೆಗಾಗಿ ನಮ್ಮನ್ನು ಕರೆದಿದ್ದಾರೆ.
 18. विमान परिचारिका को बुलाएं । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಪರಿಚಾರಿಕಾ ಕೋ ಬುಲಾಯಿ.
 19. अगले दस मिनटों में हम दिल्ली पर उतर रहे हैं ।
ಇನ್ನು ಹತ್ತು ನಿಮಿಷಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ದೆಹಲಿಯಲ್ಲಿ ಇಳಿಯುತ್ತೇವೆ.
 20. आज मौसम ठीक नहीं है । ...
ಇಂದು ಹವಾಮಾನ ಅಷ್ಟೊಂದು ಚೆನ್ನಾಗಿಲ್ಲ.
 21. मौसम की खराबी के कारण श्रीनगर की उड़ान को रद्द कर दिया गया ।
ಹವಾಮಾನ ಸರಿ ಇಲ್ಲದೇ ಶ್ರೀನಗರ ವಿಮಾನವನ್ನು ರದ್ದು ಗೊಳಿಸಲಾಯಿತು.
 22. क्या आपने जम्बो जेट से यात्रा की है ?
ನೀವು ಜಂಬೋ ಜೆಟ್ ನಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದ್ದೀರಾ ?
 23. कॉन्कार्ड विश्व का सबसे बड़ा विमान है ।
ಕಾನ್ಕಾರ್ಡ್ ವಿಶ್ವದ ಅತಿ ದೊಡ್ಡ ವಿಮಾನ.
 24. इस समय हम ध्वनि से भी तेज रफ्तार से उड़ रहे हैं ।
ಈಗ ನಾವು ಶಬ್ದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನ ವೇಗದಲ್ಲಿ ಹೋಗ್ತಾ ಇದ್ದೇವೆ.
 25. क्या आप विमान चालक के कक्ष में जाना चाहेंगे ?
ಪೈಲಟ್ನ ಕ್ಯಾಬಿನ್ ಅನ್ನು ನೋಡಬಯಸುತ್ತೀರಾ ?
 26. विमान निविघ्न / बगैर दिक्कत जमीन पर उतरा ।
ವಿಮಾನ ಬಹಳ ಮೆತ್ತಗೆ ಇಳಿಯಿತು.
 27. दिल्ली आने वाले विमान को आगरे की ओर भेज दिया गया ।
ದೆಹಲಿಗೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ವಿಮಾನವನ್ನು ಆಗ್ರಾದತ್ತ ತಿರುಗಿಸಲಾಯಿತು.
 28. उड़ान काफी मनोरम रही । ...
ವಿಮಾನ ಪ್ರಯಾಣ ತುಂಬ ಅನಂದದಾಯಕವಾಗಿತ್ತು.
 - ... नावु मेलक्के ऐरुत्ता इह्वे.
ವಿಮಾನ್ ಉಡ್‌ನೇ ವಾಲಾ ಹೆ / ಹಮ್ ಜಮೀನ್ ಘೋಡ್ ರಹೆ ಹೆ.
 - ... सुरक्षतेया तनिवेगागि नम्मन्नु करेदिहारे.
ಹಮೆ ಸುರಕ್ಷಾ ಜಾಂಚ್ ಕೇ ಲಿಯೆ ಬುಲಾಯಾ ಗಯಾ ಹೆ.
 - ... दयवित्ठु एयरहोस्टेस अन्नु करेयिरि.
ವಿಮಾನ್ ಪರಿಚಾರಿಕಾ ಕೋ ಬುಲಾಯಿ.
 - ... इन्नु हत्तु निमिपगलल्लि नावु देहलियल्लि इलियुत्तेवे.
ಅಗಲೇ ದಸ್ ಮಿನಟೋ ಮೇ ಹಮ್ ದಿಲ್ಲಿ ಪರ್ ಉತರ್ ರಹೆ ಹೆ.
 - इन्दु हवामाना अष्टोंदु चेन्नागिल्ला.
ಆಜ್ ಮೌಸಮ್ ಠೀಕ್ ನಹೀ ಹೆ.
 - ... हवामाना सरि इल्लदे श्रीनगरा विमानवन्नु रद्दुगोलि-
सलाइतु.
ಮೌಸಮ್ ಕೇ ಖರಾಬೀ ಕೇ ಕಾರಣ್ ಶ್ರೀನಗರ್ ಕೇ ಉಡಾನ್ ಕೋ ರದ್ ಕರ್ ದಿಯಾ ಗಯಾ.
 - ... नीवु जम्बो जेटनल्लि प्रयाणा माडिहीरा.
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ಪೇ ಜಂಬೋ ಜೆಟ್ ಸೇ ಯಾತ್ರಾ ಕೇ ಹೆ ?
 - ... कॉन्कार्ड विश्वदा अति दोड्डा विमाना.
ಕಾನ್ಕಾರ್ಡ್ ವಿಶ್ವದಾ ಅತ್ಯಂತ ದೊಡ್ಡ ವಿಮಾನ್ ಹೆ.
 - ... ईगा नावु शब्दक्किन्ता हेच्चिना वेगदल्लि होग्त इह्वे.
ಇಸ್ ಸಮಯ್ ಹಮ್ ಧ್ವನಿ ಸೇ ಭೇ ತೇಜ್ ರಪ್ತಾರ್ ಸೇ ಉಡ್ ರಹೇ ಹೆ.
 - ... पाइलट क्याबिन अन्नु नोडाबयसुत्तीरा ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ ವಿಮಾನ್ ಚಾಲಕ್ ಕೇ ಕಕ್ಷಾ ಮೆ ಜಾನಾ ಚಾಹೇಂಗಿ ?
 - ... विमाना बहल्ला मेत्तगे इल्लियित्तु.
ವಿಮಾನ್ ನಿರ್ವಿಘ್ನ / ಬಗೈರ್ ದಿಕ್ಕತ್ ಜಮೀನ್ ಪರ್ ಉತ್ರಾ.
 - ... देहलिले बरहत्तिद् विमानवन्नु आगरादत्त तिरुगिस-
लायित्तु.
ದೆಹಲಿಗೆ ಬರಹತ್ತಿದ್ದ ವಿಮಾನವನ್ನು ಆಗರಾದತ್ತ ತಿರುಗಿಸಲಾಯಿತು.
 - ... विमान प्रयाणा तुम्बा आनन्ददायकवागित्तु.
ಉಡಾನ್ ಕಾಫೀ ಮನೋರಮ್ ರಹೀ.

29. एयर इंडिया की परिचारिकाएं अत्यंत मनोहारी ढंग से कपड़े पहनती हैं ।
 ಏರ್ ಇಂಡಿಯಾದ ಗೆಗನ ಸಖಿಯರು ಬಹಳ ಸುಂದರ ವಾಗಿ ಅಲಂಕಾರ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ.
30. अपना बोटिंग पास तैयार रखिए ।
 ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಬೋಡಿಂಗ್ ಪಾಸ್ ಅನ್ನು ಸಿದ್ಧವಾಗಿ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರಿ.

- ... एयर इंडियाद गगना सखियरु बहल सुन्दरवागि अलं-
 कारा माडिकोन्डिहारे.
 ಏರ್ ಇಂಡಿಯಾ ಕೀ ಪರಿಚಾರಿಕಾಯೆ ಅತ್ಯಂತ ಮನೋ ಹರೀ ಡಂಗ್ ಸೇ ಕಪಡೇ ಪಹನ್ತೀ ಹೆ.
- ... नीबु निम्मा बोटिंग पास अन्नु सिडवागि इट्टुकोंडिरि.
 ಅಪ್ನಾ ಬೋಡಿಂಗ್ ಪಾಸ್ ತೈಯಾರ್ ರಖೀಯೆ.

जहाज यात्रा / ನೌಕಾ ಯಾತ್ರೆ

1. वह जहाज से इंग्लैंड गया ।
 ಅವನು ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್‌ಗೆ ಹಡಗಿನಲ್ಲಿ ಹೋದ.
2. इंग्लैंड पहुंचने में जहाज को कितना समय लगता है ?
 ಸ್ವೀಮರ್ ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್ ತಲುಪಲು ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ?
3. एक बहुत बड़ा जहाज बंदरगाह पर लंगर डाले हुए था ।
 ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಹಡಗು ರೇವನಲ್ಲಿ ಲಂಗರು ಹಾಕಿದೆ.
4. जहाज से यात्रा करते समय क्या आपको मितली आती है ?
 ನೀವು ಸ್ವೀಮರ್‌ನಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುವಾಗ ನಿಮಗೆ ವಾಂತಿ ಬರುವ ಹಾಗಾಗುತ್ತದಾ ?
5. समुद्र में ज्वार-भाटा आने से हमारी हालत दयनीय हो गई ।
 ಕ್ಷುಬ್ಧ ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ತುಂಬ ಕರುಣಾ ಜನಕವಾಗಿತ್ತು.
6. मुझे इंग्लैंड की समुद्री यात्रा में आनंद आया ।
 ಇಂಗ್ಲೆಂಡಿಗೆ ಹಡಗಿನಲ್ಲಿ ಹೋಗುವಾಗ ನನಗೆ ತುಂಬ ಆನಂದವಾಯಿತು.
7. जहाज कितना बड़ा / विशाल है !
 ಎಂತಹ ದೊಡ್ಡ ಹಡಗು !
8. जहाज की छत पर चला जाय ।
 ಹಡಗಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗಕ್ಕೆ ಹೋಗೋಣ.
9. क्या रेलिंग के सहारे खड़ा हुआ जाय ?
 ನಾವು ರೇಲಿಂಗ್ ಹಿಡಿದು ನಿಲ್ಲೋಣವೇ ?

- ... अबनु इंग्लैंडगे हडगिनलिल होदा.
 ವಹ್ ಜಹಾಜ್ ಸೇ ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್ ಗಯಾ.
- ... स्टीमर इंग्लैंड तलुपलु एष्टु होत्तु तेगेदुकोल्लुत्तदे ?
 ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್ ಪಮುಂಡ್‌ನೇ ಮೆ ಜಹಾಜ್ ಕೋ ಕಿತ್‌ನಾ ಸಮಯ್ ಲಗ್ತಾ ಹೆ ?
- ... ओन्नु दोड्डा हडगु रेविनलिल लंगरु हाकिदे.
 ಏಕ್ ಬಹುತ್ ಬಡಾ ಜಹಾಜ್ ಬಂದರ್‌ಗಾಹ್ ಪರ್ ಲಂಗರ್ ಡಾಲೆ ಹುಯೆ ಥಾ.
- ... नीबु स्टीमरनलिल प्रवाणा माडुवाग निमगे वान्ति बरुवा हागागुत्तदा ?
 ಜಹಾಜ್ ಸೇ ಯಾತ್ರಾ ಕರ್ತೇ ಸಮಯ್ ಕಾ ಆಪ್‌ಕೋ ಮಿತ್‌ಲೀ ಆತೀ ಹೆ ?
- ... क्षुब्ध समुद्रदलिल नम्मा परिस्थिति तुम्बा करुणाजनका वागित्तु.
 ಸಮುದ್ರ ಮೇ ಜ್ವಾರ್-ಭಾಟಾ ಆನೇ ಸೇ ಹಮಾರಿ ಹಾಲತ್ ದಯನೀಯ ಹೋ ಗಯೊ.
- ... इंग्लैंडगे हडगिनलिल हौगुवागा ननगे तुम्बा आनन्द-
 वायित्तु.
 ಮುಜ್ಜೆ ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್ ಕೀ ಸಮುದ್ರೀ ಯಾತ್ರಾ ಮೆ ಆನಂದ್ ಆಯಾ.
- ... एन्तह दोड्डा हडगु !
 ಜಹಾಜ್ ಕಿತ್ನಾ ಬಡಾ / ವಿಶಾಲ್ ಹೆ !
- ... हडगिना मेलभागक्के हौगोणा.
 ಜಹಾಜ್ ಕೀ ಛತ್ ಪರ್ ಚಲಾ ಜಾಯ್.
- ... नाबु रेलिंग हिडिदु निल्लोणवे ?
 ಕಾ ರೇಲಿಂಗ್ ಕೀ ಸಹಾರಿ ಖಡಾ ಹುಮಾ ಜಾಯ್ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता ' नहीं ।

10. जहाज की यात्रा में कितने आश्चर्यजनक अनुभव ... हड़गिनल्लि होगुबुदु ओन्दु आश्चर्यकारि अनुभवा.
होते हैं।
ಹಡಗಿನಲ್ಲಿ ಹೋಗುವುದು ಒಂದು ಅಶ್ಚರ್ಯಕಾರಿ ಅನುಭವ.
ಜಹಾಜ್ ಕೀ ಯಾತ್ರಾ ಮೇ ಕಿತ್‌ನೇ ಅಶ್ಚರ್ಯಜನಕ್ ಅನುಭವ್ ಹೋತೆ ಹೆ.
11. मैंने अनेक बार कोस्टल स्टीमर से यात्रा की है। ... वानु अनेक सला करावल्लि स्टीमरनल्लि प्रयाणा मडिद्दीनि.
ನಾನು ಅನೇಕ ಸಲ ಕರಾವಳಿ ಸ್ವೀಮರ್‌ನಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದ್ದೀನಿ.
ಮೈನೆ ಅನೇಕ್ ಬಾರ್ ಕೋಸ್ಟಲ್ ಸ್ವೀಮರ್ ಸೇ ಯಾತ್ರಾ ಕೀ ಹೆ.
12. जहाज इतना बड़ा है जैसे कोई महल। ... हड़गु ओन्दु भवनबष्टु दोड्डु.
ಹಡಗು ಒಂದು ಭವನದಷ್ಟು ದೊಡ್ಡದು.
ಜಹಾಜ್ ಇತ್‌ನಾ ಬಡಾ ಹೆ ಜೈಸೆ ಕೋಯೊ ಮಹಲ್.
13. समुद्री यात्रा में आपके अनेक मित्र बन जाते हैं। ... हड़गु प्रयाणदल्लि ನಿಮಗೆ वहಲಾ ಜನಾ मित्ररागुत्तारे.
ಹಡಗು ಪ್ರಯಾಣದಲ್ಲಿ ನಿಮಗೆ ಬಹಳ ಜನ ಮಿತ್ರ ರಾಗುತ್ತಾರೆ.
ಸಮುದ್ರೀ ಯಾತ್ರಾ ಮೆ ಆಪ್‌ಕೇ ಅನೇಕ್ ಮಿತ್ರ್ ಬನ್ ಜಾತೆ ಹೆ.
14. हमारा जहाज कल प्रस्थान कर रहा है। ... नाले बेलिगे नम्मा हड़गु याना माडुत्तदे.
ನಾಳೆ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ನಮ್ಮ ಹಡಗು ಯಾನ ಮಾಡುತ್ತದೆ.
ಹಮಾರಾ ಜಹಾಜ್ ಕಲ್ ಪ್ರಸ್ಥಾನ್ ಕರ್ ರಹಾ ಹೆ.
15. यह जहाज एक तैरते हुए आरामदेह होटल के ... ई हड़गु भव्यवादा तेलु होटल नंतिदे.
ಸಮಾನ ಹೆ।
ಯಹ್ ಜಹಾಜ್ ಏಕ್ ತೈರ್‌ತೇ ಹುಏ ಆರಾಮ್‌ದೆಹ್ ಹೋಟಲ್ ಕೇ ಸಮಾನ್ ಹೆ.

टैक्सी ड्राइवर के साथ / ಟ್ಯಾಕ್ಸಿ ಡ್ರೈವರ್‌ನೊಡನೆ

1. मुझे मेन रोड वाले होटल पर ले चलो। ... मेन रोडनल्लिरವಾ ಹೊಟಲಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗು.
ಮೆಯ್‌ನ್ ರೋಡ್‌ನಲ್ಲಿರುವ ಹೋಟಲ್‌ಗೆ ಕರೆದು-
ಕೊಂಡು ಹೋಗು.
ಮುಜೈ ಮೆಯ್‌ನ್ ರೋಡ್ ವಾಲೇ ಹೋಟಲ್ ಪರ್ ಲೇ ಚಲೋ.
2. आइए बैठिए, श्रीमान ! ... दयविट्टु ओलगे बन्नि स्वामि !
ದಯವಿಟ್ಟು ಒಳಗೆ ಬನ್ನಿ ಸ್ವಾಮಿ !
ಆಯಿಯೆ ಬೈರಿಯೆ, ಶ್ರೀಮಾನ್ !
3. तुम मेरा सूटकेस कहां रखोगे ? ... नन्न सूटकेस ಎಲ್ಲಿಡುತ್ತೀಯೆ ?
ನನ್ನ ಸೂಟ್‌ಕೇಸ್ ಎಲ್ಲಿಡುತ್ತೀಯೆ ?
ತುಮ್ ಮೇರಾ ಸೂಟ್‌ಕೇಸ್ ಕಹಾ ರಖೋಗೆ ?
4. मैं इसे ऊपर / गाड़ी की छत पर रख दूंगा। ... ನಾನು ಅದನ್ನು ಮೇಲೆ ಹಾಕುತ್ತೇನೆ.
ನಾನು ಅದನ್ನು ಮೇಲೆ ಹಾಕುತ್ತೇನೆ.
ನಾನು ಅದನ್ನು ಮೇಲೆ ಹಾಕುತ್ತೇನೆ.
5. यह होटल यहां से कितनी दूर है ? ... इल्लಿದ होटल ಎಷ್ಟು ದೂರ ?
ಇಲ್ಲಿಂದ ಹೋಟಲ್ ಎಷ್ಟು ದೂರ ?
ಯಹ್ ಹೋಟಲ್ ಯಹಾ ಸೇ ಕಿತ್‌ನೀ ದೂರ್ ಹೆ ?
6. लगभग दस किलोमीटर। ... सुमार हत्तु ಕಿಲೋಮೀಟರ್.
ಸುಮಾರು ಹತ್ತು ಕಿಲೋಮೀಟರ್.
ಲಗ್‌ಭಗ್ ದಸ್ ಕಿಲೋಮೀಟರ್.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

2. हां, यही बस स्टाप है । ...
ಹೌದು, ಇದೇ ಬಸ್ ಸ್ಟಾಪ್.
3. अगली बस कब आएगी ? ...
ಮುಂದಿನ ಬಸ್ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ಬರುತ್ತದೆ ?
4. इसको लगभग दस मिनट में आ जाना चाहिए ।
ಅದು ಸುಮಾರು ಹತ್ತು ನಿಮಿಷದಲ್ಲಿ ಬರಬೇಕು.
5. यहां से दिल्ली गेट पहुंचने में कितना समय लगता है ? ...
ಇಲ್ಲಿಂದ ದೆಲ್ಲಿ ಗೇಟ್ ತಲುಪಲು ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತು ಬೇಕು ?
6. बीस मिनट से अधिक नहीं । ...
ಇಪ್ಪತ್ತು ನಿಮಿಷದೊಳಗೆ.
7. क्या वैसे समय पर आती हैं ? ...
ಬಸ್‌ಗಳು ವೇಳೆಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಬರುತ್ತವೆಯೇ ?
8. हां, आमतौर पर । ...
ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬರುತ್ತವೆ.
9. क्या वसों में भीड़ अधिक रहती है ? ...
ಬಸ್ಸುಗಳು ಜನರಿಂದ ಕಿಕ್ಕಿರಿದು ತುಂಬಿರುತ್ತವೆಯೇ ?
10. मुझे डर है कि रहती तो है । ...
ಕಿಕ್ಕಿರಿದು ತುಂಬಿರುತ್ತವೆ ಅಂತ ಅನಿಸುತ್ತದೆ.
11. वह रही आपकी बस । ...
ನಿಮ್ಮ ಬಸ್ಸು ಬಂತು.
12. जी हां, यह समय से तो आई है । ...
ಹೌದು, ಅದು ವೇಳೆಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಬಂದಿದೆ.
13. कनाट प्लेस का क्या किराया है ? ...
ಕನಾಟ್ ಪ್ಲೇಸ್‌ಗೆ ಎಷ್ಟು ಚಾರ್ಜ್ ?
14. तीस पैसे । ...
ಮೂವತ್ತು ಪೈಸೆ.
15. क्या डबल डेकर से चला जाय ? ...
ನಾವು ಡಬಲ್ ಡೆಕರ್‌ನಲ್ಲಿ ಹೋಗೋಣವೇ ?
- ... हींदु, इदे बस स्टाप.
ಹಾ, ಯಹೀ ಬಸ್ ಸ್ಟಾಪ್ ಹೆ.
- ... मुंदिना बस एण्टु होत्तिगे बरुत्तदे ?
ಅಗಲೀ ಬಸ್ ಕಬ್ ಆಯೇಗೀ ?
- ... अदु सुमार हत्तु निमिपदल्लि बरवेकु.
ಇಸ್‌ಕೋ ಲಗ್‌ಭಗ್ ದಸ್ ಮಿನಟ್ ಮೇ ಆ ಜಾನಾ ಚಾಹಿಯೊ.
- ... इल्लिन्दा डेल्ली गेट तलुपलु एण्टु होत्तु वेकु ?
ಯಹಾ ಸೇ ದಿಲ್ಲಿ ಗೇಟ್ ಪಹುಂಚ್‌ನೇ ಮೇ ಕಿತ್‌ನಾ ಸಮಯ್ ಲಗ್ತಾ ಹೆ ?
- ... इप्पत्तु निमिपादोलगे.
ಬೀಸ್ ಮಿನಟ್ ಸೇ ಅಧಿಕ್ ನಹೀ.
- ... बसगलु वेलेगे सरियागि बरुत्तवेये ?
ಕ್ಯಾ ಬಸ್‌ನೇ ಸಮಯ್ ಪರ್ ಆತೀ ಹೆ ?
- ... सामान्यवागि बरुत्तवे.
ಹಾ ಆಮ್‌ತರ್ ಪರ್.
- ... बस्सुगलु जनरिन्दा किक्करिदु तुम्बिरुत्तवेये ?
ಕ್ಯಾ ಬಸ್‌ನೋ ಮೇ ಭೀಡ್ ಅಧಿಕ್ ರಹ್‌ತೀ ಹೆ ?
- ... किक्करिदु तुम्बिरुत्तवे अन्ता अनिसुत्तदे.
ಮುಜ್ಜೆ ಡರ್ ಹೆ ಕಿ ರಹ್‌ತೀ ತೋ ಹೆ.
- ... निम्मा बस्सु बन्तु.
ವಹ್ ರಹೀ ಆಪ್ನೀ ಬಸ್.
- ... हींदु, अदु वेलेगे सरियागि बन्दिदे.
ಜೀ ಹಾ, ಯಹ್ ಸಮಯ್ ಸೇ ತೋ ಆಯೊ ಹೆ.
- ... कनाट प्लेसगे एण्टु चार्ज ?
ಕನಾಟ್ ಪ್ಲೇಸ್ ಕಾ ಕ್ಯಾ ಕಿರಾಯಾ ಹೆ ?
- ... भूवत्तु पैसे.
ತೀಸ್ ಪೈಸೆ.
- ... नावु डबल डेकरनल्लि होगोणवे ?
ಕ್ಯಾ ಡಬಲ್ ಡೆಕರ್ ಸೇ ಚಲಾ ಜಾಯ್ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

16. हमारे नगर में डबल डेकर बसें नहीं हैं ।
ನಮ್ಮ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಡಬಲ್ ಡೆಕರ್ ಬಸ್ಸುಗಳಿಲ್ಲ.

17. अंतरराज्यीय बस अड्डा कहां है ? ...
ಅಂತರ ರಾಜ್ಯ ಬಸ್ ನಿಲ್ದಾಣ ಎಲ್ಲಿದೆ ?

18. आपको पांच नम्बर की बस में जाना होगा ।
ಅಲ್ಲಿಗೆ ನೀವು ಐದನೇ ನಂಬರ್ ಬಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಹೋಗಬೇಕು.

19. यह उस कहां तक जाकर समाप्त होती है ?
ಈ ಬಸ್ ಎಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಹೋಗುತ್ತದೆ ?

20. इसका मार्ग वृत्ताकार / घुमावदार है । ...
ಅದು ವೃತ್ತಾಕಾರ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುತ್ತದೆ.

--- नम्म पट्टणदल्लि डबल डेकर बस्सुगलिल्ल.
ಹಮಾರೆ ನಗರ್ ಮೇ ಡಬಲ್ ಡೆಕರ್ ಬಸ್ ನೋ ಹೆ.

--- अंतर राज्य बस निल्दाणा एल्लिदे ?
ಅಂತರ್‌ರಾಜ್ಯೀಯ ಬಸ್ ಅಡ್ಡಾ ಕಹಾ ಹೆ ?

--- अल्लिगे नीवु अइदने नम्बर बसनल्लि होगवेकु.
ಅಲ್ಯೋ ಪಾಂಚ್ ನಂಬರ್ ಕೀ ಬಸ್ ಮೇ ಜಾನಾ ಹೋಗಾ.

--- ई बस एल्लियवरेगे होगुत्तदे ?
ಯಹ್ ಬಸ್ ಕಹಾ ತಕ್ ಜಾಕರ್ ಸಮಾಪ್ತ್ ಹೋತೀ ಹೆ ?

--- अदु वृत्ताकारा मार्घदल्लि संचरिसुत्तदे
ಇಸ್ಯಾ ಮಾರ್ಗ್ ವೃತ್ತಾಕಾರ್ ಹೆ / ಗುಮಾವ್‌ದಾರ್ ಹೆ.

ಖಂಡ - 4

ವಿಭಾಗ-4

ಕಾರ್ಯಾಲಯ ತಥಾ ವ್ಯಾಪಾರ ಸಂಬಂಧಿ ಮಾಮಲೆ / ಕಚೇರಿ ಮತ್ತು ನ್ಯಾಪಾರ ವಿಸಯಗಳು

ಕಾರ್ಯಾಲಯ ಮೆ / ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ

1. इन सभी पत्रों का जवाब / उत्तर आज भेज दो । ... ई एल्ला पत्रगुलिगू इन्दे उत्तर बरि.
ಈ ಎಲ್ಲ ಪತ್ರಗಳಿಗೂ ಇಂದೇ ಉತ್ತರ ಬರಿ. ... ಇನ್ ಸಭೇ ಪತ್ರೋ ಕಾ ಜವಾಬ್ / ಉತ್ತರ್ ಆಜ್ ಬೇಜ್ ದೋ.
2. क्या ये पत्र बहुत जरूरी / आवश्यक / महत्वपूर्ण हैं? ... इबु अति मुख्यवाद पत्रगले ?
ಇವು ಅತಿ ಮುಖ್ಯವಾದ ಪತ್ರಗಳೇ ? ... ಕ್ಯಾ ಯೇ ಪತ್ರ್ ಬಹುತ್ ಜರೂರೀ / ಅವಶ್ಯಕ್ / ಮಹತ್ವಪೂರ್ಣ್ ಹೆ ?
3. मैं एक घंटे के लिए बाहर जा रहा हूं । ... नानु ಒಂದು ಗಂಟೆ ಹೊರಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.
... ನಾನು ಏಕ್ ಘಂಟೆ ಕೀ ಲಿಯೆ ಬಾಹರ್ ಜಾ ರಹಾ ಹೊಂ.
4. शाम की इस मुलाकात को रद्द कर दीजिए । ... इन्दु सन्जय भेटियन्नु रद्दु माडि.
ಇಂದು ಸಂಜೆಯ ಭೇಟಿಯನ್ನು ರದ್ದು ಮಾಡಿ. ... ಶಾಮ್ ಕೀ ಇಸ್ ಮುಲಾಕಾತ್ ಕೋ ರದ್ದದ್ ಕರ್ ದೀಜಿಯೇ.
5. श्रीमान्, क्या आपकी वापसी जल्दी होगी ? ... नीवु बेगने वापस बरुत्तीरा सर ?
ನೀವು ಬೇಗನೆ ವಾಪಸ್ ಬರುತ್ತೀರಾ ಸರ್ ? ... ಶ್ರೀಮಾನ್, ಕ್ಯಾ ಆಪ್ಕಿ ವಾಪ್ಪೀ ಜಲ್ದೀ ಹೋಗಿ ?
6. मुझे तो यही आशा है । ... हागेन्दे अन्दुकुण्डिहीनि.
ಹಾಗೆಂದೇ ಅಂದುಕೊಂಡಿದ್ದೀನಿ. ... ಮುಜ್ಹಿ ತೋ ಯಹೀ ಆಶಾ ಹೆ.
7. कृपया बैठिए / तशरीफ रखिए. ... दयविट्टु कुलितुकुलिनि.
ದಯವಿಟ್ಟು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿ. ... ಕೃಪಯಾ ಬೈತೀಯೆ / ತಶರೀಫ್ ರಖೀಯೇ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

8. श्री कुमार व्यस्त हैं / काम में फंसे हुए हैं ।
ಶ್ರೀ ಕುಮಾರ್ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಮಗ್ನರಾಗಿದ್ದಾರೆ.
9. श्री कुमार कहां हैं ? ...
ಶ್ರೀ ಕುಮಾರ್ ಎಲ್ಲಿ ?
10. श्री कुमार एक मीटिंग में व्यस्त हैं । ...
ಶ್ರೀ ಕುಮಾರ್ ಮೀಟಿಂಗ್‌ಗೆ ಹೋಗಿದ್ದಾರೆ.
11. इस पेन्सिल को तेज कर दीजिए । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಈ ಪೆನ್ಸಿಲ್ ಅನ್ನು ಜೋಪು ಮಾಡಿ ಕೊಡಿ.
12. टेलीफोन की घंटी बज रही है । ...
ಟೆಲಿಫೋನ್ ಗಂಟೆ ಬಾರಿಸುತ್ತಿದೆ.
13. किस का टेलीफोन है ? ...
ಟೆಲಿಫೋನ್ ಯಾರಿಂದ ಬಂದಿದೆ ?
14. क्या आपने उस पत्र को टाइप कर लिया ?
ಆ ಪತ್ರವನ್ನು ಟೈಪ್ ಮಾಡಿ ಮುಗಿಸಿದಿರಾ ?
15. उस विवरण को शाम तक अवश्य तैयार हो जाना चाहिए ।
ಆ ಸ್ಟೇಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಸಂಜೆ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಸಿದ್ಧವಾಗಿರಬೇಕು.
16. अब इस पत्र की आवश्यकता / जरूरत नहीं है ।
ಆ ಪತ್ರದ ಅಗತ್ಯ ಈಗಿಲ್ಲ.
17. क्या कोई चँक है ? ...
ಇಂದು ಯಾವುದಾದರೂ ಚೆಕ್ ಇದೆಯೇ ?
18. आप कब तक छुट्टी पर रहेंगे ? ...
ನೀವು ಎಷ್ಟು ದಿನ ರಜೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಿರಿ ?
19. आजकल काम की बहुत अधिकता है । ...
ಈ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲಸದ ಒತ್ತಡ ಬಹಳ ಇದೆ.
20. सूचना को सूचना-मट्ट पर लगा दो । ...
ಈ ನೋಟೀಸ್ ನೋಟೀಸು-ಬೋರ್ಡಿನ ಮೇಲೆ ಹಾಕಿ.
21. क्या साहब अंदर हैं ? ...
ಸಾಹೇಬರು ಒಳಗಿದ್ದಾರೆಯೇ ?
22. कृपया यहां हस्ताक्षर करिए । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಇಲ್ಲಿ ಸಹಿ ಹಾಕಿ.
23. मेरा आवेदन पत्र स्वीकार कर लिया गया है ।
ನನ್ನ ಅರ್ಜಿ ಸ್ವೀಕೃತವಾಗಿದೆ.
- ... श्री कुमार केलसदल्लि मग्नरागिद्वारे.
ಶ್ರೀ ಕುಮಾರ್ ವ್ಯಸ್ತ ಹೆ / ಕಾಮ್ ಮೇ ಫಸೇ ಹುಯೆ ಹೆ.
- ... श्री कुमार एल्लि ?
ಶ್ರೀ ಕುಮಾರ್ ಕದಾ ಹೆ ?
- ... श्री कुमार मीटिंगगे होगिद्वारे.
ಶ್ರೀ ಕುಮಾರ್ ಏಕ್ ಮೀಟಿಂಗ್ ಮೇ ವ್ಯಸ್ತ ಹೆ.
- ... दयविट्टु ई पेंसिल अन्नू चूपु माडिकोडि.
ಇಸ್ ಪೆನ್ಸಿಲ್ ಕೋ ತೇಜ್ ಕರ್ ದೀಜೇಯೆ.
- ... टेलीफोन गण्टे वारिसुतिदे.
ಟೆಲಿಫೋನ್ ಕೀ ಘಂಟೀ ಬಜ್ ರಹೀ ಹೆ.
- ... टेलीफोन यारिन्दा बन्दिदे ?
ಕಿಸ್ ಕಾ ಟೆಲಿಫೋನ್ ಹೆ ?
- ... आ पत्रवन्नू टाइप माडि मुगिसिदिरे ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ಪೇ ಉಸ್ ಪತ್ರ್ ಕೋ ಟಾಯಿಪ್ ಕರ್‌ಲಿಯಾ ?
- ... आ' स्टेटमेंट संजे होत्तिगे सिद्धवागिरवेकु.
ಉಸ್ ವಿವರಣ್ ಕೋ ಶಾಮ್ ತಕ್ ಅವಶ್ಯ ತೈಯಾರ್ ಹೋ ಜಾನಾ ಬಾಹಿಯೆ.
- ... आ पत्रदा अगत्या ईगिल्ला.
ಅಬ್ ಇಸ್ ಪತ್ರ್ ಕೀ ಅವಶ್ಯಕತಾ / ಜರೂರತ್ ನಹೀ ಹೆ.
- ... इन्दु यावदादरू चेक इदेये ?
ಕ್ಯಾ ಕೋಯಿ ಚೆಕ್ ಹೆ ?
- ... नीवु एष्टु दिन रजे तेगेदुकोल्लुविरि ?
ಅಪ್ ಕಬ್ ತಕ್ ಜುಟ್ಟೀ ಪರ್ ರಹೇಂಗಿ ?
- ... ई दिनगल्ललि केलसदा ओत्तडा बहल इदे.
ಆಜ್‌ಕಲ್ ಕಾಮ್ ಕೀ ಬಹುತ್ ಅಧಿಕತಾ ಹೆ.
- ... ई नोटीसन्नू नोटीसु-बोर्डिना मेले हाकि.
ಸೂಚನಾ ಕೋ ಸೂಚನಾ-ಪಟ್ ಪರ್ ಲಗಾ ದೋ.
- ... साहेबरू ओलगिद्वारेये ?
ಕ್ಯಾ ಸಾಹಬ್ ಅಂದರ್ ಹೆ ?
- ... दयविट्टु इल्लि सहि हाकि.
ಕೃಪಯಾ ಯಹಾ ಹಸ್ತಾಕ್ಷರ್ ಕರೀಯೆ.
- ... नन्न अजि स्वीकृतवागिदे.
ಮೇರಾ ಆವೇದನ್‌ಪತ್ರ್ ಸ್ವೀಕಾರ್ ಕರ್ ಲಿಯಾ ಗಯಾ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

24. उसको छुट्टी नहीं मिल सकी । ...
अवरीಗೆ ರಜೆ ಸಿಗಲಿಲ್ಲ.
25. उसको चेतावनी दे दी गई है । ...
ಅವರಿಗೆ ಎಚ್ಚರಿಕೆ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ.
26. मैं मामले पर विचार / गौर करूंगा । ...
ನಾನು ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಯೋಚಿಸಿ ನೋಡುತ್ತೇನೆ.
27. मैं इस संबंध में आपसे वाद में बात करूंगा । ...
ಈ ವಿಷಯವಾಗಿ ಬಳಿಕ ನಾನು ಮಾತನಾಡುತ್ತೇನೆ.
28. मैं इसे अवश्य ध्यान में रखूंगा । ...
ನಾನು ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಖಂಡಿತ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿರುತ್ತೇನೆ.
29. क्या आप मेरी बात समझ रहे हैं ? ...
ನಾನು ಹೇಳಿದ್ದೆಲ್ಲ ನಿಮಗೆ ಅರ್ಥವಾಯಿತೇ ?
30. वह एक मामूली क्लक है । ...
ಅವರು ಬರೀ ಗುಮಾಸ್ತೆ.
31. क्या मेरे लिए कोई टेलीफोन आया था ? ...
ನನಗೆ ಟೆಲಿಫೋನ್ ಕರೆ ಬಂದಿತ್ತೇ ?
32. मैंने अपराह्न तीन बजे जनरल मैनेजर को मिलने का समय दिया है । ...
ನಾನು ಮೂರು ಗಂಟೆಗೆ ಜನರಲ್ ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ಅನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಲಿದ್ದೇನೆ.
33. क्या आप उस कार्यालय में नौकरी करते हैं / कर रहे हैं ? ...
ನೀವು ಆ ಕಛೇರಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿದ್ದೀರಾ ?
34. आप किस पद पर कार्य कर रहे हैं ? ...
ನೀವು ಯಾವ ಹುದ್ದೆಯಲ್ಲಿದ್ದೀರಿ ?
35. मैंने अपनी नौकरी से त्यागपत्र दे दिया है । ...
ನಾನು ನನ್ನ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ರಾಜೀನಾಮೆ ಕೊಟ್ಟೆ.
36. आज मैं बहुत व्यस्त हूँ । ...
ಇಂದು ನನಗೆ ಬಿಡುವಿಲ್ಲದಷ್ಟು ಕೆಲಸವಿದೆ.
37. उसे अपनी पदोन्नति का बहुत धमंड है । ...
ಅವನಿಗೆ ತನ್ನ ಬಡ್ತಿ ಬಗ್ಗೆ ಬಹಳ ಗರ್ವ ಬಂದಿದೆ.
- ... अवरिगे रजे सिगलिल्ला.
ಉಸ್ತೋ ಜುಟ್ಟೀ ನಡೀ ಮಿಲ್ ಸಕೀ.
- ... अवरिगे एचचरिके कोडलागिदे.
ಉಸ್ತೋ ಜೇತಾವ್ನೀ ದೇ ದೀ ಗಯೊ ಹೆ.
- ... नानु ई विषयवन्तु योचिसि नोडुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಮಾಮ್ಲೆ ಪರ್ ವಿಚಾರ್ / ಗೌರ್ ಕರೂಂಗಾ.
- ... ई विषयवागि बल्लिक नानु मातनाडुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಇಸ್ ಸಂಬಂಧ್ ಮೆ ಆಪ್ಲೇ ಬಾದ್ ಮೆ ಬಾತ್ ಕರೂಂಗಾ.
- ... नानु ई विषयवन्तु खन्डिता मनस्सिनल्लि इट्ठिरत्तेने.
ಮೆಯ್ ಇಸೇ ಅಪಶ್ಯ್ ಧ್ಯಾನ್ ಮೆ ರಖೂಂಗಾ.
- ... नानु हेलिह्लेला निमगे अर्थवायिते ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಮೇರೀ ಬಾತ್ ಸಮ್ಜ್ ರಹೇ ಹೆ ?
- ... अवरु बरी गुमास्ते.
ವಹ್ ಏಕ್ ಮಾಮೂಲಿ ಕ್ಲಕ್ ಹೆ.
- ... ननगे टेलीफोन करे बन्दित्ते ?
ಕ್ಯಾ ಮೇರೆ ಲಿಯೇ ಕೋಯೊ ಟೆಲಿಫೋನ್ ಆಯಾ ಥಾ?
- ... नानु मूरु गण्टेगे जनरल मैनेजर अन्तु भेटि माडलिह्तेने.
ಮೆಯ್ನೆ ಅಪರಾಹ್ನ್ ತೀಫ್ ಬಜೇ ಜಷತ್ ಮೇನೇಜರ್ ಕೋ ಮಿಲ್ನೆ ಕಾ ಸಮಯ್ ದೀಜಾ ಹೆ.
- ... नीबु आ कचेरियल्लि केलसदल्लिहीरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಉಸ್ ಕಾರ್ಯಾಲಯ್ ಮೆ ನೌಕರಿ ಕರ್ತೀ ಹೆ / ಕರ್ ರಹೇ ಹೆ ?
- ... नीबु याव हुद्देयल्लिहीरि ?
ಆಪ್ ಕಿಸ್ ಪದ್ ಪರ್ ಕಾರ್ಯ್ ಕರ್ ರಹೇ ಹೆ ?
- ... नानु नन्न केलसक्के राजिनामे कोट्दे.
ಮೆಯ್ನೆ ಅಪ್ಲೀ ನೌಕರಿ ಸೇ ತ್ಯಾಗ್ ಪತ್ರ್ ದೆ ದಿಯಾ ಹೆ.
- ... इन्दु ननगे बिडुवल्लिदण्टु केलसविदे.
ಆಜ್ ಮೆಯ್ ಬಹುತ್ ವ್ಯಸ್ತ್ ಹೂಂ.
- ... अवनिगे तन्न बडति बगगे बसला गर्वा बन्दिदे.
ಉಸ್ ಅಪ್ಲೀ ಪದೋನ್ನತಿ ಕಾ ಬಹುತ್ ಘಮಂಡ್ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

38. हमें एक और टाइपिस्ट / टाइप करने वाले / वाली ... नमगे इन्नू ओव्वा टाइपिस्ट बेकागिदे.
की जरूरत है ।
ನಮಗೆ ಇನ್ನೂ ಒಬ್ಬ ಟೈಪಿಸ್ಟ್ ಬೇಕಾಗಿದೆ.
39. क्या आपने इस पद के लिए विज्ञापन दे दिया है ? ... नीवु ई हुद्दया बगगे जाहिरातु कोट्टिहीरा ?
ನೀವು ಈ ಹುದ್ದೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಜಾಹೀರಾತು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೀರಾ?
ದಿಯಾ ಹೆ ?
40. उसके वेतन में विशेष बढ़ोतरी / तरक्की की गई है । ... अबनिगे विशेपा इन्किमेंट कोडलायितु.
ಅವನಿಗೆ ವಿಶೇಷ ಇಂಕ್ರಿಮೆಂಟ್ ಕೊಡಲಾಯಿತು.
ಉಸ್ತೇ ವೇತನ್ ಮೆ ವಿಶೇಷ್ ಬಫೌತ್ರಿ / ತರಕ್ಕೀ ಕೇ
ಗಯೊ ಹೆ.
41. मैंने दो दिन के आकस्मिक अवकाश के लिए आवेदन- ... नानु एरडु दिना कैपुवल लीव हाकिद्देने.
पत्र दिया है ।
ಮಾನು ಎರಡು ದಿನ ಕ್ಯಾಷ್ಮಯಲ್ ಲೀವ್ ಹಾಕಿದ್ದೇನೆ.
ಮೆಯನ್ ದೋ ದಿನ್ ಕೆ ಆಕಸ್ಮಿಕ್ ಅವಕಾಶ್ ಕೇ
ಲಿಯೆ ಆವೇದನ್ ಪತ್ರ ದಿಯಾ ಹೆ ?
42. उसको कितने दिनों का अर्जित अवकाश दिया है ? ... अबनिगे एष्टु दिना अनंड लीव इदे ?
ಅವನಿಗೆ ಎಷ್ಟು ದಿನ ಅರ್ನ್ಡ್ ಲೀವ್ ಇದೆ ?
ಉಸ್ತೋ ಕಿತ್ನೇ ದಿನೊ ಕಾ ಅರ್ಜಿತ್ ಅವಕಾಶ್ ದಿಯಾ
ಹೆ ?
43. प्रचार विभाग कहां पर ह ? ... प्रचार इलाखे एल्लिदे ?
ಪ್ರಚಾರ ಇಲಾಖೆ ಎಲ್ಲಿದೆ ?
ಪ್ರಚಾರ್ ವಿಭಾಗ್ ಕಹಾ ಪರ್ ಹೆ ?
44. उसने इस कार्यालय में बहुत कम समय में तरक्की ... अबनु ई आफीस नल्लि बहला बेगा मुन्दे बन्दिहाने.
की है ।
ಅವನು ಈ ಆಫೀಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಬೇಗ ಮುಂದೆ ಬಂದಿ
ದ್ದಾನೆ.
ಉಸ್ತೇ ಇಸ್ ಕಾರ್ಯಾಲಯ್ ಮೆ ಬಹುತ್ ಕಮ್
ಸಮಯ್ ಮೆ ತರಕ್ಕೀ ಕೇ ಹೆ.
45. क्या आप मुझे मार्केटिंग मैनेजर के कार्यालय का ... मार्केटिंग मैनेजर कचेरि एल्लಿदे एम्बुदन्नु ಹೆಲ್ವಿರಾ ?
पता बता सकते हैं ?
ಮಾರ್ಕೆಟಿಂಗ್ ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ಕಚೇರಿ ಎಲ್ಲಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು
ಹೇಳುವಿರಾ ?
ಕಾ ಆಪ್ ಮುಜ್ಜೆ ಮಾರ್ಕೆಟಿಂಗ್ ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ಕೇ
ಕಾರ್ಯಾಲಯ್ ಕಾ ಪತಾ ಬತಾ ಸಕ್ತೀ ಹೆ ?
46. मैनेजर साहब आज छुट्टी पर हैं । ... मैनेजर इन्दु रजे मेलिद्दारे.
ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ಇಂದು ರಜೆ ಮೇಲಿದ್ದಾರೆ.
ಮೇನೇಜರ್ ಸಾಹಬ್ ಆಜ್ ಚುಟ್ಟೀ ಪರ್ ಹೆ.
47. यह पत्र त्रुटियों / गलतियों से भरा पड़ा है । ... ई पत्रदल्लि टाइपिंग ತಪ್ಪುಗಲು ಬಹಲ ಇವೆ.
ಈ ಪತ್ರದಲ್ಲಿ ಟೈಪಿಂಗ್ ತಪ್ಪುಗಳು ಬಹಳ ಇವೆ.
ಯಹ್ ಪತ್ರ್ ತ್ರುಟಿಯೋ/ಗಲ್ತಿಯೊ ಸೇ ಭರಾ ಪಡಾ ಹೆ.
48. मैं एक योग्य सचिव की तलाश में हूँ । ... नानु दक्षा कार्यदर्शियोब्वरिगागि हुडुकुत्ता इद्देने.
ನಾನು ದಕ್ಷ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ ಯೊಬ್ಬರಿಗಾಗಿ ಹುಡುಕುತ್ತಾ
ಇದ್ದೇನೆ.
ಮೆಯ್ ಏಕ್ ಯೋಗ್ಯ್ ಸಚಿವ್ ಕೇ ತಲಾಷ್ ಮೆ ಹೂ.
ಮೆಯ್ ಏಕ್ ಯೋಗ್ಯ್ ಸಚಿವ್ ಕೇ ತಲಾಷ್ ಮೆ ಹೂ.
49. वह एक अच्छा वेतन पाने वाला अधिकारी है । ... ई अधिकारिगे चेन्नागि सम्बला बरुत्तदे.
ಈ ಅಧಿಕಾರಿಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಸಂಬಳ ಬರುತ್ತದೆ.
ವಹ್ ಏಕ್ ಅಚ್ಚಾ ವೇತನ್ ಪಾನೆ ವಾಲಾ ಅಧಿಕಾರಿ ಹೆ.
50. आज मुझे वेतन मिल रहा है । ... ननगे इन्दु सम्बला सिगुत्तदे.
ನನಗೆ ಇಂದು ಸಂಬಳ ಸಿಗುತ್ತದೆ.
ಆಜ್ ಮುಜ್ಜೆ ವೇತನ್ ಮಿಲ್ ರಹಾ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ટેલીફોન પર / ટીલિફોનનಲ್ಲಿ

1. હલો, કયા શ્રી રાવ હૈં ? ...
ಹಲೋ, ರಾವ್ ಅವರು ಇದ್ದಾರೆಯು ?
2. ગલત નમ્બર હૈ । ...
ನಂಬರ್ ಸರಿ ಇಲ್ಲ.
3. શ્રી રાવ બાહર ગઇ છૂઇ હૈં । ...
ಶ્રೀ ರಾವ್ ಹೊರಗೆ ಹೋಗಿದ್ದಾರೆ.
4. વહ કવ તક લૌટંગે ? ...
અવರು યાવાગ બરુતારે ?
5. एक घंटे तक । ...
ಇನ್ನೊಂದು ಗಂಟೆಯಲ್ಲಿ.
6. क्या आप उन्हें बता देंगे कि शास्त्री जी का फोन ...
आया था ?
ಶಾಸ್ತ್ರಿ ಫೋನ್ ಮಾಡಿದ್ದರು ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ದಯ
ವಿಟ್ಟು ತಿಳಿಸುತ್ತೀರಾ ?
7. मैं उन्हें अवश्य आपका संदेश दे दूंगा । ...
ನಾನು ಅವರಿಗೆ ಖಂಡಿತ ಇವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತೇನೆ.
8. हलो, क्या आप इंडिया कंपनी से बोल रहे हैं ? ...
ಹಲೋ, ಇಂಡಿಯಾ ಕಂಪೆನಿಯಿಂದ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿ
ದ್ದೀರಾ ?
9. क्या मैं मैनेजर साहब से बात कर सकता हूँ ? ...
ನಾನು ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ರೊಡನೆ ಮಾತನಾಡಬಹುದೇ ?
10. मैं मैनेजर ही बोल रहा हूँ । ...
ನಾನು ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವುದು.
11. क्या मैं आज अपराह्न तीन बजे आपसे मिलने आ ...
सकता हूँ ?
ಇಂದು ಮಧ್ಯಾಹ್ನ ಮೂರು ಗಂಟೆಗೆ ನಿಮ್ಮನ್ನು ನಾನು
ಬಂದು ಕಾಣಬಹುದೇ ?
12. आपका स्वागत है / आप सहर्ष आ सकते हैं । ...
ಅಗತ್ಯವಾಗಿ ಬನ್ನಿ.
13. मुझे खेद है कि मैं बाहर रहूंगा । ...
ಕ್ಷಮಿಸಿ, ನಾನು ಹೊರಗೆ ಹೋಗಿರುತ್ತೇನೆ.
14. आपको और किस समय सुविधा रहेगी ? ...
ನಿಮಗೆ ಯಾವ ಹೊತ್ತು ಅನುಕೂಲವಾಗಿರುತ್ತದೆ ?
- ... હલો, રાવ અવરુ ಇદારેયે ?
ಹಲೋ, રಾ. શ્રી રಾವ್ ಹે ?
- ... નમ્બર સરિ ಇત્લા.
ગલત નંબರ್ ಹે.
- ... શ્રી રાવ હોરો હોગિદારે.
શ્રી રಾವ್ બાಹર ગયો ಹાવ હે.
- ... અવરુ યાવાગા બરુતારે ?
વહ કવ તક લૌટંગે ?
- ... ಇನ್ನોંદુ ગન્ટેયલિ.
ઁક ગંಟે ડક.
- ... શાસ્ત્રિ ફોન માડિદરુ એંદુ અવરિગે દયવિદુ તિલિ-
સુત્તીરા ?
રા. અપ્ ઇન્ડિયા બકા દેંગે કે શાસ્ત્રિ જી રા
ફોને આયા ધા ?
- ... નાનુ અવરિગે કંડિતા ઇદનુ તિલિસુત્તેને.
મેય્ ઇન્ડિયા અવર્, અપ્ રા સંદેશ દે
દોંગા.
- ... હલો, ઇંડિયા કંપનીયિન્દા માતાનાડુત્તિદીરા ?
ಹಲೋ, ರಾ. ಅಪ್ ಇಂಡಿಯಾ ಕಂಪನೀ ಸೇ ಬೋಲ್
ರಹೆ ಹೆ ?
- ... ನಾನು મેનેજર રોડને માતનાડવહુદે ?
રા. મેય્ મેનેજર્ સાಹಬ್ સે બાತ್ કર
સಕ್તા હો?
- ... નાનુ મુનેજર માતનાડુત્તિરુદુ.
મેય્ મેનેજર્ હે બೋಲ್ રಹા હો.
- ... ಇન્ડુ મદ્યાહન મૂઠ ગન્ટેગે નિમ્મનુ નાનુ બંદુકાળવહુદે?
રા. મેય્ અર્ અપરાહ્ન ત્રેન્ બજે અર્
મિલ્ને ಆ સક્તા હો ?
- ... અગત્યવાગિ બન્નિ.
અપ્પા સ્વાગત હે / અર્ સહર્ષ આ સક્તે હે.
- ... ક્ષમિસિ, નાનુ હોરો હોગિરુત્તેને.
મુજ્ ખેદ હે કે મેય્ બાહર રહોંગા.
- ... નિમગે યાવા હોતુ અનુકૂલવાગિરુત્તે ?
અપ્પો ટેર કેસ સમય સુવિધા રહેગે ?

‘રેષાકિત ‘લ’ का उच्चारण ‘ल’ होता है, ‘ल’ नहीं ।

15. **अप्र सायं पांच बजे पधार सकते हैं । ...**
ನೀವು ಸಂಜೆ ಐದು ಗಂಟೆಗೆ ಬರಬಹುದು.
 16. **अपनी वापसी / अपने वापस आने पर आप मुझे ...**
ಟेलीफोन कर दें ।
ನೀವು ಹಿಂದಿರುಗಿದ ಬಳಿಕ ದಯವಿಟ್ಟು ಫೋನ್ ಮಾಡಿ.
 17. **मैंने आपको अनेक बार फोन किया किंतु उधर से ...**
कोई उत्तर ही नहीं मिला ।
ನಾನು ಅನೇಕ ಸಲ ಫೋನ್ ಮಾಡಿದ್ದೆ. ಆದರೆ ಉತ್ತರ ಬರಲಿಲ್ಲ.
 18. **शायद आपका टेलीफोन खराब था । ...**
ಬಹುಶಃ ನಿಮ್ಮ ಫೋನ್ ಕೆಟ್ಟಿತ್ತು ಅಂತ ಕಾಣುತ್ತೆ.
 19. **मैं श्री राव से बात करना चाहूंगा । ...**
ನಾನು ಶ್ರೀ ರಾವ್ ಅವರೊಡನೆ ಮಾತನಾಡಬೇಕು.
 20. **कौन साहब / सज्जन बोल रहे हैं ? ...**
ಯಾರು ಮಾತನಾಡುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ದಯವಿಟ್ಟು ಹೇಳಿರಾ ?
 21. **मैं श्री राव का सचिव बोल रहा हू । ...**
ಶ್ರೀ ರಾವ್ ಅವರ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರು ವುದು.
 22. **क्या श्री राव जल्दी ही / शीघ्र ही वापस आनेवाले ...**
हैं ?
ಶ್ರೀ ರಾವ್ ಅವರು ಬೇಗನೆ ವಾಪಸ್ ಬರುತ್ತಾರೆಯೇ ?
 23. **वह एक घंटे तक वापस लौटेंगे । ...**
ಅವರು ಇನ್ನೊಂದು ಗಂಟೆಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಾರೆ.
 24. **क्या आप कोई संदेश छोड़ना चाहेंगे ? ...**
ಅವರಿಗೇನಾದರೂ ಹೇಳಬೇಕಾಗಿದೆಯೇ ?
 25. **कृपया उन्हें बता दीजिएगा कि कुमार साहब का ...**
फोन आया था ।
ಕುಮಾರ್ ಫೋನ್ ಮಾಡಿದ್ದರು ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ದಯ ವಿಟ್ಟು ತಿಳಿಸಿ.
 26. **जैसे ही वह लौटेंगे, मैं उन्हें बतला दूंगा । ...**
ಅವರು ಬಂದ ಕೂಡಲೇ ತಿಳಿಸುತ್ತೇನೆ.
 27. **आपका टेलीफोन आया है । ...**
ನಿಮಗೆ ಟೆಲಿಫೋನ್ ಬಂದಿದೆ.
 - ... **नीवु संजे अइदु गण्टेगे बरबहुदु.**
अप् सायंउ पांउउ बजे पधार सक्ते हैं. है.
 - ... **नीवु हिन्दिरुगिदा बलिक दयविट्टु फोन माडि.**
अझ् वाअझ् / अझ् वापस् अने पर अप् मउड्डी छीलेफ्फोन् कर दें.
 - ... **नानु अनेका सला फोन माडिदे.** आदरे उत्तरा बरलिल्ला.
मैयूंनै अप्फोन् अनेक बार फ्फोन् कियु कंउतु उधर सै क्कोयि उउत्तर हं संहं मिउ.
 - ... **बहुशः निम्म फोन केट्टितु अन्ता काणुने.**
शायद अप्का छीलेफ्फोन् खिउाब थु.
 - ... **नानु श्री राव अवरोडने मातनाडावेकु.**
मैयूं श्रै राव सै बाउत् करंन उाहूंगु.
 - ... **यार मातनाडुत्ता इरुवुदु, दयविट्टु हेल्लिरा ?**
कौन् साहब / सज्जन बोल रहे हैं ?
 - ... **श्री राव अवरा कार्यदर्शि मातनाडुत्तिरुवुदु.**
मैयूं श्रै राव का सचिव बोल रहे हैं.
 - ... **श्री राव वेगने वापस बरुत्तारेये ?**
क्या श्रै राव जल्दी हं / शीघ्र हं वापस् अनेवाले हैं ?
 - ... **अवर इन्नोन्दु गण्टेयल्लि बरुत्तारे.**
वह एक घंटे तक वापस लौटेंगे.
 - ... **अवरिगेनादरु हेल्लेकागिदेये ?**
क्या अप् क्कोयि संदेश छोड़ना चाहेंगे ?
 - ... **कुमार फोन माडिदरु एन्दु अवरिगे दयविट्टु तिल्लिसि.**
कृपया उन्हें बता दीजिएगा कि कुमार साहब का फोन आया था.
 - ... **अवर बन्द कूडले तिल्लिसुत्तेने.**
जैसे ही वह लौटेंगे, मैं उन्हें बतला दूंगा.
 - ... **निमगे टेलीफोन बन्दिदे.**
आपका टेलीफोन आया है.

28. मैं एक ट्रंक काल करना चाहता हूँ । ...
 नानु बन्दु ट्रंक काल माडवेकु.
 मेय् बिक् ब्रुन्क् काल् कर्ना ब्राह्म, ह्म.
29. मैंने उन्हें फोन करना चाहा लेकिन उनके फोन पर
 बात हो रही थी / उनका फोन फंसा हुआ था ।
 नानु अवरीगे टेलीफोन माडलु प्रयत्निसिदे आदरे
 फोननल्लि बेरे यारो मातनाडुत्तिदर.
 मेय् लुन्ने फोन् कर्ना ब्राह्म लैकिन् लुन्ने
 फोन् पर् ब्रात् ह्म र्ह्म धि / लुन्का
 फोन् फसा हुमा धा.
30. टेलीफोन की घंटी बज रही है । ...
 टेलीफोन् गन्टे बारिसुत्तिदे.
 टेलीफोन् के गन्टे बज् र्ह्म ह्म.
31. क्या आप थोड़ी देर बाद फोन करेंगे ? ...
 स्ल्ल, ह्मत्ताद बकि फुन्, फोन् माड्तिरा ?
 स्वल्पा होत्तादा बलिका पुनः फोन माडतीरा ?
 का, अप् धोन्दि देर् बाद् फोन् कर्गे ?
32. लाइन पर ही-रहिए । ...
 लैन् हागे इट्टुकोन्डिर.
 लैन् पर् ह्म र्ह्मये.
33. टेलीफोन पर बात हो रही है / फंसा हुआ है ।
 टेलीफोन् पर बात हो रही है / फंसा हुआ है ।
 टेलीफोन् नल्लि मातुकते नडीता इदे.
 टेलीफोन् पर् ब्रात् ह्म र्ह्म ह्म / फसा
 हुमा ह्म.
34. आपने मुझसे फिर से टेलीफोन करने को कहा था ।
 निमगे पुनः फोन माडुवन्ते ननगे हेल्दिदि.
 अप् म्मुज् सै धिर् सै टेलीफोन् कर्ने को
 कहा धा.
35. मैं बंबई ट्रंक काल करूंगा । ...
 नानु मुम्बईगे ट्रंक काल माडुत्तेने.
 मेय् बम्बयी ब्रुन्क् काल् करुंग्.
36. आपकी पार्टी लाइन पर है / बात करने के लिए
 प्रतीक्षा कर रही है ।
 निम्मा पार्टी लाइन नल्लि इहारे / मातनाडोक्के
 एडुरु नोडुत्ता इहारे.
 अप्के पार्टी लायिन् पर् ह्म / ब्रात् कर्ने
 के लिये प्रतीक्षा कर् र्ह्म ह्म.
37. कृपया जोर से बोलें । ...
 दयविट्टु जोरागि मातनाडि.
 कृपया जोर से बोले.
38. फोन में खराबी है । ...
 फोन् केट्टिरवेकु.
 फोन् मे बिराबि ह्म.
39. मैं आपकी आवाज ठीक से नहीं सुन पा रहा हूँ ।
 निम्मा मातु ननगे सरियागि केलिसुत्तिल्लि.
 मेय् अप्के अवार्थि के सै न्ही सुन् पा
 र्हा ह्म.
40. फोन बातचीत के बीच में ही कट गया ।
 मातनाडुत्तिरवागा मध्ये फोन कट आयितु.
 मातनाडुत्तिरवागा मध्ये फोन कट आयितु.
 फोन् ब्रात्चित् के बिच् मे ह्म कट् गय्.
41. एक्सचेंज, कृपया समय बढ़ा दें । ...
 एक्स्चेंज, दयविट्टु समयपल्लु हेन्चिसि.
 एक्स्चेंज, कृपया समय बढा दे.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं

42. क्या आप तक मेरी आवाज पहुंच रही है ?
नन्हा मातु केलिसुत्तिदेये ?
43. कोई फोन उठा ही नहीं रहा है । ...
यारु फोन एतिकोल्लुत्तले इल्ल.
कौयोल्ल-फ़ोन लुता हिले नहिले रहा है.
44. फोन करके मालूम करो । ...
फ़ोन माडि, तिलिदुकोल्लि.
फ़ोन करके मालूम करील्ले.
45. मैंने अस्थायी फोन लगवाने के लिए आवेदन पत्र दे दिया है । ...
नानु टैम्पोररी फोनगागि अजि हाकिदीनि.
मैयने अस्थायी फ़ोन लगेवाने के लिये आवेदन पत्र दे दिया है.
46. इस क्षेत्र के सभी टेलीफोन खराब पड़े हैं । ...
इ प्रदेशदल्लिरुवा एल्ला फोनगल्लु केट्टिवे.
इस क्षेत्र के सभी टेलीफ़ोन खराब पड़े हैं.
47. मैं कुमार बोल रहा हूँ । ...
नानु कुमार मातनाडुत्ता इरुवुदु.
मैय कुमार बोल रहा हूँ.
48. उनका टेलीफोन काट दिया गया है । ...
अवरा फोनना संपर्क तेगेदु हाकिद्वारे.
उनका टेलीफ़ोन काट दिया गया है.
49. अब मैंने टेलीफोन लगवा लिया है । ...
इंगा नानु फोन हाकिसिदीनि.
अब मैंने टेलीफ़ोन लगवा लिया है.

व्यापार संबंधी मामले / व्यापारिक विषयಗಳು

1. कृपया नगदी गिन लें । ...
हणा दयविट्टु एणिसु.
कृपया नगदी गिन लें.
2. यह सिक्का खोटा है । ...
इदोन्दु खोटा नाण्णा.
यह सिक्का खोटा है.
3. उसने अपना सारा धन व्यापार में लगा दिया । ...
अवनु एल्ला हणवन्नु व्यापारके हाकिदा.
उसने अपना सारा धन व्यापार में लगा दिया.
4. वेतन निश्चित कर लीजिए । ...
वेतनगल्लनु इत्यार्थापडिसि.
वेतन निश्चित कर लीजिए.
5. क्या आपको वेतन मिल गया है ? ...
निमगे सम्बल्ला वन्ते ?
क्या आपको वेतन मिल गया है ?
6. आप मुझे कितने रुपये दे सकते हैं ? ...
नीवु ननगे एट्टु हणा कोडबल्लिरि ?
आप मुझे कितने रुपये दे सकते हैं ?
7. कृपया बिल बना दीजिए । ...
दयविट्टु बिल तयारिसि.
कृपया बिल बना दीजिए.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

8. मेरे पास नक़द धन तैयार नहीं है । ...
 तक्षणेव नन्न बलि नगदु हणा इल्ला.
 ಮೇರೆ ಪಾಸ್ ನಕದ್ ಧನ್ ತೈಯಾರ್ ನಹೀ ಹೆ.
9. हम अपना सारा रुपया बैंक में जमा कर देंगे । ...
 ನಾವು ಎಲ್ಲ ಹಣವನ್ನು ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ಇಡೋಣ.
 ನಾವು ಎಲ್ಲಾ ಹಣವನ್ನು ಬೆಂಕಿನಲ್ಲಿ ಇಡೋಣ.
10. मैं पैसों के पीछे नहीं भागता । ...
 ನನಗೆ ಹಣದಾಸೆ ಇಲ್ಲ.
 ನನಗೆ ಹಣದಾಸೆ ಇಲ್ಲ.
11. क्या आप मुझे सौ रुपए उधार दे देंगे ? ...
 ನನಗೆ ಒಂದು ನೂರು ರೂಪಾಯಿ ಸಾಲ ಕೊಟ್ಟಿರುತ್ತೀರಾ?
 ನನಗೆ ಒಂದು ನೂರು ರೂಪಾಯಿ ಸಾಲ ಕೊಟ್ಟಿರುತ್ತೀರಾ?
12. मुझे अनेक विलों का भुगतान करना है । ...
 ನಾನು ಅನೇಕ ಬಿಲ್‌ಗಳನ್ನು ಪಾವತಿ ಮಾಡಬೇಕು.
 ನಾನು ಅನೇಕ ಬಿಲ್‌ಗಳನ್ನು ಪಾವತಿ ಮಾಡಬೇಕು.
13. आप नौकरी करते हैं अथवा व्यापार / आप नौकरी ...
 पेशा है या व्यापारी ?
 ನೀವು ಕೆಲಸದಲ್ಲಿದ್ದೀರೋ ಅಥವಾ ವ್ಯಾಪಾರ ಮಾಡುತ್ತಿ
 ದ್ದೀರೋ ?
 ನೀವು ಕೆಲಸದಲ್ಲಿದ್ದೀರೋ ಅಥವಾ ವ್ಯಾಪಾರ ಮಾಡುತ್ತಿ
 ದ್ದೀರೋ ?
14. आजकल व्यापार में काफी मुनाफ़ा है. ...
 ಈ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಾರ ಜೋರಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತಿದೆ.
 ಈ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಾರ ಜೋರಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತಿದೆ.
15. आओ, हम सौदा कर लें / चलो सौदा कर लिया ...
 जायं ।
 ಬನ್ನಿ ಚಾಕಾಯಿಷಿ ಮಾಡಿ ನಿರ್ಧಾರಕ್ಕೆ ಬರೋಣ.
 ಬನ್ನಿ ಚಾಕಾಯಿಷಿ ಮಾಡಿ ನಿರ್ಧಾರಕ್ಕೆ ಬರೋಣ.
16. मैं कर्जदार हूँ / मैं कर्ज में हूँ / मुझ पर कर्ज है । ...
 ನಾನು ಸಾಲದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿದ್ದೇನೆ.
 ನಾನು ಸಾಲದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿದ್ದೇನೆ.
17. आपका बिल कितना है ? ...
 ನಿನ್ನ ಬಿಲ್ ಹಣ ಎಷ್ಟಾಯಿತು ?
 ನಿನ್ನ ಬಿಲ್ ಹಣ ಎಷ್ಟಾಯಿತು ?
18. इसका क्या मूल्य है ? ...
 ಇದರ ಬೆಲೆ ಏನು ?
 ಇದರ ಬೆಲೆ ಏನು ?
19. बैंक को भुगताना है । ...
 ಈ ಬೆಂಕಿ ಮುರಿಸಿ ಹಣ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು.
 ಈ ಬೆಂಕಿ ಮುರಿಸಿ ಹಣ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು.
20. इस प्रतिष्ठान के कितने हिस्सेदार हैं ? ...
 ಈ ಸಂಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಜನ ಪಾಲಕರಿದ್ದಾರೆ ?
 ಈ ಸಂಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಜನ ಪಾಲಕರಿದ್ದಾರೆ ?
21. वह आयात-निर्यात का धंधा करता है । ...
 ಆತನೊಬ್ಬ ರಫ್ತು-ಆಮದು ವ್ಯಾಪಾರಿ.
 ಆತನೊಬ್ಬ ರಫ್ತು-ಆಮದು ವ್ಯಾಪಾರಿ.
22. मैं अपनी सारी संपत्ति बेच दूंगा । ...
 ನಾನು ನನ್ನ ಎಲ್ಲ ಸ್ವತ್ತುನ್ನೂ ಮಾರಿ ಬಿಡುತ್ತೇನೆ.
 ನಾನು ನನ್ನ ಎಲ್ಲ ಸ್ವತ್ತುನ್ನೂ ಮಾರಿ ಬಿಡುತ್ತೇನೆ.
- ... तक्षणवे नन्न बलि नगदु हणा इल्ला.
 ಮೇರೆ ಪಾಸ್ ನಕದ್ ಧನ್ ತೈಯಾರ್ ನಹೀ ಹೆ.
- ... नावु एल्ला हणवन्नु बैंकनल्लि इडोणा.
 ಹಮ್ ಅಪ್ಪಾ ಸಾರಾ ರೂಪ್ಯಾ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಮೇ ಜಮಾ
 ಕರ್ ದೇಂಗಿ.
- ... ननगे हणदासे इल्ला.
 ಮೆಯ್ ಪೈಸೋಂ ಕೇ ಪೀಛೇ ನಹೀ ಭಾಗತಾ.
- ... ननगे ओन्दु नूरु रुपायि साला कोट्टिरुत्तीरा ?
 ಕಾ ಅಪ್ ಮುಜ್ಜೆ ಸೌ ರುಪೈ ಉಧಾರ್ ದೇಂಗೀ ?
- ... नानु अनेका विलगलन्नु पावति माडवेकु.
 ಮುಜ್ಜೆ ಅನೇಕ್ ಬಿಲೋಂಕಾ ಭುಗ್ತಾನ್ ಕರಾನಾ ಹೆ.
- ... नीवु कैलसदल्लिदीरो अथवा व्यापारा माडुत्तिदीरो ?
 ಅಪ್ ನೌಕ್‌ರೀ ಕರ್ರೇ ಹೆ ಅಥವಾ ವ್ಯಾಪಾರ್ / ಅಪ್
 ನೌಕ್‌ರೀ ಪೇಷಾ ಹೆ ಯಾ ವ್ಯಾಪಾರಿ ?
- ... ई दिनगलल्लि व्यापारा जोरागि नडेयुत्तिदे.
 ಆಜ್‌ಕಲ್ ವ್ಯಾಪಾರ್ ಮೇ ಕಾಫೀ ಮುನಾಫಾ ಹೆ.
- ... वन्नि चौकायिशि माडि निर्धारकके बरोणा.
 ಆಪೋ, ಹಮ್ ಸೌದಾ ಕರ್ ಲೇ / ಚಲೋ ಸೌದಾ
 ಕರ್ ಲಿಯಾ ಜಾಯ್.
- ... नानु सालदल्लि मुलुगिद्देने.
 ಮೆಯ್ ಕರ್ಜ್‌ದಾರ್ ಹೂ / ಮೆಯ್ ಕರ್ಜ್ ಮೆ
 ಹೂ / ಮುಜ್ ಪರ್ ಕರ್ಜ್ ಹೆ.
- ... निन्ना बिल हणा एण्टायितु ?
 ಆಪ್‌ಕಾ ಬಿಲ್ ಕಿತ್‌ನಾ ಹೆ ?
- ... इदरा बेले ऐनु ?
 ಇದರಾ ಕಾ ಮೂಲ್ಯ್ ಹೆ ?
- ... ई चेक मुरिसि हणा तेगेदुकोल्लवेकु.
 ಬೆಂಕಿ ಕೋ ಭುಗ್ತಾನಾ ಹೆ.
- ... ई संस्तेयल्लि एण्टु जना शेखदारारिद्वारे ?
 ಇಸ್ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ್ ಕೇ ಕಿತ್ನೇ ಹಿಸ್ಸೇದಾರ್ ಹೆ ?
- ... आतनोब्बा रफ्तु-आमदु व्यापारि.
 ವಹ್ ಆಯಾತ್-ನಿಯಾತ್ ಕಾ ಧಂಧಾ ಕರ್ತಾ ಹೆ.
- ... नानु नन्ना एल्ला स्वत्तभू मारिविडुत्तेने.
 ಮೆಯ್ ಅಪ್ಪ ಸಾರೀ ಸಂಪತ್ತಿ ಬೇಚ್ ದೂಂಗಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

23. यह पंजाब नेशनल बैंक का चेक है । ...
ಇದು ಪಂಜಾಬ್ ನ್ಯಾಷನಲ್ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಚೆಕ್.
24. मैंने उसके साथ दिन के भोजन के दौरान व्यापार संबंधी बातें कीं ।
ನಾನು ಅವರೊಡನೆ ಮಧ್ಯಾಹ್ನದ ಊಟ ಮಾಡುತ್ತಾ ವ್ಯಾಪಾರದ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಮಾತನಾಡಿದೆ.
25. हमारी बोर्ड की मीटिंग कुछ काल के लिए स्थगित कर दी गई है ।
ನಮ್ಮ ಬೋರ್ಡ್ ಮೀಟಿಂಗ್ ಅನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲ ಮುಂದೂಡಲಾಗಿದೆ.
26. हमारा मैनेजर अपनी व्यापारिक चतुरता के लिए प्रसिद्ध है ।
ನಮ್ಮ ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ವ್ಯಾಪಾರ ತಂತ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರವೀಣ.
27. मूल्य नीचे गिर रहे हैं । ...
ಬೆಲೆಗಳು ಇಳಿಯುತ್ತಿವೆ.
28. उस सीढ़े में उसे काफी लाभ हुआ ।
ಈ ಒಪ್ಪಂದದಿಂದ ಅವನಿಗೆ ಭಾರಿ ಲಾಭ ಸಿಕ್ಕಿತು.
29. उसकी सारी पूंजी घाटे में चली गई ।
ಅತ ತಾನು ಹೂಡಿದ್ದ ಎಲ್ಲ ಬಂಡವಾಳವನ್ನು ಕಳೆದು ಕೊಂಡ.
30. आपके खर्चे बहुत अधिक हैं ।
ನಿಮ್ಮ ವೆಚ್ಚ ಬಹಳ ಜಾಸ್ತಿ.
31. यह स्थान दुकान के लिए उपयुक्त नहीं ।
ಇದು ಅಂಗಡಿಗೆ ಯೋಗ್ಯ ಜಾಗವಲ್ಲ.
32. निर्यात के बल पर ही उसने घन कमाया है ।
ಅತ ರಫ್ತಿನಲ್ಲಿ ಬೇಕಾದಷ್ಟು ಸಂಪತ್ತು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ.
33. क्या आपको आर्डर किया हुआ सामान प्राप्त हो गया है ?
ನೀವು ಆರ್ಡರ್ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ಸರಕುಗಳು ಬಂದವೇ ?
34. क्या आप नमूनों से संतुष्ट हैं ?
ಈ ಮಾದರಿಗಳು ಸಮರ್ಪಕವಾಗಿವೆಯೇ ?
35. उसके भागीदार ने उसके साथ बेईमानी की ।
ಅವನ ಪಾಲುದಾರ ಅವನಿಗೆ ಮೋಸ ಮಾಡಿದ.
- ... इहु पंजाब नेशनल बैंकिना चेक्कु.
ಯಹ್ ಪಂಜಾಬ್ ನ್ಯಾಷನಲ್ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಕಾ ಚೆಕ್ ಹೆ.
- ... नानु अवरोडने मथ्याहनदा ऊटा माडुत्ता व्यापारदा बिषयगलनु मातानाडिदे.
ಮೆಯ್ನು ಉಸ್ಕು ಸಾಥ್ ದಿನ್ ಕೆ ಭೋಜನ್ ಕೇ ದೊರಾನ್ ವ್ಯಾಪಾರ್ ಸಂಬಂಧೀ ಬಾತೇಂ ಕೇ.
- ... नम्म बोर्ड मीटिंग अन्तु स्वल्पा काला मुन्डूडालागिदे.
ಹಮಾರಿ ಬೋರ್ಡ್ ಕೇ ಮೊಟಿಂಗ್ ಕುಚ್ ಕಾಲ್ ಕೇ ಲಿಯೇ ಸ್ವಿಗಿತ್ ಕರ್ ದೀ ಗಯೊ ಹೆ.
- ... नम्म मैनेजर व्यापारा तन्त्रदलिल प्रवीणा.
ಹಮಾರಾ ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ಅಪ್ನಿ ವ್ಯಾಪಾರಿಕ್ ಚತುರತಾ ಕೇ ಲಿಯೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧ್ ಹೆ.
- ... बेलेगलु इलियुक्तिवे.
ಮೂಲ್ಯ ನೀಚೇ ಗಿರ್ ರಹೆ ಹೆ.
- ... ई ओपन्ददिदा अबनिगे भारी लाभा सिक्किनु.
ಇಸ್ ಸೌದೆ ಮೆ ಉಸೆ ಕಾಫಿ ಲಾಬ್ ಹವಾ.
- ... आता तानु हूडिदा एल्ला बन्डवालबन्तु कलेदुकोन्डा.
ಉಸ್ಕು ಸಾರೀ ಪೂಂಜೀ ಘಾಟೇ ಮೆ ಚಲೀ ಗಯೊ.
- ... निम्म बेच्च बहला जास्ति.
ಅಪ್ನಿ ಖರ್ಚ್ ಬಹುತ್ ಅಧಿಕ್ ಹೆ.
- ... इहु अंगडिगे योग्या जागबल्ला.
ಯಹ್ ಸ್ಥಾನ್ ದುಕಾನ್ ಕೇ ಲಿಯೆ ಉಪಯುಕ್ತ್ ನಹೀ.
- ... आता रपितनल्लि बेकादष्टु सम्पत्तु माडिकोन्डिदाने.
ನಿಯಾರ್ತ್ ಕೇ ಬಲ್ ಪರ್ ಹೀ ಉಸ್ಕೇ ಧನ್ ಕಮಾಯಾ ಹೆ.
- ... नीवु आर्डर कोट्टिदा सरकुगलु बन्दवे ?
ಕಾ ಅಪ್ನೋ ಆರ್ಡರ್ ಕಿಯಾ ಹವಾ ಸಾಮಾನ್ ಪ್ರಾಪ್ತ್ ಹೋ ಗಯಾ ಹೆ ?
- ... ई मादरिगलु समपंकवागिवेये ?
ಕಾ ಅಪ್ ನಮೂನೋ ಸೇ ಸಂತುಷ್ಟ್ ಹೆ ?
- ... अबना पालुदारा अबनिगे मोसा माडिदा.
ಉಸ್ಕೇ ಭಾಗೀದಾರ್ ನೇ ಉಸ್ಕು ಸಾಥ್ ಬೆಯೊಮಾನೀ ಕೇ.

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಧಂಧಾ / ವೃತ್ತಿ

1. वह क्या काम करता है ? ... अवन वृत्तिऐनु ?
ಅವನ ವೃತ್ತಿಯೇನು ? ... ವಹ್ ಕ್ಯಾ ಕಾಮ್ ಕರ್ತಾ ಹೆ ?
2. वह पत्रकार है। ... अवनोब्रा पत्रिकोध्यमि.
ಅವನೊಬ್ಬ ಪತ್ರಿಕೋದ್ಯಮಿ. ... ವಹ್ ಪತ್ರಿಕಾರ್ ಹೆ.
3. क्या तुमने डाकटरी की परीक्षा पास कर ली है ? ... नीनु डाक्टर परीक्षे पासु माडिहीया ?
ನೀನು ಡಾಕ್ಟರ್ ಪರೀಕ್ಷೆ ಪಾಸು ಮಾಡಿದ್ದೀಯಾ ? ... ಕ್ಯಾ ತುಮ್ಮೇ ಡಾಕ್ಟರಿ ಕೇ ಪರೀಕ್ಷಾ ಪಾಸ್ ಕರ್ ಲೀ ಹೆ ?
4. क्या आप दंत चिकित्सक / शल्य चिकित्सक / नेत्र विशेषज्ञ हैं ? ... नीवु ओब्रा दंता वैध्य / सर्जन / नेत्रतज्ञरे ?
ನೀವು ಒಬ್ಬ ದಂತ ವೈದ್ಯ / ಸರ್ಜನ್ / ನೇತ್ರ ತಜ್ಞರೆ ? ... ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ದಂತ ಚಿಕಿತ್ಸಕ್ / ಶಲ್ಯ ಚಿಕಿತ್ಸಕ್ / ನೇತ್ರ ವಿಶೇಷಜ್ಞ ಹೆ ?
5. उस वकील की बकालत अच्छी चलती है। ... आ वकीलरा प्रैक्टीस बहल चेभ्रागिदे.
ಆ ವಕೀಲರ ಪ್ರಾಕ್ಟೀಸ್ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ. ... ಉಸ್ ವಕೀಲ್ ಕೇ ವಕಾಲತ್ ಆಚ್ಚೀ ಚಲ್ತೀ ಹೆ.
6. आपका क्या पेशा / धंधा है ? ... निम्म वृत्ति ऐनु ?
ನಿಮ್ಮ ವೃತ್ತಿ ಏನು ? ... ಆಪ್ಕಾ ಕ್ಯಾ ಪೇಶಾ / ಧಂಧಾ ಹೆ ?
7. उसने चार्टर्ड एकाउन्टेड के रूप में अपना धंधा ... अबरु चार्टर्ड अकाउन्टेड आगि प्रैक्टीस माडता इहारे.
ಸ್ಥಾಪित किया है। ... ಉಸ್ನೇ ಚಾರ್ಟರ್ಡ್ ಅಕೌಂಟೆಂಟ್ ಕೇ ರೂಪ್ ಮೆ
ಅವರು ಚಾರ್ಟರ್ಡ್ ಅಕೌಂಟೆಂಟ್ ಆಗಿ ಪ್ರಾಕ್ಟೀಸ್ ಮಾಡ್ತಾ ಇದ್ದಾರೆ. ... ಆಪ್ಕಾ ಧಂಧಾ ಸ್ಥಾಪಿತ್ ಕಿಯಾ ಹೆ.
8. वकील की हैसियत से वह अधिक सफल नहीं रहा है। ... आता वकीलरागि यशस्वियागलिस्ता.
ಆತ ವಕೀಲರಾಗಿ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಲಿಲ್ಲ. ... ವಕೀಲ್ ಕೇ ಹೈಸಿಯತ್ ಸೇ ವಹ್ ಅಧಿಕ್ ಸಫಲ್ ನಹೀ ರಹಾ ಹೆ.
9. वह पेशावर अभिनेता है। ... आतनोब्रा वृत्ति नटा.
ಅತನೊಬ್ಬ ವೃತ್ತಿ ನಟ. ... ವಹ್ ಪೇಷಾವರ್ ಅಭಿನೇತಾ ಹೆ.
10. वह जीविकोपार्जन के लिए अभिनेता बनने का ... आता अबनु अभिनयबन्नु वृत्तियागि तेगेदुकोल्लु
इच्छुक है। ... इच्चिसुत्ताने.
ಆತ / ಅವನು ಅಭಿನಯವನ್ನು ವೃತ್ತಿಯಾಗಿ ತೆಗೆದು ... ವಹ್ ಜೀವಿಕೋಪಾರ್ಜನ್ ಕೇ ಲಿಯೇ ಅಭಿನೇತಾ ಕೊಳ್ಳಲು ಇಚ್ಛಿಸುತ್ತಾನೆ. ... ಬನ್ನೇ ಕಾ ಇಚ್ಛುಕ್ ಹೆ.
11. आप कौन सा धंधा अपनाने जा रहे हैं ? ... नीवु यावा वृत्ति तेगेदुकोल्ललिहीरि ?
ನೀವು ಯಾವ ವೃತ್ತಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲಿದ್ದೀರಿ ? ... ಆಪ್ ಕೌನ್ಸಾ ಧಂದಾ ಆಪ್ನಾನೆ ಜಾ ರಹೇ ಹೆ ?
12. अनिल अपने पिता के व्यवसाय में शामिल होने जा ... अनिल तन्ना तन्देया वृत्तियन्ने सेरिकोल्लುತ್ತಾನೆ.
रहा है। ... ಅನಿಲ್ ಅಪ್ನೇ ಪಿತಾ ಕೇ ವ್ಯವಸಾಯ್ ಮೆ ಶಾಮಿಲ್ ಹೋನೇ ಜಾ ರಹಾ ಹೆ.
ಅನಿಲ್ ತನ್ನ ತಂದೆಯ ವೃತ್ತಿಯನ್ನೇ ಸೇರಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.
13. गाना उसका व्यवसाय नहीं, शौक है। ... हाङुगारिके अबला हब्यासा, वृत्तियल्ला.
ಹಾಡುಗಾರಿಕೆ ಅವಳ ಹವ್ಯಾಸ, ವೃತ್ತಿಯಲ್ಲ. ... ಗಾನಾ ಉಸ್ಕಾ ವ್ಯವಸಾಯ್ ನಹಿ, ಶೌಕ್ ಹೆ.

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं

- | | |
|---|---|
| <p>14. नाटक के दौरान उसके अभिनय में व्यावसायिक दक्षता की झलक मिलती थी ।
 नाಟಕದಲ್ಲಿ ಅವಳು ವೃತ್ತಿನಟರಷ್ಟೇ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅಭಿನಯಿಸಿದಳು.</p> | <p>... नाटकदल्लि अवलु वृत्तिनटरष्टे चेन्नागि अभिनयिसिदलु.
 नाಟक के दौरान लुस्ये अभिनय मे व्वाव सायिक् दक्षता के जलक मिलती है.</p> |
| <p>15. मैं एक पेशेवर लेखक हूँ ।
 ವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ನಾನೊಬ್ಬ ಬರಹಗಾರ.</p> | <p>... वृत्तियल्लि नानोब्बा बरहगारा.
 मेय् एक् पेशेवर लेखक हूँ.</p> |
| <p>16. हर व्यवसाय की अपनी आचार संहिता होती है ।
 ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕಸಬಿನಲ್ಲೂ ನೀತಿ ನಿಯಮಾವಳಿ ಇರುತ್ತದೆ.</p> | <p>... प्रतियोन्दु कसबिनल्लू नीति नियमावलि इरुत्तदे.
 हर व्यवसाय के अप्पि आचार संहिता होती है.</p> |
| <p>17. बाजे बनाना उसका घंघा है ।
 ಸಂಗೀತ ವಾದ್ಯಗಳನ್ನು ತಯಾರಿಸುವುದು ಆತನ ವೃತ್ತಿ.</p> | <p>... संगीत बाध्यगल्लु तयारिसुवुदु आतना वृत्ति.
 बाजे बनाना लुसका धंधा है.</p> |
| <p>18. वह मन से अपना घंघा नहीं कर रहा है ।
 ಅವನ ಮನಸ್ಸು ಅವನ ಕಸಬಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿಲ್ಲ.</p> | <p>... आवना मनस्सु अवना कसबिनल्लि नेट्टिल्ल.
 वह मन से अप्पा धंधा नहो कर रहो है.</p> |
| <p>19. मेरा शौक व्यवसाय में बदल गया ।
 ನನ್ನ ಹವ್ಯಾಸವೇ ನನ್ನ ವೃತ್ತಿಯಾಯಿತು.</p> | <p>... नन्न हव्यासवे नन्न वृत्तियायितु.
 मेरो शौक व्यवसाय मे बदल गयो.</p> |
| <p>20. आप नौकरी करेंगे या कोई घंघा ?
 ನೀನು ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಸೇರುತ್ತೀಯೋ ಅಥವಾ ಯಾವುದಾದರೂ ವೃತ್ತಿ ಹಿಡಿಯುತ್ತೀಯೋ ?</p> | <p>... नीनु केलसक्के सेरुत्तीयो अथवा यावुदादरु वृत्ति हिडियुत्तीयो ?
 आप नौकरी करेगे या कोओ धंधा ?</p> |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಖಂಡ - 5

ವಿಭಾಗ-5

'ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸ್ಥಳ' / ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ

ಸड़ಕ ಪರ / ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ

- | | |
|---|---|
| 1. यह सड़क कहाँ जाती है ? ...
ಈ ರಸ್ತೆ ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತದೆ ? | ... ई रस्ते एल्लिगे होगुत्तदे ?
ಯಹ್ ಸಡಕ್ ಕಹಾ ಜಾತೀ ಹೆ ? |
| 2. यह सड़क कनाट प्लेस की ओर जाती है ।
ಈ ರಸ್ತೆ ಕನಾಟ್ ಪ್ಲೇಸ್‌ಗೆ ಹೋಗುತ್ತದೆ. | ... ई रस्ते कनाट प्लेसगे होगुत्तदे.
ಯಹ್ ಸಡಕ್ ಕನಾಟ್ ಪ್ಲೇಸ್ ಕೀ ಓರ್ ಜಾತೀ ಹೆ ? |
| 3. हमेशा बाएं से चलिए । ...
ಯಾವಾಗಲೂ ಎಡಕ್ಕೇ ಹೋಗಿರಿ. | ... याबागलू एडक्के होगिरि.
ಹಮೇಶಾ ಬಾಯೆ ಸೇ ಚಲೀಯೆ. |
| 4. हमेशा फुटपाथ पर चलें । ...
ಯಾವಾಗಲೂ ಫುಟ್‌ಪಾತ್ ಮೇಲೆ ನಡೆಯಿರಿ. | ... याबागलू फुटपाथ मेले नडेयिरि.
ಹಮೇಶಾ ಫುಟ್‌ಪಾತ್ ಪರ್ ಚಲೇ. |
| 5. यह सड़क यातायात के लिए बंद है । ...
ಈ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ ಸಾರ್ವಜನಿಕರಿಗೆ ಪ್ರವೇಶವಿಲ್ಲ. | ... ई रस्तेयल्लि सार्वजनिकरिगे प्रवेशबिल्ला.
ಯಹ್ ಸಡಕ್ ಯಾತಾಯಾತ್ ಕೀ ಲಿಯೆ ಬಂದ್ ಹೆ ? |
| 6. इस सड़क की मरम्मत हो रही है । ...
ಈ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ ರಿಪೇರಿ ನಡೆಯುತ್ತಿದೆ. | ... ई रस्तेयल्लि रिपेरि नडेयुत्तिदे.
ಇಸ್ ಸಡಕ್ ಕೀ ಮರಮ್ಮತ್ ಹೋ ರಹೀ ಹೆ. |
| 7. आओ शाटं कट / नजदीकी रास्ते से चलें ।
ನಾವು ಯಾವುದಾದರೂ ಒಳದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಹೋಗೋಣ. | ... नावु यावुदादरू ओलादारियल्लि होगोणा.
ಆಒ ಪಾರ್ಟ್ ಕಟ್ / ನಜ್‌ದೀಕೀ ರಸ್ತೆ ಸೇ ಚಲೇ. |
| 8. यह गली आगे बंद है । ...
ಈ ಗಲ್ಲಿಯೇ ಕೊಟ್ಟುಕೊನೆ. | ... ई गल्लिये कोट्टुकोने.
ಯಹ್ ಗಲೀ ಆಗೇ ಬಂದ್ ಹೆ. |
| 9. इस सड़क पर आमदोरफ्त / यातायात काफ़ी है ।
ಇದು ಬಹಳ ಜನಪ್ರಿಯ ರಸ್ತೆ. | ... इदु बहला जनभरित रस्ते.
ಇಸ್ ಸಡಕ್ ಪರ್ ಆಮ್‌ದೊರಫ್ತ್ / ಯಾತಾಯಾತ್ ಕಾಫೀ ಹೆ. |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं

- | | | |
|--|-----|---|
| 10. ಸಡ್ಡಕ ಪಾರ ಕರತೆ ಸಮಯ ಟ್ರೆಫಿಕ್ / ಯಾತಾಯಾತ ಕಾ ಧ್ಯಾನ ರಖೊ ।
ರಸ್ತೆ ದಾಟುವಾಗ ವಾಹನಗಳ ಸಂಚಾರವನ್ನು ಗಮನಿಸಿ. | ... | ರಸ್ತೆ ದಾಡುವಾಗ ವಾಹನಗಲ್ಲಾ ಸನ್ವಾರವನ್ತು ಗಮನಿಸಿ.
ಸಡಕ್ ಪಾರ್ ಕರತೇ ಸಮಯ್ ಟ್ರಾಫಿಕ್ /
ಯಾತಾಯಾತ್ ಕಾ ಧ್ಯಾನ್ ರಖೊ. |
| 11. ಟ್ರೆಫಿಕ್ / ಯಾತಾಯಾತ ಕೀ ಬಲತಿಯೊ ಕಾ ಧ್ಯಾನ ರಖೊ ।
ಟ್ರಾಫಿಕ್ ಲೈಟ್‌ಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಿ. | ... | ಟ್ರೆಫಿಕ್ ಲೆಡ್‌ಗಲ್ಲನ್ನು ಗಮನಿಸಿ.
ಟ್ರಾಫಿಕ್ / ಯಾತಾಯಾತ್ ಕೀ ಬತ್ತಿಯೋಂ ಕಾ
ಧ್ಯಾನ್ ರಖೊ. |
| 12. ಇಸ ಕ್ರಾಸಿಗ ಕೀ ಟ್ರೆಫಿಕ್ / ಯಾತಾಯಾತ ಬಲತಿಯಾ ವಿಗಡ್ಡಿ
ಹುಡ್ಲೆ ಲಗತೀ ಹೆ ।
ಈ ಕ್ರಾಸಿಂಗ್‌ನಲ್ಲಿ ಟ್ರಾಫಿಕ್ ದೀಪಗಳು ಕೆಟ್ಟಿರುವಂತೆ
ಕಾಣುತ್ತಿದೆ. | ... | ಇ ಕ್ರಾಸಿಗನಲ್ಲಿ ಟ್ರೆಫಿಕ್ ದೀಪಗಲು ಕೆಡ್ಲಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದೆ.

ಇಸ್ ಕ್ರಾಸಿಂಗ್ ಕೀ ಟ್ರಾಫಿಕ್ / ಯಾತಾಯಾತ್
ಬತ್ತಿಯಾ ಬಗ್ಗೀ ಹುಯೊ ಲಗ್ನೀ ಹೆ. |
| 13. ಪುಲಿಸಮೆನ್ ನೆ ಯಾತಾಯಾತ ಕಾ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಕಿಯಾ ।
ಪೊಲೀಸ್ ಪೇದೆ ಸಂಚಾರವನ್ನು ನಿರ್ದೇಶಿಸುತ್ತಿದ್ದ. | ... | ಪೊಲಿಸ ಪೇದೆ ಸಂವಾರವನ್ನು ನಿರ್ದೇಶಿಸುತ್ತಿದ್ದಾ.
ಪೊಲೀಸ್‌ಮನ್ ನೆ ಯಾತಾಯಾತ್ ಕಾ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ್
ಕಿಯಾ. |
| 14. ಆಪ ಯಾತಾಯಾತ ಮೆ ವಾಘಾ ಡಾಲ ರಹೆ ಹೆ ।
ನೀವು ಸಂಚಾರಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿ ಉಂಟು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೀರಿ. | ... | ನೀವು ಸಂವಾರಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿ ಉಂಡು ಮಾಡ್ತಿದ್ದೀರಿ.
ಆಪ್ ಯಾತಾಯಾತ್ ಮೆ ವಾಘಾ ಡಾಲ್ ರಹೆ ಹೆ. |
| 15. ಯಾತಾಯಾತ ನಿಯಮೊ ಕಾ ಪಾಲನ ಕರೊ ।
ಸಂಚಾರ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸಿ. | ... | ಸಂವಾರ ನಿಯಮಗಲ್ಲನ್ನು ಪಾಲಿಸಿ.
ಯಾತಾಯಾತ್ ನಿಯಮೋಂಕಾ ಪಾಲನ್ ಕರೊ. |

1. क्या आपके होटल में कोई कमरा मिल सकता है ?
निम्न होटलनल्लि ओन्दु रूम इदेये ?
ಕೃ ಆಪ್ಲೆ ಹೋಟಲ್ ಮೆ ಕೋಯಿ ಕಮರಾ ಮಿಲ್ ಸಕ್ತಾ ಹೆ ?
 2. आपको किस प्रकार का / कैसा कमरा चाहिए ?
ನಿಮಗೆ ಎಂತಹ ರೂಮ್ ಬೇಕು ?
 3. एक सिंगल बेडरूम और एक बैठक । ...
ಸಿಂಗ್ಲ್ ಬೆಡ್‌ರೂಮ್ ಮತ್ತು ಒಂದು ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ರೂಮ್.
 4. निचली या ऊपरी मंजिल पर ? ...
ಕೆಳಗೊ ಅಥವಾ ಮಹಡಿಯ ಮೇಲೊ ?
 5. इसमें कोई फर्क नहीं पड़ता । ...
ಯಾವುದಾದರೂ ಪರಿವಾಗಿಲ್ಲ.
 6. हमारे पास पहली मंजिल में अच्छे कमरे हैं ।
ಮಹಡಿಯ ಮೇಲೆ ಒಳ್ಳೆಯ ರೂಮ್‌ಗಳಿವೆ.
 - ... ನಿಮ್ಮ ಹೋಟಲಿನಲ್ಲಿ ಒಂದು ರೂಮ್ ಇದೆಯೇ ?
ಕೃ ಆಪ್ಲೆ ಹೋಟಲ್ ಮೆ ಕೋಯಿ ಕಮರಾ ಮಿಲ್ ಸಕ್ತಾ ಹೆ ?
 - ... ನಿಮಗೆ ಎಂತಹ ರೂಮ್ ಬೇಕು ?
ಆಪ್ಲೆ ಕೆಸ್ ಪ್ರಕಾರ ಕಾ / ಕೈಸಾ ಕಮರಾ ಚಾಹಿಯೆ ?
 - ... ಸಿಂಗಲ್ ಬೆಡರೂಮ್ ಮತ್ತು ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ರೂಮ್.
ಏಕ್ ಸಿಂಗಲ್ ಬೆಡ್‌ರೂಮ್ ಔರ್ ಏಕ್ ಬೈತ್ಕ್.
 - ... ಕೆಲಗೊ ಅಥವಾ ಮಹಡಿಯ ಮೇಲೆ ?
ನಿಚಲೀ ಔರ್ ಉಪರೀ ಮಂಜಿಲ್ ಪರ್ ?
 - ... ಯಾವುದಾದರೂ ಪರಿವಾಗಿಲ್ಲಾ ।
ಇಸ್‌ಮೇ ಕೋಯಿ ಫರ್ಕ್ ನಹೀ ಪಡತಾ.
 - ... ಮಹಡಿಯ ಮೇಲೆ ಒಳ್ಳೆಯ ರೂಮ್‌ಗಳಿವೆ.
ಹಮಾರೆ ಪಾಸ್ ಪಹಲೀ ಮಂಜಿಲ್ ಮೆ ಅಚ್ಚೇ ಕಮರೆ ಹೆ.

7. आप किराया कितना लेते हैं ? ...
ಎಷ್ಟು ಚಾರ್ಜ್ ಮಾಡುತ್ತೀರಿ ?
8. रहने और भोजन का अस्सी रुपया प्रति दिन ।
ಉಟ-ವಸತಿಗಳಿಗೆ ದಿನಕ್ಕೆ ಎಂಬತ್ತು ರೂಪಾಯಿ.
9. क्या साथ में स्नानागार भी जुड़ा हुआ है ?
ಅಟ್ಯಾಚ್ಡ್ ಬಾತ್ ರೂಮ್ ಇದೆಯೇ ?
10. जी हाँ, कमरे के साथ स्नानागार भी जुड़ा हुआ है ।
ಹೌದು, ಒಂದು ಅಟ್ಯಾಚ್ಡ್ ಬಾತ್ ರೂಮ್ ಇದೆ.
11. क्या मैं कमरा देख सकती हूँ ?
ನಾನು ರೂಮ್ ನೋಡಬಹುದೇ ?
12. शौक से / क्यों नहीं ?
ಅಗತ್ಯವಾಗಿ.
13. भोजन मैं कमरे में ही भेजा जाना पसंद करूंगा ।
ನಾನು ಉಟವನ್ನು ರೂಮ್‌ಗೇ ತರಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಯಸುತ್ತೇನೆ.
14. इसके लिए मैं रूम सर्विस को निर्देश दे दूंगा ।
ಈ ಬಗ್ಗೆ ನಾನು ರೂಮ್ ಸರ್ವೀಸ್‌ಗೆ ಸೂಚನೆ ಕೊಡ್ತೇನೆ.
15. यह रही आपके कमरे की चाबी ।
ತೆಗೆಲ್ಪಿ ರೂಮ್‌ನ ಬೀಗದ ಕೈ.
16. कृपया मेरा सामान ऊपर भिजवा दें ।
ದಯವಿಟ್ಟು ನನ್ನ ಸಾಮಾನುಗಳನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಕಳಿಸಿ.
17. मैं दो दिनों के लिए एक कमरा चाहूंगा ।
ನನಗೆ ಎರಡು ದಿನದ ಮಟ್ಟಿಗೆ ರೂಮ್ ಬೇಕಾಗಿದೆ.
18. सिगल या डबल ?
ಸಿಂಗಲ್ ಅಥವಾ ಡಬಲ್ ?
19. सिगल.
ಸಿಂಗಲ್.
20. क्या आपको कमरा सुरक्षित करवाना था ?
ನೀವು ರಿಸರ್ವ್ ಮಾಡಿಸುತ್ತೀರಾ ?
21. मैंने अपने लिए कमरा सुरक्षित कराने के बारे में
आपको लिखा था ।
ನನಗೆ ರೂಮ್ ರಿಸರ್ವ್ ಮಾಡುವಂತೆ ನಿಮಗೆ ಪತ್ರ ಬರೆದಿದ್ದೆ.
- ... एण्ट्रु चार्ज माडुत्तीरि ?
ಆಪ್ ಕಿರಾಯಾ ಕಿತ್‌ನಾ ಲೇತೆ ಹೆ ?
- ... ऊट-वंसतिगल्लिगे दिनक्के एम्बत्तु रूपायि.
ರಹ್‌ನೇ ಔರ್ ಭೋಜನ್ ಕಾ ಅಸ್ಸೀ ರೂಪ್ಯಾ ಪ್ರತಿ ದಿನ್.
- ... अटाचड बातरूम इदेये ?
ಕ್ಯಾ ಸಾಥ್ ಮೇ ಸ್ನಾನಾಗಾರ್ ಭೀ ಜುಡಾ ಹುವಾ ಹೆ ?
- ... हीदु ओन्दु अटचड बातरूम इदे.
ಜೀ ಹಾ ಕಮರ್‌ಕೇ ಕೇ ಸಾಥ್ ಸ್ನಾನಾಗಾರ್ ಭೀ ಜುಡಾ ಹುವಾ ಹೆ.
- ... नानु रूम नोडवहुदे ?
ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಕಮರ್‌ರಾ ದೇಖ್ ಸಕ್ತೀ ಹೂಂ ?
- ... अगत्यवागि.
ಶೌಕ್ ಸೇ / ಕೊಂ ನಹೀ.
- ... नानु ऊटवन्तु रूमगे तरिसिकोल्ला वयसुत्तेने.
ಭೋಜನ್ ಮೆಯ್ ಕಮರ್‌ಕೇ ಮೇ ಹೀ ಭೇಜಾ ಜಾನಾ ಪಸಂದ್ ಕರೂಂಗಾ.
- ... ई बगगे नानु रूम सर्विसगे सूचने कोडुत्तेने.
ಇಸ್‌ಕೇ ಲಿಯೇ ಮೆಯ್ ರೂಮ್ ಸರ್ವೀಸ್ ಕೋ ನಿರ್ದೇಶ್ ದೇ ದೂಂಗಾ.
- ... तेगोल्लि रूमिना बीगदा कै.
ಯಹ್ ರಹೀ ಆಪ್ಕೇ ಕಮರ್‌ಕೇ ಕೇ ಚಾಬೀ.
- ... दयविट्टु नन्न सामानुगलन्तु मेलक्के कल्लिसि.
ಕ್ರಪ್‌ಯಾ ಮೇರಾ ಸಾಮಾನ್ ಉಪರ್ ಭಜ್‌ವಾ ದೇ.
- ... ननगे एरडु दिनदा मट्टिगे रूम बेकागिदे.
ಮೆಯ್ ದೂ ದಿನೋ ಕೇ ಲಿಯೆ ಏಕ್ ಕಮರ್‌ರಾ ಚಾಹೂಂಗಾ.
- ... सिगल्लो अथवा डबल्लो ?
ಸಿಂಗಲ್ ಯಾ ಡಬಲ್ ?
- ... सिगल.
ಸಿಂಗಲ್.
- ... नीवु रिजवं माडिसुत्तीरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ಕೋ ಕಮರ್‌ರಾ ಸುರಕ್ಷತ್ ಕರ್‌ವಾನಾ ಥಾ ?
- ... ननगे रूम रिजवं माडुवन्ते निमगे पत्रा बरेदिदे.
ಮೆಯ್‌ನೇ ಆಪ್ಕೇ ಲಿಯೇ ಕಮರ್‌ರಾ ಸುರಕ್ಷತ್ ಕರಾನೇ ಕೇ ಬಾರೇ ಮೆ ಆಪ್ಕೋ ಲಿಖಾ ಥಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

22. हमें आपका पत्र मिला था । ... निम्न पत्र नमगे मुद्रितु.
निम्न पत्र नमगे मुद्रितु.
ಹಮೆ ಆಪ್ಕಾ ಪತ್ರ್ ಮಿಲಾ ಥಾ.
23. हमने आपके लिए एक कमरा सुरक्षित कर रखा है । ... नावु निमगागि रुम रिज्वं माडिदेवे.
ನಾವು ನಿಮಗಾಗಿ ರೂಮ್ ರಿಸರ್ವ್ ಮಾಡಿದ್ದೇವೆ.
ಹಮ್‌ನೇ ಆಪ್ಕೇ ಲಿಯೆ ಏಕ್ ಕಮರಾ ಸುರಕ್ಷಿತ್ ಕರ್ ರಖಾ ಹೆ.
24. मैं ऐसा कमरा चाहता हूँ जिसमें स्नानागार भी जुड़ा हो। ... अटैचड वातरूम इरवा ओन्दु रुम ननगे वेकु.
ಅಟ್ಯಾಚ್ಡ್ ಬಾತ್‌ರೂಮ್ ಇರುವ ಒಂದು ರೂಮ್ ನನಗೆ ಬೇಕು.
ಮೆಯ್ ಐಸಾ ಕಮರಾ ಚಾಹ್‌ತಾಹೂ ಜಿಸ್‌ಮೇ ಸ್ನಾನಾಗರ್ ಭೀ ಜುಡಾ ಹೊ.
25. यह कमरा किस मंजिल पर है ? ... ई रुम एण्टने महडिय मेलिदे ?
ಈ ರೂಮ್ ಎಷ್ಟನೇ ಮಹಡಿಯ ಮೇಲಿದೆ ?
ಯಹ್ ಕಮರಾ ಕಿಸ್ ಮಂಜಿಲ್ ಪರ್ ಹೆ ?
26. इस कमरे में काफी हवा और रोशनी आती है । ... ई रुमनल्लि वेकादण्टु गालि-वेलकु इदे.
ಈ ರೂಮ್‌ನಲ್ಲಿ ಬೇಕಾದಷ್ಟು ಗಾಳಿ-ಬೆಳಕು ಇದೆ.
ಇಸ್ ಕಮರೆ ಮೆ ಕಾಫೀ ಹವಾ ಔರ್ ರೋಶ್ನೀ ಆತಿ ಹೆ.
27. आपका (यहां) कब तक ठहरने का इरादा है ? ... नीवु एण्टु दिना डरलु योचिसिद्दीरि ?
ನೀವು ಎಷ್ಟು ದಿನ ಇರಲು ಯೋಚಿಸಿದ್ದೀರಿ ?
ಆಪ್ಕಾ (ಯಹಾ) ಕಬ್ ತಕ್ ಠಹರ್‌ನೇ ಕಾ ಇರಾದಾ ಹೆ ?
28. शायद बुधवार तक । ... बहुशः बुधवारदा वरेगे.
ಬಹುಶಃ ಬುಧವಾರದ ವರೆಗೆ.
ಶಾಯಿದ್ ಬುಧ್‌ವಾರ್ ತಕ್.
29. मैं बुधवार की प्रातः होटल छोड़ने की सोच रहा हूँ । ... बुधवारा बेलिगे होटल अन्नु खालि माडवेकेन्दिदेने.
ಬುಧವಾರ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಹೋಟೆಲ್ ಅನ್ನು ಖಾಲಿ ಮಾಡ ಬೇಕೆಂದಿದ್ದೇನೆ.
ಮೆಯ್ ಬುಧ್‌ವಾರ್ ಕೇ ಪ್ರಾತಃ ಹೋಟಲ್ ಛೋಡ್‌ನೇ ಕೇ ಸೋಚ್ ರಹಾ ಹೂಂ.
30. क्या आप व्यापार के सिलसिले में यहां आए हैं ? ... नीवु व्यापारदा केलसदा मेले इल्लिगे वन्दिद्दीरा ?
ನೀವು ವ್ಯಾಪಾರದ ಕೆಲಸದ ಮೇಲೆ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದೀರಾ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ವ್ಯಾಪಾರ್ ಕೇ ಸಿಲ್‌ಸಿಲೇ ಮೇ ಯಹಾ ಆಯೆ ಹೆ ?
31. हां, मेरी कंपनी यहां पर होने वाले व्यापार मेले में भाग ले रही है । ... हीदु, नम्मा संस्थे इल्लि व्यापारा प्रदर्शनावोन्दरल्लि
ಹೌದು, ನಮ್ಮ ಸಂಸ್ಥೆ ಇಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಾರ ಪ್ರದರ್ಶನ ಭಾಗವಹಿಸುತ್ತದೆ.
ಭಾಗಾ ಬಹಿಸುತ್ತದೆ.
ಹಾ, ಮೇರೀ ಕಂಪನೀ ಯಹಾ ಪರ್ ಹೋನೇ ವಾಲೇ ವ್ಯಾಪಾರ್ ಮೇಲೆ ಮೇ ಭಾಗ್ ಲೇ ರಹೀ ಹೆ.
32. क्या इस होटल में कोई कमरा उपलब्ध है ? ... ई होटलनल्लि ओन्दु रुम इदेये ?
ಈ ಹೋಟೆಲ್‌ನಲ್ಲಿ ಒಂದು ರೂಮ್ ಇದೆಯೇ ?
ಕ್ಯಾ ಇಸ್ ಹೋಟಲ್ ಮೇ ಕೋಯೊ ಕಮರಾ ಉಪಲಬ್ಧ್ ಹೆ ?
33. कमरे का किराया क्या है ? ... रुमगे एण्टु चाजं माडतीरि ?
ರೂಮ್‌ಗೆ ಎಷ್ಟು ಚಾರ್ಜ್ ಮಾಡ್ತೀರಿ ?
ಕಮರೇ ಕಾ ಕಿರಾಯಾ ಕ್ಯಾ ಹೆ ?
34. कृपया मेरा सामान कमरा नंबर छह में ले चलो । ... नन्ना सामानुगलन्नु आरने नम्बर रुमगे तेगेदुकोन्डु
ನನ್ನ ಸಾಮಾನುಗಳನ್ನು ಆರನೇ ನಂಬರ್ ರೂಮ್‌ಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗು.
ಹೊಗು.
ಕೃಪೆಯ್ಕಾ ಮೇರಾ ಸಾಮಾನ್ ಕಮರಾ ನಂಬರ್ ಛೇ ಮೇ ಲೇ ಚಲೊ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

35. कृपया मेरा अल्पाहार / दिन का भोजन / रात्रि का ... दयविट्टु बेलिगे तिन्डि / ऊटा / रात्रि ऊटवन्नु नन्न
भोजन मेरे कमरे में भिजवा दें । रुमगे कलिसि कोडि.
ದಯವಿಟ್ಟು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ತಿಂಡಿ / ಊಟ / ರಾತ್ರಿ ಊಟ ಕಮರ್ ನನ್ನ ರೂಮ್‌ಗೆ ಕಳಿಸಿ ಕೊಡಿ. ಕೃಪೆಯಾ ಮೇರಾ ಅಲ್ಪಾಹಾರ್ / ದಿನ್ ಕಾ ಭೋಜನ್ / ರಾತ್ರಿ ಕಾ ಭೋಜನ್ ಮೇರೆ ಕಮರ್ ಮೇ ಭಿಜ್‌ವಾ ದೆ.
36. मैं करीब एक घंटे के लिए बाहर जा रहा हूँ । ... नानु सुमारु ಆನ್ದು ಗಂಟೆ ಕಾಲಾ ಹೊರಗೆ ಹೋಗ್ತೇನೆ.
ನಾನು ಸುಮಾರು ಒಂದು ಗಂಟೆ ಕಾಲ ಹೊರಗೆ ಹೋಗ್ತೇನೆ. ಮೆಯ್ ಕರೀಬ್ ಏಕ್ ಗಂಟೆ ಕೇ ಲಿಯೆ ಬಾಹರ್ ಜಾ ರಹಾ ಹೂಂ.
37. क्या मेरे लिए कोई टेलिफोन आया था ? ... नन्नन्नु ಕೆಲಿಕೊಂಡು ಯಾರಾದರೂ ಫೋನ್ ಮಾಡಿದ್ದರೆ ?
ನನ್ನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡು ಯಾರಾದರೂ ಫೋನ್ ಮಾಡಿದ್ದರೆ ? ಕ್ಯಾ ಮೇರೆ ಲಿಯೆ ಕೋಯಿ ಟೆಲಿಫೋನ್ ಆಯಾ ಥಾ ?
38. क्या मेरे लिए कोई खत है ? ... ननगे ऐनादरु पत्र इदेये ?
ನನಗೆ ಏನಾದರೂ ಪತ್ರ ಇದೆಯೆ ? ಕ್ಯಾ ಮೇರೆ ಲಿಯೆ ಕೋಯಿ ಖತ್ ಹೆ ?
39. कृपया मेरे मुलाकातियों / मिलने वालों को मेरे कमरे में भेज दें । ... दयविट्टु नन्नन्नु काणलु यारादरु वन्दरे, अवरन्नु रुमगे
कलिसि कोडि.
ದಯವಿಟ್ಟು ನನ್ನನ್ನು ಕಾಣಲು ಯಾರಾದರೂ ಬಂದರೆ, ಅವರನ್ನು ರೂಮ್‌ಗೆ ಕಳಿಸಿ ಕೊಡಿ. ಕೃಪೆಯಾ ಮೇರೆ ಮುಲಾಕಾತಿಯೊಂ / ಮಿಲ್ನೆ ವಾಲೊಂ ಕೊ ಮೇರೆ ಕಮರ್ ಮೇ ಬೇಜ್ ದೆ.
40. क्या तुम मुझे इससे अच्छे कमरे में ले जा सकते हो ? ... ननगे इन्नु उत्तमावादा रुम कोडुत्तीरा ?
ನನಗೆ ಇನ್ನೂ ಉತ್ತಮವಾದ ರೂಮ್ ಕೊಡುತ್ತೀರಾ ? ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಮುಜ್ಜೆ ಇಸ್‌ಸೇ ಅಚ್ಚೆ ಕಮರ್‌ಗೆ ಮೇ ಲೇ ಜಾ ಸಕ್ತೆ ಹೋ ?
41. क्या आपके यहां नियमित रूप से शाम को फ्लोर शो होते हैं ? ... निम्मल्लि संजेया बेले नियमितावागि फ्लोर शो
नडेयुबुदे ?
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಸಂಜೆಯ ವೇಳೆ ನಿಯಮಿತವಾಗಿ ಫ್ಲೋರ್ ಶೋ ನಡೆಯುವುದೆ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ನೇ ಯಹಾ ನಿಯಮಿತ್ ರೂಪ್ ಸೇ ಶ್ಯಾಮ್ ಕೋ ಫ್ಲೋರ್ ಶೋ ಹೋತೆ ಹೆ ?
42. फर्नीचर पर पड़ी गंद को झाड़न से साफ करो । ... फर्नीचरना मेलिखवा घूलन्नु होडि.
ಫರ್ನಿಚರ್‌ನ ಮೇಲಿರುವ ಧೂಳನ್ನು ಹೊಡಿ. ಫರ್ನಿಚರನಾ ಮೆಲಿಖವಾ ಘೂಲ್‌ನ್ನು ಹೊಡಿ.
ಫರ್ನಿಚರ್ ಪರ್ ಪಡೀ ಗಂದ್ ಕೋ ಜಾಡನ್ ಸೇ ಸಾಫ್ ಕರೊ.
43. बिस्तरे की चादर बदलो । ... बेडशीट अन्नु बदलायिसु.
ಬೆಡ್‌ಶೀಟ್ ಅನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸು. ಬಿಸ್ತರೆ ಕೇ ಚಾದರ್ ಬದಲೋ.
44. मैं अपने जूते पालिश करवाना चाहता हूँ । ... नन्ना शूगे पालिश हाकिसवेकु.
ನನ್ನ ಪೂಗೆ ಪಾಲಿಷ್ ಹಾಕಿಸಬೇಕು. ಮೆಯ್ ಅಪ್ನೇ ಜೂತೇ ಪಾಲಿಶ್ ಕರ್‌ವಾನಾ ಚಾಹ್‌ತಾ ಹೂಂ.
45. एक पैकेट सिगरेट मंगवा दो । ... आन्दु पैक सिगरेट तेगेदुಕೊಂಡು ಬಾ.
ಒಂದು ಪ್ಯಾಕ್ ಸಿಗರೇಟ್ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಾ. ಏಕ್ ಪ್ಯಾಕೆಟ್ ಸಿಗರೇಟ್ ಮಂಗ್‌ವಾ ದೋ.
46. काफी गर्म नहीं है । ... ई काफी बिसि इल्ला.
ಈ ಕಾಫೀ ಬಿಸಿ ಇಲ್ಲ. ಈ ಕಾಫೀ ಬಿಸಿ ಇಲ್ಲಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

47. क्या नज़दीक में कोई सिनेमाघर है ? ... हत्तिरा याव्वादरू सिनेमा मंदिराइदेये ?
ಹತ್ತಿರ ಯಾವುದಾದರೂ ಸಿನಿಮಾ ಮಂದಿರ ಇದೆಯೇ ? ಕ್ಯಾ ನಜ್‌ದೀಕ್ ಮೇ ಕೋಯಿ ಸಿನಿಮಾ ಘರ್ ಹೆ ?
48. दसवीं मंजिल पर ले चलो । ... हत्तने महडिगे करेडुकोन्डु होगु.
ಹತ್ತನೇ ಮಹಡಿಗಿ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗು. ದಸ್‌ವೀ ಮಂಜಿಲ್ ಪರ್ ಲೇ ಚಲೋ.
49. लिफ्ट खराब है । ... लिफ्ट ಕೆಡ್ತು ಹೋಗಿದೆ.
ಲಿಫ್ಟ್ ಕೆಟ್ಟು ಹೋಗಿದೆ. ಲಿಫ್ಟ್ ಖರಾಬ್ ಹೆ.
50. मैं होटल छोड़ रहा हूँ । ... नानु होटल अन्नु बिट्टु होगुत्तिಡೇನೆ.
ನಾನು ಹೋಟೆಲ್ ಅನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಮೆಯ್ ಹೋಟೆಲ್ ಛೋಡ್ ರಹಾ ಹೂಂ.

जलपानगृह में / ರೆಸ್ಟೋರಾಂಟ್‌ನಲ್ಲಿ

1. श्रीमान क्या मैं आपका आर्डर ले सकता हूँ ? ... स्वामि, निम्मा अर्डर कोडतीरा ?
ಸ್ವಾಮಿ, ನಿಮ್ಮ ಆರ್ಡರ್ ಕೊಡ್ತೀರಾ ? ಶ್ರೀಮಾನ್, ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಆಪ್ಕಾ ಆರ್ಡರ್ ಲೇ ಸಕ್ತಾ ಹೂ ?
2. मैंने अभी तक मेनू नहीं देखा है । ... नातु इन्नु 'मेनु' नोडिल्ला.
ನಾನು ಇನ್ನೂ 'ಮೆನು' ನೋಡಿಲ್ಲ. ಮೆಯ್‌ನೆ ಅಭೀ ತಕ್ ಮೆನೂ ನಹೀ ದೇಖಾ ಹೆ.
3. यह लीजिए, श्रीमान । ... इल्लिदे ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ.
ಇಲ್ಲಿದೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ. ಯಹ್ ಲೀಜಿಯೆ, ಶ್ರೀಮಾನ್.
4. मैं चिकन करी ग़ौर पराठा लेने की सोच रहा हूँ । ... चिकिन करी मत्तु पराठागलन्तु तेगेदुकोल्लೋಣवे एन्डु
ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಮೆಯ್ ಚಿಕನ್ ಕರೀ ಔರ್ ಪರಾಠಾ ಲೇನೇ ಕೀ ಸೋಚ್ ರಹಾ ಹೂ.
ಚಿಕನ್ ಕರಿ ಮತ್ತು ಪರಾಠಾಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳೋಣವೇ ಎಂದು ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.
5. बहुत अच्छा, श्रीमान् । ... ओल्लೆಡು, स्वामि.
ಒಳ್ಳೇದು, ಸ್ವಾಮಿ. ಬಹುತ್ ಅಚ್ಚಾ, ಶ್ರೀಮಾನ್.
6. क्या तुम्हारे यहां चावल मिलता है ? ... नीवु अन्नवन्तु कोडतीरा ?
ನೀವು ಅನ್ನವನ್ನು ಕೊಡ್ತೀರಾ ? ಕ್ಯಾ ತುಮ್ಮಾರೇ ಯಹಾ ಚಾವಲ್ ಮಿಲ್‌ತಾ ಹೆ ?
7. हमारे यहां चिकिन के साथ चाइनीज फ्राइड चावल मिलता है । ... नावु चिकन जोतेगे चाईनीज फ्राइड राइस कोडुत्तेवे.
ಹಮಾರೆ ಯಹಾ ಚಿಕನ್ ಕೇ ಸಾಫ್ ಚಾಯಿನೀಸ್ ಫ್ರೈಡ್ ಚಾವಲ್ ಮಿಲ್ತಾ ಹೆ.
ನಾವು ಚಿಕನ್ ಜೊತೆಗೆ ಚೈನೀಸ್ ಫ್ರೈಡ್ ರೈಸ್ ಕೊಡುತ್ತೇವೆ.
8. ठीक है, ग़ौर सूप मिलेगा ? ... बहला ओल्लेयदायितु, सूप इदेये ?
ಠೀಕ್ ಹೆ, ಔರ್ ಸೂಪ್ ಮಿಲೇಗಾ ? ಠೀಕ್ ಹೆ, ಔರ್ ಸೂಪ್ ಮಿಲೇಗಾ ?
ಬಹಳ ಒಳ್ಳೆಯದಾಯಿತು, ಸೂಪ್ ಇದೆಯೇ ?
9. शायद आप क्रीम के साथ टमाटर का सूप लेना पसंद करें । ... क्रीम नोडने टोमॅटो सूप निमगे बहुशः हिडिसावहुडु.
ಶಾಯದ್ ಆಪ್ ಕ್ರೀಮ್ ಕೇ ಸಾಫ್ ಟಮಾಟರ್ ಕಾ ಸೂಪ್ ಲೇನಾ ಪಸಂದ್ ಕರೇ.
ಕ್ರೀಮ್‌ನೊಡನೆ ಟೊಮ್ಯಾಟೊ ಸೂಪ್ ನಿಮಗೆ ಬಹುಶಃ ಹಿಡಿಸಬಹುದು.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ठ' होता है, 'ल' नहीं

10. धन्यवाद, मैं सलाद भी लूंगा । ...
 वन्दनेगलु, ननगे सालद कूडा वेकु.
 धन्यवाद, मैय् सलाद भिं लुओंगा.
11. मीठी चीज में आप क्या लेना पसंद करेंगे ? ...
 सिहि तिन्डिगललि नीवु ऐनु तेगेदुकोल्लु इच्छिसु-
 विरि ?
 मोरिं बीज् मै अप् क्यु लीना पसन्द
 करेओ ?
12. मीठे में तुम्हारे पास क्या-क्या है ? ...
 सिहि तिन्डि ऐनिदे ?
 मोरिं मै तमुम्मारि पार्स क्यु क्यु है ?
13. हमारे यहां पुडिंग, आइसक्रीम तथा चाकलेट केक मिलेगा । ...
 नम्मल्लि पुडिंग, आइस क्रिम मत्तु चाकलेट केक इवे.
 नम्मल्लि पुडिंग, इस् क्रिम मत्तु बार्कोलेट
 केक् इवे.
14. मैं आइसक्रीम लूंगा । ...
 नानु आइस क्रिम तेगेदुकोल्लुत्तेने.
 मैय् इस् क्रिम लुओंगा.
15. क्या आप काफी लेंगे, श्रीमान् ? ...
 काफी तेगेदुकोल्लुविरा ?
 क्यु अप् काफी लीं, श्रीमान् ?
16. नहीं, धन्यवाद । ...
 वेडा, वन्दनेगलु.
 नही, धन्यवाद.
17. किसी अच्छे जलपानगृह में चला जाय । ...
 नावु ओन्दु ओल्ले रेस्टोरेन्टगे होगोणा.
 कसि अच्ची जलपान गृह मै चला जाय.
18. क्या यह जलपानगृह बहुत महंगा है ? ...
 ई रेस्टोरेन्ट वहला दुवारिये ?
 क्यु यह जलपान गृह बहुत महंगा है ?
19. आओ, कुछ हलका नाश्ता कर लें । ...
 नावु लघुवागि ऐनादरु तिन्डि तेगेदुकोल्लोणा.
 आओ कूज् हलका नाश्ता कर लें
20. आपके यहां किस प्रकार की सैंडविचें मिलती हैं ? ...
 याव रीतिया सैंडविचगलिवे ?
 आप्के यहाँ किस प्रकार की सैंडविचें मिलती हैं ?
21. हमारे पास सादा, टमाटर, अंडे, पनीर तथा चटनी की सैंडविचें मिलती हैं । ...
 सादा, टोमेटो, मोट्टे, चीज मत्तु चटनी सैंडविचगलिवे.
 सादा, टोमेटो, मोट्टे, चीज मत्तु चटनी सैंडविचें मिलती हैं ।
22. मैं एक प्लेट चटनी की सैंडविच लूंगा । ...
 नानु ओन्दु प्लेट चटनिय सैंडविच तेगेदुकोल्लुत्तेने.
 मैय् एक प्लेट चटनी की सैंडविच लूंगा ।
23. कुछ और भी, श्रीमान् ? ...
 इन्नेनादरु वेके ?
 कुछ और भी, श्रीमान् ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

24. मैं एक हाट डाग तथा ठंडी काफी भी चाहता हूँ । ... ननगे हाट डाग मत्तु कोल्ड काफी बेकु.
ननगे हाಟ್ डाग मत्तु कोल्ड काफी बेकु.
मेय् एक् हाಟ್ डाग त्था ठंडी काफी भि
आह्वा हो.
25. काफी क्रीम के साथ या आइसक्रीम सहित ? ... काफी क्रीम जोतेगो इल्ला आइस क्रीम जोतेगो ?
काफी, क्रीम ज़ोतेगो इल्ले इस् क्रीम
जोतेगो ?
काफी क्रीम के साध् यो इस् क्रीम सहित ?
26. आइस-क्रीम । ... आइस-क्रीम.
इस् क्रीम.
इस् क्रीम.
27. क्या मैं मेनू देख सकता हूँ ? ... नानु मेनू नोडबहुदे ?
नानु मेनू नोडबहुदे ?
क्या मेय् मेनू देख सकता हूँ ?
28. आज तुम्हारे पास गर्म कौन-कौन सी चीज़ें खाने के ... इन्दु यावा यावा विसी तिन्डिगलु इवे ?
लिए हैं ?
अज् तुम्हारे पास गर्म कौन-कौन सी चीज़ें खाने के
लिए हैं ?
इन्दु यावा यावा विसी तिन्डिगलु इवे ?
आज् तुम्हारे पास गर्म कौन-कौन सी चीज़ें खाने के
लिए हैं ?
इन्दु यावा यावा विसी तिन्डिगलु इवे ?
29. कृपया मुझे सेव का रस दें । ... ननगे एपल जूस कोडु.
ननगे एप्पल जूस कोडु.
कृपया मुझे सेव का रस दें ।
ननगे एप्पल जूस कोडु.
30. आप क्या लेना पसंद करेंगे ? ... निमगे ऐनु बेकु ?
निमगे एनु बेकु ?
आप क्या लेना पसंद करेंगे ?
निमगे एनु बेकु ?
31. छोटा गिलास या बड़ा ? ... चिकका ग्लासनल्लो अथवा दोडुदरल्लो ?
चिकका ग्लासनल्लो अथवा दोडुदरल्लो ?
छोटा गिलास या बड़ा ?
चिकका ग्लासनल्लो अथवा दोडुदरल्लो ?
32. मेरे लिए एक प्याला एस्प्रेसो काफी लाइए । ... नगगे ओन्दु कप एस्प्रेसो काफी तेगेदुकोन्डु बन्नि.
मेरे लिए एक प्याला एस्प्रेसो काफी लाइए ।
नगगे ओन्दु कप एस्प्रेसो काफी तेगेदुकोन्डु बन्नि.
मेरे लिए एक प्याला एस्प्रेसो काफी लाइए ।
नगगे ओन्दु कप एस्प्रेसो काफी तेगेदुकोन्डु बन्नि.
33. आपके यहां कौन-कौन से सूप मिलते हैं ? ... निम्मल्लि यावा सूपगलु इवे ?
निम्मल्लि यावा सूपगलु इवे ?
आपके यहां कौन-कौन से सूप मिलते हैं ?
निम्मल्लि यावा सूपगलु इवे ?
34. हमारे पास क्रीम के साथ टमाटर का सूप तथा चिकिन ... नम्तल्लि क्रीम जोतेयल्लि टोमेटो सूप मत्तु चिकिन
सूप भी मिलता है ।
नम्तल्लि क्रीम जोतेयल्लि टोमेटो सूप मत्तु चिकिन
सूप भी मिलता है ।
नम्तल्लि क्रीम जोतेयल्लि टोमेटो सूप मत्तु चिकिन
सूप भी मिलता है ।
नम्तल्लि क्रीम जोतेयल्लि टोमेटो सूप मत्तु चिकिन
सूप भी मिलता है ।
35. मैं चिकिन सूप लूंगा । ... नानु चिकिन सूप तेगेदुकोल्लुतेने.
नानु चिकिन सूप तेगेदुकोल्लुतेने.
मैं चिकिन सूप लूंगा ।
नानु चिकिन सूप तेगेदुकोल्लुतेने.
36. क्या आप मेहरबानी करके नमक इधर बढ़ा देंगे ? ... दयविट्टु उप्पु ईकडे कोडुत्तीरा ?
दयविट्टु उप्पु ईकडे कोडुत्तीरा ?
क्या आप मेहरबानी करके नमक इधर बढ़ा देंगे ?
दयविट्टु उप्पु ईकडे कोडुत्तीरा ?
37. इस जलपानगृह में खाना / भोजन अच्छा मिलता है । ... ई रेस्टोरेन्टनल्लि ओल्लेया ऊटा कोडुत्तारेये.
ई रेस्टोरेन्टनल्लि ओल्लेया ऊटा कोडुत्तारेये.
इस जलपानगृह में खाना / भोजन अच्छा मिलता है ।
ई रेस्टोरेन्टनल्लि ओल्लेया ऊटा कोडुत्तारेये.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

38. यह शुद्धरूप से शाकाहारी जलपानगृह है ।
ಇದು ಸಂಪೂರ್ಣ ಸಸ್ಯಾಹಾರಿ ರೆಸ್ಟೋರಾಂಟ್.
39. मेरे लिए एक साफ चम्मच लाएं ।
ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಸ್ವಚ್ಛವಾಗಿರುವ ಒಂದು ಚಮಚ ಕೊಡಿ.
40. दो आदमियों के लिए काफी लाइए ।
ಇಬ್ಬರಿಗೆ ಕಾಫಿ ಕೊಡಿ.
41. कॉफी के साथ आप क्या लेंगे ?
ಕಾಫಿ ಯ ಜೊತೆಗೆ ನಿಮಗೆ ಏನು ಬೇಕು ?
42. एक प्लेट व्हेफर से काम चल जाएगा ।
ಒಂದು ಪ್ಲೇಟ್ ವೇಫರ್ ಸಾಕು.
43. यहां बहुत भीड़ है ।
ಈ ಜಾಗದಲ್ಲಿ ಜನರ ನೂಕುನುಗ್ಗಲು ಹೆಚ್ಚು.
44. इस जगह सिग्रेट का धुआं बहुत भरा हुआ है ।
ಈ ಜಾಗ ಸಿಗರೇಟ್ ಹೊಗೆಯಿಂದ ತುಂಬಿಹೋಗಿದೆ.
45. यह मेरा मनपसंद जलपानगृह है ।
ಇದು ನನ್ನ ಮೆಚ್ಚುಗೆಯ ರೆಸ್ಟೋರಾಂಟ್.
46. मुगलई खाने के लिए यह जलपानगृह जाना माना है ।
ಈ ರೆಸ್ಟೋರಾಂಟ್ ಮುಗಲಾಯ್ ತಿಂಡಿಗಳಿಗೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧ.
47. मुझे कितनी बखर्चाश देनी चाहिए ?
ನಾನು ಎಷ್ಟು ಬಕ್ಷೀಶ ಕೊಡಬೇಕು ?
48. यहां की सेवा कुछ सुस्त / धीमी है ।
ಇಲ್ಲಿ ತಿಂಡಿಗಳನ್ನು ಕೊಡುವುದು ಬಹಳ ನಿಧಾನ.
49. बेटर, अरे भई पानी !
ವೆಸ್ಟರ್, ಅರೆ ಭई ಪಾನಿ !
50. बेटर, सिरका किधर है ?
ವೆಸ್ಟರ್, ವಿನೆಗರ್ ಎಲ್ಲಿ ?
51. कृपया ऐश-ट्रे बदल दें ।
ಈ ಆಷ್‌ಟ್ರೇ ಬದಲಾಯಿಸು.
52. यह नैपकिन साफ नहीं है ।
ಈ ನ್ಯಾಪ್‌ಕಿನ್ ಸ್ವಚ್ಛವಾಗಿಲ್ಲ.
53. क्या यह मेज सुरक्षित है ?
ಈ ಟೇಬಲ್ ರಿಸರ್ವ್ ಆಗಿದೆಯೇ ?

- ... ಇದು ಸಂಪೂರ್ಣ ಸಸ್ಯಾಹಾರಿ ರೆಸ್ಟೋರೆಂಟ್.
ಯಹ್ ಶುದ್ಧರೂಪ್ ಸೇ ಶಾಕಾಹಾರೀ ಜಲ್‌ಪಾನ್ ಗೃಹ್ ಹೆ.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಸ್ವಚ್ಛವಾಗಿರುವ ಆನ್ದು ಚಮಚಾ ಕೊಡಿ.
ಮೇರೆ ಲಿಯೆ ಏಕ್ ಸಾಫ್ ಚಮ್ಮಚ್ ಲಾಯ್.
- ... ಇಬ್ಬರಿಗೆ ಕಾಫಿ ಕೊಡಿ.
ದೋ ಆದ್ಮಿಯೊ ಕೇ ಲಿಯೆ ಕಾಫಿ ಲಾಯಿಯು.
- ... ಕಾಫಿಯ ಜೊತೆಗೆ ನಿಮಗೆ ಏನು ಬೇಕು ?
ಕಾಫಿ ಕೇ ಸಾಫ್ ಆಫ್ ಕಾ ಲೇಂಗ್ ?
- ... ಆನ್ದು ಪ್ಲೇಟ್ ವ್ಹೇಫರ್ ಸಾಕು.
ಏಕ್ ಪ್ಲೇಟ್ ವೇಫರ್ ಸೇ ಕಾಮ್ ಚಲ್ ಜಾಯೆಗಾ.
- ... ಇ ಜಾಗದಲ್ಲ ಜನರಾ ನುಕುನುಗುಲು ಹೆಚ್ಚು.
ಯಹಾ ಬಹುತ್ ಭೇಡ್ ಹೆ.
- ... ಇ ಜಾಗಾ ಸಿಗ್ರೆಟ್ ಹೋಗಿಯಿಂದಾ ತುಂಬಿಹೋಗಿದೆ.
ಇಸ್ ಜಗಹ್ ಸಿಗರೇಟ್ ಕಾ ಧುವಾ ಬಹುತ್ ಭರಾ ಹುವಾ ಹೆ.
- ... ಇದ್-ತನ್ನ ಮೆಚ್ಚುಗೆಯಾ ರೆಸ್ಟೋರೆಂಟ್.
ಯಹ್ ಮೇರಾ ಮನ್ ಪಸಂದ್ ಜಲ್‌ಪಾನ್ ಗೃಹ್ ಹೆ.
- ... ಇ ರೆಸ್ಟೋರೆಂಟ್ ಮುಗಲಾ ಇ ತಿಂಡಿಗಲ್ಲಿಗೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ.
ಮುಗಲಾಯ್ ಖಾನೇ ಕೇ ಲಿಯೇ ಯಹ್ ಜಲ್‌ಪಾನ್ ಗೃಹ್ ಜಾನಾ ಮಾನಾ ಹೆ.
- ... ನಾನು ಆಷ್‌ಟ್ರೇ ಬಕ್ಷೀಶು ಕೊಡಬೇಕು ?
ಮುಜ್ಹೆ ಕಿತ್‌ನಾ ಬಕ್ಷೀಸ್ ದೇನೀ ಚಾಹಿಯೆ ?
- ... ಇಲ್ಲಿ ತಿಂಡಿಗಲ್ಲನ್ನು ಕೊಡುವುದು ಬಹಳ ನಿಧಾನ.
ಯಹಾ ಕೇ ಸೇವಾ ಕುಚ್ ಸುಸ್ತ್ / ಧೀಮಿ ಹೆ.
- ... ಬೆಟರ್, ನೀರು ತಂದುಕೊಡು !
ವೆಸ್ಟರ್, ಅರೆ ಭಾಯಿ ಪಾನೀ !
- ... ಬೆಟರ್, ವಿನೆಗರ್ ಎಲ್ಲಿ ?
ವೆಸ್ಟರ್, ಸಿರಕಾ ಕಿಧರ್ ಹೆ ?
- ... ಇ ಆಷ್‌ಟ್ರೇ ಬದಲಾಯಿಸು.
ಕೃಪೆಯಾ ಆಷ್‌ಟ್ರೇ ಬದಲ್ ದೇ.
- ... ಇ ನೆಪಕಿನ್ ಸ್ವಚ್ಛವಾಗಿಲ್ಲ.
ಯಹ್ ನ್ಯಾಪ್‌ಕಿನ್ ಸಾಫ್ ನಹೀ ಹೆ.
- ... ಇ ಟೇಬಲ್ ರಿಜರ್ವ್ ಆಗಿದೆಯೇ ?
ಕಾ ಯಹ್ ಮೇಜ್ ಸುರಕ್ಷಿತ್ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

54. आजकल जलपानगृहों में हल्की / धीमी रोशनी का फैशन है ।

ಮಂದ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಊಟ-ತಿಂಡಿ ಮಾಡುವುದು ರೆಸ್ಟೋರಾಂಟ್‌ಗಳಲ್ಲಿ ಈಗಿರುವ ನವೀನ ಪದ್ಧತಿ.

55. यह दक्षिण भारतीय जलपानगृह बहुत ख्यातिप्राप्त है ।

ಈ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತೀಯ ರೆಸ್ಟೋರಾಂಟ್ ಬಹಳ ಜನಪ್ರಿಯ.

मन्दा बेलकिनलिल ऊटा-तिन्डि माडुवुदु रेस्टोरेन्टगललिल ईगिरुव नवीना पद्धति.

ಅಜ್ಕಲ್ ಜಲ್‌ಪಾನ್ ಗೃಹೋ ಮೇ ಹಲ್ಕೀ ಧೀಮಿ ರೋಶ್ನೀ ಕಾ ಫ್ಯಾಶನ್ ಹೆ.

ई दक्षिण भारतीया रेस्टोरेन्ट बहला जनप्रिया.

ಯಹ್ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತೀಯ ಜಲ್‌ಪಾನ್ ಗೃಹ್ ಬಹುತ್ ಪ್ರಾಪ್ರಿಯಾ ಹೆ.

डाकखाने में / ಪೋಸ್ಟ್ ಆಫೀಸ್‌ನಲ್ಲಿ

1. कृपया मुझे कुछ इन्लैंड लेटर के फार्म दे दें ।
ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಕೆಲವು ಇನ್‌ಲ್ಯಾಂಡ್ ಲೆಟರ್‌ಗಳನ್ನು ಕೊಡಿ.

... ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಕೆಲವು ಇನ್‌ಲೆಂಡ್ ಲೆಟರ್‌ಗಳನ್ನು ಕೊಡಿ.
... ಕೃಪೆಯಾ ಮುಜ್ಜೆ ಕುಛ್ ಇನ್‌ಲೆಂಡ್ ಲೆಟರ್ ದೇ ದೇ.

2. आपको कितने चाहिए ?
ನಿಮಗೆ ಎಷ್ಟು ಬೇಕು ?

... ನಿಮಗೆ ಎಷ್ಟು ಬೇಕು ?
... ಆಪ್‌ಕೋ ಕಿತ್‌ನೇ ಚಾಹಿಯೆ ?

3. मुझे पांच की आवश्यकता है ।
ನನಗೆ ಐದು ಬೇಕು.

... ನನಗೆ ಅಫ್‌ದು ಬೇಕು.
... ಮುಜ್ಜೆ ಪಾಂಚ್ ಕೀ ಅವಶ್ಯಕತಾ ಹೆ.

4. इनका मूल्य सवा रुपया होगा ।
ಇದಕ್ಕೆ ಒಂದು ರೂಪಾಯಿ ಇವ್ವತ್ತೆದು ಪ್ರೆಸೆ.

... ಇದಕ್ಕೆ ಆಂಡ್ ರೂಪಾಯಿ ಇಪ್ಪತ್ತೆದು ಪ್ರೆಸೆ.
... ಇನ್‌ಕಾ ಮೂಲ್ಯ ಸವಾ ರುಪ್ಯಾ ಹೋಗಾ.

5. क्या आपके पास एयरग्राम लेटर के फार्म भी हैं ?
ಏರೋಗ್ರಾಂ ಲೆಟರ್ ಫಾರ್ಮ್‌ಗಳು ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿವೆಯೇ ?

... ಏರೋಗ್ರಾಂ ಲೆಟರ್ ಫಾರ್ಮ್‌ಗಲು ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿವೇಯೆ ?
... ಕ್ಯಾ ಆಪ್‌ಕೆ ಪಾಸ್ ಏರೋಗ್ರಾಂ ಲೆಟರ್ ಕೇ ಫಾರ್ಮ್ ಭೇ ಹೆ ?

6. जी हां, हैं ।
ಹೌದು, ಇವೆ.

... ಹೌದು ಇವೆ.
... ಜೀ ಹಾ, ಹೆ.

7. तो मुझे दो दीजिए ।
ಹಾಗಾದರೆ ನನಗೆ ಎರಡು ಕೊಡಿ.

... ಹಾಗಾದರೆ ನನಗೆ ಎರಡು ಕೊಡಿ.
... ತೋ ಮುಜ್ಜೆ ದೋ ದೀಜಿಯೆ.

8. एक एयरोग्राम का क्या मूल्य है ?
ಒಂದು ಏರೋಗ್ರಾಂನ ಬೆಲೆ ಏನು ?

... ಒಂದು ಏರೋಗ್ರಾಮನಾ ಬೆಲೆ ಏನು ?
... ಏಕ್ ಏರೋಗ್ರಾಂ ಕಾ ಕ್ಯಾ ಮೂಲ್ಯ ಹೆ ?

9. एक रुपया साठ पैसे ।
ಒಂದು ರೂಪಾಯಿ ಅರವತ್ತು ಪ್ರೆಸೆ.

... ಒಂದು ರೂಪಾಯಿ ಅರವತ್ತು ಪ್ರೆಸೆ.
... ಏಕ್ ರುಪ್ಯಾ ಸಾತ್ ಪ್ರೆಸೆ.

10. एक एयरमेल खत के अमरीका पहुंचने में कितना समय लगता है ?
ಒಂದು ಏರ್ ಮೇಯಲ್ ಲೆಟರ್ ಅಮೆರಿಕಾ ತಲುಪಲು ಎಷ್ಟು ದಿನ ಬೇಕು ?

... ಒಂದು ಏರ್ ಮೇಯಲ್ ಲೆಟರ್ ಅಮೆರಿಕಾ ತಲುಪಲು ಎಷ್ಟು ದಿನಾ ಬೇಕು ?
... ಏಕ್ ಏರ್ ಮೇಯಲ್ ಖತ್ ಕೇ ಅಮೆರಿಕಾ ಪಹುಂಚ್ಚೇ ಮೇ ಕತ್ ಸಮಯ್ ಲಗಾ ಹೆ ?

11. लगभग चार दिन ।
ಸುಮಾರು ನಾಲ್ಕು ದಿನ.

... ಸುಮಾರು ನಾಲ್ಕು ದಿನಾ.
... ಲಗ್‌ಭಗ್ ಚಾರ್ ದಿನ್.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

12. मैं इस रजिस्टर्ड खत को कहां दे सकता हूं ?
ಈ ರಿಜಿಸ್ಟರ್ಡ್ ಲೆಟರ್ ಅನ್ನು ನಾನು ಎಲ್ಲಿ ಕೊಡಲಿ ?
13. खिड़की नंबर तीन पर ।
ಮೂರನೇ ನಂಬರಿನ ಕಿಟಕಿಯಲ್ಲಿ.
14. मैं एक पार्सल भी भेजना चाहता हूं ।
ನಾನು ಒಂದು ಪಾರ್ಸಲ್ ಅನ್ನು ಸಹ ಕಳಿಸಬೇಕೆಂದು
ದೇನೆ.
15. पार्सलों के लिए अलग खिड़की है ।
ಪಾರ್ಸಲ್‌ಗಳಿಗೇ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಕಿಟಕಿ ಇದೆ.
16. इस पार्सल को ठीक ढंग से सील नहीं किया गया है ।
ಈ ಪಾರ್ಸಲ್‌ಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಸೀಲ್ ಹಾಕಿಲ್ಲ.
17. इस पार्सल के अन्दर क्या है ?
ಈ ಪಾರ್ಸಲ್‌ನಲ್ಲಿ ಏನಿದೆ ?
18. इसमें किताबें हैं ।
ಅದರಲ್ಲಿ ಪುಸ್ತಕಗಳಿವೆ.
19. अगली डाक कब निकलेगी ?
ಕಾಗದಗಳನ್ನು ಮುಂದಿನ ಸಲ ತೆಗೆಯುವುದು ಎಷ್ಟು
ಹೊತ್ತಿಗೆ ?
20. अगली डाक शाम को पांच बजे निकलेगी ।
ಮುಂದಿನ ಸಲ ತೆಗೆಯುವುದು ಸಂಜೆ ಐದಕ್ಕೆ.
21. मैं पचास रुपए मनीआर्डर से भेजे थे ।
ನಾನು ಐವತ್ತು ರೂಪಾಯಿಗಳನ್ನು ಮನಿಯಾಡರ್ಡ್
ಮೂಲಕ ಕಳಿಸಿದ್ದೆ.
22. आप अपने रेडियो / टी. वी. के लाइसेंस का नवीनी-
करण डाकखाने से करवा सकते हैं ।
ನೀವು ನಿಮ್ಮ ರೇಡಿಯೋ / ಟಿ. ವಿ. ಲೈಸೆನ್ಸ್ ಅನ್ನು
ಪೋಸ್ಟ್ ಅಫೀಸಿನಲ್ಲಿ ರನ್ಯೂ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು.
23. क्या आपने पार्सल तोल लिया है ?
ನೀವು ಪಾರ್ಸಲ್ ಅನ್ನು ತೂಕ ಮಾಡಿದ್ದೀರಾ ?
24. कृपया मुझे इन्लैंड लेटर के दो फार्म दे दें ।
ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಎರಡು ಇನ್‌ಲಾಂಡ್ ಲೆಟರ್
ಫಾರ್ಮ್‌ಗಳನ್ನು ಕೊಡಿ.
25. मनीआर्डर किस समय तक स्वीकार किए जाते हैं ?
ಮನಿಯಾಡರ್ಡ್‌ಗಳನ್ನು ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿನ ವರೆಗೆ ತೆಗೆದು
ಕೊಳ್ಳುತ್ತೀರಿ ?
- ... ई रिजिस्टर्ड लेटर अन्तु नानु एल्लि कोडलि ?
ಮೆಯ್ ಇಸ್ ರಿಜಿಸ್ಟರ್ಡ್ ಲೆಟರ್ ಕೊ ಕಹಾ ದೇ ಸಕ್ತಾ
ಹೂಯ್ ?
- ... मूरने नंबरना किटकियल्लि.
ಖಿಡ್ಕೇ ನಂಬರ್ ತೀನ್ ಪರ್.
- ... नानु ओन्दु पार्सल अन्तु सहा कलिसबेकेन्दिदेने.
ಮೆಯ್ ಏಕ್ ಪಾರ್ಸಲ್ ಭೇ ಭೇಜ್‌ನಾ ಚಾಹ್ತಾ ಹೂಂ.
- ... पार्सलगल्लिगे प्रत्येका किटकि इदे.
ಪಾರ್ಸಲೋಂ ಕೇ ಲಿಯೇ ಅಲಗ್ ಖಿಡ್ಕೇ ಹೆ.
- ... ई पार्सलगे सरियागि सील हाकिल्ला.
ಇಸ್ ಪಾರ್ಸಲ್ ಕೊ ರೀಕ್ ಡಂಗ್ ಸೇ ಸೀಲ್ ನಹೀ
ಕಿಯಾ ಹೆ.
- ... ई पार्सलनल्लि ऐनिदे ?
ಇಸ್ ಪಾರ್ಸಲ್ ಕೇ ಅಂದರ್ ಕ್ಯಾ ಹೆ ?
- ... अदरल्लि पुस्तकगल्लिबे
ಇಸ್‌ಮೆ ಕಿತಾಬೇ ಹೆ.
- ... कागदागल्लन्तु मुन्दिना सला तुगेयुबुदु एण्टु होत्तिगे ?
ಅಗ್‌ಲೀ ಡಾಕ್ ಕಬ್ ನಿಕ್ಲೇಗೀ ?
- ... मुन्दिना सला तेगेयुबुदु संजे अँदक्के.
ಅಗ್‌ಲೀ ಡಾಕ್ ಶಾಮ್ ಕೋ ಪಾಂಚ್ ಬಜೆ ನಿಕ್ಲೇಗೀ.
- ... नानु अँवत्तु रूपायिगलन्तु मनीआर्डर मूलका कलिसिदे.
ಮೆಯ್‌ನೇ ಪಚಾಸ್ ರುಪೈ ಮನಿಯಾಡರ್ಡ್ ಸೇ
ಭೇಜೇ ಥೇ.
- ... नीवु निम्मा रेडियो / टी. वी. लाइसेन्स अन्तु पोस्ट
आफीसनल्लि रेन्यू माडिसिकोल्लबहुदु.
ಆಪ್ ಅಪ್ಪೇ ರೇಡಿಯೋ / ಟಿ. ವಿ. ಕೇ ಲೈಸೆನ್ಸ್ ಕಾ
ನವೀನೀಕರಣ್ ಡಾಕ್‌ಖಾನೇ ಸೇ ಕರ್‌ವಾ ಸಕ್ತೇ ಹೆ.
- ... नीवु पार्सल अन्तु तूका माडिहीरा ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ಪೇ ಪಾರ್ಸಲ್ ತೋಲ್ ಲಿಯಾ ಹೆ ?
- ... दयाविट्टु ननगे एरडु इन्लैंड लेटर फार्मगल्लन्तु कोडि.
ಕೃಪಾಯಾ ಮುಜ್ಜೆ ಇನ್‌ಲಾಂಡ್ ಲೆಟರ್ ಕೇ ದೋ
ಫಾರ್ಮ್ ದೇ.
- ... मनीआर्डरगल्लन्तु एण्टु होत्तिना वरेगे तेगेदुकोल्लुत्तीरि ?
ಮನಿಯಾಡರ್ಡ್ ಕಿಸ್ ಸಮಯ್ ತಕ್ ಸ್ವೀಕಾರ್ ಕಿಯಾ
ಚಾತೇ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

26. मैं अपने टी. वी. लाइसेंस का नवीनीकरण कराना चाहता हूँ।
नानु ननु टी. वी. लाइसेन्स नवीकरिसवेकु.
मैयूँ अप्पूँ छी. वि. लुसन्स का नवीनीकरण कराना बाह्या ह्यो.
27. क्या आप इस लिफाफे को तोलने की कृपा करेंगे ?
दयविष्टु छी लक्कोटेय तूका नोडुत्तीरा ?
क्या अप्पूँ इस लिफाफेको तोलनेके कृपा करेण ?
28. पचास रुपये के मनीआर्डर का क्या खर्चा पड़ेगा ?
अवत्त रूपायि मनीआर्डर कलिसलु एण्टु चाज आगुत्तदे ?
बवत्त रुपायी मनोआर्डर ककसलु एप्पु बाज्ज आगुत्तदे ?
पञ्चास रुपय के मनीआर्डर का क्या खर्च पड़ेगा ?
29. मुझे पता चला है कि मेरे नाम का एक रजिस्टर्ड खत आया हुआ है।
ननगे ओन्डु रिजिस्टर्ड पत्रविदेयेन्दु तिलियितु.
मज्जु पता चल्ला है कि मेरे नाम का एक रजिस्टर्ड पत्र आया है।
30. वह तार कितनी जल्दी पहुँच जाएगा ?
ई टेलिग्राम एण्टु वेगा तलुपुत्तदे ?
वह तार कितनी जल्दी पहुँच जाएगा ?
31. इस पत्र को क्यू. एम. एस. बाक्स में डाल दो.
ई पत्रवन्तु क्यू. एम. एस. बाक्सनल्लि हाकु.
इस पत्र को क्यू. एम. एस. बाक्स में डाल दो.
32. क्या यह खत एयर मेल से जायगा ?
ई पत्र एर मेयलनल्लि होगुत्तदेये ?
क्या यह खत एयर मेल से जायगा ?
33. आप एक बुक पोस्ट लिफाफे को बंद नहीं कर सकते।
नीवु बुक पोस्ट कवर ओन्दन्तु बंद माडा बारदु.
आप एक बुक पोस्ट लिफाफे को बंद नहीं कर सकते।
34. क्या यह पिन कोड नम्बर सही है ?
ई पिन कोड नम्बर सरिये ?
क्या यह पिन कोड नम्बर सही है ?
35. पत्र जल्दी पहुँचे, इसलिए पिन कोड नम्बर जरूर लिखें।
पत्र वेगने बटवाडियागवेकादरे पिन कोड नम्बर बरेयिरि.
पत्र जल्दी पहुँचे, इसलिए पिन कोड नम्बर जरूर लिखें।

बैंक में / ब्यांक्‌नल्लि

1. क्या मैं मैनेजर साहब से मिल सकता हूँ ?
नानु मैनेजर आन्तु नोडबहुदे ?
क्या मैं मैनेजर साहब से मिल सकता हूँ ?
2. मैं आपकी क्या सेवा कर सकता हूँ ?
मैयूँ आपकी क्या सेवा कर सकता हूँ ?
मैं आपकी क्या सेवा कर सकता हूँ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

3. मैं एक वचन खाता खोलना चाहता हूँ । ... नानु उल्लिताया खातेयोन्दन्नु तेरेयवेकेंदिहने. मेय् एक् बजत् खाता खोल्ला जाह्ना.
 नानु लुङ्गताय् खातेयोन्दन्नु तैरय्बैरुं दिह्ने.
 4. अवश्य / शीघ्र से । ... खडिता तेगेयिरि.
 खिडित तैरय्.
 5. खाता खोलने के लिए कितने धन का आवश्यकता होगी ? ... अकौन्ट प्रारंभिसलु मोदलु एण्टु हणा इडवेकु ?
 अकौन्ट प्रारंभिसलु मोदलु एण्टु हणा इडवेकु ?
 6. इसके लिए आरंभ में कम से कम पांच रुपये जमा करने होंगे । ... कनिष्ठा अण्डु रूपायिगला ठेवणि अगत्या.
 कनिष्ठा अण्डु रूपायिगला ठेवणि अगत्या.
 7. हम रुपए कितनी बार निकाल सकते हैं ? ... नावु एण्टु सला हणा वापस पड्या बहुदु.
 नावु एण्टु सला हणा वापस पड्या बहुदु.
 8. माह में पांच बार से अधिक नहीं । ... तिगलिगे हेंच्वेन्दरे अण्डु सला.
 तिगलिगे हेंच्वेन्दरे अण्डु सला.
 9. एक बार में कितना धन निकाला जा सकता है ? ... ओन्डु सलक्के एण्टु हणा हित्तेगेदुकोल्लबहुदु ?
 ओन्डु सलक्के एण्टु हणा हित्तेगेदुकोल्लबहुदु ?
 10. सामान्यतः एक हजार से अधिक नहीं । ... सामान्यवागि ओन्डु साविरा रूपायिगिन्ता हेच्चागिल्ला.
 सामान्यवागि ओन्डु साविरा रूपायिगिन्ता हेच्चागिल्ला.
 11. मैं बैंक बुक लेना चाहूंगा । ... ननगोन्डु चेक पुस्तका वेकागिदे.
 ननगोन्डु चेक पुस्तका वेकागिदे.
 12. वह हम आपको दे देंगे और उसके साथ एक पास बुक भी । ... नावु निमगे अदन्नु मल्लु पास बुक अन्नु कोडुत्तेवे.
 नावु निमगे अदन्नु मल्लु पास बुक अन्नु कोडुत्तेवे.
 13. मुझे क्या करना है ? ... नावु ऐन्नु माडवेकु ?
 नावु ऐन्नु माडवेकु ?
 14. आपको इन फार्मों पर हस्ताक्षर करने और साथ ही आरंभिक धनराशि जमा करनी है । ... ई फार्मगलिगे सहि हाकि डिपासिट इट्टरे साकु.
 ई फार्मगलिगे सहि हाकि डिपासिट इट्टरे साकु.
 15. इस बैंक को मैं अपने खाते में जमा करना चाहता हूँ । ... नावु ई चेक अन्नु नन्ना सातेगे जमा माडलु बयसुत्तेने.
 नावु ई चेक अन्नु नन्ना सातेगे जमा माडलु बयसुत्तेने.
 16. कृपया डिपोजिट स्लिप भर दें । ... दयविट्टु डिपासिट स्लिप अन्नु तुम्बिरि.
 दयविट्टु डिपासिट स्लिप अन्नु तुम्बिरि.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है. 'ल' नहीं ।

17. क्या मैंने डिपॉजिट स्लिप सही ढंग से भरी है ? ... नानु डिपॉजिट स्लिप सरियागि तुम्बिहनेये ?
नानु डिपॉसिट् स्लिप् सरीयागि तंउबिद्वेनैय ?
ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ನೆ ಡಿಪಾಜಿಟ್ ಸ್ಲಿಪ್ ಸರಿಯಾಗಿ ತುಂಬಿದ್ದೇನೆಯ ?
ಭರೀ ಹೆ ?
18. मैं अपने खाते से दो सौ रुपये निकालना चाहता हूँ । ... नानु नन्न खातेयिन्दा इन्नूरु रूपायिगलन्नु तेगेदुकोल्ल
नानु नन्न खाತೆಯಿಂದ ಇನ್ನೂರು ರೂಪಾಯಿ
ಲಿಚ್ಚಿಸುತೇನೆ.
ಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲಿಚ್ಚಿಸುತ್ತೇನೆ.
ಮೆಯ್ ಅಪ್ಪೇ ಖಾತೆ ಸೇ ದೋ ಸೌ ರುಪೈ ನಿಕಾಲ್ತಾ
ಚಾಹ್ತಾ ಹೂಂ
19. कृपया विद्वाल स्लिप भर दें । ... दयविट्टु विद्वाल स्लिप अन्नु तुम्बिरि.
ದಯವಿಟ್ಟು ವಿತ್‌ಡ್ರಾಲ್ ಸ್ಲಿಪ್ ಅನ್ನು ತುಂಬಿರಿ.
ಕ್ರೈಪ್‌ಯಾ ವಿತ್‌ಡ್ರಾಲ್ ಸ್ಲಿಪ್ ಭರ್ ದೇ.
20. कृपया अपनी विद्वाल स्लिप के साथ अपनी पास बुक भी मुझे दे दें । ... नीवु विद्वाल स्लिप जोते निम्मा पासबुक अन्नू कोडि.
ನೀವು ವಿತ್‌ಡ್ರಾಲ್ ಸ್ಲಿಪ್‌ನ ಜೊತೆ ನಿಮ್ಮ ಪಾಸ್‌ಬುಕ್
ಅನ್ನೂ ಕೊಡಿ.
ಕ್ರೈಪ್‌ಯಾ ಅಪ್ಪಿ ವಿತ್‌ಡ್ರಾಲ್ ಸ್ಲಿಪ್ ಕೇ ಸಾಫ್ ಅಪ್ಪಿ
ಪಾಸ್ ಬುಕ್ ಭೀ ಮುಜ್ಜೇ ದೇ ದೋ.
21. क्या आप सौसौ रुपये के दो नोट स्वीकार करेंगे / लेना चाहेंगे ? ... नीवु नूरु रूपायिगला एरडु ನोटುಗಲನ್नु ತೇಗದು ಕೋಲ್ತು-
लेना चाहेंगे ?
ನೀವು ನೂರು ರೂಪಾಯಿಗಳ ಎರಡು ನೋಟುಗಳನ್ನು
ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೀರಾ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಸೌ ಸೌ ರುಪೈ ಕೇ ದೋ ನೋಟ್
ಸ್ವೀಕಾರ್ ಕರೇಂಗೇ / ಲೇನಾ ಚಾಹೇಂಗೇ ?
22. हाँ, ठीक रहेगा । ... परवागिल्ला कोडि.
ಹೌ, ಠೀಕ್ ರಹೇಗಾ.
ಹಾ, ರೀಕ್ ರಹೇಗಾ.
23. कृपया चैक के पीछे हस्ताक्षर कर दें । ... ई चेकना हिन्दे सहि हाकि.
ಈ ಚೆಕ್‌ನ ಹಿಂದೆ ಸಹಿ ಹಾಕಿ.
ಕ್ರೈಪ್‌ಯಾ ಚೆಕ್ ಕೇ ಪೀಚೇ ಹಸ್ತಾಕ್ಷರ್ ಕರ್ ದೇ.
24. मैं एक डिमांड ड्राफ्ट बंबई भेजना चाहता हूँ । ... नानु मुम्बईगे ओन्दु डिमान्ड ड्राफ्ट कलिसवेकु.
ನಾನು ಮುಂಬೈಗೆ ಒಂದು ಡಿಮಾಂಡ್ ಡ್ರಾಫ್ಟ್ ಕಳಿಸ
ಬೇಕು.
ಮೆಯ್ ಡಿಮಾಂಡ್ ಡ್ರಾಫ್ಟ್ ಬಂಬಯಿ ಜೇಜ್ಜಾ
ಚಾಹ್ತಾ ಹೂಂ.
25. आपके खाते में (इतना) घन नहीं है । ... नीवु निम्मा खातेयल्लि इरुवುದವिकन्ता ಹೇಚ್ಚು ಹಣಾ
ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಖಾತೆಯಲ್ಲಿ ಇರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಹಣ
ಪಡೆದಿದ್ದೀರಿ.
ಅಪ್ಪೇ ಖಾತೆ ಮೆ (ಇತ್‌ನಾ) ಧನ್ ನಹೀ ಹೆ.
26. आप चेकों को किस समय तक स्वीकार करते हैं ? ... नीवु एष्टु होत्तिना वरगे चेकगलन्नु स्वीकरिसुतीरि ?
ನೀವು ಷೆಕ್ಸ್ ಹೊತ್ತಿನ ವರೆಗೆ ಚೆಕ್‌ಗಳನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸು
ತ್ತೀರಿ ?
ಆಪ್ ಚೆಕೊಂ ಕೋ ಕೆಸ್ ಸಮಯ್ ತಕ್ ಸ್ವೀಕಾರ್
ಕರ್ರೇ ಹೆ ?
27. मैं आपसे ऋण संबंधी सुविधाओं के बारे में बात करना चाहता हूँ / विचार-विनिमय करना चाहूंगा । ... सालदा सौलभ्यगला बगगे नानु केलवु विषयगलन्नु
ಸಾಲದ ಸೌಲಭ್ಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ನಾನು ಕೆಲವು ವಿಷಯಗಳನ್ನು
ಚರ್ಚಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ.
ಚರ್ಚಿಸಾ ವೆಕಾಗಿದೆ.
ಮೆಯ್ ಅಪ್ಪೇ ಋಣ್ ಸಂಬಂಧಿ ಸುವಿಧಾವೊಂ ಕೇ
ಬಾರೇ ಮೆ ಬಾತ್ ಕರ್ರಾ ಚಾಹ್ತಾ ಹೂಂ/ ವಿಚಾರ್
ವಿನಿಮಯ್ ಕರ್ರಾ ಚಾಹೂಂಗಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

28. क्या आप लघु उद्योग स्थापित करने के लिए ऋण देते हैं ?
ಚಿಕ್ಕ ಉದ್ಯಮವೊಂದನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಲು ನೀವು ಸಾಲ ಕೊಡ್ತೀರಾ ?
29. हम तो बूट पालिश करने वालों को भी ऋण देते हैं।
ನಾವು ಪೂ ಪಾಲಿಷ್ ಹಾಕುವವರಿಗೂ ಸಹ ಸಾಲ ಕೊಡುತ್ತೇವೆ.
30. आप कितनी ज़मानत चाहेंगे ?
ಏನು ಸಕ್ಕೂರಿಟ್ಟಿ ಕೊಡಬೇಕು ?
31. मैं अपना खाता बंद करना चाहता हूँ।
ನಾನು ನನ್ನ ಖಾತೆಯನ್ನು ಕೊನೆಗೊಳಿಸಬೇಕು.
32. यह बैंक जाली है।
ಇದೊಂದು ಮೋಸದ ಬೆಕ್ಕು.
33. आपके हस्ताक्षर नहीं मिल रहे हैं।
ನಿಮ್ಮ ಸಹಿ ಸರಿ ಹೋಗಿಲ್ಲವು.
34. मैं अपना खाता बंद ई स्थानांतरित करना चाहता हूँ।
ನಾನು ನನ್ನ ಖಾತೆಯನ್ನು ಮುಂಬೈಗೆ ವರ್ಗಾಯಿಸ ಬೇಕಾಗಿದೆ.
35. आपका बैंक वापस आ गया है।
ನಿಮ್ಮ ಬೆಕ್ ವಾಪಸ್ ಬಂದಿದೆ.
- ... चिकका उद्यमबोन्दन्तु प्रारम्भिसलु नीवु साला कोडुत्तीरा ?
ಕಾ, ಆಪ್ ಲಘು ಉದ್ಯೋಗ್ ಸ್ಥಾಪಿತ್ ಕರ್ನೇ ಕೇ ಲಿಯೇ ಬುಣ್ ದೇತೇ ಹೆ ?
- ... नावु शू पालिश हाकुववरिगू सह साला कोडुत्तेवे.
ಹವು ಶೋ ಬೂಟ್ ಪಾಲಿಶ್ ಕರ್ನೇ ವಾಚೊಕ್ಕೊ ಭೇ ಬುಣ್ ದೇತೇ ಹೆ.
- ... ऐतु सेकयूरिटि कोडवेकु ?
ಆಪ್ ಕಿತ್ತೀ ಜಮಾನತ್ ಚಾಹೇಂಗಿ ?
- ... नानु नन्न खातेयन्तु कोनेगोलिसवेकु.
ಮೆಯ್ ಅಪ್ಪಾ ಖಾತಾ ಬಂದ್ ಕರ್ನಾ ಚಾಹ್ತಾ ಹೂ.
- ... इदोन्दु मोसदा चेक्कु.
ಯಹ್ ಬೆಕ್ ಜಾಲೀ ಹೆ.
- ... निम्म सहि सरि होलुबुदिल्ला.
ಆಪ್ನೇ ಹಸ್ತಾಕ್ಷರ್ ನಹೀ ಮಿಲ್ ರಹೇ ಹೆ.
- ... नानु नन्न खातेयन्तु मुम्बईगे वर्गायिसा वेकागिदे.
ಮೆಯ್ ಅಪ್ಪಾ ಖಾತಾ ಬಂಬಯಿ ಸ್ಥಾನಾಂತರಿತ್ ಕರ್ನಾ ಚಾಹ್ತಾ ಹೂ.
- ... निम्म चेक वापस वन्दिदे.
ಅಪ್ಪಾ ಬೆಕ್ ವಾಪಸ್ ಆ ಗಯಾ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

खण्ड - 6

विभाग-6

'बाजार में' / ಪೇಟೆಗಳಲ್ಲಿ

खरीदारी (सामान्य)

ಸಾಮಾನ್ಯ ಕೊಳ್ಳುವುದು (ಸಾಮಾನ್ಯ)

- | | | | |
|--|-----|-----|--|
| 1. वह एक छोटा दुकानदार है ।
ಅವನೊಬ್ಬ ಚಿಕ್ಕ ಅಂಗಡಿದಾರ. | ... | ... | अवनोब्बा चिक्का अंगडिदारा.
ವಹ್ ಏಕ್ ಛೋಟಾ ದುಕಾನ್‌ದಾರ್ ಹೆ. |
| 2. फेरी वाले अपनी पूरी बुलन्दी पर चिल्ला रहे हैं ।
ಹೊತ್ತು ಮಾರುವವರು ಜೋರು ಧ್ವನಿಯಲ್ಲಿ ಕೂಗುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. | ... | ... | होतु माखवरु जोरु ध्वनियल्लि कूगुत्तिदारे.
ಫೇರಿ ವಾಲೆ ಅಚ್ಚಿ ಪೂರಿ ಬುಲಂದೀ ಪರ್ ಚಿಲ್ಲಾ ರಹೇ ಹೇ. |
| 3. हम इसको सस्ते से सस्ते दामों पर बेच रहे हैं ।
ನಾವು ಇವನ್ನು ಅತಿ ಕಡಿಮೆ ಬೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಮಾರುತ್ತಿದ್ದೇವೆ. | ... | ... | नावु इवन्नु अति कडिमे बेलेयल्लि मारुत्तिदेवे.
ಹಮ್ ಇಸ್ಕೋ ಸಸ್ತೆ ಸೇ ಸಸ್ತೆ ದಾಮೋ ಪರ್ ಬೇಚ್ ರಹೇ ಹೆ. |
| 4. आजकल धंधा मंदा है / आजकल भाव गिरे हुए हैं ।
ಈಚೆಗೆ ವ್ಯಾಪಾರ ಬಹಳ ಮಂದ ಗತಿಯಲ್ಲಿದೆ /
ಈಚೆಗೆ ವ್ಯಾಪಾರದಲ್ಲಿ ಮುಗ್ಗಟ್ಟು ಉಂಟಾಗಿದೆ. | ... | ... | इचेगे व्यापारा वहल्ला मन्दा गतियल्लिदे / ईचेगे
व्यारदल्लि मुगट्ट उन्टागिदे.
ಆಜ್‌ಕಲ್ ಧಂಧಾ ಮಂದಾ ಹೆ / ಆಜ್‌ಕಲ್ ಭಾವ್ ಗಿರೇ ಹುಯೆ ಹೆ ! |
| 5. मेरे पास पचास पैसे कम हैं ।
ನನಗೆ ಐವತ್ತು ಪೈಸೆ ಸಾಲದಾಗಿದೆ. | ... | ... | ननगे अँवत्तु पैसे सालदागिदे.
ಮೇರೇ ಪಾಸ್ ಪಚಾಸ್ ಪೈಸೆ ಕಮ್ ಹೆ. |
| 6. हड़ताल के कारण सब काम ठप्प पड़ा हुआ है ।
ಹರತಾಳದ ಕಾರಣ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸ ಸಂಪೂರ್ಣ ನಿಂತಿದೆ. | ... | ... | हरतालदा कारणा एल्ला केलसा- सम्पूर्णा नित्तिदे.
ಹಡ್‌ತಾಳ್ ಕೇ ಕಾರಣ್ ಸಬ್ ಕಾಮ್ ಠಪ್ಪ್ ಪಡಾ ಹುವಾ ಹೆ. |
| 7. क्रीमों गिर रही हैं ।
ಬೆಲೆಗಳು ಇಳಿಯುತ್ತಿವೆ. | ... | ... | बेलेगल्लु इल्लियुत्तिदे.
ಕಿಮ್‌ತೇ ಗಿರ್ ರಹೇ ಹೆ. |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

8. वह एक थोक व्यापारी है किंतु उसका भाई फुटकर ... अवनोच्चा सगट्ट व्यापारि. अबना तम्मा चिल्लरे व्यापारि.
सामान बेचता है।
ಅವನೊಬ್ಬ ಸಗಟು ವ್ಯಾಪಾರಿ. ಅವನ ತಮ್ಮ ಚಿಲ್ಲರೆ ವ್ಯಾಪಾರಿ.
ವಹ್ ಏಕ್ ಥೋಕ್ ವ್ಯಾಪಾರೀ ಹೆ ಕಿಂತು ಉಸ್ಸಾ ಭಾಯಿ ಪುಟ್ಕರ್ ಸಾಮಾನ್ ಬೇಚ್ತಾ ಹೆ.
9. वह उधार नहीं देता / बेचता। ... अवनु सालदा मेले सामानुगलन्नु माखुदिल्ला.
ಅವನು ಸಾಲದ ಮೇಲೆ ಸಾಮಾನುಗಳನ್ನು ಮಾರುವುದಿಲ್ಲ.
ವಹ್ ಉಧಾರ್ ನಹೀ ದೇತಾ / ಬೇಚ್ತಾ.
10. आजकल जाली सिक्कों की भरमार है। ... ईचेगे खोटा नाण्यगलु चलावणेगे बन्दिदे.
ಈಚೆಗೆ ಬೋಟಾ ನಾಣ್ಯಗಳು ಚಲಾವಣೆಗೆ ಬಂದಿವೆ. ... ಆಜ್ಕಲ್ ಜಾಲೀ ಸಿಕ್ಕೊಂ ಕೀ ಭರ್‌ಮಾರ್ ಹೆ.
11. मेरा हिसाब चुकता करो। ... नन्न लेक्कवन्नु फंसलु माडु.
ನನ್ನ ಲೆಕ್ಕವನ್ನು ಫೈಸಲು ಮಾಡು. ... ಮೇರಾ ಹಿಸಾಬ್ ಚುಕ್ತಾ ಕರೋ.
12. यहां से बाज़ार कितनी दूर है ? ... इल्लिन्दा पेटेगे एष्टु दूरा ?
ಇಲ್ಲಿಂದ ಪೇಟೆಗೆ ಎಷ್ಟು ದೂರ ? ... ಯಹಾ ಸೇ ಬಾಜಾರ್ ಕಿತ್ತೀ ದೂರ್ ಹೆ ?
13. वह काफी दूर है। ... अदु बहला दूरा इदे.
ಅದು ಬಹಳ ದೂರ ಇದೆ. ... ವಹ್ ಕಾಫೀ ದೂರ್ ಹೆ.
14. यदि आप सभी चीजें एक ही स्थान से खरीदना चाहते हैं तो किसी डिपार्टमेंट स्टोर में जायें। ... नीवु एल्ला वस्तुगलन्नु ओन्दे स्थलदल्लि कोल्लबेकादरे
ನೀವು ಎಲ್ಲ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಒಂದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೊಳ್ಳ ಬೇಕಾದರೆ ಒಂದು ಡಿಪಾರ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಸ್ಟೋರಿಗೆ ಹೋಗಿ. ... ಆನ್ದು ಡಿಪಾರ್ಟ್‌ಮೆಂಟಲ್ ಸ್ಟೋರೊ ಹೊಗಿ.
ಯದಿ ಆಪ್ ಸಭೀ ಚೀಜೊ ಏಕ್ ಹೀ ಸ್ಥಾನ್ ಸೇ ಖರೀದ್‌ನಾ ಚಾಹ್ತೇ ಹೆ ತೋ ಕ್ಕೀ ಡಿಪಾರ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಸ್ಟೋರ್ ಮೇ ಜಾಯೆ.
15. यह दुकानदार मिलावट का सामान बेचता है। ... ई अंगडियवनु कलबेरके सामानुगलन्नु माख्ताने.
ಈ ಅಂಗಡಿಯವನು ಕಲಬೆರಕೆ ಸಾಮಾನುಗಳನ್ನು ಮಾರುತ್ತಾನೆ. ... ಯಹ್ ದುಕಾನ್‌ದಾರ್ ಮಿಲಾವಟ್ ಕಾ ಸಾಮಾನ್ ಬೇಚ್ತಾ ಹೆ.
16. क्या आप चैक स्वीकार करते हैं। ... नीवु चेक्कुगलन्नु स्वीकरिसुत्तीरा ?
ನೀವು ಚೆಕ್‌ಗಳನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸುತ್ತೀರಾ ? ... ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಚೆಕ್ ಸ್ವೀಕಾರ್ ಕರ್ತೇ ಹೆ ?
17. यह दुकानदार चोरी-छिपे तस्करी का माल बेचता है। ... ई अंगडियवनु कोन्टरनल्लि कल्ल सागणे सरकुगलन्नु
ಈ ಅಂಗಡಿಯವನು ಕೌಂಟರ್‌ನಲ್ಲಿ ಕಳ್ಳ ಸಾಗಣೆ ಸರಕು ಗಳನ್ನು ಮಾರುತ್ತಾನೆ. ... ಮಾಖ್ತಾನೆ.
ಯಹ್ ದುಕಾನ್‌ದಾರ್ ಚೋರೀ ಛಿಪೇ ತಸ್ಕರೀ ಕಾ ಮಾಲ್ ಬೇಚ್ತಾ ಹೆ.
18. यह मोर्चा लगा / मिला / फटा हुआ / बिल्कुल नया है। ... इदु तुक्कु हिडिदिदे / कोलेयागिदे / हरिदिदे / होन्वा
ಇದು ತುಕ್ಕು ಹಿಡಿದಿದೆ / ಕೊಳೆಯಾಗಿದೆ / ಹರಿದಿದೆ / ಹೊಚ್ಚ ಹೊಸದು. ... ಹೊಸದು.
ಯಹ್ ಮೋರ್ಚಾ ಲಗಾ / ಮೇಲಾ / ಫಾಟಾ ಹುವಾ / ಬಿಲ್ಕುಲ್ ನಯಾ.
19. उधार मत खरीदो। ... सालदा मेले कोल्ल बेढा.
ಸಾಲದ ಮೇಲೆ ಕೊಳ್ಳಬೇಡ. ... ಉಧಾರ್ ಮತ್ ಖರೀದೋ.
रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

20. मैं खरीदारी करने जा रहा हूँ । ...
ನಾನು ಸಾಮಾನು ಕೊಳ್ಳಲು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.
21. मैं नई मोटर खरीदना चाहता हूँ । ...
ನನಗೆ ಹೊಸ ಕಾರ್ ಅನ್ನು ಕೊಳ್ಳುವ ಆಸೆ ಉಂಟಾಗಿದೆ.
22. उस बिजली की इस्री का क्या मूल्य है ?
ಆ ವಿದ್ಯುತ್ ಇಸ್ರಿ ಪೆಟ್ಟಿಗೆ ಬೆಲೆ ಏನು ?
23. इस घड़ी का दाम बहुत ज्यादा है । ...
ಈ ಗಡಿಯಾರಕ್ಕೆ ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಿನ ಬೆಲೆಯಾಗುತ್ತದೆ.
24. क्या आप दस रुपये का नोट भुना देंगे ?
ನಿಮ್ಮ ಬಳಿ ಹತ್ತು ರೂಪಾಯಿ ನೋಟಿಗೆ ಚಿಲ್ಲರೆ ಇದೆಯೇ ?
25. क्या दुकान आज खुली रहेगी ? ...
ಇಂದು ಅಂಗಡಿ ತೆರೆದಿರುತ್ತದೆಯೇ ?
26. अब दुकान बंद कर दी गई है । ...
ಈಗ ಅಂಗಡಿ ಮುಚ್ಚಿದೆ.
27. मेरे साथ बाजार तक चलो । ...
ನನ್ನ ಜೊತೆ ಪೇಟೆಗೆ ಬಾ.
28. क्या आप बाजार तक जा रहे हैं ? ...
ನೀವು ಪೇಟೆಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೀರಾ ?
29. क्या ये हरी सब्जियां ताजी हैं ? ...
ಈ ಹಸಿರು ತರಕಾರಿಗಳು ತಾಜಾ ಆಗಿವೆಯೇ ?
30. यह बाजार हफ्ते में कौन से दिन बंद रहता है ?
ವಾರದಲ್ಲಿ ಈ ಪೇಟೆಗೆ ಎಂದು ರಜಾ ದಿನ ?
31. यह बाजार सोमवार को बंद रहता है । ...
ಇಲ್ಲಿ ಪೇಟೆ ಸೋಮವಾರ ಮುಚ್ಚಿರುತ್ತದೆ.
32. बिजली के सामान की यह सबसे बड़ी दुकान है ।
ಇದು ವಿದ್ಯುತ್ ಸಾಮಗ್ರಿಗಳನ್ನು ಮಾರುವ ಅತಿ ದೊಡ್ಡ ಅಂಗಡಿ.
33. बाजार में हमारी कंपनी का एक शो-रूम है ।
ಪೇಟೆಯಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಕಂಪನಿಯ ಒಂದು ಪೋ ರೂಮ್ ಇದೆ.
- ... नानु सामानु कोल्लुलु होगुल्लिहने.
ಮೆಯ್ ಖರೀದಾರೀ ಕರ್ತೇ ಜಾ ರಹಾ ಹೂಂ.
- ... ननगे होसा कार अनु कोल्लुवा आसे उन्टागिदे.
ಮೆಯ್ ನಯೊ ಮೋಟಾರ್ ಖರೀದ್‌ನಾ ಚಾಹ್‌ತಾ ಹೂಂ.
- ... आ विद्वयुत इस्री पेट्टिगे बेले ऐनु ?
ಉಸ್ ಬಿಜ್‌ಲೀ ಕೇ ಇಸ್ರೀ ಕಾ ಕ್ವಾ ಮೂಲ್ಯ್ ಹೆ ?
- ... ई गडियारके बहला हेचिचना बेलेयागुल्लदे.
ಇಸ್ ಘಡೀ ಕಾ ದಾಮ್ ಬಹುತ್ ಜ್ಯಾದಾ ಹೆ.
- ... निम्म बलि हल्लु रूपायि नोटिगे चिल्लरे इदेये ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ ದಸ್ ರುಪೇ ಕಾ ನೋಟ್ ಭುನಾ ದೇಂಗಿ ?
- ... इन्दु अंगडि तेरेदिरुल्लदेये ?
ಕ್ಯಾ ದುಕಾನ್ ಆಜ್ ಖುಲೀ ರಹೇಗೀ ?
- ... ईगा अंगडी मुच्चिदे.
ಅಬ್ ದುಕಾನ್ ಬಂದ್ ಕರ್ ದೀ ಗಯೊ ಹೆ.
- ... नन्न जोते पेटेगे बा.
ಮೇರೆ ಸಾಥ್ ಬಾಜಾರ್ ತಕ್ ಚಲೋ.
- ... नीवु पेटेगे होगुल्लिहीरा ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ ಬಾಜಾರ್ ತಕ್ ಜಾ ರಹೇ ಹೇ ?
- ... ई हसिरु तरकारिगल्लु ताजा आगिवेये ?
ಕ್ಯಾ ಯೆ ಹರೀ ಸಬ್ಜಿಯಾ ತಾಜೇ ಹೆ ?
- ... वारदल्लि ई पेटेगे एन्दु रजा दिना ?
ಯಹ್ ಬಾಜಾರ್ ಹಫ್ತೇ ಮೇ ಕೌನ್ ಸೇ ದಿನ್ ಬಂದ್ ರಹ್ತಾ ಹೆ ?
- ... इल्लि पेटे सोमवारा मुच्चिरुल्लदे.
ಯಹ್ ಬಾಜಾರ್ ಸೋಮವಾರ್ ಕೋ ಬಂದ್ ರಹ್ತಾ ಹೆ.
- ... इदु विद्वयुत सामग्रिगल्लु मारुव अति दोड्डा अंगडि.
ಬಿಜ್‌ಲೀ ಕೇ ಸಾಮಾನ್ ಕೇ ಯಹ್ ಸಬ್‌ಸೇ ಬಡೀ ದುಕಾನ್ ಹೆ.
- ... पेटेयल्लि नम्मा कंपनिय ओन्दु शो रूम इदे.
ಬಾಜಾರ್ ಮೇ ಹಮಾರೀ ಕಂಪನೀ ಕಾ ಏಕ್ ಪೋ ರೂಮ್ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

34. एच. एम. टी. घड़ियों की बिक्री के लिए यह अधिकृत दुकान है ।
ಇದೂ ಹೆಚ್. ಎಂ. ಟಿ. ವಾಚ್‌ಗಳನ್ನು ಮಾರುವ ಅಧಿಕೃತ ಅಂಗಡಿ.

35. आज वहां क्लियरेंस सेल है ।
ಇಂದು ತೀರವಳಿ ಮಾರಾಟ.

36. क्या टी. बी. सेटों की बिक्री के लिए कोई बेटिंग लिस्ट है ?
ಟಿ. ಬಿ. ಸೆಟ್‌ಗಳಿಗಾಗಿ ಬೆಟಿಂಗ್ ಲಿಸ್ಟ್ ಇದೆಯೇ ?

37. बाजार में सबसे अच्छा मिक्सर कौन सा है ?
ಪೇಟಿಯಲ್ಲಿ ಸಿಗುವ ಮಿಕ್ಸರ್‌ಗಳಲ್ಲಿ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದದ್ದು ಯಾವುದು ?

38. क्या आपकी कोई क्विज योजना है ?
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ, ಕಂತಿನ ಮೇಲೆ ಕೊಳ್ಳುವ ಯೋಜನೆ ಇದೆಯೇ ?

39. मुझे शुद्ध मसाले कहां मिल सकते हैं ?
ಶುದ್ಧವಾದ ಮಸಾಲೆ ನನಗೆ ಎಲ್ಲಿ ಸಿಗುತ್ತದೆ ?

40. इसका मूल्य बढ़ा हुआ क्यों है ?
ಈ ಪದಾರ್ಥದ ಬೆಲೆ ಏಕೆ ಹೆಚ್ಚಿದೆ ?

41. इतनी महंगी वस्तुएं खरीदने की मेरी आकांक्षा नहीं है ।
ಇಂತಹ ದುಬಾರಿ ಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಕೊಳ್ಳುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ನನಗಿಲ್ಲ.

42. यहां की हर दूसरी दुकान साड़ी की दुकान है ।
ಈ ಮಾರ್ಕೆಟ್‌ನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಅಂಗಡಿ ಸೀರೆ ಅಂಗಡಿ.

43. क्या यह डिपार्टमेंट स्टोर ठीक चल रहा है ?
ಈ ಡಿಪಾರ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಸ್ಟೋರ್ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತಿದೆಯೇ ?

44. यहां बच्चों के कपड़ों की एक नई दुकान खुल गई है ।
ಮಕ್ಕಳ ಉಡುಪುಗಳ ಒಂದು ಹೊಸ ಅಂಗಡಿ ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಿದೆ.

45. यह पलगपोश मैंने पटरी पर खरीदा ।
ಈ ಬೆಡ್‌ಷೀಟ್ ಅನ್ನು ನಾನು ಪುಟ್‌ಪಾತ್ ಮೇಲೆ ಕೊಂಡೆ.

46. क्या यह रंग पक्का है ?
ಈ ಬಣ್ಣ ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ ತಾನೆ ?

इदु हेच.एम.टी. वाचगलन्तु मास्वा अधिकृता अंगडि.
ಎಚ್. ಎಮ್. ಟಿ. ವಾಚಿಯೋಂ ಕೀ ಬಿಕ್ರೀ ಕೀ ಲಿಯೆ ಯಹ್ ಅಧಿಕೃತ್ ದುಕಾನ್ ಹೆ.

इन्दु तीखलि माराटा.
ಅಜ್ ವಹಾ ಕ್ಲಿಯರೆನ್ಸ್ ಸೇಲ್ ಹೆ.

टी. बी. सेटगलिगागि बेटिंग लिस्ट इदेये ?
ಟಿ. ಬಿ. ಸೆಟ್‌ಗಲಿಗಾಗಿ ಬೆಟಿಂಗ್ ಲಿಸ್ಟ್ ಇದೇಯೆ ?

पेटेललि सिगुवा मिक्सरगललि अत्युत्तमावाददु यावदु ?
ಪೇಟೆಲ್ ಮೇ ಸಬ್ಬೇ ಅಚ್ಚಾ ಮಿಕ್ಸರ್ ಕೌನ್ ಸಾ ಹೆ ?

निम्मलि कन्तिना मेले कोल्लुवा योजने इदेये ?
ನಿಮ್ಮ ಅಚ್ಚೀ ಕೋಯಿಲಾ ಕೆತ್ತಾ ಯೋಜನಾ ಹೆ ?

शुद्धवादा मसाले ननगे एलि सिगुत्तदे ?
ಶುದ್ಧವಾದಾ ಮಸಾಲೆ ನನಗೇ ಎಲಿ ಸಿಗುತ್ತದೆ ?

मूज्झै शुद्धा मसाले कहा मिल् सक्ते है ?
ಮುಜ್ಜೈ ಶುದ್ಧಾ ಮಸಾಲೇ ಕಹಾ ಮಿಲ್ ಸಕ್ತೇ ಹೆ ?

ई पदार्थदा बेले ऐके हेचिचदे ?
ಇಸ್ಯಾ ಮೂಲ್ತ್ ಬಢಾ ಹುವಾ ಕ್ಯೋ ಹೆ ?

अन्तह दुवारि पदार्थगलन्तु कोल्लुवा सामर्थ्या नन-गिल्ता.
ಅಂತಹ ದುವಾರಿ ಪದಾರ್ಥಗಲನ್ತು ಕೊಲ್ಲುವಾ ಸಾಮರ್ಥ್ಯಾ ನನ-ಗಿಲ್ಲಾ.

ಇತ್ತೀ ಮಹಂಗೀ ವಸ್ತುಯೇ ಖರೀದ್‌ನೇ ಕೀ ಮೇರೀ ಆಕಾಂಕ್ಷಾ ನಹೀ ಹೆ.

ई मार्केटनलि प्रतियोन्दु अंगडि सीरे अंगडि.
ಯಹಾ ಕೀ ಹರ್ ದೂಸ್ರೀ ದುಕಾನ್ ಸಾಡೀ ಕೀ ದುಕಾನ್ ಹೆ.

ई डिपार्टमेंट स्टोर चेन्नागि नडेयुत्तिदेया ?
ಕಾ ಯಹ್ ಡಿಪಾರ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಸ್ಟೋರ್ ರೀಕ್ ಚಲ್ ಗಹಾ ಹೆ ?

मक्कला उड्डुगला ओन्दु होसा अंगडि इलि प्रारंभा वागिदे.
ಮಕ್ಕಲಾ ಉಡ್ಡುಗಲಾ ಒಂದ್ ಹೊಸಾ ಅಂಗಡಿ ಇಲಿ ಪ್ರಾರಂಭಾ ವಾಗಿದೆ.

यह बच्चों के कपड़ों की एक नई दुकान खुल गई है.
ಯಹಾ ಬಚ್ಚೋ ಕೀ ಕಪ್‌ಡೊ ಕೀ ಏಕ್ ನಯಿ ದುಕಾನ್ ಖುಲ್ ಗಯಿ ಹೆ.

ई वेडशीट अन्तु नानु फुटपाथ मेले कोन्डे.
ಇ ವೆಡಶೀಟ್ ಅನ್ತು ನಾನು ಫುಟ್‌ಪಾತ್ ಮೇಲೆ ಕೊಂಡೆ.

ई बणा होगुबुदिल्ला ताने ?
ಈ ಬಣಾ ಹೋಗುಬುದಿಲ್ಲಾ ತಾನೆ ?

47. मैं इतने बंडल नहीं उठा / ले चल सकता ।
ಇಷ್ಟೊಂದು ಬಂಡ್ಲಗಳನ್ನು ನಾನು ಎತ್ತಲಾರೆ.

48. आज हमने बहुत खरीदारी कर ली है । ...
ಇವತ್ತು ನಾವು ತುಂಬಾ ಖರೀದಿ ಮಾಡಿದ್ದೇವೆ.

49. एक छोटी सी बच्ची के लिए मैं जन्मदिन का एक ...
उपहार खरीदना चाहता हूँ ।
ನಾನು ಚಿಕ್ಕ ಹುಡುಗಿಯೊಬ್ಬಳಿಗೆ ಹುಟ್ಟು ಹಬ್ಬದ
ಉಡುಗೊರೆ ಕೊಳ್ಳಬೇಕು.

... इष्टीन्तु बंडलगलन्तु नानु एतलारे.
ಮೆಯ್ ಇತ್ನೇ ಬಂಡಲ್ ನಹೀ ಉಠಾ / ಲೇ ಚಲ್
ಸಕ್ತಾ.

... इवत्तु नावु तुम्बा खरीदि माडिद्देवे.
ಅಜ್ ಹಮ್ನೇ ಬಹುತ್ ಖರೀದಾರೀ ಕರ್ ಲೀ ಹೆ.

... नानु चिकक हुडुगियोब्बलिगे हुट्टुहब्बदा उडुगोरे
कोल्ल बेकु.
ಏಕ್ ಛೋಟೀ ಸೀ ಬಚ್ಚೀ ಕೇ ಲಿಯೆ ಮೆಯ್ ಜನ್ಮ
ದಿನ್ ಕಾ ಏಕ್ ಉಪ್ಹಾರ್ ಖರೀದ್ನಾ ಚಾಹ್ತಾ
ಹೂಂ.

जनरल स्टोर में / ಜನರಲ್ ಸ್ಟೋರ್‌ನಲ್ಲಿ

1. कृपया साबुन की एक टिककी दीजिए । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಒಂದು ಬಿಲ್ಲೆ ಸಾಬೂನು ಕೊಡಿ.

2. और कुछ, श्रीमान ? ...
ಇನ್ನೇನಾದರೂ ಬೇಕೇ ?

3. जी हां, मुझे दो डिब्बी माचिस और एक बोतल ...
इन्स्टेंट काफी भी दीजिए ।
ನನಗೆ ಎರಡು ಕಡ್ಡಿ ಪೆಟ್ಟಿಗೆ ಮತ್ತು ಇನ್‌ಸ್ಟೆಂಟ್
ಕಾಫಿಯ ಒಂದು ಬಾಟ್ಲ ಅನ್ನು ಕೊಡಿ.

4. बस या कुछ और ? ...
ಇಷ್ಟೇನೇ ಸಾಕೆ ?

5. क्या आप हर चीज कंट्रोल दर पर बेचते हैं ?
ನೀವು ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಿತ ದರದಲ್ಲಿ ಮಾರು
ತ್ತೀರಾ ?

6. जी हां, इस दुकान पर प्रत्येक वस्तु का मूल्य ...
निर्धारित है ?
ಹೌದು, ಈ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದರದೂ ನಿರ್ಧಾರ್ಥ
ರಿತ ಬೆಲೆ.

7. मुझे चीनी की भी आवश्यकता थीं । ...
ನನಗೆ ಸಕ್ಕರೆಯೂ ಬೇಕಾಗಿತ್ತು.

8. मुझे अफसोस है कि चीनी खत्म हो चुकी है ।
ಕ್ಷಮಿಸಿ, ಸಕ್ಕರೆಯ ಸ್ಟಾಕ್ ಮುಗಿದುಹೋಗಿದೆ.

9. क्या आप अच्छे क्रिस्म की चाय रखते हैं ?
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೇ ಟೀ ಸೊಪ್ಪು ಇಟ್ಟಿದ್ದೀರಾ ?

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

... दयविट्टु ओन्तु विल्ले साबूनु कोडि.
ಕೃಪೆಯಾ ಸಾಬೂನ್‌ಕಾ ಏಕ್ ಬಿಲ್ಲೇ ದೀಜಿಯೇ.

... इन्नेनादरू बेके ?
ಔರ್ ಕುಚ್, ಶ್ರೀಮಾನ್ ?

... ननगे एरडु कड्डी पेट्टिगे मत्तु इनस्टेंट काफीय ओन्तु
बाटल अन्तु कोडि.
ಜೇ ಹಾ, ಮುಜ್ಜೆ ದೋ ಡಿಬ್ಬೀ ಮ್ಯಾಚಿಸ್ ಔರ್
ಏಕ್ ಬೊತ್ಲ್ ಇನ್‌ಸ್ಟೆಂಟ್ ಕಾಫೀ ಭಿ ದೀಜಿಯೆ.

... इष्टेने साके ?
बस् या कूच ओर् ?

... नीवु प्रतियोन्दन्तु नियन्त्रित दरदल्लि माहत्तीरा ?
क्या अप्‌ हर् चीज कंಟ्रोल्‌ दर पर पर्‌
बेच्ते है ?

... हौडु, ई अंगडियल्लि प्रतियोन्दरदू निर्धारिता बेले.

ಜೇ ಹಾ, ಇಸ್ ದುಕಾನ್ ಕಾ ಪ್ರತ್ಯೇಕ್ ವಸ್ತು ಕಾ
ಮೂಲ್ಯ ನಿರ್ಧಾರ್ಥಿ ಹೆ.

... ननगे सक्करेयू बेकागित्तु
ಮುಜ್ಜೆ ಚೀನೀ ಕೇ ಭೇ ಅವಶ್ಯಕತಾ ಥೀ.

... क्षमिसि, सक्करेय स्टार्क मुगिट्टु होगिदे.
ಮುಜ್ಜೆ ಅಫ್ಸೋಸ್ ಹೆ ಕಿ ಚೀನೀ ಖತ್ಮ್ ಹೋ
ಚುಕೇ ಹೆ.

... निम्मल्लि ओल्ले टी सोप्पु इट्टिद्दीरा ?
क्या अप्‌ अच्छे कस्म की चाय रखते है ?

10. आप कौन सा ब्रांड लेना चाहेंगे ? ...
... निमगे याक्-ब्रांड बेकागिदे ?
... अफ् कौन् सा ब्राण्ड लेंना चाहेंगे ?
 11. कोई भी अच्छा ब्रांड चलेगा । ...
... याबुदे ओल्ले ब्रांड इद्दरु सरि.
... कौयौ भे अज्जु ब्राण्ड चलेगा.
 12. ये रही आपकी जरूरत की सभी चीजें । ...
... इगो निमगे बेकादा एल्ला पदार्थगलु इल्लिवे.
... यौ रळी अप्पा ज़रूरत की सभी चीजें । ...
... इगो निमगे बेकाद एल्ल पदार्थगलु इल्लिवे.
 13. कृपया बिल बना दें । ...
... दयविट्टु बिल माडि.
... कृपया बिल बना दें.
 14. आपने मूल्य सूची नहीं टांगी हुई है ?
... नीवु बेलेगला पट्टियन्ने प्रकटिसिल्लवल्ला ?
... अज्जे मूल्य सूची नहीं टांगी हुई है ?
 15. इन सभी वस्तुओं को कागज के लिफाफे में डाल दें ।
... इवेल्ला वस्तुगलन्नु ओन्दु कागददा चीलदल्लि हाकि.
... इन सभी वस्तुओं को कागज के लिफाफे में डाल दें.
 16. कॉफी के इस जार के साथ आपको प्लास्टिक का एक गिलास मुफ्त मिलता है ।
... ई काफी जाडियन्नु कोन्डरे अदरा जोते निमगे ओन्दु प्लास्टिक लोटा उचितवागि सिगुत्तदे.
... कॉफी के इस जार के साथ आपको प्लास्टिक का एक गिलास मुफ्त मिलता है ।
... ई काफी जाडियन्नु कोन्डरे अदरा जोते निमगे ओन्दु प्लास्टिक लोटा उचितवागि सिगुत्तदे.
 17. साबुन के चूरे के इस डिब्बे / पैकेट के साथ मुफ्त मिलने वाला चम्मच कहाँ है ?
... ई सोप पीडरना जोतेगे उचितवागि सिगुवा चमचा एल्लि ?
... साबुन के चूरे के इस डिब्बे / पैकेट के साथ मुफ्त मिलने वाला चम्मच कहाँ है ?
... ई सोप पीडरना जोतेगे उचितवागि सिगुवा चमचा एल्लि ?
 18. क्या विक्री कर लेना आपके लिए जरूरी है ?
... माराटा तेरिगे हाकुवुडु अगत्यावे ?
... क्या विक्री कर लेना आपके लिए जरूरी है ?
... माराटा तेरिगे हाकुवुडु अगत्यावे ?
 19. साफ बात यह है कि ऐसा करना अनिवार्य है ।
... हौदु, अदु कड्डाय़ा.
... साफ बात यह है कि ऐसा करना अनिवार्य है ।
... हौदु, अदु कड्डाय़ा.
 20. क्या आप वनस्पति पर किसी प्रकार की छूट दे रहे हैं ?
... वनस्पतिया मेले नीवु ऐनादरु रियायिति कोडुत्तीरा ?
... क्या आप वनस्पति पर किसी प्रकार की छूट दे रहे हैं ?
... वनस्पतिया मेले नीवु ऐनादरु रियायिति कोडुत्तीरा ?
 21. कुछ वस्तुओं पर उनका मूल्य नहीं लिखा हुआ है ।
... केलवु पदार्थगला मेले अवुगला बेले बरेदिल्ला.
... कुछ वस्तुओं पर उनका मूल्य नहीं लिखा हुआ है ।
... केलवु पदार्थगला मेले अवुगला बेले बरेदिल्ला.
 22. मैं इसे आपके पुराने मूल्य पर दे रहा हूँ ।
... नानु निमगे हले दरदल्ले इदन्नु कोडुत्तिहेंने.
... मैं इसे आपके पुराने मूल्य पर दे रहा हूँ ।
... नानु निमगे हले दरदल्ले इदन्नु कोडुत्तिहेंने.

23. ಪ್ರತೀಕ ಖರೀದಿ ಪರ ಹೂ ಕೂಡ ದೆ ರಹೆ ಹೈ । ... ನಿವು ಕೊಳ್ಳುವ ಎಲ್ಲ ಸಾಮಾನುಗಳಿಗೂ ನಾವು ರಿಯಾಯಿತಿ ಕೊಡುತ್ತೇವೆ.
24. ಪಿಠಲೆ ಮಹೀನೆ ಮೆರಾ ಕಿರಾನೆ ಕಾ ಕಿತನಾ ಬಿಲ ತಾ ? ಕಳೆದ ತಿಂಗಳು ನಾನು ಕೊಂಡ ದಿನಸಿ ಸಾಮಾನುಗಳ ಬಿಲ್ ಎಷ್ಟಾಗಿತ್ತು ?
25. ಲೀಜಿಏ, ಯಹ ರಹೆ ಪೆಸೆ (ಝಏ) । ತೆಗೊಳ್ಳಿ, ದುಡ್ಡು (ರೂಪಾಯಿ).
- ... ನಿವು ಕೊಳ್ಳುವಾ ಎಲ್ಲಾ ಸಾಮಾನುಗಲಿಗೂ ನಾವು ರಿಯಾಯಿತಿ ಕೊಡುತ್ತೇವೆ.
- ... ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಖರೀದಿ ಪರ ಹೂ ಕೊಡ್ ದೇ ರಹೆ ಹೈ.
- ... ಕಲೆದ ತಿಗಲು ನಾನು ಕೊಂಡ ದಿನಸಿ ಸಾಮಾನುಗಲಾ ಬಿಲ ಎಷ್ಟಾಗಿತ್ತು ?
- ... ಖರ್ಚಿನ ಮಹೀನೆ ಮೇರಾ ಕಿರಾನೆ ಕಾ ಕಿತ್ನಾ ಬಿಲ್ ಥಾ ?
- ... ತೆಗೊಳ್ಳಿ ದುಡ್ಡು (ರೂಪಾಯಿ).
- ... ಲೀಜಿಯೇ, ಯಹ ರಹೆ ಪೆಸೆ (ರೂಪಾಯಿ).

किताबों की दुकान पर / ಪುಸ್ತಕದ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ

1. क्या आपके पास 'लैंग्वेज लर्निंग दि रैपिडेक्स वे' शीर्षक से किताब है ? 'लैंग्वೇಜ್ ಲರ್ನಿಂಗ್ ದಿ ರಾಪಿಡೆಕ್ಸ್ ವೇ' ಎಂಬ ಪುಸ್ತಕ ಇದೆಯೇ ?
2. जी हां, है । हाँ, ಇದೆ.
3. क्या आप कह सकते हैं कि यह उपयोगी पुस्तक है ? ಇದು ತುಂಬ ಉಪಯುಕ್ತ ಪುಸ್ತಕ ಅಂತೀರಾ ?
4. यह अत्यंत ख्यातिप्राप्त साबित हुई है और घड़ाघड़ विक रही है । ಇದು ತುಂಬ ಜನಪ್ರಿಯವಾಗಿದೆ. ಅವುಗಳ ಪ್ರತಿಗಳು ಸರಸರನೆ ಮಾರಾಟವಾಗಿವೆ.
5. मेरा तबादला बंबई हो गया है और मैं हिंदी से मराठी सीखना चाहूंगा । ನನಗೆ ಮುಂಬೈಗೆ ವರ್ಗವಾಗಿದೆ. ಹಿಂದಿ ಮೂಲಕ ಮರಾಠಿ ಕಲಿಯಬೇಕೆಂದು ನನ್ನ ಇಚ್ಛೆ.
6. तो आपके लिए यही पुस्तक है । ಹಾಗಾದರೆ ಇದು ನಿಮಗೆ ಸರಿಯಾದ ಪುಸ್ತಕ.
7. उस सूरत में मैं इसकी एक प्रति खरीद लूंगा । ಹಾಗಾದರೆ ನಾನು ಒಂದು ಪ್ರತಿ ಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.
8. कोई अन्य पुस्तक ? ಇನ್ನೇನಾದರೂ ಪುಸ್ತಕ ಇದೆಯೇ ?
- ... 'ಲೈವ್‌ಲಿಂಗ್ ದಿ ರೆಪಿಡೆಕ್ಸ್ ವೆ' ಪುಸ್ತಕ ಇದೇ ?
- ... ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಕೆ ಪಾಸ್ 'ಲೈವ್‌ಲಿಂಗ್ ಲರ್ನಿಂಗ್ ದಿ ರಾಪಿಡೆಕ್ಸ್ ವೇ' ಶೀರ್ಷಕ ಸೇ ಕಿತ್ನಾ ಹೈ ?
- ... ಹೌದು, ಇದೆ.
- ... ಜೇ ಹಾ, ಹೈ.
- ... ಇದು ತುಂಬಾ ಉಪಯುಕ್ತ ಪುಸ್ತಕಾ ಅಂತೀರಾ ?
- ... ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಕಹ್ ಸಕ್ತೇ ಹೈ ಕೆ ಯಹ್ ಉಪಯೋಗೀ ಪುಸ್ತಕ್ ಹೈ.
- ... ಇದು ತುಂಬಾ ಜನಪ್ರಿಯವಾಗಿದೆ. ಅವುಗಲಾ ಪ್ರತಿಗಲು ಸರ-ಸರನೆ ಮಾರಾಟವಾಗಿವೆ.
- ... ಯಹ್ ಅತ್ಯಂತ ಖ್ಯಾತಿಪ್ರಾಪ್ತ ಸಾಬಿತ್ ಹುಯಿ ಹೈ ಔರ್ ಧಡಾಧಡ್ ಬಿಕ್ ರಹಿ ಹೈ.
- ... ನನಗೆ ಮುಂಬೈಗೆ ವರ್ಗವಾಗಿದೆ. ಹಿಂದಿ ಮೂಲಕ ಮರಾಠಿ ಕಲಿಯ ಬೇಕೆನ್ನು ನನ್ನಾ ಇಚ್ಛಾ.
- ... ಮೇರಾ ತಬಾದ್ಲಾ ಬಂಬಯಿ ಹೋ ಗಯಾ ಹೈ. ಔರ್ ಮೆಯ್ ಹಿಂದಿ ಸೇ ಮರಾಠಿ ಸೀಕ್‌ನಾ ಚಾಹೂಂಗಾ.
- ... ಹಾಗಾದರೆ ಇದು ನಿಮಗೆ ಸರಿಯಾದ ಪುಸ್ತಕ.
- ... ತೋ ಆಪ್ನೇಲಿಯೆ ಯಹೀ ಪುಸ್ತಕ್ ಹೈ.
- ... ಹಾಗಾದರೆ ನಾನು ಒಂದು ಪ್ರತಿ ಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.
- ... ಉಸ್ ಸೂರತ್ ಮೇ ಮೆಯ್ ಇಸ್‌ಕೇ ಏಕ್ ಪ್ರತಿ ಖರೀದ್ ಲೂಂಗಾ.
- ... ಇನ್ನೇನಾದರೂ ಪುಸ್ತಕಾ ಇದೇ ?
- ... ಕೋಯಿ ಅನ್ಯ ಪುಸ್ತಕ್ ?

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

9. कृपया मुझे एक अच्छी डिक्शनरी और दस साल के बच्चे के लिए कहानी की कोई किताब दे दें । ... दयविट्टु ननगे ओन्दु ओल्ले डिक्शनरी मत्तु हत्तु वपंदा हुडुगनिगे ओन्दु कते पुस्तका कोडि.
ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಒಂದು ಬಳ್ಳೀ ಡಿಕ್ಷನರಿ ಮತ್ತು ಹತ್ತು ವರ್ಷದ ಹುಡುಗನಿಗೆ ಒಂದು ಕತೆ ಪುಸ್ತಕ ಕೊಡಿ. ಕೃಪೆಯಾ ಮುಜ್ಜಿ ಏಕ್ ಅಚ್ಚೀ ಡಿಕ್ಷನರಿ ಔರ್ ದಸ್ ಸಾಲ್ ಕೇ ಬಚ್ಚೀ ಕೇ ಲಿಯ ಕಹಾನೀ ಕೇ ಕೋಯಿ ಕಿತಾಬ್ ದೇ ದೆ.
10. क्या आप अपने लिए भी कुछ पुस्तकें चाहेंगे ? ... ನೊವು ನಿಮಗೋಸ್ಕರ ಕೆಲವು ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ತೆಗೆದು ಕೊಳ್ಳುವಿರಾ ?
ನೀವು ನಿಮಗೋಸ್ಕರ ಕೆಲವು ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ತೆಗೆದು ಕೊಳ್ಳುವಿರಾ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಅಪ್ಪೇ ಲಿಯ ಭೀ ಕುಛ್ ಪುಸ್ತಕೇ ಚಾಹೆಂಗ್ ?
11. मैं दक्षिण भारतीय मंदिरों की वास्तुकला के इतिहास संबंधी कुछ अच्छी पुस्तकें देखना चाहूंगा । ... ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ದೇವಾಲಯ ಶಿಲ್ಪದ ಇತಿಹಾಸದ ಬಗ್ಗೆ ಕೆಲವು ಒಳ್ಳೆಯ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ನೋಡ ಬಯಸುತ್ತೇನೆ.
मैं दक्षिण भारतीय मंदिरों की वास्तुकला के इतिहास संबंधी कुछ अच्छी पुस्तकें देखना चाहूंगा । ... ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ದೇವಾಲಯ ಶಿಲ್ಪದ ಇತಿಹಾಸದ ಬಗ್ಗೆ ಕೆಲವು ಒಳ್ಳೆಯ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ನೋಡ ಬಯಸುತ್ತೇನೆ. ದೇಖ್‌ನಾ ಚಾಹೂಂಗಾ.
12. इस विषय पर हमारे पास कुछ अच्छी पुस्तकें हैं । ... ಈ ವಿಷಯದ ಬಗ್ಗೆ ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಒಳ್ಳೆಯ ಪುಸ್ತಕ ಗಳಿವೆ.
इस विषय पर हमारे पास कुछ अच्छी पुस्तकें हैं । ... ಈ ವಿಷಯದ ಬಗ್ಗೆ ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಒಳ್ಳೆಯ ಪುಸ್ತಕ ಗಳಿವೆ. ಇಸ್ ವಿಷಯ್ ಪರ್ ಹಮಾರೆ ಪಾಸ್ ಕುಛ್ ಅಚ್ಚೀ ಪುಸ್ತಕೇ ಹೆ.
13. मुझे यात्रा संबंधी कुछ पुस्तकें दिखलाएं । ... प्रवासकके सम्बन्धिसिदा केलवु ओल्ले पुस्तकगलन्तु तोरिसि.
मुझे यात्रा संबंधी कुछ पुस्तकें दिखलाएं । ... प्रवासकके सम्बन्धिसिदा केलवु ओल्ले पुस्तकगलन्तु तोरिसि. ಮುಜ್ಜಿ ಯಾತ್ರಾ ಸಂಬಂಧೀ ಕುಛ್ ಪುಸ್ತಕೇ ದಿಖಾಯಿಯೆ.
14. यह प्रति / कापी गंदी / फटी हुई है । ... ई प्रति केट्टिदे / हरिदिदे / कोलेयागिदे.
यह प्रति / कापी गंदी / फटी हुई है । ... ई प्रति केट्टिदे / हरिदिदे / कोलेयागिदे. ಈ ಪ್ರತಿ ಕೆಟ್ಟಿದೆ / ಹಂದಿದೆ / ಕೊಳೆಯಾಗಿದೆ. ಯಹ್ ಪ್ರತಿ / ಕಾಫೀ ಗಂಧೀ / ಫಟೀ ಹುಯಿ ಹೆ.
15. कपड़े की जिल्द वाली प्रति का मूल्य कितना अधिक होगा ? ... बट्टे रट्टन्तु होब्दिखा प्रतिगे एण्टु हेच्चिगे बेले ?
कपड़े की जिल्द वाली प्रति का मूल्य कितना अधिक होगा ? ... बट्टे रट्टन्तु होब्दिखा प्रतिगे एण्टु हेच्चिगे बेले ? ಕಪ್ಪೇ ಕೇ ಜಿಲ್ದ್ ವಾಲೀ ಪ್ರತಿ ಕಾ ಮೂಲ್ತ್ ಕಿತ್ತ್ಯಾ ಅಧಿಕ್ ಹೋಗಾ ?
16. क्या आप स्कूलों की पाठ्यक्रम पुस्तकें भी बेचते हैं ? ... नीवु शाला पठ्य पुस्तकगलन्तु सहा मारुविरा ?
क्या आप स्कूलों की पाठ्यक्रम पुस्तकें भी बेचते हैं ? ... नीवु शाला पठ्य पुस्तकगलन्तु सहा मारुविरा ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಸ್ಕೂಲೊ ಕೇ ಪಾಠ್ಯಕ್ರಮ್ ಪುಸ್ತಕೇ ಭೀ ಬೇಚ್ಚೀ ಹೆ ?
17. क्या आप मुझे कोई ऐसी किताब बता सकते हैं कि जिसे मैं एक पढ़ने वाले छात्र को उपहारस्वरूप दे सकूँ ? ... शाला हुडुगनोव्वनिगे हुट्टು. हुब्बदा उडुगोरे कोडलु ओन्दु पुस्तका सूचिसुविरा ?
क्या आप मुझे कोई ऐसी किताब बता सकते हैं कि जिसे मैं एक पढ़ने वाले छात्र को उपहारस्वरूप दे सकूँ ? ... शाला हुडुगनोव्वनिगे हुट्टु. हुब्बदा उडुगोरे कोडलु ओन्दु पुस्तका सूचिसुविरा ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಮುಜ್ಜಿ ಕೋಯಿ ಐಯ್‌ಸೀ ಕಿತಾಬ್ ಬತಾ ಸಕ್ತೀ ಹೆ ಕಿ ಜಿಸೆ ಮೆಯ್ ಏಕ್ ಪಡ್ಲೇ ವಾಲೆ ಛಾತ್ರ್ ಕೋ ಉಪಹಾರಸ್ವರೂಪ್ ದೇ ಸಮೀ ?

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ल' होता है, 'ल' नहीं ।

18. मैं गीता पर लोकमान्य तिलक द्वारा लिखी गई टीका की एक प्रति चाहता हूँ ।
ಗೀತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಲೋಕಮಾನ್ಯ ತಿಲಕರ ಭಾಷ್ಯದ ಒಂದು ಪ್ರತಿ ನನಗೆ ಬೇಕಾಗಿದೆ.
19. शेक्सपियर की पुस्तकों के पूरे सेट का क्या मूल्य होगा ?
ಶೇಕ್ಸ್ಪಿಯರ್ ಕೃತಿಗಳ ಒಂದು ಇಡೀ ಸೆಟ್‌ಗೆ ಎಷ್ಟು ಗುತ್ತದೆ ?
20. इस पुस्तक की सबसे अधिक बिक्री है ।
ಈ ಪುಸ್ತಕ ಅತಿ ಹೆಚ್ಚು ಬಿಕರಿಯಾಗುತ್ತಿರುವ ಪುಸ್ತಕ.
21. यात्रा में समय काटने के लिए मैं एक सस्ती पेपरबैक चाहता हूँ ।
ಪ್ರಯಾಣದಲ್ಲಿ ಹೊತ್ತು ಕಳೆಯಲು ಅಗ್ಗದ ಪೇಪರ್ ಬ್ಯಾಕ್ ಬೇಕಾಗಿದೆ.
22. क्या आपके पास कोई स्टैंडर्ड डिक्शनरी है ?
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೆಯ ಡಿಕ್ಷನರಿ ಇದೆಯೇ ?
23. क्या आप इंग्लैंड से मेरे लिए एक पुस्तक मंगवा सकते हैं ?
ನೀವು ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್‌ನಿಂದ ನನಗೆ ಒಂದು ಪುಸ್ತಕ ತರಿಸಿ ಕೊಡಲು ಸಾಧ್ಯವೇ ?
24. क्या आप तकनीकी पुस्तकें बेचते हैं ?
ನೀವು ತಾಂತ್ರಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಮಾರುತ್ತೀರಾ ?
25. ट्रेड डायरेक्टरी हमारी विशेषता है ।
ಟ್ರೇಡ್ ಡೈರೆಕ್ಟರಿಗಳು ನಮ್ಮ ವಿಶೇಷತೆ.
26. इस प्रति के कुछ पन्ने गायब हैं ।
ಈ ಪ್ರತಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಹಾಳೆಗಳು ಇಲ್ಲ.
27. यह उपन्यास अभी हाल ही बाज़ार में आया है ।
ಈ ಕಾದಂಬರಿ ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ಪೇಟೆಗೆ ಬಂದಿದೆ.
28. 'पत्र कैसे लिखें' शीर्षक पर हमें एक पुस्तक की तलाश है ।
ಪತ್ರಗಳನ್ನು ಬರೆಯುವ ವಿಧಾನ ತಿಳಿಸುವ ಪುಸ್ತಕ ಏೊಂದು ನಮಗೆ ಬೇಕಾಗಿದೆ.
29. हमें कुछ अच्छे कामिक्स दिखलाइए ।
ಕೆಲವು ಒಳ್ಳೇ ಕಾಮಿಕ್ಸ್ ತೋರಿಸಿ.
- गीतीय बग़े लोकमान्या तिलकरा भाष्यदा आनुदु प्रति ननगे बेकागिदे.
ಮೆಯ್ ಗೀತಾ ಪರ್ ಲೋಕಮಾನ್ಯ ತಿಲಕ್ ದ್ವಾರಾ ಲಿಖೀ ಗಯೊ ಟೀಕಾ ಕೀ ಏಕ್ ಪ್ರತಿ ಚಾಹ್ತಾ ಹೊ.
- शेक्सपियर कृतिगला आनुदु इडी सेटगे एट्टागुत्तदे ?
ಶೇಕ್ಸ್ಪಿಯರ್ ಕೀ ಪುಸ್ತಕೋ ಕೀ ಪೂರೇ ಸೆಟ್ ಕಾ ಕ್ಯಾ ಮೂಲ್ ಹೋಗಾ ?
- ई पुस्तका अति हेचु विकरिवागुत्तिरवा पुस्तका.
ಇಸ್ ಪುಸ್ತಕ್ ಕೋ ಸಬ್‌ಸೇ ಅಧಿಕ್ ಬಿಕ್ರೀ ಹೆ.
- प्रयाणादल्लि होल्लु कल्लेयलु अग़दा पेपर बैक बेकागिदे.
ಯಾತ್ರಾ ಮೇ ಸಮಯ್ ಕಾಟ್‌ನೇ ಕೇ ಲಿಯೆ ಮೆಯ್ ಏಕ್ ಸಸ್ತೀ ಪೆಪರ್‌ಬ್ಯಾಕ್ ಚಾಹ್ತಾ ಹೊ.
- निम्मल्लि ओल्लेया डिक्शनरि इदेये ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ಲೇ ಪಾಸ್ ಕೋಯೊ ಸ್ಟಾಂಡರ್ಡ್ ಡಿಕ್ಷನರಿ ಹೆ ?
- नीवु इंग्लैंडनिदा ननगे आनुदु पुस्तका तरिसिकोडलु साध्यवे ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್ ಸೇ ಮೇರೇ ಲಿಯೆ ಏಕ್ ಪುಸ್ತಕ್ ಮಂಗ್‌ವಾ ಸಕ್ತೇ ಹೆ ?
- नीवु तान्त्रिका विषयगला पुस्तकगल्लनु मारुत्तीरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ತಕ್ರೀಕೀ ಪುಸ್ತಕೇ ಬೇಚ್ತೀ ಹೆ ?
- ट्रेड डायरेक्टरिगल्लु नम्मा विशेषते.
ಟ್ರೇಡ್ ಡೈರೆಕ್ಟರಿ ಹಮಾರೀ ವಿಶೇಷತಾ ಹೆ.
- ई प्रतियल्लि केलवु हालेगल्लु इल्ला.
ಇಸ್ ಪ್ರತಿ ಕೇ ಕುಛ್ ಪನ್ಸೇ ಗಾಯಬ್ ಹೆ.
- ई कादम्बरि इतीचेगे पेटेगे बंदिदे.
ಯಹ್ ಉಪನ್ಯಾಸ್ ಅಭೀ ಹಾಲ್ ಹೀ ಬಾಜಾರ್ ಮೆ ಆಯಾ ಹೆ.
- पत्रगल्लनु बरेयुव विधाना तिलिसुवा पुस्तका आनुदु नमगे बेकागिदे.
'ಪತ್ರ ಕೈಸೇ ಲಿಖೆ' ಶೀರ್ಷಕ್ ಪರ್ ಹಮೆ ಏಕ್ ಪುಸ್ತಕ್ ಕೀ ತಲಾಷ್ ಹೆ.
- केलवु ओल्ले कामिक्स तोरिसि.
ಹಮೇ ಕುಛ್ ಅಚ್ಚೇ ಕಾಮಿಕ್ ದಿಖ್‌ಲಾಯಿಯೆ.

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

30. क्या पुस्तक मेले में आपकी कोई दुकान थी ?
ಪುಸ್ತಕ ಮೇಳದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ಸ್ಟಾಲ್ ಇತ್ತೇ ?

... पुस्तका मेलदल्लि निम्म स्टाल डले ?
ಕ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕ್ ಮೇಲೆ ಮೆ ಆಪ್ಕೆ ಕೋಯಿ ದುಕಾನ್ ಥೀ ?

औषधि विक्रेता / केमिस्ट की दुकान पर / ಔಷಧ ವ್ಯಾಪಾರಿಯ ಬಳಿ

1. क्या आपके पास जुकाम के लिए कुछ अच्छी गोलियां हैं ?
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ನೆಗಡಿಗ ಕೆಲವು ಒಳ್ಳೆ ಮಾತ್ರೆಗಳಿವೆಯೇ ?
2. मैं कोई पेन ब्राम / दर्द नाशक दवा भी चाहता हूं ।
ನನಗೆ ಯಾವುದಾದರೂ ನೋವು ನಿವಾರಕ ಔಷಧವೂ ಬೇಕು.
3. क्या आप चेहरे की इस क्रीम को आजमाना चाहेंगे जो अब नई आई है ?
ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ಪೇಟೆಗೆ ಬಂದಿರುವ ಈ ಹೊಸ ಫೇಸ್ ಕ್ರೀಮ್ ಬಳಸಿ ನೋಡಲಿಚ್ಛಿಸುವಿರಾ ?
4. मुझे एक बोटल वही टानिक और दे दें जो मैंने पिछले माह खरीदी थी ।
ಕಳೆದ ತಿಂಗಳು ನಾನು ಕೊಂಡ ಟಾನಿಕ್‌ನದೇ ಮತ್ತೊಂದು ಬಾಟಲ್ ಕೊಡಿ.
5. मुझे दुख है कि माल खत्म हो गया है ।
ಕ್ಷಮಿಸಿ, ಸರಕು ಮುಗಿದು ಹೋಗಿದೆ.
6. आप इसे कब तक दे सकेंगे ?
ಅದನ್ನು ಯಾವಾಗ ಕೊಡುತ್ತೀರಿ ?
7. हमें मरसों तक नया स्टॉक प्राप्त होने की आशा है ।
ನಾಳೆದ್ದು ಹೊಸ ಸ್ಟಾಕ್ ಬರುವ ನಿರೀಕ್ಷೆ ಇದೆ.
8. क्या आप दांत साफ करने के ब्रश और पेस्ट भी रखते हैं ?
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಟೂತ್ ಪೇಸ್ಟ್ ಮತ್ತು ಟೂತ್ ಬ್ರಷ್‌ಗಳೂ ಇವೆಯೇ ?
9. किस साइज़ का पेस्ट ?
ಯಾವ ಸೈಜಿನ ಟೂತ್ ಪೇಸ್ಟ್ ?
10. मैं बड़े साइज़ का लूंगा ।
ನಾನು ದೊಡ್ಡ ಸೈಜಿನದನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.
रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

निम्मल्लि नेगडिगे केलव् ओल्ले मात्रेगलिवेये ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ಕೆ ಪಾಸ್ ಜುಕಾಂ ಕೇ ಲಿಯೆ ಕುಚ್ ಆಚ್ಛೀ ಗೋಲಿಯಾ ಹೆ ?

ननगे बाबुदादरू नोबु निवारका औषदवू बेकु.
ಮಯ್ ಕೋಯಿ ಪೆಯನ್ ಬಾಮ್ / ದರ್ದ್ ನಾಶಕ್ ದವಾ ಭೀ ಚಾಹ್ತಾ ಹೂಂ.

इत्तीचेगे पेटेगे बन्दिखा ई होसा फेम क्रीम ब्रलसि
नोडालिच्छिसुविरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಚೆಹರೆ ಕೇ ಇಸ್ ಕ್ರೀಮ್ ಕೋ ಆಜ್-ಮಾನಾ ಚಾಹೇಂಗೆ ಜೋ ಆಬ್ ನಯಿ ಆಯಿ ಹೆ.

कलेदा तिगलु नानु कोन्डा टानिकनदे मत्तोन्दु बाटल कोडि.
ಮುಜ್ಜಿ ಏಕ್ ಬೋತಲ್ ವಹೀ ಟಾನಿಕ್ ಔರ್ ದೇ ದೆ ಜೋ ಮಯ್‌ನೇ ಓರ್ಫೇ ಮಾಹ್ ಖರೀದೀ ಥೀ.

अमिसि, सरकु मुगिदु होगिदे.
ಮುಜ್ಜಿ ಮುಗ್ ಹೆ ಕಿಮಾಲ್ ಖಿತ್ ಹೋ ಗಯಾ ಹೆ.

अदन्नु यावागा कोडुत्तीर ?
ಆಪ್ ಇಸೆ ಕಬ್ ತಕ್ ದೇ ಸಕೇಂಗೆ ?

नालिदु होसा स्टॉक बरवा निरीक्षे इदे.
ಹಮೆ ಪರ್‌ಸೋ ತಕ್ ನಯಾ ಸ್ಟಾಕ್ ಪ್ರಾಪ್ತ್ ಹೋನೆ ಕೇ ಆಶಾ ಹೆ.

निम्मल्लि दूत पेस्ट मत्तु दूत ब्रशगलु इवेये ?

ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ದಾಂತ್ ಸಾಫ್ ಕರ್ನೇ ಕೇ ಬ್ರಷ್ ಔರ್ ಪೇಸ್ಟ್ ಭೀ ರಖ್ತೇ ಹೆ ?

यावा साइजिना दूत पेस्ट ?
ಕಿಸ್ ಸೈಜ್ ಕಾ ಟೂತ್ ಪೇಸ್ಟ್ ?

नानु दोड्डा साइजिनदन्नु तेगेदुकोल्लुत्तेने.
ಮಯ್ ಬಡೇ ಸಾಯಿಜ್ ಕಾ ಲೂಂಗಾ.

11. क्या आपको किसी प्रकार की विटामिन की गोलियों ... निमगे याबुदादरू विटमिन गुलिगेगलु लोजेन्जेस अथवा लोशनगलु वेके ?
लोजेन्जेस या लोशन की जरूरत है ?
ನಿಮಗೆ ಯಾವುದಾದರೂ ವಿಟಮಿನ್ ಗುಳಿಗೆಗಳು
ಲೋಜೆಂಜೆಸ್ ಅಥವಾ ಲೋಷನ್‌ಗಳು ಬೇಕೆ ?
12. जी नहीं, घन्यवाद । ... बेडा, बन्दनेगलु.
ಬೇಡ, ವಂದನೆಗಳು.
ಜೇ ನಹೀ, ಧನ್ಯವಾದ್.
13. इस नुस्खे में लिखी दवाइयां कृपया मुझे दे दें । ... ई चीटियल्लि बरेदिरुवा औपधगलन्नु दयविट्टು कोडि.
ಈ ಬೇಟೆಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ಔಷಧಗಳನ್ನು ದಯವಿಟ್ಟು
ಕೊಡಿ.
ಇಸ್ ನುಸ್ಕೇ ಮೇ ಲಿಖೀ ದವಾಯಿಯಾ ಕೃಪೆಯಾ
ಮುಜ್ಜೆ ದೇ ದೆ.
14. किसी डाक्टर के नुस्खे के बिना हम गोलियां नहीं बेच ... डाक्टररा प्रिस्क्रिप्शन इलದೆ नाबु ई गुलिगेगलन्नु
सकते ।
ಹಾಕ್ಟರ್‌ರ ಪ್ರಿಸ್ಕ್ರಿಪ್ಷನ್ ಇಲ್ಲದೇ ನಾವು ಈ ಗುಳಿಗೆ
ಗಳನ್ನು ಮಾರುವುದಿಲ್ಲ.
ಮಾರ್ಕುದಿಲ್ಲಾ.
15. यह मलहम केवल ऊपरी / बाहरी इस्तेमाल के ... ई मुलामु मेलिना बलकेगे मात्रा.
लिए है ।
ಯಹ್ ಮಲ್‌ಹಮ್ ಕೇವಲ್ ಉಪರಿ / ಬಾಹರಿ
ಈ ಮುಲಾಮು ಮೇಲಿನ ಬಳಕೆಗೆ ಮಾತ್ರ.
ಇಸ್ತೆಮಾಲ್ ಕೇ ಲಿಯೆ ಹೆ.
16. क्या आपके पास सेनिटरी टावेल्स हैं ? ... निम्मा हत्तिरा सेनितरि टावेलगलु इवेये ?
निम्मा हत्तिर स्यानिबिರಿ छिपेल्‌ಗಳು ಇವೆಯೆ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ತೇ ಪಾಸ್ ಸ್ಯಾನಿಟರಿ ಟವೆಲ್ಸ್ ಹೆ ?
17. औषधि विक्रेता डाक टिकट कब से बेचने लगे ? ... औषधि व्यापारिगलु यावागಿನಿದಿ ಅನ್ವೇ ಸ್ಟೆಂಪಗಲನ್ರು
ಮಾರಲಾರಂಭಿಸಿದ್ಹಾರೆ ?
ಔಷಧಿ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳು ಯಾವಾಗಿನಿಂದ ಅಂಜೆ ಸ್ಟಾಂಪ್
ಗಳನ್ನು ಮಾರಲಾರಂಭಿಸಿದ್ದಾರೆ ?
ಔಷಧಿ ವಿಕ್ರೇತಾ ಡಾಕ್ ಟಿಕೆಟ್ ಕಬ್ ಸೇ ಬೇಚ್‌ನೇ
ಲಗೇ ?
18. क्या आपकी वजन लेने की मशीन ठीक है ? ... निम्मा तूकदा यन्त्रा सरियागिदेये ?
निम्मा तूकद यंत्र सरीयಾಗಿದೆಯೆ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್‌ಕೇ ವಜನ್ ಲೇನೇ ಕೇ ಮಷೀನ್ ಠೀಕ್ ಹೆ ?
19. क्या आप खांसी की इन नई गोलियों को आजमाना ... ई होसा केम्मिना गुलिगेगलन्नु चीपि नोडुत्तीरा ?
चाहते हैं ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಖಾಸೀ ಕೇ ಇನ್ ನಯಿ ಗೋಲಿಯೊಂ ಕೊ
ಆಜಮಾನಾ ಚಾಹ್ತೇ ಹೆ ?
ಈ ಹೊಸ ಕೆಮ್ಮಿನ ಗುಳಿಗೆಗಳನ್ನು ಚೀಪಿ ನೋಡು
ತ್ತೀರಾ ?
20. खांसी की सभी गोलियां थोड़ी ही देर के लिए आराम ... एल्ला केम्मिना गुलिगेगलु तात्कालिका उपशमना
पहुंचाती हैं ।
ಎಲ್ಲ ಕೆಮ್ಮು ಗುಳಿಗೆಗಳು ತಾತ್ಕಾಲಿಕ ಉಪಶಮನ
ನೀಡುತ್ತವೆ.
ಎಲ್ಲಾ ಕೆಮ್ಮಿನ ಗುಲಿಗೇಗಲು ತಾತ್ಕಾಲಿಕಾ ಉಪಶಮನಾ
ನಿಡುತ್ತವೆ.
ಖಾಸೀ ಕೇ ಸಭೀ ಗೋಲಿಯಾ ಥೋಡೀ ಹೀ ದೇರ್
ಕೇ ಲಿಯೆ ಆರಾಮ್ ಪಹುಂಚಾತೀ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं

14. आपको कितने पैसे हैं ? ... नानु निमगे एष्टु कोडवेकु ?
नानु निमगे ಎಷ್ಟು ಕೊಡಬೇಕು ? ... ಅಷ್ಟೋ ಕೆತ್ತೇ ಪೈಸೆ ದೂ.
15. तीन रुपए ... मूरु रूपाइ.
ಮೂರು ರೂಪಾಯಿ. ... ತೀನ್ ರುಪೈ.
16. बाल अधिक छोटे न काटें ... कूदलन्नु तुम्बा चिक्कदागि कत्तरिसावेडा.
ಕೂದಲನ್ನು ತುಂಬ ಚಿಕ್ಕದಾಗಿ ಕತ್ತರಿಸಬೇಡ. ... ಬಾಲ್ ಅಧಿಕ್ ಛೋಟೇ ನ ಕಾಟೋ.
17. कृपया मेरी दाढ़ी बना दें । ... दयविट्टु ननगे मुखा क्षीरा माडु.
ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಮುಖ ಕ್ಷೀರ ಮಾಡು. ... ಕೃಪೆಯಾ ಮೇರೀ ದಾಡೀ ಬನಾ ದೆ.
18. छोटे बच्चों का आप क्या लेते हैं ? ... चिक्का मक्कलिंगे एष्टु तेगेदुकोल्लुत्तीरि ?
ಚಿಕ್ಕ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಎಷ್ಟು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೀರಿ ? ... ಛೋಟೇ ಬಚ್ಚೋಂ ಕಾ ಆಪ್ ಕ್ಯಾ ಲೇತೇ ಹೆ ?
19. क्या आप शैम्पू भी करते हैं ? ... नीवु शैम्पू सहा माडुत्तीरा ?
ನೀವು ಶ್ಯಾಂಪೂ ಸಹ ಮಾಡುತ್ತೀರಾ ? ... ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಶ್ಯಾಂಪೂ ಭೀ ಕರ್ತೇ ಹೆ ?
20. क्या महिलाओं के लिए आपके पास पृथक व्यवस्था है ? ... निम्मल्लि ಹೆಗಸರಿಗೆ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ವಿಭಾಗವಿದೆಯೆ ?
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಹೆಂಗಸರಿಗೇ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ವಿಭಾಗವಿದೆಯೆ ? ... ಕ್ಯಾ ಮಹಿಲಾವೋಂಕೇ ಲಿಯೆ ಆಪ್ಕೇ ಪಾಸ್ ಪೃಥಕ್ ವ್ಯವಸ್ಥಾ ಹೆ ?
21. मुझे कितनी देर इंतजार करना होगा ? ... नानु एष्टು होतु कायवेकागवहुदु ?
ನಾನು ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತು ಕಾಯಬೇಕಾಗಬಹುದು ? ... ಮುಜ್ಜೆ ಕಿತ್ತೀ ದೇರ್ ಇಂತಜಾರ್ ಕರ್ನಾ ಹೋಗಾ ?
22. यह उस्तरा तेज नहीं है । ... ई रेजर हरितवागिल्ला.
ಈ ರೇಜರ್ ಹರಿತವಾಗಿಲ್ಲ. ... ಯಹ್ ಉಸ್ತಾರಾ ತೇಜ್ ಸಹೀ ಹೆ.
23. क्या आपके यहां गर्म पानी नहीं है ? ... निम्मल्लि विसि नीरु इल्लवे.
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಬಿಸಿ ನೀರು ಇಲ್ಲವೇ ? ... ಕ್ಯಾ ಆಪ್ಕೇ ಯಹಾ ಗರಮ್ ಪಾನೀ ಸಹೀ ಹೆ ?
24. आपके उस्तरे ने काट दिया है । ... निन्ना रेजर ननगे केत्तिदे.
ನಿನ್ನ ರೇಜರ್ ನನಗೆ ಕೆತ್ತಿದೆ. ... ಆಪ್ಕೇ ಉಸ್ತರೇ ನೇ ಕಾಟ್ ದಿಯಾ ಹೆ.
25. वहां थोड़ी सी फिटकरी लगा दें । ... इल्लि स्वल्पा स्फटिकवन्नु ह्विन्.
ಇಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ಫಟಿಕವನ್ನು ಹಚ್ಚಿ. ... ವಹಾ ಥೋಡೀ ಸೀ ಫಿಟ್ಕರೀ ಲಗಾ ದೇ.
26. आप दुकान किस दिन बंद रखते हैं ? ... निम्मा अंगडि यावत्तु मुच्चिरुत्तदे ?
ನಿಮ್ಮ ಅಂಗಡಿ ಯಾವತ್ತು ಮುಚ್ಚಿರುತ್ತದೆ ? ... ಆಪ್ ದುಕಾನ್ ಕಿಸ್ ದಿನ್ ಬಂದ್ ರಖ್ತೇ ಹೆ ?
27. आपकी दुकान सुबह कितने बजे खुलती है ? ... बेल्लगे निम्मा अंगडि एष्टु ಹೊತ್ತಿಗೆ ತೆರೆಯುತ್ತದೆ ?
ಬೆಳಗ್ಗೆ ನಿಮ್ಮ ಅಂಗಡಿ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ತೆರೆಯುತ್ತದೆ ? ... ಆಪ್ಕೇ ದುಕಾನ್ ಸುಬಹ್ ಕಿತ್ನೇ ಬಜೇ ಖುಲ್ತೇ ಹೆ ?
28. कृपया मेरे नाखून काट दीजिए । ... दयविट्टु नन्ना उगुरु कत्तरिसि.
ದಯವಿಟ್ಟು ನನ್ನ ಉಗುರು ಕತ್ತರಿಸಿ. ... ಕೃಪೆಯಾ ಮೇರೇ ನಾಖೂನ್ ಕಾಟ್ ದೀಜಿಯೆ.
29. यदि आप शाम को आएँ तो आप को अधिक प्रतीक्षा नहीं करनी पड़ेगी । ... संजे बन्दरे नीवु हेच्चु काला कायवेकागवुदिल्ला.
ಸಂಜೆ ಬಂದರೆ ನೀವು ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲ ಕಾಯಬೇಕಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ... ಸಂಜೆ ಬಂದರೆ ನೀವು ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲಾ ಕಾಯವೇಕಾಗುದಿಲ್ಲ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

30. मेरे बाल कू कट काट दें ।
ननगे क्यू कट काट दें ।

...

... ननगे कू कट माडि.
मेरे बाल कू कट काट दें.

फलों की दुकान में / ಹಣ್ಣಿನ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ

1. क्या आपके पास अच्छे संतरे हैं ? ...
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೆ ಕೆತ್ತಳ ಹಣ್ಣುಗಳಿವೆಯೇ ?

... ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೆ ಕೆತ್ತಳ ಹಣ್ಣುಗಳಿವೆಯೇ ?
ಕಾ ಅಪ್ಪ ಕೇ ಪಾಪ್ ಅಚ್ಚಿ ಸಂತರೆ ಹೆ ?

2. ये अभी-अभी नागपुर से आए हैं । ...
ಇವು ಈಗ ತಾನೇ ನಾಗಪುರದಿಂದ ಬಂದಿವೆ.

... ಇವು ಈಗ ತಾನೇ ನಾಗಪುರದಿಂದ ಬಂದಿವೆ.
ಯೇ ಅಭಿ ಭಿ ನಾಗಪುರ ಸೇ ಆಯಿ ಹೆ.

3. दर्जन के हिसाब से इनके क्या भाव है ? ...
ಡಜನ್ ಗೆ ಎಷ್ಟು ?

... ದಜನಗೆ ಎಷ್ಟು ?
ದಜನ್ ಕೇ ಹಿಸಾಬ್ ಸೇ ಇನ್ ಕೇ ಕಾ ಭಾವ್ ಹೆ ?

4. चार रुपए । ...
ನಾಲ್ಕು ರೂಪಾಯಿ.

... ಆಲ್ಕು ರೂಪಾಯಿ.
ಚಾರ್ ರುಪ್ಪೇ.

5. मुझे आधा दर्जन दे दीजिए । ...
ನನಗೆ ಅರ್ಧ ಡಜನ್ ಕೊಡಿ.

... ನನಗೆ ಅರ್ಧ ದಜನ ಕೊಡಿ.
ಮುಜ್ಜಿ ಅಧಾ ದಜನ್ ದೇ ದೀಜಿಯೆ.

6. आप केले किस भाव बेच रहे हैं ? ...
ಬಾಳೆ ಹಣ್ಣನ್ನು ಎಷ್ಟಕ್ಕೆ ಮಾರುತ್ತೀಯೆ ?

... ಬಾಳೆ ಹಣ್ಣನ್ನು ಎಷ್ಟಕ್ಕೆ ಮಾರುತ್ತೀಯೆ ?
ಅಪ್ ಕೇಲೇ ಕಿಸ್ ಭಾವ್ ಬೇಜ್ ರಹೇ ಹೆ ?

7. दो रुपया दर्जन । ...
ಡಜನ್ ಗೆ ಎರಡು ರೂಪಾಯಿ.

... ದಜನಗೆ ಎರಡು ರೂಪಾಯಿ.
ದೋ ರುಪ್ಪಾ ದಜನ್.

8. ये तो कुछ हरे दिख रहें हैं । ...
ಇವು ಸ್ವಲ್ಪ ಹಸಿರು ಬಣ್ಣದಲ್ಲಿವೆ.

... ಇವು ಸ್ವಲ್ಪ ಹಸಿರು ಬಣ್ಣದಲ್ಲಿವೆ.
ಯೇ ತೊ ಕುಚ್ ಹರೇ ದಿಖ್ ರಹೇ ಹೆ.

9. मैं आपको पके हुए दूंगा । ...
ನಾನು ನಿಮಗೆ ಕಳಿತ ಬಾಳೆಹಣ್ಣು ಕೊಡುತ್ತೇನೆ.

... ನಾನು ನಿಮಗೆ ಕಲಿತಾ ಬಾಳೆ ಹಣ್ಣು ಕೊಡುತ್ತೇನೆ.
ಮೆಯ್ ಆಪ್ಕೋ ಪಕೇ ಹಯೇ ದೂಂಗಾ.

10. तो मुझे एक दर्जन केले दे दीजिए । ...
ಹಾಗಾದರೆ ನನಗೆ ಒಂದು ಡಜನ್ ಬಾಳೆಹಣ್ಣುಗಳನ್ನು ಕೊಡಿ.

... ಹಾಗಾದರೆ ನನಗೆ ಒಂದು ದಜನ ಬಾಳೆಹಣ್ಣುಗಳನ್ನು ಕೊಡಿ.
ತೋ ಮುಜ್ಜಿ ಏಕ್ ದಜನ್ ಕೇಲೇ ದೇ ದೀಜಿಯೆ.

11. क्या ये सेब अच्छे हैं ? ...
ಈ ಸೇಬಗಳು ಚೆನ್ನಾಗಿವೆಯೆ ?

... ಈ ಸೇಬಗಳು ಚೆನ್ನಾಗಿವೆಯೆ ?
ಕಾ ಯೇ ಸೇಬ್ ಅಚ್ಚೇ ಹೆ ?

12. जरूर अच्छे हैं, इन्हें गोल्डन डेलिशस कहा जाता है । ...
ಅವು ಖಂಡಿತ ಚೆನ್ನಾಗಿವೆ. ಅವುಗಳ ಹೆಸರು ಗೋಲ್ಡನ್ ಡೆಲಿಷಸ್.

... ಅವು ಖಂಡಿತಾ ಚೆನ್ನಾಗಿವೆ. ಅವುಗಳ ಹೆಸರು ಗೋಲ್ಡನ್ ಡೆಲಿಷಸ್.
ಜರೂರ್ ಅಚ್ಚೇ ಹೆ, ಇನ್ಹೆ ಗೋಲ್ಡನ್ ಡೆಲಿಷಸ್ ಕಹಾ ಜಾತಾ ಹೆ.

13. लेकिन ये महंगे होंगे । ...
ಅವು ಬಹಳ ದುಬಾರಿ ಇರಬೇಕು.

... ಅವು ಬಹಳ ದುಬಾರಿ ಇರಬೇಕು.
ಲೇಕಿನ್ ಯೇ ಮಹಂಗೇ ಹೋಂಗಿ.

14. केवल छह रुपया किलो । ...
ಕೆಲೋಗೆ ಕೇವಲ ಆರು ರೂಪಾಯಿ.

... ಕೆಲೋಗೆ ಕೇವಲ ಆರು ರೂಪಾಯಿ.
ಕೇವಲ್ ಚಹ್ ರುಪ್ಪಾ ಕೆಲೋ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

15. यह तो बहुत ज्यादा है । ...
ಇದು ತುಂಬ ಜಾಸ್ತಿ.
16. लेकिन इसकी खूबी को तो देखिए । ...
ಆದರೆ ಅದರ ಗುಣವನ್ನು ನೋಡಿ.
17. नहीं भाई, मेरे बस की नहीं है । ...
ಅಷ್ಟು ಕೊಡಲು ನನಗೆ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.
18. ये आम तो पिलपिले हैं । ...
ಈ ಮಾವಿನ ಹಣ್ಣು ಬಹಳ ಕಳೆತಿದೆ.
19. दो दर्जन संतरीं के आप कितने पैसे लेंगे । ...
ಎರಡು ಡಜನ್ ಕಿತ್ತಳೆ ಹಣ್ಣಿಗೆ ಎಷ್ಟು ?
20. ये अंगूर तो बहुत महंगे हैं । ...
ಈ ದ್ರಾಕ್ಷೆ ಹಣ್ಣಿಗೆ ತುಂಬ ಬೆಲೆ ಜಾಸ್ತಿ.
21. आपके पास अंगूर हैं ? ...
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ದ್ರಾಕ್ಷೆ ಹಣ್ಣು ಇದೆಯೇ ?
22. क्या बेरीज़ का मौसम शुरू हो गया है ? ...
ಈಗ ಬೇರೀಜ್‌ನ ಕಾಲ ಶುರುವಾಗಿದೆಯೇ ?
23. क्या आप रत्नागिरि से हावस आम मंगाते हैं ? ...
ನಿಮಗೆ ರತ್ನಗಿರಿಯಿಂದ ಆಲ್ಪಾನೊ ಮಾವಿನ ಹಣ್ಣು ಗಳು ಬರುತ್ತವೆಯೇ ?
24. ये अमरूद तो कच्चे दिखते हैं । ...
ಈ ಸಿಂಬೆ ಹಣ್ಣು ಇನ್ನೂ ಪಕ್ವವಾಗಿಲ್ಲ.
25. इन केलों पर तो काले पच्चे हुए हैं । ...
ಬಾಳೆಹಣ್ಣುಗಳ ಮೇಲೆ ಕಪ್ಪು ಚುಕ್ಕೆಗಳಿವೆ.
26. आमों का मौसम अब खत्म हो चुका है । ...
ಇದು ಮಾವಿನ ಹಣ್ಣಿನ ಕಾಲವಲ್ಲ.
27. संतरे सस्ते हैं । ...
ಕಿತ್ತಳೆ ಹಣ್ಣು ಬಹಳ ಅಗ್ಗ.
28. इस फल का क्या नाम है ? ...
ಈ ಹಣ್ಣಿನ ಹೆಸರೇನು ?
29. इसकी खुशबू तो बहुत अच्छी है । ...
ಇದರ ವಾಸನೆ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ.
30. ये काश्मीरी सेब हैं । ...
ಇವು ಕಾಶ್ಮೀರ್ ಸೇಬುಗಳು.
31. ये संतरे कहां के हैं ? ...
ಈ ಕಿತ್ತಳೆ ಹಣ್ಣುಗಳು ಎಲ್ಲಿಂದ ಬಂದಿವೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

- ... इतु तुम्बा जास्ति.
ಯಹ್ ತೋ ಬಹುತ್ ಜಾಸ್ತಿದಾ ಹೆ.
- ... आदरे अदरा गुणवान् नोडि.
ಲೇಕಿನ್ ಇಸ್‌ಕೀ ಗುಣವೀ ಕೊ ತೋ ದೇಖಿಯೆ.
- ... अष्टु कोडलु ननगे साध्यविल्ला.
ನಹೀ ಭಾಯೊ ಮೇರೇ ಬಸ್‌ಕೀ ನಹೀ ಹೆ.
- ... ई माविना हण्णु बहला कलेतिदे.
ಯೇ ಆಮ್ ತೋ ಪಿಲ್‌ಪಿಲೇ ಹೆ.
- ... एरडु डजन कितले हण्णिगे एष्टु ?
ದೋ ದರ್ಜನ್ ಸಂತರೋ ಕೋ ಆಪ್ ಕಿತ್‌ನೇ ವೈಸೆ ಲೇಂಗೇ ?
- ... ई द्राक्षि हण्णिगे तुम्बा बेले जास्ति.
ಯೇ ಅಂಗೂರ್ ತೋ ಬಹುತ್ ಮಹಂಗೆ ಹೆ.
- ... निम्मल्लि द्राक्षि हण्णु इदेये ?
ಆಪ್‌ಕೇ ಪಾಸ್ ಅಂಗೂರ್ ಹೆ ?
- ... ईगा चेरीसना काला शुर्वागिदेये ?
ಕ್ಯಾ ಬೇರೀಜ್ ಕಾ ಮೌಸಮ್ ಶುರು ಹೋ ಗಯಾ ಹೆ ?
- ... निमगे रत्ना गिरिगिन्दा आल्फान्सो माविना हण्णुगलु बरुतवेये ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ರತ್ನಗಿರಿ ಸೇ ಹವುಸ್ ಆಮ್ ಮಂಗಾತೇ ಹೆ ?
- ... ई सीबे हण्णु इन्नू पक्कावागिल्ला.
ಯೇ ಅಮ್‌ರೂದ್ ತೋ ಕಚ್ಚೇ ದಿಖತೇ ಹೆ.
- ... बाले हण्णुगल मेले कण्णु चुक्केगलिवे.
ಇನ್ ಕೇಲೊಂ ಪರ್ ತೋ ಕಾಲೇ ಧಬ್ಬೆ ಪಡೇ ಹುಯೇ ಹೆ.
- ... इतु माविना हण्णिना कालबल्ला.
ಅಮೂಂ ಕಾ ಮೌಸಮ್ ಅಬ್ ಖತ್ಮ್ ಹೋ ಚುಕಾ ಹೆ.
- ... कितले हण्णु बहला अग्गा.
ಸಂತರೇ ಸಸ್ತೇ ಹೆ.
- ... ई हण्णिना हेसरेनु ?
ಇಸ್ ಫಲ್ ಕಾ ಕ್ಯಾ ನಾಮ್ ಹೆ ?
- ... इदरा बासने बहला चेन्नागिदे.
ಇಸ್‌ಕೀ ಖುಷ್‌ಬೂ ತೋ ಬಹುತ್ ಅಚ್ಚೀ ಹೆ.
- ... इवु काश्मीर सेबुगलु.
ಯೇ ಕಾಶ್ಮೀರಿ ಸೇಬ್ ಹೆ.
- ... ई कितले हण्णुगलु एल्लिन्दा बन्दिवे ?
ಯೇ ಸಂತರೆ ಕಹಾ ಕೇ ಹೆ ?

32. ये यहीं के हैं । ... अब ई अरिनबु.
ಅವು ಈ ಊರಿನವು. ಯೇ ಯಹೀ ಕೇ ನೆ.
33. बाज़ार में मेरे केले सबसे सस्ते हैं । ... इडी मारुकट्टेयल्लि नानु मारुवा बालेहणुगले बहला
ಇಡೀ ಮಾರುಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ನಾನು ಮಾರುವ ಬಾಳೆಹಣ್ಣು ಆಗ್ಗಾ.
ಗಳೇ ಬಹಳ ಆಗ್ಗು. ಬಾಜಾರ್ ಮೇ ಮೇರೆ ಕೇಲೇ ಸಬ್‌ಸೇ ಸಸ್ತೇ ಹೆ.
34. आज फल लेने नहीं हैं, श्रीमान् ? ... स्वामि, इन्दु हणु तेगेदुकोल्लुवुदु बेडवे ?
ಸ್ವಾಮಿ, ಇಂದು ಹಣ್ಣು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಬೇಡವೇ? ಅಜ್ ಫಲ್ ಲೇನೇ ನಹೀ ಹೆ, ಶ್ರೀಮಾನ್ ?
35. बीबीजी / बहूजी, आपको कोई ताज़ा फल चाहिए ? ... अम्मावे, निमगे ताजा हणुगलु बेके ?
ಅಮ್ಮಾವ್, ನಿಮಗೆ ತಾಜಾ ಹಣ್ಣುಗಳು ಬೇಕೆ? ಬೀಬೀಜೀ / ಬಹೂಜೀ, ಅಪ್ಪೋ ಕೋಯಿಲಾ ತಾಜಾ
ಫಲ್ ಚಾಹಿಯೇ ?
36. पिछली दफा / बार मैंने यहां से जो सेब खरीदे थे वे तो अच्छे नहीं निकले । ... होदा सला नानु इल्लि कोन्डा सेबिना हणुगलु
ತೊಡ ಸಲ ನಾನು ಇಲ್ಲಿ ಕೊಂಡ ಸೇಬಿನ ಹಣ್ಣುಗಳು ಚೆನ್ನಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಚೆನ್ನಾಗಿರಲಿಲ್ಲ.
ಖಚ್‌ಲೀ ದಫಾ / ಬಾರ್ ಮೆಯ್‌ನೇ ಯಹಾ ಸೇ ಜೊ ಸೇಬ್ ಖರೀದೇ ಫೇ ವೇ ತೋ ಅಚ್ಚೇ ನಹೀ ನಿಕ್‌ಲೆ.
37. संतरो में अब कोई स्वाद नहीं रहा । ... कितले हण्णिनल्लि ईगा रुचिये इरुवुदिल्ला.
ಕಿತ್ತಳೆ ಹಣ್ಣಿನಲ್ಲಿ ಈಗ ರುಚಿಯೇ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ಸಂತರೋ ಮೇ ಅಬ್ ಕೋಯಿಲಾ ಸ್ವಾದ್ ನಹೀ ರಹಾ.
38. रसबेरीज के इस भुपे का कितना दाम है ? ... ई रसबेरीजना बेले एष्टु ?
ಈ ರಸಬೇರೀಜ್‌ನ ಬೆಲೆ ಎಷ್ಟು? ರಸ್‌ಬೇರೀಜ್ ಕೇ ಇಸ್ ಜುಪ್ಪೇ ಕಾ ಕಿತ್ತಾ ದಾಮ್ ಹೆ?

जूतों की दुकान में / ಪಾದರಕ್ಷೆಗಳ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ

1. आपको यह डिजाइन पसंद है ? यह बड़ा मोहक लगता है । ... ई मादरि निमगे इष्टवे ? इदु तुम्बा चेन्नागि काणूते.
ಈ ಮಾದರಿ ನಿಮಗೆ ಇಷ್ಟವೇ ? ಇದು ತುಂಬ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತೆ. ಅಪ್ಪೋ ಯಹ್ ಡಿಸೈನ್ ಪಸಂದ್ ಹೆ ? ಯಹ್ ಬಡಾ ಮೋಹಕ್ ಲಗ್ತಾ ಹೆ.
2. ये कितने रंगों में आता है ? ... इदु एष्टु बण्णागलल्लि बरुत्तवे ?
ಇದು ಎಷ್ಟು ಬಣ್ಣಗಳಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತದೆ ? ಯೇ ಕಿತ್ತೇ ರಂಗೋ ಮೇ ಆತಾ ಹೆ ?
3. ये काले,ब्राउनऔर हल्के पीले में आते हैं । ... अदु कपु, ब्रौन मत्तु तेलु हलदियल्लिदे.
ಅದು ಕಪ್ಪು, ಬ್ರೌನ್ ಮತ್ತು ತೆಳು ಹಳದಿಯಲ್ಲಿದೆ. ಯೇ ಕಾಲೇ, ಬ್ರೌನ್ ಬಿರ್ ಹಲ್ಕೇ ಪೀಲೆ ಮೇ ಆತೇ ಹೆ.
4. क्या आप हाई हील्स पसंद करते हैं ? ... हाई हील्स निमगिष्टवे ?
ಹೈ ಹೀಲ್ಸ್ ನಿಮಗಿಷ್ಟವೇ ? ಕ್ಯಾ ಅಪ್ ಹೈ ಹೀಲ್ಸ್ ಪಸಂದ್ ಕರ್ತೇ ಹೆ ?
5. महिलाओं के जूतों में यह सबसे नया स्टाइल है । ... लेडीस शू नल्लि इदु अत्यन्ता नवीना मादरि.
ಲೇಡೀಸ್‌ನ ಪೂ ನಲ್ಲಿ ಇದು ಅತ್ಯಂತ ನವೀನ ಮಾದರಿ. ಮಹಿಲಾಪೂಂಕೋ ಜೂತೊ ಮೇ ಯಹ್ ಸಬ್ಬೇ ನಯಾ ಸ್ಟೈಲ್ ಹೆ.
6. जरा मुझे अपने पैरों का साइज तो देखने दें । ... दयविट्टु निम्मा पाददा अल्लते तोरिसि.
ದಯವಿಟ್ಟು ನಿಮ್ಮ ಪಾದದ ಅಳತೆ ತೋರಿಸಿ. ಜರಾ ಮುಜ್ಜಿ ಅಪ್ಪೇ ಪಯ್‌ರೊಂ ಕಾ ಸೈಜ್ ತೋ ದೇಖ್ತೇ ದೇ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

7. क्या आप कोल्हापुरी चप्पलें पसंद करते हैं ?
ಕೊಲ್ಹಾಪುರ ಚಪ್ಪಲಿಯನ್ನು ನೀವು ಇಷ್ಟಪಡುವರಾ ?
8. कृपया इस जूते को नाप कर देखिए । ...
ಈ ಪೂನ ಅಳತೆ ಸರಿಯಾಗಿದೆಯೇ ಧರಿಸಿ ನೋಡಿ.
9. इस जोड़े का कितना मूल्य होगा ? ...
ಈ ಜೊತೆಗೆ ಎಷ್ಟು ?
10. केवल पैसठ रुपए । ...
ಕೇವಲ ಅರವತ್ತೈದು ರೂಪಾಯಿ.
11. क्या वे काफी दिनों तक चलेंगे ? ...
ಅವು ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲ ಬಾಳಿಕೆ ಬರುತ್ತವೆಯೇ ?
12. मैं आपको यकीन दिलाता हूं कि ये काफी मजबूत हैं।
ಅವು ಖಂಡಿತ ಗಟ್ಟಿ ಮುಟ್ಟಾಗಿವೆಯೆಂಬ ಭರವಸೆ ಕೊಡ್ತೀನಿ.
13. यह जूता बहुत तंग है, मुझे दूसरा जोड़ा दिखाएं ।
ಈ ಪೂ ತುಂಬ ಜಿಗಿ, ಇನ್ನೊಂದು ಜೊತೆ ತೋರಿಸಿ.
14. क्या यह जूता आपको काट रहा है ? ...
ಈ ಪೂ ಕಚ್ಚುತ್ತಿದೆಯೇ ?
15. मुझे नुकीले मुंह का कोई जूता दिखलाइए ।
ನ್ಯಾರೊ ಟೋ ಇರುವ ಪೂವನ್ನು ತೋರಿಸಿ.
16. मुझे कुछ फेंसी चप्पलें दिखलाइए । ...
ನಮಗೆ ಕೆಲವು ಹೊಸ ಮಾದರಿಯ ಚಪ್ಪಲಿಗಳನ್ನು ತೋರಿಸಿ.
17. मैं ऊंची एड़ी का एक जूता चाहता हूं । ...
ನನಗೆ ಹೈ ಲೀಲ್ ಇರುವ ಒಂದು ಪೂ ಬೇಕು.
18. क्या आपके पास कैंवस के जूते हैं ? ...
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಕ್ಯಾನ್ವಾಸ್ ಪೂಸ್ ಇವೆಯೇ ?
19. क्या आपके पास भूरे रंग में भी यही किस्म है ?
ಇದೇ ಗುಣ ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಬ್ರೌನ್ ಬಣ್ಣದ್ದಿದೆಯೇ ?
20. मैं मुलायम चमड़ा पसंद करता हूं । ...
ನನಗೆ ನಯವಾದ ತೋಗಲಿನ ಚಪ್ಪಲಿ ಇಷ್ಟ.
21. आप किस नम्बर / साइज का जूता पहनते हैं ?
ನೀವು ಯಾವ ಸೈಜ್‌ನ ಪೂ ಧರಿಸುವಿರಿ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ल' होता है, 'ल' नहीं ।

- ... कोल्हापुरी चप्पलियन्नी नीवु ईच्चिसुविरा ?
ಕಾ ಆಪ್ ಕೊಲ್ಹಾಪುರೀ ಚಪ್ಪಲಿ ಪಸಂದ್ ಕರ್ತೇ ಹೆ ?
- ... ई शूना अलते सरियागिदेये, धरिसि नोडि.
ಕೈಪ್‌ಯಾ ಇಸ್ ಜೂತೇ ಕೋ ನಾಪ್ ಕರ್ ದೇಖಿಯೆ.
- ... ई जोतेगे एण्टु ?
ಇಸ್ ಜೋಡೆ ಕಾ ಕಿತ್ನಾ ಮೂಲ್ಯ್ ಹೋಗಾ ?
- ... केवला अरवत्तैदु रुपायि.
ಕೇವಲ್ ಪೈಸತ್ ರುಪ್ಯೇ.
- ... अबु हेचु काला बालिके वरुत्तवेये ?
ಕಾ ವೇ ಕಾಫೀ ದಿನೋ ತಕ್ ಚಲೇಂಗಿ ?
- ... अबु खंडिता गट्टी मुट्टागिवे एम्बा भरवसे कोडत्तीनि.
ಮೆಯ್ ಅಪ್ಪೋ ಯಕೀನ್ ದಿಲಾತಾ ಹೂ ಕಿ ಯೆ ಕಾಫೀ ಮಜ್‌ಬೂತ್ ಹೆ.
- ... ई शू तुम्बा विगी. इन्नोन्दु जोते तोरिसि.
ಯಹ್ ಜೂತಾ ಬಹುತ್ ತಂಗ್ ಹೆ, ಮುಜ್ಜೆ ದೂಸಾ ಜೋಡಾ ದಿಖಾಯೆ.
- ... ई शू कचकुत्तिदेये ?
ಕಾ ಯಹ್ ಜೂತಾ ಅಪ್ಪೋ ಕಾಟ್ ರಹಾ ಹೆ ?
- ... न्यारो टो इरुवा शूवन्तु तोरिसि.
ಮುಜ್ಜೆ ನುಕಿಲೇ ಮುಹ್ ಕಾ ಕೋಯಿ ಜೂತಾ ದಿಖ್‌ಲಾಯಿಯೆ.
- ... नमगे केलवु होमा मादरिया चप्पलिलगलन्तु तोरिसि.
ಮುಜ್ಜೆ ಕಂಚ್ ಫ್ಯಾನ್ಸಿ ಚಪ್ಪಲೇ ದಿಖ್‌ಲಾಯಿಯೆ.
- ... ननगे हाई हील इरुवा ओन्दु शू बेकु.
ಮೆಯ್ ಉಂಚೇ ಏಡೀ ಕಾ ಏಕ್ ಜೂತಾ ಚಾಹ್‌ತಾ ಹೂಂ.
- ... निम्मल्लि कैंवास शूम् इवेये ?
ಕಾ ಅಪ್ಪೋ ಪಾಪ್ ಕ್ಯಾನ್‌ವಾಸ್ ಕೇ ಜೂತೆ ಹೆ ?
- ... इदे गुणा मट्टदल्लि ब्राउन वण्णहिदेये ?
ಕಾ ಅಪ್ಪೋ ಪಾಪ್ ಭೂರೇ ರಂಗ್ ಮೇ ಭೇ ಯಹೇ ಕಿಸ್ಮ್ ಹೆ ?
- ... ननगे नयवादा तोगलिना चप्पलि इण्टा.
ಮೆಯ್ ಮುಲಾಯಂ ಚಮ್ಡಾ ಪಸಂದ್ ಕರ್‌ತಾ ಹೂಂ.
- ... नीवु यावा सइजना शू धरिसुविरि ?
ಆಪ್ ಕಿಸ್ ನಂಬರ್ / ಸೈಜ್ ಕಾ ಜೂತಾ ಪಹನ್ತೇ ಹೆ ?

22. ಕೆಂಪೆ ಚಪ್ಪಲೆ ಆಮತೀರ ಪರ ಅಧಿಕ ದಿನ ನೆಹಿಂ ಚಲತೆಂ । ... ಕೆಂಪೆ ಚಪ್ಪಲಿಗಲು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ವಾಲಿಕೆ ಬರುವುಡಿಲ್ಲಾ. ಫ್ಯಾನ್ಸಿ ಚಪ್ಪಲೆ ಆಮತೀರ ಪರ್ ಅಧಿಕ ದಿನ ಸಹಿ ಚಲ್ತೀ.
23. ಯೆ ನಂಬರ್ / ಸಾಫ್ಟ್ ಮೇರಿ ಲೀಫ್ ಠೀಕ್ ಹೆ । ... ಇ ಅಲತೆ ನನಗೇ ಸರಿಯಾಗಿದೆ. ಯೇ ಸಂಬರ್ ಸ್ಟೆಪ್ ಮೇರಿ ಲೀಫ್ ಠೀಕ್ ಹೆ.
24. ಕಯಾ ಆಪಕೆ ಪಾಸ್ ಪ್ಲಾಸ್ಟಿಕ್ ಕೀ ಚಪ್ಪಲೆ ಹೆ ? ... ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪ್ಲಾಸ್ಟಿಕ್ ಚಪ್ಪಲಿಗಲಿವೇ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಪಾಸ್ ಪ್ಲಾಸ್ಟಿಕ್ ಕೀ ಚಪ್ಪಲೆ ಹೆ ?
25. ಆಪಕೊ ಯೆ ಮಖಮಲಿ ಚಪ್ಪಲೆ ಕೆಂಪೆ ಲಗತಿ ಹೆ ? ... ಇ ಮಖಮಲ ಸೆಡಲಗಲು ನಿಮಗೇ ಹಿಡಿಸುತ್ತವೇ ? ಆಪ್ಕೇ ಯೇ ಮೆಕ್ಯುಲಿ ಚಪ್ಪಲೆ ಕೈಸೀ ಲಗತಿ ಹೆ ?
26. ಯೆ ಕುಚ್ ಭಡ್ಕೀಲಿ ದಿಖತೆ ಹೆ । ... ಅವು ತೋರಿಕೆಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತವೆ. ಯೇ ಕುಚ್ ಭಡ್ಕೀಲಿ ದಿಖ್ತೆ ಹೆ.
27. ಸಹಿ ವಾತ ಯಹ್ ಹೆ ಕಿ ಹಮಾರೆ ಯಾಂ ದಾಮ್ ಏಕ್ ಹೆ । ... ನಮ್ಮ ದರಗಲು ಆಂದೆ. ಸಹಿ ಬಾತ್ ಯಹ್ ಹೆ ಕಿ ಹಮಾರೆ ಯಾಂ ದಾಮ್ ಏಕ್ ಹೆ.
28. ಕಯಾ ಆಪ್ ಜೂತೊಂ ಮೆಂ ತಲೇ ಲಗಾನೆ ಕಾ ಹಿ ಕಾಮ ಲೇತೆ ಹೆ ? ... ನೀವು ಶೂಗಲಾ ತಲಾ ಕಡ್ಕುವಾ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತೀರಾ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಜೂತೋ ಮೇ ತಲೆ ಲಗಾನೆ ಕಾ ಭೀ ಕಾಮ ಲೇತೆ ಹೆ ?
29. ಕುಪಯಾ ಮುಕ್ತೆ ಏಕ್ ಡಿಬ್ಬಿ ಜೂತೆ ಕೀ ಪಾಲಿಶ್ ಹಿ ದೆ ದೆಂ । ... ನನಗೇ ಒಂದು ಜೂ ಪಾಲಿಷ್ ಡಬ್ಬವನ್ನು ಸಹ ಕೊಡಿ. ನನಗೇ ಆನ್ಡು ಶೂ ಪಾಲಿಶ್ ಡಬ್ಬವನ್ನು ಸಹಾ ಕೊಡಿ. ಕೈಪ್ಕೆಯಾ ಮುಚ್ಚಿ ಏಕ್ ಡಿಬ್ಬಾ ಜೂತೆ ಕೀ ಪಾಲಿಷ್ ಭೀ ದೆ ದೆ.
30. ಮೆಂ ಘರ ಮೆಂ ಇಸ್ತೆಮಾಲ ಕೆ ಲೀಫ್ ರವರ್ ಕೆ ಸ್ಲೀಪರ್ ಚಾಹತಾ ಹೆಂ । ... ಮನೆಯೊಳಗೆ ಬಳಸಲು ನನಗೆ ರಬ್ಬರ್ ಸ್ಲಿಪರ್‌ಗಳು ಬೇಕಾಗಿವೆ. ಮನೆಯೊಳಗೆ ಬಳಸಲು ನನಗೇ ರಬ್ಬರ್ ಸ್ಲಿಪರ್‌ಗಳು ಬೇಕಾಗಿವೆ. ಮನೆಯೊಳಗೆ ಬಳಸಲು ನನಗೇ ರಬ್ಬರ್ ಸ್ಲಿಪರ್‌ಗಳು ಬೇಕಾಗಿವೆ.

ಕಪಡೆಂ / ಪೊಶಾಕೊಂ ಕೀ ದುಕಾನ್ ಮೆಂ

ಬಟ್ಟೆ / ಸಿದ್ಧ ಉಡುಪುಗಳ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ

1. ನಮಸ್ತೆ, ಕಯಾ ಮೆಂ ಆಪಕೀ ಸಹಾಯತಾ ಕರ ಸಕತಾ ಹೆಂ, ಶ್ರೀಮಾನ್ ? ... ನಮಸ್ಕಾರಾ, ಏನು ಸೇವೆ ಆಗಬೇಕಾಗಿದೆ ? ನಮಸ್ತೆ, ಕ್ಯಾ ಮೇಯ್ ಆಪ್ಕೇ ಸಹಾಯತಾ ಕರ್ ಸಕ್ತಾ ಹೂ, ಫ್ರೀಮಾನ್ ?
2. ಮೆಂ ಕುಚ್ ಟಾಡ್ಕಾಂ ದಿಖತಾ ಚಾಹೆಂಗೆ । ... ನಾನು ಟೈಗಳನ್ನು ನೋಡಬೇಕಾಗಿದೆ. ನಾನು ಟಾಡ್ಕಾಂನು ನೋಡಬೇಕಾಗಿದೆ. ಮೇಯ್ ಕುಚ್ ಟಾಯಿಯಾ ದೇಖನಾ ಚಾಹೊಂಗಾ.
3. ಕಯಾ ಕಿಸೀ ಖಾಸ್ ರಂಗ್ ಮೆಂ ? ... ಯಾವ ಬಣ್ಣದ್ದು ? ಯಾವ ಬಣ್ಣದ್ದು ? ಕ್ಯಾ ಕೆಸೀ ಖಾಸ್ ರಂಗ್ ಮೆ ?

ರೇಖಾಕಿತ 'ಲ' ಕಾ ಉಚ್ಚಾರಣ 'ಲ' ಹೊತಾ ಥೆ 'ಲ' ನೆಹಿಂ ।

4. मैं एक नीली धारी की टाई चाहूंगा । ... नीली पट्टे गलिरुवा टाइगलु ननगिष्टा.
नೀಲಿ ಪಟ್ಟಿಗಳಿರುವ ಟೈಗಳು ನನಗಿಷ್ಟ.
5. कृपया इन्हें देखें । ... इवन्तु दवविट्टु नोडि.
ಇವನ್ನು ದಯವಿಟ್ಟು ನೋಡಿ.
6. इसकी क्या कीमत है ? ... इदरा बेले ऐनु ?
ಇದರ ಬೆಲೆ ಏನು ? ಇಸ್ಕೇ ಕ್ಯಾ ಕಿಮತ್ ಹೆ ?
7. तीस रुपये । ... मूवतु रूपायि.
ಮೂವತ್ತು ರೂಪಾಯಿ. ತೀಸ್ ರುಪ್ಯೆ.
8. क्या महज़ एक टाई के लिए यह महंगा नहीं है ? ... ओन्दु टाइगे इदु बहला जास्तियल्लवे ?
ಒಂದು ಟೈಗೆ ಇದು ಬಹಳ ಜಾಸ್ತಿಯಲ್ಲವೇ ? ಕ್ಯಾ ಮಹಜ್ ಏಕ್ ಟೈಯ್ ಕೇ ಲಿಯೇ ಯಹ್ ಮಹಂಗಾ ನಹೀ ಹೆ ?
9. सही बात तो यह है कि मूल्य बढ़ चुके हैं, किंतु यह तो एक अच्छी टाई है । ... एनु माडुवदु बेलेगलु हेच्चिवे. आदरे इदु बहला उत्तम-
तो एक अच्छी टाई है । वाद टाई.
ಏನು ಮಾಡುವುದು ಬೆಲೆಗಳು ಹೆಚ್ಚಿವೆ. ಆದರೆ ಇದು ಸಹೀ ಬಾತ್ ತೋ ಯಹ್ ಹೆ ಕಿ ಮೂಲ್ಯ್ ಬಡ್ ಚುಕೇ ಹೆ. ಕಿಂತು ಯಹ್ ತೋ ಏಕ್ ಅಚ್ಚೀ ಟೈ ಹೆ.
10. क्या यह ठीक दिखेगी ? ... इदु चेन्नागि काणुत्तदेये ?
ಇದು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತದೆಯೇ ? ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಠೀಕ್ ದಿಖೇಗೀ ?
11. यह नीले सूट और नीली कमीज़ पर खूब फबेगी । ... नीलि सूट मत्तु नीलि वण्णद शटंगे इदु तुम्बा चेन्नागि
नೀलि सूट ಮತ್ತು ನೀಲಿ ಬಣ್ಣದ ಷರ್ಟ್ ಗೆ ಇದು ಕಾಣುತ್ತದೆ. काणुत्तदे.
ಯಹ್ ನೀಲಿ ಸೂಟ್ ಔರ್ ನೀಲೀ ಕಮೀಜ್ ಪರ್ ಖೂಬ್ ಫಬೇಗೀ.
12. मैं इसे खरीद लूंगा । ... नानु इदन्तु कोल्लुत्ತೇ.
ನಾನು ಇದನ್ನು ಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ಮೆಯ್ ಇಸೇ ಖರೀದ್ ಲೂಂಗಾ.
13. क्या मैं पालियस्टर की एक अच्छी नीले रंग की कमीज़ भी आप को दिखा सकता हूँ ? ... नानु निमगे पालियस्टरनल्लि ओल्लೇಯಾ नीलि शटं
नानु निमगे पालियेस्ಪರ್‌ನಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೆಯ ನೀಲಿ ತೋರಿಸಲೇ ? ತೊರಿಸಲೇ ? ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಪಾಲಿಯೆಸ್ಪರ್ ಕೇ ಏಕ್ ಅಚ್ಚೀ ನೀಲೀ ರಂಗ್ ಕೇ ಕಮೀಜ್ ಭೀ ಅಪ್ಪೋ ದಿಖಾ ಸಕ್ತಾ ಹೂಂ ?
14. यह तो बहुत खूबसूरत है । ... इदु तुम्बा मोहकवागिदे.
ಇದು ತುಂಬ ಮೋಹಕವಾಗಿದೆ. ಯಹ್ ತೋ ಬಹುತ್ ಖೂಬ್‌ಸೂರತ್ ಹೆ.
15. इसके क्या दाम हैं ? ... इदरा बेले एट्टु ?
ಇದರ ಬೆಲೆ ಎಷ್ಟು ? ಇಪ್ಪೇ ಕ್ಯಾ ದಾಮ್ ಹೆ ?
16. केवल नब्बे रुपये । ... केवला तोम्बत্তু रूपायि.
ಕೇವಲ ನೂವತ್ತು ರೂಪಾಯಿ. ಕೇವಲ್ ನಬ್ಬೇ ರುಪ್ಯೆ.
17. इतना ही ठीक होगा मेहरबानी से विल बना दें । ... अष्टे. ईगा दयविट्टु विल माडि.
ಅಷ್ಟೇ. ಈಗ ದಯವಿಟ್ಟು ಬಿಲ್ ಮಾಡಿ. ಇತ್ತ್ಲಾ ಹೀ ಠೀಕ್ ಹೋಗಾ. ಮಹರ್‌ಬಾನೀ ಸೇ ಬಿಲ್ ಬನಾ ದೇ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

18. मैं एक सूट खरीदना चाहूंगा । ...
ನಾನು ಸೂಟ್ ಅನ್ನು ಕೊಳ್ಳಬಯಸುತ್ತೇನೆ.
19. जी जरूर, आपका साइज़ क्या है ? ...
ಅಗತ್ಯವಾಗಿ, ನೀವು ಯಾವ ಸೈಜ್‌ನ ಸೂಟ್ ಅನ್ನು ಧರಿಸುವಿರಿ ?
20. आप नाप लेकर देखें । ...
ನೀವು ಅಳತೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ನೋಡಿ.
21. क्या आप कोई खास रंग चाहते हैं ? ...
ನಿಮಗೆ ಯಾವ ಬಣ್ಣ ಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ಹೇಳುವಿರಾ ?
22. मैं भूरे रंग में कोई शेड चाहूंगा । ...
ಬೂದು ಬಣ್ಣದ ಛಾಯೆಯಲ್ಲಿರುವ ಬಟ್ಟೆ ಬೇಕು.
23. क्या यह रंग ठीक है ? ...
ಈ ಬಣ್ಣ ಸರಿ ಹೋಗುವುದೇ ?
24. यह तो बहुत हल्का दिखता है । ...
ಇದು ತುಂಬ ತೆಳುವಾದ ಬಣ್ಣದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತದೆ.
25. क्या आपके पास गहरे रंग में कोई है ? ...
ಇದಕ್ಕಿಂತ ಅಚ್ಚ ಬಣ್ಣದಲ್ಲಿದೆಯೇ ?
26. अवश्य, यह रहा गहरे भूरे रंग में । ...
ಖಂಡಿತ, ಇಗೋ ಇಲ್ಲಿ ಕಡು ಬೂದು ಬಣ್ಣದ್ದು.
27. यह बाज़ार में उपलब्ध सूटिंगों में सबसे अच्छा है ।
ಇದು ಪೇಟೆಯಲ್ಲಿ ಸಿಗುವ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಸೂಟಿಂಗ್.
28. इस सूट की सिलाई कुछ और ढंग की है ।
ಈ ಸೂಟ್ ಅನ್ನು ಹೊಲಿದಿರುವ ರೀತಿಯೇ ಬೇರೆ.
29. यह आपको ज्यादा फिट है । ...
ಇದು ನಿಮ್ಮ ಅಳತೆಗೆ ಸರಿಯಾಗಿದೆ.
30. आप पतलून ट्राई रूम में पहन कर देख सकते हैं ।
ಟ್ರೌಜರ್‌ಗಳನ್ನು ಆ ಟ್ರೈ ರೂಮ್‌ನಲ್ಲಿ ಧರಿಸಿ ನೋಡಬಹುದು.
31. इस सूट का मूल्य कितना है ? ...
ಈ ಸೂಟಿನ ಬೆಲೆ ಏನು ?
32. चार सौ । ...
ನಾಲ್ಕೂರು ರೂಪಾಯಿ.
33. कृपया इसे बांध दें । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಇದನ್ನು ಪ್ರಾಕ್ ಮಾಡಿ.

- ... नानु सूट अन्नु कोल्लवयसुत्तेने.
ಮೆಮ್ಮ ಏಕ್ ಸೂಟ್ ಖರೀದ್‌ನಾ ಚಾಹೂಂಗಾ.
- ... अगत्यवागि, नीबु याव सइजन सूट अन्नु घरिसुविरि?
ಜೇ ಜರೂರ್, ಆಪ್‌ಕಾ ಸೈಜ್ ಕ್ಯಾ ಹೆ ?
- ... नीबु अलते नेगेदुकोन्डु नोडि.
ಆಪ್ ನಾಪ್ ಲೇಕರ್ ದೇಖೆ.
- ... निमगे यावा वण्णा बेकेम्बुदन्नु हेलुविरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಕೋಯಿ ಖಾಸ್ ರಂಗ್ ಚಾಹ್ತೆ ಹೆ ?
- ... बूदु वण्णदा छायेयल्लिखा बट्टे बेकु.
ಮೆಮ್ಮ ಭೂರೇ ರಂಗ್ ಮೇ ಕೋಯಿ ಷೇಡ್ ಚಾಹೂಂಗಾ.
- ... ई वण्ण सरि होगुबुदे ?
ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ರಂಗ್ ಠೀಕ್ ಹೆ ?
- ... इदु तुम्बा तेलुवादा वण्णदन्ते काणुत्तदे.
ಯಹ್ ತೋ ಬಹುತ್ ಹಲ್‌ಕಾ ದಿಖ್‌ತಾ ಹೆ.
- ... ईदक्किन्ता अच्छा वण्णदल्लिदेये ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ಪೇ ಪಾಸ್ ಗಹರ್ ರಂಗ್ ಮೆ ಕೋಯಿ ಹೆ ?
- ... खंडिता, इगो इल्लि कडु बूदु वण्णद्दु.
ಅವಶ್ಯ, ಯಹ್ ರಹಾ ಗಹರ್ ಭೂರೇ ರಂಗ್ ಮೆ.
- ... इदु पेटेयल्लि सिगुवा अत्युत्तमा सूटिंग.
ಯಹ್ ಬಾಜಾರ್ ಮೆ ಉಪಲ್ಬ್ಧ ಸೂಟಿಂಗೋ ಮೇ ಸಬ್ಬೇ ಅಚ್ಚಾ ಹೆ.
- ... ई सूट अन्नु होलिदिखा रीतिये बेरे.
ಇಸ್ ಸೂಟ್ ಕೇ ಫಿಲಾಯಿ ಕುಘ್ ಔರ್ ಢಂಗ್ ಕೇ ಹೆ.
- ... इदु निम्मा अलतेगे सरियागिदे.
ಯಹ್ ಅಪ್ಪೊ ಜ್ಯಾದಾ ಫಿಟ್ ಹೆ.
- ... टीशरगल्लन्नु आ ट्राई रूमनल्लि घरिसि नोडबहुदु.
ಆಪ್ ಪತ್ಲೂನ್ ಟ್ರೈಯ್ ರೂಮ್ ಮೇ ಪಹನ್ ಕರ್ ದೇಖ್ ಸಕ್ತೇ ಹೆ.
- ... ई सूटिना बेले एनु ?
ಇಸ್ ಸೂಟ್ ಕಾ ಮೂಲ್ಯ್ ಕಿತ್ನಾ ಹೆ ?
- ... नानूरू रूपायि.
ಚಾರ್ ಸೌ.
- ... दयविट्टु इदन्नु पैक माडि.
ಕೃಪೆಯಾ ಇಸೇ ಬಾಂಧ್ ದೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

34. क्या यह कपड़ा धुलने पर सिकुड़ेगा नहीं ?
ಬಗೆದರೆ ಈ ಬಟ್ಟೆ ಕುಗ್ಗುವುದಿಲ್ಲವೇ ?
35. इस दुकान पर आपको सभी किसम का कपड़ा मिल सकता है ।
ಈ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ ನಿಮಗೆ ಯಾವ ಬಗೆಯ ಬಟ್ಟೆ ಬೇಕಾದರೂ ಸಿಗುತ್ತದೆ.
36. यह कोट ज्यादा कस रहा है ।
ಈ ಕೋಟ್ ಬಹಳ ಬಿಗಿ.
37. यह पैंट / पतलून कमर पर कुछ ढीली है ।
ಈ ಪ್ಯಾಂಟು ಸೊಂಟದ ಬಳಿ ಸ್ವಲ್ಪ ದೊಗಲೆ.
38. मेरे खयाल से कोट के लिए यह कपड़ा ठीक रहेगा ।
ಕೋಟ್‌ಗೆ ಈ ಬಟ್ಟೆ ಸರಿಯಾಗಿದೆಯೆಂದು ನನ್ನ ಭಾವನೆ.
39. मेहरबानी करके मेरा नाप ले लें ।
ದಯವಿಟ್ಟು ನನ್ನ ಅಳತೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ.
40. क्या रंग पक्का है ।
ಈ ಬಣ್ಣ ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ ತಾನೆ ?
41. क्या आपका बने-बनाए कपड़ों का विभाग ऊपर है ?
ನಿಮ್ಮ ಸಿದ್ಧ ಉಡುಪುಗಳ ವಿಭಾಗ ಮೇಲಿದೆಯೆ ?
42. कृपया मुझे टेरीन की कुछ कमीजें दिखलाइए ।
ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಕೆಲವು ಟೆರೀನ್ ಷರ್ಟ್‌ಗಳನ್ನು ತೋರಿಸಿ.
43. मैं गहरे रंग में ऊनी सूट का कपड़ा चाहता हूँ ।
ನನಗೆ ಸೂಟ್‌ಗಾಗಿ ಅಚ್ಚು ಬಣ್ಣದಲ್ಲಿರುವ ಉಣ್ಣೆ ಬಟ್ಟೆ ಬೇಕು.
44. क्या छोटे कालर अब फैशन में नहीं हैं ?
ಚಿಕ್ಕ ಕಾಲರ್‌ಗಳು ಈಗ ಫ್ಯಾಷನ್ ಅಲ್ಲವೇ ?
45. मैं कुछ कपड़े खरीदना चाहता हूँ ।
ನಾನು ಸ್ವಲ್ಪ ಬಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ಕೊಳ್ಳಬೇಕಾಗಿದೆ.
46. यह सूट आप पर बहुत बड़ा लगता है ।
ಆ ಸೂಟ್ ನಿಮಗೆ ತುಂಬ ದೊಡ್ಡದು.
47. क्या यह कमीज रेशम की बनी हुई है ?
ಈ ಷರ್ಟ್ ರೇಷ್ಮೆ ಬಟ್ಟೆಯದೇ ?
- ... ओगेदरे ई बट्टे कुग्गुबुदिल्लवे ?
ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಕಪ್ಪಾ ಧುಲ್ಲೆ ಪರ್ ಸಿಕ್‌ಡೆಗಾ ನಹೀ ?
- ... ई अंगडियल्लि निमगे यावा बगेय बट्टे बेकादरु सिगुत्तदे.
ಇಸ್ ದುಕಾನ್ ಪರ್ ಆಪ್ನೊ ಸಭೀ ಕೆಸ್ ಕಾ ಕಪ್ಪಾ ಮಿಲ್ ಸಕ್ತಾ ಹೆ.
- ... ई कोट बहला बिगि.
ಯಹ್ ಕೋಟ್ ಬ್ಯಾದಾ ಕಸ್ ರಹಾ ಹೆ.
- ... ई पांटु सोंटदा बलि स्वल्पा दोगले.
ಯಹ್ ಪ್ಯಾಂಟ್ / ಪತಲ್ಯಾನ್ ಕಮರ್ ಪರ್ ಕುಳ್ಳಿ ಡೀಲೀ ಹೆ.
- ... कोटगे ई बट्टे सरियागिदेयेन्हु नन्न भावने.
ಮೇರೇ ಖ್ಯಾಲ್ ಸೇ ಕೋಟ್ ಕೇ ಲಿಯೆ ಯಹ್ ಕಪ್ಪಾ ಲೀಕ್ ರಹೇಗಾ.
- ... दयबिट्टु नन्ना अलते तेगेदुकोल्लि.
ಮಹರ್‌ಬಾನಿ ಕರ್‌ಕೇ ಮೇರಾ ನಾಪ್ ಲೇ ಲೆ.
- ... ई बण्णा होगुबुदिल्ल ताने ?
ಕ್ಯಾ ರಂಗ್ ಪಕ್ಕಾ ಹೆ ?
- ... निम्मा सिद्धा उड्डुगुला विभागा मेलिदेये ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ಪಾ ಬನೇ ಬನಾಯೆ ಕಪ್ಪೋ ಕಾ ವಿಭಾಗ್ ಊಪರ್ ಹೆ ?
- ... दबबिट्टु ननगे केलवु टेरीन शर्ट्‌गुलन्नु तोरित्ति.
ಕ್ಯಪ್‌ಯಾ ಮುಜ್ಜೆ ಟೆರೀನ್ ಕೀ ಕುಳ್ಳಿ ಕಮೀಜೇ ದಿಖ್‌ಲಾಯಿಯೆ.
- ... ननगे सूटगागि अच्छ बण्णदल्लिरुवा उण्णे बट्टे बेकु.
ಮೆಯ್ ಗಹ್‌ರೇ ರಂಗ್ ಮೆ ಊನೀ ಸೂಟ್ ಕಾ ಕಪ್‌ಡಾ ಚಾಹ್ತಾ ಹೂಂ.
- ... चिक्का कालरगलु ईगा फैशन अल्लवे ?
ಕ್ಯಾ ಛೀಟಿ ಕಾಲರ್ ಅಬ್ ಫ್ಯಾಷನ್ ಮೆ ನಹೀ ಹೆ ?
- ... नानु स्वल्पा बट्टे गलन्नु कोल्लबेकागिदे.
ಮೆಯ್ ಕುಜ್ ಕಪ್ಪೇ ಖೀರಿದ್‌ನಾ ಚಾಹ್ತಾ ಹೂಂ.
- ... आ सूट निमगे तुम्बा दोड्डु.
ಯಹ್ ಸೂಟ್ ಆಪ್ ಪರ್ ಬಹುತ್ ಬಡಾ ಲಗ್ತಾ ಹೆ.
- ... ई शर्ट् रेस्मे बट्टेयदे ?
ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಕಮೀಜ್ ರೇಷಮ್ ಕೀ ಬನೀ ಹುಯಿ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है. 'ल' नहीं ।

48. मैं इस स्वेटर को पहन कर देखना चाहूंगा।
ಈ ಸ್ವೆಟರ್ ಅನ್ನು ನಾನು ಧರಿಸಿ ನೋಡಬೇಕು.

49. इस कंबल का क्या मूल्य है ?
ಈ ಕಂಬಳಿಗೆ ಎಷ್ಟು ?

50. क्या आपके पास अच्छी क्रिस्म की ड्रिल / जीन है ?
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಶ್ರೇಷ್ಠ ದರ್ಜೆಯ ಡ್ರಿಲ್ / ಜೀನ್ ಇದೆಯೇ ?

51. पांच साल की लड़की के लिए कुछ आकर्षक फ्राकें
दिखलाइए।
ಐದು ವರ್ಷದ ಹುಡುಗಿಗೆ ಕೆಲವು ಸುಂದರವಾದ ಫ್ರಾಕ್ ಗಳನ್ನು ತೋರಿಸಿ.

52. हमारे बने-ब्रनाए ब्लाउज बहुत लोकप्रिय हैं।
ನಮ್ಮ ರೆಡಿಮೇಡ್ ಬ್ಲೌಸ್‌ಗಳು ಬಹಳ ಜನಪ್ರಿಯ.

53. वहन जी, आप किस नाप / साइज का ब्लाउज
पहनती हैं ?
ನಿಮಗೆ ಯಾವ ಸೈಜಿನ ಬ್ಲೌಸ್ ಬೇಕಮ್ಮಾ ?

54. मैं इस साड़ी से मेल खाता हुआ ब्लाउज चाहती हूं।
ಈ ಸೀರೆಯ ಬಣ್ಣಕ್ಕೆ ಹೊಂದುವ ಬ್ಲೌಸ್ ನನಗೆ ಬೇಕು.

55. क्या आपके पास मेल खाते पेटिकोट भी हैं ?
ಸರಿಹೊಂದುವ ಪೆಟಿಕೋಟ್‌ಗಳು ಇವೆಯೇ ?

56. यह डिजाइन मेरे हिसाब से कुछ जरूरत से ज्यादा
ही भड़कीला है।
ಈ ಡಿಸೈನ್ ನನಗೆ ತುಂಬ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತದೆ.

57. मैं एक जोड़ा जीन्स चाहता हूं।
ನನಗೆ ಒಂದು ಜೊತೆ ಜೀನ್ಸ್ ಬೇಕಾಗಿದೆ.

58. क्या यह कट फैशन में नया-नया है ?
ಈ ಕಟ್ ಈಗಿನ ಫ್ಯಾಷನ್ನೇ ?

59. यह स्टाइल तो फिर से फैशन में आ रहा है।
ಈ ಸ್ಟೈಲ್ ಈಗ ಪುನಃ ಫ್ಯಾಷನ್ ಆಗುತ್ತಿದೆ.

60. कुर्ते/पंजामे से आप अच्छे / अच्छी दिखेंगे / दिखेंगी।
ನೀವು ಕುರ್ತಾ-ಪಂಜಾಮದಲ್ಲಿ ತುಂಬ ಸುಂದರವಾಗಿ
ಕಾಣುತ್ತೀರಿ.

... ई स्वेटर अनु नानु धरिसि नोडबेकु.
ಮೆಯ್ ಇಸ್ ಸ್ವೆಟರ್ ಕೋ ಪಹನ್ ಕರ್ ದೇಖ್‌ನಾ
ಚಾಹೂಂಗಾ.

... ई कंबलिंगे एष्टु ?
ಇಸ್ ಕಂಬಲ್ ಕಾ ಕ್ಯಾ ಮೂಲ್ಯ್ ಹೆ ?

... निम्मल्लि श्रेष्ठ दर्जया ड्रिल / जीन इदेये?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್‌ಕೇ ಪಾಸ್ ಅಚ್ಛೇ ಕೆಸ್ ಕೇ ಡ್ರಿಲ್ /
ಜೀನ್ ಹೆ ?

... अइदु वर्षदा हुडुगिगे केलवु सुन्दरयादा फ्राकगल्लनु
तोरिसि.
ಪಾಂಚ್ ಸಾಲ್ ಕೇ ಲಡ್‌ಕೇ ಕೇ ಲಿಯೆ ಕುಚ್ ಆಕರ್ಷಕ್
ಫ್ರಾಕ್ ದಿಖ್‌ಲಾಯಿಯೆ.

... नम्मा रेडिमेड ब्लाउजगलु वहला जनप्रिया.
ಹಮಾರೇ ಬನೇ ಬನಾಯೆ ಬ್ಲೌಜ್ ಬಹುತ್ ಲೋಕ್
ಪ್ರಿಯ್ ಹೆ.

... निमगे यावा साइजना ब्लाउज बेकम्मा ?
ಬಹನ್ ಜೀ, ಅಪ್ ಕೆಸ್ ನಾಪ್ / ಸೈಜ್ ಕಾ ಬ್ಲೌಜ್
ಪಹನ್‌ತೀ ಹೆ ?

... ई सीरेया वण्णक्के होन्दुवा ब्लाउज ननगे बेकु.
ಮೆಯ್ ಇಸ್ ಸಾಡೀ ಸೇ ಮೇಲ್ ಖಾತಾ ಹುವಾ
ಬ್ಲೌಜ್ ಚಾಹ್‌ತೀ ಹೂಂ.

... सरि होन्दुवा पेट्टिकोटगलु इवेये ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ಪೇ ಪಾಸ್ ಮೇಲ್ ಖಾತೆ ಪೆಟಿಕೋಟ್
ಭೀ ಹೆ ?

... ई डिजाइन ननगे तुम्वा हेच्चागि काणुत्तदे.
ಯಹ್ ಡಿಸೈನ್ ಮೇರೆ ಹಿಸಾಬ್ ಸೇ ಕುಚ್ ಜರೂರತ್
ಸೇ ಜ್ವಾದಾ ಹೀ ಭಡ್‌ಕೇಲಾ ಹೆ.

... ननगे ओन्दु जोते जीन्स बेकागिदे.
ಮೆಯ್ ಏಕ್ ಜೋಡಾ ಜೀನ್ಸ್ ಚಾಹ್ತಾ ಹೂಂ.

... ई कट ईगिना फैशने ?
ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಕಟ್ ಫ್ಯಾಷನ್ ಮೇ ನಯಾ ನಯಾ ಹೆ ?

... ई स्टाइल ईगा पुनः फैशन आगुत्तिदे.
ಯಹ್ ಸ್ಟೈಲ್ ತೋ ಫಿರ್ ಸೇ ಫ್ಯಾಷನ್ ಮೇ ಆ
ರಹಾ ಹೆ.

... नीवु कुर्ता-पंजामदल्लि तुम्वा सुन्दरवागि काणुत्तीरि.
ಕುರ್ತೇ ಪಂಜಾಮೆ ಸೇ ಅಪ್ ಅಚ್ಛೇ / ಅಚ್ಛೇ
ದಿಖೇಂಗಿ / ದಿಖೇಂಗೀ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

दर्जी की दुकान में / ಟಿಯರ್ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ

1. क्या आप इस कोट को मेरे नाप का कर सकते हैं ? ... ई कोट अन्नु नीबु नन्ना अलतेगे सरियागि स्वल्प बदलु माडि होलियुत्तीरा ?
ಈ ಕೋಟ್ ಅನ್ನು ನೀವು ನನ್ನ ಅಳತೆಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಬದಲು ಮಾಡಿ ಹೊಲಿಯುತ್ತೀರಾ ?
2. आप इसमें क्या कराना चाहते हैं ? ... इदरिन्दा ऐनु माडवेकु ?
ಇದರಿಂದ ಏನು ಮಾಡಬೇಕು ?
3. कमर पर यह कुछ चुस्त हो गया है । ... सोन्टदा बलि इदु स्वल्पा बिगियागिदे.
ಸೊಂಟದ ಬಳಿ ಇದು ಸ್ವಲ್ಪ ಬಿಗಿಯಾಗಿದೆ. ಕಮರ್ ಪರ್ ಯಹಾ ಕುಚ್ ಚುಸ್ತ್ ಹೋ ಗಯಾ ಹೆ.
4. मैं इसको सिलाई पर थोड़ा खोल दूंगा । ... सीम्सनल्लि स्वल्पा होलिगे बिच्चि कोडुत्तेने.
ಸೀಮ್ಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಹೊಲಿಗೆ ಬಿಚ್ಚಿ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ. ಮೆಯ್ ಇಸ್ಯೊ ಸಿಲಾಯಿಲ ಪರ್ ಥೋಡಾ ಖೋಲ್ ದೂಂಗಾ.
5. आप कोट को कब तक मेरे लिए तैयार कर देंगे ? ... ई कोट अन्नु यावागा होलिदु कोडुत्तीरि ?
ಈ ಕೋಟ್ ಅನ್ನು ಯಾವಾಗ ಹೊಲಿದುಕೊಡುತ್ತೀರಿ ? ಅಪ್ ಕೋಟ್ ಕೋ ಕಬ್ ತಕ್ ಮೇರೆ ಲಿಯೆ ತೈಯಾರ್ ಕರ್ ದೇಂಗಿ ?
6. आप इसे परसों ले सकते हैं । ... इदन्नु नीबु नालिदु तेगेदुಕೊन्ಡು ಹೊಗಾವಹುದು.
ಇದನ್ನು ನೀವು ನಾಳೆಂದು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಬಹುದು. ಅಪ್ ಇಸೇ ಪರ್‌ಸೋ ಲೇ ಸಕ್ತೇ ಹೆ.
7. इन पतलूनों को भी कमर पर थोड़ा ढीला करने की जरूरत है । ... ई ट्राउज़र अन्नु सोन्टदा बलि स्वल्पा सडिला माडवेकु.
ಈ ಟ್ರೌಸರ್ಸ್ ಅನ್ನು ಸೊಂಟದ ಬಳಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಸಡಿಲ ಮಾಡಬೇಕು. ಇನ್ ಪತ್ಲೂನೋ ಕೊ ಭೀ ಕಮರ್ ಪರ್ ಥೋಡಾ ಡೀಲಾ ಕರ್‌ನೇ ಕೀ ಜರೂರತ್ ಹೆ.
8. मैं कर दूंगा । ... माडि कोडुत्तेने.
ಮಾಡಿ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ. ಮೆಯ್ ಕರ್ ದೂಂಗಾ.
9. अगर सिलाई दिखती है तो आपको बुरा तो न लगेगा ? ... होलिगे कन्डरे निमगेनु असह्या अन्निसुबुदिल्ला ताने?
ಹೊಲಿಗೆ ಕಂಡರೆ ನಿಮಗೇನೂ ಅಸಹ್ಯ ಅನ್ನಿಸುವುದಿಲ್ಲತಾನೆ ? ಅಗರ್ ಸಿಲಾಯಿಲ ದಿಖ್‌ತೀ ಹೆ ತೋ ಅಪ್‌ಕೋ ಬುರಾ ತೋ ನ ಲಗೇಗಾ ?
10. खास नहीं । ... अष्टेनु अन्निसुबुदिल्ला.
ಅಷ್ಟೇನೂ ಅನ್ನಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಖಾಸ್ ನಹೀ.
11. इस टूटे बटन को भी बदल दें । ... ई मुरिद गुन्डियन्नु तुगेदु ಬೇರೆ ಗುಂಡಿ ಹಾಕಿ ಕೊಡಿ.
ಈ ಮುರಿದ ಗುಂಡಿಯನ್ನು ತೆಗೆದು ಬೇರೆ ಗುಂಡಿ ಹಾಕಿ ಕೊಡಿ. ಇಸ್ ಟೂಟೇ ಬಟನ್ ಕೋ ಭೀ ಬದಲ್ ದೇ.
12. आप इस सूराख को रफू कर सकते हैं ? ... ई तूतन्नु दारा हाकि मुच्चि कोडुत्तीरा ?
ಈ ತೂತನ್ನು ದಾರ ಹಾಕಿ ಮುಚ್ಚಿ ಕೊಡುತ್ತೀರಾ ? ಅಪ್ ಇಸ್ ಸೂರಾಖ್ ರಫ್ ಕರ್ ಸಕ್ತೇ ಹೆ ?
13. इस कोट में नए बटन टांक दें । ... ई कोटिगे होसा गुन्डिगलन्नु हाकि.
ಈ ಕೋಟಿಗೆ ಹೊಸ ಗುಂಡಿಗಳನ್ನು ಹಾಕಿ. ಇಸ್ ಕೋಟ್ ಮೇ ನಯೆ ಬಟನ್ ಟಾಂಕ್ ದೇ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं

14. इन पतलूनी में नई ज़िप लगा दें । ...
ಈ ಟ್ರಾಪರ್‌ಗಳಿಗೆ ಹೊಸ ಜಿಪ್ ಅನ್ನು ಹಾಕಿ.
15. क्या आप इंपोर्टेंट ज़िप पसंद करेंगे ? ...
ನಿಮಗೆ ಪರದೇಶದಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಜಿಪ್ ಹಾಕಲೇ ?
16. नहीं, भारत में बनी ज़िप ठीक रहेगी । ...
ಬೇಡ. ಭಾರತದ ಜಿಪ್ ಹಾಕಿದರೆ ಸಾಕು.
17. आपने आज कोट देने का वायदा किया था ।
ಕೋಟ್ ಅನ್ನು ಇವತ್ತು ಕೊಡುತ್ತೀನಿ ಅಂತ ಹೇಳಿದ್ದಿ
ರಲ್ಲಾ.
18. मरम्मत में संभावना से अधिक समय लग गया । ...
ರಿಪೇರಿ ಕೆಲಸ ನಾನು ಅಂದುಕೊಂಡಿದ್ದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲ
ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿತು.
19. क्या आपके यहां मरम्मत का काफ़ी काम आता है ? ...
ನಿಮಗೆ ಇಲ್ಲಿ ರಿಪೇರಿ ಕೆಲಸಗಳು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬರುತ್ತವೆಯೇ ?
20. हां, नए कपड़े बहुत महंगे हैं । ...
ಹೌದು, ಹೊಸ ಬಟ್ಟೆಗಳು ಬಹಳ ದುಬಾರಿ.
- ... ई ट्राउज़रगलिंगे होसा ज़िप अन्नु हाकि.
ಇನ್ ಪತ್‌ಲೂನೋ ಮೇ ನಯೊ ಜಿಪ್ ಲಗಾ ದೆ.
- ... निमगे परदेशदिन्दा बन्दिखा ज़िप हाकले.
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಇಂಪೊರ್ಟೆಡ್ ಜಿಪ್ ಪಸಂದ್ ಕರೇಂಗಿ ?
- ... बेडा. भारतदा ज़िप हाकिदरे साकु.
ನಹೀ, ಭಾರತ್ ಮೇ ಬನೀ ಜಿಪ್ ಲೀಕ್ ರಹೇಗೀ.
- ... कोट अन्नु इवत्तु कोडुत्तीनि अन्ता हेलिहीरल्ला.
ಅಪ್ಪೇ ಆಜ್ ಕೋಟ್ ಧೇನೇ ಕಾ ವಾಯ್‌ದಾ ಕಿಯಾ
ಥಾ.
- ... रिपेरि केलसा नानु अन्दुकोन्डिक्किन्ता हेच्चु काला
तेगेदुकोन्डितु.
ಮರಮ್ಮತ್ ಮೇ ಸಂಭಾವನಾ ಸೇ ಅಧಿಕ್ ಸಮಯ್
ಲಗ್ ಗಯಾ.
- ... निमगे इल्लि रिपेरि केलसगलु हेच्चागि बरत्तवेये ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ಪೇ ಯಹಾ ಮರಮ್ಮತ್ ಕಾ ಕಾಫೀ ಕಾಮ್
ಆತಾ ಹೆ ?
- ... हीडु, होसा बट्टेगलु बहला दुबारि.
ಹಾ, ನಯೆ ಕಪ್‌ಡೇ ಬಹುತ್ ಮಹಂಗಿ ಹೆ.

टी. बी. सेट की खरीद / టి. వి. సీట్‌అన్ను కొಳ್ಳువుదు

1. मैं एक टी. बी. सेट खरीदने की सोच रहा हूँ । ...
నాను టి.వి. సీట్ కొళ్ళబేకేందు యోచిసుత్తిదేనే.
2. आप किस मेक में दिलचस्पी रखते हैं ? ...
నివ్వు యావ మేక్ అన్ను కొళ్ళబయసుత్తిరి ?
3. आपकी सलाह किस मेक के बारे में है ?
నివ్వు యావ మేక్ అన్ను సూచిసుత్తిరి ?
4. हमारे पास भारत में बने अनेक सेट हैं, और वे सब
अच्छे हैं ।
నమ్మల్లి, భారతದಲ್ಲಿ తయారಾದ టి. వి. సీట్‌ಗಳು
బహళ ఇవే. అవెల్ల బహళ బిన్నాగివే.
5. इस सेट का क्या मूल्य है ? ...
ఈ సీట్‌న బేలె ఏను ?
- ... नानु टी. बी. सेट कोल्लबेकेन्दु योचिसुत्तिदेने.
మేయ్ ఏక్ టి. వి. సీట్ ఖిరిదానే కే సూజ్
రహా హొ.
- ... నీవు యావా మేక్ అన్ను కొల్లా బయసుత్తిరి ?
ఆప్ కిస్ మేక్ మే దిల్ చస్సీ రఖ్తే హే ?
- ... నీవు యావా మేక్ అన్ను సూచిసుత్తిరి ?
అప్పీ సలాహ్ కిస్ మేక్ కే బారె మే హే ?
- ... अम्मल्लि भारतदल्लि तयारादा टी.बी. सेटगलु बहला
इवे. अवेल्ला बहला चेन्नागिबे.
ಹಮಾರೇ ಪಾಸ್ ಭಾರತ್ ಮೇ ಬನೇ ಅನೇಕ್ ಸೀಟ್
ಹೆ, ಅಿರ್ ವೇ ಸಬ್ ಅಚ್ಚೇ ಹೆ.
- ... ई सेटना बेले ऐनु ?
ಇಸ್ ಸೀಟ್ ಕಾ ಕ್ಯಾ ಮೂಲ್ಯ್ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

6. इस सेट की कीमत तीन हजार है। यह इस कम्पनी का नवीनतम माडल है।
... ई सेटना बेले मूर साविरा. इहु ई कंपनियिन्दा बंदिरवा अत्यन्ता नवीना मादरिया सेट.
ಈ ಸೆಟ್‌ನ ಬೆಲೆ ಮೂರು ಸಾವಿರ. ಇದು ಈ ಕಂಪನಿ ಯಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಅತ್ಯಂತ ನವೀನ ಮಾದರಿಯ ಸೆಟ್.
ಇಸ್ ಸೆಟ್ ಕೀಕೇಮತ್ ತೀನ್ ಹಜಾರ್ ಹೆ. ಯಹ್ ಇಸ್ ಕಂಪನಿ ಕಾ ನವೀನತಮ್ ಮಾಡಲ್ ಹೆ.
7. क्या आप चालू करके / चलाके इसे मुझे दिखला सकते हैं ?
... ई सेट हेगे केलसा माडुत्तदे, नोडबहुदे ?
ಈ ಸೆಟ್ ಹೇಗೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತದೆ, ನೋಡಬಹುದೇ ?
ಈ ಸೆಟ್ ಕಾ ನವೀನತಮ್ ಮಾಡಲ್ ಹೆ.
8. अवश्य, आप देखेंगे कि इसमें तस्वीरें बहुत साफ दिखेंगी।
... अगत्यवागि. चित्रा एष्टु स्पष्टवागि काणुत्तदे नोडुविरि.
ಅಗತ್ಯವಾಗಿ. ಚಿತ್ರ ಎಷ್ಟು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತದೆ ನೋಡುವಿರಿ.
ಅವಶ್ಯ, ಆಪ್ ದೇಖೇಂಗಿ ಕಿ ಇಸ್‌ಮೆ ತಸ್ವೀರೇ ಬಹುತ್ ಸಾಫ್ ದಿಖೇಂಗೀ.
9. इसमें आप अंदर का एन्टेना लगवाने का सुभाव देंगे या बाहर का ?
... इदरल्लि इन्टरनल एन्टेना इरुत्तदो अथवा एक्सटरनल इरुत्तदो हेलि.
ಇದರಲ್ಲಿ ಇಂಟರ್ನ್ಯಲ್ ಆಂಟೆನಾ ಇರುತ್ತದೋ ಅಥವಾ ಎಕ್ಸ್‌ಟರ್ನ್ಯಲ್ ಇರುತ್ತದೋ ಹೇಳಿ.
ಇಸ್‌ಮೇ ಆಪ್ ಅಂದರ್ ಕಾ ಆಂಟೆನಾ ಲಗ್‌ವಾನೇ ಕಾ ಸುಜಾವ್ ದೇಗೆ ಯಾ ಬಾಹರ್ ಕಾ ?
10. बाहर का एन्टेना हमेशा अच्छे परिणाम देता है।
... एक्सटरनल एन्टेना हाकिदरे, चित्रा चेन्नागि मत्तु स्तष्टवागि बरुत्तदे.
ಎಕ್ಸ್‌ಟರ್ನ್ಯಲ್ ಆಂಟೆನಾ ಹಾಕಿದರೆ, ಚಿತ್ರ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮತ್ತು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಬರುತ್ತದೆ.
ಬಾಹರ್ ಕಾ ಆಂಟೆನಾ ಹಮೇಶಾ ಅಚ್ಚಿ ಪರಿಣಾಮ್ ದೇತಾ ಹೆ.
11. आपकी किस्तों पर खरीद की क्या शर्तें हैं ?
... कन्तु पावति मेले कोल्लुबुदकके ऐनु शरत्तुगलिवे ?
ಕಂಪು ಪಾವತಿ ಮೇಲೆ ಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಏನು ಷರತ್ತುಗಳಿವೆ ?
ಅಪ್‌ಕೀ ಕಿಸ್ತೋ ಪರ್ ಖರೀದ್ ಕೀ ಕ್ಯಾ ಷರ್ತ್ ಹೆ ?
12. बीस प्रतिशत नक़द तथा शेष बराबर की माहवारी किस्तों में।
... शेकडा इप्पल्लು ರಫ್ತನ್ತು ತಖಣಾ.ಕೊಡವೆಕು. ತಲ್ಲಿದಾ ಹ್ಣ-ವನ್ತು ಹ್ನೇರಡ್ತು ಸಮಾನಾ ಮಾಸಿಕ ಕನ್ತುಗಲ್ಲಲಿ.
ಶೇಕಡಾ ಇಪ್ಪತ್ತು ರಫ್ತನ್ನು ತಕ್ಷಣ ಕೊಡಬೇಕು. ಉಳಿದ ಹಣವನ್ನು ಹನ್ನೆರಡು ಸಮಾನ ಮಾಸಿಕ ಕಂತುಗಳಲ್ಲಿ.
ಬೀಸ್ ಪ್ರತಿಶತ್ ನಕ್ದ್ ತಥಾ ಶೇಷ್ ಬರಾಬರ್ ಕೀ ಮಾಹ್‌ವಾರೀ ಕಿಸ್ತಾ ಮೆ.
13. क्या आप वार्षिक रखरखाव के ठेके का भी प्रबंध करते हैं ?
... वार्षिक सविस कॉन्ट्राक्टगू ऐपांडिदेऐ ?
ವಾರ್ಷಿಕ ಸರ್ವೀಸ್ ಕಾಂಟ್ರಾಕ್ಟ್‌ಗೂ ಏರ್ಪಾಡಿದೆಯೇ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ವಾರ್ಷಿಕ್ ರಖ್‌ರಖಾವ್ ಕೇ ಠೇಕೇ ಕಾ ಭೀ ಪ್ರಬಂಧ್ ಕರ್ತೇ ಹೆ ?
14. जी हां, हम खुद ही यह ठेका लेते हैं ?
... हौदु. नावे अन्तहा कॉन्ट्राक्ट माडिकोल्लुतेवे.
ಹೌದು, ನಾವೇ ಅಂತಹ ಕಾಂಟ್ರಾಕ್ಟ್ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇವೆ.
ಜೇ ಹಾ, ಹಮ್ ಖುದ್ ಹೀ ಯಹ್ ಠೇಕಾ ಲೇತೇ ಹೆ.
15. आप इस सेट को कब तक लगवा सकते हैं ?
... सेट अन्तु यावागा सेट माडि कोडुत्तीरि ?
ಸೆಟ್ ಅನ್ನು ಯಾವಾಗ ಸೆಟ್ ಮಾಡಿ ಕೊಡುತ್ತೀರಿ ?
ಆಪ್ ಇಸ್ ಸೆಟ್ ಕೋ ಕಬ್ ತಕ್ ಲಗ್‌ವಾ ಸಕ್ತೇ ಹೆ ?
16. हमारा आदमी शाम को इसे आपके यहां पहुंचा कर एन्टेना भी लगा देगा।
... नम्मा केलसगारा अदन्तु इन्ಡು सन्जेये निम्मा मनगे तन्तु एन्टेना हाकि बरुत्ताने.
ನಮ್ಮ ಕೆಲಸಗಾರ ಅದನ್ನು ಇಂದು ಸಂಜೆಯೇ ನಿಮ್ಮ ಮನೆಗೆ ತಂದು ಆಂಟೆನಾ ಹಾಕಿ ಬರುತ್ತಾನೆ.
ಹಮಾರಾ ಆದ್ಮಿ ಶಾಮ್ ಕೋ ಇಸೇ ಆಪ್ಕೇ ಯಹಾ ಪಹುಂಚಾ ಕರ್ ಆಂಟೆನಾ ಭೀ ಲಗಾ ದೇಗಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

17. यह रही पुस्तिका जिसमें सेट संबंधी पूरी जानकारी दी हुई है ।
... सेट हेगे केलसा माडुत्तदे एन्बुदन्नु विवरिमुवा पुस्तिके इल्लिदे.
सेट हेगे केलसा माडुत्तदे एन्बुदन्नु विवरिमुवा पुस्तिके इल्लिदे.
यह खटका चमक के लिए और यह दूसरा खटका कन्स्टास्ट के लिए है ।
... इदु ब्राइटनेम अन्नु हतोदियल्लिडुवुदक्के. इदु कान्स्टास्टगागि.
यह खटका चमक के लिए और यह दूसरा खटका कन्स्टास्ट के लिए है ।
... इदु ब्राइटनेम अन्नु हतोदियल्लिडुवुदक्के. इदु कान्स्टास्टगागि.
यह खटका चमक के लिए और यह दूसरा खटका कन्स्टास्ट के लिए है ।
... इदु ब्राइटनेम अन्नु हतोदियल्लिडुवुदक्के. इदु कान्स्टास्टगागि.
18. यह खटका चमक के लिए और यह दूसरा खटका कन्स्टास्ट के लिए है ।
... इदु ब्राइटनेम अन्नु हतोदियल्लिडुवुदक्के. इदु कान्स्टास्टगागि.
यह खटका चमक के लिए और यह दूसरा खटका कन्स्टास्ट के लिए है ।
... इदु ब्राइटनेम अन्नु हतोदियल्लिडुवुदक्के. इदु कान्स्टास्टगागि.
19. यह वाल्यूम कंट्रोल है ।
... इदु वाल्यूम कंट्रोल.
यह वाल्यूम कंट्रोल है ।
... इदु वाल्यूम कंट्रोल.
20. इसकी केबिनेट सुंदर है न ?
... इदरा केबिनेट सुन्दरावागिल्लवे ?
इसकी केबिनेट सुंदर है न ?
... इदरा केबिनेट सुन्दरावागिल्लवे ?
21. यह शटर इसे धूल से बचाता है ।
... शटर सेटगे धूलु बरदन्ते नोडिकोल्लुत्तदे.
यह शटर इसे धूल से बचाता है ।
... शटर सेटगे धूलु बरदन्ते नोडिकोल्लुत्तदे.
22. क्या मुझे करेंट स्टेबिलाइजर भी लेना चाहिए ?
... नानु करेंट स्टेबिलाइजर अन्नु कोल्लवेक्के ?
क्या मुझे करेंट स्टेबिलाइजर भी लेना चाहिए ?
... नानु करेंट स्टेबिलाइजर अन्नु कोल्लवेक्के ?
23. यह बिजली के उतार-चढ़ाव से आपके टी. वी. सेट की रक्षा करेगा ।
... विध्युत्तिना एरिलितगलिन्दा अदु निम्मा टी. वी. सेट अन्नु रक्षिमुत्तदे.
यह बिजली के उतार-चढ़ाव से आपके टी. वी. सेट की रक्षा करेगा ।
... विध्युत्तिना एरिलितगलिन्दा अदु निम्मा टी. वी. सेट अन्नु रक्षिमुत्तदे.
24. परवा मुझे किस साइज का लेना चाहिए ?
... यावा साइजिना स्कीन इरवेकु ?
परवा मुझे किस साइज का लेना चाहिए ?
... यावा साइजिना स्कीन इरवेकु ?
25. वह तो आपके कमरे के साइज पर निर्भर करेगा ।
... अदु निम्मा कोणया विस्तीर्णावन्नु अवलम्बिसिरुत्तदे.
वह तो आपके कमरे के साइज पर निर्भर करेगा ।
... अदु निम्मा कोणया विस्तीर्णावन्नु अवलम्बिसिरुत्तदे.

मरम्मत / ठीकरेगळे

1. आपके टी. वी. सेट में क्या खराबी है ?
... निम्मा टी. वी. सेटना तोन्दरे ऐनु ?
आपके टी. वी. सेट में क्या खराबी है ?
... निम्मा टी. वी. सेटना तोन्दरे ऐनु ?
2. बस, कल रात उसने चलना बंद कर दिया ।
... अदु निन्ने रात्रि इदुक्किदन्ते केट्टुहोयितु.
बस, कल रात उसने चलना बंद कर दिया ।
... अदु निन्ने रात्रि इदुक्किदन्ते केट्टुहोयितु.
3. सेट कहाँ है ?
... सेट एल्लिदे ?
सेट कहाँ है ?
... सेट एल्लिदे ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है. 'ल' नहीं ।

4. बैठक में । ...
ಅದು ಕೂಡುವ ಕೋಣೆಯಲ್ಲಿದೆ.
 5. मैंने इसे ठीक करने की कोशिश की पर कर न पाया । ...
ನಾನು ಅದನ್ನು ಸರಿಮಾಡಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದೆ. ಆದರೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ.
 6. मुझे इसे दुकान ले जाना होगा । ...
ಅದನ್ನು ನಾನು ಅಂಗಡಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.
 7. आप इसे कितनी जल्दी / कब तक ठीक कर देंगे ?
ಇದನ್ನು ಎಷ್ಟು ಬೇಗ ನೀವು ಸರಿಮಾಡಿ ಕೊಡ್ತೀರಿ ?
 8. वह मैं आपको अभी नहीं बता सकता । ...
ಅದನ್ನು ಈಗಲೇ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.
 9. इस पर कितना खर्चा बेंटेगा ?
ರಿಪೇರಿಗೆ ಎಷ್ಟು ಖರ್ಚಾಗುತ್ತದೆ ?
 10. उसके बारे में भी मुझे अभी कुछ नहीं मालूम ।
ಅದು ಕೂಡಾ ಈಗಲೇ ನನಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ.
 11. मेरा स्कू ड्राइवर लाओ । ...
ನನ್ನ ಸ್ಕೂಲ್ ಡ್ರೈವರ್ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಾ.
 12. इस प्लग को बदलना पड़ेगा । ...
ಈ ಪ್ಲಗ್ ಅನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.
 13. आपने श्रीजारों का बाक्स किधर रखा है ?
ನೀವು ಉಪಕರಣಗಳ ಪೆಟ್ಟಿಗೆ ಎಲ್ಲಿಟ್ಟಿದ್ದೀರಿ ?
 14. घर पर मरम्मत करने से पैसे की काफी बचत होती है ।
ಮನೆಯಲ್ಲೇ ರಿಪೇರಿ ಮಾಡಿದರೆ ಎಷ್ಟೋ ಹಣ ಉಳಿಯುತ್ತದೆ.
 15. रसोई का सिंक लीक कर रहा है / चू रहा है ।
ಅಡಿಗೆ ಮನೆಯ ಸಿಂಕ್ ಸೋರುತ್ತಿದೆ.
 16. कुर्सी का एक पाया टूटा हुआ है । ...
ಕುರ್ಚಿಯ ಒಂದು ಕಾಲು ಮುರಿದಿದೆ.
 17. कपड़े धोने की मशीन बिगड़ी हुई है । ...
ಬಟ್ಟೆ ಒಗೆಯುವ ಯಂತ್ರ ಕೆಟ್ಟಿದೆ.
 - ...
ಅದ್ರು ಕುಡುವಾ ಕೋಣೆಯಲ್ಲಿದೆ.
ಬೈಲಕ್ ಮೆ.
 - ...
ನಾನು ಅದನ್ನು ಸರಿ ಮಾಡಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದೆ. ಆದರೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ.
ಮೆಂಯ್‌ನೇ ಇಸೇ ಲೀಕ್ ಕರ್ನೇ ಕೀ ಕೋರಿಷ್ ಕೀ ಪರ್ ಕರ್ ನ ಪಾಯಾ.
 - ...
ಅದನ್ನು ನಾನು ಅಂಗಡಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.
ಮುಜ್ಹೆ ಇಸೇ ದುಕಾನ್ ಲೇ ಜಾನಾ ಹೋಗಾ.
 - ...
ಇದನ್ನು ಎಷ್ಟು ಬೇಗ ನೀವು ಸರಿಮಾಡಿ ಕೊಡ್ತೀರಿ ?
ಅಪ್ ಇಸೇ ಕಿತ್ನೀ ಜಲ್ದಿ / ಕಬ್ ತಕ್ ಲೀಕ್ ಕರ್ ದೇಗಾ ?
 - ...
ಅದನ್ನು ಇಂಗಲೆ ಹೆಲ್ಪು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.
ವಹ್ ಮೆಂಯ್ ಅಪ್ಪೋ ಅಭೀ ನಹೀ ಬತಾ ಸಕ್ತಾ.
 - ...
ರಿಪೇರಿಗೆ ಎಷ್ಟು ಖರ್ಚಾಗುತ್ತದೆ ?
ಇಸ್ ಪರ್ ಕಿತ್ನಾ ಖರ್ಚಾ ಬೈಲೇಗಾ ?
 - ...
ಅದ್ರು ಕುಡಾ ಇಂಗಲೆ ನನಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ.
ಉಸ್‌ಕೇ ಬಾರೆ ಮೇ ಭೀ ಮುಜ್ಹೆ ಅಭೀ ಕುಘ್ ನಹೀ ಮಾಲೂಮ್.
 - ...
ನನ್ನ ಸ್ಕೂಲ್ ಡ್ರೈವರ್ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಾ.
ಮೇರಾ ಸ್ಕೂಲ್ ಡ್ರೈವರ್ ಲಾವೊ.
 - ...
ಈ ಪ್ಲಗ್ ಅನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.
ಇಸ್ ಪ್ಲಗ್ ಕೋ ಬದಲ್ನಾ ಪಡೇಗಾ.
 - ...
ನೀವು ಉಪಕರಣಗಳ ಪೆಟ್ಟಿಗೆ ಎಲ್ಲಿಟ್ಟಿದ್ದೀರಿ ?
ಅಪ್ಪೋ ಟಿಜಾರೊ ಕಾ ಬಾಕ್ಸ್ ಕಿಧರ್ ರಖಾ ಹೆ ?
 - ...
ಮನೆಯಲ್ಲೇ ರಿಪೇರಿ ಮಾಡಿದರೆ ಎಷ್ಟೋ ಹಣ ಉಳಿಯುತ್ತದೆ.
ಘರ್ ಪರ್ ಮರಮ್ಮತ್ ಕರ್ನೇ ಸೇ ಪೈಸೆ ಕಾಫೀ ಬಚತ್ ಹೋತೀ ಹೆ.
 - ...
ಅಡಿಗೆ ಮನೆಯ ಸಿಂಕ್ ಸೋರುತ್ತಿದೆ.
ರಸೋಯಿ ಕಾ ಸಿಂಕ್ ಲೀಕ್ ಕರ್ ರಹಾ ಹೆ / ಚೂ ರಹಾ ಹೆ.
 - ...
ಕುರ್ಚಿಯ ಒಂದು ಕಾಲು ಮುರಿದಿದೆ.
ಕುರ್ಚಿಯಾ ಒನ್ ಕಾ ಪಾಯಾ ಟೂಟಾ ಹುವಾ ಹೆ.
 - ...
ಬಟ್ಟೆ ಒಗೆಯುವ ಯಂತ್ರ ಕೆಟ್ಟಿದೆ.
ಕಪ್ಡೆ ಬಗೆಯುವಾ ಯಂತ್ರಾ ಕೆಟ್ಟಿದೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

18. दरवाजे की चूलों में तेल देने की जरूरत है । ... बागिला अगलिगे एण्णे हाकावेकु.
ದರ್ವಾಜೆ ಕೀ ಚೂಲೋ ಮೇ ತೇಲ್ ದೇನೇ ಕೀ ಜರೂರತ್ ಹೆ.
19. मेरी घड़ी सफाई और तेल मांगती है । ... नन्ना वाच अन्नु क्लीन माडिसि, एण्णे हाकिसा वेकु.
ನನ್ನ ವಾಚ್ ಅನ್ನು ಕ್ಲೇನ್ ಮಾಡಿಸಿ, ಎಣ್ಣೆ ಹಾಕಿಸ ಬೇಕು. ಮೇರಿಃ ಘಡಿಃ ಸಫಾಯಿ ಔರ್ ತೇಲ್ ಮಾಂಗ್ತೀ ಹೆ.
20. क्या आपको मोटर / कार की मरम्मत के बारे में कुछ पता है ? ... निमगे कार रिपेरि माडಲು बरुत्तदेये ?
ನಮಗೆ ಕಾರ್ ರಿಪೇರಿ ಮಾಡಲು ಬರುತ್ತದೆಯೆ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಕೋ ಮೋಟಾರ್ / ಕಾರ್ ಕೀ ಮರಮ್ಮತ್ ಕೀ ಬಾರಿ ಮೇ ಕುಘ್ ಪತಾ ಹೆ ?
21. मैं घर के पास ही चीजों की मरम्मत करना पसंद करता हूँ । ... नम्मा मनेया बलिये वस्तुगलन्नु सरिमाडಲು ನानು
ನಮ್ಮ ಮನೆಯ ಬಳಿಯೇ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಸರಿ ಬಯಸುತ್ತೇನೆ. ಮೆಯ್ ಘರ್ ಕೀ ಪಾಸ್ ಹೀ ಚೀಜೊಂ ಕೀ ಮರಮ್ಮತ್ ಕರ್ನಾ ಪಸಂದ್ ಕರಾ ಹೂರಿ.
22. मैंने मरम्मत के आँजारों का एक सेट खरीदा है । ... नानु रिपेरि उपकरणगला ओन्दु सेट अन्नु खरीदि
ನಾನು ರಿಪೇರಿ ಉಪಕರಣಗಳ ಒಂದು ಸೆಟ್ ಅನ್ನು ಖರೀದಿ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ. ಮಾಡಿಹೇನೆ. ಮೆಯ್ನೇ ಮರಮ್ಮತ್ ಕೀ ಔಜಾರೊ ಕಾ ಏಕ್ ಸೆಟ್ ಖರೀದಾ ಹೆ.
23. मुझे कुछ कीलों की जरूरत पड़ेगी । ... ननगे स्वल्पा मोलेगलु वेकागुत्तदे.
ನನಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಮೊಳೆಗಳು ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಮುಜ್ಜೆ ಕುಘ್ ಕೀಲೋ ಕೀ ಜರೂರತ್ ಪಡೇಗೀ.
24. क्या आपके पास हथौड़ा है ? ... निन्न बलि सुत्तिगे इदेये ?
ನನ್ನ ಬಳಿ ಸುತ್ತಿಗೆ ಇದೆಯೆ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಕೀ ಪಾಸ್ ಹಥೋಡಾ ಹೆ ?
25. आँजारों के वकस में उसे होना चाहिए । ... अदु उपकरणगला पेड्रियोलेगे इरवेकु.
ಅದು ಉಪಕರಣಗಳ ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯೊಳಗೆ ಇರಬೇಕು. ಔಜಾರೊ ಕೆ ಬಾಕ್ಸ್ ಮೇ ಉಸೇ ಹೋನಾ ಚಾಹಿಯೆ.

प्रोविजन स्टोर में / ದಿನಸಿ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ

1. यह चावल कुछ घटिया किसम का है । ... ई अक्कि कालु दर्जयदु.
ಈ ಅಕ್ಕಿ ಕೀಳು ದರ್ಜೆಯದು. ಯಹ್ ಚಾವಲ್ ಕುಘ್ ಘಟಿಯಾ ಕಿಸ್ಮ್ ಕಾ ಹೆ.
2. क्या आपको यकीन है कि इन काली मिर्चों में मिलावट नहीं है ? ... ई मेणसु कलबेरकेयागिल्ला वेम्ಬುದು निमगे खचितवागि
ಈ ಮೆಣಸು ಕಲಬೆರಕೆಯಾಗಿಲ್ಲ ವೆಂಬುದು ನಿಮಗೆ ಖಚಿತ ಗೊತ್ತೆ ? ಗೋತ್ತೆ ?
3. क्या आप टूथ-पेस्ट रखते हैं ? ... निम्मल्लि टूत पेस्ट इदेये ?
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಟೂತ್ ಪೇಸ್ಟ್ ಇದೆಯೆ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಟೂಥ್ ಪೇಸ್ಟ್ ರಖ್ತೇ ಹೆ ?
4. क्या आपके पास सफाई का कोई अच्छा पाउडर है ? ... निम्मल्लि स्वच्छगोलिसुवा ओल्लೇಯಾ ಪೌಡರ್ ಇದೇ ?
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಸ್ವಚ್ಛಗೊಳಿಸುವ ಒಳ್ಳೆಯ ಪೌಡರ್ ಇದೆಯೆ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಕೀ ಪಾಸ್ ಸಫಾಯಿ ಕಾ ಕೋಯಿ ಅಚ್ಚಾ ಪೌಡರ್ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

5. पकाने के इस तेल के टिन का क्या मूल्य है ?
 ... ई अडिगे एण्णोया डब्बादा वेले ऐनु ?
 ಈ ಅಡಿಗೆ ಎಣ್ಣೆಯ ಡಬ್ಬಾದ ಬೆಲೆ ಏನು ?
 ಪಕಾಣೇ ಕೇ ಇಸ್ ತೇಲ್ ಕೇ ಟಿನ್ ಕಾ ಕ್ಯಾ ಮೂಲ್ಯ ಹೆ ?
6. मैं दाढ़ी बनाने की अच्छे किसम की क्रीम चाहता हूँ /
 ... ननगे अोल्लेया पेविग क्रीम वेकागिदे.
 लेना चाहूंगा ।
 ಮುಗಿ ಒಳ್ಳೆಯ ಪೇವಿಂಗ್ ಕ್ರಿಂ ಬೇಕಾಗಿದೆ.
 ಮೆಯ್ ದಾಡಿ ಬನಾಣೇ ಕೇ ಅಚ್ಚೇ ಕಿಸ್ಮ್ ಕೀ ಕ್ರೀಮ್ ಚಾಹತಾ ಹೂಂ/ ಲೇನಾ ಚಾಹೂಂಗಾ.
7. आपके पास दालें कौन-कौन सी हैं ?
 ... निम्मल्लि याबा याबा वेलेकालुगलिवे ?
 नमूली याव याव बेंचिकाಳुगव ?
 ಆಪ್ಕೇ ಪಾಸ್ ದಾಲೇ ಕೌನ್ ಕೌನ್ ಸೀ ಹೆ ?
 ಅಪ್ಕೇ ಪಾಸ್ ದಾಲೇ ಕೌನ್ ಕೌನ್ ಸೀ ಹೆ ?
8. मुझे पांच किलो गेहूं का आटा दे दें ।
 ... दयविट्टु ननगे अइदु किलो गोदि हिट्टु कोडि.
 ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಐದು ಕೆಲೋ ಗೋಧಿ ಹಿಟ್ಟು ಕೊಡಿ.
 ಮುಜ್ಜೆ ಪಾಂಚ್ ಕೆಲೋ ಗೇಹೂ ಕಾ ಆಟಾ ದೇ ದೇ.
9. क्या आप लॉग बेचते हैं ?
 ... नीवु लवंग मारुत्तीरा ?
 ನೀವು ಲವಂಗ ಮಾರುತ್ತೀರಾ ?
 ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಲೋಂಗ್ ಬೇಚತೇ ಹೆ ?
10. वनस्पति का स्टाक क्यों खत्म हो गया है ?
 ... वनस्पतिया स्टाक ऐके मुगियितु ?
 ವನಸ್ಪತಿಯ ಸ್ಟಾಕ್ ಏಕೆ ಮುಗಿಯಿತು ?
 ವನಸ್ಪತಿ ಅ ಸ್ಟಾಕ್ ಕೋ ಕತ್ಮ್ ಹೋ ಗಯಾ ಹೆ ?
11. बासमती चावल क्या भाव बिक रहा है ?
 ... बासमती अकिकयन्नु हेगे मारुत्तिदीरि ?
 ಬಾಸ್‌ಮತಿ ಅಕ್ಕಿಯನ್ನು ಹೇಗೆ ಮಾರುತ್ತಿದ್ದೀರಿ ?
 ಬಾಸ್‌ಮತೀ ಚಾವಲ್ ಕ್ಯಾ ಭಾವ್ ಬಿಕ್ ರಹಾ ಹೆ ?
12. यह आटा मोटा लगता है ।
 ... ई गोदि हिट्टु दप्पा.
 ಈ ಗೋಧಿ ಹಿಟ್ಟು ದಪ್ಪ.
 ಯಹ್ ಆಟಾ ಮೋಟಾ ಲಗತಾ ಹೆ.
13. इस नए साबुन के साथ क्या कोई उपहार भी है ?
 ... ई होसा बाशिग सोप जोते ऐनादरु बहुमाना इदेये ?
 ಈ ಹೊಸ ವಾಷಿಂಗ್ ಸೋಪ್ ಜೊತೆ ಏನಾದರೂ ಬಹುಮಾನ ಇದೆಯು ?
 ಇಸ್ ನಯೆ ಸಾಬೂನ್ ಕೇ ಸಾಫ್ ಕ್ಯಾ ಕೋಯಿ ಉಪ್ಪಾರ್ ಭೇ ಹೆ ?
14. आपके पास कौन-कौन से अचार हैं ?
 ... निम्मल्लि याबा याबा उप्पिना कायि इदे ?
 ನಮೂಲಿ ಯಾವ ಯಾವ ಉಚ್ಚಿನಕಾಯಿ ಇದೆ ?
 ಆಪ್ಕೇ ಪಾಸ್ ಕೌನ್-ಕೌನ್ ಸೇ ಅಚಾರ್ ಹೆ ?
15. हमारे यहां जैम कोई नहीं खाता ।
 ... नम्मल्लि यारु जैम तिन्नुवुदिल्ला.
 ನಮ್ಮಲಿ ಯಾರೂ ಜ್ಯಾಮ್ ತಿನ್ನುವುದಿಲ್ಲ.
 ಹಮಾರೇ ಯಹಾ ಜ್ಯಾಮ್ ಕೋಯಿ ನಹೀ ಖಾತಾ.
16. शुद्ध / देसी घी का क्या दाम है ?
 ... शुद्ध तुप्पदा वेले ऐनु ?
 ಶುದ್ಧ ತುಪ್ಪದ ಬೆಲೆ ಏನು ?
 ಶುದ್ಧ್ / ದೇಸೀ ಫೀ ಕಾ ಕ್ಯಾ ದಾಮ್ ಹೆ ?
17. क्या आप इसकी शुद्धता की गारंटी लेते हैं ?
 ... अदरा परिशुद्धते बगै गारंटी कोडुविरा ?
 ಅದರ ಪರಿಶುದ್ಧತೆ ಬಗ್ಗೆ ಗಾರಂಟಿ ಕೊಡುವಿರಾ ?
 ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಇಸ್ಕೇ ಶುದ್ಧತಾ ಕೇ ಗಾರಂಟೀ ಲೇತೇ ಹೆ ?
18. आप इसे सूख कर देख सकते हैं ।
 ... नीवु इदरा बासने नोडाबहुदु.
 ನೀವು ಇದರ ವಾಸನೆ ನೋಡಬಹುದು.
 ಆಪ್ ಇಸೇ ಸೂಂಫ್ ಕರ್ ದೇಖ್ ಸಕ್ತೇ ಹೆ.
19. कृपया इन चीजों को मेरे घर भिजवा दें ।
 ... दयविट्टु ई एल्ला दिनसि पदार्थगलन्नु नन्ना मनेगे कलिसि.
 ದಯವಿಟ್ಟು ಈ ಎಲ್ಲ ದಿನಸಿ ಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನು ನನ್ನ ಮನೆಗೆ ಕಳಿಸಿ.
 ಕೃಪೆಯಾ ಇನ್ ಬೇಜೊಂಕೋ ಮೇರೆ ಘರ್ ಬೆಜ್‌ವಾ ದೇ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

20. मैं पहली तारीख को पैसे दूंगा / भुगतान कर दूंगा ।
ನಾನು ಒಂದನೇ ತಾರೀಖು ಇದಕ್ಕೆ ಹಣ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ.

... नानु ओन्दने तारीखु इदक्के हणा कोडुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಪಹಲೀ ತಾರೀಖ್ ಕೋ ಪೈಸೇ ದೂಂಗಾ /
ಭುಗ್ತಾನ್ ಕರ್ ದೂಂಗಾ.

बेकरी में / ರೊಟ್ಟಿ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ

1. यह नानवाई ताजी डबल रोटियां बेचता है ।
ಈ ರೊಟ್ಟಿ ಅಂಗಡಿಯವರು ತಾಜಾ ಬ್ರೆಡ್ ಅನ್ನು
ಮಾರುತ್ತಾರೆ.
2. मोनको बिस्कुट के एक पैकेट का क्या मूल्य है ?
ಮೊನ್ಕಾಕೋ ಬಿಸ್ಕುಟ್‌ನ ಪ್ಯಾಕೆಟ್‌ನ ಬೆಲೆ ಎಷ್ಟು ?
3. क्या ये अंडे ताजे हैं ?
ಇವು ತಾಜಾ ಮೊಟ್ಟೆಗಳೇ ?
4. मुझे एक डबल रोटी और एक दर्जन अंडे दे दीजिए ।
ನನಗೆ ಒಂದು ತುಂಡು ಬ್ರೆಡ್ ಮತ್ತು ಒಂದು ಡಜನ್
ಮೊಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ಕೊಡಿ.
5. क्या आप बथंडे केकस बेचते हैं ?
ನೀವು ಹುಟ್ಟುಹಬ್ಬದ ಕೇಕ್‌ಗಳನ್ನು ಮಾರು
ತ್ತೀರಾ ?
6. मैं एक बोतल जैम चाहता हूं ।
ನನಗೆ ಒಂದು ಜ್ಯಾಮ್‌ಬಾಟಲ್ ಬೇಕಾಗಿದೆ.
7. टाफियों के उस टिन का क्या मूल्य है ?
ಆ ಟಾಫಿಗಳ ಟಿನ್‌ಗೆ ಎಷ್ಟು ಬೆಲೆಯಾಗುತ್ತದೆ ?
8. क्या आपके पास वेफर्स / आलू चिप्स हैं ?
ನಿಮ್ಮ ಹತ್ತಿರ ವೇಫರ್ಸ್ ಇವೆಯೇ ?
9. एक डिब्बे में दो पेस्ट्रियां बांध दें ।
ದಯವಿಟ್ಟು ಎರಡು ಪೇಸ್ಟ್ರಿಗಳನ್ನು ಒಂದು ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯಲ್ಲಿ
ಪ್ಯಾಕ್ ಮಾಡಿ.
10. आप ये खुले बिस्कुट क्या भाव बेचते हैं ?
ಚಿಲ್ಲರೆಯಾಗಿ ಈ ಬಿಸ್ಕುಟ್‌ಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ಮಾರುತ್ತೀರಿ ?
11. क्या आप बथंडे केक का एक आर्डर ले सकते हैं ?
ನೀವು ಹುಟ್ಟುಹಬ್ಬದ ಕೇಕ್‌ಗಾಗಿ ಆರ್ಡರ್ ತೆಗೆದು
ಕೊಳ್ಳುತ್ತೀರಾ ?

- ... ई रोट्टि अंगडियवर ताजा ब्रेड अन्नु तारुत्तारे.
ಯಹ್ ನಾನ್‌ಭಾಯಿರ ತಾಜೇ ಡಬಲ್ ರೋಟಿಯಾ
ಬೇಚ್ತಾ ಹೆ.
- ... मोनको बिस्कतिना प्याकेटिन बेले एष्टु ?
ಮೊನ್ಕಾಕೋ ಬಿಸ್ಕುಟ್ ಕೇ ಏಕ್ ಪ್ಯಾಕೆಟ್ ಕಾ ಕ್ಯಾ
ಮೂಲ್ಯ್ ಹೆ ?
- ... इवु ताजा मोट्टेगळे ?
ಕ್ಯಾ ಯೇ ಅಂಡೇ ತಾಜೆ ಹೆ ?
- ... ननगे ओन्दु तुन्डु ब्रेड मत्तु ओन्दु डजन मोट्टेगलन्नु
कोडि.
ಮುಜ್ಜೆ ಏಕ್ ಡಬಲ್ ರೋಟೀ ಔರ್ ಏಕ್ ಡಜನ್
ಅಂಡೇ ದೇ ದೀಜಿಯೆ.
- ... नीवु हुट्टु हब्बदा केकगलन्नु मारुतीरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಬರ್ತ್ ದೇ ಕೇಕ್ಸ್ ಬೇಚ್ತೇ ಹೆ ?
- ... ननगे ओन्दु जैमवाटल बेकागिदे.
ಮೆಯ್ ಏಕ್ ಜೋತಲ್ ಜ್ಯಾಮ್ ಚಾಹ್ತಾ ಹೂಂ.
- ... आ टाफिगला टिनगे एष्टु बेलेयागुत्तदे ?
ಟಾಫಿಯೋ ಕೇ ಉಸ್ ಟಿನ್ ಕಾ ಕ್ಯಾ ಮೂಲ್ಯ್ ಹೆ ?
- ... निम्मा हत्तिरा वेफर्स ईविये ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್‌ಕೆ ಪಾಸ್ ವೇಫರ್ಸ್ / ಆಲೂ ಚಿಪ್ಸ್ ಹೆ ?
- ... दयविट्टु एरडु पेस्ट्रिगलन्नु ओन्दु पेट्टिगेयल्लि पैक
माडि.
ಏಕ್ ಡಿಬ್ಬೇ ಮೇ ದೋ ಪೇಸ್ಟ್ರಿಯಾ ಬಾಂಧ್ ದೆ.
- ... चिल्लरेयागि ई बिल्कुतुगलन्नु हेगे मारुतीरि ?
ಆಪ್ ಯೇ ಖುಲೇ ಬಿಸ್ಕುಟ್ ಕ್ಯಾ ಭಾವ್ ಬೇಚ್ತೆ ಹೆ ?
- ... नीवु हुट्टु हब्बदा केक गागि आर्डर तेगेदुकोल्लुतीरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಬರ್ತ್‌ಡೇ ಕೇಕ್ ಕಾ ಏಕ್ ಆರ್ಡರ್ ಲೇ
ಸಕ್ತೇ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

12. ताजा डबल रोटियों का स्टॉक / की खेप क्या आपके पास आ गई है ?
... ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ತಾಜಾ ಬ್ರೆಡ್ ಬಂದಿದೆಯು ?
13. कल के अंडे ताज़ा नहीं थे ।
... ನಿನ್ನ ಕೊಟ್ಟ ಮೊಟ್ಟೆಗಳು ತಾಜಾ ಇರಲಿಲ್ಲ.
14. कृपया मक्खन का एक पँकेट दे दें ।
... ದಯವಿಟ್ಟು ಒಂದು ಪ್ಯಾಕೆಟ್ ಬೆಣ್ಣೆ ಕೊಡಿ.
15. आप आइस क्रीम क्यों नहीं रखते ?
... ನೀವು ಐಸ್ ಕ್ರೀಂ ಏಕೆ ಮಾರಾಟಕ್ಕೆ ಇಟ್ಟಿಲ್ಲ ?
16. इस बच्चे के लिए एक लालीपाप दे दें ।
... ಈ ಮಗುವಿಗೆ ಒಂದು ಲಾಲಿಪಾಪ್ ಕೊಡಿ.
17. आपको कब तक ताज़ा अंडा मिलने की उम्मीद है ?
... ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಮೊಟ್ಟೆಗಳು ಯಾವಾಗ ಬರುತ್ತವೆ ?
18. क्रीम क्रेकर्स अब नहीं मिल पा रहे हैं / अब उपलब्ध नहीं हैं ।
... ಕ್ರೀಮ್ ಕ್ರೆಕರ್ಸ್ ಈಗ ದೊರೆಯುವುದಿಲ್ಲ.
19. मुझे चुइंगम का एक पँकेट दे दें ।
... ನನಗೆ ಚ್ಯೂಯಿಂಗಮ್ ಒಂದು ಪ್ಯಾಕೆಟ್ ಅನ್ನು ಕೊಡಿ.
20. ब्रेड को काट दीजिए ।
... ಈ ಬ್ರೆಡ್ ಅನ್ನು ಸ್ಲಾಫ್ ಮಾಡಿ.
- ... निम्मल्लि ताजा ब्रेड बन्दिदेये ?
... ತಾಜಾ ಡಬಲ್ ರೋಟಿಯೋ ಕಾ ಸ್ಟಾಕ್ / ಕೀ ಖೇಪ್ ಕ್ಯಾ ಆಪ್‌ಕೇ ಪಾಸ್ ಆ ಗಯೊ ಹೆ ?
- ... निन्ने कोट्टा मोट्टेगलु ताजा इरलिल्ला.
... ಕಲ್ ಕೇ ಅಂಡೇ ತಾಜಾ ನಹೀ ಥೆ.
- ... दयविट्टु ओन्दु प्याकेट वेण्णे कोडि.
... ಕೃಪೆಯಾ ಮಕ್ಖನ್ ಕಾ ಏಕ್ ಪ್ಯಾಕೆಟ್ ದೇ ದೆ.
- ... नीवु आइस क्रीम ऐके माराटकके इट्टिल्ला ?
... ಆಪ್ ಐಸ್ ಕ್ರೀಂ ಕ್ಯಾ ನಹೀ ರಖ್ತೇ ?
- ... ई मगुविगे ओन्दु लालीपाप कोडि.
... ಇಸ್ ಬಚ್ಚೆ ಕೇ ಲಿಯೆ ಏಕ್ ಲಾಲೀಪಾಪ್ ದೇ ದೆ.
- ... निम्मल्लि होसा मोट्टेगलु यावागा वरुत्तवे ?
... ಅಪ್‌ಕೋ ಕಬ್ ತಕ್ ತಾಜಾ ಅಂಡಾ ಮಿಲ್‌ನೇ ಕೇ ಉಮ್ನೊದ್ ಹೆ ?
- ... क्रीम क्रेकर्स ईगा दोरेयुवुदिल्ला.
... ಕ್ರೀಮ್ ಕ್ರೆಕರ್ಸ್ ಅಬ್ ನಹೀ ಮಿಲ್ ಪಾ ರಹೇ ಹೆ / ಅಬ್ ಉಪಲ್ಬ್ಧ್ ನಹೀ ಹೆ.
- ... ननगे चुइंगमना ओन्दु पँकेट अन्नु कोडि.
... ಮುಜ್ಜೆ ಚ್ಯೂಯಿಂಗಮ್ ಕಾ ಏಕ್ ಪ್ಯಾಕೆಟ್ ದೇ ದೆ.
- ... ई ब्रेड अन्नु स्लाइज माडि.
... ಬ್ರೆಡ್ ಕೋ ಕಾಟ್ ದೀಜಿಯೆ.

साड़ी की दुकान में / ಸೀರೆ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ

1. क्या आप कुछ अच्छी साड़ियां दिखलायेंगे ?
... ದಯವಿಟ್ಟು ಕೆಲವು ಒಳ್ಳೇ ಸೀರೆಗಳನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತೀರಾ ?
2. आप कौन सी क्रिस्म देखना पसंद करेंगी ?
... ನೀವು ಯಾವ ಮಾದರಿಯನ್ನು ನೋಡ ಬಯಸುತ್ತೀರಿ ?
3. मँसूर सिल्क ।
... ಮೈಸೂರು ಸಿಲ್ಕ್.
4. मेहरबानी करके इस काउंटर पर आएं ।
... ದಯವಿಟ್ಟು ಈ ಕೌಂಟರ್‌ಗೆ ಬನ್ನಿ.
5. मुझे शो केस वाली दिखला दीजिए ।
... ಷೋ ಕೇಸ್‌ನಲ್ಲಿರುವ ಸೀರೆಯೊಂದನ್ನು ತೋರಿಸಿ.
- ... दयविट्टु केलवु ओल्लೆ ಸೀರೇಗಲನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತೀರಾ ?
... ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಕುಳ್ ಅಚ್ಚೇ ಸಾಡಿಯಾ ದಿಖ್‌ಲಾಯೆಂಗಿ ?
- ... नीवु यावा मादरियन्नु नोड वयसुत्तीरि ?
... ಆಪ್ ಕೌನ್ ಸೀ ಕೆಸ್ಮ್ ದೇಖ್‌ನಾ ಪಸಂದ್ ಕರೇಗಿ ?
- ... मँसूर सिल्क.
... ಮೈಸೂರ್ ಸಿಲ್ಕ್.
- ... दयविट्टु ई काउन्टरगे बनि.
... ಮೆಹರ್‌ಬಾನಿ ಕರ್‌ಕೇ ಇಸ್ ಕೌಂಟರ್ ಪರ್ ಆಯೆ.
- ... शो - केस नल्लिरुवा सीरेयोन्दन्नु तोरिसी.
... ಮುಜ್ಜೆ ಷೋ ಕೇಸ್ ವಾಲೀ ದಿಖ್‌ಲಾ ದೀಜಿಯೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

6. वह बहुत ही लोकप्रिय / मनपसंद डिजाइन है ।
ಇದು ಬಹಳ ಜನಪ್ರಿಯ ಡಿಸೈನ್.

7. इसका मूल्य क्या है ?
ಅದರ ಬೆಲೆ ಏನು ?

8. तीन सौ रुपया ।
ಮುನ್ನೂರು ರೂಪಾಯಿ.

9. यह तो बहुत ज्यादा है ।
ಅದು ಬಹಳ ಜಾಸ್ತಿ.

10. साड़ी की ऊंची क्रिसम की तुलना में कुछ भी नहीं है ।

ನೀವು ಕೊಳ್ಳಲಿರುವ ಇಷ್ಟೊಂದಾ ಉತ್ತಮ ದರ್ಜೆಯ ಸೀರೆಗೆ ಈ ಬೆಲೆ ಹೆಚ್ಚಿನಲ್ಲ.

11. काश्मीर सिल्क की साड़ियां क्या इससे सस्ती हैं ?
ಕಾಶ್ಮೀರ್ ಸಿಲ್ಕ್ ಸೀರೆಗಳು ಇವಕ್ಕಿಂತ ಅಗ್ಗವೇ ?

12. हमारे पास दो सौ से ढाई सौ तक के मूल्य की हैं ।

ಇನ್ನೂರರಿಂದ ಇನ್ನೂರ ಐವತ್ತು ರೂಪಾಯಿಗಳ ಶ್ರೇಣಿಯಲ್ಲಿ ಸೀರೆಗಳಿವೆ.

13. यह साड़ी तो बहुत अच्छी है ।
ಇದು ತುಂಬ ಒಳ್ಳೆಯ ಸೀರೆ.

14. यह आप पर बहुत सुंदर लगेगी ।
ಇದು ನಿಮಗೆ ತುಂಬ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತದೆ.

15. इसका कितना ?
ಅದರ ಬೆಲೆ ಏನು ?

16. मैं इसे आपको सस्ती ही दे दूंगा, केवल एक सौ
अस्सी.
ಅದನ್ನು ನಿಮಗೆ ತುಂಬ ಕಡಿಮೆ ಬೆಲೆಗೆ ಅಂದರೆ ಒಂದು ನೂರು ಎಂಬತ್ತು ರೂಪಾಯಿಗೆ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ.

17. तो फिर इसे कृपया बांध दीजिए ।
ಹಾಗಾದರೆ ಇದನ್ನು ದಯವಿಟ್ಟು ಪ್ಯಾಕ್ ಮಾಡಿ.

18. इस क्षेत्र में साड़ियों की सबसे बड़ी दुकाने कौन सी है ?
ಈ ಜಾಗದಲ್ಲಿ ತುಂಬ ದೊಡ್ಡ ಸೀರೆ ಅಂಗಡಿ ಯಾವುದು ?

19. मैं जार्जेट की साड़ी कहां खरीद सकती हूं ?
ನಾನು ಜಾರ್ಜೆಟ್ ಸೀರೆಯನ್ನು ಎಲ್ಲಿ ಕೊಳ್ಳಬಹುದು ?

... इतु बहला जनप्रिय डिजाइन.
ವಹು ಬಹುತ್ ಹೀ ಲೋಕ್ ಪ್ರಿಯ / ಮನ್ ಪಸಂದ್ ಡಿಜಾಯಿನ್ ಹೆ.

... अदरा बेले ऐनु ?
ಇಸ್ಕಾ ಮೂಲ್ಯ್ ಕ್ಯಾ ಹೆ ?

... मुन्नूरू रूपायि.
ತೀನ್ ಸೌ ರುಪ್ಯಾ.

... अदु बहला जास्ति.
ಯಹ್ ತೋ ಬಹುತ್ ಜ್ಯಾದಾ ಹೆ.

... नीवु कोल्ललिखा इष्टोन्दु उत्तमा दर्जया सीरेगे ई
बेले हेचेनल्ला.
ಸಾಡಿ ಕೀ ಉಂಚಿ ಕಿಸ್ಮ್ ಕೀ ತುಲ್‌ನಾ ಮೆ ಕುಛ್ ಭೀ
ನಹೀ ಹೆ.

... काश्मीर सिल्क सीरेगलु इवकिता अगवे ?
ಕಾಶ್ಮೀರ್ ಸಿಲ್ಕ್ ಕೀ ಸಾಡಿಯಾಕ್ಯಾ ಇಸ್‌ಸೇ ಸಸ್ತೀ ಹೆ.

... इन्नूररिन्दा इन्नूरा अईवतु रूपायिगल्ला श्रेणियल्लि
सीरेगलिबे.
ಹಮಾರೇ ಪಾಸ್ ದೋ ಸೌ ಸೇ ಡಾಯ್ ಸೌ ತಕ್ ಕೀ
ಮೂಲ್ಯ್ ಕೀ ಹೆ.

... इतु तुम्बा ओल्लेय सीरे.
ಯಹ್ ಸಾಡೀ ತೋ ಬಹುತ್ ಅಚ್ಚೀ ಹೆ.

... इतु निमगे तुम्बा चेन्नागि काणुत्तदे.
ಯಹ್ ಆಪ್ ಪರ್ ಬಹುತ್ ಸುಂದರ್ ಲಗೇಗೀ.

... अदरा बेले ऐनु ?
ಇಸ್ಕಾ ಕಿತ್‌ನಾ ?

... अदन्तु निमगे तुम्बा कडिमे बेलेगे अन्दरे ओन्दु नूर
एम्बल्लु रूपायिगे कोडुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಇಸೇ ಆಪ್ಪೋ ಸಸ್ತೀ ಹೀ ದೇ ದೂಂಗಾ,
ಕೇವಲ್ ಏಕ್ ಸೌ ಅಸ್ತೀ.

... हागादरे इदन्तु दयवित्ठु पैंक मांडि.
ತೋ ಫಿರ್ ಇಸೇ ಕೃಪ್‌ಯಾ ಬಾಂಧ್ ದೀಜೇಯೆ.

... ई जागदल्लि तुम्बा दोड्डा सीरे अंगडि यावुदु ?
ಇಸ್ ಕ್ಷೇತ್ರ್ ಮೆ ಸಾಡಿಯೊಂ ಕೀ ಸಬ್‌ಸೇ ಬಡೀ
ದುಕಾನ್ ಕೌನ್ ಸೀ ಹೆ ?

... नानु जार्जेट सीरेयन्तु एल्लि कोल्लबहुदु ?
ಮೆಯ್ ಜಾರ್ಜೆಟ್ ಕೀ ಸಾಡಿ ಕಹಾ ಖರೀದ್
ಸಕ್ತಾ ಹೂಂ ?

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

20. हमारी सभी साड़ियां साढ़े पांच मीटर लंबी हैं
नम्रुल्लिरुव ಎಲ್ಲ ಸೀರೆಗಳ ಉದ್ದ ಐದೂವರೆ ಮೀಟರ್ ಗಳು.
21. रोज़मर्रा के लिए मुझे कुछ साड़ियां दिखलाईए ।
ದಿನ ಬಳಕೆಗೆ ಯಾವುದಾದರೂ ಸೀರೆ ತೋರಿಸಿ.
22. यह प्रिंट गर्मियों के लिए बहुत खुशनुमा है ।
ಇದು ಬೇಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಉಡಲು ಬಹಳ ಮನೋಹರವಾದ ಸೀರೆ.
23. हम काफी छूट पर ये साड़ियां बेच रहे हैं ।
ಈ ಸೀರೆಗಳನ್ನು ನಾವು ತುಂಬ ರಿಯಾಯಿತಿ ಬೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಕೊಡ್ತಾ ಇದ್ದೇವೆ.
24. ब्लाउज के टुकड़ों के लिए उस काउंटर पर जाइए ।
ಬ್ಲೌಸ್ ಪೀಸ್‌ಗಳು ಬೇಕಾದರೆ, ಆ ಕೌಂಟರ್‌ಗೆ ಹೋಗಿ.
25. आप इस साड़ी को साबुन के पानी में धो सकती हैं ।
ಈ ಸೀರೆಯನ್ನು ನೀವು ಸೋಪಿನ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಒಗೆಯ ಬಹುದು.
26. यह साड़ी बाश एण्ड वियर ಕಪಡೆ की बनी हुई है ।
ಈ ಸೀರೆ ವಾಷ್ ಆಂಡ್ ವೇರ್ ಬಟ್ಟೆಯದು.
27. इस साड़ी को इस्त्री करने की जरूरत नहीं पड़ेगी ।
ಇದನ್ನು ಇಸ್ತ್ರಿ ಮಾಡುವ ಅಗತ್ಯವಿಲ್ಲ.
28. इस साड़ी में फाल की जरूरत पड़ेगी । ...
ಈ ಸೀರೆಗೆ ಫಾಲ್ ಹಾಕಬೇಕು.
29. हम आपको किसी भी रंग के फाल दे सकते हैं ।
ನಾವು ನಿಮಗೆ ಯಾವ ಬಣ್ಣದಲ್ಲಿ ಬೇಕಾದರೂ ಫಾಲ್ ಕೊಡು ತ್ತೇವೆ.
30. इस साड़ी के साथ ब्लाउज का एक टुकड़ा भी है ।
ಈ ಸೀರೆಯ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಒಂದು ಬ್ಲೌಸ್ ಪೀಸ್ ಕೊಡಾ ಇದೆ.
- ... नम्मल्लಿಠ್ವಾ ಎಲ್ಲಾ ಸೀರೆಗಲ್ಲಾ ಡಹಾ ಆಡ್ದವರೆ ಮೀಟರ್‌ಗಲ್ಲು.
ಹಮಾರೆ ಸಭೀ ಸಾಡಿಯಾ ಸಾಡೇ ಪಾಂಚ್ ಮೀಟರ್ ಲಂಬೀ ಹೆ.
- ... दिन बलकेगे याबुदादरू सीरे तोरिसि.
ರೋಜ್‌ಮರಾ ಕೇ ಲಿಯೆ ಮುಜ್ಜೆ ಕುಚ್ ಸಾಡಿಯಾ ದಿಖಾಲಾಯಿಯೆ.
- ... ಇದು ಬೇಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಉಡಲು ಮನೋಹರವಾದ ಸೀರೆ.
ಯಹ್ ಪ್ರಿಂಟ್ ಗರ್ಮಿಯೊಂ ಕೇ ಲಿಯೆ ಬಹುತ್ ಖುಷ್‌ನುಮಾ ಹೆ.
- ... ई सीरेगल्लु नाबु तुम्बा रियायति बेलेयल्लि कोडता इहेवे।
ಹಮ್ ಕಾಫೀ ಛೂಟ್ ಪರ್ ಯೆ ಸಾಡಿಯಾ ಬೇಚ್ ರಹೇ ಹೆ.
- ... ब्लाउज पीसगल्लु बेकादरे, आ कौन्टरगे होगि.
ಬ್ಲೌಸ್ ಕೇ ಟುಕ್‌ಡೊ ಕೇ ಲಿಯೆ ಉಸ್ ಕೌಂಟರ್ ಪರ್ ಜಾಯಿಯೆ.
- ... ई सीरेयल्लु नीबु सोपिना नीरिनल्लि ओगेयाबदुदु.
ಆಪ್ ಇಸ್ ಸಾಡೀ ಕೋ ಸಾಬುನ್ ಕೇ ಪಾನೀ ಮೇ ಧೋ ಸಕ್ತೀ ಹೆ.
- ... ई सीरे बाश एण्ड वेर बट्टेयदु.
ಯಹ್ ಸಾಡೀ ವಾಷ್ ಆಂಡ್ ವಿಯರ್ ಕಪಡೇ ಕೇ ಬನೀ ಹುಯಿ ಹೆ.
- ... इदल्लु इस्त्री माडुवा अगल्लविल्ला.
ಇಸ್ ಸಾಡೀ ಕೋ ಇಸ್ತ್ರಿ ಕರ್‌ನೇ ಕೇ ಜರೂರತ್ ನಹೀ ಪಡೇಗೀ.
- ... ई सीरेगे फाल हाक बेकु.
ಇಸ್ ಸಾಡೀ ಮೆ ಫಾಲ್ ಕೇ ಜರೂರತ್ ಪಡೇಗೀ.
- ... नाबु निमगे याबा वण्णदल्लि बेकादरू फाल कोडुत्तेवे.
ಹಮ್ ಆಪ್‌ಕೊ ಕಿಸೀ ಭೀ ರಂಗ್ ಕೇ ಫಾಲ್ ದೇ ಸಕ್ತೇ ಹೆ.
- ... ई सीरेया जोतेयल्ले ओन्दु ब्लाउज पीस कूडा इदे.
ಇಸ್ ಸಾಡೀ ಕೇ ಸಾಥ್ ಬ್ಲೌಜ್ ಕಾ ಏಕ್ ಟುಕ್‌ಡಾ ಭೀ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

घड़ी की खरीद / ಕೈ ಗಡಿಯಾರದ ಖರೀದಿ

1. आप क्या देखना पसंद करेंगे ?
ನೀವು ಏನನ್ನು ನೋಡ ಬಯಸುತ್ತೀರಿ ?
2. मैं उपहार में देने के लिए एक अच्छी घड़ी चाहता हूँ।
ಉಡುಗೊರೆಯಾಗಿ ಕೊಡಲು ಒಂದು ಒಳ್ಳೆ ರಿಸ್ಟ್ ವಾಚ್ ಬೇಕು.
3. इस शो केस में देखिए। क्या इनमें से एक दिखलाऊँ ?
ಈ ಜೋ ಕೇಸ್ ಅನ್ನು ನೋಡಿ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವುದಾದರೂ ಒಂದನ್ನು ತೋರಿಸಲೇ ?
4. कृपया मुझे कोने वाली दिखलाएं।
ಆ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಗಡಿಯಾರ ತೋರಿಸಿ.
5. यह तो वास्तव में बहुत अच्छी घड़ी है।
ಇದು ನಿಜವಾಗಿ ತುಂಬ ಒಳ್ಳೆಯ ವಾಚ್.
6. इसका क्या दाम है ?
ಅದರ ಬೆಲೆ ಏನು ?
7. दो सौ अस्सी रुपये।
ಇನ್ನೂರಂಬತ್ತು ರೂಪಾಯಿ.
8. यह तो बहुत ज्यादा है।
ಅದು ಬಹಳ ಜಾಸ್ತಿ.
9. यह स्विस घड़ी है।
ಇದು ಸ್ವಿಸ್ ಗಡಿಯಾರ.
10. क्या आपके पास कोई सस्ती घड़ी नहीं है ?
ಇದಕ್ಕಿಂತ ಆಗ್ಗದ ಗಡಿಯಾರ ಇಲ್ಲವೇ ?
11. हमारे पास उस शो केस में भारत की बनी कुछ अच्छी घड़ियां हैं।
ಆ ಜೋ ಕೇಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಭಾರತದ ಒಳ್ಳೆಯ ವಾಚ್‌ಗಳಿವೆ.
12. बाईं ओर रखी पहली घड़ी की क्या कीमत है ?
ಎಡಗಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಮೊದಲ ಗಡಿಯಾರದ ಬೆಲೆ ಏನು ?
13. केवल दो सौ रुपए।
ಕೇವಲ ಇನ್ನೂರು ರೂಪಾಯಿ.
14. क्या यह बहुत दिन चलेगी ?
ಇದು ಹೆಚ್ಚು ದಿನ ಬಾಳುತ್ತದೆಯೇ ?
- ... नीबू एननु नोडा बयसुत्तीरि ?
ಅಪ್ ಕ್ಯಾ ದೇಖ್‌ನಾ ಪಸಂದ್ ಕರೇಂಗಿ ?
- ... उड़गोरेयागि कोडलु ओन्दु ओल्ले रिस्ट वाच बेकु.
ಮೆಯ್ ಉಪ್‌ಹಾರ್ ಮೇ ದೇನೇ ಕೇ ಲಿಯ ಏಕ್ ಅಚ್ಚೇ ಘಡೀ ಜಾಹ್‌ತಾ ಹೂಂ.
- ... ई शो केस अन्नु नोडि. इवुगल्लिल याबुदादरु ओन्दन्नु तोरिसले ?
ಇಸ್ ಜೋ ಕೇಸ್ ಮೇ ದೇಖಿಯೆ. ಕ್ಯಾ ಇನ್‌ಮೇ ಸೇ ಏಕ್ ದಿಖ್‌ಲಾವ್ತಾ ?
- ... आ भूलेयल्लिरुवा गडियारा तोरिसि.
ಕೈಪ್‌ಯಾ ಮುಜ್ಜೆ ಕೊನೇ ವಾಲೀ ದಿಖ್‌ಲಾಯೆ.
- ... इदु निजवागि तुम्बा ओल्लेया वाच.
ಯಹ್ ತೋ ವಾಸ್ತವ್ ಮೇ ಬಹುತ್ ಅಚ್ಚೇ ಘಡೀ ಹೆ.
- ... अदरा बेले ऐनु ?
ಇಸ್‌ಕಾ ಕ್ಯಾ ದಾಮ್ ಹೆ ?
- ... इन्नूर्बत्तु रूपायि.
ದೋ ಸೌ ಅಸ್ಸೀ ರುಪೈ.
- ... अदु बहला जास्ती.
ಯಹ್ ತೋ ಬಹುತ್ ಜ್ಯಾದಾ ಹೆ.
- ... इदु स्विस गडियारा.
ಯಹ್ ಸ್ವಿಸ್ ಘಡೀ ಹೆ.
- ... इदक्किन्ता अगदा गडियारा इल्लवे ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್‌ಕೇ ಪಾಸ್ ಕೋಯೊ ಸಸ್ತೀ ಘಡೀ ನಹೀ ಹೆ ?
- ... आ शो केसनल्लि भारतदा ओल्लेया वाचगलिवे.
ಹಮಾರೆ ಪಾಸ್ ಉಸ್ ಜೋ ಕೇಸ್ ಮೇ ಭಾರತ್ ಕೇ ಬನೀ ಕುಚ್ ಅಚ್ಚೇ ಘಡಿಯಾ ಹೆ.
- ... एङगडेयल्लिरुवा मोदला गडियारदा बेले ऐनु ?
ಬಾಯೊ ಓರ್ ರಖೀ ಪಹ್‌ಲೀ ಘಡೀ ಕೇ ಕ್ಯಾ ಕಿಮತ್ ಹೆ ?
- ... केवला इन्नूर् रूपायि.
ಕೇವಲ್ ದೋ ಸೌ ರುಪೈ.
- ... इदु हेचु दिना बालुत्तदेये ?
ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಬಹುತ್ ದಿನ್ ಚಲೇಗೀ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

15. यह एक अच्छे किस्म की घड़ी है । ...
ಇದು ಬಹಳ ಒಳ್ಳೇ ಗಡಿಯಾರ.
16. मेरा ख्याल है कि मैं इसे ले लूंगा । ...
ಹಾಗಾದರೆ ನಾನು ಇದನ್ನೇ ಕೊಳ್ಳಬಹುದೆಂದು ಕಾಣುತ್ತದೆ.
17. आपने अच्छी चीज़ पसंद की है । ...
ನೀವು ಒಳ್ಳೆಯ ವಾಚ್ ಅನ್ನು ಆರಿಸಿದ್ದೀರಿ.
18. इस तस्मे का कितना ? ...
ಈ ಸ್ಮಾಪ್‌ನ ಬೆಲೆ ಏನು ?
19. क्या नायलान का तस्मा चमड़ी को नुकसान नहीं पहुंचाता ? ...
ನೈಲಾನ್ ಸ್ಮಾಪ್‌ನಿಂದ ಚರ್ಮಕ್ಕೆ ಹಾನಿ ಯಾಗುವುದಿಲ್ಲವೇ ?
20. क्या डिजिट वाली घड़ियां भारत में उपलब्ध है ? ...
ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಡಿಜಿಟಲ್ ವಾಚ್‌ಗಳು ಸಿಗುತ್ತವೆಯೇ ?
21. यह घड़ी शाक प्रूफ होने के साथ वाटर प्रूफ भी है । ...
ಈ ಗಡಿಯಾರ ಪಾಕ್ ಪ್ರೂಫ್ ಹಾಗೂ ವಾಟರ್ ಪ್ರೂಫ್.
22. मैं गोल डायल पसंद करता हूं । ...
ನನಗೆ ಗುಂಡಾಕಾರದ ಡಯಲ್ ಇಷ್ಟ.
23. मैं सेंटर सेकंड वाली घड़ी चाहता हूं । ...
ಸೆಂಟರ್ ಸೆಕೆಂಡ್ ಇರುವ ಒಂದು ವಾಚ್ ನನಗೆ ಬೇಕು.
24. क्या मैं आपको दिन और तारीख वाली घड़ी दिखलाऊं ? ...
ವಾರದ ದಿನ ಮತ್ತು ದಿನಾಂಕವನ್ನು ತೋರಿಸುವ ವಾಚ್ ತೋರಿಸಲೇ ?
25. इस घड़ी में चाभी अपने आप भर जाती है । ...
ಇದು ಸೆಲ್ಫ್ ವೈಂಡಿಂಗ್ ವಾಚ್.
- ... ಇದು ಬಹಳಾ ಖಾಲ್ತೆ ಗಡಿಯಾರಾ.
ಯಹ್ ಏಕ್ ಅಚ್ಚೇ ಕಿಸ್ಮ್ ಕೀ ಘಡಿ ಹೇ.
- ... ಹಾಗಾದರೆ ನಾನು ಇದನ್ನೇ ಕೊಲ್ಲಾಬಹುದೆಂದು ಕಾಣುತ್ತದೆ.
ಮೇರಾ ಖ್ಯಾಲ್ ಹೇ ಕೇ ಮೆಯ್ ಇಸೇ ಲೇ ಲೂಂಗಾ.
- ... ನೀವು ಖಾಲ್ತೆಯಾ ವಾಚ ಅನ್ನು ಅರಿಸಿದೀರಿ .
ಅಪ್‌ನೇ ಅಚ್ಚೇ ಚೀಜ್ ಪಸಂದ್ ಕೇ ಹೇ.
- ... ಇ ಸ್ಟೆಪನಾ ಬೇಲೇ ಡೈ ?
ಇಸ್ ತಸ್ಮೇ ಕಾ ಕಿತ್‌ನಾ ?
- ... ನಾಯಲಾನ ಸ್ಟೆಪನಿಂದಾ ಚರ್ಮಕ್ಕೆ ಹಾನಿ ಯಾಗುದಿಲ್ಲವೇ ?
ಕ್ಯಾ ನೈಲಾನ್ ಕಾ ತಸ್ಮಾ ಚರ್ಮ್ ಕೊ ನುಕ್ಸಾನ್ ನಹೀ ಪಹುಂಚಾತಾ ?
- ... ಭಾರತದಲ್ಲೀ ಡಿಜಿಟಲ್ ವಾಚಗಲ್ಲು ಸಿಗುತ್ತವೇ ?
ಕ್ಯಾ ಡಿಜಿಟ್ ವಾಲೀ ಘಡಿಯಾ ಭಾರತ್ ಮೆ ಉಪಲಬ್ಧ್ ಹೇ ?
- ... ಇ ಗಡಿಯಾರಾ ಶಾಕ್ ಪ್ರೂಫ ಹಾಗೂ ವಾಟರ್ ಪ್ರೂಫ.
ಯಹ್ ಘಡೀ ಶಾಕ್ ಪ್ರೂಫ್ ಹೋನೇ ಕೇ ಸಾಥ್ ವಾಟರ್ ಪ್ರೂಫ್ ಭೀ ಹೇ.
- ... ನನಗೆ ಗುಂಡಾಕಾರದಾ ಡಯಲ್ ಇಷ್ಟಾ.
ಮೆಯ್ ಗೋಲ್ ಡಾಯಲ್ ಪಸಂದ್ ಕರ್ತಾ ಹೂಯಿ.
- ... ಸೆಂಟರ್ ಸೆಕೆಂಡ್ ಇರುವಾ ಖಾಲ್ತೆ ವಾಚ ನನಗೆ ಬೇಕು.
ಮೆಯ್ ಸೆಂಟರ್ ಸೆಕೆಂಡ್‌ವಾಲೀ ಘಡೀ ಚಾಹ್ತಾ ಹೂಯಿ .
- ... ವಾರದಾ ದಿನಾ ಮತ್ ದಿನಾಂಕವನ್ನು ತೋರಿಸುವಾ ವಾಚ ತೋರಿಸಲೇ ?
ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಅಪ್‌ಕೋ ದಿನ್ ಡಿರ್ ತಾರೀಖ್ ವಾಲೀ ಘಡೀ ದಿಖ್‌ಲಾವು ?
- ... ಇದು ಸೆಲ್ಫ್ ವಾಂಡಿಂಗ್ ವಾಚ.
ಇಸ್ ಘಡೀ ಮೆ ಚಾಬೀ ಅಪ್‌ನೇ ಅಪ್ ಭರ್ ಜಾತೀ ಹೇ.

डुकानदारी की बातें / ಮೂಕಾಟ ವಿಸಯಗಳು

1. मैं मैनेजर साहब से बात करना चाहूंगा । ...
ನಾನು ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ಜೊತೆ ಮಾತನಾಡಬಯಸುತ್ತೇನೆ.
- ... ನಾನು ಮೇನೇಜರ್ ಜೊತೆ ಮಾತನಾಡಬಯಸುತ್ತೇನೆ.
ಮೆಯ್ ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ಸಾಹಬ್ ಸೇ ಬಾತ್ ಕರ್‌ನಾ ಚಾಹೂಂಗಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

2. क्या आपने समय निश्चित कर रखा है ?
ನೀವು ಅವರನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡುವ ಸಮಯವನ್ನು ನಿಶ್ಚಯಪಡಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದೀರಾ ?
3. जी हां, मैंने तीन बजे का समय लिया हुआ है ।
ಹೌದು, ನಾನು ಮೂರು ಗಂಟೆಗೆ ಭೇಟಿಯಾಗಲು ನಿಶ್ಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ.
4. बाएं हाथ पर उनका दूसरा कमरा है । ...
ಅವರ ಕೊಠಡಿ ಎಡಬದಿಯಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯದು.
5. सच बात तो यह है कि मैं आपको केवल कुछ मिनट ही दे सकता हूं ।
ನಾನು ನಿಮ್ಮೊಡನೆ ಕೆಲವೇ ನಿಮಿಷಗಳು ಮಾತ್ರ ಮಾತ್ರ ನಾಡಲು ಸಾಧ್ಯ.
6. कुछ ही मिनटों में मुझे एक मीटिंग में जाना है ।
ನಾನು ಕೆಲವೇ ನಿಮಿಷಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಭೆಗೆ ಹೋಗ ಬೇಕಾಗಿದೆ.
7. मैं नैशनल आफिस सप्लाइ कंपनी की ओर से आया हूं । ...
ನಾನು ನ್ಯಾಷನಲ್ ಆಫೀಸ್ ಸಪ್ಲೈ ಕಂಪೆನಿ ಪ್ರತಿನಿಧಿ.
8. कुछ समय हुआ आपने हमारे यहां से कुछ चीजें खरीदी थीं ।
ನೀವು ಒಂದು ನಮ್ಮಿಂದ ಕೆಲವು ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಕೊಂಡಿದ್ದೀರಿ.
9. हम आपकी स्टेशनरी / लेखन सामग्री की सारी जरूरतों को पूरा कर सकते हैं ।
ನಿಮ್ಮ ಬರೆವಣಿಗೆ ಸಾಮಗ್ರಿಗಳೆಲ್ಲವನ್ನು ನಾವು ಸರಬರಾಜು ಮಾಡಬಲ್ಲೆವು.
10. हमारे पास दफ्तरों में प्रयोग आने वाली अन्य अनेक चीजें भी हैं ।
ಆಫೀಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಬಳಸುವ ಇತರ ಅನೇಕ ವಸ್ತುಗಳು ನಮ್ಮಲ್ಲಿವೆ.
11. नगर में हम दफ्तरों की सजावट की सामग्री के सबसे प्रमुख सप्लायर हैं ।
ಈ ನಗರದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮದು ಆಫೀಸ್ ಉಪಕರಣಗಳನ್ನು ಸರಬರಾಜು ಮಾಡುವ ಅತ್ಯಂತ ದೊಡ್ಡ ಸಂಸ್ಥೆ.
- ... नीवु अवरन्नु भेटि माडुवा समयवन्नु निश्चयपडिसि कोन्डिहीरा ?
क्या अपनै समययं निश्चिತ್ कर रखा है ?
- ... होड्ड, नानु मूरु गन्टेगे भेटियागलु निश्चितापडिसि कोन्डिहने.
ಜೇ ಹಾ, ಮೆಯನೇ ತೀನ್ ಬಜೇ ಕಾ ಸಮಯ ಲಿಯಾ ಹುವಾ ಹೆ.
- ... अबरा कोटडि एडवदियल्लि एरडनेयडु.
ಬಾಯೇ ಹಾಥ್ ಪರ್ ಉನ್‌ಕಾ ದೂಸ್‌ರಾ ಕಮ್‌ರಾ ಹೆ.
- ... नानु निम्मोडने केलवे निमिषगलु मात्रा मातनाडलु साध्या.
ಸಚ್ ಬಾತ್ ತೋ ಯಹ್ ಹೆ ಕಿ ಮೆಯ್ ಆಪ್‌ಕೋ ಕೇವಲ್ ಕುಛ್ ವಿನಟ್ ಹೀ ದೇ ಸಕ್‌ತಾ ಹೂಂ.
- ... नानु केलवे निमिषगलुल्लि ओन्डुसभेगे होगा वेकागिदे.
ಕುಛ್ ಹೀ ವಿನಟ್‌ನಾ ಮೆ ಮುಜ್ಜ್ ಏಕ್ ವೊಟಿಂಗ್ ಮೆ ಜಾನಾ ಹೆ.
- ... नानु नैशनल आफीस सप्लाइ कंपनी प्रतिनिधि.
ಮೆಯ್ ನ್ಯಾಷನಲ್ ಆಫೀಸ್ ಸಪ್ಲಾಯ್ ಕಂಪನೀ ಕೀ ಓರ್ ಸೇ ಆಯಾ ಹೂಂ.
- ... नीवु हिन्दे नम्मिन्दा केलवु वस्तुगलुन्नु कोन्डिहीरि.
ಕುಚ್ ಸಮಯ್ ಹುವಾ ಆಪ್ಲೇ ಹಮಾರೆ ಯಹಾ ಸೇ ಕುಚ್ ಚೇಜೋ ಖರೀದೀ ಥೀ.
- ... निम्मा बरेवणिगे सामाग्रिलेल्लवन्नु नावु सरबराजु माडवल्लेवु.
ಹಮ್ ಆಪ್‌ಕೀ ಸ್ಟೇಷನರೀ / ಲೇಖನ್ ಸಾಮಗ್ರೀ ಕೀ ಸಾರೀ ಜರೂರತೋ ಕೋ ಪೂರಾ ಕರ್ ಸಕ್‌ತೇ ಹೆ.
- ... आफीसनल्लि बलसुवा इतरा अनेका वस्तुगलु नम्मल्लिवे.
ಹಮಾರೆ ಪಾಸ್ ದಫ್ತರೋ ಮೆ ಪ್ರಯೋಗ್ ಆನೇ ವಾಲೀ ಅನ್ಯ ಅನೇಕ್ ಚೇಜೋ ಥೀ ಹೆ.
- ... ई नगरदल्लि नम्मडु आफीस उपकरणगलुन्नु सरबराजु माडुवा अत्यन्ता दोड्डा समस्ते.
ನಗರ್ ಮೆ ಹಮ್ ದಫ್ತರೋ ಕೀ ಸಜಾವಟ್ ಕೀ ಸಾಮಗ್ರೀ ಕೀ ಸಬ್‌ಸೇ ಪ್ರಮುಖ್ ಸಪ್ಲಯರ್ ಹೆ.

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

12. यह रही हमारे उत्पादनों की सूची । ...
ನಮ್ಮ ಉತ್ಪನ್ನಗಳ ಪಟ್ಟಿ ಇಲ್ಲಿದೆ.
13. हम दफ्तरों में प्रयोग के हर तरह के फ़र्नीचर
बेचते हैं ।
ನಾವು ಎಲ್ಲ ಬಗೆಯ ಆಫೀಸ್ ಪೀಠೋಪಕರಣಗಳನ್ನು
ಮಾರುತ್ತೇವೆ.
14. हमारी कीमतें भी ग़ीरों के मुकाबिले काफी कम हैं । ...
ನಮ್ಮ ಸ್ಪರ್ಧಿಗಳಲ್ಲಿ ಯಾರೇ ಆಗಲಿ ಮಾರುವ ಬೆಲೆ
ಗಿಂತ ನಮ್ಮ ಬೆಲೆಗಳು ಬಹಳ ಕಡಿಮೆ.
15. हमसे कोई भी सामान खरीदने पर आपके पैसें की
बचत होगी ।
ನಮ್ಮಿಂದ ನೀವು ಕೊಳ್ಳುವ ಯಾವ ಪದಾರ್ಥದಿಂದಲೇ
ಆಗಲಿ, ನೀವು ಸ್ವಲ್ಪ ಹಣ ಉಳಿಸಬಹುದು.
16. मेरा तो ख्याल था कि आपकी कीमतें आमतीर पर
अधिक थीं.
ನಮ್ಮ ಬೆಲೆಗಳು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಜಾಸ್ತಿ ಎಂದು ನಾನು
ಭಾವಿಸಿದ್ದೆ.
17. आप अब जो मूल्य दे रहे हैं, उनसे हमारे मूल्यों का
मिलान कर सकते हैं ।
ನೀವು ಈಗ ಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ ಬೆಲೆಗೂ, ನಮ್ಮ ಬೆಲೆಗೂ
ಹೋಲಿಸಿ ನೋಡಬಹುದು.
18. आप जो भी आर्डर देंगे, वह माल हम आपको तुरंत
प्राप्त करा देंगे / आपके पास तुरंत भेजेंगे ।
ನೀವು ಆರ್ಡರ್ ಕೊಡುವ ಯಾವ ಪದಾರ್ಥವನ್ನಾಗಲೀ
ನಾವು ಕೂಡಲೇ ಒದಗಿಸುತ್ತೇವೆ.
19. हम आपको कुछ सामान का आर्डर दे सकते हैं ?
ನಾವು ನಿಮಗೆ ಕೆಲವು ಬೇಡಿಕೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಬಹುದೆ ?
20. मैं आपकी सूची देख कर आपको सूचित कर दूंगा ।
ನಿಮ್ಮ ಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಓದಿ, ಅನಂತರ ನಿಮಗೆ ತಿಳಿಸುತ್ತೇನೆ.
21. मैं अपना कांड आपके पास छोड़ जाऊंगा ।
ನಾನು ನಿಮಗೆ ನನ್ನ ಕಾರ್ಡ್ ಕೊಟ್ಟಿರುತ್ತೇನೆ.
- ... नम्मा उत्पन्नगली पट्टि इल्लिदे.
ಯಹ್ ರಹೀ ಹಮಾರೆ ಉತ್ಪಾದನೋ ಕೀ ಸೂಚೀ.
- ... नावु एल्ला बगेया आफीस पीठोपकरणगलन्नु मारुत्तेवे.
ಹಮ್ ದಫ್ತರೋ ಮೆ ಪ್ರಯೋಗ್ ಕೀ ಹರ್
ತರಹ್ ಕೀ ಫರ್ನೀಚರ್ ಬೇಚ್ತೆ ಹೆ.
- ... नम्मा स्पर्धगल्लिल यारे आगलि मारुवा बेलेगिन्ता
नम्मा बेलेगलु बहला कडिमे.
ಹಮಾರೀ ಕಿಮತ್‌ತೊ ಭೀ ಔರೊ ಕೀ ಮುಕಾಬಿಲೆ ಕಾಫೀ
ಕಮ್ ಹೆ.
- ... नम्मिन्दा नीवु कोल्लुवा यावा पदार्थदिन्दले आगलि,
नीवु स्वल्पा हणा उल्लिस बहुट्ट.
ಹಮ್‌ಸೇ ಕೋಯೊ ಭೀ ಸಾಮಾನ್ ಖರೀದ್‌ನೇ ಪರ್
ಆಪ್‌ಕೇ ಪ್ರಸೊಂ ಕೀ ಬಚತ್ ಹೋಗೀ.
- ... निम्मा बेलेगलु सामान्यबागि जास्ति एन्हु नानु
भाविसिद्दे.
ಮೇರಾ ತೊ ಖ್ಯಾಲ್ ಥಾ ಕಿ ಆಪ್‌ಕೇ ಕಿಮತ್‌ತೊ
ಆಮತ್‌ತೆರ್ ಪರ್ ಅಧಿಕ್ ಥೀ.
- ... नीवु ईगा कोल्लुतिरुवा बेलेगू, नम्मा बेलेगू होलुसि
नोडवहुट्ट.
ಆಪ್ ಅಬ್ ಜೋ ಮೂಲ್ಯಾ ದೇ ರಹೇ ಹೆ, ಉನ್‌ಸೇ
ಹಮಾರೆ ಮೂಲ್ಯ್ ಕಾ ಮಿಲಾನ್ ಕರ್ ಸಕ್ತೀ ಹೆ.
- ... नीवु आर्डर कोडुवा यावा पदार्थवन्नागली नावु कूडले
ओदगिसुत्तेवे.
ಆಪ್ ಜೋ ಭೀ ಆರ್ಡರ್ ದೇಂಗೀ, ವಹ್ ಮಾಲ್
ಹಮ್ ಆಪ್‌ಕೊ ತುರಂತ್ ಪಾಪ್ಪ್ ಕರಾ ದೇಂಗಿ /
ಆಪ್‌ಕೇ ಪಾಸ್ ತುರಂತ್ ಭೇಜೇಂಗಿ.
- ... नावु निमगे केएवु बेडिकेगलन्नु सल्लिसवहुदे ?
ಹಮ್ ಆಪ್‌ಕೋ ಕುಚ್ ಸಾಮಾನ್ ಕಾ ಆರ್ಡರ್ ದೇ
ಸಕ್ತೀ ಹೆ ?
- ... निम्मा पट्टियन्नु ओदि, अनंतरा निमगे तिलिसुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಆಪ್‌ಕೇ ಸೂಚಿ ದೇಖ್ ಕರ್ ಆಪ್‌ಕೋ
ಸೂಚಿತ್ ಕರ್ ದೂಂಗಾ.
- ... नानु निमगे नन्ना कांड कोट्टिरुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಆಪ್‌ನಾ ಕಾರ್ಡ್ ಆಪ್‌ಕೇ ಪಾಸ್ ಛೋಡ್
ಜಾವುಂಗಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

22. आपको यदि कोई जरूरत हो तो आप टेलीफोन कर दें ।
निमगे एनादरू बेकादरे टेलिफोन माडिदरे साकु.

23. मुझसे मिलने आने के लिए आपको धन्यवाद ।
नन्नन्नु नोडिदक्कागि निमगे बहला वन्दनेगलु.

24. मैं टाइयां देखना पसंद करूंगा. ...
नानु नेक टाइगलन्नु नोड वयसुत्तेने.

25. हमारे पास हर प्रकार की टाइयां हैं । ...
नम्मल्लि एल्ला बगेया नेकटाइगलिवे.

26. मैं नीले रंग की एक रेशमी टाई चाहता हूं ।
मैय् नीले रंग की एक रेशमी टाई बेकागिदे.

27. इसकी कितनी कीमत है ? ...
इसकी किती क्रीमत है ?

28. मैं यह टाई ले लूंगा । ...
मै यह टाई ले लूंगा ।

29. हमारे पास भारतीय तथा स्विस् दोनों ही घड़ियां हैं ।
हमारे पास भारतीय तथा स्विस् दोनों ही घड़ियां हैं ।

30. यह घड़ी बहुत शानदार है । ...
यह घड़ी बहुत शानदार है ।

31. हम अपने बच्चों के लिए कुछ खिलौने खरीदना चाहते हैं ।
हम अपने बच्चों के लिए कुछ खिलौने खरीदना चाहते हैं ।

32. बाईं तरफ रखी घड़ियां सस्ती हैं । ...
बाईं तरफ रखी घड़ियां सस्ती हैं ।

33. यह घड़ी बहुत आकर्षक लगती है । ...
यह घड़ी बहुत आकर्षक लगती है ।

34. टाई की पिनें कहां हैं ? ...
टाई की पिनें कहां हैं ?

... निमगे एनादरू बेकादरे टेलिफोन माडिदरे साकु.

अप्पको योदि कोयोरु ज़रूरत हो तो अप्प टेलीफोन कर दें ।

... नन्नन्नु नोडिदक्कागि निमगे बहला वन्दनेगलु.
मुझसे मिलने आने के लिए आपको धन्यवाद ।

... नानु नेक टाइगलन्नु नोड वयसुत्तेने.
मैं टाइयां देखना पसंद करूंगा.

... नम्मल्लि एल्ला बगेया नेकटाइगलिवे.
हमारे पास हर प्रकार की टाइयां हैं ।

... ननगे नीले वण्णदा ओन्दु रेम्मे नेकटाई बेकागिदे.
मैं नीले रंग की एक रेशमी टाई चाहता हूं ।

... इदरा बेले ऐनु ?
इसकी कितनी कीमत है ?

... ई नेकटाई अन्नु नानु कोल्लुत्तेने.
मैं यह टाई ले लूंगा ।

... नम्मल्लि भारतीय हांगू स्विटजरलैंडिना वाचगलेरू इवे.
हमारे पास भारतीय तथा स्विस् दोनों ही घड़ियां हैं ।

... ई गडियारा बहला सुन्दरवागिदे.
यह घड़ी बहुत शानदार है ।

... नावु नम्मा मक्कलिगागि आटिकेगलन्नु कोल्लु
वयसुत्तेवे.
हम अपने बच्चों के लिए कुछ खिलौने खरीदना चाहते हैं ।

... एडगडे इट्टिरुवा गडियारागलु अगगा.
बाईं तरफ रखी घड़ियां सस्ती हैं ।

... ई गडियारा बहला आकर्षकवागि काणुत्तदे.
यह घड़ी बहुत आकर्षक लगती है ।

... टाई पिनगुल्लिल ?
टाई की पिनें कहां हैं ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

35. ಕೃಪಾ ಇಳಿ ಆಡು. ... ದಯವಿಟ್ಟು ಈ ಕಡೆ ಬನ್ನಿ. ಕೃಪೆಯಾ ಇದ್ದರೂ ಆಯಿಯು.
36. ಮೆ ದಸ ಪ್ರತಿಶತ ಕಿ ಛುತ ದೆ ಸಕತಾ ಹ್ಲೆ. ... ನಾನು ಶೇಕಡಾ ಹತ್ತರಷ್ಟು ರಿಯಾಯಿತಿ ಕೊಡಬಲ್ಲೆ. ನಾನು ಶೇಕಡಾ ಹತ್ತರಷ್ಟು ರಿಯಾಯಿತಿ ಕೊಡಬಲ್ಲೆ.
37. ಕಯಾ ಆಪ ಮುಹೇ ರಸೀದ ದೇಗಿ ? ... ನೀವು ನನಗೊಂದು ರಶೀತಿ ಕೊಡುವಿರಾ ? ನೆವು ನನಗೊಂದು ರಶೀತಿ ಕೊಡುವಿರಾ ?
38. ಯಹ ರಹೀ ಖಜಿ ಕಿ ಗಾರುತಿ. ... ವಾಚ್‌ಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಗ್ಯಾರಂಟಿ ಇದೆ. ವಾಚ್‌ಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಗ್ಯಾರಂಟಿ ಇದೆ.
39. ಯಹ ಕಂಪನಿ ಉಚ್ಚ ಕೊಟಿ ಕೆ ಉತ್ಪಾದನೋ ಕೆ ಲೀಫ್ ಮಶಹೂರ ಹೈ. ... ಈ ಕಂಪನಿಯು ಉತ್ತಮ ಉತ್ಪನ್ನಗಳಿಗೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ. ಈ ಕಂಪನಿಯು ಉತ್ತಮ ಉತ್ಪನ್ನಗಳಿಗೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ.
40. ಬಡಾ ಡಿಬ್ಬಾ ಲೇನೆ ಸೆ ಆಪಕೆ ಪೆಸೆ ಕಿ ಬಚತ ಹೋಗಿ. ... ದೊಡ್ಡ ಪ್ಯಾಕ್ ಕೊಂಡರೆ ನಿಮಗೆ ಹಣ ಉಳಿಯುತ್ತದೆ. ದೊಡ್ಡ ಪ್ಯಾಕ್ ಕೊಂಡರೆ ನಿಮಗೆ ಹಣ ಉಳಿಯುತ್ತದೆ.
41. ಬಾಜಾರ್ ಮೆ ಯಹ ಸಬಸೆ ಅಚ್ಚಾ ಕಾಮ ದೇನೆ ವಾಲಾ ಮಿಕ್ಸರ್ ಹೈ. ... ಇದು ಮಾರುಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ಅತ್ಯಂತ ಕ್ಷಮತೆಯುಳ್ಳ ಮಿಕ್ಸರ್. ಇದು ಮಾರುಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ಅತ್ಯಂತ ಕ್ಷಮತೆಯುಳ್ಳ ಮಿಕ್ಸರ್.
42. ಯಹ ರಹಾ ಆಪಕಾ ಮುಪ್ತ ಕಾ ಉಪಹಾರ. ... ಇಲ್ಲಿದೆ ನೋಡಿ ನಿಮ್ಮ ಉಚಿತ ಬಹುಮಾನ. ಇಲ್ಲಿದೆ ನೋಡಿ ನಿಮ್ಮ ಉಚಿತ ಬಹುಮಾನ.
43. ಇನ್ ಕಮ್‌ಬಲೆ ಕೊ ಖರೀದ ಕರ ಉತ್ತರ ಭರ ಕಿ ಛುತಿ ಹೊ ಜಾತಿ ಹೈ. ... ಈ ಕಂಬಳಗಳು ಜೀವನವಿಡೀ ಬಾಳಿಕೆ ಬರುತ್ತದೆ. ಈ ಕಂಬಳಗಳು ಜೀವನವಿಡೀ ಬಾಳಿಕೆ ಬರುತ್ತದೆ.
44. ಆಗರ್ ಆಪ ವಾಸ್ತವ ಮೆ ಅಚ್ಚಾ ರೆಡಿಫೊ ಚಾಹತೆ ಹೈ ತೊ ಇಸೆ ದೆಖೀ. ... ನಿಮಗೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಒಳ್ಳೇ ರೇಡಿಯೋ ಬೇಕಾದರೆ ಇದನ್ನು ನೋಡಿ. ನಿಮಗೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಒಳ್ಳೇ ರೇಡಿಯೋ ಬೇಕಾದರೆ ಇದನ್ನು ನೋಡಿ.
45. ಇಸಕೊ ಚಲಾನಾ ಬಹುತ್ ಆಸಾನ ಹೈ. ... ಇದನ್ನು ಹಾಕುವುದು ಬಲು ಸುಲಭ. ಇದನ್ನು ಹಾಕುವುದು ಬಲು ಸುಲಭ.
46. ಇಸ ನಫ್ ಸ್ಟೋವ್ ಮೆ ಇಂಧನ ಕಿ ಕಾಫಿ ಬಚತ ಹೋತಿ ಹೈ. ... ಈ ಹೊಸ ಸ್ಟೋವ್ ತುಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಉಳಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಹೊಸ ಸ್ಟೋವ್ ತುಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಉಳಿಸುತ್ತದೆ.
47. ಹಮ್ ಅನೇಕ ಬಡೆ ಕಂಪನಿಯೋ ಕೆ ಎಂಟೆ ಹೈ. ... ನಾವು ಅನೇಕ ದೊಡ್ಡ ಕಂಪನಿಗಳಿಗೆ ವಿಜೇತರುಗಳು. ನಾವು ಅನೇಕ ದೊಡ್ಡ ಕಂಪನಿಗಳಿಗೆ ವಿಜೇತರುಗಳು.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ಈ ಕಡೆ ಬನ್ನಿ. ಕೃಪೆಯಾ ಇದ್ದರೂ ಆಯಿಯು.
- ... ನಾನು ಶೇಕಡಾ ಹತ್ತರಷ್ಟು ರಿಯಾಯಿತಿ ಕೊಡಬಲ್ಲೆ. ನಾನು ಶೇಕಡಾ ಹತ್ತರಷ್ಟು ರಿಯಾಯಿತಿ ಕೊಡಬಲ್ಲೆ.
- ... ನೆವು ನನಗೊಂದು ರಶೀತಿ ಕೊಡುವಿರಾ ? ನೆವು ನನಗೊಂದು ರಶೀತಿ ಕೊಡುವಿರಾ ?
- ... ವಾಚ್‌ಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಗ್ಯಾರಂಟಿ ಇದೆ. ವಾಚ್‌ಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಗ್ಯಾರಂಟಿ ಇದೆ.
- ... ಈ ಕಂಪನಿಯು ಉತ್ತಮ ಉತ್ಪನ್ನಗಳಿಗೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ. ಈ ಕಂಪನಿಯು ಉತ್ತಮ ಉತ್ಪನ್ನಗಳಿಗೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ.
- ... ದೊಡ್ಡ ಪ್ಯಾಕ್ ಕೊಂಡರೆ ನಿಮಗೆ ಹಣ ಉಳಿಯುತ್ತದೆ. ದೊಡ್ಡ ಪ್ಯಾಕ್ ಕೊಂಡರೆ ನಿಮಗೆ ಹಣ ಉಳಿಯುತ್ತದೆ.
- ... ಇದು ಮಾರುಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ಅತ್ಯಂತ ಕ್ಷಮತೆಯುಳ್ಳ ಮಿಕ್ಸರ್. ಇದು ಮಾರುಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ಅತ್ಯಂತ ಕ್ಷಮತೆಯುಳ್ಳ ಮಿಕ್ಸರ್.
- ... ಇಲ್ಲಿದೆ ನೋಡಿ ನಿಮ್ಮ ಉಚಿತ ಬಹುಮಾನ. ಇಲ್ಲಿದೆ ನೋಡಿ ನಿಮ್ಮ ಉಚಿತ ಬಹುಮಾನ.
- ... ಈ ಕಂಬಳಗಳು ಜೀವನವಿಡೀ ಬಾಳಿಕೆ ಬರುತ್ತದೆ. ಈ ಕಂಬಳಗಳು ಜೀವನವಿಡೀ ಬಾಳಿಕೆ ಬರುತ್ತದೆ.
- ... ನಿಮಗೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಒಳ್ಳೇ ರೇಡಿಯೋ ಬೇಕಾದರೆ ಇದನ್ನು ನೋಡಿ. ನಿಮಗೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಒಳ್ಳೇ ರೇಡಿಯೋ ಬೇಕಾದರೆ ಇದನ್ನು ನೋಡಿ.
- ... ಇದನ್ನು ಹಾಕುವುದು ಬಲು ಸುಲಭ. ಇದನ್ನು ಹಾಕುವುದು ಬಲು ಸುಲಭ.
- ... ಈ ಹೊಸ ಸ್ಟೋವ್ ತುಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಉಳಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಹೊಸ ಸ್ಟೋವ್ ತುಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಉಳಿಸುತ್ತದೆ.
- ... ನಾವು ಅನೇಕ ದೊಡ್ಡ ಕಂಪನಿಗಳಿಗೆ ವಿಜೇತರುಗಳು. ನಾವು ಅನೇಕ ದೊಡ್ಡ ಕಂಪನಿಗಳಿಗೆ ವಿಜೇತರುಗಳು.

ರೆಖಾಕಿತ 'ಲ' ಕಾ ಉಚ್ಚಾರಣ 'ಲ' ಹೊತಾ ಹೈ, 'ಲ' ನಹಿ.

48. आप जब भी चाहेंगे हमारा एजेंट आपसे मिल लेगा। ...

ನೀವು ಯಾವಾಗ ಬಯಸಿದರೆ ಆಗ ನಮ್ಮ ಮಾರಾಟ
ಗಾರರು ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿಗೆ ಬರುತ್ತಾರೆ.

नीवु यावागा वयसिदरे आगा नम्मा माराटगारर
निम्मल्लिगे बरुत्तारे.

ಆಪ್ ಜಬ್ ಭೀ ಆಹಂಗೆ ಹಮಾರಾ ವಿಜಂಟ್ ಆಫ್
ಸೇ ಮಿಲ್ ಲೇಗಾ.

49. सस्ती चीजें खरीदने से हमेशा बचत नहीं होती। ...

ಅಗ್ಗದ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಕೊಳ್ಳುವುದರಿಂದ ಯಾವಾಗಲೂ
ಮಿತವ್ಯಯ ವಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

अगदा वस्तुगलन्नु कोल्लुवुदरिन्दा यावागलू मितव्याया
वागुवुदिल्ला.

ಸಸ್ತಿ ಚೀಜೊ ಖರೀದ್‌ನೇ ಸೇ ಹಮೇಶಾ ಬಚತ್ ನಹೀ
ಹೋತೀ.

50. इस उपकरण की कीमत तो छह महीने से कम में ही
वसूल हो जाएगी।

ಈ ಉಪಕರಣದ ಬೆಲೆ ಆರು ತಿಂಗಳಿಗೂ ಕಡಿಮೆ ಅವಧಿ
ಯಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿ ಬಿಡುತ್ತದೆ.

इ उपकरणदा वेले आरु तिगलिगू कडिमे अवधियल्लि
सिक्किविडुत्तदे.

ಇಸ್ ಉಪಕರಣ್ ಕೀ ಕೀಮತ್ ತೋ ಛಹ್ ಮಹೀನೇ
ಸೇ ಕಮ್ ಮೆ ಹೀ ವಸೂಲ್ ಹೋ ಜಾಯೆಗೀ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

खण्ड - 7

विभाग-7

'स्वास्थ्य' / ಆರೋಗ್ಯ

स्वास्थ्य (सामान्य) / ಆರೋಗ್ಯ (ಸಾಮಾನ್ಯ)

- | | | |
|---|-----|--|
| 1. कल रात मुझे बुखार था ।
निన్నे राತ್ರಿ ನನಗೆ ಜ್ವರ ಬಂದಿತ್ತು. | ... | ... निन्ने रात्रि ननगे ज्वरा बन्दितु.
ಕಲ್ ರಾತ್ ಮುಜ್ಜೆ ಬುಖಾರ್ ಥಾ. |
| 2. वह बिल्कुल स्वस्थ है / उसका स्वास्थ्य उत्तम है ।
ಅವನು ತುಂಬ ಆರೋಗ್ಯವಾಗಿದ್ದಾನೆ. | ... | ... अवनु तुम्हा आरोग्यवागिदाने.
ವಹ್ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ಸ್ವಸ್ಥ್ ಹೆ / ಉಸ್ಕಾ ಸ್ವಸ್ಥ್ ಉತ್ತಮ್ ಹೆ. |
| 3. मुझे उसके स्वास्थ्य के बारे में चिंता है ।
ನನಗೆ ಅವಳ ಆರೋಗ್ಯದ ಬಗ್ಗೆ ಕಳವಳ ಉಂಟಾಗಿದೆ. | ... | ... ननगे अवला आरोग्यदा बगगे कलवला उन्टागिदे.
ಮುಜ್ಜೆ ಉಸ್ಕೇ ಸ್ವಸ್ಥ್ ಕೇ ಬಾರೆ ಮೆ ಚಿಂತಾ ಹೆ. |
| 4. वह गहरी नींद में है ।
ಅವನಿಗೆ ಗಾಢ ನಿದ್ರೆ ಬಂದಿದೆ. | ... | ... अवनिगे गाढ़ा निद्रे बन्दिदे.
ವಹ್ ಗಹರೀ ನಿಂದ್ ಮೆ ಹೆ. |
| 5. मैंने सुना है कि तुम नेत्र विशेषज्ञ बन गए हो ।
ನೀನು ನೇತ್ರ ತಜ್ಞನಾಗಿದ್ದೀಯೆಂದು ಕೇಳಿದೆ. | ... | ... नीनु नेत्रा तज्ञनागिदीयेन्दु केलिदे.
ಮೆಯನೇ ಸುನಾ ಹೆ ಕಿ ತುಮ್ ನೇತ್ರ್ ವಿಶೇಷಜ್ಞ್ ಬನ್ ಗಯೆ ಹೊ. |
| 6. आजकल उसका स्वास्थ्य ठीक नहीं है ।
ಈಚೆಗೆ ಅವನ ಆರೋಗ್ಯ ಅಷ್ಟೊಂದು ಚೆನ್ನಾಗಿಲ್ಲ. | ... | ... ईचेगे अवना आरोग्या अष्टोन्दु चेन्नागिल्ला.
ಆಜ್ಕಲ್ ಉಸ್ಕಾ ಸ್ವಸ್ಥ್ ರೀಕ್ ನಹೀ ಹೆ. |
| 7. आज प्रातः मेरी अंगुली में चोट आ गई ।
ನಾನು ಇಂದು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ನನ್ನ ಬೆರಳು ಗಾಯ ಮಾಡಿ ಕೊಂಡೆ. | ... | ... नानु इन्दु बेलिगे नन्ना बेरलु गाया माडिकोन्डे.
ಆಜ್ ಪ್ರಾತಃ ಮೇರೀ ಅಂಗುಲೀ ಮೆ ಚೋಟ್ ಆ ಗಯೊ. |
| 8. मेरा कोई दांत हिला नहीं है ।
ನನ್ನ ಎಲ್ಲ ಹಲ್ಲುಗಳು ಸರಿಯಾಗಿವೆ. | ... | ... नन्ना एल्ला हल्लुगल्लु सरियागिबे.
ಮೇರಾ ಕೋಯೊ ದಾಂತ್ ಹಿಲಾ ನಹೀ ಹೆ. |
| 9. वह एक आंख का अंधा है ।
ಅವನ ಒಂದು ಕಣ್ಣು ಕುರುಡು. | ... | ... अवना ओन्दु कण्णु कुरुडु.
ವಹ್ ಏಕ್ ಅಂಖ್ ಕಾ ಅಂಧಾ ಹೆ. |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

10. वह एक टांग से लंगड़ा है । ...
ಅವನ ಒಂದು ಕಾಲು ಕುಂಟು.
11. मुझे कब्ज की पुरानी शिकायत है । ...
ನನಗೆ ಮಲಬದ್ಧತೆ ಒಂದು ಮಾಮೂಲು ತೊಂದರೆ.
12. मेरा पेट ठीक नहीं है / हाज़मा खराब है ।
ನನ್ನ ಹೊಟ್ಟೆ ಕೆಟ್ಟಿದೆ.
13. मुझे सर में भयंकर दर्द है । ...
ನನಗೆ ತುಂಬ ತಲೆನೋವು ಬಂದಿದೆ.
14. उसका बदन फोड़ों से भरा पड़ा है । ...
ಅವನ ಮೈ ಮೇಲೆಲ್ಲಾ ಗುಳ್ಳೆ ಆಗಿದೆ.
15. आपके भाई का इलाज कौन कर रहा है ?
ನನ್ನ ಸೋದರನಿಗೆ ಯಾರು ಚಿಕಿತ್ಸೆ ನೀಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ?
16. वह हृदय रोग से पीड़ित है । ...
ಅವನಿಗೆ ಹೃದ್ರೋಗವಿದೆ.
17. आपके भाई को बुखार आते कितना समय हो गया ?
ನನ್ನ ಸೋದರ ಎಷ್ಟು ದಿನದಿಂದ ಜ್ವರ ಬಂದು ಮಲ
ಗಿದ್ದಾನೆ ?
18. मुझे बुखार / हज़ारत महसूस हो रही है ।
ನನ್ನ ಜ್ವರ ಬಂದ ಹಾಗಿದೆ.
19. उसका ज्वर उतर गया है । ...
ಅವನ ಜ್ವರ ಕಮ್ಮಿಯಾಗಿದೆ.
20. मरीज़ अब खतरे से बाहर है । ...
ರೋಗಿ ಈಗ ಅಪಾಯದಿಂದ ಪಾರಾಗಿದ್ದಾನೆ.
21. उसे बुरी तरह चोट आई है । ...
ಅವನಿಗೆ ತುಂಬ ಗಾಯವಾಗಿದೆ.
22. तुमको अधिक व्यायाम करना चाहिए । ...
ನೀನು ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಿನ ವ್ಯಾಯಾಮ ಮಾಡಬೇಕು.
23. काम की अधिकता का उसके स्वास्थ्य पर बुरा असर
पड़ा है ।
ಮಿತಿಮೀರಿದ ಕೆಲಸದಿಂದ ಅವನ ಆರೋಗ್ಯ ಕೆಟ್ಟಿದೆ.
24. उसे अपच हो गया है / उसका हाज़मा बिगड़ गया है ।
ಅವನು ಅಪಚದಿಂದ ಬಳಲುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.
25. बुखार से मेरा पीछा छूट गया है । ...
ನಾನು ಜ್ವರದಿಂದ ಗುಣ ಹೊಂದಿದ್ದೇನೆ.
- ...
ಅವನು ಅಂದ್ರು ಕಾಲು ಕುಂಡು.
ವಹ್ ಏಕ್ ಟಾಂಗ್ ಸೇ ಲಂಗ್‌ಡಾ ಹೆ.
- ...
ನನಗೆ ಮಲಬದ್ಧತೆ ಅಂದ್ರು ಮಾಮೂಲು ತೊಂದರೆ.
ಮುಜ್ಹೆ ಕಬ್ಜ್ ಕೀ ಪುರಾನೀ ಶಿಕಾಯತ್ ಹೆ.
- ...
ನನ್ನಾ ಹೊಟ್ಟೆ ಕೆಟ್ಟಿದೆ.
ಮೇರಾ ಪೇಟ್ ಲೀಕ್ ನಹೀ ಹೆ / ಹಾಜ್‌ಮಾ
ಖರಾಬ್ ಹೆ.
- ...
ನನಗೆ ತುಮ್ಮಾ ತಲೆನೋವು ಬಂದಿದೆ.
ಮುಜ್ಹೆ ಸಿರ್ ಮೆ ಭಯಂಕರ್ ದರ್ಡ್ ಹೆ.
- ...
ಅವನಾ ಮೆ ಮೇಲೆಲ್ಲಾ ಗುಳ್ಳೆ ಆಗಿದೆ.
ಉಸ್ಮಾ ಬದನ್ ಫೋಡೊ ಸೇ ಭರಾ ಪಡಾ ಹೆ.
- ...
ನಿನ್ನಾ ಸೋದರನಿಗೆ ಯಾ ಚಿಕಿತ್ಸೆ ನೀಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ?
ಆಪ್‌ಕೆ ಭಾಯ್ ಕಾ ಇಲಾಜ್ ಕೌನ್ ಕರ್ ರಹಾ ಹೆ ?
- ...
ಅವನಿಗೆ ಹೃದ್ರೋಗವಿದೆ.
ವಹ್ ಹೃದಯ್ ರೋಗ್ ಸೇ ಪೀಡಿತ್ ಹೆ.
- ...
ನಿನ್ನಾ ಸೋದರಾ ಎಷ್ಟು ದಿನದಿಂದ ಜ್ವರ ಬಂದು ಮಲಗಿದ್ದಾನೆ ?
ಆಪ್‌ಕೆ ಭಾಯ್ ಕೋ ಬುಖಾರ್ ಆತೇ ಕಿತ್ನಾ
ಸಮಯ್ ಹೋ ಗಯಾ ?
- ...
ನನಗೆ ಜ್ವರಾ ಬಂದಾ ಹಾಗಿದೆ.
ಮುಜ್ಹೆ ಬುಖಾರ್ / ಹರಾರತ್ ಮಹ್‌ಸೂಸ್ ಹೋ
ರಹೀ ಹೆ.
- ...
ಅವನಾ ಜ್ವರಾ ಕಮ್ಮಿಯಾಗಿದೆ.
ಉಸ್‌ಕಾ ಜ್ವರ್ ಉತರ್ ಗಯಾ ಹೆ.
- ...
ರೋಗಿ ಇಗಾ ಅಪಾಯದಿಂದ ಪಾರಾಗಿದ್ದಾನೆ.
ಮರೀಜ್ ಅಬ್ ಖತರ್‌ಸೇ ಸೇ ಬಾಹರ್ ಹೆ.
- ...
ಅವನಿಗೆ ತುಮ್ಮಾ ಗಾಯವಾಗಿದೆ.
ಉಸೇ ಬುರಿ ತರಹ್ ಜೋಟ್ ಆಯಿ ಹೆ.
- ...
ನೀನು ಇನ್ನ್ ಹೆಚ್ಚಿನ ವ್ಯಾಯಾಮ ಮಾಡಬೇಕು.
ತುಮ್‌ಕೋ ಅಧಿಕ್ ವ್ಯಾಯಾಮ್ ಕರ್ನ್ ಬಾಹಿಯೆ.
- ...
ಮಿತಿಮೀರಿದ ಕೆಲಸದಿಂದ ಅವನು ಆರೋಗ್ಯ ಕೆಟ್ಟಿದೆ.
ಕಾಮ್ ಕೀ ಅಧಿಕತಾ ಕಾ ಉಸ್‌ಕೆ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ ಪರ್
ಬುರಾ ಅಸರ್ ಪಡಾ ಹೆ.
- ...
ಅವನು ಅಪಚದಿಂದ ಬಳಲುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.
ಉಸೇ ಅಪಚ್ ಹೋ ಗಯಾ ಹೆ/ಉಸ್‌ಕಾ ಹಾಜ್‌ಮಾ
ಬಿಗಡ್ ಗಯಾ ಹೆ.
- ...
ನಾನು ಜ್ವರಾದಿಂದ ಗುಣ ಹೊಂದಿದ್ದೇನೆ.
ಬುಖಾರ್ ಸೇ ಮೇರಾ ಪೀಚಾ ಫೋಟ್ ಗಯಾ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

26. उसकी तबियत ठीक नहीं है । ...
 ಅವನಿಗೆ ಆರೋಗ್ಯ ಸರಿ ಇಲ್ಲ.
27. वह काफी तगड़ा है । ...
 ಅವನು ದೃಢಕಾಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ.
28. वह अपना वजन घटाना चाहती है । ...
 ಅವಳು ತನ್ನ ತೂಕ ಇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಇಚ್ಛಿಸುತ್ತಾಳೆ.
29. शशिकला बहुत दुबली-पतली है । ...
 ಶಶಿಕಲಾ ಬಹಳ ತೆಳ್ಳಗಿದ್ದಾಳೆ.
30. रेणु नाजुक गठन की है । ...
 ರೇಣುವಿನ ದೇಹ ಬಹಳ ಸೂಕ್ಷ್ಮ.
31. मुझे उल्टी आ रही है । ...
 ನನಗೆ ವಾಂತಿ ಬರುವ ಹಾಗಿದೆ.
32. आज मेरी तबियत ठीक नहीं है । ...
 ನನಗೆ ಇಂದು ಆರೋಗ್ಯ ಸರಿ ಇಲ್ಲ.
33. हफ्ते में एक बार आपको जुलाब लेना चाहिए ।
 ನೀನು ವಾರಕ್ಕೊಂದು ಸಲ ಕಾಲ ಪ್ರವರ್ತಿಗೆ ತೆಗೆದು
 ಕೊಳ್ಳಬೇಕು.
34. किसी अच्छे डाक्टर की सलाह लीजिए । ...
 ಒಳ್ಳೆಯ ಡಾಕ್ಟರ್‌ರ ಸಲಹೆ ಪಡೆಯಿರಿ.
35. डाक्टर उसकी बीमारी का पता नहीं लगा सका ।
 ಡಾಕ್ಟರ್‌ಗೆ ಅವನ ರೋಗವನ್ನು ಪತ್ತೆ ಹಚ್ಚಲು ಸಾಧ್ಯ
 ವಾಗಲಿಲ್ಲ.
36. तुम्हारी नाक बह रही है । ...
 ನಿನ್ನ ಮೂಗಿನಲ್ಲಿ ನೀರು ಸುರಿಯುತ್ತಿದೆ.
37. मेरी बांह की हड्डी टूट गई है । ...
 ನನ್ನ ತೋಳಿನ ಮೂಳೆ ಮುರಿದಿದೆ.
38. कल उसकी तबियत ठीक नहीं थी । ...
 ಅವನಿಗೆ ನಿನ್ನೆ ಹುಷಾರು ಇರಲಿಲ್ಲ.
39. आज वह कैसा है ? ...
 ಇಂದು ಅವನ ದೇಹಸ್ಥಿತಿ ಹೇಗಿದೆ ?
40. आज उसकी हालत कल से ठीक है । ...
 ಇಂದು ಅವನಿಗೆ ನಿನ್ನೆಗಿಂತ ಉತ್ತಮ.
41. मैं अभी हवा बदलने शिमला गया । ...
 ಹವಾ ಬದಲಾವಣೆಗಾಗಿ ನಾನು ಶಿಮ್ಲಾಗೆ ಹೋದೆ.
- ...
 ಅವನಿಗೆ ಆರೋಗ್ಯ ಸರಿ ಇಲ್ಲಾ.
 ಉಸ್‌ಕೇ ತಬಿಯತ್ ಲೀಕ್ ನಹೀ ಹೆ.
- ...
 ಅವನು ದೃಢಕಾಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ.
 ವಹ್ ಕಾಫೀ ತಗ್‌ಡಾ ಹೆ.
- ...
 ಅವಳು ತನ್ನ ತೂಕ ಇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಇಚ್ಛಿಸುತ್ತಾಳೆ.
 ವಹ್ ಅವ್‌ನಾ ವಜನ್ ಘಟಾನಾ ಚಾಹ್‌ತೀ ಹೆ.
- ...
 ಶಶಿಕಲಾ ಬಹಳ ತೆಳ್ಳಗಿದ್ದಾಳೆ.
 ಶಶಿಕಲಾ ಬಹುತ್ ದುಬಲೀ-ಪತಲೀ ಹೆ.
- ...
 ರೇಣುವಿನ ದೇಹ ಬಹಳ ಸೂಕ್ಷ್ಮ.
 ರೇಣು ನಾಜೂಕ್ ಗಠನ್ ಕೀ ಹೆ.
- ...
 ನನಗೆ ವಾಂತಿ ಬರುವ ಹಾಗಿದೆ.
 ಮುಜ್ಹೆ ಉಲ್ಟೀ ಆ ರಹೀ ಹೆ.
- ...
 ನನಗೆ ಇಂದು ಆರೋಗ್ಯ ಸರಿ ಇಲ್ಲಾ.
 ಆಜ್ ಮೇರೀ ತಬಿಯತ್ ಲೀಕ್ ನಹೀ ಹೆ.
- ...
 ನೀನು ವಾರಕ್ಕೊಂದು ಸಲ ಕಾಲ ಪ್ರವರ್ತಿಗೆ ತೆಗೆದು
 ಕೊಳ್ಳಬೇಕು.
 ಹಫ್ತೇ ಮೆ ಏಕ್ ಬಾರ್ ಆಪ್‌ಕೋ ಜುಲಾಬ್ ಲೇನಾ
 ಚಾಯಿಯೆ.
- ...
 ಒಳ್ಳೆಯ ಡಾಕ್ಟರ್‌ರ ಸಲಹೆ ಪಡೆಯಿರಿ.
 ಕಿಸೀ ಅಚ್ಚೇ ಡಾಕ್ಟರ್ ಕೀ ಸಲಾಹ್ ಲೀಜಿಯೆ.
- ...
 ಡಾಕ್ಟರ್‌ಗೆ ಅವನ ರೋಗವನ್ನು ಪತ್ತೆ ಹಚ್ಚಲು ಸಾಧ್ಯ
 ವಾಗಲಿಲ್ಲ.
 ಡಾಕ್ಟರ್ ಉಸ್‌ಕೇ ಬೀಮಾರೀ ಕಾ ಪತಾ ನಹೀ ಲಗಾ
 ಸಕಾ.
- ...
 ನಿನ್ನ ಮೂಗಿನಲ್ಲಿ ನೀರು ಸುರಿಯುತ್ತಿದೆ.
 ತುಮ್ಮಾರಿ ನಾಕ್ ಬಹ್ ರಹೀ ಹೆ.
- ...
 ನನ್ನ ತೋಳಿನ ಮೂಳೆ ಮುರಿದಿದೆ.
 ಮೇರಿ ಬಾಹಂ ಕೀ ಹಡ್ಡೀ ಟೂಟ್ ಗಯೀ ಹೆ.
- ...
 ಅವನಿಗೆ ನಿನ್ನೆ ಹುಷಾರು ಇರಲಿಲ್ಲ.
 ಕಲ್ ಉಸ್‌ಕೇ ತಬಿಯತ್ ಲೀಕ್ ನಹೀ ಥೀ.
- ...
 ಇಂದು ಅವನ ದೇಹಸ್ಥಿತಿ ಹೇಗಿದೆ ?
 ಆಜ್ ವಹ್ ಕೈಸಾ ಹೆ ?
- ...
 ಇಂದು ಅವನಿಗೆ ನಿನ್ನೆಗಿಂತ ಉತ್ತಮ.
 ಆಜ್ ಉಸ್‌ಕೇ ಹಾಲತ್ ಕಲ್ ಸೇ ಲೀಕ್ ಹೆ.
- ...
 ಹವಾ ಬದಲಾವಣೆಗಾಗಿ ನಾನು ಶಿಮಲಾಗೆ ಹೋದೆ.
 ಮೆಯ್ ಅಭೀ ಹವಾ ಬದಲ್‌ನೇ ಸಿಮ್ಲಾ ಗಯಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

42. इन गोलियों से आपका बुखार उतर जाएगा ।
ಈ ಮಾತ್ರಗಳಿಂದ ನಿನ್ನ ಜ್ವರ ಕಡಿಮೆ ಬರುತ್ತದೆ.

... ई मात्रेगलिन्दा निन्ना ज्वरा कडिमे वरुत्तदे.
ಇನ್ ಗೋಲಿಯೊ ಸೇ ಆಪ್ಕಾ ಬುಖಾರ್ ಉತರ್
ಜಾಯಗಾ.

43. उसका वजन बढ़ गया है ।
ಅವಳ ತೂಕ ಹೆಚ್ಚಿದೆ.

... अबला तूका हेच्चिदे.
ಉಸ್ಕಾ ವಜನ್ ಬಡ್ ಗಯಾ ಹೆ.

44. तुम्हें क्या बीमारी है ?
ನಿನಗೆ ಏನು ತೊಂದರೆ ಇದೆ ?

... निमगे ऐनु तोन्दरे इदे ?
ತುಮ್ಮೆ ಕ್ಯಾ ಬೀಮಾರಿ ಹೆ ?

45. मैं ठंड से कांप रहा हूं ।
ನಾನು ಚಳಿಯಿಂದ ನಡುಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.

... तानु बलियिन्दा नडुगुत्तिदेने.
ಮೆಯ್ ಠಂಡ್ ಸೇ ಕಾಂಪ್ ರಹಾ ಹೂ.

46. मलेरिया से बहुत लोग मर गए ।
ಮಲೇರಿಯಾದಿಂದ ಅನೇಕ ಜನ ಸತ್ತರು.

... मलेरियादिन्दा अनेका जना सतर.
ಮಲೇರಿಯಾ ಸೇ ಬಹುತ್ ಲೋಗ್ ಮರ್ ಗಯೆ.

47. मुझे थोड़ा बुखार है ।
ನನಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಜ್ವರ ಇದೆ.

... ननगे स्वल्पा ज्वरा इदे.
ಮುಜ್ಜೆ ಥೋಡಾ ಬುಖಾರ್ ಹೆ.

48. आपका रक्तचाप सामान्य (ठीक) है ।
ನಿನ್ನ ರಕ್ತದ ಒತ್ತಡ ಸಾಮಾನ್ಯವಿದೆ / ಸರಿಯಾಗಿದೆ.

... निन्ना रक्तदा ओत्तडा सामान्यविदे / सरियागिदे.
ಆಪ್ಕಾ ರಕ್ತ್ ಚಾಪ್ ಸಾಮಾನ್ಯ (ಠೀಕ್) ಹೆ.

49. आपको हरी सब्जियां अधिक खानी चाहिए ।
ನೀವು ತುಂಬ ಹಸಿ ತರಕಾರಿ ತಿನ್ನಬೇಕು.

... नीबु तुम्बा हसि तरकारि तिनबेकु.
ಆಪ್ಕೋ ಹರೀ ಸಬ್ಜಿಯಾ ಅಧಿಕ್ ಖಾನೀ ಚಾಹಿಯೆ.

50. मेरे लड़के को चोट आ गई है ।
ನನ್ನ ಮಗ ಗಾಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ.

... तन्ना मगा गाया माडिकोन्डिहाने.
ಮೇರೇ ಲಡ್ಕೇ ಕೋ ಜೋಟ್ ಆ ಗಯೊ ಹೆ.

51. आज मैंने दंत चिकित्सक से मिलने का समय
लिया हुआ है ।
ನಾನು ಇಂದು ದಂತ ವೈದ್ಯನ ಬಳಿ ಹೋಗಲು ಏರ್ಪಾಡು
ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ.

... तानु इन्दु दन्ता वैचन्या बलि. होगलु एपांडु माडि
कोन्डिहाने.
ಆಜ್ ಮೆಯ್ನೆ ದಂತ ಚಿಕಿತ್ಸಕ್ ಸೇ ಮಿಲ್ನೆಕಾ
ಸಮಯ್ ಲಿಯಾ ಹುವಾ ಹೆ.

52. एमर्जेन्सी वाड किस ओर है ?
ಎಮರ್ಜೆನ್ಸಿ ವಾರ್ಡ್ ಎಲ್ಲಿದೆ ?

... एमर्जेन्सि वाड एल्लिदे ?
ಎಮರ್ಜೆನ್ಸಿ ವಾರ್ಡ್ ಕಿಸ್ ಓರ್ ಹೆ ?

53. मैं अपने भाई को अस्पताल में भर्ती करना चाहता हूं ।
ನಾನು ನನ್ನ ಸೋದರನನ್ನು ಆಸ್ಪತ್ರೆಗೆ ಸೇರಿಸಲಿಚ್ಛಿಸು
ತ್ತೇನೆ.

... तानु तन्ना सोदरनन्नु आस्पत्रेगे सेरिसलिन्डिसुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಆಪ್ನೆ ಭಾಯೊ ಕೋ ಆಸ್ಪತಾಲ್ ಮೆ ಭರ್ತಿ
ಕರ್ನಾ ಚಾಹ್ತಾ ಹೂಂ.

54. आपरेशन थिएटर किधर है ?
ಆಪರೇಷನ್ ಥಿಯೇಟರ್ ಎಲ್ಲಿದೆ ?

... आपरेशन थिएटर एल्लिदे ?
ಆಪರೇಶನ್ ಥಿಯೇಟರ್ ಕಿಧರ್ ಹೆ ?

55. क्या नजदीक में कोई दवा विक्रेता है ?
ಹತ್ತಿರದಲ್ಲೇ ಯಾರಾದರೂ ಔಷಧ ವ್ಯಾಪಾರಿ
ಇದ್ದಾರೆಯೆ ?

... हत्तिरदल्ले यारादादरु औषधा व्यापारि इहारेये ?
ಕ್ಯಾ ನಜ್‌ದೀಕ್ ಮೆ ಕೋಯೊ ದವಾ ಎಕ್ರೆತಾ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

56. इस अस्पताल में मरीजों से मिलने का क्या समय है / ...
कोई मरीज से किस समय मिल सकता है ?
ಆಸ್ಪತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ರೋಗಿಗಳನ್ನು ನೋಡಲು ಯಾವ ಸಮಯ
ದಲ್ಲಿ ಬಿಡುತ್ತಾರೆ / ಇಲ್ಲಿ ರೋಗಿಗಳನ್ನು ನೋಡಲು
ಯಾವಾಗ ಹೋಗಬಹುದು ?
57. एकसरे विभाग कहाँ है ? ...
ಎಕ್ಸರೆ ವಿಭಾಗ ಎಲ್ಲಿದೆ ?
58. यह एक घमर्षि / मुक्त दवाखाना है ।
ಇದು ಒಂದು ಧರ್ಮಾರ್ಥ ಆಸ್ಪತ್ರೆ.
59. उसे जुकाम है ।
ಅವನಿಗೆ ನೆಗಡಿ.
60. वह ठीक हो गया है ।
ಅವನಿಗೆ ವಾಸಿಯಾಗಿದೆ.
61. मैं डाक्टर को बुलाता हूँ ।
ನಾನು ಡಾಕ್ಟರ್ ಅನ್ನು ಕರೆಯುತ್ತೇನೆ.
62. क्या आपने दवा ली / खाई / पी थी ?
ನೀವು ಔಷಧ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿರಾ ?
63. आप मोटे हो गए हैं ।
ನೀವು ದಪ್ಪ ಆಗಿದ್ದೀರಿ.
64. क्या आप बीमार थे ?
ನೀವು ಖಾಯಿಲೆ ಮಲಗಿದ್ದಿರಾ ?
65. मुझे बुखार हो गया था ।
ನಾನು ಜ್ವರದಿಂದ ಮಲಗಿದ್ದೆ.
66. मैं जीवन भर कभी बीमार नहीं पड़ा / जीवन भर
मैंने बीमारी जानी ही नहीं / बीमारी किस चिड़िया
का नाम है, मुझे नहीं मालूम ।
ನನ್ನ ಜೀವಮಾನದಲ್ಲಿ ನಾನು ಅನಾರೋಗ್ಯವನ್ನೇ ಕಾಣೆ.
67. क्या तुम संयम से / बगैर नागा / बराबर व्यायाम
करते हो ?
ನೀನು ನಿಯಮಿತವಾಗಿ ವ್ಯಾಯಾಮ ಮಾಡುತ್ತೀಯಾ ?
68. मुझे आबोहवा बदलने की राय दी गई है ।
ನನಗೆ ಹವಾ ಬದಲಾವಣೆಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಡಾಕ್ಟರ್
ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.
- आस्पत्रेयल्लि रोगिगल्लु नोडलु यावा समयदल्लि
विडुत्तारे / इल्लि रोगिगल्लु नोडलु यावागा होगा
बहुदु ?
ಇಸ್ ಆಸ್ಪತ್ರಾಲ ಮೆ ಮರೀಜೋ ಸೇ ಮಿಲನೆ ಕಾ
ಕ್ಯಾ ಸಮಯ್ ಹೆ / ಕೋಯೊ ಮರೀಜ್ ಸೇ ಕಿಸ್
ಸಮಯ್ ಮಿಲ್ ಸಕ್ತಾ ಹೆ ?
- ... एकसरे विभागा एल्लिदे ?
ಎಕ್ಸರೆ ವಿಭಾಗ್ ಕಹಾ ಹೆ ?
- ... इदु ओन्दु घमर्षि आस्पत्रे.
ಯಹ್ ಏಕ್ ಧರ್ಮಾರ್ಥ್ / ಮುಘ್ತ್ ದವಾಖಾನಾ ಹೆ.
- ... अवनिगे नेगडि.
ಉಸೇ ಜುಕಾಮ್ ಹೆ.
- ... अवनिगे वासियागिदे.
ವಹ್ ಲೀಕ್ ಹೋ ಗಯಾ ಹೆ.
- ... नानु डाक्टर अन्तु करेयुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಡಾಕ್ಟರ್ ಕೋ ಬುಲಾತಾ ಹೂರಿ.
- ... नीवु औपघा तेगेदुकोन्डिरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ನೇ ದವಾ ಲೀ / ಖಾಯಿಲೆ / ಪೀ ಥೀ ?
- ... नीवु दप्पा आगिहीरि.
ಆಪ್ ಮೋಟೀ ಹೋ ಗಯೆ ಹೆ.
- ... नीवु खायिले मलगिहिरा ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಬೀಮಾರ್ ಥೆ ?
- ... नानु जवरदिन्दा मलगिह्ने.
ಮುಜ್ಜೆ ಬುಖಾರ್ ಹೋ ಗಯಾ ಥಾ.
- ... नन्ना जीवमानदल्लि नानु अनारोग्यवन्ने काणे.
ಮೆಯ್ ಜೀವನ್ ಭರ್ ಕಭೀ ಬೀಮಾರ್ ನಹೀ ಪಡಾ /
ಜೀವನ್ ಭರ್ ಮೆಯ್ನೇ ಬೀಮಾರೀ ಜಾನೀ ಹೀ
ನಹೀ / ಬೀಮಾರೀ ಕಿಸ್ ಚಿಡಿಯಾ ಕಾ ನಾಮ್
ಹೆ, ಮುಜ್ಜೆ ನಹೀ ಮಾಲೂಮ್.
- ... नीनु नियमितवागि व्यायामा माडुत्तीया ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಸಂಯಮ್ ಸೇ / ಬಗೈರ್ ನಾಗಾ /
ಬರಾಬರ್ ವ್ಯಾಯಾಮ್ ಕರೈ ಹೋ ?
- ... ननगे ह्वा. बदलावणेयागवेकेन्दु डाक्टर सलहे माडिहारे.
ಮುಜೆ ಆಬೊಹವಾಬದಲ್ನೇ ಕೀ ರಾಯ್ ದೀ ಗಯಾ
ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

69. अगर तुम अधिक चिन्ता करोगे तो तुम्हारे पेट में फोड़े / अल्सर हो जाएंगे ।
ನೀನು ವಿಪರೀತ ಚಿಂತೆ ಮಾಡಿದರೆ, ನಿನ್ನ ಹೊಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಅಲ್ಸರ್ ಆಗುತ್ತದೆ.
70. मैं सुबह जल्दी उठता हूँ ।
ನಾನು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಬೇಗನೆ ಎಳುತ್ತೇನೆ.
71. मैं रात में जल्दी सोता हूँ ।
ನಾನು ರಾತ್ರಿ ಬೇಗನೆ ಮಲಗಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.
72. वह नींद में चलने का आदी है ।
ಅವನು ನಿದ್ರೆಯಲ್ಲೇ ನಡೆಯುತ್ತಾನೆ.
73. क्या तुम्हें सपने आते हैं ?
ನಿನಗೆ ಕನಸುಗಳು ಬೀಳುತ್ತವೆಯೆ ?
74. ज्यादा चाय पीने से तुम्हारी भूख मर जाएगी ।
ಮಿತಿಮೀರಿ ಚಹಾ ಕುಡಿದರೆ ನಿನ್ನ ಹಸಿವು ಹೊರಟು ಹೋಗುತ್ತದೆ.
75. मैंने सिगरेट पीना छोड़ दिया है ।
ನಾನು ಸಿಗರೆಟ್ ಸೇದುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ.
76. मैं शराब नहीं पीता ।
ನಾನು ಶರಾಬ್ ಕುಡಿಯುವುದಿಲ್ಲ.
77. अनेक दवाएं ऐसी हैं जिन्हें लेने से उनकी आदत पड़ जाती है ।
ಕೆಲವು ಔಷಧಿಗಳು ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಚಟವನ್ನು ಬೆಳೆಸುತ್ತವೆ.
78. मैं ठंडे पानी से स्नान करता हूँ ।
ನಾನು ತಣ್ಣೀರಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ.
79. अगर बाहर जाओगे तो तुम्हें जुकाम हो जाएगा ।
ನೀನು ಹೊರಗೆ ಹೋದರೆ ನಿನಗೆ ನೆಗಡಿಯಾಗುತ್ತದೆ.
80. आयुर्वेद में मेरा विश्वास / मेरी निष्ठा है ।
ನನಗೆ ಆಯುರ್ವೇದದಲ್ಲೇ ಹೆಚ್ಚು ನಂಬಿಕೆ.

- ... नीनु विपरीता चिन्ते माडिदरे, निन्ना होट्टेयल्लि अल्सर आगुत्तदे.
ಅಗರ್ ತುಮ್ ಅಧಿಕ್ ಚಿಂತಾ ಕರೋಗೆ ತೊ ತುಮ್ಮಾರೆ ಪೇಟ್ ಮೆ ಫೋಡೇ / ಅಲ್ಸರ್ ಹೋ ಜಾಯೆಗೆ.
- ... नानु बेलिगे बेगने ऐलुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಸುಭಹ್ ಜಲ್ದೀ ಉತ್ತಾ ಹೂಂ.
- ... नानु रात्रि बेगने मलगिकोल्लुत्तेने.
ಮೆಯ್ ರಾತ್ ಮೆ ಜಲ್ದೀ ಸೂತಾ ಹೂಂ.
- ... अबनु निद्रैयल्ले नडैयुत्ताने.
ವಹ್ ನೀಂದ್ ಮೆ ಚಲ್ನೇ ಕಾ ಆದತೀ ಹೆ.
- ... निनगे कनसुगलु बीलुत्तबैये ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್ಮೇ ಸಪ್ನೇ ಆತೇ ಹೆ ?
- ... मितिमीरि चहा कुडिदरे निन्ना हसिवु होरट्टु होगुत्तदे.
ಜ್ಯಾದಾ ಚಾಯ್ ಪೀನೇ ಸೇ ತುಮ್ಮಾರಿ ಭೂಕ್ ಮರ್ ಜಾಯೆಗೆ.
- ... नानु सिगरेट सेट्टुबुदनु विट्टिदेने.
ಮೆಯ್ನೆ ಸಿಗರೆಟ್ ಪೀನಾ ಫೋಡ್ ದಿಯಾ ಹೆ.
- ... नानु शराब कुडियुबुदिल्ला.
ಮೆಯ್ ಶರಾಬ್ ನಹೀ ಪೀತಾ.
- ... केलवु औषधगलु निम्मल्लि चटवनु बेलेसुत्तबै.
ಅನೇಕ್ ದವಾಯೆ ಅಯ್ಸೇ ಹೆ ಜಿನ್ಹೇ ಲೇನೇ ಸೇ ಉನ್ಕೇ ಆದತ್ ಪಡ್ ಜಾತೀ ಹೆ.
- ... नानु तण्णीरल्लि स्नाना माडुत्तेने.
ಮೆಯ್ ತಂಡೇ ಪಾನೀ ಸೇ ಸ್ನಾನ್ ಕರ್ತಾ ಹೂ.
- ... नीनु होरगे होदरे निनगे नेगडियागुत्तदे.
ಅಗರ್ ಬಾಹರ್ ಜಾವೊಗೆ ತೊ ತುಮ್ಮೆ ಜುಕಾಮ್ ಹೋ ಜಾಯೆಗಾ.
- ... ननगे आयुर्वेदल्ले हेचु नम्बिके.
ಆಯುರ್ವೇದ್ ಮೆ ಮೇರಾ ವಿಶ್ವಾಸ್ / ಮೇರಿ ನಿಷ್ಠಾ ಹೆ.

डाक्टर के दवाखाने में / ಔಷಧಾಲಯದಲ್ಲಿ

1. डाक्टर साहब, मेरी तबियत कुछ ठीक नहीं लग रही है ।
ಡಾಕ್ಟರ್, ನನಗೆ ಹುಷಾರಿಲ್ಲ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

- ... डाक्टर ननगे हुशारिल्ला.
ಡಾಕ್ಟರ್.ಸಾಹಬ್, ಮೇರೀ ತಬಿಯತ್ ಕುಛ್ ಠೀಕ್ ನಹೀ ಲಗ್ ರಹೀ ಹೆ.

2. आपको क्या परेशानी / बीमारी है ? ...
ನಿಮ್ಮ ತೊಂದರೆ ಏನು ?
3. एक तो मैं ठीक से सो नहीं पा रहा हूँ । ...
ನನಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಿದ್ರೆ ಬರದೇ ಇರುವುದು ಒಂದು ತೊಂದರೆ.
4. मुझे थकान महसूस होती है ।
ನನಗೆ ತುಂಬ ಅಯಾಸವಾದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ.
5. मुझे बाएं पैर में कुछ दर्द भी महसूस होता है ।
ನನ್ನ ಎಡಗಾಲಿನಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ನೋವಾಗುತ್ತಿದೆ.
6. आपको नींद न आने की बीमारी है । ...
ನಿಮಗೆ ನಿದ್ರೆ ಇಲ್ಲದ ರೋಗವಿದೆ.
7. मैं खास तौर पर पैर के दर्द के बारे में आपके पास
आया था ।
ನನ್ನ ಕಾಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಈ ನೋವು ಏಕೆ ಎಂಬುದನ್ನು
ತಿಳಿಯಲಿಕ್ಕಾದೇ ನಾನು ಬಂದಿದ್ದೇನೆ.
8. यह क्या हो सकता है ? ...
ಇದು ಯಾವುದು ಇರಬಹುದು ?
9. पूरी जांच के बिना कुछ भी कहना मुश्किल है ।
ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡದೇ ಯಾವುದನ್ನೂ ಹೇಳು
ವುದು ಕಷ್ಟ.
10. बैसे आम तौर पर आप कंसा महसूस करते हैं ?
ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಹೇಗೆ ಅನ್ನಿಸುತ್ತದೆ ?
11. आपको भूख लगती है ? ...
ನಿಮಗೆ ಹಸಿವಾಗುತ್ತದೆಯೇ ?
12. आप कुछ ज्यादा मोटे लगते हैं । ...
ನಿಮ್ಮ ತೂಕ ಸ್ವಲ್ಪ ಹೆಚ್ಚಿತ್ತು ತೋರುತ್ತದೆ.
13. मैं काम अधिक करता हूँ । ...
ನಾನು ಕಷ್ಟಪಟ್ಟು ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ.
14. हो सकता है कि आप बहुत ज्यादा काम करते हों ।
ಬಹುಶಃ ನೀವು ಬಹಳ ಕಷ್ಟಪಟ್ಟು ಕೆಲಸ ಮಾಡ
ಬಹುದು.
15. मैं आपके रक्तचाप की जांच करना चाहता हूँ ।
ನಾನು ನಿಮ್ಮ ರಕ್ತದ ಒತ್ತಡವನ್ನು ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡ
ಬೇಕು.
- ... निम्मा तोन्दरे ऐनु ?
ಆಪ್‌ಕೋ ಕ್ಯಾ ಪರಿಶಾನೀ / ಬೀಮಾರಿ ಹೆ ?
- ... ननगे चेन्नागि निद्रे बरदे इरबुदु ओन्दु तोन्दरे.
ಏಕ್ ತೋ ಮೆಯ್ ಲೀಕ್ ಸೇ ಸೋ ನಹೀ ಪಾ ರಹಾ
ಹೂ.
- ... ननगे तुम्हा आयासवादन्ते तोरुत्तदे.
ಮುಜ್ಜೆ ಥಕಾನ್ ಮಹ್‌ಸೂಸ್ ಹೋತೀ ಹೆ.
- ... नन्ना एडगालिनल्लि स्वल्पा नोवागुत्तिदे.
ಮುಜ್ಜೆ ಬಾಯೆ ಪೆಯರ್ ಸೇ ಕುಫ್ ದರ್ದ್ ಭೀ
ಮಹ್‌ಸೂಸ್ ಹೋತಾ ಹೆ.
- ... निमगे निद्रे इल्लदा रोगविदे.
ಆಪ್ ಕೋ ನೀಂದ್ ನ ಆನೇ ಕೀ ಬೀಮಾರಿ ಹೆ.
- ... नन्ना कालिनल्लिरुवा ई नोवु ऐके एम्बुदन्नु नोडलि-
क्कुन्दे नानु बन्दिदेने.
ಮೆಯ್ ಖಾಸ್ ತಾರ್ ಪರ್ ಪೈರ್ ಕೇ ದರ್ದ್ ಕೇ
ಬಾರೇ ಮೆ ಆಪ್‌ಕೇ ಪಾಸ್ ಆಯಾ ಥಾ.
- ... इदु यावुदु इरबहुदु ?
ಯಹ್ ಕ್ಯಾ ಹೋ ಸಕ್‌ತಾ ಹೆ ?
- ... पूर्णवागि परिक्षे माडदे यावुदन्न हेतुवुदु कण्टा.
ಪೂರಿ ಜಾಂಚ್ ಕೇ ಬಿನಾ ಕುಫ್ ಭೀ ಕಹ್‌ನಾ
ಮುಷ್ಟಿರ್ ಹೆ.
- ... सामान्यवागि निमगे हेगे अनिसुत्तदे ?
ಮೆಯ್‌ಸೇ ಆಮ್ ತಾರ್ ಪರ್ ಆಪ್ ಕೈಸಾ ಮಹ್‌ಸೂಸ್
ಕರ್‌ತೇ ಹೆ ?
- ... निमगे हसिवागुत्तदेये ?
ಆಪ್‌ಕೋ ಭೂಕ್ ಲಗ್‌ತೀ ಹೆ ?
- ... निम्मा तूका स्वल्पा हेचवेन्दु तोरुत्तदे
ಆಪ್ ಕುಫ್ ಜ್ಯಾದಾ ಮೋಟೀ ಲಗ್‌ತೇ ಹೆ.
- ... नानु कष्टापट्टु केलसा माडुत्तेते.
ಮೆಯ್ ಕಾಮ್ ಅಧಿಕ್ ಕರ್‌ತಾ ಹೂಂ.
- ... बहुयः नीवु बहुला कष्टापट्टु केलसा माडवहुदु.
ಹೋ ಸಕ್‌ತಾ ಹೆ ಕೆ ಆಪ್ ಬಹುತ್ ಜ್ಯಾದಾ ಕಾಮ್
ಕರ್‌ತೇ ಹೋ.
- ... नानु निम्मा रक्तदा ओत्तडवन्नु परीक्षे माडवेकु.
ಮೆಯ್ ಆಪ್‌ಕೇ ರಕ್ತಚಾಪ್ ಕೇ ಜಾಂಚ್ ಕರ್‌ನಾ
ಚಾಹ್‌ತಾ ಹೂಂ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

16. आपकी क्या उम्र है - पचास साल ? ...
निमगे एष्टु वयस्सु - अइवत्ते ?
अप्पके क्क, उमम्, हे-पचास साल ?
17. आपका रक्तचाप सामान्य से कुछ ऊपर है ।
निम्न रक्तचाप उच्चतम सामान्यरक्तचाप से ऊपर है ।
... निम्ना रक्तचाप औत्तडा सामान्यरक्तचाप स्वल्पा हेचु.
अप्पका रक्तचाप सामान्य, से ऊपर
उमम्, हे.
18. आपका यह पैर का दबं कब से है ? ...
निमगे कालु नोबु एष्टु दिनदिन्दा इदे ?
अप्पका यम्, पेयम्, का दम्, कम्, से
हे ?
19. क्या (इसमें) सूजन थी ? ...
उदित्ते ?
क्क (अम्, मे) सूजन थी ?
20. मैं समझता हूँ कि थोड़ी सूजन थी तो ।
स्वल्पा उदित्ते एष्टु अनिसुत्तदे.
... स्वल्पा उदित्ते एष्टु अनिसुत्तदे.
मेयम्, समज्जा, हे, क्क, थोड़ी सूजन थी
तुम्.
21. लगता तो आश्रय है । ...
इदु अर्थरेटिस अन्ता काणत्तदे.
... लम्, ता तुम्, अर्थरेटिस, हे.
22. मैं नहीं समझता कि यह कोई गंभीर बात है, लेकिन ...
इदु अन्तहा गम्भीरवादा विषयवेनल्ला. आदरु एच्च
आपको सतर्क तो रहना ही है ।
रिक्केयिन्दिरावेकागुत्तदे.
... मेयम्, नम्, समज्जा, क्क, यम्, क्क, तुम्
गम्भीर, बात्, हे, लम्, कम्, अप्पका, सत्कर्, तुम्
रम्, ना, हे, हे.
23. जरा ज्यादा आराम करने की कोशिश कीजिए ।
इन्नु स्वल्पा हेचु विश्रांति तेगेदुकोल्लि.
... जरा जम्, दा अराम, कम्, की, कोशिश, कीजिए.
अन्ना, स्वल्पा, हेचु, विराम, ती, गेदुकोल्लि.
जम्, जम्, दा अराम, कम्, की, कोशिश, कीजिए.
... क्क, जम्, जम्, दा अराम, कम्, की, कोशिश, कीजिए.
24. मैं आपको कुछ गोलियां दूंगा जिनसे आपको फायदा ...
निमगे स्वल्पा मात्रेगल्लु कोडत्तेने. अदरिद्धा सहाया
होगा ।
वागुत्तदे.
... मेयम्, अप्पका, क्क, गम्, लम्, दा, दम्, गम्
जम्, से अप्पका, फायदा, हे, गम्.
25. मुझसे तीन दिन के बाद मिलिए और अपना हवाला ...
मूरे दिनगला बलिका नन्नन्नु नोडी, निमगे हेगनिसुत्तदे
दीजिए ।
एम्बुदन्नु तिल्लिसि.
... मेयम्, से, ती, दिन्, क्क, बाद्, म्, लम्, दा
हम्, गम्, से, म्, लम्, दा, दि, जम्.
26. इतना ज्यादा काम न करिए । ...
अष्टु कण्टापट्टु केलसा माडवेडि.
... अष्टु कण्टापट्टु केलसा माडवेडि.
अत्, ना, जम्, दा, कम्, न, कम्.
27. जल्दी सोया कीजिए । ...
वेगने मलगिकोल्लि.
... वेगने मलगिकोल्लि.
जल्, दि, म्, लम्, दा, क्क, जम्.
28. चिन्तामुक्त होकर आराम करिए । ...
चिन्ते इल्लदे आरामवागिरलु प्रयत्तिसि.
... चिन्ते इल्लदे आरामवागिरलु प्रयत्तिसि.
चिन्तामम्, क्क, हे, कम्, अराम, कम्, कम्.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

29. मुझे जान कर खुशी हुई कि आप इसे गंभीर नहीं ... अष्टेनू गम्भीरवादहल्लवेन्दु तिलिदु, ननगे सन्तोपवागिदे, समझते ।
ಅಷ್ಟೇನೂ ಗಂಭೀರವಾದದ್ದಲ್ಲವೆಂದು ತಿಳಿದು, ನನಗೆ ಸಂತೋಷವಾಗಿದೆ.
30. मैं कुछ जरूरत से ज्यादा मोटा हूँ । ... नन्ना तूका स्वरुपा हेक्कु.
ನನ್ನ ತೂಕ ಸ್ವಲ್ಪ ಹೆಚ್ಚು.
ಮೆಯ್ ಕುಟ್ ಜರೂರತ್ ಸೇ ಜ್ಯಾದಾ ಮೋಟಾ ಹೂಂ.
31. मैं जांच के लिए डाक्टर के पास गया । ... परीक्षे माडिसिकोल्लु नानು डाक्टर बलि होदे.
ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ನಾನು ಡಾಕ್ಟರ್ ಬಳಿ ಹೋದೆ.
ಮೆಯ್ ಜಾಂಚ್ ಕೇ ಲಿಯೆ ಡಾಕ್ಟರ್ ಕೇ ಪಾಸ್ ಗಯಾ.
32. डाक्टर ने मेरा रक्तचाप लिया / देखा । ... डाक्टर नन्ना रक्तदा ओतडा नोडिदर.
ಡಾಕ್ಟರ್ ನನ್ನ ರಕ್ತದ ಒತ್ತಡ ನೋಡಿದರು.
ಡಾಕ್ಟರ್ ಸೇ ಮೇರಾ ರಕ್ತಚಾಪ್ ಲಿಯಾ / ದೇಖಾ.
33. इन गोलियों को चार-चार घंटे बाद लें । ... प्रति नाल्कु गन्टेगलिगे ई मात्रेगलन्नु तेगेदुकोल्लि.
ಪ್ರತಿ ನಾಲ್ಕು ಗಂಟೆಗಳಿಗೆ ಈ ಮಾತ್ರೆಗಳನ್ನು ತೆಗೆದು ಕೊಳ್ಳಿ.
ಇನ್ ಗೋಲಿಯೊ ಕೇ ಚಾರ್ ಚಾರ್ ಗಂಟೆ ಬಾದ್ ಲೇ.
34. क्या मरीज की बीमारी दूर की जा सकती है ? ... 'रोगिगे गुणवागबहुदे ?
ರೋಗಿಗೆ ಗುಣವಾಗಬಹುದೆ ?
ಕ್ಯಾ ಮರೀಜ್ ಕೇ ಬೀಮಾರೀ ದೂರ್ ಕೇ ಜಾ ಸಕ್ತೀ ಹೆ ?
35. उन्होंने कल उसका आपरेशन किया । ... अबनिगे अबरु निन्ने आपरेशन माडिदर.
ಅವನಿಗೆ ಅವರು ನನ್ನ ಅಪರೇಷನ್ ಮಾಡಿದರು.
ಅವನೋನೇ ಕಲ್ ಉಸ್ಕಾ ಅಪರೇಷನ್ ಕಿಯಾ.
36. डाक्टर ने क्या बताया / कहा ? ... डाक्टर ऐनु हेलिदर ?
ಡಾಕ್ಟರ್ ಏನು ಹೇಳಿದರು ?
ಡಾಕ್ಟರ್ ಸೇ ಕ್ಯಾ ಬತಾಯಾ / ಕಹಾ ?
37. डाक्टर ने कहा कि मैं पीला दिखता हूँ / मेरा रंग पीला पड़ गया है । ... नानु तुम्हा विलिचिकोन्डಿಡೇನೆಂದು डाक्टर हेलिदर.
ನಾನು ತುಂಬ ಬಿಳಿಬಿಳಿಯಾಗಿದ್ದೇನೆಂದು ಡಾಕ್ಟರ್ ಹೇಳಿದರು.
ಡಾಕ್ಟರ್ ಸೇ ಕಹಾ ಕಿ ಮೆಯ್ ಪೀಲಾ ದಿಖತಾ ಹೂಂ / ಮೇರಾ ರಂಗ್ ಪೀಲಾ ಪಡ್ ಗಯಾ ಹೆ.
38. घुआपान स्वास्थ्य के लिए हानिकारक है । ... घुआपाना आरोग्यक्के हानिकरा.
ಧೂಮ್ರಪಾನ ಆರೋಗ್ಯಕ್ಕೆ ಹಾನಿಕರ.
ಧೂಮ್ರಪಾನ್ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ್ ಕೇ ಲಿಯೆ ಹಾನಿಕಾರಕ್ ಹೆ.
39. चिन्ता की कोई बात नहीं । ... चिन्तेगेनू कारणविल्ला.
ಚಿಂತೆಗೇನೂ ಕಾರಣವಿಲ್ಲ.
ಚಿಂತಾ ಕೇ ಕೋಯೊ ಬಾತ್ ನಹೀ ಹೆ.
40. डाक्टर साहब, क्या मैं चावल खा सकता/सकती हूँ ? ... नानु अन्ना तिल्लावहुदे डाक्टर ?
ನಾನು ಅನ್ನ ತಿನ್ನಬಹುದೇ ಡಾಕ್ಟರ್ ?
ಡಾಕ್ಟರ್ ಸಾಹಬ್, ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಚಾವಲ್ ಖಾ ಸಕ್ತಾ / ಸಕ್ತೀ ಹೂಂ?
41. क्या आज आप ठीक महसूस कर रहे हैं ? ... निन्गे इन्दु उत्तमवेन्दु अनिसुत्तिदेये ?
ನಿನ್ಗೆ ಇಂದು ಉತ್ತಮವೆಂದು ಅನಿಸುತ್ತಿದೆಯೆ ?
ಕ್ಯಾ ಅಜ್ ಅಪ್ ಲೀಕ್ ಮಹ್‌ಸೂಸ್ ಕರಾ ರಹೆ ಹೆ ?
42. पहले से काफी अच्छा / ठीक । ... मोदलिगिन्ता बहला उत्तमा.
ಮೊದಲಿಗಿಂತ ಬಹಳ ಉತ್ತಮ.
ಪಹಲೇ ಸೇ ಕಾಫೀ ಅಚ್ಚಾ / ಲೀಕ್.
43. दो दिनों के लिए दफ़्तर न जाइए । ... ओन्देरडु दिना आफीसगे होगवेडि.
ಒಂದೆರಡು ದಿನ ಆಫೀಸ್‌ಗೆ ಹೋಗಬೇಡಿ.
ದೋ ದಿನೋ ಕೇ ಲಿಯೆ ದಫ್ತರ್ ನ ಜಾಯಿಯೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

44. मैं खाऊं क्या ? ... नानु ऊटा माडवहुदे ?
नानु लोख माडवहुदे ?
... मैंयू भाषा क्यू ?
45. कोई भी हल्की चीज ठीक रहेगी । ... याबुदादरू लघु आहारवनु तेगुकोन्डरे साकु.
यावुदादरू लघु आहारवनु तेगुकोन्डरे साकु.
... कोयोलो भि हल्लि चिजे रिके रिके.
46. मेरी छाती में दर्द होता है / मेरे सीने में दर्द होता है । ... ननगे एदेयल्लि नोवु.
... मेरे भाते मे ददर्द होता है / मेरे सीने मे ददर्द होता है.
47. तुम्हारा पूरा गला सूजा हुआ है । ... निन्ना गन्तु ऊदिवे.
... तुम्हारा पूरा गला सूजा हुआ है.
48. मुझे कमजोरी सी महसूस होती है । ... ननगे सामान्य निन्नागविदे.
... मुझे कमजोरी सी महसूस होती है.
49. क्या मैं कोई टानिक लूं ? ... नानु याबुदादरू टानिक तेगुकोल्लावेके ?
... क्यू मैंयू कोयोलो टानिक लूं ?
50. सोने से पहले एक गिलास गर्म दूध लें । ... मलगुबुदके मुन्चे ओन्नु लोटा बिसि हालु तेगुकोल्लि.
... सोने से पहले एक गिलास गर्म दूध लें.

दन्त चिकित्सक के यहां / दंत चिकित्सक के यहां

1. इस दांत में कीड़े लग गए हैं । ... ई हल्लु तिन्दु होगिदे.
... इस दांत में कीड़े लग गए हैं.
2. क्या आपको इसे निकालना होगा ? ... इदन्नु नानु किलिसवेकागुत्तदा ?
... इस दांत में कीड़े लग गए हैं.
3. सच तो यह है कि ऐसा ही करना होगा । ... हागेन्दे योचिसुत्तिदेने.
... सच तो यह है कि ऐसा ही करना होगा.
4. अपना पूरा मुंह खोलें । ... अगलवागि बायि तेगेयिरि.
... अपना पूरा मुंह खोलें.
5. आपने इसे कब भरवाया था ? ... इदन्नु याबागा तुम्बिसिदिरि ?
... आपने इसे कब भरवाया था ?
6. आप इसे सीमेंट से भरवाएंगे या चांदी से ? ... नीवु सिमेंट तुम्बिसुविरो अयवा बेल्लियिन्दा तुम्बि
... आप इसे सीमेंट से भरवाएंगे या चांदी से ?
... नीवु सिमेंट तुम्बिसुविरो अयवा बेल्लियिन्दा तुम्बि सुविरो ?
7. आपके मसूड़े सूजे हुए हैं । ... निम्मा वसडुगलु ऊदिवे.
... आपके मसूड़े सूजे हुए हैं.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

8. आप कौन सा टूथ पेस्ट इस्तेमाल करते हैं ? ... नीचे यावा टूथ पेस्ट उपयोगिसुत्तीर ?
 ನೀವು ಯಾವ ಟೂತ್‌ಪೇಸ್ಟ್ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತೀರಿ ? ... ಆಪ್ ಕೌನ್ ಸಾ ಟೂತ್‌ಪೇಸ್ಟ್ ಇಸ್ತಮಾಲ್ ಕರ್ತೆ ಹೆ ?
9. आप मुलायम ब्रश प्रयोग करते हैं अथवा कड़ा / ... नीचे मुलायम ब्रश उपयोगಿಸुत्तीರ ?
 ನೀವು ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಟೂತ್‌ಬ್ರಷ್ ಸಾಫ್ಟ್ ಅಥವಾ ಹಾರ್ಡ್ ? ... ಆಪ್ ಮುಲಾಯಮ್ ಬ್ರಷ್ ಪ್ರಯೋಗ್ ಕರ್ತೆ ಹೆ ಅಥವಾ ಕಡಾ / ಸಖ್ತ್ ?
10. मैं कड़ा / सख्त टूथ-ब्रश इस्तेमाल करता हूँ । ... ನಾನು ಹಾರ್ಡ್ ಟೂತ್ ಬ್ರಷ್ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತೇನೆ. ... ನಾನು ಹಾರ್ಡ್ ಟೂತ್ ಬ್ರಶ್ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತೇನೆ. ಮೆಯ್ ಕಡಾ / ಸಖ್ತ್ ಬ್ರಷ್ ಇಸ್ತಮಾಲ್ ಕರ್ತಾ ಹೂಂ.
11. कभी-कभी मैं दांतों का पाउडर इस्तेमाल करता हूँ । ... ಕೆಲವು ವೇಳೆ ನಾನು ಹಲ್ಲುಪುಡಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತೇನೆ. ... ಕೆಲವು-ಕೆಲವು ಮೆಯ್ ದಾಂತ್ಲಾ ಕಾ ಪೌಡರ್ ಇಸ್ತಮಾಲ್ ಕರ್ತಾ ಹೂಂ.
12. क्या आप सोने से पहले दांतों को ब्रश करते हैं ? ... ರಾತ್ರಿ ಮಲಗುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ನೀವು ಹಲ್ಲು ಉಜ್ಜು ಎರಾ ? ... ರಾತ್ರಿ ಮಲಗುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ನೀವು ಹಲ್ಲು ಉಜ್ಜುವಿರಾ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಸೋನೇ ಸೇ ಪಹಲೇ ದಾಂತ್ಲಾ ಕೋ ಬ್ರಷ್ ಕರ್ತೆ ಹೆ ?
13. आपके दांत पीले पड़ गए हैं । ... ನಿಮ್ಮ ಹಲ್ಲುಗಳು ಹಳದಿಗಟ್ಟಿವೆ. ... ನಿಮ್ಮಾ ಹಲ್ಲುಗಲು ಹಲ್ಲಾದಿಗಟ್ಟಿವೆ. ಆಪ್‌ಕೇ ದಾಂತ್ ಪೀಲೇ ಪಡ್ ಗಯೆ ಹೆ.
14. शायद यह घुअपान के कारण है । ... ಬಹುಶಃ ಸಿಗರೆಟ್ ಸೇದುವುದರಿಂದ ಹೀಗಾಗಿರಬಹುದು. ... ಬಹುಶಃ ಸಿಗರೆಟ್ ಸೆದುವುದರಿಂದಾ ಹೀಗಾಗಿರಬಹುದು. ಶಾಯಿದ್ ಯಹ್ ಧೂಮ್ರಪಾನ್ ಕೇ ಕಾರಣ್ ಹೆ.
15. डेन्चर की क्या कीमत होगी ? ... ಡೆಂಚರ್‌ಗೆ ಎಷ್ಟು ಬೆಲೆ ? ... ಡೆನ್ಚರಗೆ ಎಷ್ಟು ಬೆಲೆ ? ಡೆಂಚರ್ ಕೇ ಕ್ಯಾ ಕೇಮತ್ ಹೋಗೀ ?
16. आपके दांत अभी भी काफी मजबूत हैं । ... ನಿಮ್ಮ ಹಲ್ಲುಗಳು ಇನ್ನೂ ಗಟ್ಟಿಯಾಗೇ ಇವೆ. ... ನಿಮ್ಮಾ ಹಲ್ಲುಗಲು ಇನ್ನ್ ಗಟ್ಟಿಯಾಗೇ ಇವೆ. ಆಪ್‌ಕೇ ದಾಂತ್ ಅಭೀ ಭೀ ಕಾಫೀ ಮಜಬೂತ್ ಹೆ.
17. मेरे मसूड़ों से खून आता है । ... ನನ್ನ ವಸಡಿನಲ್ಲಿ ರಕ್ತ ಬರುತ್ತದೆ. ... ನನ್ನಾ ವಸಡಿನಲ್ಲಿ ರಕ್ತಾ ಬರುತ್ತದೆ. ಮೇರೆ ಮಸೂಡೋ ಸೇ ಖೂನ್ ಆತಾ ಹೆ.
18. अधिक गर्म और ठंडी चीजें दांतों को नुकसान पहुंचाती हैं । ... ತುಂಬ ಬಿಸಿಯಾದ ಅಥವಾ ತುಂಬ ತಣ್ಣಗಿರುವ ಪದಾರ್ಥಗಳಿಂದ ಹಲ್ಲು ಕೆಡುತ್ತದೆ. ... ತುಂಬಾ ಬಿಸಿಯಾದಾ ಅಥವಾ ತುಂಬಾ ತಣ್ಣಾಗಿಸುವಾ ಪದಾರ್ಥ ಗಲಿಂದಾ ಹಲ್ಲು ಕೆಡುತ್ತದೆ. ಅಧಿಕ್ ಗರ್ಮ್ ಔರ್ ಠಂಡೀ ಚೀಜೇ ದಾಂತ್ಲಾ ಕೊ ನುಕ್‌ಸಾನ್ ಪಹುಂಚಾತೀ ಹೆ
19. क्या आप मिठाइयां ज्यादा खाते हैं ? ... ನೀವು ತುಂಬ ಸಿಹಿ ತಿಂಡಿ ತಿನ್ನುತ್ತೀರಾ ? ... ನೀವು ತುಂಬಾ ಸಿಹಿ ತಿಂಡಿ ತಿನ್ನುತ್ತೀರಾ ? ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಮಿಠಾಯಿಯಾ ಜ್ಯಾದಾ ಖಾತೇ ಹೆ ?
20. ऊबड़-खाबड़ दांतों को सीधा किया जा सकता है । ... ಓರೆಕೋರೆಯಾಗಿರುವ ಹಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸಬಹುದು. ... ಓರೆ ಕೋರೆಯಾಗಿರುವಾ ಹಲ್ಲುಗಲುನ್ ಸರಿಪಡಿಸಬಹುದು. ಊಬಡ್ ಖಾಬಡ್ ದಾಂತ್ಲಾ ಕೋ ಸೀಧಾ ಕಿಯಾ ಜಾ ಸಕ್ತಾ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

खण्ड - 8

ವಿಭಾಗ- 8

'व्यक्तिगत और सामान्य विषय' / ವೈಯಕ್ತಿಕ ಹಾಗೂ ಸಾಮಾಜಿಕ ವಿಷಯಗಳು

लोगों से मिलने पर / ಜನರನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಿದಾಗ

- | | | | |
|--|-----|-----|---|
| 1. कल तुम कहाँ गए थे ?
ನನ್ನೆ, ನೀನು ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿದ್ದೆ ? | ... | ... | निम्ने नीनु एल्लिगे होगिद्वे ?
ಕಲ್ ತುಮ್ ಕಹಾ ಗಯೆ ಥೆ ? |
| 2. मैं अपने एक मित्र से मिलने गया था ।
ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನನ್ನು ನೋಡಲು ಹೋಗಿದ್ದೆ. | ... | ... | नन्ना स्नेहितनन्नु ನೊಡಲು होगिद्वे.
ಮೆಯ್ ಅಪ್ಪೇ ಏಕ್ ಮಿತ್ರ್ ಸೇ ಮಿಲ್‌ನೇ ಗಯಾ ಥಾ. |
| 3. उससे तुमने क्या बातें की ?
ಅವರೊಡನೆ ಏನು ಮಾತನಾಡಿದೆ ? | ... | ... | अवरोडने ऐनु मातनाडिदे ?
ಉಸ್‌ಸೇ ತುಮ್‌ನೇ ಕ್ಯಾ ಬಾತೇ ಕೇ ? |
| 4. हम में बहुत सी चीजों / विषयों पर बातचीत हुई ।
ನಾವು ಅನೇಕ ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡಿದೆವು. | ... | ... | नावु अनेका विषयगला बरगे मातनाडिदेवु.
ಹಮ್ ಮೆ ಬಹುತ್ ಸೇ ಚೀಜೊ / ವಿಷಯೊ ಪರ್
ಬಾತ್‌ಚಿತ್ ಹಯೊ. |
| 5. तुमने / आपने उससे क्या पूछा ?
ನೀನು ಅವರನ್ನು ಏನು ಕೇಳಿದೆ ? | ... | ... | नीनु अवरन्नु ऐनु केलिदे ?
ತುಮ್‌ನೆ / ಅಪ್‌ನೆ ಉಸ್‌ಸೇ ಕ್ಯಾ ಪೂಛಾ ? |
| 6. मैंने उससे पूछा कि वह अंग्रेजी बोलता है या नहीं ।
ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಮಾತನಾಡುವರೇ ಇಲ್ಲವೇ ಎಂದು ಅವರನ್ನು ಕೇಳಿದೆ. | ... | ... | इंग्लीशनल्लि मातनाडुवरे इल्लवे एंडु अवरन्नु केलिदे.
ಮೆಯ್‌ನೇ ಉಸ್‌ಸೇ ಪೂಛಾ ಕೇ ವಹ್ ಅಂಗ್ರೇಜೇ
ಬೋಲ್ತಾ ಹೆ ಯಾ ನಹೀ. |
| 7. क्या वह बम्बई में किसी को जानता है ?
ಅವರಿಗೆ ಮುಂಬೈನಲ್ಲಿ ಯಾರಾದರೂ ಗೊತ್ತೇ ? | ... | ... | अवरिगे मुम्बईनल्लि यारादरु गोते ?
ಕ್ಯಾ ವಹ್ ಬಂಬಯೊ ಮೆ ಕಿಸೀ ಕೋ ಜಾನ್‌ತಾ ಹೆ ? |
| 8. उसने बताया कि वहाँ उसकी एक बहन है ।
ತಂಗಿ ಒಬ್ಬಳು ಅಲ್ಲಿ ಇರುವುದಾಗಿ ಅವರು ತಿಳಿಸಿದರು. | ... | ... | तंगि ओबबल्लु अरिल इवुदागि अवर तिल्लिसिदरु.
ಉಸ್‌ನೇ ಬತಾಯಾ ಕಿ ವಹಾ ಉಸ್‌ಕಿ ಏಕ್ ಬಹನ್ ಹೆ. |
| 9. दिल्ली में रिहाइश के दौरान मुझे अनेक मित्र मिले /
मैंने अनेक मित्रों से भेंट की ।
ನಾನು ದೆಹಲಿಯಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ಅನೇಕ ಗೆಳೆಯರನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಿದೆ. | ... | ... | नानु देहलियल्लिद्दगा अनेका गेल्लेयरन्नु भेंटि माडिदे.
ದಿಲ್ಲಿ ಮೆ ರಿಹಾಯಿಷ್ ಕೇ ದೊರಾನ್ ಮುಜ್ಜೆ ಅನೇಕ್
ಮಿತ್ರ್ ಮಿಲೇ / ಮೆಯ್‌ನೇ ಅನೇಕ್ ಮಿತ್ರೋ ಸೇ
ಭೇಟ್ ಕೇ. |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ल' होता है, 'ल' नहीं ।

- | | | |
|--|-----|---|
| 10. आप कहां रहते हैं ?
ನೀವು ಏಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತೀರಿ ? | ... | ... ನೀವು ಎಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತೀರಿ ?
ಆಪ್ ಕಹಾ ರಹ್ತೆ ಹೆ ? |
| 11. मैं नई दिल्ली में रहता हूं ।
ನಾನು ನವ ದೆಹಲಿಯಲ್ಲಿದ್ದೇನೆ. | ... | ... ನಾನು ನವ ದೆಹಲಿಯಲ್ಲಿದ್ದೇನೆ.
ಮೆಯ್ ನಯಿ ದಿಲ್ಲಿಃ ಮೆ ರಹತಾ ಹೂಂ. |
| 12. क्या वह आपका पड़ोसी है ?
ಅವರು ನಿಮ್ಮ ಸರೇಮನೆಯವರೆ ? | ... | ... ಅವರು ನಿಮ್ಮ ನೇರಮನೆಯವರೆ ?
ಕ್ಯಾ ವಹ್ ಆಪ್ಕಾ ಪಡೋಸೀ ಹೆ ? |
| 13. यहां आप कितने दिनों से / कब से रह रहे हैं ?
ನೀವು ಎಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ವರ್ಷಗಳಿಂದಿದ್ದೀರಿ ? | ... | ... ನೀವು ಇಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ವರ್ಷಗಳಿಂದಿದ್ದೀರಿ ?
ಯಹಾ ಆಪ್ ಕಿತ್ನೇ ದಿನೋ ಸೇ / ಕಬ್ ಸೇ ರಹ್ ರಹೇ ಹೆ ? |
| 14. मुझे यहां रहते पांच साल हो गए हैं ।
ನಾನು ಇಲ್ಲಿ ಐದು ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಇದ್ದೇನೆ. | ... | ... ನಾನು ಇಲ್ಲಿ ಐದು ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಇದ್ದೇನೆ.
ಮುಜ್ಹೆ ಯಹಾ ರಹತೇ ಪಾಂಚ್ ಸಾಲ್ ಹೋ ಗಯೇ ಹೆ. |
| 15. अब मुझे चलना चाहिए ।
ನಾನು ಈಗ ಹೊರಡಬೇಕು. | ... | ... ನಾನು ಇಗಾ ಹೊರಡಬೇಕು.
ಅಬ್ ಮುಜ್ಹೆ ಚಲ್ನಾ ಚಾಹಿಯೆ. |
| 16. अरे, इतनी जल्दी ?
ಓಹ್, ಇಷ್ಟು ಬೇಗ ? | ... | ... ಆಹ್, ಇಷ್ಟು ಬೇಗ ?
ಅರೆ, ಇತ್ನೀ ಜಲ್ದೀ ? |
| 17. इतनी जल्दी की क्या जरूरत है ?
ದಯವಿಟ್ಟು ಇಷ್ಟು ಅವಸರ ಪಡಬೇಡ. | ... | ... ದಯವಿಟ್ಟು ಇಷ್ಟು ಅವಸರ ಪಡಬೇಡ.
ಇತ್ನೀ ಜಲ್ದೀ ಕೀ ಕ್ಯಾ ಜರೂರತ್ ಹೆ ? |
| 18. अपना ध्यान रखें ।
ನೀನು ನಿನ್ನನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ನೋಡಿಕೊ. | ... | ... ನೀನು ನಿನ್ನನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ನೋಡಿಕೊ.
ಅಪ್ನಾ ಧ್ಯಾನ್ ರಖೆ. |
| 19. आपको फिर से देखकर खुशी हुई ।
ನಿಮ್ಮನ್ನು ಪುನಃ ಭೇಟಿ ಮಾಡಿ ಬಹಳ ಸಂತೋಷವಾಗಿದೆ. | ... | ... ನಿಮ್ಮನ್ನು ಪುನಃ ಭೇಟಿ ಮಾಡಿ ಬಹಳ ಸಂತೋಷವಾಗಿದೆ.
ಆಪ್ಕೋ ಫಿರ್ ಸೇ ದೇಖ್ ಕರ್ ಖುಷೀ ಹುಯಿ. |
| 20. कभी आकर मुझ से मिलना ।
ಯಾವಾಗಲಾದರೂ ಬಂದು ನನ್ನನ್ನು ನೋಡು. | ... | ... ಯಾವಾಗಲಾದರೂ ಬಂದು ನನ್ನನ್ನು ನೋಡು.
ಕಬ್ಬೀ ಆಕ್ರ್ ಮುಜ್ ಸೇ ಮಿಲ್ನಾ. |
| 21. आप आ सकेंगे, इसकी मुझे प्रसन्नता है ।
ನೀವು ಬರಲು ಸಾಧ್ಯವಾಯಿತಲ್ಲಾ, ಅದೇ ನನಗೆ ಸಂತೋಷ. | ... | ... ನೀವು ಬರಲು ಸಾಧ್ಯವಾಯಿತಲ್ಲಾ, ಅದೇ ನನಗೆ ಸಂತೋಷ.
ಆಪ್ ಆ ಸಕೇಂಗಿ, ಇಸ್ಕೀ ಮುಜ್ಹೆ ಪ್ರಸನ್ನತಾ ಹೆ. |
| 22. कृपया शीघ्र ही पुनः आइएगा ।
ದಯವಿಟ್ಟು ಪುನಃ ಬೇಗ ಬನ್ನಿ. | ... | ... ದಯವಿಟ್ಟು ಪುನಃ ಬೇಗ ಬನ್ನಿ.
ಕ್ರೈಪ್ಯಾ ಶೀಘ್ರ್ ಹೀ ಪುನಃ ಆಯಿಯೆಗಾ. |
| 23. उनसे मेरा नमस्कार कहना ।
ಅವರಿಗೆ ನನ್ನ ನಮಸ್ಕಾರ ತಿಳಿಸಿ. | ... | ... ಅವರಿಗೆ ನನ್ನ ನಮಸ್ಕಾರ ತಿಳಿಸಿ.
ಉನ್ಸೇ ಮೇರಾ ನಮಸ್ಕಾರ್ ಕಹನಾ. |
| 24. पत्र लिखना न भूलना / भूलें ।
ಪತ್ರ ಬರೆಯಲು ಮರೆಯಬೇಡಿ. | ... | ... ಪತ್ರ ಬರೆಯಲು ಮರೆಯಬೇಡಿ.
ಪತ್ರ್ ಲಿಖನಾ ನ ಭೂಲ್ನಾ / ಭೂಲೇ. |
| 25. मुझे पत्र लिखिएगा ।
ನೀವು ನನಗೆ ಪತ್ರ ಬರೆಯಿರಿ. | ... | ... ನೀವು ನನಗೆ ಪತ್ರ ಬರೆಯಿರಿ.
ಮುಜ್ಹೆ ಪತ್ರ್ ಲಿಖಿಯೆಗಾ. |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

26. जरा आराम से / धीरे-धीरे करो / उतावली न करो । ... मनस्सिगे हच्चिकोल्लवेडि / निश्चिन्तेयिदिरि.
मनस्सिगे हच्चिकोल्लवेडि / निश्चिन्तेयिदिरि.
जरा अराम् सै / धीरे धीरे करौ /
उतावली न करौ.
27. जवाब में बिलंब के लिए मुझे क्षमा करें । ... उत्तरा वरेयलु तडावागिद्वके क्षमिसि.
उत्तरा वरेयलु तडावागिद्वके क्षमिसि.
जवाब मे विलम्ब के लिये मुझे क्षमा करे.
28. यह मेरी लापरवाही थी / उसका मुझे खेद है । ... निमगे तोन्दरे आगिद्वकागि नानु विपाधिसुत्तेने.
निमगे तोन्दरे आगिद्वकागि नानु विपाधिसुत्तेने.
यह मेरी लापरवाही थी / उसका मुझे खेद है /
उसका मुझे खेद है.
29. यह मेरी लापरवाही थी । ... अदु नन्ना निर्लक्षेयिन्दायितु.
अदु नन्ना निर्लक्षेयिन्दायितु.
यह मेरी लापरवाही थी /
यह मेरी लापरवाही थी.
30. वह बेखटके अंग्रेजी बोलता है । ... अवनु निरगल्लावागि इंग्लीशनल्लि मातनाडुत्ताने.
अवनु निरगल्लावागि इंग्लीशनल्लि मातनाडुत्ताने.
वह बेखटके अंग्रेजी बोलता है /
वह बेखटके अंग्रेजी बोलता है.
31. आपकी अंग्रेजी कैसी है ? ... निम्मा इंग्लीश हेगिदे ?
निम्मा इंग्लीश हेगिदे ?
आपकी अंग्रेजी कैसी है ?
आपकी अंग्रेजी कैसी है ?
32. मैंने सुना तुम बंबई से बाहर गए हुए थे । ... नीवु मुम्बईनिन्दा वेरे यावुदो ऊरिगे होगिदीरेन्दु
नीवु मुम्बईनिन्दा वेरे यावुदो ऊरिगे होगिदीरेन्दु
तिलियितु.
तिलियितु.
मैंने सुना तुम बंबई से बाहर गए हुए थे /
मैंने सुना तुम बंबई से बाहर गए हुए थे.
33. हाँ, मैं अपनी बहन को देखने गया था । ... नानु नन्ना सोदरियःनु नोडलु होगिदे.
नानु नन्ना सोदरियःनु नोडलु होगिदे.
हाँ, मैं अपनी बहन को देखने गया था /
हाँ, मैं अपनी बहन को देखने गया था.
34. वह कहाँ रहती है ? ... आके एल्लि वासवागिद्वाले ?
आके एल्लि वासवागिद्वाले ?
वह कहाँ रहती है ?
वह कहाँ रहती है ?
35. कोल्हापुर । ... कोल्हापुरदल्लि.
कोल्हापुरदल्लि.
कोल्हापुर ।
कोल्हापुर ।
36. तुम वापस कब आए ? ... नीनु यावागा हिन्दिरुगिदे ?
नीनु यावागा हिन्दिरुगिदे ?
तुम वापस कब आए ?
तुम वापस कब आए ?
37. परसों । ... मोन्ने.
मोन्ने.
परसों ।
परसों ।
38. आजकल आप कहाँ रहते हैं ? ... ईगा नीवु इरुवुदेल्लि ?
ईगा नीवु इरुवुदेल्लि ?
आजकल आप कहाँ रहते हैं ?
आजकल आप कहाँ रहते हैं ?
39. दादर में । ... दादरनल्लि.
दादरनल्लि.
दादर में ।
दादर में ।
40. आपके पिताजी आजकल कहाँ हैं ? ... ईगा निम्मा तन्दे एल्लिद्वारे ?
ईगा निम्मा तन्दे एल्लिद्वारे ?
आपके पिताजी आजकल कहाँ हैं ?
आपके पिताजी आजकल कहाँ हैं ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

57. उनका काफी समय से कोई समाचार नहीं मिला है । ... बहलु समयदिन्दा अवरिन्दा मुद्दि इल्ला.
ಬಹಳ ಸಮಯದಿಂದ ಅವರಿಂದ ಸುದ್ದಿ ಇಲ್ಲ. ಉಸ್‌ಕಾ ಕಾಫೀ ಸಮಯ್ ಸೇ ಕೋಯಿ ಸಮಾಚಾರ್ ನಹೀ ಮಿಲಾ ಹೆ.
58. कोई अच्छी खबर सुनाओ । ... ऐनादरु ओल्लೆ मुद्दि तिलिसि.
ಏನಾದರೂ ಒಳ್ಳೇ ಸುದ್ದಿ ತಿಳಿಸಿ. ಕೋಯಿ ಅಚ್ಚೇ ಖಬರ್ ಸುನಾವೋ.
59. मैंने जो तुम्हें बताया है, उसे भूलना नहीं । ... नानु हेलिद्दನ್ನು मरेयवेडा.
ನಾನು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಮರೆಯಬೇಡ. ಮಯ್‌ನೇ ಜೋ ತಮ್ಮೇ ಬತಾಯಾ ಹೆ, ಉಸೇ ಭೂಲ್ಲಾ ನಹೀ.
60. उसके आने पर मुझे सूचित करो । ... अवरु बंदागा ननगे तिलिसि.
ಅವರು ಬಂದಾಗ ನನಗೆ ತಿಳಿಸಿ. ಉಸ್‌ಕೇ ಅನೇ ಪರ್ ಮುಜ್ಜೆ ಸೂಚಿತ್ ಕರೊ.
61. कभी / कभी खत लिख दिया करो । ... खन्दिता आगागा पत्रा वरेयुत्तिर.
ಖಂಡಿತ ಆಗಾಗ ಪತ್ರ ಬರೆಯುತ್ತಿರು. ಕಭೀ ಕಭೀ ಖತ್ ಲಿಖ್ ದಿಯಾ ಕರೊ.
62. कृपया अपना पता मुझे दो । ... दयविट्टु ननगे निम्मा विल्लासा कोडि.
ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ನಿಮ್ಮ ವಿಳಾಸ ಕೊಡಿ. ಕೃಪ್‌ಯಾ ಅಪ್‌ನಾ ಪತಾ ಮುಜ್ಜೆ ದೋ.
63. अगले रविवार को मुझसे मिलो । ... मुन्दिना भानुबारा नन्ननु नोडि.
ಮುಂದಿನ ಭಾನುವಾರ ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ. ಆಗ್‌ಲೇ ರವಿವಾರ್ ಕೋ ಮುಜ್‌ಸೇ ಮಿಲೋ.
64. क्या तुमने उस महिला / लड़की से मिलने का समय निश्चित किया है ? ... आकेयन्नु भेटियागुवा समयवन्नु निश्चिता पडिसि.
ಅಕೆಯನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗುವ ಸಮಯವನ್ನು ನಿಶ್ಚಿತಪಡಿಸಿ ಕೊಂಡಿದ್ದೀರಾ ? ಕಾ ತುಮ್‌ನೇ ಉಸ್ ಮಹೀಲಾ / ಲಡ್‌ಕೀ ಸೇ ಮಿಲ್‌ನೇ ಕಾ ಸಮಯ್ ನಿಶ್ಚಿತ್ ಕಿಯಾ ಹೆ ?
65. मीटिंग मैत्रीपूर्ण रही । ... सभेयल्लि तुम्बा सौहार्दपूर्ण वातावरणवित्तु.
ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ತುಂಬ ಸೌಹಾರ್ದಪೂರ್ಣ ವಾತಾವರಣ ವಿತ್ತು. ಮೀಟಿಂಗ್ ಮೈತ್ರಿಪೂರ್ಣ ರಹೀ.
66. मेरा उससे परिचय नहीं है । ... अवरिगे नन्ना परिचया इल्ला.
ಅವರಿಗೆ ನನ್ನ ಪರಿಚಯ ಇಲ್ಲ. ಮೇರಾ ಉಸ್‌ಸೇ ಪರಿಚಯ್ ನಹೀ ಹೆ.
67. वह आपसे मिल कर प्रसन्न होगा । ... निम्मन्नु भेटियागिहक्के अवरु बहलु सन्तोपापडवड्डु.
ನಿಮ್ಮನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗಿದ್ದಕ್ಕೆ ಅವರು ಬಹಳ ಸಂತೋಷ ಪಡಬಹುದು. ವಹ್ ಆಪ್‌ಸೇ ಮಿಲ್‌ಕರ್ ಪ್ರಸನ್ನ ಹೋಗಾ.
68. वह प्रातः मेरे यहां आता है । ... अवरु वेलिगे नम्मा मनेगे बरुत्तारे.
ಅವರು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ನಮ್ಮ ಮನೆಗೆ ಬರುತ್ತಾರೆ. ವಹ್ ಪ್ರಾತಃ ಮೇರೆ ಯಹಾ ಆತಾ ಹೆ.
69. मैंने आपको नहीं देखा । ... नानु निम्मन्नु ನೊಡಿರಲಿಲ್ಲ.
ನಾನು ನಿಮ್ಮನ್ನು ನೋಡಿರಲಿಲ್ಲ. ಮಯ್‌ನೇ ಆಪ್‌ಕೋ ನಹೀ ದೇಖಾ.
70. मुझे आपको देखकर हादिक प्रसन्नता हुई है । ... निम्मन्नु कन्डु ननगे बहलु सन्तोपवागिदे.
ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕಂಡು ನನಗೆ ಬಹಳ ಸಂತೋಷವಾಗಿದೆ. ಮುಜ್ಜೆ ಆಪ್‌ಕೋ ದೇಖ್‌ಕರ್ ಹಾರ್ದಿಕ್ ಪ್ರಸನ್ನತಾ ಹುಯಿ ಹೆ.
71. क्या आप तैयार हैं ? ... नीबु सिद्धावागिहीरा ?
ನೀವು ಸಿದ್ಧವಾಗಿದ್ದೀರಾ ? ಕಾ ಆಪ್ ತೈಯಾರ್ ಹೆ ?

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

72. हम आपका इन्तजार कर रहे थे । ...
ನಾವು ನಿಮಗಾಗಿ ಕಾದಿದ್ದೆವು.
73. आप कभी भी आ सकते हैं / आपका सदैव स्वागत है । ...
ನೀವು ಯಾವಾಗ ಬೇಕಾದರೂ ಬರಬಹುದು.
74. कृपया औपचारिकता न वरतें । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಯಾವುದೇ ಔಪಚಾರಿಕತೆ ಬೇಡ.
75. मेरी उसकी अनबन है / नहीं पटती है ।
ಆವರೊಡನೆ ನನ್ನ ಸಂಬಂಧ ಬೆನ್ನಾಗಿಲ್ಲ.
76. परिचय उसने कराया । ...
ಅವರು ಪರಿಚಯ ಮಾಡಿಸಿದರು.
77. यह दम्पति बहुत आविभगत करते हैं ।
ಈ ದಂಪತಿಗಳು ತುಂಬ ಆದರೋಪಚಾರ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.
78. मैं भ्रमण / दोरे पर जा रहा हूँ । ...
ನಾನು ಪ್ರವಾಸಕ್ಕಾಗಿ ಹೋಗಲಿದ್ದೇನೆ.
79. मैंने उन दोनों को आमंत्रित किया है । ...
ಅವರಿಬ್ಬರನ್ನೂ ನಾನು ಆಮಂತ್ರಿಸಿದ್ದೇನೆ.
80. वह नियमित रूप से मुझे पत्र लिखती है ।
ಅವರು ನನಗೆ ನಿಯಮಿತವಾಗಿ ಪತ್ರ ಬರೆಯುತ್ತಾರೆ.
81. क्या आप कुछ चाहते हैं ? ...
ನಿಮಗೆ ಏನಾದರೂ ಬೇಕಾಗಿದೆಯೆ ?
82. वह सादगी से रहता है । ...
ಅವರು ಬಹಳ ಸರಳ ಜೀವನ ನಡೆಸುತ್ತಾರೆ.
83. पाटियां उसे प्रिय हैं । ...
ಅವರಿಗೆ ಪಾಟಿಯೆಂದರೆ ಬಹಳ ಇಷ್ಟ.
84. मुझसे इन्तजार न करवाना । ...
ನನಗಾಗಿ ಕಾಯುತ್ತಾ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಬೇಡಿ.
85. मेरी हिदायतें याद रखना । ...
ನನ್ನ ಸೂಚನೆಗಳನ್ನು ನೆನಪಿಡಿ.
86. मैं बिना बुलाए आया हूँ । ...
ನೀವು ನನ್ನನ್ನು ಕರೆಯದಿದ್ದರೂ ನಾನೇ ಬಂದಿದ್ದೇನೆ.
87. तुम्हें निमंत्रण की आवश्यकता नहीं । ...
ನಿಮ್ಮನ್ನು ಆಹ್ವಾನಿಸಬೇಕಾದ ಅಗತ್ಯವಿಲ್ಲ.

- ... नाबु निमगागि कादिह्वे.
ಹಮ್ ಅಪ್ಕಾ ಇಂತ್ಜಾರ್ ಕರ್ ರಹೇ ಥೆ.
- ... नीबु यावागा बेकादरु बरबहुतु.
ಅಪ್ ಕಛೇ ಭೀ ಆ ಸಕ್ತೇ ಹೆ / ಅಪ್ಕಾ ಸದೈವ್ ಸ್ವಾಗತ್ ಹೆ.
- ... दयबिट्टु याबुदे औपचारिकते बेड़ा.
ಕೃಪ್‌ಯಾ ಔಪಚಾರಿಕತಾ ನ ಬರ್‌ತ್.
- ... अवरोडने नन्ना सम्बंधा चेन्नागिल्ला.
ಮೇರಿ ಉಸ್‌ಕೇ ಅನ್‌ಬನ್ ಹೆ / ನಹೀ ಪಟ್‌ತೀ ಹೆ.
- ... अबरु परिचया माडिसिदरु.
ಪರಿಚಯ್ ಉಸ್‌ನೇ ಕರಾಯಾ.
- ... ई दम्पतिगलु तुम्बा आदरोपचारा माडुतारे.
ಯಹ್ ದಂಪತಿ ಬಹುತ್ ಆವ್‌ಭಗತ್ ಕರ್‌ತೇ ಹೆ.
- ... नानु प्रवासककागि होगलिह्वेने.
ಮೆಯ್ ಭ್ರಮಣ್ / ದೋರೆ ಪರ್ ಜಾ ರಹಾ ಹೂ.
- ... अवरिब्वरन्नु नानु आमंत्रिसिह्वेने.
ಮೆಯ್‌ನೇ ಉನ್ ದೋನೋ ಕೋ ಆಮಂತ್ರಿತ್ ಕಿಯಾ ಹೆ.
- ... अबरु ननगे नियमितवागि पत्रा बरेयुत्तारे.
ವಹ್ ನಿಯಮಿತ್ ರಾಪ್ ಸೇ ಮುಜ್ಜಿ ಪತ್ರ್ ಲಿಖ್‌ತೀ ಹೆ.
- ... निमगे ऐनादरु बेकागिदेये ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ ಕುಛ್ ಬಾಹ್‌ತೇ ಹೆ ?
- ... अबरु वहला सरला जीवना नडेसुत्तारे.
ವಹ್ ಸಾದ್‌ಗೀ ಸೇ ರಹ್‌ತಾ ಹೆ.
- ... अवरिगे पाटिगलेंदरे वहला इष्टा.
ಪಾಟಿಯಾ ಉಸೇ ಪ್ರಿಯ್ ಹೆ.
- ... ननगागि कायुत्ता कुलितुकोल्लबेडि.
ಮುಜ್‌ಸೇ ಇಂತ್ಜಾರ್ ನ ಕರ್‌ವಾನಾ.
- ... नन्ना सूचनेगलन्नु नेनपिडि.
ಮೇರಿ ಹಿದಾಯ್‌ತೂ ಯಾಡ್ ರಖ್‌ನಾ.
- ... नीबु नब्रन्नु करेयदिह्वरु नाने बन्दिह्वेने.
ಮೆಯ್ ಬಿನಾ ಬುಲಾಯೆ ಆಯಾ ಹೆ.
- ... निम्मन्नु आह्वानिसा बेकादा अगत्यबिल्ला.
ತುಮ್ಮೇ ನಿಮಂತ್ರಣ್ ಕೇ ಅವಶ್ಯಕತಾ ನಹೀ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

88. मुझे देखते ही उसका मुंह लटक गया / उसका चेहरा उतर गया । ...
ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ಅವನು ತಲೆ ತಗ್ಗಿಸಿದ.
89. वह हमेशा ढंग से कपड़े पहनता है । ...
ಅವನು ಯಾವಾಗಲೂ ತುಂಬ ಜಿನ್ನಾಗಿ ಬಟ್ಟೆ ಹಾಕಿ ಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.
90. आप जल्दी में मालूम पड़ते हैं / दिखाई देते हैं ।
ನೀವು ಬಹಳ ಅವಸರದಲ್ಲಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತೆ.

- ... ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ಅವನು ತಲೆ ತಗ್ಗಿಸಿದ.
ಮುಜ್ಜೆ ದೇಖ್‌ತೇ ಹೀ ಉಸ್‌ಕಾ ಮುಹ್ ಲಟಕ್ ಗಯಾ / ಉಸ್‌ಕಾ ಚೆಹರಾ ಉತರ್ ಗಯಾ.
- ... ಅವನು ಯಾವಾಗಲೂ ತುಮ್ಮಾ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬಡ್‌ತೆ ಹಾಕಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.
ವಹ್ ಹಮೇಶಾ ಢಂಗ್ ಸೇ ಕಪ್‌ಡೇ ಪಹನ್‌ತಾ ಹೆ.
- ... ನೀವು ಬಹಳ ಅವಸರಾದಲ್ಲಿರಬೇಕು ತೋರುತ್ತೆ.
ಆಪ್ ಜಲ್ದೀ ಮೆ ಮಾಲೂಮ್ ಪಡ್‌ತೇ ಹೆ / ದಿಖಾಯೀ ದೇತೆ ಹೆ.

व्यक्तिगत पूछताछ / ವ್ಯಕ್ತಿಗತ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕೇಳುವುದು

1. क्या मैं आपका शुभ नाम जान सकता हूं / आपका शुभ नाम क्या है ?
ನಿಮ್ಮ ಹೆಸರು ತಿಳಿಯಬಹುದೇ / ನಿಮ್ಮ ಹೆಸರೇನು ?
2. आपकी उम्र क्या है ?
ನಿಮ್ಮ ವಯಸ್ಸೇಷ್ಟು ?
3. मैं बीस वर्ष का हूं ।
ನನಗೆ ಇಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷ.
4. आप मुझे बड़े / छोटे हैं ।
ನೀವು ನನಗಿಂತ ದೊಡ್ಡವರು / ಚಿಕ್ಕವರು.
5. आप विवाहित हैं अथवा अविवाहित ?
ನೀವು ವಿವಾಹಿತರೋ ಇಲ್ಲವೋ ?
6. आप जवान युवा दिखते हैं ।
ನೀವು ಚಿಕ್ಕವರ ಹಾಗೆ ಕಾಣಿಸುತ್ತೀರಿ.
7. वह बूढ़ दिखता है ।
ಅವರು ವಯಸ್ಸಾದವರ ಹಾಗೆ ಕಾಣುತ್ತಾರೆ.
8. आपके बाल सफेद हो गए हैं ।
ನಿಮ್ಮ ಕೂದಲು ನರತಿದೆ.
9. क्या आपका संयुक्त परिवार है ?
ನಿಮ್ಮದು ಅವಿಭಕ್ತ ಕುಟುಂಬವೇ ?
10. आप कितने भाई हैं ?
ನಿಮಗೆ ಎಷ್ಟು ಜನ ಅಣ್ಣ-ತಮ್ಮಂದಿರು ?
11. आपकी बहनें कितनी हैं ?
ನಿಮಗೆ ಎಷ್ಟು ಜನ ಅಕ್ಕ-ತಂಗಿಯರು ?

- ... ನಿಮ್ಮಾ ಹೆಸರು ತಿಲಿಯಬಹುದೇ / ನಿಮ್ಮಾ ಹೆಸರೇನು ?
ಕ್ಯಾ ಮೆಯ್ ಆಪ್‌ಕಾ ಶುಭ್ ನಾಮ್ ಜಾನ್ ಸಕ್ತಾ ಹೂ / ಆಪ್‌ಕಾ ಶುಭ್ ನಾಮ್ ಕ್ಯಾ ಹೆ ?
- ... ನಿಮ್ಮಾ ವಯಸ್ಸೇಷ್ಟು ?
ಆಪ್‌ಕೇ ಉಮ್ರ್ ಕ್ಯಾ ಹೆ ?
- ... ನನಗೆ ಇಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷ.
ಮೆಯ್ ಬೀಸ್ ವರ್ಷ್ ಕಾ ಹೂಂ.
- ... ನೀವು ನನಗಿಂತ ದೊಡ್ಡವರು / ಚಿಕ್ಕವರು.
ಆಪ್ ಮುಜ್‌ಸೇ ಬಡೇ / ಛೋಟೇ ಹೆ.
- ... ನೀವು ವಿವಾಹಿತರೋ ಅಲ್ಲವೋ ?
ಆಪ್ ವಿವಾಹಿತ ಹೆ ಅಥವಾ ಅವಿವಾಹಿತ ?
- ... ನೀವು ಚಿಕ್ಕವರಾ ಹಾಗೆ ಕಾಣಿಸುತ್ತೀರಿ.
ಆಪ್ ಜವಾನ್ / ಯುವಾ ದಿಖ್‌ತೇ ಹೆ.
- ... ಅವರು ವಯಸ್ಸಾದವರಾ ಹಾಗೆ ಕಾಣುತ್ತಾರೆ.
ವಹ್ ಬುಡ್ಡ್ ದಿಖ್‌ತಾ ಹೆ.
- ... ನಿಮ್ಮಾ ಕೂದಲು ನರತಿದೆ.
ಆಪ್‌ಕೇ ಬಾಲ್ ಸಫೇದ್ ಹೋ ಗಯಾ ಹೆ.
- ... ನಿಮ್ಮದು ಅವಿಭಕ್ತ ಕುಟುಂಬವೇ ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್‌ಕಾ ಸಂಯುಕ್ತ ಪರಿವಾರ್ ಹೆ ?
- ... ನಿಮಗೆ-ಅಣ್ಣ ಜನಾ ಅಣ್ಣ-ತಮ್ಮಂದಿರು ?
ಆಪ್ ಕಿತ್‌ನೇ ಭಾಯಿ ಹೆ ?
- ... ನಿಮಗೆ ಅಣ್ಣ ಜನಾ ಅಕ್ಕ-ತಂಗಿಯರು ?
ಆಪ್‌ಕೇ ಬಹನ್‌ನೇ ಕಿತ್ನೇ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

12. आप उम्र से कम दिखते / मालूम होते हैं ।
नमूने अस्सु वयस्सुदन्ते कानुबुदिल्ला.
13. मेरा भाई सोलह साल / वर्ष का है । ...
नन्ने तम्मन्निगे हदिनारु वर्या वयस्सु.
14. मेरा नाम रेणु है । ...
नन्ने हेसरु र्हेणु.
15. मेरी आयु चौदह साल / वर्ष है । ...
नन्ने वयस्सु हदिनाल्लु.
16. आप किस कक्षा में पढ़ रहे हैं ? ...
निएनु य्माव तरगतियल्लि उदुत्तिदीये ?
17. मैं पांचवीं कक्षा में पढ़ रहा हूँ । ...
नानु षदने स्क्वाण्डार्डनल्लिद्देने.
18. आपके पिताजी क्या हैं / क्या काम करते हैं ?
नम्मा तन्देगे ऐनु केलसा ?
19. वे एक निजी प्रतिष्ठान में काम करते हैं ।
अवरिगे प्रैवेट कंपनियोन्दरल्लि केलसा.
20. आपकी माताजी क्या काम करती हैं ? ...
नम्मा तायि ऐनु केलसा माडुत्तारे ?
21. वे एक गृहिणी हैं । ...
अके ओव्वा गृहिणि.
22. आपके कितने भाई हैं ? ...
नमूने तम्मन्निगे हदिनारु वर्या वयस्सु.
23. मेरे तीन भाई हैं । ...
नन्ने तम्मन्निगे हदिनारु वर्या वयस्सु.
24. आप कितनी बहनें हैं ? ...
नमूने तम्मन्निगे हदिनारु वर्या वयस्सु.
25. हम दो बहनें हैं । ...
नन्ने तम्मन्निगे हदिनारु वर्या वयस्सु.
26. आपकी सबसे अच्छी सहेली कौन है ? ...
नन्ने अत्तुत्तम गेलुति यार ?
27. बीना मेरी सबसे प्रिय सहेली है । ...
विएणा नन्ने अत्तुत्तम गेलुति.
28. मेरा नाम राजीव है । ...
नन्ने हेसरु राजीव.

- ... निमगे अष्टु वयस्सादन्ते कानुबुदिल्ला.
अप्पे उम्र से कम दिखते / मालूम होते हैं.
- ... नन्ना तम्मनिगे हदिनारु वर्या वयस्सु.
मैंरा भाया सौलहा साल / वर्ष का है.
- ... नन्ना हेसरु रेणु.
मैंरा नाम र्हेणु है.
- ... नन्ना वयस्सु हदिनाल्लु.
मैंरा आयु चौदहा साल / वर्ष है.
- ... नीनु यावा तरगतियल्लि उदुत्तिदीये ?
आप किस कक्षा में पढ़ रहे हैं ?
- ... नानु आइदने स्टान्डर्डनल्लिद्देने.
मैंरा पांचवीं कक्षा में पढ़ रहा हूँ.
- ... निम्मा तन्देगे ऐनु केलसा ?
आपके पिताजी क्या हैं / क्या काम करते हैं ?
- ... अवरिगे प्रैवेट कंपनियोन्दरल्लि केलसा.
वे एक निजी प्रतिष्ठान में काम करते हैं.
- ... निम्मा तायि ऐनु केलसा माडुत्तारे ?
आपकी माताजी क्या काम करती हैं ?
- ... अके ओव्वा गृहिणि.
वे एक गृहिणी हैं.
- ... निमगे अष्टु जना अण्णा-तम्मन्दिर ?
आपके कितने भाई हैं ?
- ... ननगे मूवरु सोदरु.
मैंरा तीन भाई हैं.
- ... निमगे अष्टु मन्दि अक्का-तन्गियरु ?
आप कितनी बहनें हैं ?
- ... ननगे इव्वरु तन्गियरु.
हम दो बहनें हैं.
- ... निन्ना अत्तुत्तमा गेलुति यार ?
आपकी सबसे अच्छी सहेली कौन है ?
- ... बीणा नन्ना अत्तुत्तमा गेलुति.
बीणा मेरी सबसे प्रिय सहेली है.
- ... नन्ना हेसरु राजीव.
मेरा नाम राजीव है.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

29. राजीव, क्या तुम स्कूल जाते हो ? ...
ನೀನು ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗುತ್ತೀಯಾ ರಾಜೀವ್ ?
30. जी हां, मैं माडन इंग्लिश स्कूल में जाता हूं।
ಹೌದು, ನಾನು ಮಾಡರ್ನ್ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಸ್ಕೂಲ್‌ಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.
31. तुम किस कक्षा में पढ़ते हो ? ...
ನೀನು ಯಾವ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿ ಓದುತ್ತೀ ?
32. सातवीं में। ...
ಏಳನೇ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿ.
33. तुम्हारे घर से स्कूल कितनी दूर है ? ...
ನಿಮ್ಮ ಶಾಲೆ ನಿಮ್ಮ ಮನೆಯಿಂದ ಎಷ್ಟು ದೂರ ?
34. लगभग दो मील। ...
ಸುಮಾರು ಎರಡು ಮೈಲು.
35. तुम्हारा स्कूल कितने बजे लगता है ? ...
ನಿಮ್ಮ ಶಾಲೆ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ಪ್ರಾರಂಭ ?
36. प्रातः दस बजे। ...
ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಹತ್ತಕ್ಕೆ.
37. तुम स्कूल के लिए घर से कब रवाना होते हो ?
ನೀನು ಶಾಲೆಗೆ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ಹೊರಡುತ್ತೀ ?
38. स्कूल लगने से आधा घंटा पहले। ...
ಶಾಲೆ ಆರಂಭವಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಅರ್ಧ ಗಂಟೆ ಮುಂಚೆ.
39. क्या तुम स्कूल पैदल जाते हो ? ...
ನೀನು ಶಾಲೆಗೆ ನಡೆದು ಹೋಗುತ್ತೀಯಾ ?
40. नहीं, मैं बस से जाता हूं। ...
ಇಲ್ಲ, ಬಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.
41. तुम्हारे स्कूल में कितने विद्यार्थी हैं ? ...
ನಿಮ್ಮ ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿದ್ದಾರೆ ?
42. लगभग / करीब नौ सौ। ...
ಸುಮಾರು ಒಂಬತ್ತನೂರು.
43. तुम्हारी कक्षा में कितने लड़के हैं ? ...
ನಿಮ್ಮ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಬಾಲಕರಿದ್ದಾರೆ ?
44. कक्षा में चालीस लड़के हैं। ...
ಸುಮಾರು ನಲವತ್ತು ಬಾಲಕರು.
45. तुम्हें कौन सा विषय सबसे अधिक अच्छा लगता है ?
ನಿನಗೆ ತುಂಬ ಇಷ್ಟವಾದ ವಿಷಯ ಯಾವುದು ?
- ... नीनु शालेगे होगुत्तीया राजीव?
ರಾಜೀವ್, ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಸ್ಕೂಲ್ ಜಾತೇ ಹೊ ?
- ... हीदु, नानु माडन इंग्लीश स्कूलगे होगुत्तेने.
ಜೀ ಹಾ, ಮೆಯ್ ಮಾಡರ್ನ್ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಸ್ಕೂಲ್ ಮೆ ಜಾತಾ ಹೊ.
- ... नीनु याबा तरगतियल्लि ओदुत्ती ?
ತುಮ್ ಕಿಸ್ ಕಕ್ಷಾ ಮೆ ಪಡ್ತೇ ಹೊ ?
- ... ऐलने तरगतियल्लि.
ಸಾತ್‌ವೀ ಮೆ.
- ... निम्मा शालेगे निम्मा मनेयिन्दा एष्टु दूरा ?
ತುಮ್‌ಹಾರೇ ಘರ್ ಸೇ ಸ್ಕೂಲ್ ಕಿತ್‌ನೇ ದೂರ್ ಹೆ ?
- ... सुमार एरडु मैलु.
ಲಗ್‌ಭಗ್ ದೋ ಮಿಲ್.
- ... निम्मा शाले एष्टु होत्तिगे प्रारंभा ?
ತುಮ್‌ಹಾರಾ ಸ್ಕೂಲ್ ಕಿತ್‌ನೇ ಬಜೇ ಲಗ್ತಾ ಹೆ ?
- ... वेलिगगे हत्तक्के.
ಪ್ರಾತಃ ದಸ್ ಬಜೆ.
- ... नीनु शालेगे एष्टु होत्तिगे होरडुत्ती ?
ತುಮ್ ಸ್ಕೂಲ್ ಕೇ ಲಿಯೆ ಘರ್ ಸೆ ಕಬ್ ರವಾನಾ ಹೋತೇ ಹೊ ?
- ... शाले आरंभवगुव्दक्के अर्ध गन्टे मुंचे.
ಸ್ಕೂಲ್ ಲಗ್‌ನೇ ಸೇ ಆಧಾ ಘಂಟಾ ಪಹೆಲೆ.
- ... नीनु शालेगे नडेदु होगुत्तीया ?
ಕ್ಯಾ ತಮ್ ಸ್ಕೂಲ್ ಪೈದಲ್ ಜಾತೆ ಹೊ ?
- ... इल्ला, बस्सिनल्लि होगुत्तेने.
ನಹೀ, ಮೆಯ್ ಬಸ್ ಸೆ ಜಾತಾ ಹೊಂ.
- ... निम्मा शालेयल्लि एष्टु विद्यार्थिगलिहारे ?
ತುಮ್‌ಹಾರೆ ಸ್ಕೂಲ್ ಮೆ ಕಿತ್‌ನೇ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ ಹೆ ?
- ... सुमार ओम्बइनूर.
ಲಗ್‌ಭಗ್ / ಕರೀಬ್ ನೌ ಸೌ.
- ... निम्मा तरगतियल्लि एष्टु बालकरिहारे ?
ತುಮ್ಮಾರೀ ಕಕ್ಷಾ ಮೆ ಕಿತ್‌ನೇ ಲಡ್‌ಕೇ ಹೆ ?
- ... सुमार नलवत्तु बालकर.
ಕಕ್ಷಾ ಮೆ ಚಾಲಿಸ್ ಲಡ್‌ಕೇ ಹೆ.
- ... नितने तुम्बा इष्टदा विषया यावदु ?
ತುಮ್ಮೇ ಕೌನ್ ಸಾ ವಿಷಯ್ ಸಬ್‌ಸೇ ಅಧಿಕ್ ಅಚ್ಚಾ ಲಗ್ತಾ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

46. सभी विषयों में इतिहास मुझे सबसे अधिक पसंद है। ... एल्ला विषयगलिगिन्ता इतिहासवेन्दरे ननगे तुम्बा इष्टा.
ಎಲ್ಲ ವಿಷಯಗಳಿಗಿಂತ ಇತಿಹಾಸವೆಂದರೆ ನನಗೆ ತುಂಬ ಇಷ್ಟ.
... ಸಭೀ ವಿಷಯೊ ಮೇ ಇತಿಹಾಸ್ ಮುಜ್ಜೆ ಸಬ್ಸೇ ಅಧಿಕ್ ಪಸಂದ್ ಹೆ.
47. कौन सा खेल तुम्हें सबसे ज्यादा प्रिय है ? ... निन्ना अच्चुमेच्चिना आटा यावुदु ?
ನನ್ನ ಅಚ್ಚುಮೆಚ್ಚಿನ ಆಟ ಯಾವುದು ? ... ಕೌನ್ ಸಾ ಖೇಲ್ ತುಮ್ಮೆ ಸಬ್ಸೇ ಜ್ಯಾದಾ ಪ್ರಿಯ್ ಹೆ ?
48. मुझे क्रिकेट पसंद है । ... ननगे क्रिकेट तुम्बा इष्टा.
ನನಗೆ ಕ್ರಿಕೆಟ್ ತುಂಬ ಇಷ್ಟ. ... ಮುಜ್ಜೆ ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಪಸಂದ್ ಹೆ.
49. क्या तुम्हारी कोई हानी भी है ? ... निन्ना पट्टेतरा चट्टवटिके यावुदु / निन्ना हाबि ऐनु ?
ನನ್ನ ಪತ್ಯೇತರ ಚಟುವಟಿಕೆ ಯಾವುದು / ನನ್ನ ಹಾಬಿ ಏನು ? ... ಕ್ಯಾ ತುಮ್ಮಾರೀ ಕೋಯೊ ಹಾಬೀ ಭೀ ಹೆ ?
50. मैं टिकट इकट्ठे / जमा करता हूं । ... नानु स्टाम्पस संग्रहिसुत्तेने.
ನಾನು ಸ್ಟ್ಯಾಂಪ್ಸ್ ಸಂಗ್ರಹಿಸುತ್ತೇನೆ. ... ಮೆಯ್ ಟಿಕೆಟ್ ಇಕಟ್ಟೇ / ಜಮಾ ಕರ್ತಾ ಹೂಂ.
51. तुम चाय पीते.हो या काफी ? ... नीनु काफि तेगेदुकोल्लुत्तीयो इल्ला टीयन्नो ?
ನೀನು ಕಾಫಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೀಯೋ ಇಲ್ಲ ಟೀಯನ್ನೊ ? ... ತುಮ್ ಚಾಯ್ ಪೀತೇ ಹೋ ಯಾ ಕಾಫಿ ?
52. मुझे दूध पसंद है । ... नानु हालु तेगेदुकोल्लುत्तेने.
ನಾನು ಹಾಲು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ... ಮುಜ್ಜೆ ದೂಧ್ ಪಸಂದ್ ಹೆ.
53. क्या तुम हिन्दी ठीक से बोल लेते हो ? ... निनगे चेन्नागि हिन्दि मातनाडलु बरवुदे ?
ನನಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಹಿಂದಿ ಮಾತನಾಡಲು ಬರುವುದೇ ? ... ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಹಿಂದೀ ಲೀಕ್ ಸೇ ಬೋಲ್ ಲೇತೇ ಹೋ ?
54. तुम्हें कितनी भाषाएं आती हैं ? ... निनगे एदु भाषेगलु गोत्तु ?
ನನಗೆ ಎಷ್ಟು ಭಾಷೆಗಳು ಗೊತ್ತು ? ... ತುಮ್ಮೆ ಕಿತ್ನೀ ಭಾಷಾಯ್ ಆತೀ ಹೆ ?
55. क्या तुम बीमार थे ? ... नीनु अस्वस्थनागिद्देया ?
ನೀನು ಆಸ್ವಸ್ಥನಾಗಿದ್ದೆಯಾ ? ... ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಬೀಮಾರ್ ಥೆ ?
56. तुम्हारा कहां स्थानांतरण / तबादला हुआ है ? ... निनगे यावा ऊरिगे वर्गवागिदे ?
ನನಗೆ ಯಾವ ಊರಿಗೆ ವರ್ಗವಾಗಿದೆ ? ... ತುಮ್ಮಾರಾ ಕಹಾ ಸ್ಥಾನಾಂತರಣ್ / ತಬಾದ್ಲಾ ಹುವಾ ಹೆ ?
57. मैं दिल्ली स्थानांतरित कर दिया गया हूं । ... ननगे देहलिगे वर्गवागिदे.
ನನಗೆ ದೆಹಲಿಗೆ ವರ್ಗವಾಗಿದೆ. ... ಮೆಯ್ ದಿಲ್ಲಿ ಸ್ಥಾನಾಂತರಿತ್ ಕರ್ ದಿಯಾ ಗಯಾ ಹೂಂ.
58. क्या आप अपना परिवार साथ लाए हैं ? ... नीवु निम्मा कुटुम्बवन्नು करे तन्दिहीरा ?
ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ಕರೆ ತಂದಿದ್ದೀರಾ ? ... ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಆಪ್ನಾ ಪರಿವಾರ್ ಸಾಥ್ ಲಾಯೆ ಹೆ ?
59. कोई फ्लैट मिलने पर परिवार लाऊंगा । ... ननगे मने सिक्किदा बलिका करे तरुत्तेने.
ನನಗೆ ಮನೆ ಸಿಕ್ಕಿದ ಬಳಿಕ ಕರೆ ತರುತ್ತೇನೆ. ... ಕೋಯೊ ಫ್ಲ್ಯಾಟ್ ಮಿಲ್‌ನೇ ಪರ್ ಪರಿವಾರ್ ಲಾವೊಂಗಾ.
60. क्या आप उनसे संबंधित हैं ? ... नीवु अवरा बन्धुवे ?
ನೀವು ಅವರ ಬಂಧುವೇ ? ... ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ಉನ್ನೇ ಸಂಬಂಧಿತ್ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

पहनावा / लुडुपु

1. बरसाती पहनना मत भूलना । ...
रॉयर्स कोर्टोस धोसलु मरुयवेडा.
यलरुसलतु पढलुनल मलतु भुलनल ।
 2. यह कोट बहुत गर्म है । ...
ऊ कोर्टो बढलु थलवुवलगलदु.
यह कोट वहुत गरु है ।
 3. भारतीय महिलाएं अधिकतर साड़ियां पहनती हैं । ...
धलरतदु हलंगसरु हलडुगल सलरुगलनुल लुडुतुतुलरु.
भलरतदु हलंगसरु हलडुगल सलरुगलनुल लुडुतुतुलरु.
 4. अपने भीगे कपड़े उतारो । ...
नलनु बडुडु बलडुगलनुनु तलंगु हलकल.
अपनल भुलग कपडु उतलरु ।
 5. मुझे कपड़े बदलने हैं । ...
नलनु बलडु बदललुसलललकु.
मुकु कपडु बदलनल हलं ।
 6. वह अत्याधुनिक कपड़े पहनती है । ...
अवकु अतुधुनलक लुडुतुगलनुनु हलकुतुतुलु.
वह अतुधुनलक कपडु पहनतु हल ।
 7. उसने रेवमी साड़ी पहनी थी । ...
अवकु रलडु सलरु लुडुडुडुलु.
उसनल रलवु सलडु पहनु थु ।
 8. मुझे अपना सूट ड्राइवक्लीनर के पास ले जाना है । ...
नलनु नलनु सुलडु अलनु डुु क्ललनरुगल कलडुडुलकु.
मुकु अपनल सुट डुरलडुक्ललनरु कल पलस लल कलनल हल ।
 9. उसने नीली बर्दी पहनी थी । ...
अवकु नललु बलणुदल सडुवसुतु धलरलसलदुलरु.
उसनल नुलु बरुदु पहनु थु ।
 10. यह साड़ियां आपके लिए हैं । ...
ऊ सलरुगलनु नलडुगलगल.
यह सलडुलल अलपकु ललल हलं ।
 11. यह कमीज मुझे कुछ ज्यादा ही चुस्त है । ...
ऊ डुडुडु नलनगल डलगल.
यह कडुलु मुकु कुल कुडल हल कुसुतु हल ।
 12. क्या यह सूट नया है ? ...
लुदु हलस सुलडुलु ?
कुडल यह सुट नलल हल ?
 13. यह खूबसूरत कमीज तुमने कहां खरीदी ? ...
ऊ सुलदुलरुवलदु डुडुडु नलनु वलु कलडुडु ?
यह खुवसुरुत कडुलु तुडुनल कहुलं खरुदु ?
 14. यह कपड़ा बहुत मुलायम है । ...
ऊ बलडु तलडु डुडुदु.
यह कपडु वहुत डुललडु हल ।
 15. यह एक खूबसूरत डिजाइन है । ...
लुदु तलडु सुलदुलरुवलदु डलडुनु.
यह एक खुवसुरुत डलकलन हल ।
 - ...
रलनल कोट डुरलसललु डुरललुवडुडु.
यलरुसलतु पढलुनल मलतु भुलनल ।
 - ...
ई कोटु वहुलल शलखलवलगलदु.
यलरु कलडु बढलुतु गरुडु हलं.
 - ...
भलरतदु हलंगसरु हलकुवलगल सलरुगलनुनु उडुतुतलरु.
धलरतललुडु डुडुललुडु अडुलकतलरु सलडुलुडु
पढलुनल हलं.
 - ...
नलनु अलडु वदुडुगलनुनु तलगुडु हलकु.
अललुनल भुलग कडुडुडु लुडुतुलरुलु.
 - ...
नलनु वदुडु वदलललसलवकु.
डुडुडु कडुडुडु बदलुनल हलं.
 - ...
अवलु अलडुनलकल उडुडुगलनुनु हलकुतुललु.
वडु अतुधुनलक कडुडुडु पढलुनल हलं.
 - ...
अवलु रलडु सलरु उडुडुडु.
लुसललु रलडु सलडु पढलुनल धलं.
 - ...
नलनु नलनु सुटु डुरलडु क्ललनरुगल कुडुवकु.
डुडुडु अललुनल सुलडु डुु क्ललनरु कल वलसु
लल कलनल हलं.
 - ...
अवलु नुलल वणुणदल सडुवसुतु धलरलसलदुलरु.
लुसललु नललु वदुलु पढलुनल धलं.
 - ...
ई सलरुगल नलडुगलगल.
यलरु सलडुलुडु अललु कल लुडु हलं.
 - ...
ई शलु ननगल वलगल.
यलरु कडुलुडु डुडुडु कडु कलडुडु डुल डुसुलु
हलं.
 - ...
इडु हुलसल सुतु ?
कलुडु यलरु सुलडु नलडु हलं ?
 - ...
ई सुनुदलरुवलदु शलुनु नुलु ललल कलडु ?
यलरु डुलडु सुलरुतु कडुलुडु तलडुनल कहुल
डुलरुदुल ?
 - ...
ई वदुडु तुडुडु डुडु.
यलरु कडुडुडु डुडुडु डुडुलुडुडु हलं.
 - ...
इडु तुडुडु सुनुदलरुवलदु डलकलन,
यलरु डुल डुलडुसुलरुतु डलकललुडु हलं.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

6. मुझे तुम्हारी ईमानदारी पर भरोसा है ।
ನನ್ನ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕತನದಲ್ಲಿ ನನಗೆ ವಿಶ್ವಾಸವಿದೆ.
7. वह सब कुछ जानने का स्वांग रचता है ।
ಅವನು ಸರ್ವವಿದ್ಯಾಪಾರಂಗತ ಸಂತ ತೋರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.
8. वह एक अच्छा / रहमदिल व्यक्ति है । ...
ಅವರು ತುಂಬ ದಯಾಳು.
9. वह एक शर्मिली लड़की है । ...
ಅವಳು ತುಂಬ ನಾಚಿಕೆಯ ಹುಡುಗಿ.
10. वह एक हट्टा कट्टा युवा है । ...
ಅವನು ತುಂಬ ಗಟ್ಟಿಮುಟ್ಟಾದ ಯುವಕ.
11. वह एक तेज / मेघावी छात्र है । ...
ಅವನು ತುಂಬ ಪ್ರತಿಭಾವಂತ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ.
12. तुम बहुत शैतान / शरारती हो । ...
ನೀನು ತುಂಬ ತುಂಟ.
13. ज़िद न करो । ...
ಹಠ ಹಿಡಿಯ ಬೇಡ.
14. तुम मेरी बात भी सुनोगे ? ...
ನನ್ನ ಮಾತೂ ಕೇಳುತ್ತೀಯಾ ?
15. इतनी नासमझी का व्यवहार / बर्ताव न करे ।
ಅಷ್ಟು ಹಿಂದು ಮುಂದು ಯೋಚಿಸದೇ ಕೆಲಸ ಮಾಡಬೇಡ.
16. सम्य रहो । सम्यता बरतो । ...
ಶಾಂತವಾಗಿರು.
17. तुम इतनी बदतमीजी क्यों कर रहे हो ?
ನೀನು ಏಕೆ ಇಷ್ಟು ಧೂರ್ತನಾಗಿದ್ದಿ ?
18. हमेशा दिमाग को ठंडा रखो । ...
ಯಾವಾಗಲೂ ಶಾಂತಚಿತ್ತನಾಗಿರು.
19. वह भावुक प्रकृति की है । ...
ಅವಳು ಬಹಳ ಬೇಗ ಉದ್ವೇಗಗೊಳ್ಳುತ್ತಾಳೆ.
20. आज आप इतने खामोश क्यों हैं ? ...
ನೀನು ಇಂದು ಇಷ್ಟೇಕೆ ಮೌನವಾಗಿದ್ದಿ ?
21. उसकी डींग मारने की आदत है / वह डींग बहुत मारता है ।
ಅವನು ಜಂಘದ ಕೋಳಿ.
- ... निम्ना प्रामाणिका तनदल्लि ननगे विश्वासविदे.
ಮುಜ್ಜೆ ತುಮ್ಮಾರೀ ಇಮಾನ್‌ದಾರೀ ಪರ್ ಭರೋಸಾ ಹೆ.
- ... अबनु सर्वविद्यापारंगत नंते तोरिसिकोल्लुत्ताने.
ವಹ್ ಸಬ್ ಕುಳ್ ಜಾನ್‌ನೇ ಕಾ ಸ್ವಾಂಗ್ ರಚ್‌ತಾ ಹೆ.
- ... अबरु तुम्बा दयालु.
ದಹ್ ಏಕ್ ಅಚ್ಛಾ / ರಹಮದಿಲ್ ವ್ಯಕ್ತಿ ಹೆ.
- ... अबलु तुम्बा नाचिकेया लड़ुगि.
ವಹ್ ಏಕ್ ಶರ್ಮೀಲೀ ಲಡ್ಕೀ ಹೆ.
- ... अबनु तुम्बा गट्टिमट्टादा युवका.
ವಹ್ ಏಕ್ ಹಟ್ಟಾ ಕಟ್ಟಾ ಯುವಾ ಹೆ.
- ... अबनु तुम्बा प्रतिभावन्ता विद्यार्थि.
ವಹ್ ಏಕ್ ತೇಜ್ / ಮೇಘಾವಿ ಛಾತ್ರ್ ಹೆ.
- ... नीनु तुम्बा तुन्टा.
ತುಮ್ ಬಹುತ್ ಶೈತಾನ್ / ಶರಾರತೀ ಹೊ.
- ... हठा हिडिया बेडा.
ಜೈದ್ ನ ಕರೋ.
- ... नन्ना मातू केलुत्तीया ?
ತುಮ್ ಮೇರೀ ಬಾತ್ ಭೇ ಸುನೋಗೇ ?
- ... अष्टु हिन्दु मुन्दु योचिसदे केलसा माडबेडा.
ಇತ್‌ನೀ ನಾಸಮಜ್ಜೀ ಕಾ ವ್ಯವಹಾರ್ / ಬರ್ತಾವ್ ನ ಕರೇ.
- ... शांतवागिरु.
ಸಭ್ಯ ರಹೊ / ಸಭ್ಯತಾ ಬರ್ತೊ.
- ... नीनु ऐके इष्टु धूर्तनागिहि ?
ತುಮ್ ಇತ್‌ನೀ ಬದ್‌ತಮಿಜೀ ಕೋ ಕರ್ ರಹೇ ಹೋ ?
- ... यावागलू शांताचित्तनागिरु.
ಹಮೇಶಾ ದಿಮಾಗ್ ಕೋ ಠಂಡಾ ರಖೊ.
- ... अबलु बहला बेगा उद्वेगा गोल्लुत्ताने.
ವಹ್ ಭಾವುಕ್ ಪ್ರಕೃತಿ ಕೀ ಹೆ.
- ... नीनु इन्दु इष्टेके मौनवागिहि ?
ಆಜ್ ಆಪ್ ಇತ್‌ನೇ ಖಾಮೋಶ್ ಕೊ ಹೆ ?
- ... अबनु जम्भदा कोलि.
ಉಸ್‌ಕೀ ಡೀಂಗ್ ಮಾರ್‌ನೇ ಕೀ ಆದತ್ ಹೆ / ವಹ್ ಡೀಂಗ್ ಬಹುತ್ ಮಾರ್‌ತಾ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

22. कोई उसका विश्वास / यकीन नहीं करता / किसी ...
 को उस पर विश्वास / यकीन नहीं है ।
 ಅವನನ್ನು ಯಾರೂ ನಂಬುವುದಿಲ್ಲ.
23. साफ साफ बोलो / स्पष्ट बात करो । ...
 बिच्ची मसूनीन्द मातनाडु.
24. तुम्हारे मुंहफटपने ने उसे नाराज कर दिया है ।
 ನಿನ್ನ ಒರಟುತನದಿಂದ ಅವನಿಗೆ ಕೋಪ ಬಂದಿದೆ.
25. मेरे साथ भाषणबाजी मत करो । ...
 ನನಗೆ ಕಿರುಕುಳ ಕೊಡಬೇಡ.
- ...
 ಅವನನ್ನು ಯಾರು ನಂಬುವುದಿಲ್ಲ.
 ಕೋಯಿ ಉಸ್ಕಾ ವಿಶ್ವಾಸ್ / ಯಕೀನ್ ನಹೀ
 ಕರ್ತಾ / ಕಸೀ ಕೋ ಉಸ್ ಪರ್ ವಿಶ್ವಾಸ್ /
 ಯಕೀನ್ ನಹೀ ಹೆ.
- ...
 ಬಿಚ್ಚು ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ ಮಾತನಾಡು.
 ಸಾಫ್ ಸಾಫ್ ಬೋಲೋ / ಸ್ಪಷ್ಟ್ ಬಾತ್ ಕರೋ.
- ...
 ನಿನ್ನಾ ಔರಫಟನಿಂದಾ ಅವನಿಗೆ ಕೋಪ ಬಂದಿದೆ.
 ತಮ್ಮಾರೆ ಮುಹಫಟಪನೇ ನೇ ಉಸೇ ನಾರಾಜ್
 ಕರ್ ದಿಯಾ ಹೆ.
- ...
 ನನಗೆ ಕಿರುಕುಳ ಕೊಡಬೇಡ.
 ಮೇರೇ ಸಾಥ್ ಭಾಷಣ್ ಬಾಜೀ ಮತ್ ಕರೋ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಖಣ्ड - 9

ವಿಭಾಗ-9

ಘರೆಲ್ ಮಾಮಲೆ / ಮನೆ ವ್ಯವಹಾರಗಳು

ಘರ ಪರ / ಮನೆಯಲ್ಲಿ

1. क्या तुमने मेरा बिस्तरा लगा दिया है ?
ನೀನು ನನ್ನ ಹಾಸಿಗೆ ಹಾಸಿದ್ದೀಯಾ ?
 2. दूध फट गया है ।
ಹಾಲು ಒಡೆದಿದೆ.
 3. तुमने कमरे में भाड़ू लगा दी है ?
ಕೋಣೆಯ ಧೂಳು ಹೊಡೆದೆಯಾ ?
 4. आपके कितने वच्चे हैं ?
ನಿಮಗೆ ಎಷ್ಟು ಮಕ್ಕಳು ?
 5. आलू की सब्जी तो हमारे यहां रोज ही बनती है ।
ಪ್ರತಿ ದಿನ ನಮ್ಮ ಊಟದಲ್ಲಿ ಆಲೂಗಡ್ಡೆ ಪಲ್ಯ ಇರುತ್ತದೆ.
 6. आज मीठी चीज क्या बनी है ?
ಇಂದು ಯಾವ ಸಿಹಿ ತಿಂಡಿ ಇದೆ ?
 7. क्या बोबी कपड़ों का थांव ले गया है ?
ಅಗಸ ಬಟ್ಟೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನೇ ?
 8. इस कमीज पर इसी करवाओ ।
ಈ ಪರ್ಚನ್ನು ಇಷ್ಟು ಮಾಡಿಸು.
 9. धोने वाले कपड़े बाहर घूप में रख दो ।
ಬಗೆಯು ಬೇಕಾದ ಬಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ಹೊರಗೆ ಬಿಸಿನಲ್ಲಿ ಹಾಕು.
 10. मुझे तैयार होने दो ।
ನಾನು ಸಿದ್ಧನಾಗುತ್ತೇನೆ.
- ... नीनु नन्ना हासिगे हासिदीया ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್‌ನೇ ಮೆರಾ ಬಿಸ್ತರಾ ಲಗಾದಿಯಾ ಹೆ ?
 - ... हालु ओडेदिदे ?
ದೂದ್ ಫಟ್ ಗಯಾ ಹೆ.
 - ... कोणिया धूलु होडेदेया ?
ತುಮ್‌ನೇ ಕಮರೇ ಮೆ ಜಾಡೂ ಲಗಾ ದೀ ಹೆ ?
 - ... निमगे एष्टु मक्कलु ?
ಆಪ್‌ಕೇ ಕಿತ್‌ನೇ ಬಚ್ಚೇ ಹೆ ?
 - ... प्रतिदिना नम्मा ऊटदल्लि आलुगड्डे पल्या इरतदे.
ಆಲೂ ಕೇ ಸಬ್‌ಜೀ ತೋ ಹಮಾರೆ ಯಹಾ ರೋಜ್ ಓ ಬನ್‌ತೀ ಹೆ.
 - ... इन्दु याबा सिहि तिन्डि इदे ?
ಆಜ್ ಮೀಠೀ ಚೀಜ್ ಕ್ಯಾ ಬನೀ ಹೆ ?
 - ... अगसा बट्टेयन्नु तेगेदुकोन्डु होवने ?
ಕ್ಯಾ ಧೋಬೀ ಕಪ್‌ಡೊ ಕಾ ಥಾಂಜ್ ಲೇ ಗಯಾ ಹೆ ?
 - ... ई शर्टन्नु इसिन्न माडिसु.
ಇಸ್ ಕಮೀಜ್ ಪರ್ ಇಷ್ಟೀ ಕರ್‌ವಾಪೋ.
 - ... ओगेया बेकादा बट्टेगल्लु होरगे बिसिलिनल्लि हाकु.
ಧೋನೆ ವಾಲೇ ಕಪ್‌ಡೇ ಬಾಹರ್ ಧೂಪ್ ಮೆ ರಖ್ ದೋ.
 - ... नानु सिद्धनागुत्तेने.
ಮುಜ್ಜೆ ತೈಯಾರ್ ಹೋನೇ ದೋ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं

11. तुम बहुत समय ले रहे हो । ...
ನೀನು ತುಂಬ ಸಮಯ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದೀಯೆ.
12. हम समय से पहले पहुँच जायेंगे । ...
ಕಾಲಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ನಾವು ಆ ಜಾಗವನ್ನು ಮುಟ್ಟೋಣ.
13. आपका हार्दिक स्वागत है । ...
ನೀವು ಅಗತ್ಯವಾಗಿ ಬನ್ನಿ.
14. मैं अब ज्यादा इंतजार / प्रतीक्षा नहीं कर सकता । ...
ನಾನು ಇನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲ ಕಾಯಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.
15. मैं सुबह से ही बाहर हूँ । ...
ಇಂದು ಬೆಳಿಗ್ಗೆಯಿಂದ ನಾನು ಹೊರಗಡೆ ಇದ್ದೇನೆ.
16. मुझे नींद आ रही / महसूस हो रही है । ...
ನನಗೆ ನಿದ್ರೆ ಬರುತ್ತಿದೆ.
17. रात मुझे अच्छी नींद आई / रात मैं अच्छी तरह सोया । ...
ನಿನ್ನೆ ರಾತ್ರಿ ನನಗೆ ಗಾಢ ನಿದ್ರೆ ಬಂದಿತ್ತು.
18. अंदर कोई नहीं है । ...
ಒಳಗೆ ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ.
19. मैं पलक भपकते तैयार हो जाऊंगा । ...
ಒಂದೇ ನಿಮಿಷದಲ್ಲಿ ನಾನು ತಯಾರಾಗುತ್ತೇನೆ.
20. तुमने मुझे जगाया क्यों नहीं ? ...
ನನ್ನನ್ನು ನೀನು ವಿಕೆ ಎಬ್ಬಿಸಲಿಲ್ಲ ?
21. मैंने आपको जगाना उचित / ठीक नहीं समझा । ...
ನನ್ನನ್ನು ನಿದ್ರೆಯಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸುವುದು ನನಗೆ ಸರಿ ಅನಿಸಲಿಲ್ಲ.
22. मैं कुछ समय / देर आराम करूंगा । ...
ನಾನು ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.
23. कृपया बैठिए । ...
ದಯವಿಟ್ಟು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿ.
24. दरवाज़ा कौन खटखटा रहा है ? ...
ಬಾಗಿಲು ಯಾರು ತಟ್ಟುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ?
25. आज सुबह मैं देर से सोकर उठा । ...
ನಾನು ಇಂದು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ತುಂಬ ತಡವಾಗಿ ಎದ್ದೆ.
26. कोई आपसे मिलने / भेंट करने आया है । ...
ನಿಮ್ಮನ್ನು ನೋಡಲು ಯಾರೋ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ.
- ... ನೀನು ತುಂಬಾ ಸಮಯ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದೀಯೆ.
ತುಮ್ ಬಹುತ್ ಸಮಯ್ ಲೇ ರಹೇ ಹೋ.
- ... ಕಾಲಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ನಾವು ಆ ಜಾಗವನ್ನು ಮುಟ್ಟೋಣ.
ಹಮ್ ಸಮಯ್ ಸೇ ಪಹಲೇ ಪಹುಂಚ್ ಜಾಯೆಂಗಿ.
- ... ನೀವು ಅಗತ್ಯವಾಗಿ ಬನ್ನಿ.
ಆಪ್ಕಾ ಹಾರ್ದಿಕ್ ಸ್ವಾಗತ್ ಹೈ.
- ... ನಾನು ಇನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲ ಕಾಯಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.
ಮೆಯ್ ಆಬ್ ಜ್ಯಾದಾ ಇಂತಜಾರ್ / ಪ್ರತೀಕ್ಷಾ ನಹೀ ಕರ್ ಸಕ್ತಾ.
- ... ಇಂದು ಬೆಳಿಗ್ಗೆಯಿಂದ ನಾನು ಹೊರಗಡೆ ಇದ್ದೇನೆ.
ಮೆಯ್ ಸುಬಹ್ ಸೇ ಹೀ ಬಾಹರ್ ಹೂಂ.
- ... ನನಗೆ ನಿದ್ರೆ ಬರುತ್ತಿದೆ.
ಮುಜ್ಜಿ ನೀಂದ್ ಆ ರಹೀ / ಮಹ್‌ಸೂಸ್ ಹೋ ರಹೀ ಹೈ.
- ... ನಿನ್ನೆ ರಾತ್ರಿ ನನಗೆ ಗಾಢ ನಿದ್ರೆ ಬಂದಿತ್ತು.
ರಾತ್ ಮುಜ್ಜಿ ಅಚ್ಚೀ ನೀಂದ್ ಆಯಿ / ರಾತ್ ಮೆ ಅಚ್ಚೀ ತರಹ್ ಕೋಯಾ.
- ... ಒಳಗೆ ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ.
ಅಂದರ್ ಕೋಯಿ ನಹೀ ಹೈ.
- ... ಒಂದೇ ನಿಮಿಷದಲ್ಲಿ ನಾನು ತಯಾರಾಗುತ್ತೇನೆ.
ಮೆಯ್ ಪಲಕ್ ಜಪಕ್‌ತೇ ತೈಯಾರ್ ಹೋ ಜಾವೂಂಗಾ.
- ... ನನ್ನನ್ನು ನೀನು ಏಕೆ ಎಬ್ಬಿಸಲಿಲ್ಲ ?
ತುಮ್‌ನೇ ಮುಜ್ಜಿ ಜಗಾಯಾ ಕೋ ನಹೀ ?
- ... ನಿನ್ನನ್ನು ನಿದ್ರೆಯಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸುವುದು ನನಗೆ ಸರಿ ಅನಿಸಲಿಲ್ಲ.
ಮೆಯ್‌ನೇ ಅಪ್‌ಕೋ ಜಗಾನಾ ಉಚಿತ್ / ಠೀಕ್ ನಹೀ ಸಮ್‌ಜಾ.
- ... ನಾನು ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.
ಮೆಯ್ ಕುಫ್ ಸಮಯ್ / ದೇರ್ ಆರಾಮ್ ಕರೂಂಗಾ.
- ... ದಯವಿಟ್ಟು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿ.
ಕೃಪಯಾ ಬೈತೀಯೆ.
- ... ಬಾಗಿಲು ಯಾರು ತಟ್ಟುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ?
ದರ್‌ವಾಜಾ ಕಾನ್ ಖಟ್‌ಖಟ್ ರಹಾ ಹೈ ?
- ... ನಾನು ಇಂದು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ತುಂಬ ತಡವಾಗಿ ಎದ್ದೆ.
ಆಜ್ ಸುಬಹ್ ಮೆಯ್ ದೇರ್ ಸೇ ಸೋಕರ್ ಉಠಾ.
- ... ನಿಮ್ಮನ್ನು ನೋಡಲು ಯಾರೋ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ.
ಕೋಯಿ ಅಪ್ ಸೇ ಮಿಲನ್ / ಭೇಟ್ ಕರ್‌ನೇ ಆಯಾ ಹೈ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

27. अनिल कहाँ / किधर है ?
अनिल ಎಲ್ಲಿ ?
28. मुझे मालूम नहीं वह कहाँ है ।
ಅವನು ಎಲ್ಲಿದ್ದಾನೋ ನನಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ.
29. यह क्या है / क्या बात है ?
ಅದೇನು / ಏನು ವಿಷಯ ?
30. कौन है ?
ಅವರು ಯಾರು ?
31. विजय है ।
ವಿಜಯ.
32. क्या विजय घर पर है ?
ವಿಜಯ ಮನೆಯಲ್ಲಿದ್ದಾನೆಯೇ ?
33. मैं बहुत थक गया हूँ ।
ನನಗೆ ತುಂಬ ಆಯಾಸವಾಗಿದೆ.
34. आओ गप्पें मारी जाएं ।
ನಾವು ಮಾತನಾಡೋಣ.
35. दरवाजे की चिटकनी चढ़ा दो ।
ಬಾಗಿಲ ಚಿಲಕ ಹಾಕು.
36. अब तो चलने का समय हो गया है / अब चलना चाहिए ।
ಈಗ ಹೊರಡುವ ಸಮಯ.
37. हम काफी रात तक बातें करते रहे ।
ನಾವು ರಾತ್ರಿ ಬಹಳ ಹೊತ್ತಿನ ವರೆಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಾ ಇದ್ದೆವು.
38. डाक्टर को टेलिफोन करो ।
ಡಾಕ್ಟರ್‌ಗೆ ಫೋನ್ ಮಾಡು.
39. मेरे चाचा मुझसे मिलने आए हैं ।
ನನ್ನ ಸ್ವಾ ನೋಡಲು ನನ್ನ ಚಕ್ಕಪ್ಪ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ.
40. इन सज्जन को आप से कुछ काम है ।
ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಕೆಲಸವಿದೆ.
41. मुझे उसके घर जाना है ।
ನಾನು ಅವರ ಮನೆಗೆ ಹೋಗಬೇಕಾಗಿದೆ.
42. क्या तुमने रसीईधर की बत्ती बुझा दी है ?
ನೀನು ಅಡಿಗೆ ಮನೆಯ ದೀಪ ಆರಿಸಿದೆಯಾ ?
- ... अनिल एल्लि ?
ಅನಿಲ ಕಹಾ / ಕಿಧರ್ ಹೆ ?
- ... अबनु एल्लिहानो ननगे गोतिल्ला.
ಮುಜ್ಜೆ ಮಾಲೂಮ್ ನನೇ ಪಹ್ ಕಹಾ ಹೆ.
- ... अदेनु / ऐनु विपया ?
ಯಹ್ ಕ್ಯಾ ಹೆ / ಕ್ಯಾ ಬಾತ್ ಹೆ ?
- ... अबरु यारु ?
ಕೌನ್ ಹೆ ?
- ... विजया.
ವಿಜಯ್ ಹೆ.
- ... विजया मनेयल्लिहानेये ?
ಕ್ಯಾ ವಿಜಯ್ ಘರ್ ಪರ್ ಹೆ ?
- ... ननगे तुम्बा आयासवागिदे.
ಮೆಯ್ ಬಹುತ್ ಥಕ್ ಗಯಾ ಹೆ
- ... नावु मातनाडोणा
ಅಪ್ಪೋ ಗಪ್ಪೇ ಮಾರೀ ಜಾಯೆ.
- ... बागिल चिलका हाकु.
ದರ್‌ವಾಜೆ ಕೀ ಚಿಟ್‌ಕನೀ ಚಡಾ ದೋ.
- ... ईगा होरडुत्रा समया.
ಅಬ್ ಚಲ್‌ನೇ ಕಾ ಸಮಯ್ ಹೋ ಗಯಾ ಹೆ
ಅಬ್ ಚಲ್‌ನಾ ಚಾಹಿಯೆ.
- ... नावु रात्रि बहला होत्तिनवरेगे मातनाडुत्ता इइवु.
ಹಮ್ ಕಾಫೀ ರಾತ್ ತಕ್ ಬಾತೇ ಕರ್ತೇ ರಹೇ.
- ... डाक्टरगे फोन माडु.
ಡಾಕ್ಟರ್ ಕೋ ಟೆಲಿಫೋನ್ ಕರೊ.
- ... नन्नन्नु नोडलु नन्ना चिक्कप्या बन्दिहारे.
ಮೇರೇ ಚಾಚಾ ಮುಜ್‌ಸೇ ಮಿಲ್‌ನೇ ಆಯ ಹೆ.
- ... ई व्यक्तिगे निम्मल्लि स्वल्पा केलसविदे.
ಇನ್ ಸಜ್ಜನ್ ಕೋ ಆಪ್ ಸೇ ಕುಛ್ ಕಾಮ್ ಹೆ.
- ... नानु अबरा मनेगे होगबेकागिदे.
ಮುಜ್ಜೆ ಉಸ್‌ಕೇ ಘರ್ ಜಾನಾ ಹೆ.
- ... नीनु अडिगे मनेया दीपा आरिसिदेया ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್‌ನೇ ರಸೋಯಿಫರ್ ಕೀ ಬತ್ತಿ ಬುಜ್ಜಾ
ದೀ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

43. मैंने भोजन के बाद उसे बुझा दिया था ।
ಊಟವಾದ ಬಳಿಕ ನಾನು ದೀಪ ಆರಿಸಿದೆ.

44. क्या तुमने ही टी. वी. बंद कर दिया है ?
ನೀನೇ ಟಿ.ವಿ. ಆರಿಸಿದೆಯಾ ?

45. खबरों के बाद मैंने उसे बंद कर दिया था ।
ವಾರ್ತೆಗಳನ್ನು ಕೇಳಿದ ನಂತರ ನಾನು ಅದನ್ನು ಆರಿಸಿದೆ.

46. वह किताब कहां है जिसे मैं पढ़ रहा था ?
ನಾನು ಓದುತ್ತಿದ್ದ ಪುಸ್ತಕ ಎಲ್ಲಿ ?

47. मैंने उसे बुक केस में बापस रख दिया था ।
ನಾನು ಅದನ್ನು ಪುಸ್ತಕ ಬುಕ್ ಕೇಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟೆ.

48. क्या तुमने अपने मित्रों को फोन कर दिया था ?
ನೀನು ನಿನ್ನ ಗೆಳೆಯನಿಗೆ ಫೋನ್ ಮಾಡಿದ್ದೆಯಾ ?

49. तुम भी कितने लापरवाह हो ।
ನೀನೂತುಂಬ ಅಜಾಗರೂಕ.

50. मैं इसके बारे में बिल्कुल भूल गया था ।
ನನಗೆ ಆ ವಿಷಯ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಮರೆತು ಹೋಯಿತು.

51. मैं चुबह उनसे / उससे मिलने जा रहा हूं ।
ನಾನು ಅವರನ್ನು ನೋಡಲು ಬೆಳಗ್ಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.

52. मैं सोने के लिए तैयार हूं ।
ನಾನು ಮಲಗಲು ಸಿದ್ಧನಾಗಿದ್ದೇನೆ.

53. तुम रोज़ कितने बजे सोकर उठते हो ?
ಪ್ರತಿದಿನ ನೀನು ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ಎಳುತ್ತಿ ?

54. ग्रामतीर पर मैं जल्दी उठ जाता हूं ।
ನಾನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ತುಂಬ ಮುಂಚೆಯೇ ಎದ್ದು ಬಿಡುತ್ತೇನೆ.

55. मेरा भाई मेरे बाद सोकर उठता है ।
ನನ್ನ ತಮ್ಮ ನಾನು ಎದ್ದ ನಂತರ ಎಳುತ್ತಾನೆ.

56. मैं प्रातः लगभग आठ बजे मकान छोड़ देता हूं ।
ನಾನು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಸುಮಾರು ಎಂಟಕ್ಕೆ ಮನೆ ಬಿಡುತ್ತೇನೆ.

... ऊटवादा बलिका नानु दीपा आरिसिदे.
ಮೆಯ್‌ನೇ ಭೋಜನ್ ಕೇ ಬಾದ್ ಉಸೇ ಬುಜ್ಞಾ ದಿಯಾ ಥಾ.

... नीनु टि. वि. आरिसिदेया ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್‌ನೇ ಹೀ ಟಿ.ವಿ. ಬಂದ್ ಕರ್ ದಿಯಾ ಹೆ ?

... वातेंगलनु केलिदा नन्तरा नानु अदनु आरिसिदे.
ಖಿಬರೊಂ ಕೇ ಬಾದ್ ಮೆಯ್‌ನೇ ಉಸೇ ಬಂದ್ ಕರ್ ದಿಯಾ.

... नानु ओदुत्तिदा पुस्तका एल्लि ?
ವಹ್ ಕಿತಾಬ್ ಕಹಾ ಹೆ ಜಿಸೇ ಮೆಯ್ ಪಡಾ ರಹಾ ಥಾ ?

... नानु अदनु पुनः बुक केसनल्ले इट्टे.
ಮೆಯ್‌ನೇ ಉಸೇ ಬುಕ್ ಕೇಸ್ ಮೆ ಪಾಪಸ್ ರಖ್ ದಿಯಾ ಥಾ.

... नीनु निन्ना गेलैयनिगे फोन माडिदेया ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್‌ನೇ ಅಪ್‌ನೇ ಮಿತ್ರೊ ಕೋ ಫೋನ್ ಕರ್ ದಿಯಾ ಥಾ ?

... नीनु तुम्बा अजागरूका.
ತುಮ್ ಭೇ ಕಿತ್‌ನೇ ಲಾಪರ್‌ವಾಹ್ ಹೊ ?

... ननगे आ विपया पूर्णवागि मरेतु होयितु.
ಮೆಯ್ ಇಸ್‌ಕೇ ಬಾರೇ ಮೆ ಬಿಲ್‌ಕುಲ್ ಫೂಲ್ ಗಯಾ ಥಾ.

... नानु अवरनु नोडलु बेलिगे होगुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಸುಬಹ್ ಉಸ್‌ನೇ / ಉಸ್‌ನೇ ಮಿಲ್‌ನೇ ಜಾ ರಹಾ ಹೊಂ.

... नानु मलगलु सिद्धनागिदेने.
ಮೆಯ್ ಸೋನೇ ಕೇ ಲಿಯೇ ತೈಯಾರ್ ಹೊ.

... प्रति दिना नीनु एष्टु होत्तिगे ऐलुत्ति ?
ತುಮ್ ರೋಜ್ ಕಿತ್‌ನೇ ಬಜೇ ಸೋಕರ್ ಉತ್‌ತೇ ಹೋ ?

... नानु सामान्यवागि तुम्बा मुन्चेये एद्दु बिडुत्तेने.
ಆಮ್‌ತಾರ್ ಪರ್ ಮೆಯ್ ಜಲ್‌ದೀ ಉತ್ ಜಾತಾ ಹೊ.

... नन्ना तम्मा नानु एह नन्तरा ऐलुत्ताने.
ಮೇರಾ ಭಾಯಿ ಮೇರೇ ಬಾದ್ ಸೋಕರ್ ಉತ್ತಾ ಹೆ.

... नानु बेलिगे सुमार एण्टक्के मने बिडुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಪ್ರಾತಃ ಲಗ್‌ಭಗ್ ಆರ್ ಭಜೇ ಮಖಾನ್ ಫೋಡ್ ದೇತಾ ಹೊ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

57. सोनें से पहले मैं किताब पढ़ता हूँ । ...
ಮಲಗುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ನಾನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಓದುತ್ತೇನೆ.
58. मैं नाश्ते के बाद अखबार पढ़ता हूँ । ...
ನಾನು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ತಿಂಡಿ ತಿಂದುನಂತರ ಪತ್ರಿಕೆ ಓದುತ್ತೇನೆ.
59. आमतौर पर मैं जल्दी सो जाता हूँ । ...
ನಾನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ತುಂಬು ಬೇಗನೇ ಮಲಗುತ್ತೇನೆ.
60. कालेज की पढ़ाई खत्म करने के बाद तुम्हारा क्या करने का इरादा है ? ...
ಕಾಲೇಜು ಶಿಕ್ಷಣ ಮುಗಿದ ಬಳಿಕ ನೀನು ಏನು ಮಾಡ ಬೇಕೆಂದಿದ್ದೀಯ ?
61. मैं इंजीनियर बनना अधिक पसंद करूंगा । ...
ನಾನು ಇಂಜಿನಿಯರಾಗಲು ಇಚ್ಛಿಸುತ್ತೇನೆ.
62. अभी मैंने कुछ तय नहीं किया है / सोचा नहीं है । ...
ನಾನು ಇನ್ನೂ ನಿರ್ಧರಿಸಿಲ್ಲ.
63. क्या डाक्टर बनना उससे अच्छा नहीं रहेगा ? ...
ಡಾಕ್ಟರ್ ಆಗುವುದು ಉತ್ತಮವಲ್ಲವೇ ?
64. वह अपने माता-पिता से अलग है / अलग रहता है । ...
ಅವನು ತನ್ನ ತಂದೆ ತಾಯಿಗಳಿಂದ ಬೇರೆಯಾಗಿದ್ದಾನೆ.
65. अगर उसने कहा होता तो मैं रुक भी जाता । ...
ಅವರು ನನ್ನನ್ನು ಇರುವಂತೆ ಕೇಳಿದ್ದರೆ ನಾನು ಇರು ತ್ತಿದ್ದೆ.
66. मैं रोज सुबह फव्वारे के नीचे नहाता हूँ । ...
ನಾನು ಪ್ರತಿ ದಿನ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಷವರ್‌ನಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡು ತ್ತೇನೆ.
67. यह दरवाजा ठीक से बंद नहीं होता । ...
ಈ ಬಾಗಿಲು ಸರಿಯಾಗಿ ಮುಚ್ಚಿ ಕೊಳ್ಳುತ್ತಿಲ್ಲ.
68. यह खिड़की का शीशा किसने तोड़ा ? ...
ಈ ಕಿಟಕಿ ಗಾಜನ್ನು ಯಾರು ಒಡೆದರು ?
69. छत चू रही है । ...
ಛಾವಣಿಯಿಂದ ಸೋರುತ್ತಿದೆ.
70. बक्से को कोने में रख दो । ...
ಬೆಟ್ಟಿಗೆಯನ್ನು ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿಡು.
- ... मलगुदकके मुन्चे नानु पुस्तका ओढुत्तेने.
ಸೋನೇ ಸೇ ಪಹಲೇ ಮೆಯ್ ಕಿತಾಬ್ ಪಡ್ತಾ ಹೂಂ.
- ... नानु बेलिगे तिन्डि तिन्दानंतरा पत्रिके ओढुत्तेने.
ಮೆಯ್ ನಾಶ್ತೇ ಕೇ ಬಾದ್ ಅಖ್‌ಬಾರ್ ಪಡ್ತಾ ಹೂಂ.
- ... नानु सामान्यवागि तुम्बा वेगने मलगुत्तेने.
ಅಮ್‌ತಾರ್ ಪರ್ ಮೆಯ್ ಜಲ್ದೀ ಸೋ ಜಾತಾ ಹೂಂ.
- ... कालेजु शिक्षणा मुगिदा बलिका नीनु ऐनु माडा
बेकेन्दिदीये ?
ಕಾಲೇಜ್ ಕೇ ಪಡಾಯೊ ಖಿತ್ ಕರ್‌ನೇಕೇ ಬಾದ್
ತುಮ್ಮಾರಾ ಕ್ಯಾ ಕರ್‌ನೇ ಕಾ ಇರಾದಾ ಹೆ ?
- ... नानु इन्जिनियरागलु इच्चिसुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಇಂಜಿನಿಯರ್ ಬನ್‌ನಾ ಅಧಿಕ್ ಪಸಂದ್
ಕರೂಂಗಾ.
- ... नानु इन्नू निर्धरिसिल्ला.
ಅಭೀ ಮೆಯ್‌ನೇ ಕುಘ್ ತಯ್ ನಹೀ ಕಿಯಾ ಹೆ /
ಸೋಚಾ ನಹೀ ಹೆ.
- ... डाक्टर आगुवुदु उत्तमवल्लवे ?
ಕ್ಯಾ ಡಾಕ್ಟರ್ ಬನ್‌ನಾ ಉಸ್‌ಸೇ ಅಚ್ಛಾ ನಹೀ
ರಹೇಗಾ.
- ... अवनु तन्ना तन्दे-तायिगलिन्दा बेरेयागिहाने.
ವಹ್ ಅಪ್‌ನೇ ಮಾತಾ-ಪಿತಾ ಸೇ ಅಲಗ್ ಹೆ /
ಅಲಗ್ ರಹ್ತಾ ಹೆ.
- ... अवरु नन्ननु इरुवन्ते केलिहरे नानु इरुत्तिहरे.
ಅಗರ್ ಉಸ್‌ನೇ ಕಹಾ ಹೋತಾ ತೋ ಮೆಯ್
ರುಕ್ ಭೀ ಜಾತಾ.
- ... नानु प्रति दिना बेलिगे शवर नल्लि स्नाना माडुत्तेने.
ಮೆಯ್ ರೋಜ್ ಸುಬಹ್ ಫವ್ವಾರೇ ಕೇ ನೀಚೇ
ನಹಾತಾ ಹೂ.
- ... ई बागिलु सरियागि मुन्चिकोल्लुत्तिल्ला.
ಯಹ್ ದರ್‌ವಾಜಾ ಠೀಕ್ ಸೇ ಬಂದ್ ನಹೀ ಹೋತಾ.
- ... ई किटकि गाजल्लु याह ओडेदर ?
ಯಹ್ ಖಿಡ್‌ಕೀ ಕಾ ಶೀಷಾ ಕಿಸ್‌ನೇ ತೋಡಾ ?
- ... छावणियिन्दा सोरुत्तिदे.
ಛತ್ ಚೂ ರಹೀ ಹೆ.
- ... पेढ्ठिगेयल्लु मूलेयल्लिडु.
ಬಕ್ಸೇ ಕೋ ಕೋನೇ ಮೆ ರಖ್ ದೋ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

71. मैं कल प्रातः तुमसे मिलने आऊंगा । ... नानु निम्मन्नु नाले बेलिगगे भेटियागुत्तेने.
नानु निम्मन्नु नाके बेलिगगे भेटियागुत्तेने. ... मेय् कल् प्रोत्तः तुमसे मिल्ने अवुण्णा.
72. क्या तुम्हारा हाथ साफ है ? ... निम्मा कैगलु स्वच्छवागिवेये ?
निम्म कृगळु स्वच्छवागिवेये ? ... क्का तुम्मारै हाथ सार्थ है ?
73. परदा गिरा दो । ... परदेयन्नु केलगिलिसु.
परदेयन्नु केलगिलिसु. ... परदा गिरा दो.
74. तुम्हारे जूतों में कीचड़ लगी हुई है / तुम्हारे जूते ... निम्मा शूगलिगे मण्णु मेत्तिकोन्डिदे.
कीचड़ में लथपथ है । ... तुम्मारै जूतोल मे केचड लगे हय्णि है /
निम्मा जूतोल मे केचड लगे हय्णि है । ... तुम्मारै जूतोल केचड मे लथपथ है.
75. मुझे एक साफ रुमाल दे दो । ... शुभ्रवादा करवस्त्रा कोडु.
तुम्मारै करवस्त्रा कोडु. ... मुम्मे एक् सार्थ रुमाल दे दो.

भोजन के संबंध में / आहारद बर्ण

1. मुझे भूख लगी है । ... ननगे हसिवागुत्तिदे.
ननगे हसिवागुत्तिदे. ... मुम्मे भूख लगे है.
2. तुम क्या खाना चाहोगे ? ... निनगे ऐनेनु तिन्डि बेकु ?
ननगे क्काना तिन्डि बेकु ? ... तुम क्काना चाहोगे ?
3. क्या तुमने नाश्ता / दिन का भोजन / रात्रि का भोजन ... निम्मा तिन्डि / ऊटा / रात्रि ऊटा आयिते ?
कर लिया है ? ... क्का तुमने नाश्ता / दिन का भोजन / रात्रि का भोजन
निम्मा तिन्डि / ऊटा / रात्रि ऊटा आयिते ? ... कर लिया है ?
4. क्या नाश्ता तैयार है ? ... बेलिगिना तिन्डि तयारागिदेये ?
बेलिगिना तिन्डि तयारागिदेये ? ... क्का नाश्ता तैयार है ?
5. चलो नाश्ता किया जाय । ... नावु तिन्डि तिन्नोणा.
नावु तिन्डि तिन्नोणा. ... चलो नाश्ता किया जाय.
6. आप कौन सी मीठी चीज लेना चाहेंगे / विशेष रूप ... निनगे यावा सिहिदिन्डि हेन्नु इट्टा ?
से पसंद करते हैं ? ... अर्प् कौन् सी मीठी चीज लेना चाहेंगे / विशेष रूप
ननगे यावा सिहिदिन्डि हेन्नु इट्टा ? ... से पसंद करते हैं ?
7. कृपया खाना शुरू करें । ... दयविट्टु नीवे बडिसिकोल्लि.
दयविट्टु नीवे बडिसिकोल्लि. ... कृपया खाना शुरू करें.
8. आप चाय पसंद करेंगे अथवा काफी ? ... निमगे चहा बेको अथवा काफी ?
निमगे चहा बेको अथवा काफी ? ... आप चाय पसंद करेंगे अथवा काफी ?
9. कृपया जरा नमक बढ़ा दें / दें । ... दयविट्टु उप्पु कोडि.
दयविट्टु उप्पु कोडि. ... कृपया जरा नमक बढ़ा दें / दें.
10. क्या मुझे एक गिलास पानी मिल सकता है ? ... ननगे ओन्डु लोडा नीरु कोडुत्तीरा ?
ननगे ओन्डु लोडा नीरु कोडुत्तीरा ? ... क्या मुझे एक गिलास पानी मिल सकता है ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

- | | |
|---|--|
| 11. क्या आप शाकाहारी हैं ? ... | ... नीवु सस्याहारिये ? |
| ನೀವು ಸಸ್ಯಾಹಾರಿಯೇ ? | ಕಾ, ಆಪ್ ಶಾಕಾಹಾರೀ ಹೆ ? |
| 12. मैं मांसाहारी हूँ । ... | ... ನಾನು ಮಾಂಸಾಹಾರಿ. |
| ನಾನು ಮಾಂಸಾಹಾರಿ. | ಮೆಯ್ ಮಾಂಸಾಹಾರೀ ಹೂಂ. |
| 13. मैं रात्रि का खाना आज बाहर खाऊंगा । ... | ... ನಾನು ಇಂದು ರಾತ್ರಿಗೆ ಹೊರಗಡೆ ಊಟ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ. |
| ನಾನು ಇಂದು ರಾತ್ರಿಗೆ ಹೊರಗಡೆ ಊಟ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ. | ಮೆಯ್ ರಾತ್ರಿ ಕಾ ಖಾನಾ ಆಜ್ ಬಾಹರ್ ಖಾಘುಂಗಾ. |
| 14. क्या आप थोड़ा दूध लेंगे ? ... | ... स्वल्पा हलु तेगेदुकोल्लुत्तीरा ? |
| ಸ್ವಲ್ಪ ಹಾಲು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೀರಾ ? | ಕಾ, ಆಪ್ ಥೋಡಾ ದೂಧ್ ಲೇಂಗಿ ? |
| 15. मैं चावल खाने का आदी नहीं हूँ । ... | ... ननगे अन्ना तिन्दु अस्यासाविल्ला. |
| ನನಗೆ ಅನ್ನ ತಿಂದು ಅಭ್ಯಾಸವಿಲ್ಲ. | ಮೆಯ್ ಚಾವಲ್ ಖಾನೇ ಕಾ ಆದೀ ನಹೀ ಹೆ. |
| 16. क्या आप थोड़ी डबलरोटी और मक्खन लेंगे ? ... | ... निमगे स्वल्पा ब्रेड मत्तु वेण्णे बेके ? |
| ನಿಮಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಬ್ರೆಡ್ ಮತ್ತು ಬೆಣ್ಣೆ ಬೇಕೇ ? | ಕಾ, ಆಪ್ ಥೋಡೀ ಡಬಲ್‌ರೋಟೀ ಔರ್ ಮಕ್ಖನ್ ಲೇಂಗೀ ? |
| 17. रात्रि भोजन का समय हो गया है । ... | ... इदु रात्रि ऊटदा समया. |
| ಇದು ರಾತ್ರಿ ಊಟದ ಸಮಯ. | ರಾತ್ರಿ ಭೋಜನ್ ಕಾ ಸಮಯ್ ಹೋ ಗಯಾ ಹೆ. |
| 18. उन्होंने मुझे रात के खाने पर आमंत्रित किया है । ... | ... अबरु नन्ननु रात्रिगे ऊटक्के करेदिहारे. |
| ಅವರು ನನ್ನನ್ನು ರಾತ್ರಿಗೆ ಊಟಕ್ಕೆ ಕರೆದಿದ್ದಾರೆ. | ಉನ್ನೋನೇ ಮುಜೇ ರಾತ್ ಕೇ ಖಾನೇ ಪರ್ ಆಮಂತ್ರಿತ್ ಕಿಯಾ ಹೆ. |
| 19. कृपया रात का खाना मेरे साथ खाएं । ... | ... दयविट्टु रात्रिया ऊटा नन्ना जोते माडि. |
| ದಯವಿಟ್ಟು ನನ್ನ ಜೊತೆ ರಾತ್ರಿಯ ಊಟ ಮಾಡಿ. | ಕೃಪಯಾ ರಾತ್ ಕಾ ಖಾನಾ ಮೇರೇ ಸಾಥ್ ಖಾಯೆ. |
| 20. आप उबले अंडे लेंगे या तले हुए ? ... | ... निमगे बेन्दा मोट्टे बेको अथवा हुरिदहो ? |
| ನಿಮಗೆ ಬೆಂದ ಮೊಟ್ಟೆ ಬೇಕೋ ಅಥವಾ ಹುರಿದ್ದೋ ? | ಆಪ್ ಉಬ್‌ಲೇ ಅಂಡೇ ಲೇಂಗೀ ಯಾ ತಲೆ ಹುಯೆ ? |
| 21. आप मीठी चीजें पसंद करते हैं या नमकीन ? ... | ... निमगे सिहि तिन्डि इष्टओ अथवा उप्पु खारहो ? |
| ನಿಮಗೆ ಸಿಹಿ ತಿಂಡಿ ಇಷ್ಟವೋ ಅಥವಾ ಉಪ್ಪು ಖಾರದ್ದೋ ? | ಆಪ್ ಮಿಠೀ ಚೀಜೇ ಪಸಂದ್ ಕರ್ತೇ ಹೆ ಯಾ ನಮ್‌ಕೀನ್ ? |
| 22. मैं मीठी चीजें पसंद करता / करती हूँ । ... | ... ननगे सिहि तिन्डिये इष्टा. |
| ನನಗೆ ಸಿಹಿತಿಂಡಿಯೇ ಇಷ್ಟ. | ಮೆಯ್ ಮಿಠೀ ಚೀಜೇ ಪಸಂದ್ ಕರ್ತಾ / ಕರ್ತೀ ಹೂಂ. |
| 23. आपका मन पसन्द फल कौन सा है ? ... | ... निनगे इष्टवादा हण्णु यावुडु ? |
| ನನಗೆ ಇಷ್ಟವಾದ ಹಣ್ಣು ಯಾವುದು ? | ಆಪ್‌ಕಾ ಮನ್ ಪಸಂದ್ ಫಲ್ ಕೌನ್ ಸಾ ಹೆ ? |
| 24. मैं आम बहुत पसन्द करता / करती हूँ ? ... | ... ननगे माविना हण्णु बलु इष्टा. |
| ನನಗೆ ಮಾವಿನ ಹಣ್ಣು ಬಲು ಇಷ್ಟ. | ಮೆಯ್ ಆಮ್ ಬಹುತ್ ಪಸಂದ್ ಕರ್ತಾ / ಕರ್ತೀ ಹೂಂ. |
| 25. कृपया मुझे थोड़ा सा पानी और दें । ... | ... ननगे दयविट्टु इन्नु स्वल्पा नीरु कोडि. |
| ನನಗೆ ದಯವಿಟ್ಟು ಇನ್ನೂ ಸ್ವಲ್ಪ ನೀರು ಕೊಡಿ. | ಕೃಪಯಾ ಮುಜೇ ಥೋಡಾ ಸಾ ಪಾನೀ ಔರ್ ದೇ. |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

26. क्या आप भोजन समाप्त कर चुके हैं ?
निम्न लोड अयिता ?
27. यह भोजन अत्यन्त स्वादिष्ट / जायकेदार /
लजीज है ।
ಈ ಪದಾರ್ಥ ತುಂಬ ರುಚಿಯಾಗಿದೆ.
28. कृपया उसके लिए थोड़ा सा दूध लाइए ।
अवनी / अवनी दयविष्णु, स्तु, हाಲು तन्दु कोडि.
ಕೊಡಿ.
29. दूध में थोड़ी सी चीनी मिला दें ।
हाली में स्तु, सकरे हाकि.
ಹಾಳಿಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸಕ್ಕರೆ ಹಾಕಿ.
30. थोड़ा और लीजिए / खाइए ।
ಇನ್ನೂ ಸ್ವಲ್ಪ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ.
31. आपकी चाय ठन्डी हो रही है ।
ನಿಮ್ಮ ಚಹಾ ತಣ್ಣಗಾಗುತ್ತಿದೆ.
32. मुझे एक पार्टी में जाना है ।
ನಾನು ಒಂದು ಪಾರ್ಟಿಗೆ ಹೋಗ ಬೇಕು.
33. मैं शराब नहीं पीता ।
ನಾನು ಮದ್ಯಪಾನ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ.
34. उन्होंने अपनी पार्टी में सात पदार्थ परोसे ।
ಅವರು ಪಾರ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಏಳು ಬಗೆಯ ಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನು
ಬಡಿಸಿದರು.
35. थोड़ा सा शोरबा और मिल सकेगा ?
ಇನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ಗ್ರೇವಿ ಹಾಕುತ್ತೀರಾ ?
36. मुर्गी मुझे लजीज लगती है / मुर्गी खाने में मुझे बहुत
स्वाद आता है ।
ನನ್ನೆಗೆ ಚಿಕನ್ ತುಂಬ ಇಷ್ಟ.
37. हमारे यहां विद्युद्विद्य भारतीय रसोई का प्रबंध है ।
ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಭಾರತೀಯ ಶೈಲಿಯ ಪಾಕಶಾಲೆ ಇದೆ.
38. वह अच्छे भोजन का पारखी है ।
ಅವನು ಭೋಜನ ಪ್ರಿಯ.
39. वह पेट / भुखड़ है ।
ಅವನು ತಿಂಡಿಪೋತ.
40. मैं शाकाहारी हूँ ।
ನಾನು ಸಸ್ಯಾಹಾರಿ.
41. हरी सब्जियां स्वास्थ्य के लिए लाभप्रद हैं ।
ಹಸಿರು ತರಕಾರಿ ಆರೋಗ್ಯಕ್ಕೆ ತುಂಬ ಒಳ್ಳೆಯದು.
- ... निम्मा ऊटा आयिता ?
ಕಾ ಅಪ್ ಭೋಜನ್ ಸಮಾಪ್ತ ಕರ್ ಚುಕೆ ಹೆ ?
- ... ई पदार्थ तुम्हा रुचियागिदे.
ಯಹ್ ಭೋಜನ್ ಅತ್ಯಂತ ಸ್ವಾದಿಷ್ಟ /
ಜಾಯ್ಕೇದಾರ್ / ಲಜೀಜ್ ಹೆ.
- ... अवनिगे / अवलिगे दयविष्टु स्वल्पा हालु तन्दु कोडि.
ಕೃಪೆಯಾ ಉಸ್ಕೇ ಲಿಯೇ ಥೋಡಾ ಸಾ ದೂಧ್
ಲಾಯಿಯೆ.
- ... हालिगे स्वल्पा सकरे हाकि.
ದೂಧ್ ಮೇ ಥೋಡೀ ಸೀ ಚೀನೀ ಮಿಲಾ ದೇ.
- ... इन्नु स्वल्पा तेगेदुकोल्लि.
ಥೋಡಾ ಔರ್ ಲೀಜೀಯೆ / ಖಾಯಿಯೆ.
- ... निम्मा चहा तण्णगागुनिदे.
ಆಪ್ಕೇ ಚಾಯ್ ತಂಡೀ ಹೋ ರಹೀ ಹೆ.
- ... नानु ओन्दु पाटिगे होगा बेकु.
ಮುಜೇ ಏಕ್ ಪಾರ್ಟಿ ಮೆ ಜಾನಾ ಹೆ.
- ... नानु मद्यपाना माडुवुदिल्ला.
ಮೆಯ್ ಶರಾಬ್ ನಹೀ ಪೀತಾ.
- ... अवर पाटियल्लि ऐलु वगेया पदार्थगलन्नु बडिसिदर.
ಉನೋನೇ ಅಪ್ನೇ ಪಾರ್ಟಿ ಮೆ ಸಾತ್ ಪದಾರ್ಥ್
ಪರೋಸೆ.
- ... इन्नु स्वल्पा ग्रेवि हाकुतीरा ?
ಥೋಡಾ ಸಾ ಶೋರ್ಬಾ ಔರ್ ಮಿಲ್ ಸಕೇಗಾ ?
- ... ननगे चिकन तुम्हा इष्टा.
ಮುರ್ಗಿ ಮುಜೇ ಲಜೀಜ್ ಲಗತೀ ಹೆ / ಮುರ್ಗಿ
ಖಾನೇ ಮೇ ಮುಜೇ ಬಹುತ್ ಸ್ವಾದ್ ಆತಾ ಹೆ.
- ... नम्मल्लि भारतीया शैलिया पाकशाले इदे.
ಹಮಾರೆ ಯಹಾ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯ ರಸೋಯಿ ಕಾ
ಪ್ರಬಂಧ್ ಹೆ.
- ... अवनु भोजन प्रिया.
ವಹ್ ಅಚ್ಛೇ ಭೋಜನ್ ಕಾ ಪಾರ್ಖೀ ಹೆ.
- ... अवनु तिन्डि पोता.
ವಹ್ ಪೆಟ / ಭುಕ್ತ ಹೆ.
- ... नानु सस्याहारि.
ಮೆಯ್ ಶಾಖಾಹಾರಿ ಹೂ.
- ... हसिर तरकारि आरोग्यके तुम्हा ओल्लेयदु.
ಹಸಿರು ಸಬ್ಜಿಯಾ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ ಕೇ ಲಿಯೆ ಲಾಭಪ್ರದ್ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

42. मैंने चीनी खाना कम कर दिया है । ...
नानु सक्करे कडिमे माडिहेने.
मैयर्नै बिनै खाना कम कर दिया है.
43. नमक के बिना सभी चीजें स्वाद रहित लगेंगी ।
लुप्पिल्लदे अद्वरे यवपुदो रुचियोगिरुवुदिल्ला.
समक के बिना सभी बिनै सव्वाद रचित
लगैंगी.
44. क्या आप शोरबेदार मछली बना सकते / सकती हैं ?
ननगे मीनिना पल्या माडलु बरुतदेये ?
ननगे मीनिना पल्या माडलु बरुतदेये ?
क्या अप शोरबेदार मछली बना सकते / सकती हैं ?
क्या अप शोरबेदार मछली बना सकते / सकती हैं ?
क्या अप शोरबेदार मछली बना सकते / सकती हैं ?
45. क्या यहां सूखी मछली मिलती है ?
अल्लि बरु मीनु सिगुतदेये ?
इल्लि ओणा मीनु सिगुतदेये ?
क्या यहाँ सूखी मछली मिलती है ?
क्या यहाँ सूखी मछली मिलती है ?
क्या यहाँ सूखी मछली मिलती है ?
46. आप कितने प्रकार का पुलाव पका सकते /
सकती हैं ?
ननगे एण्टु बगेया पलाव माडलु बरुतदेये ?
अप कितने प्रकार का पुलाव पका सकते /
सकती हैं ?
अप कितने प्रकार का पुलाव पका सकते /
सकती हैं ?
47. बकरे का गोشت हम एक सप्ताह में एक बार बनाते /
खाते हैं ।
नानु बारककोम्मे माम्सा तिन्नुत्तेवे.
बकरे का गोश्त हम एक सप्ताह में एक बार बनाते /
खाते हैं ।
बकरे का गोश्त हम एक सप्ताह में एक बार बनाते /
खाते हैं ।
48. मैं प्रतिदिन दही खाता / खाती हूँ ।
नानु प्रतिदिन मोसरु तिन्नुत्तेने.
मैयर् प्रतिदिन मोसरु तिन्नुत्तेने.
मैं प्रतिदिन दही खाता / खाती हूँ ।
मैं प्रतिदिन दही खाता / खाती हूँ ।
मैं प्रतिदिन दही खाता / खाती हूँ ।
49. भोजन बहुत भारी था ।
लुप्पिल्ल तनुं भारियोगित्तु.
ऊटा तुम्बा भारियागित्तु.
भोजन बहुत भारी था ।
भोजन बहुत भारी था ।
भोजन बहुत भारी था ।
50. अपने भोजन को भली प्रकार / ठीक से चबाइए ।
नानु अपहारवन्नु चेन्नागि अगिदु तिन्नु.
अपहारवन्नु चेन्नागि अगिदु तिन्नु.
अपहारवन्नु चेन्नागि अगिदु तिन्नु.
अपहारवन्नु चेन्नागि अगिदु तिन्नु.
अपहारवन्नु चेन्नागि अगिदु तिन्नु.

नौकर के साथ / नौकरनोडने

1. मेरा खाना परोसो / लगाओ ।
ननगे लुप्पिल्ल वडिमु.
ननगे लुप्पिल्ल वडिमु.
ननगे लुप्पिल्ल वडिमु.
2. मेरे लिए एक गिलास पानी लाओ ।
ननगे एण्टु लोटा नीरु ता.
ननगे एण्टु लोटा नीरु ता.
ननगे एण्टु लोटा नीरु ता.
3. डाकखाने जाओ और वे पत्र डाल आओ ।
पोस्ट आफिसगे होगि ई पत्रगलन्नु पोस्ट माडि बा.
डाक खाने जाओ और वे पत्र डाल आओ ।
डाक खाने जाओ और वे पत्र डाल आओ ।
डाक खाने जाओ और वे पत्र डाल आओ ।
4. क्या तुमने मेरे कपड़े धोए हैं ?
ननगे ननगा बट्टे ओगेदिदीया ?
ननगे ननगा बट्टे ओगेदिदीया ?
ननगे ननगा बट्टे ओगेदिदीया ?
ननगे ननगा बट्टे ओगेदिदीया ?
ननगे ननगा बट्टे ओगेदिदीया ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

5. बंडल उठाओ । ...
ಈ ಬಂಡ್ಲ ಅನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊ.
6. जाओ और देखो कि बच्चा क्यों रो रहा है ।
ಮಗು ಏಕೆ ಅಳುತ್ತಿದೆ ಹೋಗಿ ನೋಡು.
7. मुझे एक पेन्सिल और कागज दो । ...
ನನಗೆ ಒಂದು ಪೆನ್ಸಿಲ್ ಮತ್ತು ಪೇಪರ್ ಕೊಡು.
8. जाओ और थोड़ा आराम / विश्राम करो ।
ಹೋಗಿ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೋ.
9. बाजार से कुछ सब्जियां ले आओ / मंगवा लो ।
ಮಾರ್ಕೆಟ್‌ನಿಂದ ಸ್ವಲ್ಪ ತರಕಾರಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಾ.
10. मुझे पांच बजे जगा देना ।
ನನ್ನ ಐದು ಗಂಟೆಗೆ ಎಬ್ಬಿಸು.
11. क्या मेरे कपड़े लांड्री से वापस आ गए हैं ?
ನನ್ನ ಬಟ್ಟೆಗಳು ಲಾಂಡ್ರಿಯಿಂದ ಬಂದಿವೆಯೇ ?
12. मेरे लिए एक प्याला चाय बना दीजिए ।
ಒಂದು ಕಪ್ ಚಹಾ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಾ.
13. क्या दिन का भोजन / रात्रि का भोजन तैयार है ?
ಮಧ್ಯಾಹ್ನದ / ರಾತ್ರಿಯ ಊಟ ಸಿದ್ಧವಾಗಿದೆಯೇ ?
14. मेरे जूतों पर पालिश कर दो । ...
ನನ್ನ ಮೂಗಳಿಗೆ ಪಾಲಿಷ್ ಹಾಕು.
15. क्या तुमने कमरे की झाड़ू-पोंछ कर दी है ?
ಕೋಣೆಯ ಧೂಳು ಹೊಡೆದಿದ್ದೀಯಾ ?
16. आज का मखबार कहां है ? ...
ಇಂದಿನ ಪತ್ರಿಕೆ ಎಲ್ಲಿ ?
17. क्या नजदीक में कोई डाकखाना है ? ...
ಹತ್ತಿರದಲ್ಲೇ ಪೋಸ್ಟ್ ಆಫೀಸ್ ಇದೆಯೇ ?
18. मेरे लिए कुछ सिगरेटें लाओ / मंगवा दो ।
ನನಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸಿಗರೆಟ್‌ಗಳನ್ನು ತಂದು ಕೊಡು.
- ... ई बंडल अन्नु एतिको.
ಬಂಡಲ್ ಅನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊ.
- ... मगु ऐके अलुत्तिदे होगि नोडु.
ಜಾವೋ ಔರ್ ದೇಖೋ ಕಿ ಬಚ್ಚಾ ಕೋ ರೋ
ರಹಾಹೆ ?
- ... ननगे ओन्दु पेन्सिल मत्तु पेपर कोडु.
ಮುಜ್ಹೆ ಏಕ್ ಪೆನ್ಸಿಲ್ ಔರ್ ಕಾಗಜ್ ದೋ.
- ... होगि चिश्रान्ति तेगेदुको.
ಜಾವೋ ಔರ್ ಥೋಡಾ ಆರಾಮ್ / ವಿಶ್ರಾಮ್
ಕರೋ.
- ... मार्केटनिन्दा स्वल्पा तरकारि तेगेदुकोन्डु बा.
ಬಜಾರ್ ಸೇ ಕುಛ್ ಸಬ್ಜಿಯಾ ಲೇ ಆವೋ /
ಮಂಗ್‌ವಾ ಲೋ.
- ... नन्ना अँदु गन्टेगे एब्विसु.
ಮುಜ್ಹೆ ಪಾಂಚ್ ಬಜೇ ಜಗಾ ದೇನಾ.
- ... नन्ना बट्टेगलु लान्द्रियिन्दा बन्दिवेये ?
ಕ್ಯಾ ಮೇರೇ ಕಪ್‌ಡೇ ಲಾಂಡ್ರೀ ಸೇ ವಾಪಸ್ ಆ
ಗಯೇ ಹೆ ?
- ... ओन्दु कप चहा तेगेदुकोन्डु बा.
ಮೇರೇ ಲಿಯೇ ಏಕ್ ಪ್ಯಾಲಾ ಚಾಯ್ ಬನಾ
ದೀಜಯೇ.
- ... मद्याह्नदा / रात्रिया ऊटा सिद्धवागिदेये ?
ಕ್ಯಾ ದಿನ್ ಕಾ ಭೋಜನ್ / ರಾತ್ರಿ ಕಾ ಭೋಜನ್
ತೈಯಾರ್ ಹೆ ?
- ... नन्ना शुगलिगे पालिश हाकु.
ಮೇರೇ ಜೂತೊ ಪರ್ ಪಾಲಿಷ್ ಕರ್ ದೊ.
- ... कोणेया बूलु होडेदिहीया ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್‌ನೇ ಕಮರ್‌ರೇ ಕೀ ಜಾಡ್ ಪೋಛ್ ಕರ್
ದೀ ಹೆ ?
- ... इन्दिना पत्रिके एल्लि ?
ಆಜ್ ಕಾ ಅಖ್‌ಬಾರ್ ಕಹಾ ಹೆ ?
- ... हत्तिरदल्ले पोस्ट आफीस इदेये ?
ಕ್ಯಾ ನಜ್ದೀಕ್ ಮೆ ಕೋಯೊ ಡಾಕ್‌ಖಾನಾ ಹೆ ?
- ... ननगे स्वल्पा सिगरेटगलन्नु तन्दु कोडु.
ಮೇರೇ ಲಿಯೇ ಕುಛ್ ಸಿಗರೆಟೇ ಲಾವೋ /
ಮಂಗ್‌ವಾ ದೋ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

19. अगर वह आए तो उससे मेरी प्रतीक्षा करने को कहो । ... अबनु नन्ननु करेदरे स्वल्पा कायुबन्ते अबनिगे हेल्नु.
अवनु सन्नु करेदरे सन्नु कायुबन्ते अवनिगे हेल्नु.
... अगर् वह् अयै तैले लुससै मेरेरे
प्रतिष्ठा करेनै कोरे करेले.
20. मेहमानों को अन्दर लाओ / बुलाओ । ... अतिथियन्नु ओलगे करे.
अतिथियन्नु बर्गे करे. ... मेहमानै कोरे अन्दर लावैले / बुलावैले.
21. मेरे लिए एक टैक्सी लाओ । ... ननगे ओन्दु टैक्सि तेगेदुकोन्दु बा.
ननगे बन्दु टैक्सी तैगेदुकोन्दु बा. ... मेरेरे लियै बर्गे टैक्सी लावैले.
22. श्रीमान, कहां के लिए ? ... एल्लिगे होगोदक्के ?
बर्गे कोरे कोरे ? ... त्रैमान, कहां के लिये ?
23. मुझे स्टेशन जाना है । ... नानु स्टेशनिगे होगोदक्के.
नानु स्टेजन्ने कोरे कोरे. ... मुझे स्टेजन्ने जाना है.
24. टैक्सी आ गई है । ... इगो टैक्सि बन्दिदे.
अगोरे टैक्सी बन्दिदे. ... टैक्सी अ गयो है.
25. मेरा सामान टैक्सी में रख दो । ... नन्ना सामानुगलन्नु टैक्सीयल्लि हाकु.
नन्नु सामानुगलन्नु टैक्सीयल्लि हाकु. ... मेरेरा सामानु टैक्सी मे रब् दौरे.
26. आप वापस कब आएंगे, श्रीमान ? ... यावागा वापस बरतीरि स्वामियोरे ?
यावागा वापस बर्तीरि स्वाय्योरे ? ... अर् वापस कर् अयैगे, त्रैमान ?
27. दो हफ्ते में । ... एरडु वारदल्लि.
वरदु वारदल्लि. ... दौरे हफते मे.
28. क्या कोई मुझ से मिलने आया था ? ... नन्ननु नोडलु यारादरु बन्दिदुरा ?
नन्नु कोरेडलु यारादरु बन्दिदुरा ? ... क, कोरेयो मुज् सै मिर्नै अयो धा ?
29. क्या तुमने मेरे कपड़े इसी कर दिए हैं ? ... नन्ना बट्टेगलन्नु इस्त्रि माडिद्विया ?
नन्नु बट्टेगलन्नु इस्त्रि माडिद्विया ? ... क, तुमनै मेरेरे कपडे इस्त्रि कर दियो है?
30. मुझे तीलिया दो । ... ननगे ओन्दु टवेल कोडु.
ननगे बन्दु तीलिया दो. ... मुझे तीलिया दौरे.
31. इस बैग को कार में रख दो । ... ई चीलवन्नु कारनल्लि इडु.
अ बेलवन्नु कारनल्लि इडु. ... अर् बैग कोरे कार मे रब् दौरे.
32. दूध गर्म करो । ... हालन्नु कायिस्त्रु.
दालन्नु कायिस्त्रु. ... दौरे गर्म करेले.
33. भोजन को फ्रिज में रख दो । ... ऊटवन्नु फ्रिजनल्लिडु.
लुबवन्नु फ्रिजनल्लिडु. ... भोजन कोरे फ्रिज मे रब् दौरे.
34. तुम आज की छुट्टी कर सकते हो । ... नीनु इन्दु रजे तेगेदुकोल्लावदु.
नैनु अन्दु रजे तेगेदुकोल्लावदु. ... तुम अर् के भुट्टि कर सक्ते हो.
35. कल समय से / पर आना । ... नाले टइमगे सरियागि बा.
नल्ले टैगे सय्यो ग, ... कर् समय सै / पर् अना.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

अतिथि के साथ / ಅತಿಥಿಯೊಬ್ಬರೊಡನೆ

1. सफर कैसा रहा ? ... प्रयाणा हेगितु ?
प्रयाण हेलैगितु ? ... सफर कसै रहा ?
2. सफर काफी खुशनुमा रहा । ... प्रयाणा बहला आनन्दादायकवागितु.
प्रयाण बहल अनन्ददायकवागितु. ... सफर काफै खुशनुमा रहा.
3. क्या, ट्रेन में भीड़ थी ? ... रैलनल्लि नूकुनुगलित्ते ?
रैलनल्लि नूकुनुगलित्ते ? ... का, ट्रेयन् मे भैड् धै ?
4. भीड़ तो थी, किन्तु मैंने अपना स्थान सुरक्षित करवा ... हौडु, आदरे नानु नन्ना सीट रिजबं माडिसिद्दे.
लिया था । ... भैड् तौ धै, कंउ मेयनै अप्ना स्थाण सुरक्षित करवा
होदु, आदरे नानु नन्ना सीट रिजबं माडिसिद्दे.
होदु, अदर नानु नन्नु सीट रिसर्व ... भैड् तौ धै, कंउ मेयनै अप्ना स्थाण
माडिसिद्दे. ... सरक्षित करवा लिया था.
5. फिर भी इतने लम्बे सफर के बाद थकान तो ... आररू अष्टु दूरा प्रयाणा माडिदा मेले निमगे तुम्बा
महसूस ही कर रहे होंगे । ... आयासवागिरवेकु.
अदरौ, अष्पु दूर प्रयाण माडिद मेले ... फ़ैर भै अत्नै लंबै सफर कै बाद् धरान्
निमगे तूनु अयासवागिरबैकु. ... तौ म्हास है कर् रहै होएंगै.
6. हां थोड़ी सी । ... स्वल्पा मट्टिगे.
स्वल्पा मट्टिगे. ... हा धौडैडैसै.
7. गर्म पानी से स्नान तुम्हें तरोताजा कर देगा । ... बिसि-बिसियागि स्नाना माडिदरे निमगे उल्लासावा
गुत्तदे.
बि-बिसियागि स्नान माडिदर, निमगे लुल्लास ... गरं पानै सै स्नान् तूम्हें तरोताजा कर
वागुत्तदे. ... देगा.
8. सलाह तो नेक है । ... हौडु, ओल्ले सलहे.
होदु, लुल्लै सलहे. ... सलाह तौ नैक है.
9. नाश्ते में आप क्या लेना चाहोगे ? ... बेलगिना तिन्डिगे ऐनु तेगेदुकोल्लुत्तीरा ?
बैल्लि तंदिगै एनु तैगैदुकोल्लुत्तीरा ? ... नाश्तै मे अप् का, लैना बाहौंगै ?
10. टोस्ट और काफी ठीक रहेगी । ... आफि मत्तु टोस्ट कोट्टरे साकु.
काफै मत्तु, कोस्, कोट्टरै साकु. ... कोस्, कोट्टरै साकु.
11. सब कुछ अपने घर सा ही समझो । ... निम्मा मने एन्दे भाविसि.
निम्मा मने एन्दे भाविसि. ... सब् कुष् अपनै घर सा ही समझो.
12. धन्यवाद, मैं घर सा ही महसूस कर रहा हूँ । ... बन्दनेगल्लु, ननगे नम्मा मनेयल्लिद्दहागेये इदे.
वन्दनैगल्लु, ननगे नम्मा मनेयल्लिद्दहागेये इदे. ... धन्यवाद, मेयन् फ़ैर सा है म्हास
वन्दनैगल्लु, ननगे नम्मा मनेयल्लिद्दहागेये इदे. ... कर् रहा हो.
13. आज का आपका क्या कार्यक्रम है ? ... इन्दु निम्मा कार्यक्रम आ ऐनु ?
आन्दु निम्मा कार्यक्रम एनु ? ... अज् का अप्का का, कार्यक्रम् है ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं

14. मुझे कुछ सरकारी अफसरों के यहां जाना है ।
नानु केलवु सरकारि अधिकारिगलन्नु काणावेकु.
मूज्जू कंण् सर्फादो अफासरोओ के यहा
जाना है.
15. चलिए, खाना खा लें / भोजन कर लें ।
बन्नि, लोड मारोण.
16. आपने तो बड़ा कष्ट किया - यह तो पूरी दावत दी है ।
नेवु तंभु त्रम तंगंदुओण्दिदो. 'अदु बंदु
दोड्डु डिठो.
17. बिल्कुल नहीं, यह तो मेरे लिए खुशी की बात है ।
हागेनिल्ला, इदु नमगे सन्तोषदा विषया.
बिल्कुल नहो, यहा तओ मेरे लिए
खुशी के बात है.
18. हम शाम को आपके कब तक आने / लौटने की उम्मीद करें ?
निम्मन्नु सन्जे एण्टु होत्तिगे नावु एदु नोडबहुडु ?
हम शाम को आपके कब तक आने / लौटने की
उम्मीद करें ?
निम्मन्नु सन्जे एण्टु होत्तिगे नावु एदु नोडबहुडु ?
हम शाम को आपके कब तक आने / लौटने की
उम्मीद करें ?
19. मैं लगभग सात बजे तक आऊंगा / लौटूंगा ।
सुमारु ँणु गंठो होत्तिगे नानु बरुत्तेने.
मैं लगभग सात बजे तक आऊंगा / लौटूंगा ।
सुमारु ँणु गंठो होत्तिगे नानु बरुत्तेने.
20. आपका दिन कैसा बीता / गुजरा ?
नेवु ओ दिनवन्नु हगे कंदिदो ?
आपका दिन कैसा बीता / गुजरा ?
नेवु ओ दिनवन्नु हगे कंदिदो ?
21. बहुत ही व्यस्त दिन था ।
'अदु 'अदो दिन, नानु तंभु कय्फ निरतनागिदु.
बहुत ही व्यस्त दिन था ।
'अदु 'अदो दिन, नानु तंभु कय्फ निरतनागिदु.
22. क्या अधिकारियों से आपकी भेंट हो पाई ?
नेवु अधिकारिगलन्नु नोडलु आयिते ?
क्या अधिकारियों से आपकी भेंट हो पाई ?
नेवु अधिकारिगलन्नु नोडलु आयिते ?
23. कुछ से मेरी भेंट हो पाई, सबसे नहीं ।
केलवरन्नु मात्रा, एल्लरन्नु नोडलागिल्ला.
कुछ से मेरी भेंट हो पाई, सबसे नहीं ।
केलवरन्नु मात्रा, एल्लरन्नु नोडलागिल्ला.
24. मुझे कल उनसे मिलने की आशा है ।
केलवरन्नु नाले नोडलु सायवादीतु.
मुझे कल उनसे मिलने की आशा है ।
केलवरन्नु नाले नोडलु सायवादीतु.
25. आपका बिस्तर तैयार है, आराम से सोइए ।
निम्मा हासिगे सिद्धवागिदे, चेन्नागि निद्रे माडि.
आपका बिस्तर तैयार है, आराम से सोइए ।
निम्मा हासिगे सिद्धवागिदे, चेन्नागि निद्रे माडि.
26. धन्यवाद, नमस्ते ।
वन्दनेगल्लु, नमस्ते.
धन्यवाद, नमस्ते ।
वन्दनेगल्लु, नमस्ते.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

27. दिल्ली आपको कंसी लगी ? ...

ದೆಹಲಿ ನಿಮಗೆ ಎಷ್ಟರಮಟ್ಟಿಗೆ ಹಿಡಿಸಿತು ?

28. यह तो वास्तव में एक सुन्दर नगर है ।

ಇದು ತುಂಬ ರಮ್ಯವಾದ ನಗರ.

29. यातायात के साधन यहां महंगे हैं । ...

ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುವುದು ತುಂಬ ದುಬಾರಿ.

30. क्या दृश्यावलोकन के लिए चला जाय ?

ನಾವು ಪ್ರೇಕ್ಷಣೀಯ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನು ನೋಡಲು ಹೋಗೋಣವೇ ?

31. यह नगर तो घास के मैदानों और प्रतिमाओं का नगर है ।

ಇದು ಸುಂದರ ಉದ್ಯಾನಗಳ ಹಾಗೂ ಪ್ರತಿಮೆಗಳ ನಗರ.

32. क्या आप दो दिन और नहीं रुक / ठहर सकते ?

ಇನ್ನು ಎರಡು ದಿನ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ಇರಲು ನಿಮಗೆ ಸಾಧ್ಯ ಎಲ್ಲವೇ ?

33. अगली बार मैं अधिक समय के लिए ठहरूंगा ।

ಮುಂದಿನ ಸಲ ಬಂದಾಗ ಹೆಚ್ಚು ದಿನ ಇರುತ್ತೇನೆ.

34. यहां मेरा काम समाप्त हो गया है । ...

ನನ್ನ ಕೆಲಸ ಮುಗಿಯಿತು.

35. हम आपकी ठीक से / भली प्रकार देख-रेख न कर सके ।

ನಮ್ಮನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಲು ನಮಗೆ ಸಾಧ್ಯ ವಾಗಲಿಲ್ಲ.

... देहली निमगे एण्टरमट्टिगे हिडिसितु ?

ದಿಲ್ಲಿ ಆಪ್‌ಕೋ ಕೈಸಾ ಲಗಾ ?

... इतु तुम्बा रम्यवादा नगरा.

ಯಹ್ ತೋ ರಮ್ಯವ್ ಮೆ ಏಕ್ ಸುಂದರ್ ನಗರ್ ಹೆ.

... इल्लि प्रयाणा माडुवुदु तुम्बा दुवारि.

ಯಾತಾಯಾತ್ ಕೇ ಸಾಧನ್ ಯಹಾ ಮಹಂಗೇ ಹೆ.

... नावु प्रेक्षणीया स्थलगलन्तु नोडलु होंगोणवे ?

ಕ್ಯಾ ದೃಷ್ಟ್ಯಾವಲೋಕನ್ ಕೇ ಲಿಯೇ ಚಲಾ ಜಾಯ್ ?

... इतु सुन्दरा उद्यानगला हागू प्रतिमेगला नगरा.

ಯಹ್ ನಗರ್ ತೋ ಫಾಸ್ ಕೇ ಮೈದಾನೊ ಔರ್ ಪ್ರತಿಮಾವೊಂಕಾ ನಗರ್ ಹೆ.

... इन्तु एरडु दिना हेचिचगे इरलु निमगे साद्यविल्लवे ?

ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ದೋ ದಿನ್ ಔರ್ ನಹೀ ರುಕ್ / ಠಹರ್ ಸಕ್‌ತೇ ?

... मुन्दिना सला बन्दागा हेचु दिना इरतेने.

ಆಗ್‌ಲೀ ಬಾರ್ ಮೆಯ್ ಅಧಿಕ್ ಸಮಯ್ ಕೇ ಲಿಯೆ ಠಹ್‌ರೊಂಗಾ.

... नन्ना केलसा मुगियितु.

ಯಹಾ ಮೇರಾ ಕಾಮ್ ಸಮಾಪ್ತ್ ಹೋ ಗಯಾ ಹೆ.

... निम्मन्तु सरियागि नोडिकोल्ललु नमगे साद्यवागलिल्ला.

ಹಮ್ಮ್ ಆಪ್‌ಕೇ ಠೀಕ್ ಸೇ / ಭಲೀ ಪ್ರಕಾರ್ ದೇಖ್-ರೇಖ್ ನ ಕರ್ ಸಕೇ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

खण्ड - 10

ವಿಭಾಗ-10

मनोरंजन / मनोरंजन.

सिनेमा में / ಸಿನಿಮಾ ಮಂದಿರದಲ್ಲಿ

- | | | |
|---|-----|--|
| 1. क्या कुछ टिकटें उपलब्ध हैं / मिल जायेंगी ?
ಟಿಕೆಟ್‌ಗಳು ಇವೆಯೇ ? | ... | ... टिकटेंगलु इवेये ?
ಕಾ, ಕುಘ್ ಟಿಕೆಟ್‌ ಉಪಲ್ಬ್ಧ್ ಹೆ/ಮಿಲ್ ಜಾಯೆಗೀ ? |
| 2. केवल ड्रेस सर्किल की ।
ಡ್ರೆಸ್ ಸರ್ಕ್ಯಲ್‌ಗೆ ಮಾತ್ರ. | ... | ... ड्रेस सर्कलगे मात्रा.
ಕೇವಲ್ ಡ್ರೆಸ್ ಸರ್ಕ್ಯಲ್ ಕೀ. |
| 3. कृपया दो टिकट दे दें ।
ದಯವಿಟ್ಟು ಎರಡು ಟಿಕೆಟ್ ಕೊಡಿ. | ... | ... दयविट्टु एरड्डु टिकट कोडि.
ಕೃಪಯಾ ದೋ ಟಿಕೆಟ್ ದೇ ದೆ. |
| 4. मैं पीछे की लाइन पसन्द करूंगा
ನನಗೆ ಹಿಂದಿನ ಸಾಲಿನ ಸೀಟ್‌ಗಳನ್ನು ಕೊಡಿ. | ... | ... ननगे हिन्दिना सालिना सीटगलन्नु कोडि.
ಮೆಯ್ ಪೀಛೇ ಕೀ ಲಯಿನ್ ಪಸಂದ್ ಕರೂಂಗಾ. |
| 5. कृपया मुझे मध्य में एक सीट दे दें ।
ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಮಧ್ಯದ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸೀಟ್ ಕೊಡಿ. | ... | ... दयविट्टु ननगे मद्यदा सालिनल्लि नोन्दु सीट कोडि.
ಕೃಪಯಾ ಮುಜ್ಜೆ ಮಧ್ಯ್ ಮೆ ಏಕ್ ಸೀಟ್ ದೇ ದೆ. |
| 6. मैं टिकट लाता हूँ ।
ನಾನು ಟಿಕೆಟ್ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. | ... | ... नानु टिकट तेगेदुकोल्लುತ್ತೇने.
ಮೆಯ್ ಟಿಕೆಟ್ ಲೇತಾ ಹೂಂ. |
| 7. अच्छा हुआ हम कुछ जल्दी आ गए ।
ನಾವು ಸ್ವಲ್ಪ ಬೇಗ ಬಂದಿದ್ದು ಒಳ್ಳೆಯದಾಯಿತು. | ... | ... नावु स्वल्पा बेगा बन्दिहू ओल्लेदायितु.
ಅಚ್ಚಾ ಹುವಾ ಹಮ್ ಕುಘ್ ಜಲ್ದೀ ಆ ಗಯೆ. |
| 8. क्यू / लाइन में अपना स्थान ले लो ।
ನೀನು ಕ್ಯೂ ನಲ್ಲಿ ನಿಂತುಕೊ. | ... | ... नीनु क्यू नल्लि निन्तुको.
ಕ್ಯೂ / ಲಾಯಿನ್ ಮೆ ಅಪ್‌ನಾ ಸ್ಥಾನ್ ಲೇ ಲೋ. |
| 9. क्या महिलाओं के लिए अलग क्यू / लाइन है ?
ಹೆಂಗಸರಿಗೆ ಬೇರೆ ಕ್ಯೂ ಇದೆಯೇ ? | ... | ... हेंगसरिगे बेरे क्यू इदेये ?
ಕಾ ಮಹಿಲಾವೊಂ ಕೇ ಲಿಯೇ ಅಲ್‌ಗ್ ಕ್ಯೂ /
ಲಯಿನ್ ಹೆ ? |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ल' होता है, 'ल' नहीं ।

10. जी हां, जाइए, और उसमें शामिल हो जाइए ।
ಇದೆ, ಅಲ್ಲಿ ಹೋಗಿ ನಿಲ್ಲಿ.
11. जल्दी करो, विज्ञापन शुरू हो गए हैं । ...
ಬೇಗ ಹೊರಡಿ, ಜಾಹೀರಾತುಗಳು ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಿವೆ.
12. यह फिल्म लंबी है या छोटी ? ...
ಇದು ತುಂಬ ಉದ್ದದ ಚಿತ್ರವೋ ಇಲ್ಲ ಚಿಕ್ಕದೋ ?
13. चौदह रीलों की फिल्म है / इस फिल्म में चौदह रीलें हैं ।
ಈ ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ಹದಿನಾಲ್ಕು ರೀಲ್‌ಗಳಿವೆ.
14. तो इसे जल्दी ही खत्म हो जाना चाहिए ।
ಹಾಗಾದರೆ ಅದು ಬೇಗ ಮುಗಿಯಬಹುದು.
15. हमें आशा करनी चाहिए कि फिल्म अच्छी है ।
ಚಿತ್ರ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ ಎಂದು ನಾವು ಭಾವಿಸೋಣ.
16. आलोचनाओं के अनुसार तो फिल्म अच्छी है ।
ವಿಮರ್ಶೆಗಳಲ್ಲೇನೋ ಚಿತ್ರ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ.
17. क्या यह फिल्म कलर में है ? ...
ಇದು ಬಣ್ಣದ ಚಿತ್ರವೇ ?
18. आजकल तो सभी फिल्में कलर में होती हैं ।
ಈಚೆಗೆ ಎಲ್ಲ ಚಿತ್ರಗಳೂ ಬಣ್ಣದಲ್ಲೇ ಇರುತ್ತವೆ.
19. इस फिल्म की शूटिंग विदेशों में की गई है ।
ಈ ಚಲನ ಚಿತ್ರವನ್ನು ಹೊರ ದೇಶದಲ್ಲಿ ತೆಗೆಯಲಾಗಿದೆ.
20. अधिकतर जगहें लन्दन की हैं । ...
ಲಂಡನ್ನಿನ ದೃಶ್ಯಗಳೇ ಹೆಚ್ಚಾಗಿವೆ.
21. हमें आशा करनी चाहिए कि हमें देर नहीं हुई है ।
ನಾವು ತಡವಾಗಿ ಬಂದಿಲ್ಲ ಅಂದುಕೊಂಡಿದ್ದೇನಿ.
22. फिल्म कितने बजे आरम्भ / शुरू होती है ?
ಚಿತ್ರ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗುತ್ತದೆ ?
23. फिल्म साढ़े छह बजे आरम्भ / शुरू होती है ।
ಅದು ಆರೂವರೆಗೆ ಪ್ರಾರಂಭ.
- ... इदे, अल्लि होगि निल्लि.
ಜೇ ಹಾಂ ಜಾಯಿಯೆ, ಡೆರ್ ಉಸ್‌ಮೆ ಶಾಮಿಲ್ ಹೋ ಜಾಯಿಯೇ.
- ... बेगा होरडि, जाहिरातुगलु प्रारम्भवागिवे.
ಜಲ್ಲೇ ಕರೋ ವಿಜ್ಞಾಪನ್ ಶುರೂ ಹೊ ಗಯೆ ಹೆ.
- ... इदु तुम्बा उद्दा चित्रबो इल्ला चिक्कदो ?
ಯಹ್ ಫಿಲ್ಮ್ ಲಂಬೀ ಹೆ ಯಾ ಫೋಟೀ ?
- ... ई चित्रदल्लि हदिनालकु रीलगल्लिवे.
ಚೌಧಾಹ್ ರೀಲೊ ಕೀ ಫಿಲ್ಮ್ ಹೆ / ಇಸ್ ಫಿಲ್ಮ್ ಮೆ ಚೌದಾಹ್ ರೀಲೇ ಹೆ.
- ... हागादरे अदु बेगा मुगियबहुदु.
ತೋ ಇಸೇ ಜಲ್ಲೇ ಹೀ ಖಿತ್ ಹೋ ಜಾನಾ ಚಾಹಿಯೆ.
- ... चित्रा चेन्नागिदे एन्दु नावु भाविसोणा.
ಹಮೆ ಆಶಾ ಕರ್‌ನೀ ಚಾಹಿಯೆ ಕಿ ಫಿಲ್ಮ್ ಅಚ್ಚೀ ಹೆ.
- ... विमर्गललेनो चित्रा चेन्नागिदे एन्दु हेलिद्वारे.
ಆಲೋಚನಾವೊ ಕೇ ಅನುಸಾರ್ ತೋ ಫಿಲ್ಮ್ ಅಚ್ಚೀ ಹೆ.
- ... इदु बण्णदा चित्रवे ?
ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಫಿಲ್ಮ್ ಕಲರ್ ಮೆ ಹೆ ?
- ... ईचेगे एल्ला चित्रगल्लु बण्णदल्ले इरुत्तवे.
ಆಜ್‌ಕಲ್ ತೋ ಸಭೇ ಫಿಲ್ಮ್ ಕಲರ್ ಮೆ ಹೋತೀ ಹೆ.
- ... ई चलना चित्रबन्नु होरा देशदल्लि तेगेयलागिदे.
ಇಸ್ ಫಿಲ್ಮ್ ಕೀ ಶೂಟಿಂಗ್ ವಿದೇಶೋ ಮೆ ಕೀ ಗಯೊ ಹೆ.
- ... लंडनिना दृश्यगले हेच्चागिवे.
ಅಧಿಕತರ್ ಜಗಹೆ ಲಂಡನ್ ಕೀ ಹೆ.
- ... नावु तडवागि बन्दिल्ला अन्दुकोन्डिहीनि.
ಹಮೆ ಆಶಾ ಕರ್‌ನೀ ಚಾಹಿಯೆ ಕಿ ಹಮೇ ದೇರ್ ನಹೀ ಹಯೊ ಹೆ.
- ... चित्रा एष्टु होत्तिगे प्रारम्भवागुत्तदे ?
ಫಿಲ್ಮ್ ಕಿತ್ನೇ ಬಜೇ ಆರಂಭ್ / ಶುರೂ ಹೋತೀ ಹೆ.
- ... अदु आरुवरेगे प्रारम्भा.
ಫಿಲ್ಮ್ ಸಾಡೇ ಛಹ್ ಬಜೇ ಆರಂಭ್ / ಶುರೂ ಹೋತೀ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

24. डोरमैन को टिकट दिखला दो । ... बागिललिल नित्तिखवनिगे टिकेटगलःनु तोरिसु.
ಬಾಗಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವವನಿಗೆ ಟಿಕೆಟ್‌ಗಳನ್ನು ತೋರಿಸು.
25. ये आपकी सीटें हैं । ... इवे निम्मा सीटगलु.
ಇವೇ ನಿಮ್ಮ ಸೀಟ್‌ಗಳು. ಯೆ ಆಪ್‌ಕೀ ಸೀಟೇ ಹೆ.
26. लोगों का कहना है / कहा जाता है कि यह फिल्म बहुत अच्छी है । ... अबरु ई चित्रा तुम्बा चेन्नागिदेयेन्दु हेल्तारे.
ಅವರು ಈ ಚಿತ್ರ ತುಂಬ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆಯೆಂದು ಹೇಳಾರೆ. ಲೋಗೋಂ ಕಾ ಕಹ್‌ನಾ ಹೆ / ಕಹಾ ಜಾತಾ ಹೆ /
ಈ ಯಹ್ ಫಿಲ್ಮ್ ಬಹುತ್ ಅಚ್ಚೀ ಹೆ.
27. भीड़ काफी है । ... जनरा नूकुनुगलु विपरीतवागिदे.
ಜನರ ನೂಕುನುಗ್ಗಲು ವಿಪರೀತವಾಗಿದೆ. ಭೀಡ್ ಕಾಫೀ ಹೆ.
28. यह अच्छा ही हुआ कि हमने एडवांस में टिकट ले लिए थे. ... नावु मुन्चितवागि टिकेट कोन्डिद् ಖೋಲೇದಾಯಿತು.
ನಾವು ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಟಿಕೆಟ್ ಕೊಂಡಿದ್ದು ಒಳ್ಳೆ ದಾಯಿತು. ಯಹ್ ಅಚ್ಚಾ ಹೀ ಹುವಾ ಕಿ ಹಮ್‌ನೇ ಅಡ್ವಾನ್ಸ್
ಮೆ ಟಿಕೆಟ್ ಲೇ ಲಿಯೆ ಥೆ.
29. इन्टरवल / मध्यान्तर में हम काफी पियेंगे । ... इन्टरवेलनलिल नावु काफि कुडियोणा.
ಇಂಟರ್‌ವಲ್‌ನಲ್ಲಿ ನಾವು ಕಾಫಿ ಕುಡಿಯೋಣ. ಇಂಟರ್‌ವೆಲ್ / ಮಧ್ಯಂತರ್ ಮೆ ಹಮ್ ಕಾಫೀ
ಪೀಯೆಂಗಿ.
30. क्या फिल्म आपको अच्छी लगी ? ... निनगे चित्रा हिडिसिते ?
ನಿನಗೆ ಚಿತ್ರ ಹಿಡಿಸಿತೆ ? ಕ್ಯಾ ಫಿಲ್ಮ್ ಆಪ್‌ಕೋ ಅಚ್ಚೀ ಲಗೀ ?
31. अभिनय तो अच्छा था लेकिन कहानी दिलचस्प नहीं थी । ... अभिनयिसिखुदु चेन्नाಗಿदे. आदरे कते स्वारस्यवा
ಅಭಿನಯ ತೋ ಅಚ್ಚಾ ಥಾ ಲೇಕಿನ್ ಕಹಾನೀ ಗಿಲ್ಲಾ. ಅಭಿನಯ್ ತೋ ಅಚ್ಚಾ ಥಾ ಲೇಕಿನ್ ಕಹಾನೀ
ದಿಲ್‌ಚಸ್ಪ್ ನಹೀ ಥೀ. ದಿಲ್‌ಚಸ್ಪ್ ನಹೀ ಥೀ.
32. फिल्म कितनी देर की थी / कितनी देर चली ? ... चित्रा एण्टु होतु नडेयितु ?
ಚಿತ್ರ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತು ನಡೆಯಿತು ? ಫಿಲ್ಮ್ ಕಿತ್ನೀ ದೇರ್ ಕೀ ಥೀ / ಕಿತ್ನೀ ದೇರ್ ಚಲೀ ?
33. वह दो घंटों की थी । ... एरडु गण्टे काला.
ಎರಡು ಗಂಟೆ ಕಾಲ. ಎಹ್ ದೋ ಘಂಟೋ ಕೀ ಥೀ.
34. इस थियेटर में आने वाली अगली फिल्म एक सुखान्त फिल्म है । ... ई थियेटरनलिल सुखांतयादा होसा चित्रा बरलिदे.
ಈ ಥಿಯೇಟರ್‌ನಲ್ಲಿ ಸುಖಾಂತದ ಹೊಸ ಚಿತ್ರ ಬರಲಿದೆ. ಇಸ್ ಥಿಯೇಟರ್‌ನಲ್ಲಿ ಮೆ ಆನೇ ವಾಲೀ ಅಗಲೀ ಫಿಲ್ಮ್
ಏಕ್ ಸುಖಾಂತ ಫಿಲ್ಮ್ ಹೆ.
35. मुझे तो फिल्म में आनन्द आया । ... चित्रदिन्दा ननगे आदन्दवायितु.
ಚಿತ್ರದಿಂದ ನನಗೆ ಆನಂದವಾಯಿತು. ಮುಜ್ಜಿ ತೋ ಫಿಲ್ಮ್ ಮೆ ಆನಂದ್ ಆಯಾ.
36. क्या तुम फिल्में देखना पसंद करते हो ? ... निनगे चित्रा नोडुबुदके इण्डे ?
ನಿನಗೆ ಚಿತ್ರ ನೋಡುವುದಕ್ಕೆ ಇಷ್ಟವೇ ? ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಪಿಲ್ಮ್ ದೇಖ್‌ನಾ ಪಸಂದ್ ಕರ್ತೇ ಹೊ ?
37. तुम्हारे शहर में क्या बहुत से सिनेमा गृह / छवि गृह हैं ? ... निम्मा नगरदल्लि तुम्बा चित्रा तन्दिरगलिवेये ?
ನಿಮ್ಮ ನಗರದಲ್ಲಿ ತುಂಬ ಚಿತ್ರ ಮಂದಿರಗಳಿವೆಯೆ ? ತುಮ್ಮಾರೇ ಶಹರ್ ಮೇ ಕ್ಯಾ ಬಹುತ್ ಸೇ ಸಿನಿಮಾ
ಗೃಹ್ / ಛವಿಗೃಹ್ ಹೆ ?

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

38. क्या यह सिनेमाघर / छविगृह वातानुकूलित है ?
ಈ ಚಿತ್ರ ಮಂದಿರದಲ್ಲಿ ಏರ್ ಕಂಡೀಷನ್ ಉಂಟು ?
39. यहां कौन सी फिल्म चल रही है ?
ಇಲ್ಲಿ ಯಾವ ಚಿತ್ರ ನಡೆಯುತ್ತಿದೆ ?
40. वह सिनेमाघर / छविगृह पर आपकी प्रतीक्षा करेगी ।
ಅವಳು ನಿನಗಾಗಿ ಚಿತ್ರಮಂದಿರದಲ್ಲಿ ಕಾಯುತ್ತಾಳೆ.
41. मैं हर रविवार को सिनेमा देखने जाया करता था ।
ನಾನು ಪ್ರತಿ ಭಾನುವಾರ ಚಿತ್ರ ನೋಡಲು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೆ.
42. यह एक अवार्ड पाने वाली फिल्म है ।
ಇದು ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪಡೆದಿರುವ ಚಿತ್ರ.
43. यह फिल्म दिल्ली में कब दिखाई जायगी ?
ಈ ಚಿತ್ರ ದೆಹಲಿಯಲ್ಲಿ ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗುವುದು ಯಾವಾಗ ?
44. क्या यह एक अच्छी फिल्म है ?
ಈ ಚಿತ್ರ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆಯೇ ?
45. कृपया मुझे बालकनी का एक टिकट दीजिए ।
ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಬಾಲ್ಕನಿ ಟಿಕೆಟ್ ಒಂದನ್ನು ಕೊಡಿ.
46. मैं बहुत ही कम सिनेमा जाता हूं ।
ನಾನು ಚಿತ್ರ ನೋಡುವುದು ತುಂಬ ಅಪರೂಪ.
47. रविवार को टी. वी. पर फिल्में दिखलाई जाती हैं ।
ಪ್ರತಿ ಭಾನುವಾರ ಟಿ.ವಿ. ಯಲ್ಲಿ ಚಲನಚಿತ್ರ ತೋರಿಸುತ್ತಾರೆ.
48. इस फिल्म में अनेक बड़े अभिनेता / अभिनेत्रियां हैं ।
ಈ ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಕಲಾವಿದರಿದ್ದಾರೆ.
49. फिल्म बनाने के लिए काफी धन की आवश्यकता होती है ।
ಚಲನಚಿತ್ರ ತಯಾರಿಕೆಗೆ ತುಂಬ ಹಣ ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.
50. सत्यजीत रे एक जगत-प्रसिद्ध फिल्म निर्देशक हैं ।
ಸತ್ಯಜಿತ್ ರೇ ಏಕಪ್ರಪಂಚದಿಗ್ಗೃಹಕ.
51. इस फिल्म में संगीत किसने दिया है ?
ಈ ಚಿತ್ರಕ್ಕೆ ಸಂಗೀತ ಯಾರು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ?
- ... ई चित्रा मन्दिरदल्लि ऐर कन्डिशन उन्हे ?
ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಸಿನೇಮಾ ಘರ್ / ಛವಿಗೃಹ್ ವಾತಾನುಕೂಲಿತ್ ಹೆ ?
- ... इल्लि यावा चित्रा नडैयुत्तिदे ?
ಯಹಾ ಕೌನ್ ಸೀ ಫಿಲ್ಮ್ ಚಲ್ ರಹೀ ಹೆ ?
- ... अबलु निनगागि चित्रमन्दिरदल्लि कायुत्ताले.
ವಹ್ ಸಿನೇಮಾಘರ್ / ಛವಿಗೃಹ್ ಪರ್ ಅಪ್ಕೀ ಪ್ರತೀಕ್ಷಾ ಕರೇಗಿ.
- ... नानु प्रति भानुवारा चित्रा नोडलु होगुत्तिदे.
ಮೆಯ್ ಹರ್ ರವಿವಾರ್ ಕೋ ಸಿನೇಮಾ ದೇಖ್ನೇ ಜಾಯಾ ಕರ್ತಾ ಥಾ.
- ... इदु प्रशस्ति पडेदिखा चित्रा.
ಯಹ್ ಏಕ್ ಅವಾರ್ಡ್ ಪಾನೇ ವಾಲೀ ಫಿಲ್ಮ್ ಹೆ.
- ... ई चित्रा देहलियल्लि बिडुगडैलागुबुदु यावागा ?
ಯಹ್ ಫಿಲ್ಮ್ ದಿಲ್ಲಿ ಮೆ ಕಬ್ ದಿಖ್ಲಾಯೀ ಜಾಯಗೀ ?
- ... ई चित्रा चेन्नागिदेये ?
ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಏಕ್ ಅಚ್ಚೇ ಫಿಲ್ಮ್ ಹೆ ?
- ... दयबिट्टु ननगे बालकनि टिकेट ओन्दन्नु कोडि.
ಕೃಪ್ಪಯಾ ಮುಜ್ಜೆ ಬಾಲ್ಕನೀ ಕಾ ಏಕ್ ಟಿಕೆಟ್ ದೀಜಿಯೆ.
- ... नानु चित्रा नोडुबुदु तुम्बा अपरूपा.
ಮೆಯ್ ಬಹುತ್ ಹೀ ಕಮ್ ಸಿನೇಮಾ ಜಾತಾ ಹೂ.
- ... प्रति भानुवारा टि. वि. यल्लि चलनचित्रा तोरिमुत्तारे.
ರವಿವಾರ್ ಕೋ ಟಿ.ವಿ. ಪರ್ ಫಿಲ್ಮ್ ದಿಖಾಯೀ ಜಾತೀ ಹೆ.
- ... ई चित्रदल्लि दोड्डा दोड्डा कलाविदरिद्वारे.
ಇಸ್ ಫಿಲ್ಮ್ ಮೆ ಅನೇಕ್ ಬಡೇ ಅಭಿನೇತಾ / ಅಭಿನೇತ್ರಿಯಾ ಹೆ.
- ... चलनचित्रा तयारिकेगे तुम्बा हूणा बेकागुत्तदे.
ಫಿಲ್ಮ್ ಬನಾನೇ ಕೇ ಲಿಯೇ ಕಾಫೀ ಧನ್ ಕಾ ಅವಶ್ಯಕತಾ ಹೋತಿ ಹೆ.
- ... सत्यजित रे विश्वा प्रसिद्धा दिग्दर्शका.
ಸತ್ಯಜಿತ್ ರೇ ಏಕ್ ಜಗತ್ಪ್ರಸಿದ್ಧ್ ಫಿಲ್ಮ್ ನಿರ್ದೇಶಕ್ ಹೆ.
- ... ई चित्रकके संगीता याह कोट्टिद्वारे ?
ಇಸ್ ಫಿಲ್ಮ್ ಮೆ ಸಂಗೀತ್ ಕಿಸ್ನೇ ದಿಯಾ ಹೆ ?

रखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

52. लता मंगेशकर एक जगत-प्रसिद्ध पार्श्व गायिका है।
ಲತಾ ಮಂಗೇಷ್ಕರ್ ಜಗದ್ವಿಖ್ಯಾತ ಹಿನ್ನೆಲೆ ಗಾಯಕಿ.

53. मैंने फिल्म को उबाने वाली पाया / फिल्म उबाने वाली है।
ಈ ಚಿತ್ರ ನನಗೆ ಬೇಸರ ಹಿಡಿಸಿತು.

54. इस फिल्म की फोटोग्राफी अद्भुत थी।
ಈ ಚಿತ್ರದ ಛಾಯಾಗ್ರಹಣ ಅದ್ಭುತವಾಗಿದೆ.

... लता मंगेशकर जगद्विख्याता हिन्नेले गायकि.
ಲತಾ ಮಂಗೇಷ್ಕರ್ ಏಕೆ ಜಗತ್ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಪಾರ್ಶ್ವ ಗಾಯಿಕಾ ಹೆ.

... ई चित्रा ननगे बेसरा हिडिसितु.
ಮೆಯ್ನೇ ಫಿಲ್ಮ್ ಕೋ ಉಬಾನೇ ವಾಲೀ ಪಾಯಾ / ಫಿಲ್ಮ್ ಉಬಾನೇ ವಾಲೀ ಹೆ.

... ई चित्रदा छायाग्रहणा अद्भुतवागिदे.
ಇಸ್ ಫಿಲ್ಮ್ ಕೆ ಛೋಗ್ರಾಹಣ ಅದ್ಭುತ ಹೆ.

रेडियो सुनना / ರೇಡಿಯೋ ಕೇಳುವುದು

1. आपका रेडियो खुला हुआ है। ...
ನಿಮ್ಮ ರೇಡಿಯೋವನ್ನು ಹಾಕಿದೆ.

2. मेरा रेडियो बंद है। ...
ನನ್ನ ರೇಡಿಯೋವನ್ನು ಆರಿಸಿಯಾಗಿದೆ.

3. वह रेडियो पर फिल्मी गाने सुनने की शौकीन है /
उसे रेडियो पर फिल्मी गाने सुनने का शौक है।
ರೇಡಿಯೋದಲ್ಲಿ ಚಿತ್ರ ಸಂಗೀತ ಕೇಳುವುದೆಂದರೆ
ಅವಳಿಗೆ ತುಂಬ ಇಷ್ಟ.

4. विविध भारती रेडियो का एक अत्यन्त लोकप्रिय
कार्यक्रम है।
ವಿವಿಧ ಭಾರತಿ ತುಂಬ ಜನಪ್ರಿಯ ರೇಡಿಯೋ
ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ.

5. हम रेडियो पर संगीत सुन रहे थे। ...
ನಾವು ರೇಡಿಯೋದಲ್ಲಿ ಸಂಗೀತ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದೆವು.

6. मैंने रेडियो पर समाचार को सुना / समाचार सुनें।
ನಾನು ರೇಡಿಯೋದಲ್ಲಿ ಸುದ್ದಿ ಕೇಳಿದೆ / ನಾವು ರೇಡಿಯೋ
ದಲ್ಲಿ ಸುದ್ದಿ ಕೇಳಿದೆವು.

7. मैं रोज सवेरे रेडियो पर समाचार सुनता हूँ।
ನಾನು ಪ್ರತಿದಿನ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ರೇಡಿಯೋ ಸುದ್ದಿ ಕೇಳುತ್ತೇನೆ.

8. क्या यह एक नया रेडियो है / क्या यह रेडियो
नया है ?
ಇದು ಹೊಸ ರೇಡಿಯೋ ಸೆಟ್ಟೇ ?

... निम्न रेडियोवन्तु हाकिदे.
ಅಪ್ಕಾ ರೇಡಿಯೋ ಖುಲಾ ಹುವಾ ಹೆ.

... नम्रा रेडियोवन्तु आरिसियागिदे.
ಮೇರಾ ರೇಡಿಯೋ ಬಂದ್ ಹೆ.

... रेडियोदल्लि चित्रा संगीता केलुबुदेन्दरे अवलिगे तुम्बा
इष्टा.
ವಹ್ ರೇಡಿಯೋ ಪರ್ ಫಿಲ್ಮ್ ಗಾನೇ ಸುನ್ನೇ ಕೆ
ಶೌಕೀನ್ ಹೆ / ಉಸೇ ರೇಡಿಯೋ ಪರ್ ಫಿಲ್ಮ್ ಗಾನೇ
ಸುನ್ನೇ ಕಾ ಶೌಕ್ ಹೆ.

... विविध भारति तुम्बा जनप्रिया रेडियो कार्यक्रम।

ವಿವಿಧ ಭಾರತಿ ರೇಡಿಯೋ ಕಾ ಏಕ್ ಅತ್ಯಂತ
ಲೋಕ್ಪ್ರಿಯ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ್ ಹೆ.

... नाबु रेडियोदल्लि संगीता केलुतिदेवु.
ಹಮ್ ರೇಡಿಯೋ ಪರ್ ಸಂಗೀತ್ ಸುನ್ ರಹೇ ಥೆ.

... नानु रेडियोदल्लि सुद्दि केलिदे / नाबु रेडियोदल्लि
सुद्दि केलिदेवु.
ಮೆಯ್ನೇ ರೇಡಿಯೋ ಪರ್ ಸಮಾಚಾರ್ ಕೋ
ಸುನಾ / ಸಮಾಚಾರ್ ಸುನೇ.

... नानु प्रतिदिना बेलिगे रेडियो सुद्दि केलुत्तेने.
ಮೆಯ್ ರೋಜ್ ಸಬೇರೇ ರೇಡಿಯೋ ಪರ್
ಸಮಾಚಾರ್ ಸುನ್ತಾ ಹೂಂ.

... इद्दु होसा रेडियो सेट्टे ?
ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಏಕ್ ನಯಾ ರೇಡಿಯೋ ಹೆ / ಕ್ಯಾ ಯಹ್
ರೇಡಿಯೋ ನಯಾ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

9. मैं इस ट्रान्सिस्टर को जापान से लाया था ।
 ಈ ಟ್ರಾನ್ಸಿಸ್ಟರ್ ಅನ್ನು ನಾನು ಜಪಾನ್‌ನಿಂದ ತಂದೆ.
10. मैंने अपने रेडियो में एक अतिरिक्त स्पीकर लगाया है ।
 ನಾನು ನನ್ನ ರೇಡಿಯೋಗೆ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ಸ್ಪೀಕರ್ ಜೋಡಿಸಿದ್ದೇನೆ.

- ... ई ट्रान्सिस्टर अन्तु नानु जपाननिन्दा तन्दे.
 ಮೆಯ್ ಇಸ್ ಟ್ರಾನ್ಸಿಸ್ಟರ್ ಕೋ ಜಾಪಾನ್ ಸೇ ಲಾಯಾ ಥಾ.
- ... नानु नन्ना रेडियोगे हेचिचगे स्पीकर जोडिसिद्देने.
 ಮೆಯ್‌ನೇ ಅಪ್‌ನೇ ರೇಡಿಯೋ ಮೆ ಏಕ್ ಅಶಿರಿಖ್ತ್ ಸ್ಪೀಕರ್ ಲಗಾಯಾ ಹೆ.

टी. बी. देखना / ಟಿ. ವಿ. ನೋಡುವುದು

1. मैंने अभी हाल में एक नया टी.वी. सेट खरीदा है ।
 ನಾನು ಈಚೆಗೆ ಟಿ.ವಿ. ಸೆಟ್ ಒಂದನ್ನು ಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ.
2. मेरे टी.वी. में बहुत साफ़ दिखाई देता है ।
 ನನ್ನ ಟಿ.ವಿ. ಸೆಟ್‌ನಲ್ಲಿ ಚಿತ್ರ ತುಂಬ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಬರುತ್ತದೆ.
3. आपका टी.वी. सैट किस मेक का है ?
 ನಿಮ್ಮ ಟಿ.ವಿ. ಸೆಟ್ ಯಾವ ಮೇಕ್ ?
4. एक टी.वी. सैट का कितना मूल्य होता है ?
 ಒಂದು ಟಿ.ವಿ. ಸೆಟ್‌ನ ಬೆಲೆ ಎಷ್ಟು ?
5. कुछ टी.वी. कार्यक्रम तो सचमुच बहुत उबाने वाले होते हैं ।
 ಕೆಲವು ಟಿ.ವಿ. ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಬೇಸರ ಬರಿಸುತ್ತವೆ.
6. यह टी.वी. सैट इम्पोर्टेड है ।
 ಇದು ಇಂಪೋರ್ಟೆಡ್ ಟಿ.ವಿ. ಸೆಟ್.
7. मैंने अनेक बार उन्हें टी.वी. पर देखा है ।
 ನಾನು ಅತನನ್ನು ಅನೇಕ ಸಲ ಟಿ.ವಿ. ಮೇಲೆ ನೋಡಿದ್ದೇನೆ.
8. मेरे टी.वी. पर घुंघला दिखलाई देता है ।
 ನನ್ನ ಟಿ.ವಿ. ಯಲ್ಲಿ ಚಿತ್ರ ಮಸುಕಾಗಿ ಬರುತ್ತದೆ.
9. भारत की यात्रा पर आने वाले राष्ट्रपति का स्वागत समारोह टी.वी. पर दिखाया जायगा ।
 ಭಾರತಕ್ಕೆ ಬರಲಿರುವ ಅಧ್ಯಕ್ಷರ ಸನ್ಮಾನ ಸಮಾರಂಭವನ್ನು ಟಿ.ವಿ. ಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಲಾಗುವುದು.

- ... नानु ईचगे टि.वि. सेट ओन्दन्तु कोन्डिद्देने.
 ಮೆಯ್‌ನೇ ಅಭೇ ಹಾಲ್ ಮೆ ಏಕ್ ನಯಾ ಟಿ. ವಿ. ಸೆಟ್ ಖರೀದಾ ಹೆ.
- ... नन्ना टि.वि. सेटनल्लि चित्रा तुम्हा स्पस्टवागि बरुत्तदे.
 ಮೇರೇ ಟಿ.ವಿ. ಮೆ ಬಹುತ್ ಸಾಫ್ ದಿಖಾಯಿ ದೇತಾ ಹೆ.
- ... निम्मा टि.वि. सैट याबा मेक ?
 ಆಪ್‌ಕಾ ಟಿ.ವಿ. ಸೆಟ್ ಕಿಸ್ ಮೇಕ್ ಕಾ ಹೆ ?
- ... ओन्दु टि.वि. सैटना बेले एष्टु ?
 ಏಕ್ ಟಿ.ವಿ. ಸೆಟ್ ಕಾ ಕಿತ್‌ನಾ ಮೂಲ್ ಹೋತಾ ಹೆ?
- ... केलवु टि.वि. कार्यक्रमगलु निजवागियू बेसरा बरिसुत्तवे.
 ಕೆಲವು ಟಿ.ವಿ. ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ್ ತೋ ಸಜ್‌ಮುಜ್ ಬಹುತ್ ಉಬಾನೇ ವಾಲೇ ಹೋತೇ ಹೆ.
- ... इदु इम्पोर्टेड टि.वि. सैट.
 ಯಹ್ ಟಿ.ವಿ. ಸೆಟ್ ಇಂಪೋರ್ಟೆಡ್ ಹೆ.
- ... नानु आतनन्तु अनेका सला टि.वि. मेले नोडिद्देने.
 ಮೆಯ್‌ನೇ ಅನೇಕ್ ಬಾರ್ ಉನ್ಲೇ ಟಿ.ವಿ. ಪರ್ ದೇಖಾ ಹೆ.
- ... नन्ना टि.वि. यल्लि चित्रा मसुकागि बरुत्तदे.
 ಮೇರೇ ಟಿ.ವಿ. ಪರ್ ಧುಂಧಲಾ ದಿಖಲಾಯಿ ದೇತಾ ಹೆ.
- ... भारतक्के बरलिख्वा अद्यक्षरा सन्माना समारम्भवन्तु टि.वि. यल्लि तोरिसलागुवुत्तु.
 ಭಾರತ್ ಕೀ ಯಾತ್ರಾ ಪರ್ ಅನೇ ವಾಲೇ ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿ ಕಾ ಸ್ವಾಗತ್ ಸಮಾರೋಹ್ ಟಿ. ವಿ. ಪರ್ ದಿಖಾಯಾ ಜಾಯಗಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

10. टी.वी. पर रोजाना सुबह स्कूली कार्यक्रम दिखलाया जाता है। ... बेलिगे बेल शालेगलिगागि टि.वि.कार्यक्रमागलु इरुत्तवे.

ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ವೇಳೆ ಶಾಲೆಗಳಿಗಾಗಿ ಟಿ. ವಿ. ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳು ಇರುತ್ತವೆ.

ಟಿ.ವಿ. ಪರ್ ರೋಜಾನಾ ಸುಬಹ್ ಸ್ಕೂಲೀ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ್ ದಿಖ್‌ಲಾಯಾ ಜಾತಾ ಹೆ.

खेलकूद के संबंध में / ಅಟದ ಬಗ್ಗೆ

- | | |
|--|--|
| 1. रमेश अच्छी क्रिकेट खेलता है। ...
ರಮೇಶ್ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಆಟವಾಡುತ್ತಾನೆ. | ... ರಮೇಶ್ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಆಡುತ್ತಾನೆ.
ರಮೇಶ್ ಅಚ್ಚೀ ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಬೇಲ್‌ತಾ ಹೆ. |
| 2. क्या तुम पतंग उड़ा सकते हो ? ...
ನಿನಗೆ ಗಾಳಿಪಟ ಹಾರಿಸಲು ಬರುವುದೇ ? | ... ನಿನಗೆ ಗಾಲಿಪಟಾ ಹಾರಿಸಲು ಬರುವುದೇ ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಪತಂಗ್ ಉಡಾ ಸಕ್ತೇ ಹೋ ? |
| 3. आओ, एक बाजी शतरंज की हो जाय। ...
ನಾವು ಚೆಸ್ ಆಟ ಆಡೋಣ. | ... ನಾವು ಚೆಸ್ ಆಡೋಣ.
ಅವೋ, ಚೆಸ್ ಬಾಜಿ ಶತರಂಜ್ ಕೀ ಹೋ ಜಾಯ್. |
| 4. मैंच किसने जीता ? ...
ಮ್ಯಾಚ್‌ನಲ್ಲಿ ಯಾರು ಗೆದ್ದರು ? | ... ಮೆಚನಲಿ ಯಾರು ಗೆದ್ದರು ?
ಮ್ಯಾಚ್ ಕಿಸ್‌ನೇ ಜೀತಾ ? |
| 5. क्या ताश खेली जाय ? ...
ನಾವು ಇಸ್ಕ್ರೀಟ್ ಆಡೋಣವೇ ? | ... ನಾವು ಇಸ್ಕ್ರೀಟ್ ಆಡೋಣವೇ ?
ಕ್ಯಾ ತಾಶ್ ಬೇಲೀ ಜಾಯ್ ? |
| 6. तुम / आप कौन सा खेल खेलते हा / हैं ?
ನೀವು ಯಾವ ಯಾವ ಆಟ ಆಡುತ್ತೀರಿ ? | ... ನೀವು ಯಾವ ಯಾವ ಆಟ ಆಡುತ್ತೀರಿ ?
ತುಮ್ / ಆಪ್ ಕೌನ್ ಸಾ ಬೇಲ್ ಬೇಲ್‌ತೇ ಹೋ / ಹೆ ? |
| 7. हमारी टीम जीती। ...
ನಮ್ಮ ತಂಡ ಗೆದ್ದಿತು. | ... ನಮ್ಮ ತಂಡ ಗೆದ್ದಿತು.
ಹಮಾರೀ ಟೀಮ್ ಜೀತೀ. |
| 8. खेल शुरू हो गया / चुका है। ...
ಪಂದ್ಯ ಶುರುವಾಗಿದೆ. | ... ಪಂದ್ಯ ಶುರುವಾಗಿದೆ.
ಬೇಲ್ ಶುರೂ ಹೋ ಗಯಾ / ಚುಕಾ ಹೆ. |
| 9. ऊंची कूद में उसने एक कीर्तिमान स्थापित किया है। ...
ಅವನು ಹೈಜಂಪ್‌ನಲ್ಲಿ ಏಕಶ್ರಮ ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ್ದಾನೆ. | ... ಅವನು ಹೈಜಂಪ್‌ನಲ್ಲಿ ಏಕಶ್ರಮ ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ್ದಾನೆ.
ಉಂಚೀ ಕೂದ್ ಮೆ ಉಸ್‌ನೇ ಏಕ್ ಕೀರ್ತಿಮಾನ್ ಸ್ಥಾಪಿತ್ ಕಿಯಾ ಹೆ. |
| 10. वह एक तेज धावक है। ...
ಅವನು ತುಂಬ ವೇಗದ ಓಟಗಾರ. | ... ಅವನು ತುಂಬಾ ವೇಗದ ಓಟಗಾರ.
ವಹ್ ಏಕ್ ತೇಜ್ ಧಾವಕ್ ಹೆ. |
| 11. हमारे स्कूल में खेल का बहुत बड़ा मैदान है। ...
ನಮ್ಮ ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ಆಟದ ಮೈದಾನವಿದೆ. | ... ನಮ್ಮ ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ಆಟದ ಮೈದಾನವಿದೆ.
ಹಮಾರೇ ಸ್ಕೂಲ್ ಮೆ ಬೇಲ್ ಕಾ ಬಹುತ್ ಬಡಾ ಮೈದಾನ್ ಹೆ. |
| 12. आपकी टीम का कप्तान कौन है ? ...
ನಿಮ್ಮ ತಂಡದ ಕ್ಯಾಪ್ಟನ್ ಯಾರು ? | ... ನಿಮ್ಮ ತಂಡದ ಕ್ಯಾಪ್ಟನ್ ಯಾರು ?
ಆಪ್‌ಕೀ ಟೀಮ್ ಕಾ ಕಪ್ತಾನ್ ಕೌನ್ ಹೆ ? |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

13. ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಕಾ ಖೆಲ ಭಾರತ ಮೆಂ ಅತ್ಯಂತ ಲೋಕಪ್ರಿಯ ಹೈ ।
ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ತುಂಬ ಜನಪ್ರಿಯ ಆಟ.
14. ಭಾರತೀಯ ಖೆಲೊಂ ಕೊ ಅಧಿಕ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹನ ಮಿಲನಾ ಚಾಹ್ನಿಹೈ ।
ಭಾರತದ ಆಟಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಬೇಕು.
15. ಮೆಂ ಆಜ ಏಕ್ ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಮೆಚ್ ಡೆಖನೆ ಗಯಾ ಥಾ ।
ನಾನು ಇಂದು ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಮ್ಯಾಚ್ ನೋಡಲು ಹೋಗಿದ್ದೆ.
16. ಮೆಚ್ ಕಬ್ ಶುರು / ಆರಂಭ ಹೋಗಾ ?
ಮ್ಯಾಚ್ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗುತ್ತದೆ ?
17. ಕೊನಿ ಸಾ ಖೆಲ ಆಪ್ ಸಬಸೆ ಅಧಿಕ ಪಸಂದ್ ಕರ್ತೆ ಹೈ ?
ನಿನಗೆ ತುಂಬ ಇಷ್ಟವಾದ ಆಟ ಯಾವುದು ?
18. ಬಹು ಕಬ್ ಡಿಡಿ ಕಾ ಏಕ್ ಕುಶಲ ಖಿಲಾಡಿ ಹೈ ।
ಅವನೊಬ್ಬ ಪರಿಣತ ಕುಡ್ಡಿ ಆಟಗಾರ.
19. ಕಯಾ ಬೆಡಮಿಂಟನ್ ಖೆಲಾ ಜಾಯ ?
ನಾವು ಬ್ಯಾಡ್‌ಮಿಂಟನ್ ಆಡೋಣವೇ ?
20. ಹಮಾರೆ ಮಕಾನ್ ಕೆ ಪಿಂಚೆ ಬೆಡಮಿಂಟನ್ ಖೆಲನೆ ಕಾ ಕೋರ್ಟ್ /
ಕಿ ಜಗಹ್ ಹೈ ।
ನಮ್ಮ ಮನೆಯ ಹಿಂದೆ ಒಂದು ಬ್ಯಾಡ್‌ಮಿಂಟನ್
ಕೋರ್ಟ್ ಇದೆ.
21. ಆಕ್ರೊ, ಕೆರಮ್ ಖೆಲಾ ಜಾಯ ।
ಬಸ್ಸು, ನಾವು ಕೇರಂ ಆಡೋಣ.
22. ಮೆಂ ಅಖಿ ಭಿ ಕೆಂಚೆ ಖೆಲ ಸಕತಾ ಹೈ ।
ನಾನು ಈಗಲೂ ಗೋಲಿ ಆಟ ಆಡಬಲ್ಲೆ.
23. ಹಮಾರೆ ಯಹಾಂ ರೋಜಾನ್ ಖೆಲ ಕಾ ಘಂಟಾ ಹೊತಾ ಹೈ ।
ಪ್ರತಿ ದಿನ ನಮಗೆ ಆಟದ ಪಿರಿಯಡ್ ಇರುತ್ತದೆ.
24. ಅಸಸೆ ಕೆಂಚೆ ಛೂಟ್ ಗಯಾ / ಅಸನೆ ಕೆಂಚೆ ಛೊಡ್ ದಿಯಾ ।
ಅವನು ಕ್ಯಾಚ್ ಅನ್ನು ಬಿಟ್ಟು.
25. ವರ್ಷಾ ಕೆ ಕಾರಣ ಖೆಲ ರೋಕ್ ಡೆನಾ ಪಡಾ ।
ಮಳೆಯಿಂದಾಗಿ ಆಟ ನಿಲ್ಲಿಸಬೇಕಾಯಿತು.
- ... ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ತುಂಬಾ ಜನಪ್ರಿಯ ಆಟ.
ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಕಾ ಮೇಲ್ ಭಾರತ್ ಮೆಂ ಅತ್ಯಂತ ಲೋಕ್
ಪ್ರಿಯ ಹೈ.
- ... ಭಾರತದ ಆಟಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಬೇಕು.
ಭಾರತೀಯರ ಮೇಲೆ ಕೋ ಅಧಿಕ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹನ್
ಮಿಲ್ನಾ ಚಾಹಿಯೆ.
- ... ನಾನು ಇಂದು ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಮೆಚ್ ನೋಡಲು ಹೋಗಿದ್ದೆ.
ಮೆಂ ಆಜ ಏಕ್ ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಮ್ಯಾಚ್ ದೇಖ್ನೆ
ಗಯಾ ಥಾ.
- ... ಮೆಚ್ ಆರಂಭ ಹೋಗಿಲ್ಲಾ ?
ಮ್ಯಾಚ್ ಕಬ್ ಶುರು / ಆರಂಭ ಹೋಗಾ ?
- ... ನಿನಗೆ ತುಂಬಾ ಇಷ್ಟವಾದ ಆಟ ಯಾವುದು ?
ಕೊನಿ ಸಾ ಮೇಲ್ ಆಪ್ ಸಬಸೆ ಅಧಿಕ ಪಸಂದ್
ಕರ್ತೆ ಹೈ ?
- ... ಅವನೊಬ್ಬ ಪರಿಣತ ಕಬ್ ಡಿಡಿ ಆಟಗಾರ.
ವಹ್ ಕುಡ್ಡಿ ಕಾ ಏಕ್ ಕುಶಲ ಖಿಲಾಡಿ ಹೈ.
- ... ನಾವು ಬೆಡಮಿಂಟನ್ ಆಡೋಣವೇ ?
ಕ್ಯಾ ಬ್ಯಾಡ್‌ಮಿಂಟನ್ ಮೇಲೆ ಜಾಯ ?
- ... ನಮ್ಮ ಮನೆಯ ಹಿಂದೆ ಒಂದು ಬ್ಯಾಡ್‌ಮಿಂಟನ್
ಕೋರ್ಟ್ ಇದೆ.
ಹಮಾರೆ ಮಕಾನ್ ಕೆ ಪಿಂಚೆ ಬೆಡಮಿಂಟನ್
ಖೆಲನೆ ಕಾ ಕೋರ್ಟ್ / ಕೆ ಜಗಹ್ ಹೈ.
- ... ಬಸ್ಸು, ನಾವು ಕೆರಮ್ ಆಡೋಣ.
ಆಪ್ನೇ, ಕೇರಮ್ ಮೇಲೆ ಜಾಯ.
- ... ನಾನು ಈಗಲೂ ಗೋಲಿ ಆಟ ಆಡಬಲ್ಲೆ.
ಮೆಂ ಆಜ ಏಕ್ ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಮ್ಯಾಚ್ ದೇಖ್ನೆ
ಗಯಾ ಥಾ.
- ... ಪ್ರತಿ ದಿನ ನಮಗೆ ಆಟದ ಪಿರಿಯಡ್ ಇರುತ್ತದೆ.
ಹಮಾರೆ ಯಹಾಂ ರೋಜಾನ್ ಖೆಲ ಕಾ ಘಂಟಾ
ಹೊತಾ ಹೈ.
- ... ಅವನು ಕ್ಯಾಚ್ ಅನ್ನು ಬಿಟ್ಟು.
ಅವನು ಕ್ಯಾಚ್ ಅನ್ನು ಬಿಟ್ಟು / ಉಸ್‌ನೇ ಕ್ಯಾಚ್
ಫೋಡ್ ದಿಯಾ.
- ... ಮಳೆಯಿಂದಾಗಿ ಆಟ ನಿಲ್ಲಿಸಬೇಕಾಯಿತು.
ವರ್ಷಾ ಕೆ ಕಾರಣ ಮೇಲ್ ರೋಕ್ ದೇನಾ ಪಡಾ.

ರೇಖಾಕಿತ 'ಲ' ಕಾ ಉಚ್ಚಾರಣ 'ಲ' ಹೊತಾ ಹೈ, 'ಲ' ನಹಿಂ ।

ಖಣ्ड - 11

ವಿಭಾಗ-11

ವಿವಿಧ / ವಿವಿಧ ವಿಷಯಗಳು

ಸಮಯ / ಸಮಯ

1. ಜರಾ ಸಮಯ ಬತಾಣ್ಗೆ / आपकी घड़ी में क्या बजा है ? ... निम्मा गडियारदल्लि समया एष्टु दयविट्टु हेलुविरा ?
ನಿಮ್ಮ ಗಡಿಯಾರದಲ್ಲಿ ಸಮಯ ಎಷ್ಟು ದಯವಿಟ್ಟು ಹೇಳುವಿರಾ ? ಜರಾ ಸಮಯ್ ಬತಾಯೇಂಗೇ / ಆಪ್ಕೇ ಘಡೀ ಮೆ ಕ್ಯಾ ಬಜಾ ಹೆ ?
2. ಇಸ ಸಮಯ ಸಾಡೆ ಸಾತ ಬಜೆ ಹೈ । ... ईगा ऐलुबरे गन्टे.
ಈಗ ಏಳೂವರೆ ಗಂಟೆ. ಇಸ್ ಸಮಯ್ ಸಾಡೇ ಸಾತ್ ಬಜಾ ಹೆ.
3. ಪಾನೆ ಸಾತ ಹುಣ್ ಹೈ । ... ईगा आर मुक्कालु गन्टे.
ಈಗ ಆರು ಮುಕ್ಕಾಲು ಗಂಟೆ. ಪಾನೇ ಸಾತ್ ಹುವಾ ಹೆ.
4. आप ठीक सात बजे आए । ... नीबु सरियागि ऐलु गन्टेगे बन्दिरि.
ನೀವು ಸರಿಯಾಗಿ ಏಳು ಗಂಟೆಗೆ ಬಂದಿರಿ. ಆಪ್ ಠೀಕ್ ಸಾತ್ ಬಜೇ ಆಯಿ.
5. आप सोकर कितने बजे / कब उठते हैं ? ... नीबु एष्टु होत्तिगे / गंटेगे ऐलुत्तीरि ?
ನೀವು ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ / ಗಂಟೆಗೆ ಎಳುತ್ತೀರಿ ? ಆಪ್ ಸೋಕರ್ ಕಿತ್ನೇ ಬಜೇ / ಕಬ್ ಉಠ್ತೇ ಹೆ ?
6. आप सोते कितने बजे / कब हैं ? ... नीबु एष्टु होत्तिगे मलगुविरि ?
ನೀವು ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ಮಲಗುವಿರಿ ? ಆಪ್ ಸೋತೇ ಕಿತ್ನೇ ಬಜೇ / ಕಬ್ ಹೆ ?
7. मैं रोजाना साढ़े छह बजे सोकर उठता हूँ । ... नाबु प्रति दिना बेलिगे आरुबरेगे ऐलुत्ತೇ.
ನಾನು ಪ್ರತಿ ದಿನ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಆರೂವರೆಗೆ ಎಳುತ್ತೇನೆ. ಮೆಯ್ ರೋಜಾನಾ ಸಾಡೇ ಛಹ್ ಬಜೇ ಸೋಕರ್ ಉಠ್ತಾ ಹೂ.
8. तुम्हारी बहन नाश्ता कितने बजे / कब करती है ? ... निम्ना सोदरि बेलिगे एष्टु होत्तिगे तिन्डि तेगेदुकोल्लು
ನಿನ್ನ ಸೋದರಿ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ತಿಂಡಿ ತೆಗೆದು ತಾಲೆ.
ಕೊಳ್ಳುತ್ತಾಳೆ ? ತುಮ್ಮಾರಾ ಬಹನ್ ನಾಶ್ತಾ ಕಿತ್ನೇ ಬಜೇ / ಕಬ್ ಕರ್ತೇ ಹೆ ?

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ॥

9. वह लगभग आठ बजे नाश्ता करती है । ...
 ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಸುಮಾರು ಎಂಟು ಗಂಟೆಗೆ ಅವಳು ತಿಂಡಿ ತೆಗೆದು
 ಕೊಳ್ಳುತ್ತಾಳೆ.
10. आप रात्रि भोजन कितने बजे करते हैं ?
 ನೀವು ರಾತ್ರಿ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ಊಟ ಮಾಡುವಿರಿ ?
11. हम रात्रि भोजन लगभग नौ बजे करते हैं ।
 ನಾವು ರಾತ್ರಿ ಸುಮಾರು ಒಂಬತ್ತಕ್ಕೆ ಊಟ ಮಾಡು
 ತ್ತೇವೆ.
12. मैं पीने छह बजे घर पहुँचती हूँ । ...
 ನಾನು ಐದೂ ಮುಕ್ಕಾಲು ಗಂಟೆಗೆ ಮನೆ ತಲುಪುತ್ತೇನೆ.
13. इस समय तीन बज कर दस मिनट हुए हैं ।
 ಈಗ ಮೂರುಗಂಟೆಯಾಗಿ ಹತ್ತು ನಿಮಿಷ.
14. मुझे तीन बज कर चालीस / चार बजने में बीस
 मिनट पर जाना है ।
 ನಾನು ಮೂರು ಗಂಟೆ ನಲವತ್ತು ನಿಮಿಷಕ್ಕೆ ಹೋಗ
 ಬೇಕು.
15. बच्चे प्रतिदिन सुबह लगभग आठ बजे घर से चले
 जाते हैं ।
 ಮಕ್ಕಳು ಪ್ರತಿದಿನ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಸುಮಾರು ಎಂಟು ಗಂಟೆಗೆ
 ಮನೆ ಬಿಡುತ್ತಾರೆ.
16. आप आमतौर पर कितने बजे दफ्तर पहुँचते हैं ?
 ನೀವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ಆಫೀಸ್
 ಸೇರುತ್ತೀರಿ ?
17. मैं दस बजे से कुछ पहले दफ्तर पहुँच जाता हूँ ।
 ನಾನು ಹತ್ತು ಗಂಟೆಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಮುಂಚೆ ಆಫೀಸ್
 ಸೇರುತ್ತೇನೆ.
18. आप शाम को आमतौर पर कितने बजे घर पहुँचते हैं ।
 ನೀವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ಸಂಜೆ ಮನೆ
 ಸೇರುತ್ತೀರಿ ?
19. मैं आमतौर पर शाम को लगभग छह बजे घर
 पहुँचता हूँ ।
 ನಾನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಂಜೆ ಆರು ಗಂಟೆಗೆ ಮನೆ
 ಸೇರುತ್ತೇನೆ.
20. मेरी घड़ी रोजाना पांच मिनट आगे / पीछे हो
 जाती है ।
 ನನ್ನ ಗಡಿಯಾರ ಪ್ರತಿ ದಿನ ಐದು ನಿಮಿಷ ಮುಂದೆ /
 ಹಿಂದೆ ಹೋಗುತ್ತದೆ.
- ... बेलिगे सुमार एन्टु गन्टेगे अबलु तिडि तेगेदुकोल्लुत्ताले.
 ವಹ್ ಲಗ್‌ಭಗ್ ಆಠ್ ಬಜೇ ನಾಶ್ತಾ ಕರ್‌ತೀ ಹೆ.
- ... नीवु रात्रि एष्टु होत्तिगे ऊटा माडुविरि ?
 ಆಪ್ ರಾತ್ರಿ ಭೋಜನ್ ಕಿತ್‌ನೇ ಬಜೇ ಕರ್‌ತೀ ಹೆ ?
- ... नावु रात्रि सुमार ओम्बत्तक्के ऊटा माडुत्तेवे.
 ಹಮ್ ರಾತ್ರಿ ಭೋಜನ್ ಲಗ್‌ಭಗ್ ನೌ ಬಜೇ
 ಕರ್‌ತೀ ಹೆ.
- ... नानु अइदू मुक्कालु गन्टेगे मने तलपुत्तेने.
 ಮೆಯ್ ಪೌನೇ ಛಹ್ ಬಜೇ ಘರ್ ಪಹುಂಚ್‌ತೀ ಹೂ.
- ... ईगा मूरु गन्टेयागि हत्तु निमिषा.
 ಇಸ್ ಸಮಯ್ ತೀನ್ ಬಜ್ ಕರ್ ದಸ್ ಮಿನಿಟ್
 ಹುಯೇ ಹೆ.
- ... नानु मूरु गन्टे नलवत्तु निमिषक्के होगवेकु.
 ಮುಜ್ಜೆ ತೀನ್ ಬಜ್ ಕರ್ ಚಾಲೀಸ್/ಚಾರ್ ಬಜ್‌ನೇ
 ಮೆ ಬೀಸ್ ಮಿನಿಟ್ ಪರ್ ಜಾನಾ ಹೆ.
- ... मक्कालु प्रति दिना बेलिगे सुमार एन्टु गन्टेगे मने
 बिडुत्तारे.
 ಬಚ್ಚೇ ಪ್ರತಿದಿನ್ ಸುಬಹ್ ಲಗ್‌ಭಗ್ ಆಠ್ ಬಜೇ
 ಘರ್ ಸೇ ಚಲೇ ಜಾತೇ ಹೆ.
- ... नीवु सामान्यबागि एष्टु होत्तिगे आफीस सेरुत्तीरि ?
 ಆಪ್ ಆಮ್‌ತಾರ್ ಪರ್ ಕಿತ್‌ನೇ ಬಜೇ ದಫ್ತರ್
 ಪಹುಂಚ್‌ತೀ ಹೆ ?
- ... नानु हत्तुगन्टेगे स्वल्पा मुन्चे आफीस सेरुत्तेने.
 ಮೆಯ್ ದಸ್ ಬಜೇ ಸೇ ಕುಛ್ ಪಹ್‌ಲೇ ದಫ್ತರ್
 ಪಹುಂಚ್ ಜಾತಾ ಹೂಂ.
- ... नीवु सामान्यबागि एष्टु होत्तिगे मने सेरुत्तीरा ?
 ಆಪ್ ಶಾಮ್ ಕೋ ಆಮ್‌ತಾರ್ ಪರ್ ಕಿತ್ನೇ ಬಜೇ
 ಘರ್ ಪಹುಂಚ್‌ತೀ ಹೆ ?
- ... नानु सामान्यबागि संजे आरु गन्टेगे मने सेरुत्तेने.
 ಮೆಯ್ ಆಮ್‌ತಾರ್ ಪರ್ ಶಾಮ್ ಕೋ ಲಗ್‌ಭಗ್
 ಛಹ್ ಬಜೇ ಘರ್ ಪಹುಂಚ್‌ತಾ ಹೂಂ.
- ... नन्ना गडियारा प्रति दिना अइदु निमिषा मुन्दे / हिन्दे
 होगुत्तदे.
 ಮೇರೀ ಘಡೀ ರೋಜಾನಾ ಪಾಂಚ್ ಮಿನಿಟ್ ಆಗೇ /
 ಖೇಛೇ ಹೋ ಜಾತೀ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

21. वह प्रति क्षण समय का पाबन्द है ।
ಅವರು ಒಂದು ನಿಮಿಷ ತಪ್ಪದೇ ಸರಿಯಾದ ಸಮಯಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಾರೆ.
22. वह अपना समय व्यर्थ गंवाता है ।
ಅವನು ವ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಕಾಲ ಕಳೆಯುತ್ತಾನೆ.
23. वक्त / समय बीतते देर नहीं लगती ।
ಸಮಯ ಎಷ್ಟು ಬೇಗ ಹೋಗುತ್ತದೆ.
24. मेरी घड़ी चल नहीं रही है ।
ನನ್ನ ಗಡಿಯಾರ ನಡೆಯುತ್ತಿಲ್ಲ.
25. अब उठा जाय ।
ಈಗ ಹಾಸಿಗೆಯಿಂದ ಏಳುವ ಸಮಯ.
26. वह समय से आया है ।
ಅವನು ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ.
27. वह जल्दी ही आया ।
ಅವನು ಬೇಗನೆ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ.
28. आप आधे घंटे देर से आए हैं / आपने आने में आधे घंटे की देर कर दी ।
ನೀನು ಅರ್ಧ ಗಂಟೆ ತಡವಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದೀಯೆ.
29. अभी काफी वक्त है / हमारे पास काफी समय है ।
ನಮಗೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಸಮಯವಿದೆ.
30. लगभग आधी रात हो गई है ।
ಈಗ ಸುಮಾರು ಮಧ್ಯ ರಾತ್ರಿ.
31. आप बिल्कुल समय पर पहुँचे ।
ನೀವು ಸಮಯಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದೀರಿ.
32. आप एक मिनट और न आते तो मैं चला गया होता ।
ಇನ್ನೊಂದು ನಿಮಿಷ ತಡವಾಗಿದ್ದರೆ ನಾನು ಹೊರಟು ಹೋಗಿರುತ್ತಿದ್ದೆ.
33. आप जितना समय चाहें, ले सकते हैं / कोई जल्दी नहीं है ।
ನಿಮಗೆ ಬೇಕಿರುವಷ್ಟು ಸಮಯ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ / ಅವಸರ ಇಲ್ಲ.
34. हम प्रातः खाना होंगे ।
ನಾವು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತೇವೆ.
- ... अबरु ओन्दु निमिषा तप्पदे सरियादा समयक्के वरुत्तारे.
ವಹ್ ಪ್ರತಿ ಕ್ಷಣ್ ಸಮಯ್ ಕಾ ಪಾಬಂದ್ ಹೆ.
- ... अबनु व्यर्थवागि काला कलेयुत्ताने.
ವಹ್ ಅಪ್‌ನಾ ಸಮಯ್ ವ್ಯರ್ಥ್ ಗಂವಾತಾ ಹೆ.
- ... समया एष्टु बेगा हीगुत्तदे.
ವಕ್ತ್ / ಸಮಯ್ ಬೀತ್‌ತೇ ದೇರ್ ನಹೀ ಲಗ್‌ತೀ.
- ... नन्ना गडियारा नडेयुत्तिल्ला.
ಮೇರೇ ಘಡೀ ಚಲ್ ನಹೀ ರಹೀ ಹೆ.
- ... ईगा हासिगेयिन्दा ऐलुबा समया.
ಅಬ್ ಉತಾ ಜಾಯ್.
- ... अबनु कालक्के सरियागि बन्दिहाने..
ವಹ್ ಸಮಯ್ ಸೇ ಆಯಾ ಹೆ.
- ... अबनु बेगने बन्दिहाने.
ವಹ್ ಜಲ್ದೀ ಹೀ ಆಯಾ.
- ... नीनु अर्धा गन्टे तडवागि बन्दिहीये.
ಅಪ್ ಅರ್ಧೇ ಘಂಟೇ ದೇರ್ ಸೇ ಆಯೇ ಹೆ / ಅಪ್‌ನೇ ಆನೆ ಮೇ ಅಧೀ ಘಂಟೇ ಕೀ ದೇರ್ ಕರ್ ದೀ.
- ... नमगे साकष्टु समयविदे.
ಅಭೀ ಕಾಫೀ ವಖ್ತ್ ಹೆ / ಹಮಾರೆ ಪಾಸ್ ಕಾಫೀ ಸಮಯ್ ಹೆ.
- ... ईगा सुमार मद्या रात्रि.
ಲಗ್‌ಭಗ್ ಅಧೀ ರಾತ್ ಹೋ ಗಯೊ ಹೆ.
- ... नीवु समयक्के सरियागि बन्दिहीरि.
ಅಪ್ ಬಿಲ್‌ಕುಲ್ ಸಮಯ್ ಪರ್ ಪಹುಂಚೆ.
- ... इन्नोन्दु निमिषा तडवागिहरे नानु होरट्टु होगिरुत्तिदे.
ಅಪ್ ಏಕ್ ಮಿನಟ್ ಔರ್ ನ ಆತೇ ತೋ ಮೆಯ್ ಚಲಾ ಗಯಾ ಹೋತಾ.
- ... निमगे बेकिरवष्टु समया तेगेदुकोल्लि / अबसरा इल्ल.
ಅಪ್ ಜಿತ್‌ನಾ ಸಮಯ್ ಚಾಹೇ, ಲೇ ಸಕ್ತೀ ಹೆ / ಜಲ್ದೀ ನಹೀ ಹೆ.
- ... नावु बेलिगे प्रयाणा माडुत्तेवे.
ಹಮ್ ಪ್ರಾತಃ ರವಾನಾ ಹೋಂಗಿ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

35. मुझे डर था / मैं डर रहा था कि कहीं मुझे डेर न हो जाय । ... एल्लि तडवागि होगुत्तेनो एन्दु हेदरिदे.
ಎಲ್ಲಿ ತಡವಾಗಿ ಹೋಗುತ್ತೇನೋ ಎಂದು ಹೆದರಿದೆ.
ಮುಜ್ಜಿ ಡರ್ ಥಾ / ಮೆಯ್ ಡರ್ ರಹಾ ಥಾ ಕಿ ಕಹೀ ಮುಜ್ಜಿ ದೇರ್ ನ ಹೋ ಜಾಯ್.
36. मुझे समय से पहुंचना है । ನಾನು ಸಕಾಲದಲ್ಲೆ ಮುಟ್ಟಬೇಕು.
ನಾನು ಸಕಾಲದಲ್ಲೆ ಮುಟ್ಟಬೇಕು.
37. इतने समय तुम कहाँ रहे ? ಇಷ್ಟು ಸಮಯವೂ ನೀವು ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿದ್ದಿರಿ ?
ಇಷ್ಟು ಸಮಯವೂ ನೀವು ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿದ್ದಿರಿ ?
38. वक्त बरबाद न करो । ಕಾಲ ವ್ಯರ್ಥ ಮಾಡಬೇಡ.
ಕಾಲ ವ್ಯರ್ಥ ಮಾಡಬೇಡ.
39. इसमें समय की कೆद नहीं है । ಇದಕ್ಕೆ ಯಾವ ಕಾಲ ಮಿತಿಯೂ ಇಲ್ಲ.
ಇದಕ್ಕೆ ಯಾವ ಕಾಲ ಮಿತಿಯೂ ಇಲ್ಲ.
40. आप शाम को जाएं / जा सकते हैं । ನೀವು ಸಂಜೆ ಹೋಗಬಹುದು.
ನೀವು ಸಂಜೆ ಹೋಗಬಹುದು.
41. सुबह आइएगा । ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಬನ್ನಿ.
ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಬನ್ನಿ.
42. मैं देर से / समय पर पहुंचा । ನಾನು ತಡವಾಗಿ / ಸಕಾಲದಲ್ಲೆ ಮುಟ್ಟಿದೆ.
ನಾನು ತಡವಾಗಿ / ಸಕಾಲದಲ್ಲೆ ಮುಟ್ಟಿದೆ.
43. मैं कल आऊंगा । ನಾನು ನಾಳೆ ಬರುತ್ತೇನೆ.
ನಾನು ನಾಳೆ ಬರುತ್ತೇನೆ.
44. क्या समय है ? ಈಗ ಏನು ಸಮಯ ?
ಈಗ ಏನು ಸಮಯ ?
45. वह हमेशा समय की पाबन्दी करता है । ಅವರು ಯಾವಾಗಲೂ ಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಾರೆ.
ಅವರು ಯಾವಾಗಲೂ ಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಾರೆ.
46. जल्दी आना । ಬೇಗ ಬಾ.
ಬೇಗ ಬಾ.
47. क्या आपको देर हो जायगी ? ನೀನು ಬರುವುದು ತಡವಾಗುವುದೇ ?
ನೀನು ಬರುವುದು ತಡವಾಗುವುದೇ ?
48. क्या आप मुझे कुछ क्षण दे सकेंगे ? ನೀವು ಕೆಲವು ನಿಮಿಷಗಳನ್ನು ನನಗಾಗಿ ವಿನಿಯೋಗಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವೇ ?
ನೀವು ಕೆಲವು ನಿಮಿಷಗಳನ್ನು ನನಗಾಗಿ ವಿನಿಯೋಗಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವೇ ?
49. अनेक बार मैं तुमको चेतावनी दे चुका हूँ । ನಾನು ಅನೇಕ ಸಲ ನೀನಿಗೆ ಎಚ್ಚರಿಕೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ.
ನಾನು ಅನೇಕ ಸಲ ನೀನಿಗೆ ಎಚ್ಚರಿಕೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ.
50. तुम उससे कितनी बार मिलते हो ? ನೀನು ಆಕೆಯನ್ನು ಎಷ್ಟು ಸಲ ನೋಡುವೆ ?
ನೀನು ಆಕೆಯನ್ನು ಎಷ್ಟು ಸಲ ನೋಡುವೆ ?
51. मैं आपके आने तक प्रतीक्षा करूंगा । ನೀವು ಬರುವ ವರೆಗೆ ನಾನು ಕಾಯುತ್ತೇನೆ.
ನೀವು ಬರುವ ವರೆಗೆ ನಾನು ಕಾಯುತ್ತೇನೆ.
- ... एल्लಿ ತಡವಾಗಿ ಹೋಗುತ್ತೆನೋ ಎಂದು ಹೆದರಿದೆ.
ಮುಜ್ಜಿ ಡರ್ ಥಾ / ಮೆಯ್ ಡರ್ ರಹಾ ಥಾ ಕಿ ಕಹೀ ಮುಜ್ಜಿ ದೇರ್ ನ ಹೋ ಜಾಯ್.
- ... ನಾನು ಸಕಾಲದಲ್ಲೆ ಮುಟ್ಟಬೇಕು.
ಮುಜ್ಜಿ ಸಮಯ್ ಸೇ ಪಹುಂಚ್‌ನಾ ಹೆ.
- ... ಇಷ್ಟು ಸಮಯವೂ ನೀವು ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿದ್ದಿರಿ ?
ಇತ್‌ನೇ ಸಮಯ್ ತುಮ್ ಕಹಾ ರಹೇ ?
- ... ಕಾಲಾ ವ್ಯರ್ಥ ಮಾಡಬೇಡ.
ವಕ್ತ್ ಬರ್‌ಬಾದ್ ನ ಕರೋ.
- ... ಇದಕ್ಕೆ ಯಾವ ಕಾಲ ಮಿತಿಯೂ ಇಲ್ಲ.
ಇಸ್‌ಮೆ ಸಮಯ್ ಕೀ ಕೈದ್ ನಹೀ ಹೆ.
- ... ನೀವು ಸಂಜೆ ಹೋಗಬಹುದು.
ಆಪ್ ಶಾಮ್ ಕೋ ಜಾಯ್ / ಜಾ ಸಕ್ತೇ ಹೆ.
- ... ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಬನ್ನಿ.
ಸುಬಹ್ ಆಯಿಯೇಗಾ.
- ... ನಾನು ತಡವಾಗಿ / ಸಕಾಲದಲ್ಲೆ ಮುಟ್ಟಿದೆ.
ಮೆಯ್ ದೇರ್ ಸೇ / ಸಮಯ್ ಪರ್ ಪಹುಂಚಾ.
- ... ನಾನು ನಾಳೆ ಬರುತ್ತೇನೆ.
ಮೆಯ್ ಕಲ್ ಆಪೂಂಗಾ.
- ... ಇದಕ್ಕೆ ಯಾವ ಕಾಲ ಮಿತಿಯೂ ಇಲ್ಲ.
ಕಾ ಸಮಯ್ ಹೆ ?
- ... ಅವರು ಯಾವಾಗಲೂ ಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಾರೆ.
ವಹ್ ಹಮೇಶಾ ಸಮಯ್ ಕೀ ಪಾಬಂದೀ ಕರ್ತಾ ಹೆ.
- ... ಬೇಗ ಬಾ.
ಜಲ್ದೀ ಆನಾ.
- ... ನೀನು ಬರುವುದು ತಡವಾಗುವುದೇ ?
ಕಾ ಆಪ್‌ಕೋ ದೇರ್ ಹೋ ಜಾಯಗೀ ?
- ... ನೀವು ಕೆಲವು ನಿಮಿಷಗಳನ್ನು ನನಗಾಗಿ ವಿನಿಯೋಗಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವೇ ?
ಕಾ ಆಪ್ ಮುಜ್ಜಿ ಕುಫ್ ಕ್ಷಣ್ ದೇ ಸಕೇಂಗಿ ?
- ... ನಾನು ಅನೇಕ ಸಲ ನೀನಿಗೆ ಎಚ್ಚರಿಕೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ.
ಅನೇಕ್ ಬಾರ್ ಮೆಯ್ ತುಮ್‌ಕೋ ಚಿತಾವ್‌ನೀ ದೇ ಚುಕಾ ಹೂ.
- ... ನೀನು ಆಕೆಯನ್ನು ಎಷ್ಟು ಸಲ ನೋಡುವೆ ?
ತುಮ್ ಉಸ್‌ಸೇ ಕಿತ್‌ನೀ ಬಾರ್ ಮಿಲ್‌ತೇ ಹೂ ?
- ... ನೀವು ಬರುವ ವರೆಗೆ ನಾನು ಕಾಯುತ್ತೇನೆ.
ಮೆಯ್ ಆಪ್‌ಕೇ ಅನೇ ತಕ್ ಪ್ರತಿಕ್ಷಾ ಕರೂಂಗಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

52. मैं सिर्फ पांच मिनट लूंगा ।
ನಾನು ಕೇವಲ ಐದು ನಿಮಿಷ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.
53. मैं इस काम को दो घंटे में पूरा कर सकता हूँ ।
ನಾನು ಎರಡು ಗಂಟೆಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಲಸ ಮುಗಿಸಬಲ್ಲೆ.
54. एक मिनट में कितने क्षण होते हैं ?
ಒಂದು ನಿಮಿಷಕ್ಕೆ ಎಷ್ಟು ಸೆಕೆಂಡುಗಳಿವೆ ?
55. व्यस्त आदमी के लिए समय मूल्यवान होता है ।
ಸದಾ ಕಾರ್ಯ ನಿರತನಾದವನಿಗೆ ಸಮಯ ಹಣದಷ್ಟೇ
ಅಮೂಲ್ಯ.

- ... ನಾನು ಕೇವಲ ಅಡ್ಡು ನಿಮಿಷ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.
ಮೆಯ್ ಸಿಫ್ ಫಾಂಚ್ ಮಿನಟ್ ಲೂಂಗಾ.
- ... ನಾನು ಎರಡು ಗಂಟೆಗಲ್ಲಲಿ ಇ ಕೆಲಸಾ ಮುಗಿಸಬಲ್ಲೆ.
ಮೆಯ್ ಇಸ್ ಕಾಮ್ ಕೋ ದೋ ಗಂಟೇ ಮೇ
ಪೂರಾ ಕರ್ ಸಕ್ತಾ ಹೂಂ.
- ... ಒಂದು ನಿಮಿಷಕ್ಕೆ ಎಷ್ಟು ಸೆಕೆಂಡುಗಳಿವೆ ?
ಏಕ್ ಮಿನಟ್ ಮೇ ಕಿತ್ನೇ ಕ್ಷಣ್ ಹೋತೇ ಹೆ ?
- ... ಸದಾ ಕಾರ್ಯನಿರತನಾದವನಿಗೆ ಸಮಯ ಹಣದಷ್ಟೇ
ವ್ಯಸ್ತ್ ಅದ್ವೀ ಕೇ ಲಿಯೇ ಸಮಯ್ ಮೂಲ್ಯವಾನ್
ಹೋತಾ ಹೆ.

दिन / तारीख / दिन / दिनಾंक

- | | | |
|---|-----|---|
| 1. आज कौन सा दिन है ?
ಇಂದು ಯಾವ ದಿನ ? | ... | ... ಇಂದು ಯಾವ ದಿನಾ ?
ಆಜ್ ಕೌನ್ ಸಾ ದಿನ್ ಹೆ ? |
| 2. आज क्या तारीख है ?
ಇಂದು ಏನು ತಾರೀಖು ? | ... | ... ಇಂದು ಏನು ತಾರೀಖು.
ಆಜ್ ಕ್ಯಾ ತಾರೀಖ್ ಹೆ ? |
| 3. आज गुरुवार है ।
ಇಂದು ಗುರುವಾರ. | ... | ... ಇಂದು ಗುರುವಾರ.
ಆಜ್ ಗುರುವಾರ್ ಹೆ. |
| 4. आज शुक्रवार है ।
ಇಂದು ಶುಕ್ರವಾರ. | ... | ... ಇಂದು ಶುಕ್ರವಾರ.
ಆಜ್ ಶುಕ್ರವಾರ್ ಹೆ. |
| 5. आज बाइस तारीख है ।
ಇಂದು ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡನೇ ತಾರೀಖು. | ... | ... ಇಂದು ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡನೇ ತಾರೀಖು.
ಆಜ್ ಬಾಯಿಸ್ ತಾರೀಖ್ ಹೆ. |
| 6. आज पांचवीं तारीख है ।
ಇಂದು ಐದನೇ ತಾರೀಖು. | ... | ... ಇಂದು ಆದಿನೇ ತಾರೀಖು.
ಆಜ್ ಪಾಂಚ್ವೀ ತಾರೀಖ್ ಹೆ. |
| 7. आज सोमवार की दो तारीख है ।
ಇಂದು ಸೋಮವಾರ, ಎರಡನೇ ತಾರೀಖು. | ... | ... ಇಂದು ಸೋಮವಾರ, ಎರಡನೇ ತಾರೀಖು.
ಆಜ್ ಸೋಮವಾರ್ ಕೇ ದೋ ತಾರೀಖ್ ಹೆ. |
| 8. आज पन्द्रह दिसम्बर है ।
ಇಂದು ಡಿಸೆಂಬರ್ ಹದಿನೈದು. | ... | ... ಇಂದು ಡಿಸೆಂಬರ್ ಹದಿನೈದು.
ಆಜ್ ಪಂದ್ರಹ್ ದಿಸಂಬರ್ ಹೆ. |
| 9. यह मार्च की घटना है ।
ಇದು ಮಾರ್ಚ್‌ನಲ್ಲಿ ನಡೆಯಿತು. | ... | ... ಇದು ಮಾರ್ಚ್‌ನಲ್ಲಿ ನಡೆಯಿತು.
ಯಹ್ ಮಾರ್ಚ್ ಕೇ ಘಟನಾ ಹೆ. |
| 10. यह छह मार्च की घटना है ।
ಇದು ಮಾರ್ಚ್ ಆರನೇ ತಾರೀಖು ನಡೆಯಿತು. | ... | ... ಇದು ಮಾರ್ಚ್ ಆರನೇ ತಾರೀಖು ನಡೆಯಿತು.
ಯಹ್ ಛಹ್ ಮಾರ್ಚ್ ಕೇ ಘಟನಾ ಹೆ. |
| 11. मैं पहली तक लौटूंगा ।
ನಾನು ಒಂದನೇ ತಾರೀಖಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗುವೆ. | ... | ... ನಾನು ಒಂದನೇ ತಾರೀಖಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗುವೆ.
ಮೆಯ್ ಪಹಲೀ ತಕ್ ಲೌಟುಂಗಾ. |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

12. बुधवार तक वह नहीं लौटा था । ...
ಅವನು ಬುಧವಾರದ ವರೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿರಲಿಲ್ಲ.
13. हमारा बेटन सात तारीख को मिलता है ।
ನಮಗೆ ಏಳನೇ ತಾರೀಖು ಸಂಜೆ ಸಿಗುತ್ತದೆ.
14. यह बैंक आगे की तारीख का है । ...
ಇದು ಮುಂದಿನ ತಾರೀಖು ಹಾಕಿದ ಚೆಕ್.
15. हम प्रत्येक / हर रविवार को शतरंज खेलते हैं ।
ನಾವು ಪ್ರತಿ ಭಾನುವಾರ ಚೆಸ್ ಆಡುತ್ತೇವೆ.
16. महीने की हर दूसरी तारीख को हमारे क्लब की बैठक होती है ।
ನಮ್ಮ ಕ್ಲಬ್ ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳ ಎರಡನೇ ತಾರೀಖು ಸಭೆ ಸೇರುತ್ತದೆ.
17. तुम्हारी दिनचर्या क्या रहती है ? ...
ನನ್ನ ದಿನಚರಿ ಏನು ?
18. मेरा जन्म दिन पांच मई को पड़ता है । ...
ಮೇ ಐದನೇ ತಾರೀಖು ನನ್ನ ಹುಟ್ಟಿದ ಹಬ್ಬ.
19. तुम्हारे कार्यभार सम्भालने की क्या तिथि है ?
ನೀನು ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದು ಯಾವ ತಾರೀಖು ?

- ... अबनु बुधवारदवरेगे हिंदिरुगिरलिल्ला.
ಬುಧವಾರ್ ತಕ್ ವಹ್ ನಹೀ ಲೌಟಾ ಥಾ.
- ... नमगे ऐलने तारीखु संबला सिगुत्तदे.
ಹಮಾರಾ ವೇತನ್ ಸಾತ್ ತಾರೀಖ್ ಕೋ ಮಿಲ್ತಾ ಹೆ.
- ... इतु मुन्दिना तारीखु हाकिदा चेक्कु.
ಯಹ್ ಚೆಕ್ ಆಗೇ ಕೇ ತಾರೀಖ್ ಕಾ ಹೆ.
- ... नावु प्रति भानुवारा चेस आइत्तेवे.
ಹಮ್ ಪ್ರತ್ಯೇಕ್ / ಹರ್ ರವಿವಾರ್ ಕೋ ಶತರಂಜ್ ಖೇಲ್ತೇ ಹೆ.
- ... नम्मा क्लब प्रति तिगला एरडने तारीखु सभे सेरुते ?
ಮಹೀನೇ ಕೇ ಹರ್ ದೂಸರೀ ತಾರೀಖ್ ಕೋ ಹಮಾರೇ ಕ್ಲಬ್ ಕೇ ಬೈಠಕ್ ಹೋತೀ ಹೆ.
- ... निन्ना दिनचरि ऐनु ?
ತುಮ್ಮಾರೀ ದಿನಚರ್ಯ್ ಕ್ಯಾ ರಹತಿ ಹೆ ?
- ... मे अइदने तारीखु नन्ना हउदिवा हव्वा.
ಮೇರಾ ಜನ್ಮ್ ದಿನ್ ಪಾಂಚ್ ಮಯಿ ಕೋ ಪಡ್ತಾ ಹೆ.
- ... नीनु केलसक्के सेरिद्दु यावा तारीखु ?
ತುಮ್ಮಾರೇ ಕಾರ್ಯಭಾರ್ ಸಂಭಾಲ್ತನೇ ಕೇ ಕ್ಯಾ ತಿಥಿ ಹೆ ?

आयु के संबंध में / ವಯಸ್ಸಿನ ಬಗ್ಗೆ

1. अभी वह चालीस वर्ष का नहीं हुआ है ।
ಅವರಿಗೆ ಇನ್ನೂ ನಲವತ್ತು ವರ್ಷವಾಗಿಲ್ಲ.
2. मैं तुमसे आयु में दो वर्ष बड़ा हूँ । ...
ನಾನು ನಿನಗಿಂತ ಎರಡು ವರ್ಷ ದೊಡ್ಡವನು.
3. मेरा भाई मुझ से दो वर्ष छोटा है । ...
ನನ್ನ ತಮ್ಮ ನನಗಿಂತ ಎರಡು ವರ್ಷ ಚಿಕ್ಕವನು.
4. हम सब में हमारी बहन सबसे बड़ी है ।
ನನ್ನ ಅಕ್ಕ ನಮ್ಮೆಲ್ಲರಿಗಿಂತ ದೊಡ್ಡವಳು.
5. मैं आयु में सबसे छोटा हूँ । ...
ನಾನು ಎಲ್ಲರಿಗಿಂತ ಚಿಕ್ಕವನು.
6. कल मैं तीस साल का हो जाऊंगा । ...
ನಾಳೆಗೆ ನನಗೆ ಮೂವತ್ತು ವರ್ಷ ವಯಸ್ಸಾಗುತ್ತದೆ.

- ... अबरिगे इन्नू नलवत्तु वपंवागिल्ला.
ಅಭೀ ವಹ್ ಚಾಲೀಸ್ ವರ್ಷ್ ಕಾ ನಹೀ ಹುವಾ ಹೆ.
- ... नानु निनगिन्ता एरडु वर्षा दोडुवनु.
ಮಯ್ ತುಮ್ಸೇ ಆಯು ಮೆ ದೋ ವರ್ಷ್ ಬಡಾ ಹೂ.
- ... नन्ना तम्मा ननगिन्ता एरडु वर्षा चिककवनु.
ಮೇರಾ ಭಾಯಿ ಮುಜ್ಜ್ ಸೇ ದೋ ವರ್ಷ್ ಛೋಟಾ ಹೆ.
- ... नन्ना अक्का नम्मेल्लरिगिन्ता दोडुवनु.
ಹಮ್ ಸಬ್ ಮೆ ಹಮಾರೀ ಬಹನ್ ಸಬ್ಸೇ ಬಡೀ ಹೆ.
- ... नानु एल्लरिगिन्ता चिककवनु.
ಮಯ್ ಆಯು ಮೆ ಸಬ್ಸೇ ಛೋಟಾ ಹೂಂ.
- ... नालेगे ननगे भूवत्तु वर्षा वयस्सागुत्तदे.
ಕಲ್ ಮೆಯ್ ತೀಸ್ ಸಾಲ್ ಕಾ ಹೊ ಜಾವ್ಣಾಂಗಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

7. ತುಮ್ ಆಮಿ ಖಿ ಛೋ ಹೊ ।
ನೀನು ಇನ್ನೂ ತುಂಬ ಚಿಕ್ಕವನು. ...
8. ತುಮ್ಹಾರಿ ಉತ್ತರ ಕಯಾ ಹೈ ?
ನಿನಗೆ ಎಷ್ಟು ವಯಸ್ಸು ? ...
9. ವಹ್ ಆಪನಿ ಉತ್ತರ ಸೆ ಛೊಟಾ ದಿಖತಾ ಹೈ ।
ಅವನಿಗೆ ಅಷ್ಟು ವಯಸ್ಸಾದಂತೆ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ. ...
10. ವಹ್ ಆಮಿ ಖಿ ಬಿಸ ಸಾಲ ಕೆ ಆಂದರ್ ಹಿ ಆಂದರ್ ಹೈ ।
ಅವನು ಇನ್ನೂ ಇಪ್ಪತ್ತಕ್ಕಿಂತ ಕಡಿಮೆ ವಯಸ್ಸಿನವನು. ...
11. ಆವ್ ತುಮ್ ವಯಸ್ಕ ಹೊ ।
ಈಗ ನೀನು ಒಬ್ಬ ವಯಸ್ಕ. ...
12. ದಿಲ್ ಜವಾಂ ತೊ ಉತ್ತರ ಜವಾಂ ।
ನಿನ್ನ ಮನಸ್ಸಿದ್ದಂತೆ ನಿನ್ನ ವಯಸ್ಸು. ...
13. ಇಸ್ ಕಾಮ / ನಿಕರೀ / ಪದ ಕೆ ಲೀಁ ಉತ್ತರ ಅಧಿಕ
ಹೈ / ವಹ್ ಆಯು ಸಿಮಾ ಪಾರ್ ಕರ್ ಚುಕಾ ಹೈ ।
ಈ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಅವನ ವಯಸ್ಸು ಮೀರಿದೆ. ...
14. ಇಸ್ ಪದ ಕೆ ಲೀಁ ನಿರ್ಧಾರಿತ ಆಯು ಸಿಮಾ ಕಿತನಿ ಹೈ ?
ಈ ಹುದ್ದೆಗೆ ಇರುವ ವಯೋಮಿತಿ ಎಷ್ಟು ? ...
15. ಇಸ್ ಕಾಲಮ್ ಮೆ ಆಪನಿ ಉತ್ತರ / ಆಯು ಲಿಖೆಂ ।
ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ವಯಸ್ಸನ್ನು ತಿಳಿಸಿ. ...

- ... ನೀನು ಇನ್ನೂ ತುಂಬಾ ಚಿಕ್ಕವನು.
ತುಮ್ ಅಭೀ ಭೀ ಛೋಟೆ ಹೋ.
- ... ನಿನಗೇ ಎಷ್ಟು ವಯಸ್ಸು ?
ತುಮ್ಮಾರೀ ಉತ್ತರ, ಕಯಾ ಹೆ ?
- ... ಅವನಿಗೇ ಎಷ್ಟು ವಯಸ್ಸಾದಂತೆ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ.
ವಹ್ ಅಪ್ನೀ ಉತ್ತರ, ಸೇ ಛೋಟಾ ದಿಖತಾ ಹೆ.
- ... ಅವನು ಇನ್ನೂ ಇಪ್ಪತ್ತುಕ್ಕಿಂತ ಕಡಿಮೆ ವಯಸ್ಸಿನವನು.
ವಹ್ ಅಭೀ ಭೀ ಬೀಸ್ ಸಾಲ್ ಕೇ ಆಂದರ್ ಹೀ
ಆಂದರ್ ಹೆ.
- ... ಇಗಾ ನೀನು ಆಯಾ ವಯಸ್ಕಾ.
ಅವ್ ತುಮ್ ವಯಸ್ಕ ಹೋ.
- ... ನಿನ್ನಾ ಮನಸ್ಸಿದ್ದಂತೆ ನಿನ್ನಾ ವಯಸ್ಸು.
ದಿಲ್ ಜವಾಂ ತೋ ಉತ್ತರ, ಜವಾಂ.
- ... ಇ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಅವನು ವಯಸ್ಸು ಮೀರಿದೆ.
ಇಸ್ ಕಾಮ್ / ನಿಕರೀ / ಪದ್ ಕೇ ಲೀಁ ಉತ್ತರ
ಉತ್ತರ, ಅಧಿಕ ಹೆ / ವಹ್ ಆಯು ಸೀಮಾ ಪಾರ್
ಕರ್ ಚುಕಾ ಹೆ.
- ... ಇ ಹುದ್ದೆಗೆ ಇರುವ ವಯೋಮಿತಿ ಎಷ್ಟು ?
ಇಸ್ ಪದ್ ಕೇ ಲೀಁ ನಿರ್ಧಾರಿತ ಆಯು ಸೀಮಾ
ಕಿತನಿ ಹೆ ?
- ... ಇ ಕಾಲಮ್ ನಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ವಯಸ್ಸನ್ನು ತಿಳಿಸಿ.
ಇಸ್ ಕಾಲಮ್ ಮೆ ಅಪ್ನೀ ಉತ್ತರ, / ಆಯು ಲಿಖೆ.

ಮೊಸಮ / ಹವಾಮಾನ

1. ಏಸಾ ಲಗತಾ ಹೈ ಕಿ ಪಾನಿ ಬರಸೆಗಾ ।
ಮಳೆ ಬರುವ ಹಾಗೆ ಕಾಣುತ್ತಿದೆ. ...
2. ಮಯಾನ್ ಕ ಠಂಡ್ ಹೈ ।
ವಿಪರೀತ ಚಳಿ. ...
3. ಆಜ್ ಮೊಸಮ್ ಕುಚ್ ಠಂಡ್ ಹೈ ।
ಇಂದು ಹವಾ ಸ್ವಲ್ಪ ತಣ್ಣಗಿದೆ. ...
4. ಕಯಾ ಕಲ್ ಗರ್ಮಿ ನಹಿಂ ಥಿ ?
ನಿನ್ನ ತುಂಬ ಶರಿಯಿರಲಿಲ್ಲವೇ ? ...
5. ಕಿತನಾ ಸುಹಾವನಾ ದಿನ ಹೈ ।
ಇಂದು ಎಷ್ಟು ಸುಂದರವಾಗಿದೆ ? ...

- ... ಮಲೆ ಬರುವ ಹಾಗೆ ಕಾಣುತ್ತಿದೆ
ಅಯ್ಸಾ ಲಗತಾ ಹೆ ಕಿ ಪಾನಿ ಬರಸೆಗಾ.
- ... ವಿಪರೀತಾ ಚಳಿ.
ಭಯಾನಕ ತಂಡ್ ಹೆ.
- ... ಇಂದು ಹವಾ ಸ್ವಲ್ಪ ತಣ್ಣಗಿದೆ.
ಆಜ್ ಮೊಸಮ್ ಕುಚ್ ತಂಡಾ ಹೆ.
- ... ನಿನ್ನೇ ತುಂಬಾ ಶೇಖೆಯಿರಲಿಲ್ಲವೇ ?
ಕಯಾ ಕಲ್ ಗರ್ಮಿ ನಹೀ ಥೀ ?
- ... ಇಂದು ಎಷ್ಟು ಸುಂದರವಾಗಿದೆ ?
ಕಿತನಾ ಸುಹಾವನಾ ದಿನ ಹೆ ?

ರೇಖಾಕಿತ 'ಲ' ಕಾ ಉಚ್ಚಾರಣ 'ಲ' ಹೊತಾ ಹೈ, 'ಲ' ನಹಿಂ ।

23. हवा बहुत तेज / ठंडी चल रही है । ...
ಬಲವಾದ ಶೀತಗಾಳಿ ಬೀಸುತ್ತಿದೆ.
24. तुम्हें पसीना आ रहा है । ...
ನಿನಗೆ ಬೆವರುತ್ತಿದೆ.
25. आज का दिन बहुत चिपचिपा है । ...
ಇಂದು ತುಂಬು ಮೂಕ ರೆಬ್ಬೆ ಇದೆ.
26. आज सुबह मैं बर्षा में / बारिश में भीग गया । ...
ನಾನು ಇಂದು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಮಳೆಯಲ್ಲಿ ತೊಯ್ದೆ.
27. आज हवा में जरा चुभन है । ...
ಇಂದು ಗಾಳಿಯಲ್ಲಿ ಶೀತವಿದೆ.
28. मूसलाधार बारिश हो रही है । ...
ಧಾರಾಕಾರವಾಗಿ ಮಳೆ ಸುರಿಯುತ್ತಿದೆ.
29. आज मौसम चिपचिपा है । ...
ಇಂದು ತುಂಬು ರೆಬ್ಬೆ.
30. कल का क्या तापमान था ? ...
ನಿನ್ನೆ ಉಷ್ಣಾಂಶ ಎಷ್ಟಿತ್ತು ?
31. क्या आप ठंड महसूस कर रहे हैं ? ...
ನಿನಗೆ ಚಳಿ ಆಗುತ್ತಿದೆಯೇ ?
32. आपके पसीना निकल रहा है । ...
ನಿನಗೆ ಬೆವರುತ್ತಿದೆ.
33. भारत में सभी तरह के मौसम हैं । ...
ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲ ಬಗೆಯ ಹವಾಮಾನ ಇದೆ.
34. खराब मौसम के कारण मैच को मुलतवी करना पड़ा । ...
ಪ್ರತೀಕೂಲ ಹವಾಮಾನದ ಕಾರಣ ಮ್ಯಾಚ್ ಅನ್ನು ರದ್ದು ಗೊಳಿಸಲಾಯಿತು.
35. आज तो धूप फैंली हुई है । ...
ಇಂದು ವಿಪರೀತ ಬಿಸಿಲು.
36. इतनी गर्मी नहीं है जितनी मैंने सोची थी । ...
ನಾನು ಭಾವಿಸಿದಷ್ಟು ರೆಬ್ಬೆ ಇಲ್ಲ.
37. इस सर्दी को मैं बर्दाश्त नहीं कर सकता । ...
ಈ ಚಳಿಯನ್ನು ಸಹಿಸಲು ನನಗೆ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.
- ... बलवादा शीतगालि त्रीमुत्तिदे.
ಹವಾ ಬಹುತ್ ತೇಜ್ / ತಂಡೀ ಚಲ್ ರಹೀ ಹೆ.
- ... निनगे बेवरुत्तिदे.
ತುಮ್ಹೆ ಪಸೀನಾ ಆ ರಹಾ ಹೆ.
- ... इन्दु तुम्बा मूका शेखे इदे.
ಆಜ್ ಕಾ ದಿನ್ ಬಹುತ್ ಚಿಪ್‌ಚಿಪಾ ಹೆ.
- ... नानु इन्दु बेलिगे मलेयलिल तोय्दे.
ಆಜ್ ಸುಬಹ್ ಮೆಯ್ ವರ್ಷಾ ಮೆ / ಬಾರಿಶ್ ಮೆ
ಭೀಗ್ ಗಯಾ.
- ... इन्दु गालियलिल शीतविदे.
ಆಜ್ ಹವಾ ಮೆ ಜರಾ ಚುಬನ್ ಹೆ.
- ... घाराकारवागि मले सुरियुत्तिदे.
ಮುಸಲಾಧಾರ್ ಬಾರಿಶ್ ಹೋ ರಹೀ ಹ.
- ... इन्दु तुम्बा शेखे.
ಆಜ್ ಮೌಸಮ್ ಚಿಪ್‌ಚಿಪಾ ಹೆ.
- ... निन्ने उष्णांशा एटित्तु ?
ಕಲ್ ಕಾ ಕ್ಯಾ ತಾಪ್‌ಮಾನ್ ಥಾ ?
- ... निनगे चलि आगुत्तिदेये ?
ಕ್ಯಾ ಆಪ್ ತಂಡ್ ಮಹ್‌ಸೂಸ್ ಕರ್ ರಹೆ ಹೆ ?
- ... निनगे बेवरुत्तिदे.
ಆಪ್‌ಕೇ ಪಸೀನಾ ನಿಕ್ಲ್ ರಹಾ ಹೆ.
- ... भारतदल्लि एल्ला बगेया हवामाना इदे.
ಭಾರತ್ ಮೆ ಸಭೀ ತರಹ್ ಕೇ ಮೌಸಮ್ ಹೆ.
- ... प्रतीकूला हवामानदा कारणा मैच अन्नु रद्दु गोलिसा
लायितु.
ಖರಾಬ್ ಮೌಸಮ್ ಕೇ ಕಾರಣ್ ಮ್ಯಾಚ್ ಕೋ
ಮುಲ್ತವೀ ಕರ್ನಾ ಪಡಾ.
- ... इन्दु विपरीता विसिलु.
ಆಜ್ ತೋ ಧೂಪ್ ಫೈಲೀ ಹಯಿಲಿ ಹೆ.
- ... नानु भाविसिदण्टु शेखे इल्ला.
ಇತ್‌ನೀ ಗರ್ಮಿ ನಹೀ ಹೆ ಜಿತ್‌ನೀ ಮೈನೆ ಸೊಚಿ ತಿ.
ಸೋಜೀ ಥೀ.
- ... ई चलियन्नु सहिसलु ननगे साध्यविल्ला.
ಇಸ್ ಸರ್ದೀ ಕೋ ಮೆಯ್ ಬರ್ದಾಶತ್ ನಹೀ ಕರ್
ಸಕ್ತಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है. 'ल' नहीं ।

- 38.. बारिश रुकने के कोई आसार नजर नहीं आते ।
ಮಳೆ ನಿಲ್ಲುವ ಸೂಚನೆಯೇ ಇಲ್ಲ.
39. क्या तुमने बर्फ गिरती देखी है ?
ನೀನು ಹಿಮ ಬೀಳುವುದನ್ನು ನೋಡಿದ್ದೀಯಾ ?
40. बंगलूर की आबोहवा स्वास्थ्यकर / रुचिकर है ।
ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ತುಂಬು ಹಿತಕರವಾದ ಹವಾಗುಣವಿದೆ.

- ... मले निल्लुवा सूचनेये इल्ला.
ಬಾರಿಶ್ ರುಕ್ನೇ ಕೇ ಕೋಯಿಲಾ ಆಸಾರ್ ನಜರ್ ನಹೀ ಆತೇ.
- ... नीनु हिमा वीलुबुदन्तु नोडिदीया ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್‌ನೇ ಬರ್ಫ್ ಗಿರ್‌ತೀ ದೇಖೀ ಹೆ ?
- ... बंगलूरिनल्लि तुम्बा हितकरवादा हवागुणविदे.
ಬೆಂಗಳೂರ್ ಕೇ ಆಬೋಹವಾ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯಕರ್ / ರುಚಿಕರ್ ಹೆ.

रहने का स्थान / ಸ್ಥಳಾವಕಾಶ

1. मैंने सुना है कि आपके यहां किराए के लिए फ्लैट खाली है ।
ನೀವು ಒಂದು ಫ್ಲಾಟ್ ಬಾಡಿಗೆಗೆ ಕೊಡುವಿರೆಂದು ಕೇಳಿದೆ.
2. आपकी आवश्यकताएं क्या हैं ?
ನಿಮಗೆ ಎಷ್ಟು ಕೋಣೆಗಳಿರಬೇಕು ?
3. मैं तीन कमरे के एक ब्लाक की तलाश में हूँ ।
ಮೂರು ಕೋಣೆಗಳ ಮನೆಗಾಗಿ ನಾನು ಹುಡುಕುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.
4. मैं आपको जगह दिखाता हूँ ।
ನಾನು ನಿಮಗೆ ಜಾಗ ತೋರಿಸುತ್ತೇನೆ.
5. बंठक बड़ी है और काफी हवादार ।
ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವ ಕೊಠಡಿ ದೊಡ್ಡದು. ಗಾಳಿ-ಬೆಳಕು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬರುತ್ತದೆ.
6. लेकिन रसोईघर छोटा है ।
ಆದರೆ ಅಡಿಗೆ ಮನೆ ಸಣ್ಣದು.
7. सोने का कमरा / शयनकक्ष हवादार है ।
ಮಲಗುವ ಕೋಣೆಯಲ್ಲಿ ಗಾಳಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬರುತ್ತದೆ.
8. दीवारों का चूना भड़ गया है ।
ಗೋಡೆಗಳಿಂದ ಸುಣ್ಣ ಎದ್ದುಹೋಗಿದೆ.
9. मैं आपके लिए फिर से चूना कलई करवा दूंगा ।
ನಿಮಗಾಗಿ ನಾಳೆಯೇ ಸುಣ್ಣ ಹೊಡೆಸಿ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ.
10. क्या बाजार नजदीक ही है ?
ಮಾರ್ಕೆಟ್ ಹತ್ತಿರ ಇದೆಯೇ ?

- ... नीवु ओन्दु फलाट बाडिगेगे कोडुविरैन्दु केलिदे.
ಮೆಯ್‌ನೇ ಸುನಾ ಹೆ ಕೇ ಆಪ್‌ಕೇ ಯೆಹಾ ಕಿರಾಯೆ ಕೇ ಲಿಯೇ ಫ್ಲಾಟ್ ಬಾಲೀ ಹೆ.
- ... निमगे एण्टु कोणेगलिआवेकु ?
ಆಪ್‌ಕೇ ಅವಶ್ಯಕತಾಯೆ ಕ್ಯಾ ಹೆ ?
- ... मूर कोणेगला मनेगागि नानु हुडुकुत्तिदेने.
ಮೆಯ್ ತೀನ್ ಕಮರ್‌ಕೇ ಕೇ ಏಕ್ ಬ್ಲಾಕ್ ಕೇ ತಲಾಪ್ ಮೆ ಹೂ.
- ... नानु निमगे जागा तोरिसुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಆಪ್‌ಕೋ ಜಗಹ್ ದಿಖಾತಾ ಹೂ.
- ... कुलितुकोल्लुवा कोठडि दोडुडु. गालि-बेलकु चेन्नागि बरुत्तदे.
ಬೈತಕ್ ಬಡೀ ಹೆ ಔರ್ ಕಾಫೀ ಹವಾದಾರ್.
- ... आदरे अडिगे मने सण्णदु.
ಲೇಕಿನ್ ರಸೋಯಿಘರ್ ಛೋಟಾ ಹೆ.
- ... मलगुवा कोणेयल्लि गालि चेन्नागि बरुत्तदे.
ಸೋನೇ ಕಾ ಕಮರ್‌ರಾ / ಶಯನ್ ಕಕ್ಷ್ ಹವಾದಾರ್ ಹೆ.
- ... गोडेगलिन्दा वण्णा एहुहोगिदे.
ದಿವಾರೊಂ ಕಾ ಚೂನಾ ಜಡ್ ಗಯಾ ಹೆ.
- ... निमगागि वण्णा होडेसि कोडुत्तेने.
ಮೆಯ್ ಆಪ್‌ಕೇ ಲಿಯೇ ಫಿರ್ ಸೇ ಚೂನಾ ಕಲ್‌ಯೊ ಕರ್‌ವಾ ದೂಂಗಾ.
- ... मार्केट हत्तिरा इदेये ?
ಕಾ, ಬಾಜಾರ್ ಸಜ್‌ದೀಕ್ ಹೀ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

11. जी हां, और बस स्टाप भी । ...
ಹೌದು, ಬಸ್ ಸ್ಟಾಪ್ ಕೂಡಾ ಹತ್ತಿರ ಇದೆ.
12. मकान के अन्य किराएदार भी भले लोग हैं ।
ಈ ಕಟ್ಟಡದಲ್ಲಿರುವ ಇತರ ಬಾಡಿಗೆದಾರರಲ್ಲ ತುಂಬ ಒಳ್ಳೆಯವರು.
13. किराया कितना है ? ...
ಬಾಡಿಗೆ ಎಷ್ಟು ?
14. चार सौ । ...
ನಾಲ್ಕೂರು ರೂಪಾಯಿ.
15. बतियां भी काफी पर्याप्त हैं । ...
ಸಾಕಷ್ಟು ದೀಪಗಳು.
16. क्या आपके यहां पावर कनेक्शन है ? ...
ಪವರ್ ಕನೆಕ್ಷನ್ ಸಾಕಷ್ಟಿದೆಯೇ ?
17. जी हां, है । ...
ಹೌದು, ಇದೆ.
18. गलियारे से आपको दृश्य भी अच्छा दिखलाई देगा । ...
ಗ್ಯಾಲರಿಯಿಂದ ನಿಮಗೆ ಒಳ್ಳೆಯ ದೃಶ್ಯ ಕಾಣುತ್ತದೆ.
19. जगह मुझे पसन्द आई है । ...
ಈ ಜಾಗ ನನಗೆ ತುಂಬ ಇಷ್ಟವಾಗಿದೆ.
20. क्या आप सजा-सजाया स्थान किराए पर देते हैं ? ...
ಪೀಠೋಪಕರಣಗಳಿಂದ ಸಜ್ಜಾಗಿರುವ ಮನೆಯನ್ನು ನೀವು ಬಾಡಿಗೆಗೆ ಕೊಡುತ್ತೀರಾ ?
21. वह मेरा पढ़ने / अध्ययन का कमरा है / अध्ययन कक्ष है । ...
ಇದು ನನ್ನ ಓದುವ ಕಠಿಣ.
22. आपका ड्राइंग रूम / बैठक तो काफी बड़ा / बड़ी है । ...
ನಿಮ್ಮ ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ರೂಮ್ / ಬೆಂಚ್ ಮೊದಲಾದವು.
23. आपका रहने का स्थान तो हवादार है । ...
ನಿಮ್ಮ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಗಾಳಿ-ಬೆಳಕು ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ.
24. इस मकान का कितना किराया है ? ...
ಈ ಮನೆಯ ಬಾಡಿಗೆ ಎಷ್ಟು ?
- ... हीट्टु, बस स्टाप कूडा हतिरा इदे.
ಜೀ ಹಾಂ, ಬಸ್ ಸ್ಟಾಪ್ ಭೀ.
- ... ई कट्टडदल्लिरुवा इतरा बाडिगेदाररेल्ला तुम्बा ओल्लेयवर.
ಮಕಾನ್ ಕೇ ಅನ್, ಕಿರಾಯಾದಾರ್ ಭೀ ಭಲೇ ಲೋಗ್ ಹೆ.
- ... बाडिगे एष्टु ?
ಕಿರಾಯಾ ಕಿತ್ನಾ ಹೆ ?
- ... नान्नुह रूपायि.
ಚಾರ್ ಸೌ.
- ... साकष्टु दीपगल्लिबे.
ಬತ್ತಿಯಾ ಭೀ ಕಾಫೀ ಪರ್ಯಾಪ್ತ್ ಹೆ.
- ... पवर कनेक्शन साकष्टिदेये ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ ಕೇ ಯಹಾ ಪಾವರ್ ಕನೆಕ್ಷನ್ ಹೆ ?
- ... हीट्टु, इदे.
ಜೀ ಹಾಂ, ಹೆ.
- ... ग्यालरियिन्दा निमगे ओल्लेया दृश्या काणुत्तदे.
ಗಲಿಯಾರೇ ಸೇ ಅಪ್ ಕೋ ದೃಶ್ಯ್ ಭೀ ಅಚ್ಚಾ ದಿಖ್‌ಲಾಯಿ ದೇಗಾ.
- ... ई जागा ननगे तुम्बा इष्टबागिदे.
ಜಗಹ್ ಮುಜೆ ಪಸಂದ್ ಆಯಿ ಹೆ.
- ... पीठोपकरणगल्लिन्द सज्जागिरुवा मनेयन्नु नीवु बाडिगेगे कोडुत्तीरा ?
ಕ್ಯಾ ಅಪ್ ಸಜಾ ಸಜಾಯಾ ಸ್ಥಾನ್ ಕಿರಾಯೇ ಪರ್ ದೇತೇ ಹೆ.
- ... इट्टु नन्ना ओडुवा रुम्.
ವಹ್ ಮೇರಾ ಪಢ್‌ನೇ / ಅಧ್ಯಯನ್ ಕಾ ಕಮರಾ ಹೆ / ಅಧ್ಯಯನ್ ಕಕ್ಷ ಹೆ.
- ... निम्मा ड्राइंग रूम बहला दोडुदागिदे.
अपका ड्रायिङ्ग रूम / बैठक तीर तीर क़ाफ़ी बड़ा / बड़ी हे.
ಬಹಾ / ಬಡೀ ಹೆ.
- ... निम्मा मनेयल्लि गालि-बेलकु चेन्नागिदे.
अपका रहने का स्थान तो हवादार है.
ಅಪ್‌ಕಾ ರಹನೇ ಕಾ ಸ್ಥಾನ್ ತೋ ಹವಾದಾರ್ ಹೆ.
- ... ई मनेया बाडिगे एष्टु ?
ಇಸ್ ಮಕಾನ್ ಕಾ ಕಿತ್ನಾ ಕಿರಾಯಾ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

25. यहां ठंडक है । ... इल्लि तुम्बा तण्णगिदे.
ಇಲ್ಲಿ ತುಂಬ ತಣ್ಣಗಿದೆ. ಯಹ್ ಠಂಡಕ್ ಹೆ.
26. वह लगे हुए मकान में रहता है । ... अबरु पक्कदा मनेयल्ले इहारे.
ಅವರು ಪಕ್ಕದ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದಾರೆ. ಮಹ್ ಲಗೇ ದುಂಬೇ ಮಕಾನ್ ಮೇ ರಹತಾ ಹೆ.
27. यह स्थान तो बहुत महंगा है । ... ई जागदल्लि खर्च-बेच्चा बहला दुवारि.
ಈ ಜಾಗದಲ್ಲಿ ಖರ್ಚು-ವೆಚ್ಚ ಬಹಳ ದುಬಾರಿ. ಯಹ್ ಸ್ಥಾನ್ ತೋ ಬಯತ್ ಮಹಂಗಾ ಹೆ.
28. हमारा किराया बहुत है । ... नम्मा बाडिगे बहला जास्ति.
ನಮ್ಮ ಬಾಡಿಗೆ ಬಹಳ ಜಾಸ್ತಿ. ಹಮಾರಾ ಕಿರಾಯಾ ಬಹುತ್ ಹೆ.
29. मैंने कलकत्ता नहीं देखा है । ... नानु कलकत्ता नोडिल्ला.
ನಾನು ಕಲ್ಕತ್ತಾ ನೋಡಿಲ್ಲ. ಮೆಯ್ ನೇ ಕಲ್ಕತ್ತಾ ನೋ ದೇಖಾ ಹೆ.
30. अब मैं बम्बई में बस गया हूँ । ... नानु ईगा मुम्बईनल्लि नेलेसिद्दे.
ನಾನು ಈಗ ಮುಂಬೈನಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿದ್ದೇನೆ. ಅಹ್ ಮೆಯ್ ಬಂಬಯಿ ಮೇ ಬಸ್ ಗಯಾ ಹೂ.
31. क्या यह जगह आपकी अपनी है ? ... इदु निम्मा स्वन्ता मनेये ?
ಇದು ನಿಮ್ಮ ಸ್ವಂತ ಮನೆಯ ? ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಜಗಹ್ ಅಪ್ಕೇ ಅಪ್ನೇ ಹೆ ?
32. क्या यह फ्लैट स्वामित्व आधार पर है ? ... ई फ्लैट स्वाम्यदा आधारदा मेले कोन्डिदे ?
ಈ ಫ್ಲಾಟ್ ಸ್ವಾಮ್ಯದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಕೊಂಡಿದ್ದ ? ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಫ್ಲಾಟ್ ಸ್ವಾಮಿತ್ವ ಆಧಾರ್ ಪರ್ ಹೆ ?
33. हमें इससे बड़े फ्लैट की जरूरत है । ... नमगे इन्नु दोड्डा क्लैट बेकु.
ನಮಗೆ ಇನ್ನೂ ದೊಡ್ಡ ಫ್ಲಾಟ್ ಬೇಕು. ಹಮೇ ಇಸ್ಸೇ ಬಡೇ ಫ್ಲಾಟ್ ಕೇ ಜರೂರತ್ ಹೆ.
34. क्या हमें इतने कमरों की जरूरत है ? ... नमगे इष्टोन्दु कोठडिगला अबइयकते इदेये ?
ನಮಗೆ ಇಷ್ಟೊಂದು ಕೊಠಡಿಗಳ ಅವಶ್ಯಕತೆ ಇದೆಯೆ ? ಕ್ಯಾ ಹಮೇ ಇತ್ನೇ ಕಮರೋ ಕೇ ಜರೂರತ್ ಹೆ ?
35. कम्पनी की ओर से उसे सजा-सजाया फ्लैट मिला है । ... कम्पनि मूलका अवरिगे मुसज्जिता फ्लैट सिक्किदे.
ಕಂಪನಿ ಮೂಲಕ ಅವರಿಗೆ ಸುಸಜ್ಜಿತ ಫ್ಲಾಟ್ ಸಿಕ್ಕಿದೆ. ಕಂಪನೇ ಕೇ ಓರ್ ಸೇ ಉಸೇ ಸಜಾ ಸಜಾಯಾ ಫ್ಲಾಟ್ ಮಿಲಾ ಹೆ.
36. यह जगह तो कुछ अंधेरी है । ... ई जागदल्लि स्वल्पा कत्तले इदे.
ಈ ಜಾಗದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಕತ್ತಲೆ ಇದೆ. ಯಹ್ ಜಗಹ್ ತೋ ಕುಫ್ ಅಂಧೇರಿ ಹೆ.
37. यह कमरा काफी हवादार है । ... ई कोठडियल्लि गालि-बेल्लकु चेन्नाಗिदे.
ಈ ಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿ ಗಾಳಿ-ಬೆಳಕು ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ. ಯಹ್ ಕಮರಾ ಕಾಫೀ ಹವಾದಾರ್ ಹೆ.
38. इस बंगले में काफी जगह है । ... इदु तुम्बा विशालवादा बंगले.
ಇದು ತುಂಬ ವಿಶಾಲವಾದ ಬಂಗಲೆ. ಇಸ್ ಬಂಗಲೇ ಮೆ ಕಾಫೀ ಜಗಹ್ ಹೆ.
39. क्या यह मकान किराए के लिए है ? ... ई मने बाडिगेगे इदेये ?
ಈ ಮನೆ ಬಾಡಿಗೆಗೆ ಇದೆಯೆ ? ಕ್ಯಾ ಯಹ್ ಮಕಾನ್ ಕಿರಾಯಾ ಕೇ ಲಿಯೆ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

અધ્યયન / અધ્યયન

1. अंग्रेजी की आपने कौन-कौन सी पुस्तकें पढ़ी हैं ? ... इंग्लीशनल्लि नीवु यावा यावा पुस्तकगलल्लु ओदिदीरि ?
ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನಲ್ಲಿ ನೀವು ಯಾವ ಯಾವ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಓದಿದ್ದೀರಿ ?
ಅಂಗ್ರೇಜೀ ಕೀ ಅಪ್‌ನೇ ಕೌನ್ / ಕೌನ್ ಸೀ ಪುಸ್ತಕೇ ಪಡೀ ಹೆ ?
 2. मैं इतना थक गया हूँ कि कक्षा में नहीं बैठ सकता । ... ननगे तरगतियल्लि कूरलागदट्टु बल्लिकेयागिदे.
ನನಗೆ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿ ಕೂರಲಾಗದಷ್ಟು ಬಳಲಿಕೆಯಾಗಿದೆ. ಮೆಯ್ ಇತ್‌ನಾ ಥಕ್ ಗಯಾ ಹೂಂ ಕಕ್ಷಾ ಮೇ ನಹೀ ಬೈತ್ ಸಕ್‌ತಾ.
 3. उसकी परीक्षा कब शुरू हो रही है ? ... अवला परीक्षे यावागा प्रारम्भा ?
ಅವಳ ಪರೀಕ್ಷೆ ಯಾವಾಗ ಪ್ರಾರಂಭ ? ಉಸ್‌ಕೀ ಪರೀಕ್ಷಾ ಕಬ್ ಶುರೂ ಹೋ ರಹೀ ಹೆ ?
 4. इस वर्ष मैं बी. ए. पास कर लूंगा । ... नानु ई वर्षा बी. ए. तेगंडेयागुत्तेने.
ನಾನು ಈ ವರ್ಷ ಬಿ. ಎ. ತೇರ್ಗಡೆಯಾಗುತ್ತೇನೆ. ಇಸ್ ವರ್ಷ್ ಮೆಯ್ ಬಿ. ಎ. ಪಾಸ್ ಕರ್ ಲೂಂಗಾ.
 5. आज मैं बिलकुल न पढ़ सका । ... ननगे इन्टु ओदलु साध्यबागले इल्ला.
ನನಗೆ ಇಂದು ಓದಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲೇ ಇಲ್ಲ. ಆಜ್ ಮೆಯ್ ಬಿಲ್‌ಕುಲ್ ನ ಪಢ್ ಸಕಾ.
 6. वह बी. ए. की परीक्षा में फेल हो गया । ... अवनु बी. ए. परीक्षेयल्लि तेगंडेयागलिल्ला.
ಅವನು ಬಿ. ಎ. ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ತೇರ್ಗಡೆಯಾಗಲಿಲ್ಲ. ವಹ್ ಬಿ. ಎ. ಕೀ ಪರೀಕ್ಷಾ ಮೆ ಫೇಲ್ ಹೋ ಗಯಾ.
 7. प्रश्नपत्र बहुत आसान था । ... प्रश्ने पत्रिके बहला सुलभवागित्तु.
ಪ್ರಶ್ನೆ ಪತ್ರಿಕೆ ಬಹಳ ಸುಲಭವಾಗಿತ್ತು. ಪ್ರಶ್ನೆ ಪತ್ರ್, ಬಹುತ್ ಆಸಾನ್ ಥಾ.
 8. न तो आशा और न ही उसकी बहन नियमित रूप से स्कूल आती है । ... आशा अगलि अथवा अवला तन्गियागलि शालेगे
ಅಶಾ ಆಗಲಿ ಅಥವಾ ಅವಳ ತಂಗಿಯಾಗಲಿ ಶಾಲೆಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಬರುವುದಿಲ್ಲ. सरियागि बरबुदिल्ला.
ನ ತೋ ಅಶಾ ಔರ್ ನ ಹೀ ಉಸ್‌ಕೀ ಬಹನ್ ನಿಯ ಮಿತ್ ರೂಪ್ ಸೇ ಸ್ಕೂಲ್ ಆತೀ ಹೆ.
 9. मैं अवश्य ही पास हो जाऊंगा । ... नानु खंडिता पासागुत्तेने.
ನಾನು ಖಂಡಿತ ಪಾಸಾಗುತ್ತೇನೆ. ಮೆಯ್ ಅವಶ್ಯ್ ಹೀ ಪಾಸ್ ಹೋ ಜಾವೂಂಗಾ.
 10. कल रात मैंने एक बहुत मनोरंजक किताब पढ़ी । ... नानु निन्ने रात्रि तुम्बा स्वारस्यवादा ओन्ಡು पुस्तका
ನಾನು ನಿನ್ನ ರಾತ್ರಿ ತುಂಬ ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾದ ಒಂದು ಪುಸ್ತಕ ಓದಿದೆ. ओदिदे.
ಕಲ್ ರಾತ್ ಮೆಯ್‌ನೇ ವಿಕ್ ಬಹುತ್ ಮನೋರಂಜಕ್ ಕಿತಾಬ್ ಪಢೀ.
 11. अंग्रेजी में वह कमजोर है । ... इंग्लीशनल्लि अवनु हिदिಧಾನೆ.
ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಅವನು ಹಿಂದಿದ್ದಾನೆ. ಅಂಗ್ರೇಜೀ ಮೇ ವಹ್ ಕಮ್‌ಜೋರ್ ಹೆ.
 12. हमने पूरा पाठ्यक्रम पढ़ लिया है । ... नावु इडी कोसं अन्तु ओदिಧೇ.
ನಾವು ಇಡೀ ಕೋರ್ಸ್ ಅನ್ನು ಓದಿದ್ದೇವೆ. ಹಮ್‌ನೇ ಪೂರಾ ಪಠ್ಯಕ್ರಮ್ ಪಢ್ ಲಿಯಾ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

13. वह बुधवार से गैरहाजिर है । ...
ಅವಳು ಬುಧವಾರದಿಂದಲೂ ಗೈರು ಹಾಜರಿವಾಳಿ.
14. अपनी पढ़ाई में वह बहुत रुचि रखती है ।
ಅವಳು ತನ್ನ ಓದಿನಲ್ಲಿ ತುಂಬ ಆಸಕ್ತಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾಳೆ.
15. परीक्षा फल कल निकल जायगा । ...
ಪರೀಕ್ಷಾ ಫಲಿತಾಂಶಗಳು ನಾಳೆ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತವೆ.
16. तुमने परीक्षा पास कर ली है ? ...
ನೀನು ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಪಾಸಾಗಿದ್ದೀಯೆ.
17. मैं अंग्रेजी भली प्रकार जानता हूँ । ...
ನನಗೆ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಗೊತ್ತು.
18. तुम किस कालेज में पढ़ते हो ? ...
ನೀನು ಯಾವ ಕಾಲೇಜಿನಲ್ಲಿ ಓದುತ್ತೀ ?
19. मैं दो वर्षों से इस कालेज में हूँ । ...
ನಾನು ಎರಡು ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಈ ಕಾಲೇಜಿನಲ್ಲಿ ಇದ್ದೇನೆ.
20. मैं 1975 से इस कालेज में हूँ । ...
1975 ರಿಂದಲೂ ನಾನು ಈ ಕಾಲೇಜಿನಲ್ಲಿದ್ದೇನೆ.
21. तुम्हारा स्कूल अच्छा है । ...
ನಿಮ್ಮ ಶಾಲೆ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ.
22. अंग्रेजी में वह तेज है । ...
ಅವನು ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನಲ್ಲಿ ತುಂಬ ಚೆನ್ನಾಗಿದ್ದಾನೆ.
23. इस वर्ष वह इम्तहान में नहीं बैठ रहा है ।
ಈ ವರ್ಷ ಅವನು ಪರೀಕ್ಷೆಗೆ ಕೂಡುವುದಿಲ್ಲ.
24. तुम्हारी लिखाई अच्छी नहीं है । ...
ನಿನ್ನ ಬರವಣಿಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿಲ್ಲ.
25. फ़िलहाल इस पुस्तक को तुम अपने पास रखो ।
ಸದ್ಯಕ್ಕೆ ಈ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ನೀನೇ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರು.
26. कल हमारा स्कूल छुट्टियों के लिए बंद हो जायगा ।
ನಮ್ಮ ಶಾಲೆ ನಾಳೆಯಿಂದ ರಜೆಗಾಗಿ ಮುಚ್ಚುತ್ತದೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ल' होता है, 'ल' नहीं ।

- ... अबलु बुधवारदिन्दलू गैर हाजरिहाले.
ವಹ್ ಬುಧ್‌ವಾರ್ ಸೇ ಗೈರ್ ಹಾಜರ್ ಹೆ.
- ... अबलु तन्ना ओदिनलिल तुम्बा आसकित तेगेदुकोल्लु ताले.
ಅಪ್‌ನೀ ಪಠಾಯಿಲ ಮೇ ವಹ್ ಬಹುತ್ ರುಚಿ ರಖ್‌ತೀ ಹೆ.
- ... परीक्षा फलिताम्शगलु नाले प्रकटवागुत्तवे.
ಪರೀಕ್ಷಾ ಫಲ್ ಕಲ್ ನಿಕಲ್ ಜಾಯಗಾ.
- ... नीनु परीक्षेयलिल पासागिहीये.
ತುಮ್‌ನೇ ಪರೀಕ್ಷಾ ಪಾಸ್ ಕರ್ ಲೀ ಹೆ.
- ... ननगे इंग्लीश चेन्नागि गोत्तु.
ಮೆಯ್ ಅಂಗ್ಲೀಜ್ ಭಲೀ ಪ್ರಕಾರ್ ಜಾನ್‌ತಾ ಹೂಂ.
- ... नीनु यावा कालेजनलिल ओदुत्ती ?
ತುಮ್ ಕಿಸ್ ಕಾಲೇಜ್ ಮೆ ಪಢ್‌ತೇ ಹೋ ?
- ... नानु एरडु वर्षगलिन्दां ई कालेजनलिल इहने.
ಮೆಯ್ ಹೋ ವರ್ಷೋ ಸೇ ಇಸ್ ಕಾಲೇಜ್ ಮೆ ಹೂಂ.
- ... 1975 रिन्दलू नानु ई कालेजनलिलिहने.
ಮೆಯ್ 1975 ಸೇ ಇಸ್ ಕಾಲೇಜ್ ಮೇ ಹೂಂ.
- ... निम्मा शाले चेन्नागिदे.
ತುಮ್ಮಾರಾ ಸ್ಕೂಲ್ ಅಚ್ಚಾ ಹೆ.
- ... अबनु इंग्लीशनलिल तुम्बा चेन्नागिहाने.
ಅಂಗ್ಲೀಜಿ ಮೇ ವಹ್ ತೇಜ್ ಹೆ.
- ... ई वर्षा अबनु परीक्षेगे कूडुवुदिल्ला.
ಇಸ್ ವರ್ಷ್ ವಹ್ ಇಮ್ತಹಾನ್ ಮೇ ನಹೀ ಬೈತ್ ರಹಾ ಹೆ.
- ... निन्ना बरेवणिगे चेन्नागिल्ला.
ತುಮ್‌ಹಾರೀ ಲಿಖಾಯಿಲ ಅಚ್ಚೀ ಸಹೀ ಹೆ.
- ... सद्यक्के ई पुस्तकवन्नु नीने इट्टुकोन्डिह.
ಫಿಲ್‌ಹಾಲ್ ಇಸ್ ಪುಸ್ತಕ್ ಕೋ ತುಮ್ ಅಪ್‌ನೇ ಪಾಸ್ ರಖ್‌ನೋ.
- ... नम्मा शाले नालेयिन्दा रजेगागि मुच्चुत्तदे.
ಕಲ್ ಹಮಾರಾ ಸ್ಕೂಲ್ ಚುಟ್ಟಿಯೋಂ ಕೇ ಲಿಯೆ ಬಂದ್ ಹೋ ಜಾಯಗಾ.

27. समय समाप्त, अपनी कापियां / उत्तर पुस्तिकाएं दे दें।

ವೇಳೆ ಮುಗಿಯಿತು. ನಿಮ್ಮ ಉತ್ತರ ಪತ್ರಿಕೆಗಳನ್ನು ಕೊಡಿ.

28. यह नई समय सारिणी अगले माह की पहली तारीख से लागू होगी।

ಈ ಹೊಸ ವೇಳಾ ಪಟ್ಟಿ ಮುಂದಿನ ತಿಂಗಳ ಒಂದನೇ ತಾರೀಖಿನಿಂದ ಜಾರಿಗೆ ಬರುತ್ತದೆ.

29. क्या आपके पास कोई फालतू पेंसिल है ?

ನಿನ್ನ ಬಳಿ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ಪೆನ್ಸಿಲ್ ಇದೆಯೇ ?

30. क्या हाजिरी ली जा चुकी है ?

ಹಾಜರಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲಾಯಿತೆ ?

31. गणित मेरे लिए भयावना विषय है।

ಗಣಿತವೆಂದರೆ ನನಗೆ ತಲೆನೋವು.

32. विजय अपनी कक्षा में सबसे आगे है।

ವಿಜಯ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿದ್ದಾನೆ.

33. वह मुझसे एक साल पीछे है।

ಅವನು ನನಗಿಂತ ಒಂದು ವರ್ಷ ಹಿಂದಿನವನು.

34. गणित में वह मुझसे आगे है।

ಅವನು ಗಣಿತದಲ್ಲಿ ನನಗಿಂತ ಮುಂದಿದ್ದಾನೆ.

35. यह प्रश्नपत्र किसने बनाया था ?

ಈ ಪ್ರಶ್ನೆ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದವರು ಯಾರು ?

36. अध्यापक ने उससे एक कविता सुनाने को कहा।

ಪದ್ಯವನ್ನು ಹೇಳುವಂತೆ ಅವನನ್ನು ಅಧ್ಯಾಪಕರು ಕೇಳಿದರು.

37. प्रधानाचार्य ने मेरा जुमना माफ कर दिया।

ಮುಖ್ಯೋಪಾಧ್ಯಾಯರು ನನ್ನ ಜುಮಾನೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕಿದರು.

38. अंग्रेजी में उसे डिस्टिंक्शन मिला है।

ಅವನು ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನಲ್ಲಿ ವಿಶಿಷ್ಟ ಸ್ಥಾನ ಪಡೆದನು.

39. तुमने आर्ट लिया है अथवा विज्ञान ?

ನೀನು ಆರ್ಟ್ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿದ್ದೀಯೋ ಇಲ್ಲವೇ ಸೈನ್ಸ್ ಅನ್ನೋ ?

... वेले मुगियितु. निम्मा उत्तरा पत्रिकेगलन्नु कोडि.

ಸಮಯ ಸಮಾಪ್ತ, ಅಪ್‌ನೀ ಕಾಪಿಯಾ / ಉತ್ತರ ಪತ್ರಿಕೆಯ ದೇ ದೆ.

... ई होसा वेला पट्टि मुन्दिना तिगल ओन्दने तारीखि निदा जारिगे बरुत्तदे.

ಯಹ್ ನಯೊ ಸಮಯ್ ಸಾರಿಣಿ ಆಗಲೇ ಮಾಹ್ ಕೀ ಪಹಲೀ ತಾರೀಖ್ ಸೇ ಲಾಗೊ ಹೋಗೀ.

... निम्ना बलि हेन्चिगे पेंसिल इदेये ?

ಕ್ಯಾ ಅಪ್‌ಕೇ ಪಾಸ್ ಕೋಯೊ ಫಾಲ್ತೂ ಪೆನ್ಸಿಲ್ ಹೆ ?

... हाजरियन्नु तेगेदुकोल्ललायिते ?

ಕ್ಯಾ ಹಾಜರೀ ಲೀ ಜಾ ಚುಕೀ ಹೆ ?

... गणितावेन्दरे ननगे तले नोवु.

ಗಣಿತ್ ಮೇರೇ ಲಿಯೆ ಭಯಾವ್‌ನಾ ವಿಷಯ್ ಹೆ.

... विजया तरगतियल्लि मोदलिद्दाने.

ವಿಜಯ್ ಅಪ್‌ನೀ ಕಕ್ಷಾ ಮೆ ಸಬ್‌ಸೇ ಆಗೀ ಹೆ.

... अबनु ननगिन्ता ओन्दु वर्षा हिदिनवन्नु.

ವಹ್ ಮುಜ್‌ಸೇ ಏಕ್ ಸಾಲ್ ಪೀಛೇ ಹೆ.

... अबनु गणितदल्लि ननगिन्ता मुन्दिद्दाने.

ಗಣಿತ್ ಮೆ ವಹ್ ಮುಜ್‌ ಸೇ ಆಗೀ ಹೆ.

... ई प्रश्ने पत्रिकेयन्नु सिद्धपडिसिदवरु यार ?

ಯಹ್ ಪ್ರಶ್ನ್ ಪತ್ರ್ ಕಿಸ್‌ನೇ ಬನಾಯೊ ಥಾ ?

... पद्यवन्नु हेलुवन्ते अबनन्नु अध्यापकरु केलिदरु.

ಅಧ್ಯಾಪಕ್ ನೇ ಉಸ್‌ಸೇ ಏಕ್ ಕವಿತಾ ಸುನಾನೇ ಕೊ ಕಹಾ.

... मुख्योपाध्यायरु नम्ना जुल्मानेयन्नु तेगेदु हाकिदरु.

ಪ್ರಧಾನಾಚಾರ್ಯ ನೇ ಮೇರಾ ಜುಮಾನಾ ಮಾಫ್ ಕರ್ ದಿಯಾ.

... अबनु इंग्लीशनल्लि विपिश्टा स्थाना पडेदनु.

ಅಂಗ್ರೀಜೀ ಮೆ ಉಸೇ ಡಿಸ್ಟಿಂಕ್ಷನ್ ಮಿಲಾ ಹೆ.

... नीनु आर्ट तेगेदुकुन्दिद्दीयो इल्लवे संत्स अन्नो ?

ತುಮ್‌ನೇ ಆರ್ಟ್ ಲಿಯಾ ಹೆ ಅಥವಾ ವಿಜ್ಞಾನ್ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

40. मैंने फिज़िक्स / भौतिकी तथा कॅमिस्ट्री / रसायनशास्त्र ... नानु भौताशास्त्रा मत्तु रसायना शास्त्रा तेगेदुकोन्डिद्देने.
लिया है ।
ನಾನು ಭೌತಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ರಸಾಯನ ಶಾಸ್ತ್ರ ತೆಗೆದು
ಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ.
41. अंग्रेजी में तुम इसको कैसे कहोगे / बोलोगे ? ... इदन्नु नीनु इंग्लीशनल्लि हेगे हेಲುत्तीये ?
ಇದನ್ನು ನೀನು ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಹೇಳುತ್ತೀಯೆ ?
ಅಂಗ್ರೇಜೀ ಮೆ ತುಮ್ ಇಸ್‌ಕೋ ಕೈಸೇ ಕಮೋಗೇ /
ಬೋಲೋಗೇ ?
42. ಕೆಮಿಸ್ಟ್ರಿ / ರಸಾಯನಶಾಸ್ತ್ರ ಅತ್ಯಂತ ರುಚಿಕರ ಹೈ । ... ರಸಾಯನಾ ಶಾಸ್ತ್ರಾ ತುಮ್ಬಾ ಸ್ವಾರಸ್ಯಪೂರ್ಣವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
ರಸಾಯನಶಾಸ್ತ್ರ ತುಂಬ ಸ್ವಾರಸ್ಯಪೂರ್ಣವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
43. क्या फिज़िक्स / भौतिकी तुम्हें कठिन प्रतीत होती है ? ... भौता शास्त्रा निनगे तुಮ್ಬಾ ಕಠಿಣವೇ ?
ಹೈ ?
ಭೌತಶಾಸ್ತ್ರ ನಿನಗೆ ತುಂಬ ಕಷ್ಟವೇ ?
ಕಾ ಫಿಫಿಸ್ / ಭೌತಿಕೇ ತುಮ್ಬೇ ಕಠಿನ್ ಪ್ರತೀತ್
ಹೋತೀ ಹೈ ?
44. इस शब्द का क्या अर्थ है ? ... ई पददा अर्थवेनु ?
ಈ ಪದದ ಅರ್ಥವೇನು ?
ಇಸ್ ಶಬ್ದ ಕೇ ಕಾ ಅರ್ಥ್ ಹೈ ?
45. इस पैरा में अनेक शब्द कठिन हैं । ... ई प्यरादल्लि अनेका ಕಠಿಣಾ ಪದಗಲಿವೆ.
ಈ ಪ್ಯಾರಾದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಕಠಿಣ ಪದಗಳಿವೆ.
ಇಸ್ ಪ್ಯಾರಾ ಮೆ ಅನೇಕ್ ಶಬ್ದ ಕಠಿನ್ ಹೈ.
46. संस्कृत के इस वाक्य का अपनी भाषा में अनुवाद करो । ... ई संस्कृता वाक्यवन्तु निम्मा भाषेगे अनुवादिसु.
ಈ ಸಂಸ್ಕೃತ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಿಸು.
ಸಂಸ್ಕೃತ್ ಕೇ ಇಸ್ ವಾಕ್ಯ್ ಕಾ ಅಪ್‌ನೇ ಭಾಷಾ ಮೇ
ಅನುವಾದ್ ಕರೋ.
47. मैंने काफी अध्ययन के बाद इस लेख / निबन्ध को ... नानु ಸಾಕಷ್ಟು ಅಧ್ಯಯನ ನಡೆಸಿ, ಈ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು
ತೆಪಾರ ಕಿಯಾ ಹೈ ।
ನಾನು ಸಾಕಷ್ಟು ಅಧ್ಯಯನ ನಡೆಸಿ, ಈ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು
ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದ್ದೇನೆ.
48. वह परीक्षा में फेल हो गया । ... अबनु परीक्षेयल्लಿ ಫೆಲಾಗಿಡ್ಲಾನೆ.
ಅವನು ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಫೇಲಾಗಿಡ್ಲಾನೆ.
49. तुम अवश्य पास हो जाओगे । ... नीनु खंडिता पासागुवे.
ನೀನು ಖಂಡಿತ ಪಾಸಾಗುವೆ.
ತುಮ್ ಅವಶ್ಯ್ ಪಾಸ್ ಹೋ ಜಾವೋಗೇ.
50. प्रश्नपत्र कठिन था । ... प्रश्ने पत्रिके तुम्बा कष्टवागित्तु.
ಪ್ರಶ್ನೆ ಪತ್ರಿಕೆ ತುಂಬ ಕಷ್ಟವಾಗಿತ್ತು.
ಪ್ರಶ್ನಪತ್ರ ಕಠಿನ್ ಥಾ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಕಾನೂನು / ಕಾನೂನು

1. चोरी की सूचना मैंने पुलिस को दे दी । ... नानु कल्लतनदा बग्गे पोलिसरिगे दूर कोट्टिदेने.
ನಾನು ಕಳ್ಳತನದ ಬಗ್ಗೆ ಪೊಲೀಸರಿಗೆ ಮೂರು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ. ಚೋರಿ ಕೆ ಸೂಚನಾ ಮೆಯನೇ ಪುಲಿಸ್ ಕೋ ದೇ ದೀ.
2. उस पर हत्या का अभियोग था । ... अवनु कोलेया आरोपकके ओलगागिदा.
ಅವನು ಕೊಲೆಯ ಆರೋಪಕ್ಕೆ ಬಳಗಾಗಿದ್ದ. ಉಸ್ ಪರ್ ಹತ್ಯಾ ಕಾ ಅಭಿಯೋಗ್ ಥಾ.
3. उसकी जमानत हो गई है । ... अवननु जामीनिना मेले विडुगडे माडलागिदे.
ಅವನನ್ನು ಜಾಮೀನಿನ ಮೇಲೆ ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಉಸ್ಕೇ ಜಮಾನತ್ ಹೋ ಗಯೊ ಹೆ.
4. तुमने गैर कानूनी काम किया है । ... नीनु आक्रमवादा केलसा माडिदि.
ನೀನು ಅಕ್ರಮವಾದ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ್ದಿ. ತುಮನೇ ಗೈರ್ ಕಾನೂನೀ ಕಾಮ್ ಕಿಯಾ ಹೆ.
5. वह निर्दोष है । ... अवनु निरपराधि.
ಅವನು ನಿರಪರಾಧಿ. ವಹ್ ನಿರೋಪ್ ಹೆ.
6. यह हस्ताक्षर जाली है । ... इतु खोटा सहि.
ಇದು ಬೋಟಾ ಸಹಿ. ಯಹ್ ಹಸ್ತಾಕ್ಷರ್ ಜಾಲೀ ಹೆ.
7. पुलिस मामले की छानबीन कर रही है । ... पोलीसर ई विषयदा बग्गे तनिखे नडेसुत्तिद्वारे.
ಪೊಲೀಸರು ಈ ವಿಷಯದ ಬಗ್ಗೆ ತನಿಖೆ ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಪುಲೀಸ್ ಮಾಮ್ಲೆ ಕೆ ಛಾನ್ಬೀನ್ ಕರ್ ರಹೀ ಹೆ.
8. मैंने उसके खिलाफ फौजदारी का मामला दर्ज कर दिया है । ... नानु अवना विरुद्धा क्रिमिनल भोकइमे हाकिद्वेने.
ನಾನು ಅವನ ವಿರುದ್ಧ ಕ್ರಿಮಿನಲ್ ಮೊಕದ್ದಮೆ ಹಾಕಿ ದ್ದೇನೆ. ಮೆಯನೇ ಉಸ್ಕೇ ಬಿಲಾಫ್ ಫೌಜ್‌ದಾರೀ ಕಾ ಮಾಮ್ಲಾ ದರ್ಜ್ ಕರ್ ದಿಯಾ ಹೆ.
9. अन्त में बादी और प्रतिवादियों के बीच सुलहनामा हो गया । ... कडेगे, बादि मत्तु प्रतिवादि राजि माडिकोन्डर.
ಕಡೆಗೆ, ವಾದಿ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿವಾದಿ ರಾಜಿ ಮಾಡಿ ಕೊಂಡರು. ಅಂತ ಮೇ ವಾದೀ ಬಿರ್ ಪ್ರತಿವಾದಿಯೋಂ ಕೆ ಬೀಚ್ ಸುಲಹ್‌ನಾಮಾ ಹೋ ಗಯಾ.
10. उसे मृत्यु दंड दिया गया । ... अवनिगे मरणदण्डने विधिसलाइतु.
ಅವನಿಗೆ ಮರಣದಂಡನೆ ವಿಧಿಸಲಾಯಿತು. ಉಸೇ ಮೃತ್ಯು ದಂಡ್ ದಿಯಾ ಗಯಾ.
11. जूरी ने अपना निर्णय अभियुक्त के पक्ष में दिया । ... न्यायपीठा, आरोपिया परवाणि तीर्थु कोट्टितु.
ಜೂರಿಯು ತನ್ನ ನಿರ್ಣಯ ಪರವಾಗಿ ತೀರ್ಪು ಕೊಟ್ಟಿತು. ನ್ಯಾಯಪೀಠಾ, ಆರೋಪಿಯಾ ಪರವಾಗಿ ತೀರ್ಪು ಕೊಟ್ಟಿತು.
12. हत्यारे को फांसी दे दी गई है । ... कोलेपातकियन्तु गल्लिगेरिसलागिदे.
ಕೊಲೆ ಪಾತಕಿಯನ್ನು ಗಲ್ಲಿಗೇರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹತ್ಯಾರೇ ಕೋ ಫಾಂಸೀ ದೇ ದೀ ಗಯಾ ಹೆ.
13. न्यायाधीश ने चोर को सजा सुनाई । ... न्यायाधीशर कल्लनिगे शिक्षे विधिसिद्वारे.
ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು ಕಳ್ಳನಿಗೆ ಶಿಕ್ಷೆ ವಿಧಿಸಿದ್ದಾರೆ. ನಾಯಾಧೀಶ್ ನೇ ಚೋರ್ ಕೋ ಸಜಾ ಸುನಾಯಾ.

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

14. वह चरमदीद गवाह है । ... अवनु प्रत्यक्षा साक्षि.
ಅವನು ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಸಾಕ್ಷಿ.
ಮಹ್ ಚಷ್ಟ್ಮದೀದ್ ಗವಾಹ್ ಹೆ.
15. वह कानून के साथ चलने वाला / कानून मानने वाला नागरिक है । ... अवनु कानूनु पालका प्रजे.
ಅವನು ಕಾನೂನು ಪಾಲಕ ಪ್ರಜೆ.
ವಹ್ ಕಾನೂನ್ ಕೇ ಸಾಥ್ ಚಲ್ನೇ ವಾಲಾ / ಕಾನೂನ್ ಮಾನ್ನೇ ವಾಲಾ ನಾಗರಿಕ್ ಹೆ.
16. वकील ने अच्छे ढंग से जिरह की । ... वकीलर मोकदमेयल्लि चेन्नागि वादिसिदर.
ವಕೀಲರು ಮೊಕದ್ದಮೆಯಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ವಾದಿಸಿದರು.
ವಕೀಲ್ ನೇ ಅಚ್ಚಿ / ಥಂಗ್ ಸೇ ಜಿರಹ್ ಕೇ.
17. वह मुकदमा हार गया । ... अवर मुकदमेयल्लि सोतर.
ಅವರು ಮೊಕದ್ದಮೆಯಲ್ಲಿ ಸೋತರು.
ವಹ್ ಮುಕದ್ಮಮಾ ಹಾರ್ ಗಯಾ.
18. उसने सर्वोच्च न्यायालय में अपील की है । ... अवनु सुप्रीं कोटिंगे अपील हाकिदने.
ಅವನು ಸುಪ್ರೀಂ ಕೋರ್ಟಿಗೆ ಅಪೀಲ್ ಹಾಕಿದ್ದಾನೆ.
ಉಸ್ನೇ ಸರ್ವೋಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯ್ ಮೇ ಅಪೀಲ್ ಕೇ ಹೆ.
19. न्यायाधीश ने उसे चेतावनी देकर बरी कर दिया । ... एच्चरिके कोट्टु न्यायाधीशर अवननु विडुगडे माडिदर.
ಎಚ್ಚರಿಕೆ ಕೊಟ್ಟು ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು ಅವನನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಿದರು.
ನ್ಯಾಯಾಧೀಶ್ ನೇ ಉಸೇ ಚೇತಾವನೀ ದೇಕರ್ ಬರೀ ಕರ್ ದಿಯಾ.
20. हत्यारा अभी भी फरार है । ... कोलेपातका इन्नु कार्यमगननागे इहाने.
ಕೊಲೆ.ಪಾತಕ ಇನ್ನೂ ಕಾರ್ಯಮಗ್ನನಾಗೇ ಇದ್ದಾನೆ.
ಹತ್ಯಾರಾ ಅಫೀ ಫೀ ಫರಾರ್ ಹೆ.
21. मैं तुम्हारे विरुद्ध कानूनी कार्यवाही करूंगा । ... नानु निन्ना विरुद्धा कानूनु क्रमा तेगेदुकोल्लುತ್ತೇ.
ನಾನು ನಿನ್ನ ವಿರುದ್ಧ ಕಾನೂನು ಕ್ರಮ ತೆಗೆದು ಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.
ಮೆಯ್ ತುಮ್ಹಾರೇ ವಿರುದ್ಧ ಕಾನೂನೀ ಕಾರ್ಯ ವಾಹೀ ಕರೂಂಗಾ.
22. मामले की सुनवाई मुलतवी कर दी गई है । ... ई मुकदमे विचारणेयनु मुन्दक्के हाकलागिद.
ಈ ಮೊಕದ್ದಮೆ ವಿಚಾರಣೆಯನ್ನು ಮುಂದಕ್ಕೆ ಹಾಕಲಾಗಿದೆ.
ಮಾಮ್ಮೇ ಕೇ ಸುನ್ವಾಯಿ ಮುಲ್ತವೀ ಕರ್ ದೀ ಗಯಾ ಹೆ.
23. उसकी सजा को घटा दिया गया/कम कर दिया गया । ... अवना शिक्षेयनु कडिमे माडलायितु.
ಅವನ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಕಡಿಮೆ ಮಾಡಲಾಯಿತು.
ಉಸ್ಕೇ ಸಜಾ ಕೋ ಘಟಾ ದಿಯಾ ಗಯಾ / ಕಮ್ ಕರ್ ದಿಯಾ ಗಯಾ.
24. क्या तुमने कानून का अध्ययन किया है ? ... नीनु कानूनुनु अभ्यासा माडिदीया ?
ನೀನು ಕಾನೂನನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿದ್ದೀಯಾ ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್ನೇ ಕಾನೂನ್ ಕಾ ಅಭ್ಯಯನ್ ಕಿಯಾ ಹೆ ?
25. कानून की अज्ञानता कोई बहाना नहीं । ... कानूनिना अरिविरलिल्ला एम्बुदु ओन्दु नेपवल्ला.
ಕಾನೂನಿನ ಅರಿವಿರಲಿಲ್ಲ ಎಂಬುದು ಒಂದು ನೆಪವಲ್ಲ.
ಕಾನೂನ್ ಕೇ ಅಜ್ಞಾನತಾ ಕೋಯಿ ಬಹಾನಾ ನಹೀ.
रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

ಪಶು / ಪಕ್ಷಿ / ಪ್ರಾಣಿಗಳು

1. गाय हमें दूध देती है । ... हसु नमगे हालु कोडुत्तदे.
ಹಸು ನಮಗೆ ಹಾಲು ಕೊಡುತ್ತದೆ. ಗಾಯ್ ಹಮೆ ದೂಧ್ ದೇತೀ ಹೆ.
2. अजनबी को हमारे मकान के पास आते देखकर हमारा कुत्ता भौंकता है । ... यारादरू अपरिचितरु नम्मा मनेयत्त ररुत्तिदरे, नम्मा नायि बोगलुत्तदे.
ಯಾರಾದರೂ ಅಪರಿಚಿತರು ನಮ್ಮ ಮನೆಯತ್ತ ಬರುತ್ತಿದ್ದರೆ, ನಮ್ಮ ನಾಯಿ ಬೊಗಟುತ್ತದೆ. ಅಜನಬೀ ಕೋ ಹಮಾರೇ ಮಕಾನ್ ಕೇ ಪಾಸ್ ಆತೇ ದೇಖ್‌ಕರ್ ಹಮಾರಾ ಕುತ್ತಾ ಭೌಕ್ತಾ ಹೆ.
3. आस्ट्रेलिया की भेड़ें सबसे अच्छा ऊन उपलब्ध कराती हैं । ... आस्ट्रेलिया कुरिगलु अत्युत्तमा तुण्टುವन्नु कोडुत्ತದೆ.
ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾ ಕುರಿಗಳು ಅತ್ಯುತ್ತಮ ತುಪ್ಪು ಒಳನ್ನು ಕೊಡುತ್ತವೆ. ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾ ಕೀ ಭೇಡೇ ಸಬ್‌ಸೇ ಅಚ್ಚಾ ಉನ್ ಉಪಲಬ್ಧ್ ಕರಾತಿ ಹೆ.
4. हमारी सेना खच्चर का उपयोग माल ढोने वाले पशु के रूप में करती है । ... नम्मा सैन्या हेसरगತ್ತೆಯನ್ನು सामಾನ್ಯ ಹೊರಲು ಬಲಸುತ್ತದೆ.
ನಮ್ಮ ಸೈನ್ಯ, ಹೇಸರಗತ್ತೆಯನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯ ಹೊರಲು ಬಳಸುತ್ತದೆ. ಹಮಾರೀ ಸೇನಾ ಖಚ್ಚರ್ ಕಾ ಉಪಯೋಗ್ ಮಾರ್ ಥೋನೇ ವಾಲೇ ಪಶು ಕೇ ರೂಪ್ ಮೆ ಕರ್‌ತೀ ಹೆ.
5. क्या तुमने देखा है कि जंगली हाथी कैसे पकड़ा जाता है ? ... नीनु काडानೆಯನ್ನು ಹೇಗೆ ಹಿಡಿಯುತ್ತಾರೆ ನೋಡಿದೀಯಾ ?
ನೀನು ಕಾಡಾನೆಯನ್ನು ಹೇಗೆ ಹಿಡಿಯುತ್ತಾರೆ ನೋಡಿದೀಯಾ ? ಕ್ಯಾ ತುಮ್‌ನೇ ದೇಖಾ ಹೆ ಕಿ ಜಂಗಲ್‌ಲೀ ಹಾಥೀ ಕೈಸೇ ಪಕ್‌ಡಾ ಜಾತಾ ಹೆ ?
6. घोड़े से खींची जाने वाली बगियां आजकल हमें ज्यादा नहीं दिखाई देती । ... ईचिगे कुदुरೇ ಗಾಡಿಗಲನ್ನು ನಾವು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ.
ಈಚೆಗೆ ಕುದುರೆ ಗಾಡಿಗಳನ್ನು ನಾವು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ. ಇಚಿಗೇ ಕುದುರೆ ಗಾಡಿಗಲನ್ನು ನಾವು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ. ಫೋಡೇ ಸೇ ಖೀಂಚೀ ಜಾನೇ ವಾಲೀ ಬಗ್ಗಿಯಾ ಆಜ್‌ಕಲ್ ಹಮೇ ಜ್ಯಾದಾ ನೋ ದಿಖಾಯೀ ದೇತೀ.
7. क्या तुम घुड़सवारी कर सकते हो ? ... नीनु कुदुरೇ ಸವಾರಿ ಮಾಡಬಲ್ಲೆಯಾ ?
ನೀನು ಕುದುರೆ ಸವಾರಿ ಮಾಡಬಲ್ಲೆಯಾ ? ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಘುಡ್‌ಸವಾರೀ ಕರ್ ಸಕ್‌ತೇ ಹೊ ?
8. हमारा एक मित्र मधुमक्खियां पालता है । ... नम्मा गेल्लೆಯರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ, ಜೇನು ಸಾಕುತ್ತಾನೆ.
ನಮ್ಮ ಗೆಲೆಯರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ, ಜೇನು ಸಾಕುತ್ತಾನೆ. ಹಮಾರಾ ಏಕ್ ಮಿತ್ರ್ ಮಧುಮಖ್ಖಿಯಾ ಪಾಲ್ತಾ ಹೆ.
9. क्या मनुष्य बंदर का वंशज है ? ... मानबा बानरा वंशदवने ?
ಮಾನವ ವಾನರ ವಂಶದವನೇ ? ಕ್ಯಾ ಮನುಷ್ಯ್ ಬಂದರ್ ಕಾ ವಂಶಜ್ ಹೆ ?
10. शेर के शिकार पर चला जाय । ... नावु हलिया बेटेगागि होगोणा.
ನಾವು ಹುಲಿಯ ಬೇಟೆಗಾಗಿ ಹೋಗೋಣ. ಶೇರ್ ಕೇ ಶಿಕಾರ್ ಪರ್ ಚಲಾ ಜಾಯ್.
11. मुझे बिल्लियां पसंद हैं । ... ननगे बेककुगलेन्दरे तुम्बा इष्टा.
ನನಗೆ ಬೆಕ್ಕುಗಳೆಂದರೆ ತುಂಬ ಇಷ್ಟ. ಮುಜ್ಜೆ ಬಿಲ್ಲಿಯಾ ಪಸಂದ್ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

12. क्या तुमने पालतू शेरनी / बाघिन की कहानी पढ़ी है ? ... नीनु साकिदा सिहिणि कते ओदिदीया ?
ನೀನು ಸಾಕಿದ ಸಿಂಹಿನ ಕತೆ ಓದಿದ್ದೀಯಾ ? ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ನೇ ಪಾಲ್ತೂ ಶೇರ್ನೀ / ಭಘಿನ್ ಕೇ ಕಹಾನಿ ಪಢೀ ಹೆ ?
13. मैंने अपने लड़के / पुत्र के लिए एक तोता खरीदा । ... नानु नन्ना मगनिगे ओन्दु गिलियन्नु कोन्डे.
ನಾನು ನನ್ನ ಮಗನಿಗೆ ಒಂದು ಗಿಳಿಯನ್ನು ಕೊಂಡೆ. ಮೆಯ್ನೇ ಆಪ್ನೇ ಲಡ್ಕೇ / ಪುತ್ರ್ ಕೇ ಲಿಯೇ ಏಕ್ ತೋತಾ ಖರೀದಾ.
14. चील ऊंचे उड़ सकती है । ... गिड्डुगा तुम्बा एत्तरदल्लि हाराबहुदु.
ಗಿಡುಗ ತುಂಬ ಎತ್ತರದಲ್ಲಿ ಹಾರಬಹುದು. ಚೀಲ್ ಊಂಚೇ ಉಡ್ ಸಕ್ತೇ ಹೆ.
15. हंस अत्यन्त सुन्दर दिखलाई देता है । ... हंसा बहला सुन्दरवागि काणुत्तदे.
ಹಂಸ ಬಹಳ ಸುಂದರವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಹಂಸ್ ಅತ್ಯಂತ ಸುಂದರ್ ದಿಖ್‌ಲಾಯಿ ದೇತಾ ಹೆ.
16. एक गौरैया उड़ कर कमरे में आ गई । ... गुब्बच्चि कोठडि योलक्के हारि बन्दितु.
ಗುಬ್ಬಚ್ಚಿ ಕೊಠಡಿಯೊಳಕ್ಕೆ ಹಾರಿ ಬಂದಿತು. ಏಕ್ ಗೌರೈಯಾ ಉಡ್ ಕರ್ ಕಮರ್‌ನೇ ಮೇ ಆ ಗಯಿ.
17. कुछ लोग कबूतर पालते हैं । ... केलवु जनरु पारिवालगल्लनु साकुत्तारे.
ಕೆಲವು ಜನರು ಪಾರಿವಾಳಗಳನ್ನು ಸಾಕುತ್ತಾರೆ. ಕುಛ್ ಲೋಗ್ ಕಬೂತರ್ ಪಾಲ್ತೇ ಹೆ.
18. क्या तुमने गरुड़ देखा है ? ... नीनु गरुडननु ನೊಡಿಡೀಯಾ ?
ನೀನು ಗರುಡನನ್ನು ನೋಡಿದ್ದೀಯಾ ? ಕ್ಯಾ ತುಮ್‌ನೇ ಗರುಡ್ ದೇಖಾ ಹೆ ?
19. बाज में बहुत तेजी होती है । ... हद्दु बहला वेगवागि हारुत्तदे.
ಬಾಜ್ ಮೇ ಬಹುತ್ ತೇಜ್ ಹೋತೇ ಹೆ. ದಾಜ್ ಮೇ ಬಹುತ್ ತೇಜ್ ಹೋತೇ ಹೆ.
20. चीता कार से भी तेज भाग सकता है । ... चिरते कारगिन्तलू हैचु वेगदल्लि ओडवल्लदु.
ಚಿರತೆ ಕಾರ್‌ಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ವೇಗದಲ್ಲಿ ಓಡಬಲ್ಲದು. ಚೀತಾ ಕಾರ್ ಸೇ ಭೀ ತೇಜ್ ಭಾಗ್ ಸಕ್ತಾ ಹೆ.

सामान्य प्रसंग / ಸಾಮಾನ್ಯ ವಿಷಯಗಳು

1. मुझे उसके काम से निराशा हुई । अवन केलसदा बग्गे नानु निराशनागिद्देने.
ಅವನ ಕೆಲಸದ ಬಗ್ಗೆ ನಾನು ನಿರಾಶನಾಗಿದ್ದೇನೆ. ಮುಜ್ಜೆ ಉಸ್‌ಕೇ ಕಾವ್ ಸೇ ನಿರಾಶಾ ಹಯಿ.
2. उससे छुटकारा पाकर मुझे प्रसन्नता होगी । अवनु विट्टु द्दोदरे ननगे एण्टो सन्तोषवागुत्तदे.
ಅವನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದರೆ ನನಗೆ ಎಷ್ಟೋ ಸಂತೋಷ ವಾಗುತ್ತದೆ. ಉಸ್‌ಸೇ ಛುಟ್‌ಕಾರಾ ಪಾಕರ್ ಮುಜ್ಜೆ ಪ್ರಸನ್ನತಾ ಹೋಗೀ.
3. दोनों लड़कियों में कौन लम्बी है ? ई इब्बरु हुडुगियरल्लि यारु एत्तरಾ ?
ಈ ಇಬ್ಬರು ಹುಡುಗಿಯರಲ್ಲಿ ಯಾರು ಎತ್ತರ ? ದೋನೋ ಲಡ್‌ಕಿಯಾ ಮೆ ಕೌನ್ ಲಂಬೀ ಹೆ ?
4. अधिकांश लोग तुमसे सहमत होंगे । हेचु जनरु निम्मा मातनु ओप्ಪುವ.
ಹೆಚ್ಚು ಜನರು ನಿಮ್ಮ ಮಾತನ್ನು ಒಪ್ಪುವರು. ಅಧಿಕಾಂಶ್ ಲೋಗ್ ತುಮ್‌ಸೇ ಸಹಮತ್ ಹೋಂಗೇ.

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

5. मैंने उससे पूछा कि क्या वह बाजार जा रही है ?
मार्केट'गें हೋगुत्तिद्वीया एन्दु नानु अवलन्नु केलिदे.
मैय्या'नै लुस'सै पूछा कं क्का' वह' बाजार'
जा र'है है ?
6. क्या उसकी सूरत अपनी माँ से नहीं मिलती ?
अव'लु अव'ला तायियन्नु होलुबुदिल्लवे ?
क्का' लुस'कै सूर'त' अप'नै मा' सै न'है
मिल'ती ?
7. मुझे आठ सी चालीस रुपये मिले । ...
नन'गे एन्दु नूरु नलवत्तु रूपायि सिक्कित्तु.
मुज्झै अ'ठ' सौ चाली'स' रुप्पे मिल'ए.
8. मैं प्रातः काल टहलने जाता हूँ / टहलता हूँ ।
नानु बे'ङ्गु तिरुगाडलु हौगुत्तेने.
प्रा'तः काल' मै' छह'ल'नै जा'ता ह'म/
9. संस्कृत के अलावा वे हिन्दी पढ़ते हैं । ...
अव'रु हि'दियल्लदे संस्कृतवन्नु ओदुत्तारे.
संस्कृ'त' कै अला'वा मै' हिन्दी' प'ढ़'ते है.
10. मैंने जाने का दृढ़ निश्चय कर लिया है ।
नानु हौगलु दृढ'वागि निर्ध'रिसिद्देनै.
मै'य्या'नै जानै' का दृढ' निश्च'य' कर' लिया है.
11. हमने चित्र दीवार पर लटकाया । ...
नानु गोडे मैले चित्रा तूगु हाकिदेवे.
ह'म'नै चि'त्र' दी'वार' पर ल'ट'का'या.
12. क्या तुम कुछेक मिनटों के लिए / कुछ देर के लिए
मुझे अपना कलम दे दोगे ?
कैल'वु निमिषा नीनु निम्ना पेन कोडुत्तीया ?
क्का' तु'म' कु'छ'के मि'न'टों के लि'ए / कु'छ' दे'र के लि'ए
मु'ज्झै अप'ना कल'म दे द'ोगे ?
13. मीटिंग जल्दी आरम्भ होगी । ...
मीटि'ङ्ग बे'गेनै प्रार'म्भवागुत्तदे.
मीटि'ङ्ग जल्दी' आर'म्भ' हो'गी.
14. मैं मीटिंग में भाग लूँगा । ...
नानु मीटि'ङ्ग'नल्लि भा'ग'वहि'सुत्तेने.
मै' मीटि'ङ्ग में भा'ग लूँ'गा.
15. मैं रात में जल्दी सोने चला गया पर सो न पाया ।
नानु नि'ल्ले रा'त्रि बे'गेनै मल'गिकोन्डे. आदरे नि'द्रे
बर'लिल्ला.
मै' रा'त में जल्दी' सो'ने चला' गया पर सो न पा'या.
16. तुम रात में कब सोते हो ?
नीनु रा'त्रि या'वागा मल'गुत्तीये ?
तु'म' रा'त में क'ब सो'ते हो ?
17. क्या वह अपना रुपया बैंक में रखती है ?
अव'लु तन्ना हणवन्नु बै'क'नल्लि इडुत्तालेये ?
क्का' व'ह' अप'ना रु'प'या बैंक' में र'ख'ती है ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

18. गर्मियों में यहां तेज गर्मी पड़ती है । ...
ಇಲ್ಲಿ ಬೇಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ತುಂಬ ಶಖೆ ಇರುತ್ತದೆ.
19. घूप इतनी कड़ी है कि बाहर चलना मुश्किल है ।
ಹೊರಗಡೆ ಅಡಲು, ಬಹಳ ಬಿಸಿಲು.
20. दिल्ली से पूना बम्बई के मुकाबिले ज्यादा दूर है ।
ದೆಹಲಿಯಿಂದ ಪುಣೆ, ಮುಂಬೈಗಿಂತ ದೂರವಿದೆ.
21. दुर्घटना के बारे में श्रीर कोई समाचार मिला ?
ಅಪಘಾತದ ಬಗ್ಗೆ ಮತ್ತೇನಾದರೂ ಸುದ್ದಿ ಬಂತೆ ?
22. तुम मेरे बाद घर पहुंचे । ...
ನಾನು ನಿನಗಿಂತ ಬೇಗನೇ ಮನೆ ತಲುಪಿದೆ.
23. रेखा के बाल लम्बे हैं । ...
ರೇಖಾ ತಲೆಗೂದಲು ತುಂಬ ಉದ್ದವಾಗಿದೆ.
24. उसका वेतन कम है । ...
ಅವನ ವೇತನ ಬಹಳ ಕಮ್ಮಿ.
25. आज बहुत से छात्र अनुपस्थित हैं । ...
ಇಂದು ಅನೇಕ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಶಾಲೆಗೆ ಬಂದಿರಲಿಲ್ಲ.
26. कल रात हम मुर्गी खाएंगे । ...
ನಾಳೆ ರಾತ್ರಿ ಊಟಕ್ಕೆ ಚಿಕನ್ ಕರಿ ಯನ್ನು ತಿನ್ನೋಣ.
27. मैंने डेढ़ घंटे में यह पुस्तक पढ़ ली । ...
ನಾನು ಈ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಒಂದೂವರೆ ಗಂಟೆಯಲ್ಲಿ ಓದಿದೆ.
28. पढ़कर समय व्यतीत करना मुझे रुचिकर है ।
ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಓದುವುದು ನನ್ನ ಪ್ರಿಯವಾದ ಹವ್ಯಾಸ.
29. सोने से पहले मैं गर्म दूध पीता हूं । ...
ನಾನು ಮಲಗುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಬಿಸಿ ಹಾಲು ಕುಡಿದು
ಯುತ್ತೇನೆ.
30. क्या तुम कार चला सकते हो ? ...
ನಿನಗೆ ಕಾರ್ ಡ್ರೈವ್ ಮಾಡಲು ಬರುವುದೇ ?
31. कल तुम्हारा क्या करने का इरादा है ?
ನೀನು ನಾಳೆ ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದಿದ್ದೀಯೆ ?
- ... इल्लि बेसिगेयल्लि तुम्बा शेखे इरुत्तदे.
ಗರ್ಮಿಯೋ ಮೆ ಯಹಾ ತೇಜ್ ಗರ್ಮೀ ಪಡ್ತೀ ಹೆ.
- ... होरगडे आडलु, बहला विसिलु.
ಧೂಪ್ ಇತ್ನೀ ಕಡೀ ಹೆ ಕಿ ಬಾಹರ್ ಚಲ್ನಾ
ಮುಷ್ಟಿಲ್ ಹೆ.
- ... देहलियिन्दा पुणे, मुंबैगिन्ता दूरविदे:
ದಿಲ್ಲಿ ಸೇ ಪುನಾ ಬಂಬಯಿ ಕೇ ಮುಕಾಬಲೇ ಜ್ಯಾದಾ
ದೂರ್ ಹೆ.
- ... अपघातदा बगै मत्तेनादरू सुद्दि बन्ते ?
ದುರ್ಘಟನಾ ಕೇ ಬಾರೇ ಮೆ ಔರ್ ಕೋಯಿ ಸಮಾ
ಚಾರ್ ಮಿಲಾ ?
- ... नानु निनगिन्ता बेगने मनेगे तलुपिदे.
ತುಮ್ ಮೇರೇ ಬಾದ್ ಘರ್ ಪಹುಂಚೇ.
- ... रेखला तलेगूदलु तुम्बा उद्वागिदे.
ರೇಖಾ ಕೇ ಬಾಲ್ ಲಂಬೇ ಹೆ.
- ... अबना वेतना बहला कम्मि.
ಉಸ್ಕಾ ವೇತನ್ ಕಮ್ ಹೆ.
- ... इन्दु अनेका विद्यार्थिगलु शालेगे बन्दिरलिल्ला.
ಆಜ್ ಬಹುತ್ ಸೇ ಛಾತ್ರ್ ಅನುಪಸ್ಥಿತ್ ಹೆ.
- ... नाले रात्रि ऊटक्के चिकन करि यन्तु तिनोणा.
ಕಲ್ ರಾತ್ ಹಮ್ ಮುರ್ಗೀ ಖಾಯಿಂಗಿ.
- ... नानु ई पुस्तकवन्तु ओन्दूवरे गन्टेयल्लि ओदिदे.
ಮೆಯ್ನೇ ಡೇಡ್ ಘಂಟೇ ಮೆ ಯಹ್ ಪುಸ್ತಕ್
ಪಡ್ ಲೀ.
- ... पुस्तकगलन्तु ओदुवुदु नन्ना प्रियवादा हव्यासा.
ಪಡ್ಕರ್ ಸಮಯ್ ವ್ಯತಿತ್ ಕರ್ನಾ ಮುಜ್ಜೆ
ರುಚಿಕರ್ ಹೆ.
- ... नानु मलगुवुदक्के मोदलु विसि हालु कुडियुत्तेने.
ಸೋನೇ ಸೇ ಪಹಲೇ ಮೆಯ್ ಗರ್ಮ್ ದೂಡ್
ಪೀತಾ ಹೊ.
- ... निनगे कार ड्रैव माडलु बरुवुदे ?
ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಕಾರ್ ಚಲಾ ಸಕ್ತೇ ಹೋ ?
- ... नीनु नाले ऐनु माडवेकेन्दिहीये ?
ಕಲ್ ತುಮ್ಹಾರಾ ಕ್ಯಾ ಕರ್ನೇ ಕಾ ಇರಾದಾ ಹೆ ?

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं।

32. कल मुझे बाहर जाना है । ... नीनु नाले होरगे हीगबेकु.
ನಾನು ನಾಳೆ ಹೊರಗೆ ಹೋಗಬೇಕು. ಕಲ್ ಮುಜ್ಜೆ ಬಾಹರ್ ಜಾನಾ ಹೆ.
33. मुझे अपना काम आज समाप्त करने की आशा है । ... नन्ना कलसा इन्दु मुगियुबुदेन्दु निरीक्षिसिद्देने.
ನನ್ನ ಕೆಲಸ ಇಂದು ಮುಗಿಯುವುದೆಂದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿದ್ದೇನೆ. ಮುಜ್ಜೆ ಅಪ್‌ನಾ ಕಾಮ್ ಆಜ್ ಸಮಾಪ್ತ್ ಕರ್‌ನೇ ಕೇ ಆಶಾ ಹೆ.
34. क्या तुमने अपने आगे के कार्यक्रम के बारे में उसके साथ विचार-विनिमय किया ? ... नीनु निन्ना कार्यक्रमगल्ला बगगे अवरोडने चर्चिसिद्दीया?
ನೀನು ನಿನ್ನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಅವರೊಡನೆ ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದೀಯಾ ? ಕ್ಯಾ ತುಮ್‌ನೇ ಅಪ್‌ನೇ ಆಗೇ ಕೇ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ್ ಕೇ ಬಾರೇ ಮೇ ಉಸ್‌ಕೇ ಸಾಥ್ ವಿಚಾರ್ ವಿನಿಮಯ್ ಕಿಯಾ ?
35. मैंने अपने आगे के कार्यक्रम के बारे में उसे बतला दिया है । ... नानु नन्ना कार्यक्रमगलन्नु अवरिगे तिलिसिद्देने.
ನಾನು ನನ್ನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದ್ದೇನೆ. ಮೆಯ್‌ನೇ ಅಪ್‌ನೇ ಆಗೇ ಕೇ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ್ ಕೇ ಬಾರೇ ಮೇ ಉಸ್‌ಕೇ ಬತ್‌ಲಾ ದಿಯಾ ಹೆ ?
36. कल बैंकों की छुट्टी है । ... नाले बैंक रजे.
ನಾಳೆ ಬ್ಯಾಂಕ್ ರಜೆ. ಕಲ್ ಬ್ಯಾಂಕೋ ಕೇ ಛುಟ್ಟೇ ಹೆ.
37. विचार तो अच्छा है । ... अदु बहला ओल्ले आलोचने.
ಅದು ಬಹಳ ಒಳ್ಳೆ ಆಲೋಚನೆ. ವಿಚಾರ್ ತೋ ಆಚ್ಚಾ ಹೆ.
38. मैं ऊटी में कुछ दिन व्यतीत करने की आशा करता हूँ । ... नानु केलबु दिना ऊटीयल्लि कलेयलु उद्देशिसिद्देने.
ನಾನು ಕೆಲವು ದಿನ ಊಟಿಯಲ್ಲಿ ಕಳೆಯಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿದ್ದೇನೆ. ಮೆಯ್‌ ಊಟ ಮೆ ಕುಛ್ ದಿನ್ ವ್ಯತಿತ್ ಕರ್‌ನೇ ಕೇ ಆಶಾ ಕರ್‌ತಾ ಹೂ.
39. तुम्हारा जैसा भी निर्णय हो, मुझे सूचित करना । ... नीबु ऐनु तीर्मानिसुविरो अदन्न ननगे तिलिसि.
ನೀವು ಏನು ತೀರ್ಮಾನಿಸುವಿರೋ ಅದನ್ನು ನನಗೆ ತಿಳಿಸಿ. ತುಮ್ಮಾರಾ ಜೈಸಾ ಭೇ ನಿರ್ಣಯ್ ಹೋ, ಮುಜ್ಜೆ ಸೂಚಿತ್ ಕರ್‌ನಾ.
40. मुझे यकीन है कि तुमने सही चीज पसंद की है । ... नीबु सरियादा वस्तुवन्ने आरिसिद्दीರೆम्बा खचिता नम्बिके ननगिदे.
ನೀವು ಸರಿಯಾದ ವಸ್ತುವನ್ನೇ ಆರಿಸಿದ್ದೀರೆಯೆ ಖಚಿತ ನಂಬಿಕೆ ನನಗಿದೆ. ಮುಜ್ಜೆ ಯಕೀನ್ ಹೆ ಕಿ ತುಮ್‌ನೇ ಸಹೀ ಚೀಜ್ ಪಸಂದ್ ಕೇ ಹೆ.
41. मैंने उस पर आने के लिए बहुत जोर डाला । ... बरुवन्ते अवनन्न नानु तुम्बा ओत्ताय पडिसिदे.
ಬರುವಂತೆ ಅವನನ್ನು ನಾನು ತುಂಬ ಒತ್ತಾಯ ಪಡಿಸಿದೆ. ಮೆಯ್‌ನೇ ಉಸ್‌ ವರ್ ಆನೇ ಕೇ ಲಿಯ ಬಹುತ್ ಜೋರ್ ಡಾಲಾ.
42. क्या तुम मेरी सलाह मानोगे ? ... नीनु नन्ना सलहेयल्लु ओप्पुवेया ?
ನೀನು ನನ್ನ ಸಲಹೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪುವೆಯಾ ? ಕ್ಯಾ ತುಮ್ ಮೇರೀ ಸಲಾಹ್ ಮಾನೋಗೆ ?

रेखाकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

43. तुमने क्या फैसला किया है ? ... नीनु ऐननु निधरिसिद्दि ?
 ನೀನು ಏನನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಿದ್ದಿ ? ... ತುಮ್‌ನೇ ಕ್ಯಾ ಪೈಸ್‌ಲಾ ಕಿಯಾ ಹೆ ?
44. वह जाना चाहता है । ... अबनु होगा बयसुताने
 ಅವನು ಹೋಗ ಬಯಸುತ್ತಾನೆ. ... ವಹ್ ಜಾನಾ ಚಾಹ್ತಾ ಹೆ.
45. क्या तुम्हें पूरा यकीन है ? ... खन्डितवे ?
 ಖಂಡಿತವೇ ? ... ಕ್ಯಾ ತುಮ್ಮೇ ಪೂರಾ ಯಕೀನ್ ಹೆ ?
46. सीभाग्य से एक दुर्घटना होते-होते बचा ली गई । ... अदुस्तबशात ओनु अपघातबन्तु तपिसलायितु.
 ಅದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಒಂದು ಅಪಘಾತವನ್ನು ತಪ್ಪಿಸ ಲಾಯಿತು. ... ಸೌಭಾಗ್ಯ ಸೇ ಏಕ್ ದುರ್ಘಟನಾ ಹೋತೇ ಹೋತೇ ಬಚಾ ಲೀ ಗಯೊ.
47. मैं कभी असम नहीं गया । ... नानु यावागलू अस्सांगे होगिल्ला.
 ನಾನು ಯಾವಾಗಲೂ ಅಸಂಗಿ ಹೋಗಿಲ್ಲ. ... ಮೆಯ್ ಕಭೀ ಅಸಮ್ ನಹೀ ಗಯಾ.
48. मैं अधिक यात्रा नहीं करता । ... नानु हेचु प्रयाणा माडुबुदिल्ला.
 ನಾನು ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ... ಮೆಯ್ ಅಧಿಕ್ ಯಾತ್ರಾ ನಹೀ ಕರ್ತಾ.
49. मेरी नौकरी में बराबर दौरा करना पड़ता है । ... नन्ना केलसदलिल नानु सदा प्रवासा माडवेकागुत्तिरुत्तदे.
 ನನ್ನ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ನಾನು ಸದಾ ಪ್ರವಾಸ ಮಾಡಬೇಕಾಗು ತ್ತಿರುತ್ತದೆ. ... ಮೇರೀ ನೌಕ್‌ರೀ ಮೆ ಬರಾಬರ್ ದೌರಾ ಕರ್‌ನಾ ಪಡ್ತಾ ಹೆ.
50. क्या तुम्हारे पास पढ़ने के लिए कुछ है ? ... ओदलु निन्ना बलि ऐनादरु इदेये ?
 ಓದಲು ನಿನ್ನ ಬಳಿ ಏನಾದರೂ ಇದೆಯೆ ? ... ಕ್ಯಾ ತುಮ್ಮಾರೇ ಪಾಸ್ ಪಡ್‌ನೇ ಕೇ ಲಿಯೆ ಕುಛ್ ಹೆ ?
51. वह उपन्यास तुम्हें कैसा लगा ? ... आ कादम्बरि निनगे एटरमट्टिगे हिडिसितु.
 ಆ ಕಾದಂಬರಿ ನಿನಗೆ ಎಷ್ಟರಮಟ್ಟಿಗೆ ಹಿಡಿಸಿತು ? ... ವಹ್ ಉಪನ್ಯಾಸ್ ತುಮ್ಮೇ ಕೈಸಾ ಲಗಾ ?
52. वह मुझे डबानेवाला लगा । ... अदु बहला बेसरा हिडिसुवन्तित्तु.
 ಅದು ಬಹಳ ಡೇಸರ ಹಿಡಿಸುವಂತಿತ್ತು. ... ವಹ್ ಮುಜ್ಜೆ ಉಬಾನೇ ವಾಲಾ ಲಗಾ.
53. तुम्हारे पास सिगरेट है ? ... निन्ना बलि सिगरेट इदेये ?
 ನಿನ್ನ ಬಳಿ ಸಿಗರೆಟ್ ಇದೆಯೆ ? ... ತುಮ್ಮಾರೇ ಪಾಸ್ ಸಿಗರೆಟ್ ಹೆ ?
54. तुम परेशान नजर आ रहे हो । ... नीनु स्पष्टवाणि अर्धा माडिकोन्डन्ते काणुबुदिल्ला.
 ನೀನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಅರ್ಧ ಮಾಡಿಕೊಂಡಂತೆ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ. ... ತುಮ್ ಪರೇಶಾನ್ ನಜರ್ ಆ ರಹೇ ಹೋ.
55. कृपया इस नुक्ते / बात को समझाइए । ... ई अंशबन्तु दयविट्टु विवरिसि.
 ಈ ಅಂಶವನ್ನು ದಯವಿಟ್ಟು ವಿವರಿಸಿ. ... ಕೃಪೆಯಾ ಇಸ್ ನುಕ್ತೇ / ಬಾತ್ ಕೋ ಸಮ್‌ಜಾಯಿಯೇ.
56. विवाह कब होने जा रहा है ? ... मदुवे यावागा नडेयुत्तदे ?
 ಮದುವೆ ಯಾವಾಗ ನಡೆಯುತ್ತದೆ ? ... ವಿವಾಹ್ ಕಬ್ ಹೋನೇ ಜಾ ರಹಾ ಹೆ ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।

57. मैं कन्या / वर को देखना चाहूंगा । ...
 ನಾನು ಕನ್ಯಾ / ವರನನ್ನು ನೋಡಲಿಚ್ಛಿಸುತ್ತೇನೆ.
58. कृपया इस तुच्छ / छोटे से उपहार को स्वीकार
 करें ।
 ದಯವಿಟ್ಟು ಈ ಚಿಕ್ಕ ಉಡುಗೊರೆಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ.
59. क्या आपके यहां दहेज प्रथा है ? / चलती है ?
 ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ವರದಕ್ಷಿಣೆ ಪದ್ಧತಿ ಇದೆಯೇ ?
60. वे एक आकर्षक / सुन्दर दम्पति हैं / उनका जोड़ा ...
 बड़ा आकर्षक / सुन्दर है ।
 ಅವರು ತುಂಬ ಸುಂದರ ದಂಪತಿಗಳು.
- ... नानु कन्या / वरननु नोडलिच्छिसुत्तेने.
 ಮೆಯ್ ಕನ್ಯಾ / ವರ್ ಕೋ ದೇಖ್‌ನಾ ಚಾಹೂಂಗಾ.
- ... दयविट्टु ई चिकका उडुगोरेयनु स्वीकरिसि.
 ಕೃಪ್‌ಯಾ ಇಸ್ ತುಚ್ಛ / ಛೋಟೇ ಸೇ ಉಪಹಾರ್
 ಕೋ ಸ್ವೀಕಾರ್ ಕರೇ.
- ... निम्मल्लि वरदक्षिणे पद्धति इदेये ?
 ಕ್ಯಾ ಆಪ್‌ಕೇ ಯಹಾ ದಹೇಜ್ ಪ್ರಥ್ ಹೆ/ಚಲ್ತೀ ಹೆ ?
- ... अवर तुम्बा सुन्दरा दम्पतिगल्लु.
 ವೇ ಏಕ್ ಆಕರ್ಷಕ್ / ಸುಂದರ್ ದಂಪತಿ ಹೆ /
 ಉನ್‌ಕಾ ಜೋಡಾ ಬಡಾ ಆಕರ್ಷಕ್ / ಸುಂದರ್ ಹೆ.

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है, 'ल' नहीं ।



रैपिडैक्स एज्यूकेशनल CD स्क्रिप्ट

भूमिका

भारत जैसे विशाल गणराज्य में करीब 16-17 ऐसी भाषाएं हैं जोकि एक दूसरे से भिन्न हैं। बदलते वक्त के साथ दूसरी भाषाओं का ज्ञान होना चाहिए। ऐसा होने से न केवल मित्रता, व्यापार और यात्रा में मदद होती है बल्कि हमें काफी सफलता मिलती है।

हमारे जीवन में कई बार ऐसे मौके आते हैं जब अपनी मातृभाषा के अलावा किसी अन्य भाषी व्यक्ति से बात करनी पड़ सकती है। यह कार्यभार मित्र, व्यापार अथवा यात्रा के दौरान हो सकता है।

रैपिडैक्स लैंग्वेज लर्निंग की इस पुस्तक एवं एज्यूकेशनल सीडी के साथ हमने यह प्रयास किया है। कुछ आमतौर पर बोलचाल के दौरान प्रयोग होने वाले आम वाक्यों को हमने हिन्दी से कन्नड में सही रूप से आपके लिए प्रस्तुत किया है। इस सीडी की स्क्रिप्ट दो भागों में बांटी गई है।

भाग-1 : इस भाग में बोलचाल में अधिकतर प्रयोग होने वाली 14 स्थितियों पर आधारित वाक्यों का विवरण दिया गया है।

भाग-2 : अब हम आपको कुछ ऐसे वार्तालाप से परिचित कराएं जो कि कभी न कभी आपके जीवन में महत्वपूर्ण सिद्ध होगी।

8. ಕೃಪಾ ಕ್ಷಮಾ ಕರೆ!
ದಯವಿಟ್ಟು ಕ್ಷಮಿಸಿ.
9. ಕೃಪಾ ಬೆರಗು!
ದಯವಿಟ್ಟು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿ.
10. ಧನ್ಯವಾದ / ಆಪಕಾ ಅನೇಕಾನೇಕ ಧನ್ಯವಾದ.
ಧನ್ಯವಾದ/ನಿಮಗೆ ಬಹಳ ಬಹಳ ಧನ್ಯವಾದ.
11. ಕ್ಯಾ ಆಪ ಕೋ ಠೆಡಾ ಪೆಯ ಪಿಢಾ ಪಸಂದ ಕರೆಗೆ?
ನೀವು ಏನಾದರೂ ತಂಪು ಪಾನೀಯ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೀರಾ?
12. ಆಪಕಾ ಸದಹೃದಯತಾ ಕೆ ಲೀಁ ಆಭಾರಿ ಹ್ನು!
ನಿಮ್ಮ ಸಹೃದಯತೆಗೆ ಆಭಾರಿಯಾಗಿದ್ದೇನೆ.
13. ಁಸಾ ನ ಕರೆ!
ಹೀಗೆ ಮಾಡಬೇಡ.
14. ಯಹ ತೊ ಮೆರಾ ಸುಭಾಗ್ಯ ಹೈ!
ಇದು ನನ್ನ ಸುಭಾಗ್ಯ.
15. ಕ್ಯಾ ಆಪ ಮುಙ್ಗ ಪರ ಁಕ ಕೃಪಾ ಕರೆಗೆ?
ನೀವು ನನಗೆ ಒಂದು ಉಪಕಾರ ಮಾಡ್ತೀರಾ?
16. ಮೈ ಆಪಕಾ ಕ್ಯಾ ಸೆವಾ ಕರ ಸಕತಾ ಹ್ನು?
ನಾನು ನಿಮಗೆ ಹೇಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಬಹುದು?
17. ಕ್ಯಾ ಆಪ ಆಜ ರಾತ್ರಿ ಕೊ ಖೊಜನ ಮೆರೆ ಸಾಥಕರೆಗೆ?
ಇಂದು ರಾತ್ರಿ ಊಟಕ್ಕೆ ನಮಗೆ ಜೊತೆ ಕೊಡಲು ಸಾಧ್ಯವೇ?
18. ಮೈ ಆಭಾರಿ ಹ್ನು / ಅತ್ಯಂತ ಆಭಾರಿ!
ನಾನು ಆಭಾರಿಯಾಗಿದ್ದೇನೆ / ಅತ್ಯಂತ ಆಭಾರಿಯಾಗಿದ್ದೇನೆ.

ಅನುಮತಿ

1. ಕ್ಯಾ ಮೈ ಆಪಕೆ ಸಾಥ ಸಾಮಿಲ ಹೊ ಸಕತಾ ಹ್ನು?
ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಜೊತೆಗೆ ಸೇರಲೇನು?
2. ಕ್ಯಾ ಮೈ ಆಪಕಾ ಫೊನ್ ಇಸ್ತೆಮಾಲ ಕರ ಸಕತಾ ಹ್ನು?
ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಫೋನ್ ಬಳಸಬಹುದೇ?
3. ಕ್ಯಾ ಹಮ ಆಪಕೆ ಕಮರೆ ಮೆ ಸಿಗ್ರೆಟ್ / ಬೀಡಿ ಪಿ ಸಕತೆ ಹೈ?
ನಾವು ನಿಮ್ಮ ರೂಂನಲ್ಲಿ ಸಿಗರೇಟು/ಬೀಡಿ ಸೇದಬಹುದೇ?
4. ಬಡೆ ಶುಕ ಸೆ / ಬೆಶಕ!
ಹಾಂ ಹಾಂ ಸೇದಬಹುದು.

5. ಕ್ಯಾ ಆಪ ಮುಙ್ಗ ಅಪನಿ ಕಾರ ಸೆ ಛೊಡೆ ದೆಗೆ?

ನೀವು ನನ್ನನ್ನು ನಿಮ್ಮ ಕಾರ್ನಲ್ಲಿ ಬಿಡುತ್ತೀರಾ?

6. ಮುಙ್ಗ ಕೋ ಆಪತಿ ನಹಿ!
ನನಗೆ ಏನೂ ಸಮಸ್ಯೆ/ತೊಂದರೆ ಇಲ್ಲ.

ಸಾತ್ವನಾ

1. ಬಡೆ ಅಫಸೊಸ ಕಿ ಬಾತ ಹೈ!
ಬಹಳ ದುಃಖದ ಸಂಗತಿ ಆಗಿದೆ.
2. ಲಾಙ್ಗಾಜ ಮರ್ಜಿ ಕೊ ಸಹನೆ ಕೆ ಅಲಾವಾ ಔರ ಕೋ ಚಾರಾ ನಹಿ!
ಪರಿಹಾರ ಇಲ್ಲದ ಕಾರಣ, ಸಹಿಸುವುದಲ್ಲದೇ ಬೇರೆ ದಾರಿಯೇ ಇಲ್ಲ.
3. ಔಶ್ವರ ಮೆ ಆಸ್ಥಾ ರಖೊ / ಭಗವಾನ್ ಮೆ ವಿಶ್ವಾಸ ರಖೊ!
ದೇವರಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ / ವಿಶ್ವಾಸ ಇಡು,
4. ಹಮೆ ಆಪಸೆ ಸಹಾನುಭೂತಿ ಹೈ!
ನಮಗೆ ನಿಮ್ಮ ಕುರಿತು ಸಹಾನುಭೂತಿ ಇದೆ.
5. ಹಮೆ ಬಡಾ ದುಖ ಹೈ!
ನಮಗೆ ಬಹಳ ದುಃಖವಾಗಿದೆ.
6. ಭಗವಾನ್ / ಔಶ್ವರ ಕಿ ಮರ್ಜಿ ಕೆ ಆಗೊ ಕಿಸಿ ಕಿ ಬಸ ನಹಿ ಚಲತಾ!
ದೇವರಿಚ್ಛೆ / ದೈವೇಚ್ಛೆ ಎದುರು ಯಾರದ್ದೂ ಏನೂ ನಡೆಯುವುದಿಲ್ಲ.
7. ಸಬ ಠೀಕ ಹೊ ಜಾಁಗಾ!
ಎಲ್ಲವೂ ಸರಿಯಾಗುತ್ತೆ.
8. ಇಸೆ ಕೋ ಠಾಲ್ ನಹಿ ಸಕತಾ ಥಾ!
ಇದನ್ನು ಯಾರೂ ತಡೆಯಲಿಕ್ಕೆ ಆಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ.
9. ಕ್ಯಾ ಮೈ ಕಿಸಿ ಕಾಮ ಆ ಸಕತಾ ಹ್ನು?
ನನ್ನಿಂದ ಏನಾದರೂ ಕೆಲಸ ಆಗುತ್ತದೆಯೇ?
10. ಹಿಮ್ಮತ ಸೆ ಕಾಮ ಲೊ / ಬಹಾದುರ ಬನೊ!
ಧೈರ್ಯದಿಂದ ಕೆಲಸ ಮಾಡು. ಗಂಡ್ಯಾಗು.
11. ಹಿಮ್ಮತ ನ ಹಾರೊ!
ಧೈರ್ಯ ಕೆಡಬೇಡ.

प्रोत्साहन

दोस्तो! प्रशंसा एवं प्रोत्साहन के कारण ही सकारात्मक सोच एवं व्यक्तित्व विकास को बढ़ावा मिलता है। दोस्तो, अपने परिजनों और परिचितों को अलग-अलग अवसरों पर प्रोत्साहन एवं उनकी प्रशंसा इस प्रकार करते रहिए।

1. फिकर की कोई बात नहीं।
ಹೆದರುವುದಕ್ಕೆ ಏನೂ ಕಾರಣವಿಲ್ಲ
2. तुम फिज़ूल परेशान हो रहे हो।
ನೀನು ಸುಮ್ಮನುಮ್ಮನೇ ಚಿಂತೆ ಮಾಡುತ್ತ
ಇದ್ದೀಯ.
3. घबराओ मत ।
ಗಾಬರಿಯಾಗಬೇಡ.
4. मुझे तुमपर गर्व है।
ನಿನ್ನ ಬಗ್ಗೆ ನನಗೆ ಹೆಮ್ಮೆ ಅನ್ನಿಸ್ತದೆ.
5. मुझे विश्वास है कि तुम सफल होंगे।
ನೀನು ಸಫಲನಾಗ್ತೀಯ ಅಂತ ನನಗೆ
ಭರವಸೆ ಇದೆ.

प्रशंसा

1. आपका अभिनय / खेल प्रशंसा योग्य था।
 ನಿನ್ನ ಅಭಿನಯ / ನಟನೆ ಪ್ರಶಂಸೆಗೆ
 ಯೋಗ್ಯವಿದೆ.
2. उसका श्रेय आपको है।
 ಅದರ ಶ್ರೇಯಸ್ಸು ನಿಮ್ಮದಾಗಲಿ.
3. हम आपके बड़े कृतज्ञ हैं।
 ನಾವು ನಿಮಗೆ ತುಂಬಾ ಕೃತಜ್ಞರಾಗಿದ್ದೇವೆ.
4. आपका कौशल बेजोड़ है।
 ನಿಮ್ಮ ಕೌಶಲ್ಯಕ್ಕೆ ಎಣೆಯೇ/ಹೋಲಿಕೆಯೇ
 ಇಲ್ಲ.
5. आप कितना अच्छा बोले।
 ನೀವು ಎಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಹೇಳಿದಿರಿ.
6. तुम्हारी प्रशंसा में हाल तालियों से गूँजने
 लगा।
 ನಿಮ್ಮ ಪ್ರಶಂಸೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಲ್ ಚಪ್ಪಾಳೆಯಿಂದ
 ತುಂಬಿತು.

7. यह तुम्हारा ही हिम्मत थी कि तुमने उसे पूरा कर दिखाया।
ಇದು ನಿನ್ನದೇ ಸಾಹಸವಾಗಿತ್ತು ಹಾಗೂ ನೀನು ಪೂರಾ ಮಾಡಿ ತೋರಿಸಿದೆ.
8. तुम्हारा हमेशा भरोसा किया जा सकता है।
ನಿಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಭರವಸೆ ಇಡಬಹುದು.

नाराजगी

1. ತುಮನೆ ಅಖಾ ತಕ ಕಾಢ ಕಯೆ ಶುರು ನಹೀ ಕಿಯಾ?
ನೀನು ಇಲ್ಲಿಯ ತನಕ ಯಾಕೆ ಕೆಲಸ ಶುರುಮಾಡಿಲ್ಲ?
2. ಕಯಾ ತುಢ ಜಲ್ದೀ ಕಾಢ ನಹೀ ಸಕತೆ?
ನೀನು ಬೇಗ ಕೆಲಸ ಶುರು ಮಾಡ್ಲಿಕ್ಕೆ ಆಗೋದಿಲ್ವಾ?
3. ಕಯಾ ತುಢ ಅಪನಾ ವಾಯದಾ ಖುಲ ಗಯೆ?
ನೀನು ಕೊಟ್ಟ ಮಾತು ಮರೆತುಬಿಟ್ಟೆಯೇನ?
4. ಕಯಾ ತುಢಹಾರೆ ಲೀಁ ಅಪನೀ ಬಾತ ಕಾ ಖಿ ಢುಲ್ಯ ನಹೀ?
ನಿನ್ನ ಮಾತಿನಮೇಲೆಯೇ ನಿನಗೆ ಬೆಲೆ ಇಲ್ವೆ?
5. ಹರ ಬಾತ ಕಾ ಢಜಾಕ ನ ತಡ್ತಾಒ / ಬನಾಒ।
ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮಾತನ್ನು ಹಗುರಾಗಿ ತಗೋಬೇಡ / ತಮಾಷೆ ಮಾಡ್ಬೇಡ.
6. ಕಯಾ ತುಢ ಕಿಸೀ ಬಾತ ಕಾ ಖಿ ಗಂಭೀರತಾಪೂರ್ವಕ ನಹೀ ಲೆ ಸಕತೆ?
ನೀನು ಯಾವುದೇ ಮಾತನ್ನು ಗಂಭೀರವಾಗಿ ತಗೊಳ್ಳೋದಕ್ಕೆ ಆಗೋದಿಲ್ವೇನು?
7. ಢೆ ತುಢೆ ಇಸಕೆ ಲೀಁ ಕಖಿ ಕ್ಷಿಢಾ ನಹೀ ಕರ ಸಕತಾ।
ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಕ್ಷಮಿಸೋದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯ ಇಲ್ಲ.

क्षमा

दोस्तो! नाराजगी के साथ-साथ क्षमा भी जरूरी है। आप किसी नाराजगी को क्षमा मांग कर दूर कर सकते हैं। आप क्षमा मांगने के लिए निम्न प्रकार क्षमा याचना कर सकते हैं।

1. बीच में टोकने के लिए क्षमा चाहूंगा।
ಮಧ್ಯೆ ಮಾತಾಡಿದ್ದಕ್ಕೆ ಕ್ಷಮೆ ಇರಲಿ.

2. अगर मैंने मूर्खतावश आपको ठेस लगाई है, तो मुझे उसका बहुत खेद है।
ಒಂದೇಳೆ, ನಾನು ಮೂರ್ಖತೆಯಿಂದ ನಿಮಗೆ ಬೇಸರ ಮಾಡಿದ್ದರೆ, ಅದಕ್ಕೆ ನಂಗೆ
3. अनजाने में ऐसा हो गया।
ತಿಳಿಯದೇ ಹೀಗೆ ಆಗಿದೆ.
4. इसमें आपकी कोई गलती नहीं।
ಇದರಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮದೇನೂ ತಪ್ಪಿಲ್ಲ.
5. मुझे खेद है कि आपको इतनी देर प्रतीक्षा करनी पड़ी।
ನೀವು ಇಷ್ಟೊಂದು ಹೊತ್ತು ನಿರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡಬೇಕಾಯ್ತು, ಅದಕ್ಕೆ ದುಃಖವಿದೆ / ಬೇಸರವಿದೆ.
6. कोई हर्ज नहीं / अरे ठीक है।
ಏನೂ ತೊಂದರೆ ಇಲ್ಲ / ಅರೆ ಸರಿಯಾಗಿದೆ.
7. मुलाकात के बारे में भूल जाना मेरी मूर्खता थी।
ಭೇಟಿಯ ವಿಷಯ ಮರೆತಿದ್ದು ನನ್ನ ಮೂರ್ಖತನ.
8. ऐसा सभी के साथ होता है।
ಹೀಗೆ ಎಲ್ಲರ ಜೊತೆಯೂ ಆಗುತ್ತೆ.
9. मैं बहुत शर्मिदा हूं।
ನನಗೆ ಬಹಳ ನಾಚಿಕೆಯಾಗುತ್ತೆ.
10. इसमें शर्मिने की कोई बात नहीं।
ಇದರಲ್ಲಿ ನಾಚಿಕೆ ಪಡಲಿಕ್ಕೆ ಏನೂ ಕಾರಣ ಇಲ್ಲ.
11. मैं आपको यकीन दिलाता हूं कि ऐसा गलती से हुआ।
ನಾನು ನಿಮಗೆ ಭರವಸೆ ಕೊಡ್ತೀನಿ, ಏನೆಂದರೆ ಏನೋ ತಪ್ಪಿನಿಂದ ಹೀಗಾಗಿದೆ.

यात्रा संबंधी

जीवन में हमें कई बार अलग-अलग साधनों से यात्रा भी करनी पड़ती है एवं बहुत कुछ पूछना भी पड़ता है।
आइए, देखते हैं नीचे किस तरह की पूछताछ संबंधी वार्तालाप हो रही है।

1. मुझे मद्रास जाना है।
ನಾನು ಚೆನ್ನೈಗೆ ಹೋಗಬೇಕು.

2. यह यात्रा लंबी है।
ಈ ಪ್ರವಾಸ ಬಹಳ ದೂರದ್ದಾಗಿದೆ.
3. आप रेल से जाएंगे या हवाई जहाज से?
ನೀವು ರೈಲಿನಲ್ಲಿ ಹೋಗುತ್ತೀರೋ ಅಥವಾ ವಿಮಾನದಲ್ಲಿಯೋ?
4. आप वापस कब लौटेंगे?
ನೀವು ವಾಪಸ್ ಯಾವಾಗ ಬರ್ತಿರಿ?
5. आप कहां ठहरेंगे?
ನೀವು ಎಲ್ಲಿ ಉಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೀರಿ?
6. क्या आपने टिकट खरीद लिया है?
ನೀವು ಟಿಕೆಟ್ ಖರೀದಿ ಮಾಡಿದಿರೇನು?
7. इस वर्ष तुम गर्मी की छुट्टियां कहां बिताओगे?
ಈ ವರ್ಷ ಬೇಸಿಗೆ ರಜೆಯಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗ್ತಿರಿ?
8. मैं शायद / किंचित श्रीनगर जाऊंगा।
ನಾನು ಪ್ರಾಯಶಃ ಶ್ರೀನಗರಕ್ಕೆ ಹೋಗ್ತೀನಿ.
9. इस शहर में पर्यटकों / सैलानियों के आकर्षण के कौन-कौन से स्थान हैं?
ಈ ಊರಲ್ಲಿ ಪ್ರವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಪ್ರೇಕ್ಷಣೀಯ ಸ್ಥಳಗಳು ಯಾವ್ಯಾವುದು ಇದೆ?
10. अपनी छुट्टियां कहां बिताने का विचार कर रहे हैं?
ನೀವು ರಜೆಯನ್ನು ಎಲ್ಲಿ ಕಳೆಯಬೇಕೆಂತ ಇದ್ದೀರಿ?
11. अभी मैंने कोई योजना बनाई है।
ಈಗ ನಾನು ಹಲವಾರು ಯೋಜನೆ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ.
12. मुझे अभी भी निश्चय करना है / मैंने अभी तक कोई निश्चय नहीं किया है।
ನಾನು ಇನ್ನೂ ನಿರ್ಧಾರ ಮಾಡಬೇಕಿದೆ / ನಾನು ಇದುವರೆಗೆ ಯಾವುದೂ ನಿರ್ಧಾರ ಮಾಡಿಲ್ಲ.
13. मैं शायद किसी छोटे और शांत पहाड़ी स्थान / नगर को जाऊंगा।
ನಾನು ಪ್ರಾಯಶಃ ಯಾವುದಾದರೂ ಸಣ್ಣ ಮತ್ತು ಶಾಂತವಾದ ಊರಿಗೆ / ಫರ್ವತ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.
14. क्या तुम्हारे पास हिमाचल प्रदेश का कोई नक्शा है?
ನಿನ್ನ ಹತ್ತಿರ ಹಿಮಾಚಲ ಪ್ರದೇಶದ ನಕಾಶೆ ಇದೆಯೇನು?

15. क्या आप महाराष्ट्र में पर्यटकों / सैलानियों को दी जाने वाली सुविधाओं के बारे में मुझे सूचना दे सकेंगे?

ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರ ಸರ್ಕಾರ ಪ್ರವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಕೊಡುವ ಸೌಲಭ್ಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ನನಗೆ ತಿಳಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವೇ?

16. मैं अभी तक दक्षिण की ओर नहीं जा पाया हूँ। ननಗೆ ಇಲ್ಲಿಯ ತನಕ ದಕ್ಷಿಣದ ಕಡೆಗೆ ಹೋಗಿಲ್ಲ. ಆಗಲಿಲ್ಲ.

17. मैं दक्षिण के प्रसिद्ध मंदिरों को देखने का अत्यंत अभिलाषी हूँ।

ನನಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ದೇವಸ್ಥಾನಗಳನ್ನು ನೋಡಲಿಕ್ಕೆ ಬಹಳ ಆಸಕ್ತಿ ಇದೆ.

ट्रेन यात्रा

1. मुझे रेलगाड़ी पकड़नी है।
ನಾನು ರೈಲು ಹಿಡಿಯಬೇಕಿದೆ.
2. क्या आप रेलगाड़ी से जा रहे हैं?
ನೀವು ರೈಲಿನಲ್ಲಿ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೀರೇನು.
3. यहां रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?
ಇಲ್ಲಿ ರೈಲ್ವೇ ಸ್ಟೇಷನ್ ಎಷ್ಟು ದೂರದಲ್ಲಿದೆ?
4. जल्दी करो, वरना तुम्हारी गाड़ी छूट जाएगी।
ಬೇಗ ಮಾಡು, ಇಲ್ಲಾಂದ್ರೆ ನಿನ್ನ ರೈಲು ಹೊರಟೋಗುತ್ತೆ.
5. मैं आपके साथ स्टेशन चलूंगा।
ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಜೊತೆ ಸ್ಟೇಷನ್‌ಗೆ ಬರ್ತೇನೆ.
6. अगला स्टेशन दिल्ली है।
ಮುಂದಿನ ಸ್ಟೇಷನ್ ದೆಹಲಿ.
7. आज गाड़ी देर से आ रही है।
ಇವತ್ತು ರೈಲು ತಡವಾಗಿ ಬರುತ್ತಾ ಇದೆ.
8. गाड़ी समय से पीछे चल रही है।
ರೈಲು ಸಮಯಕ್ಕಿಂತ ತಡವಾಗಿ ಓಡುತ್ತಾ ಇದೆ.

सड़क से यात्रा पर

1. मैं कार से आगरा जा रहा हूँ।
ನಾನು ಕಾರಲ್ಲಿ ಆಗ್ರಾಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಾ ಇದ್ದೇನೆ.

2. क्या तुमने कार की सर्विसिंग करवा ली है?
ನೀನು ಕಾರಿನ ಸರ್ವೀಸ್ ಮಾಡಿಸಿದಿಯೇನು?
3. कार द्वारा इसमें कितना समय लगेगा?
ಕಾರಲ್ಲಿ ಹೋದರೆ ಇದಕ್ಕೆ ಎಷ್ಟು ಸಮಯ ಬೇಕು?
4. कार द्वारा यह छः घंटे का सफर है।
ಕಾರಲ್ಲಿ ಹೋದರೆ ಇದು ಆರು ಗಂಟೆಯ ಪ್ರಯಾಣ.
5. रास्ते में गाड़ी खराब हो जाने से हमें देर हो गई थी।
ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ ಗಾಡಿ ಕೆಟ್ಟದ್ದರಿಂದ ನಮಗೆ ತಡವಾಯಿತು.
6. आप इतने लंबे समय तक गाड़ी / कार चला सकते हैं?
ನಿಮಗೆ ಇಷ್ಟೊಂದು ಸಮಯದವರೆಗೆ ಕಾರು/ಗಾಡಿ ನಡೆಸಲಿಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವೇ?
7. मैंने सड़क द्वारा पूरे देश की यात्रा की है।
ನಾನು ರಸ್ತೆ ಮೂಲಕ ದೇಶದಾದ್ಯಂತ ಪ್ರವಾಸ ಮಾಡಿದೆ.

विमान यात्रा

1. मुझे मुंबई जाने वाले विमान को पकड़ने के लिए हवाई अड्डे जाना है।
ನಾನು ಮುಂಬೈಗೆ ಹೋಗುವ ವಿಮಾನ ಹಿಡಿಯಲು ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣಕ್ಕೆ ಹೋಗಬೇಕು.
2. दिल्ली से मुंबई जाने के लिए कौन सा विमान है?
ದೆಹಲಿಯಿಂದ ಮುಂಬೈಗೆ ಹೋಗಲು ಯಾವ ವಿಮಾನ ಇದೆ?
3. विमान द्वारा जल्दी पहुंचा जा सकता है।
ವಿಮಾನದಲ್ಲಿ ಹೋದರೆ ಬೇಗ ತಲುಪಬಹುದು.
4. हवाई अड्डे चला जाय।
ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣಕ್ಕೆ ಹೋಗೋಣ.
5. विमान आधे घंटे में उतरेगा।
ವಿಮಾನ ಅರ್ಧ ಗಂಟೆಯಲ್ಲಿ ಇಳಿಯುತ್ತದೆ.

6. वे हमारे विमान की घोषणा कर रहे हैं।

ಅವರು ನಮ್ಮ ವಿಮಾನದ ಬಗ್ಗೆ ಘೋಷಣೆ ಮಾಡುತ್ತಾ ಇದ್ದಾರೆ.

7. मैंने इससे पहले कभी विमान यात्रा नहीं की।

ನಾನು ಇದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು ಯಾವಾಗಲೂ ವಿಮಾನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿರಲಿಲ್ಲ.

8. विमान परिचारिका को बुलाएं।

ವಿಮಾನದ ಪರಿಚಾರಕರನ್ನು ಕರೆಯಿರಿ.

9. अगले दस मिनटों में हम बंबई उतर रहे हैं।

ನಂದಿನ ಹತ್ತು ನಿಮಿಷಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಮುಂಬೈನಲ್ಲಿ ಇಳಿಯಲಿದ್ದೇವೆ.

10. उड़ान काफी मनोरम थी।

ವಿಮಾನ ಪ್ರಯಾಣ ಬಹಳ ಮನೋಹರವಾಗಿತ್ತು.

11. एयर इंडिया की परिचारिकाएं अत्यंत मनोहारी ढंग से कपड़े पहनती हैं।

ಎರ್ ಇಂಡಿಯಾದ ಪರಿಚಾರಕರು ಅತ್ಯಂತ ಅಕರ್ಷಕವಾಗಿ ಬಟ್ಟೆ ಧರಿಸುತ್ತಾರೆ.

12. अपना बोर्डिंग पास तैयार रखिए।

ನಿಮ್ಮ ಬೋರ್ಡಿಂಗ್ ಪಾಸ್ ಸಿದ್ಧವಾಗಿರಿಸಿ.

भाग-2

रेलवे प्लेटफॉर्म पर वार्तालाप

1. मद्रास से आने वाली गाड़ी कब आयेगी?

ಮದ್ರಾಸ್‌ನಿಂದ ಬರುವ ರೈಲು ಯಾವಾಗ ಬರುತ್ತದೆ?

2. किस प्लेटफार्म पर?

ಪ್ಲಾಟ್‌ಫಾರ್ಮ್ ಯಾವುದು?

3. गाड़ी यहां कितनी देर ठहरती है?

ರೈಲು ಇಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತು ನಿಲ್ಲುತ್ತೆ?

4. मुझे टिकट कहां से मिल सकती है?

ನಾನು ಟಿಕೆಟ್ ಎಲ್ಲಿ ಕೊಂಡೊಬ್ಬೇಕು?

5. कुली, मेरा सामान डीलक्स एक्सप्रेस में लेचलो।

ಕೂಲಿ, ನನ್ನ ಲಗೇಜು ಡೀಲಕ್ಸ್‌ಎಕ್ಸ್‌ಪ್ರೆಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಇಡು

1. ढाई बजे।

ಎರಡೂವರೆ ಗಂಟೆಗೆ.

2. प्लेटफार्म नंबर चार पर।

ಪ್ಲಾಟ್‌ಫಾರ್ಮ್ ನಂಬರ್ ನಾಲ್ಕು.

3. गाड़ी यहां पंद्रह मिनट ठहरती है।

ರೈಲು ಇಲ್ಲಿ 15 ನಿಮಿಷ ನಿಲ್ಲುತ್ತೆ.

4. खिड़की नंबर तीन पर।

ಕಿಟಕಿ ನಂಬರ್ ಮೂರರಲ್ಲಿ.

5. जी साहब।

ಸರಿ ಸ್ವಾಮಿ.

टैक्सी के साथ वार्तालाप

1. मुझे मैन रोड वाले होटल पर ले चलो।
नన్నನ್ನು ಮೈನ್ ರೋಡ್‌ವರೆಗೆ ಕರೆಸೊಂಡು ಹೋಗು.
2. तुम मेरा सूटकेस कहां रखोगे?
ನೀನು ನನ್ನ ಸೂಟ್‌ಕೇಸ್ ಎಲ್ಲಿಡ್ತೀಯಾ?
3. यह होटल यहां से कितनी दूर है?
ಈ ಹೋಟೆಲ್ ಇಲ್ಲಿಂದ ಎಷ್ಟು ದೂರ ಇದೆ?
4. क्या तुम रेट लिस्ट के हिसाब से किराया लेते हो?
ನೀನು ರೇಟ್‌ಲಿಸ್ಟ್ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿಯೇ ಬಾಡಿಗೆ ತಗೋತಿಯೇನು?
5. ठीक है, चला जाये / ले चलो।
ಸರಿ, ನಡಿ ಹೋಗೋಣ.
6. क्या तुम्हारा मीटर ठीक चल रहा है?
ನಿನ್ನ ಮೀಟರ್ ಸರಿಯಾಗಿದೆಯೇ?

1. आइए बैठिए, श्रीमान।
ಬನ್ನಿರಿ, ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿ.
2. मैं इसे ऊपर / गड़ी की छत पर रख दूंगा।
ನಾನು ಇದನ್ನು ಮೇಲೆ, ಛಾವಣಿ‌ಲಿ ಇಡ್ತೇನೆ.
3. लगभग दस किलोमीटर।
ಸುಮಾರು ಹತ್ತು ಕಿಲೋಮೀಟರ್.
4. हमारे पास नगर निगम द्वारा मान्यता प्राप्त रेट लिस्ट है।
ನಮ್ಮ ಬಳಿ ನಗರಸಭೆ ಗೊತ್ತುಪಡಿಸಿದ ರೇಟ್‌ಲಿಸ್ಟ್ ಇದೆ.
6. जी साहब।
ಹೌದು, ಸ್ವಾಮಿ

बस स्टॉप पर वार्तालाप

1. क्या दिल्ली गेट के लिए यही बस स्टॉप है?
ದಿಲ್ಲಿ ಗೇಟ್‌ಗೆ ಹೋಗೋದಕ್ಕೆ ಬಸ್ ಸ್ಟಾಪ್ ಇದೇನಾ?
2. अगली बस कब आएगी?
ಮುಂದಿನ ಬಸ್ ಯಾವಾಗ ಬರ್ತದೆ?
3. यहां से दिल्ली गेट पहुंचने में कितना समय लगता है?
ಇಲ್ಲಿಂದ ದಿಲ್ಲಿ ಗೇಟ್ ತಲುಪಲಿಕ್ಕೆ ಎಷ್ಟು ಸಮಯ ಬೇಕು?
4. क्या बसें समय पर आती हैं?
ಬಸ್ ಸಮಯಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಬರುತ್ತದೆಯೇ?
5. वह रही आपकी बस।
ಅಲ್ಲಿ ಬಂತು ನಿಮ್ಮ ಬಸ್

1. हां, यही बस स्टॉप है।
ಹಾಂ, ಇದೇ ಬಸ್ ಸ್ಟಾಪ್.
2. लगभग दस मिनट में आ जाना चाहिए।
ಸರಿಸುಮಾರು ಹತ್ತು ನಿಮಿಷಕ್ಕೆ ಒಂದು ಬರಬೇಕು.
3. बीस मिनट से अधिक नहीं।
ಇಪ್ಪತ್ತು ನಿಮಿಷಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ಇಲ್ಲ.
4. हां, आमतौर पर।
ಹಾಂ, ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬರ್ತದೆ.
5. जी हां, यह समय से तो आई है।
ಹೌದು, ಇದು ಸಮಯಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾಗೇ ಬಂದಿದೆ.

मित्रो! जिंदगी है तो काम भी आवश्यक है। चाहे वह नौकरी हो या पार। कई बार हमें टेलीफोन का भी सहारा लेना पड़ता है एवं ऑफिस या व्यवसाय में अलग-अलग तरह की बातें भी होती हैं। यहां कार्यालय टेलीफोन संबंधी वार्तालाप...

कार्यालय में

1. इन सभी पत्रों का जबाब / उत्तर आज भेज दो।
ಇವೆಲ್ಲ ಪತ್ರಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಇಂದೇ ಕಳಿಸಿರಿ.
2. क्या ये पत्र बहुत जरूरी / आवश्यक / महत्वपूर्ण हैं?
ಈ ಪತ್ರ ಬಹಳ ಜರೂರಿ / ಅವಶ್ಯಕ/ಮಹತ್ವದ್ದು ಆಗಿದೆಯೇ?
3. क्या आपने उस पत्र को टाइप कर लिया?
ನೀವು ಈ ಪತ್ರಗಳನ್ನು ಟೈಪ್ ಮಾಡಿದ್ದಾಗಿದೆಯೇನು?
4. वह विवरण शाम तक अवश्य तैयार हो जाना चाहिए।
ಅವೆಲ್ಲ ವಿವರಣೆ ಸಂಜೆಯವರೆಗೆ ಅವಶ್ಯವಾಗಿ ತಯಾರಾಗಬೇಕು.
5. हमें एक और टाइपिस्ट / टाइप करने वाले की जरूरत है।
ನಮಗೆ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಟೈಪಿಸ್ಟ್ ಬೇಕಾಗಿದೆ.
6. क्या आपने इस पद के लिए विज्ञापन दे दिया?
ನೀವು ಈ ಕೆಲಸಕ್ಕಾಗಿ ಅರ್ಜಿ ಹಾಕಿದ್ದೀರೇನು?

टेलीफोन पर वार्तालाप

- | | |
|--|--|
| 1. हलो, क्या श्री. राव हैं?
ಹಲೋ, ಶ್ರೀ ರಾವ್ ಇದ್ದಾರೇನು? | 1. श्री राव साहब बाहर गए हुए हैं।
ಶ್ರೀ ರಾವ್ ಹೊರಗೆ ಹೋಗಿದ್ದಾರೆ. |
| 2. वह कब लौटेंगे?
ಅವರು ಯಾವಾಗ ಬರುತ್ತಾರೆ? | 2. एक घंटे में।
ಒಂದು ಗಂಟೆಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಾರೆ. |
| 3. क्या आप उन्हें बता देंगे कि शास्त्री का फ़ोन आया था?
ಶಾಸ್ತ್ರಿಯವರ ಫೋನ್ ಬಂದಿತ್ತು ಅಂತ ಹೇಳೋರಾ? | 3. मैं उन्हें अवश्य आपका संदेश दे दूंगा।
ನಾನು ಅವರಿಗೆ ತಪ್ಪದೆ ನಿಮ್ಮ ಸಂದೇಶ ಕೊಡ್ತೇನೆ. |
| 4. हलो, क्या आप इंडिया कंपनी से बोल रहे हैं?
ಹಲೋ, ನೀವು ಇಂಡಿಯಾ ಕಂಪೆನಿಯಿಂದ ಮಾತಾಡ್ತಾ ಇದ್ದೀರೇನು? | 4. जी, हां।
ಹೌದು. |
| 5. क्या मैं मैनेजर साहब से बात कर सकता हूँ?
ನಾನು ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ಜೊತೆ ಮಾತಾಡ್ಲಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವೆ? | 5. मैं मैनेजर ही बोल रहा हूँ।
ನಾನು ಮ್ಯಾನೇಜರ್‌ರೇ ಮಾತಾಡ್ತಾ ಇದ್ದೇನೆ. |

6. क्या मैं आज दोपहर तीन बजे आपसे मिल सकता हूँ?
ಇವತ್ತು ಮೂರು ಗಂಟೆಗೆ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡ್ಲಿಕ್ಕೆ ಬರಲೇನು?
7. आपको और किस समय सुविधा रहेगी?
ನಿಮಗೆ ಮತ್ತೆ ಯಾವಾಗ ಸಮಯ ಸಿಗ್ತದೆ?

6. मुझे खेद है कि मैं बाहर रहूंगा।
ನಾನು ಹೊರಗೆ ಹೋಗ್ತು ಇದ್ದೇನೆ.
7. आप सायं पांच बजे पधार सकते हैं।
ನೀವು ಸಂಜೆ ಐದು ಗಂಟೆ ವೇಳೆಗೆ ಬರಬಹುದು.

सार्वजनिक स्थल

दोस्तो! हम घर से अपनी आवश्यकताओं के अनुसार अनेक कार्यों के लिए निकलते हैं। यहां-वहां जाते हैं एवं कई बातों के लिए पूछताछ भी करते हैं। जैसे सड़क, होटन, बैंक में खाता खोलने संबंधी।

सड़क पर वार्तालाप

1. यह सड़क कहां जाती है?
ಈ ರಸ್ತೆ ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತೆ?
2. आपको कहां जाना है?
ನೀವು ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕು?
3. यह सड़क यातायात के लिए बंद है।
ಈ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣವನ್ನು ನಿಷೇಧಿಸಲಾಗಿದೆ.
4. क्योंकि इस सड़क की मरम्मत हो रही है।
ಯಾಕೆಂದರೆ ಈ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ ರಿಪೇರಿ ಕೆಲಸ ನಡೆದಿದೆ.
5. पुलिसमैन ने यातायात का मार्गदर्शन किया।
ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಲು ಪೊಲೀಸರು ದಾರಿ ತೋರಿಸಿದ.
1. यह सड़क कनाट-प्लेस की ओर जाती है।
ಈ ರಸ್ತೆ ಕನಾಟ್‌ಪ್ಲೇಸ್‌ಗೆ ಹೋಗುತ್ತೆ.
2. मुझे गोल डाकखाना जाना है।
ನಾನು ಗೋಲ್ ಡಾಕ್‌ಖಾನಾಗೆ ಹೋಗಬೇಕು.
3. यह सड़क क्यों बंद है?
ಈ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣ ಏಕೆ ನಿಲ್ಲಿಸಲಾಗಿದೆ?
4. ठीक है, तो मुझे कैसे जाना होगा?
ಸರಿ ಬಿಡಿ, ನಾನು ಹೇಗೆ ಹೋಗಬೇಕು?

होटल में वार्तालाप

1. क्या आपके होटल में कोई कमरा मिल सकता है?
ನಿಮ್ಮ ಹೋಟೆಲ್‌ನಲ್ಲಿ ರೂಂ ಸಿಗುತ್ತದೆಯೇ?
2. एक सिंगल बैडरूम और एक बैठक।
ಒಂದು ಸಿಂಗಲ್ ಬೆಡ್‌ರೂಂ ಮತ್ತು ವರಾಂಡ.
1. आपको किस प्रकार का / कैसा कमरा चाहिए?
ನಿಮಗೆ ಯಾವ ರೀತಿಯ / ಎಂತಹ ರೂಂ ಬೇಕು?
2. हमारे पास पहली मंजिल में अच्छे कमरे हैं।
ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಮೊದಲ ಮಹಡಿಯಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೆಯ ರೂಂ ಇದೆ.

3. आप किराया कितना लेते हैं?

ನೀವು ಬಾಡಿಗೆ ಎಷ್ಟು ತಗೋತೀರಿ?

और भोजन का दो सौ से तीन सौ रुपया
तदिना।

ವಸತಿ ಮತ್ತು ಊಟ ಸೇರಿ, ಪ್ರತಿದಿನಕ್ಕೆ
ಎರಡು ನೂರರಿಂದ ಮೂರು ನೂರು
ರೂಪಾಯಿ.

4. क्या आप व्यापार के सिलसिले में यहां
आए हैं?

ನೀವು ವ್ಯಾಪಾರಕ್ಕೆ ಇಲ್ಲಿಗೆ
ಬಂದಿದ್ದೀರೇನು?

4. हां, मेरी कंपनी यहां पर होने वाले व्यापार मेले
में भाग ले रही है।

ಹೌದು, ನನ್ನ ಕಂಪೆನಿ ಇಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ
ವ್ಯಾಪಾರಮೇಳದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸುತ್ತಿದೆ.

डाकखाने में

1. कृपया मुझे कुछ इन्लैंड लेटर के फार्म दे दें।
ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಕೆಲವು ಇನ್‌ಲ್ಯಾಂಡ್
ಲೆಟರ್ ಕೊಡಿ

2. आपको कितने चाहिए?
ನಿಮಗೆ ಎಷ್ಟು ಬೇಕು?

3. इनका मूल्य कितना होगा?
ಇದಕ್ಕೆ ಬೆಲೆ ಎಷ್ಟು?

4. क्या आपके पास एयरोग्राम लेटर के फार्म
भी हैं?

ನಿಮ್ಮ ಬಳಿ ಏರೋಗ್ರಾಮ್‌ ಲೆಟರ್ ಇದೆಯೇ?

5. आपको कितने चाहिए?
ನಿಮಗೆ ಎಷ್ಟು ಬೇಕು?

6. एक एयरोग्राम का क्या मूल्य है?
ಒಂದು ಏರೋಗ್ರಾಮ್‌ ಬೆಲೆ ಎಷ್ಟು?

2. मुझे चार की आवश्यकता है।
ನನಗೆ ನಾಲ್ಕು ಬೇಕು.

3. इनका मूल्य एक रुपया होगा।
ಇದರ ಬೆಲೆ ಒಂದು ರೂಪಾಯಿ.

4. जी हां, हैं।
ಹೌದು ಇದೆ.

5. तो मुझे दो दे दीजिए।
ನನಗೆ ಎರಡು ಕೊಡಿ.

6. एक रुपया साठ पैसे।
ಒಂದು ರೂಪಾಯಿ ಅರವತ್ತು ಪೈಸೆ.

बैंक में वार्तालाप

1. खाता खोलने के लिए कितने धन की आवश्यकता
होगी?

ಖಾತೆ ತೆರೆಯಲು ಎಷ್ಟು ಹಣ ಬೇಕಾಗ್ತದೆ?

1. इसके लिए आरंभ में कम से कम एक हजार
रुपये जमा करने होंगे।

ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಕಡಿಮೆ ಅಂದರೆ ಒಂದು
ಸಾವಿರ ರೂಪಾಯಿ ಜಮೆ ಮಾಡ್ಬೇಕು.

2. मैं अपने खाते से आठ सौ रुपये निकालना चाहता हूँ।
ನಾನು ನನ್ನ ಖಾತೆಯಿಂದ ಎಂಟು ನೂರು ರೂಪಾಯಿ ತೆಗೆಯಬೇಕು.
3. मैंने अपनी विद्वाल स्लिप भी भर दी है।
ನಾನು ನನ್ನ ವಿತ್‌ಡ್ರಾಯಲ್ ಸ್ಲಿಪ್ ತುಂಬಿದ್ದೇನೆ.
4. क्या आप सौ-सौ रुपये के आठ नोट स्वीकार करेंगे / लेना चाहेंगे?
ನೂರು ರೂಪಾಯಿಗಳ ಎಂಟು ನೋಟು ಕೊಡ್ತೀರಾ?
5. कृपया खिड़की छोड़ने से पहले पैसे गिन लें।
ದಯವಿಟ್ಟು ಕಿಟಕಿ ಬಿಡುವ ಮೊದಲು ಹಣ ಎಣಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ.

2. कृपया विद्वाल स्लिप भर दें।
ದಯವಿಟ್ಟು ವಿತ್‌ಡ್ರಾಯಲ್ ಸ್ಲಿಪ್ ಬರೆಯಿರಿ.
3. कृपया अपनी विद्वाल स्लिप के साथ अपनी पासबुक भी मुझे दे दें।
ದಯವಿಟ್ಟು ನಿಮ್ಮ ವಿತ್‌ಡ್ರಾಯಲ್ ಸ್ಲಿಪ್ ಜೊತೆಗೆ ನಿಮ್ಮ ಪಾಸ್ ಬುಕ್‌ನ್ನು ನನಗೆ ಕೊಡಿ.
4. हां, ठीक रहेगा।
ಹಾಂ, ಸರಿ.
5. हां, ठीक है, सर।
ಹಾಂ. ಸರಿ ಸರ್ / ಹಾಗೇ ಆಗಲಿ ಸರ್.

हम प्रायः बाजार अपनी आवश्यकताओं की वस्तुएं खरीदने संबंधी जाते हैं जो रोजमर्रा के लिए आवश्यक है। आइए! देखते हैं बाजार में वार्तालाप कैसे होती है?

किताबों की दुकान पर वार्तालाप

1. क्या आपके पास 'लैंग्विज लर्निंग दि रैपिडैक्स के' शीर्षक से किताब है?
ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಲಾಂಗ್ವೇಜ್ ಲರ್ನಿಂಗ್ ದಿ ರ್ಯಾಪಿಡೆಕ್ಸ್ ಪುಸ್ತಕ ಇದೆಯೇ?
2. क्या आप कह सकते हैं कि यह उपयोगी पुस्तक है?
ಇದು ಪ್ರಯೋಜನಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತದೆ ಅಂತ ನೀವು ಹೇಳ್ತೀರೇನು?
3. मेरा तबादला बंबई हो गया है और मैं हिंदी से मराठी सीखना चाहता हूँ।
ನನಗೆ ಮುಂಬೈಗೆ ವರ್ಗವಾಗಿದೆ, ಹಾಗಾಗಿ ಹಿಂದಿ ಮೂಲಕ ಮರಾಠಿ ಕಲಿಯಬೇಕಾಗಿದೆ.

1. जी हां, है।
ಹಾಂ, ಇದೆ.
2. यह अत्यंत ख्यातिप्राप्त साबित हुई है और धड़ाधड़ बिक रही है।
ಇದು ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಖ್ಯಾತಿ ಪಡೆದಿದೆ, ಫಟಾಫಟ್ ಮಾರಾಟ ಆಗಿದೆ.
3. तो आपके लिए यही पुस्तक है।
ಹಾಗಾದರೆ ನಿಮಗೆ ಇದೇ ಪುಸ್ತಕ ಅನುಕೂಲ.

टी.वी. सेट की खरीद पर चर्चा से वार्तालाप

1. मैं एक टी.वी. सेट खरीदने की सोच रहा हूँ।
नानु ఒందు టీవీ సేట్ కొಳ್ళువ
యోజన మోడిద్దేన.
2. इस सेट का क्या मूल्य है?
ఈ సేట్‌న బేలే ఎష్టు?
3. क्या आप इसे मुझे चलाकर दिखला सकते हैं?
నీవు ఇదన్ను నడసి తోరిసుత్తిరా?
4. आपकी किशतों पर खरीद की क्या शर्तें हैं?
కంతినల్లీ కొళ్ళలు నిమ్మ నియమగళు
ఁను?
5. आप इस सेट को कब तक लगवा सकते हैं?
నీవు ఈ సేట్టిన్ను యావొగ మనెయల్లీ
ఠాకిసలు సాధ్య?

1. आप पहले टी.वी. के मॉडल्स देख लीजिए।
నీవు మోడలు టీవీయ మోడల్స్
నోడిరి.
2. इस सेट की कीमत नौ हजार है। यह इस कंपनी
का नवीनतम मॉडल है।
ఈ సేట్ బేలే ఒంబత్తు సావిర రూపాయి,
ఇదే ఈ కంపెనీయ మోడల్‌నల్లీ అతీ
కడిమే బేలేయదు.
3. अवश्य, आप देखेंगे कि इसमें तस्वीरें बहुत साफ
दीखेंगी।
ఁండిత, నీవే నోడి, ఇదరల్లీ
చిత్ర బహళ స్పష్టవారి, బేన్నాగి
మూడిబరుత్తిదే.
4. बीस प्रतिशत नकद तथा शेष बराबर की
माहवारी में।
బేకడ ఇప్పత్తరష్టు నగదు మోడలు
కొడబేకు, టుళిదద్దు ప్రతి తింగళు
కంతినల్లీ కొడబేకు.
5. हमारा आदमी शाम को इसे आपके यहां पहुंचा
देगा।
నమ్మ జన సంజే వేళేగే నిమ్మ మనగే
తలుపిసుత్తారే.

दोस्तों! कहावत है, जान है तो जहान है। अर्थात् स्वास्थ्य ही सब कुछ है। आज प्रत्येक आदमी अपने स्वास्थ्य के प्रति जागरूक है। जरा सी परेशानी होते ही वह डॉक्टर से विचार-विमर्श या सलाह लेता है। देखते हैं क्लीनिक पर डॉक्टर एवं रोगी का वार्तालाप :

डॉक्टर के साथ वार्तालाप

1. डाक्टर साहब! मेरी तबियत कुछ ठीक नहीं लग रही है।
డాక్టర్, నన్న ఆరోగ్య యాకొ
సరియొగిల్ల
2. मुझे थकान महसूस होती है।
ననగే యాకొ ఆయాస అగ్తా ఇదే.

1. आपको क्या परेशानी / बीमारी है?
నిమగే ఁను తొందరే/ బాయిలే అగిదే?
2. और।
మత్తే?

3. मुझे बाएं पैर में कुछ दर्द महसूस होता है।
ननಗೆ ಎಡಗಾಲಿನಲ್ಲಿ ನೋವು ಕಾಣಿಸುತ್ತ
ಇದೆ.
4. यह क्या हो सकता है?
ಇದು ಏನಿರಬಹುದು?
5. आपके इस पैर का दर्द कब से है?
ನಿಮಗೆ ಈ ಕಾಲಿನಲ್ಲಿ ನೋವು ಯಾವಾಗಿನಿಂದ
ಇದೆ?
6. क्या (इसमें) सूजन थी?
ಇಲ್ಲಿ ಊತ ಇತ್ತೇ?
7. लगता है आर्थराइटिस है।
ಪ್ರಾಯಶಃ ಆರ್ಥರೈಟಿಸ್ ಇರಬಹುದು
8. मैं आपको कुछ गोलियां दूंगा, जिनसे आपको
फायदा होगा।
ನಾನು ಕೆಲವು ಮಾತ್ರೆ ಕೊಡ್ತೇನೆ. ನಿಮಗೆ
ಅನುಕೂಲ ಆಗುತ್ತೆ.
9. मुझसे तीन दिन के बाद मिलिए और अपना हाल
बतला दीजिए।
ನನ್ನನ್ನು ಮೂರು ದಿನಗಳ ನಂತರ
ಭೇಟಿಯಾಗಿ ಹಾಗೂ ನಿಮ್ಮ ಆರೋಗ್ಯದ
ಬಗ್ಗೆ ತಿಳಿಸಿರಿ.

3. ठीक, है।
ಸರಿ.
4. पूरी जांच के बिना कुछ भी कहना मुश्किल है।
ಪೂರಾ ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡದೇ ಏನೂ
ಹೇಳೋಕಾಗಲ್ಲ.
5. पिछले, पंद्रह दिनों से।
ಕಳೆದ ಹದಿನೈದು ದಿನಗಳಿಂದ
6. मैं समझता हूं कि थोड़ी सूजन थी तो।
ಸ್ವಲ್ಪ ಊತ ಇತ್ತು.
7. तो मुझे इसके लिए क्या करना होगा?
ಇದಕ್ಕೆ ನಾನೇನು ಮಾಡಬೇಕು?
8. डाक्टर साहब, किसी जांच की जरूरत तो
नहीं है?
ಡಾಕ್ಟರ್, ಏನಾದರೂ ತಪಾಸಣೆ ಮಾಡಿಸುವ
ಅಗತ್ಯ ಇಲ್ಲ ತಾನೆ?
9. ठीक है डॉक्टर साहब।
ಆಗಲಿ ಡಾಕ್ಟರ್.

व्यक्तिगत और सामान्य विषय

1. आप कहाँ रहते हैं?
ನೀವು ಎಲ್ಲಿ ಇದ್ದೀರಿ?
2. क्या वह आपका पड़ोसी है?
ಅವರು ನಿಮ್ಮ ನೆರೆಮನೆಯವರೇನು?
3. यहाँ आप कितने दिनों से / कब से रह रहे हैं?
ಇಲ್ಲಿ ನೀವು ಎಷ್ಟು ದಿನದಿಂದ ಇದ್ದೀರಿ?
4. आप क्या काम करते हैं?
ನೀವು ಏನು ಕೆಲಸ ಮಾಡ್ತೀರಿ?

1. मैं नई दिल्ली में रहता हूँ।
ನಾನು ಹೊಸದೆಹಲಿಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದೇನೆ
2. जी, हाँ।
ಹೌದು.
3. मुझे यहाँ रहते पांच साल हो गए।
ನಾನು ಇಲ್ಲಿರುತ್ತಾ 5 ವರ್ಷಗಳೇ
ಆಯ್ತು.
4. जी, मैं एक पत्रकार हूँ।
ನಾನು ಒಬ್ಬ ಪತ್ರಕರ್ತ

5. आप कहां पर पत्रकार हैं?

ನೀವು ಎಲ್ಲಿ ಪತ್ರಕರ್ತರಾಗಿದ್ದೀರಿ?

मैं न्यूज 24 में पत्रकार हूँ।

ನಾ ನಾ ನಾ ನಾ ಸ್ ೨೪ ನಲ್ಲಿ
ಪತ್ರಕರ್ತರಾಗಿದ್ದೇನೆ.

6. आपके कितने बच्चे हैं?

ನಿಮಗೆ ಎಷ್ಟು ಮಕ್ಕಳು?

6. जी, मेरी एक बेटी, बेटा है।

ನನಗೆ ಒಬ್ಬ ಮಗಳು, ಮಗ ಇದ್ದಾರೆ.

7. कभी आकर मुझ से मिलना।

ಯಾವಾಗಲಾದರೂ ಬಂದು ನನ್ನನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಿ.

7. जी, ठीक है।

ಒಳ್ಳೆಯದು.

व्यक्तिगत पूछताछ

1. क्या मैं आपका शुभ नाम जान सकता हूँ / आपका

शुभ नाम क्या है?

ನಿಮ್ಮ ಹೆಸರೇನು?

1. मेरा नाम अजीत है।

ನನ್ನ ಹೆಸರು ಅಜಿತ್

2. आपकी उम्र क्या है?

ನಿಮ್ಮ ವಯಸ್ಸೇಷ್ಟು?

2. मैं बीस वर्ष का हूँ।

ನನಗೆ ಇಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷ

3. क्या आपका संयुक्त परिवार है?

ನಿಮ್ಮದು ಸಹಕುಟುಂಬವೇ?

3. जी, हां।

ಹೌದು

4. आपके पिताजी क्या काम करते हैं?

ನಿಮ್ಮ ತಂದೆ ಏನು ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ?

4. वह एक निजी प्रतिष्ठान में काम करते हैं?

ಅವರು ಒಂದು ಖಾಸಗಿ ಸಂಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.

5. क्या तुम स्कूल पैदल जाते हो?

ನೀನು ಶಾಲೆಗೆ ನಡೆದೇ ಹೋಗ್ತೀಯಾ?

5. नहीं, मैं बस से स्कूल जाता हूँ।

ಇಲ್ಲ ನಾನು ಶಾಲೆಗೆ ಬಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಹೋಗ್ತೇನೆ

6. तुम्हें कौन सा विषय सबसे अच्छा लगता है?

ನಿನಗೆ ಯಾವ ವಿಷಯ ಎಲ್ಲಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಇಷ್ಟವಾಗುತ್ತೆ?

6. सभी विषयों में इतिहास मुझे सबसे अधिक पसंद है।

ಎಲ್ಲಾ ವಿಷಯಗಳಿಗಿಂತ ಇತಿಹಾಸ ನನಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಇಷ್ಟವಾಗುತ್ತೆ.

7. कौन सा खेल तुम्हें सबसे ज्यादा पसंद है?

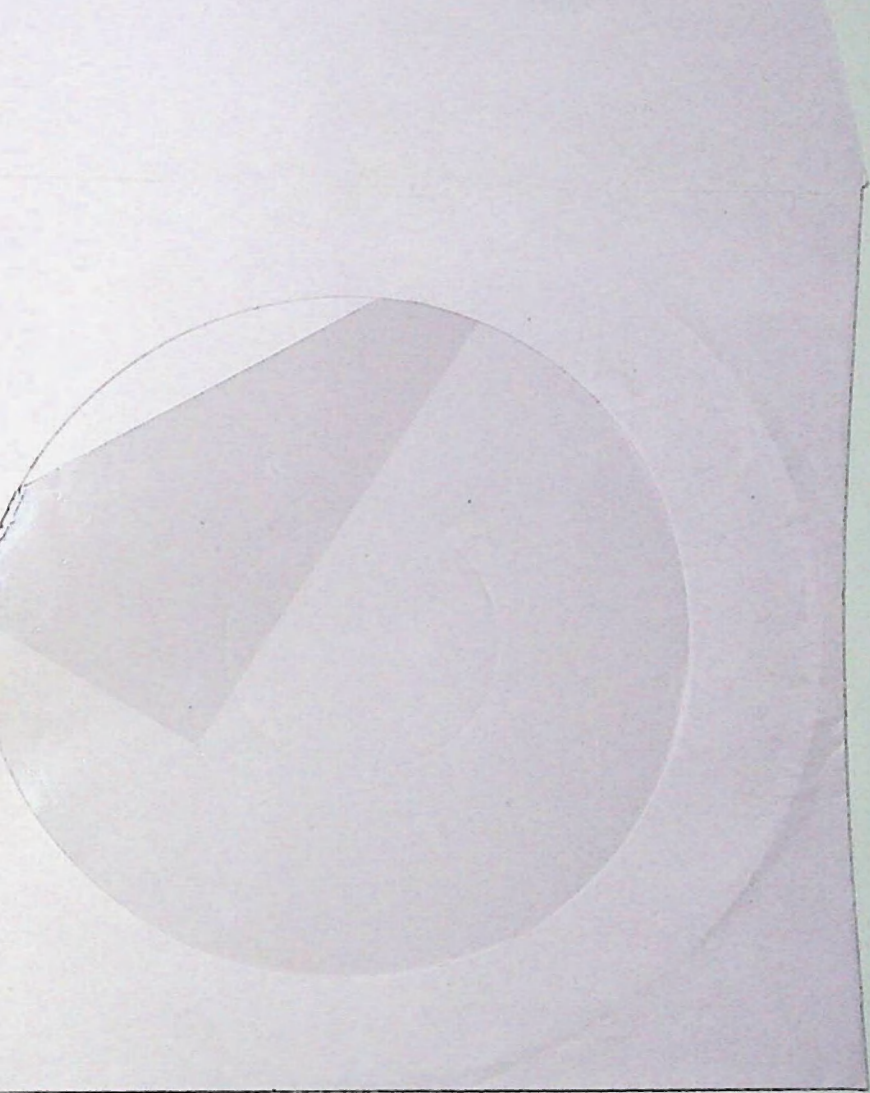
ಯಾವ ಆಟ ನಿನಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಇಷ್ಟವಾಗ್ತದೆ?

7. मुझे क्रिकेट पसंद है।

ನನಗೆ ಕ್ರಿಕೆಟ್ ಇಷ್ಟವಾಗ್ತದೆ.

1. क्या कुछ टिकटें उपलब्ध हैं? / मिल जायेंगी?
ಟಿಕೆಟ್ ಸಿಗ್ತದೇನು?
2. कृपया दो टिकट दे दें।
ದಯವಿಟ್ಟು ಎರಡು ಟಿಕೆಟ್ ಕೊಡಿರಿ
3. लोगों का कहना है / कहा जाता है कि यह फिल्म बहुत अच्छी है।
ಈ ಸಿನಿಮಾ ತುಂಬಾ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ ಅಂತ ಜನರು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.
4. इस फिल्म में अनेक अभिनेता / अभिनेत्री हैं।
ಈ ಫಿಲ್ಮಿನಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ನಟ / ನಟಿಯರು ಇದ್ದಾರೆ.
5. इस फिल्म में संगीत किसने दिया?
ಈ ಸಿನಿಮಾಗೆ ಸಂಗೀತ ಯಾರು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ?
6. लता मंगेशकर एक जगत प्रसिद्ध गायिका हैं।
ಲತಾ ಮಂಗೇಶ್ಕರ್ ಒಬ್ಬ ಜಗತ್ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಹಿನ್ನೆಲೆ ಗಾಯಕಿ.
7. इस फिल्म की फोटोग्राफी अद्भुत थी।
ಈ ಫಿಲ್ಮಿನ ಫೋಟೋಗ್ರಫಿ ಅದ್ಭುತವಾಗಿದೆ.

1. केवल ड्रेस सर्किल की।
ಕೇವಲ ಡ್ರೆಸ್ ಸರ್ಕ್ಯೂಲ್‌ನು ಇವೆ.
2. ये आपकी टिकटें हैं।
ಇಲ್ಲಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಟಿಕೆಟ್
3. यह एक अवार्ड पाने वाली पारिवारिक फिल्म है।
ಇದು ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪಡೆದ ಕೌಟುಂಬಿಕ ಚಲನಚಿತ್ರ.
4. जी हां, इसमें 3 अभिनेता और 3 अभिनेत्री हैं।
ಹೌದು ಇದರಲ್ಲಿ 3 ನಟ ಮತ್ತು 3 ನಟಿಯರು ಇದ್ದಾರೆ.
5. बप्पी लहरी ने संगीत दिया।
ಬಪ್ಪಿಲಹರಿ ಸಂಗೀತ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ.
6. जी, उन्होंने ही इस फिल्म के गाने गाए हैं।
ಹೌದು ಅವರೇ ಈ ಫಿಲ್ಮಿನಲ್ಲಿ ಹಾಡಿದ್ದಾರೆ.
7. जी, बिल्कुल सही कहा आपने।
ಹೌದು ಪೂರಾ ಪೂರಾ ಸರಿಯಾಗಿ ಹೇಳಿದಿರಿ ನೀವು.

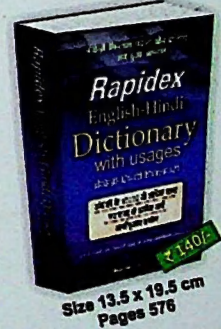
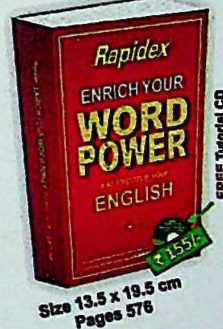
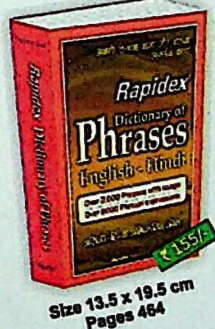
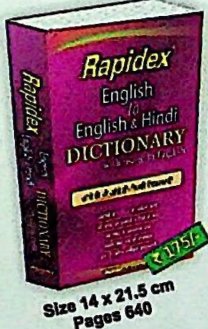
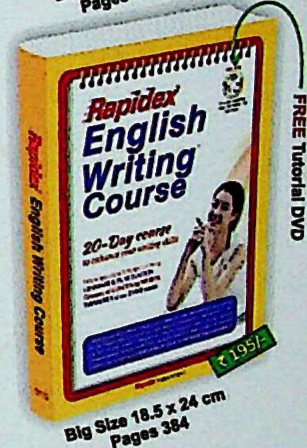
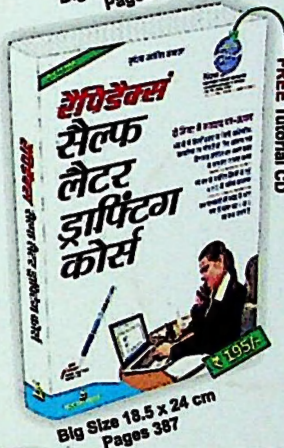
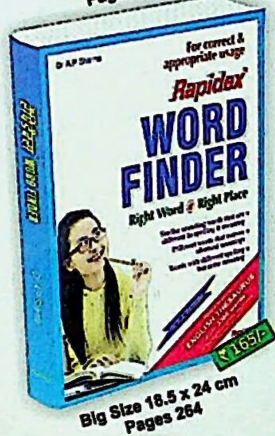
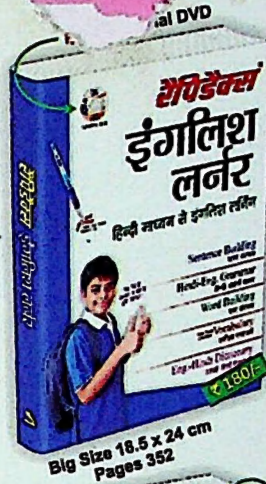
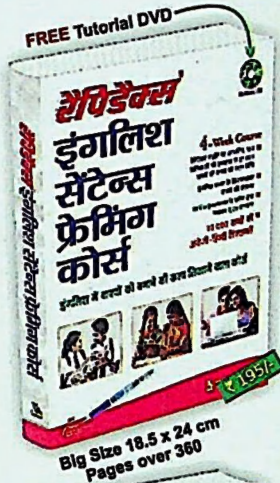


सही + बे-अटक + अच्छी
Correct Fluent Better

प्रभावी
Effective

अंग्रेजी सीखने के लिए निम्नलिखित में वांछित

रैपिडैक्स
कोर्सेस



हमारी 1000 से अधिक पुस्तकों का रंगीन सूचीपत्र मुफ्त मंगाएं

Rapidex Language Learning Course (Hindi-Kannada)

Foreign Language Study/Indic language

ISBN978-81-223-0035-2

₹ 160/-
(with FREE
tutorial CD)



PUSTAK MAHAL
Delhi • Mumbai • Patna • Bengaluru
www.pustakmahal.com

1216 S